**A propos de ce livre**

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

**Consignes d'utilisation**

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

**À propos du service Google Recherche de Livres**

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

**Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

**About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Digitized by Google

Rom 4070.5 (2-3)

HARVARD
COLLEGE
LIBRARY

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

# Rätoromanische Chrestomathie.

Herausgegeben

von

Dr. C. Decurtins.

II. Band:

## Surselvisch, Subselvisch.

**Märchen, Novellen, Sagen, Sprichwörter, Landwirtschaftsregeln, Rätsel, Kinderlieder, Kinderspiele, Volksbräuche, Sprüche, Zaubersprüche, Volkslieder, Abergiaube, Nachträge.**

Erlangen.
Verlag von Fr. Junge.
1901.

Digitized by Google

Rom 4070.5 (2-3)

HARVARD
UNIVERSITY
LIBRARY
16 Apr 1945

K. B. Hof- & Universitäts-Buchdruckerei Fr. Junge (Junge & Sohn) Erlangen.

Digitized by Google

# Florin Berther,
## dem Freunde.

Dir widme ich diese Sammlung, weil ich glaube, dass Du das grösste Anrecht darauf hast. Verband uns doch Jugendfreundschaft bereits damals, als der Gedanke, diese Denkmäler rätoromanischer Litteratur zu sammeln, in mir erwachte und mit sorglicher Teilname hast Du dann allezeit die mühevolle Ausführung dieses Gedankens verfolgt. Wie häufig hast Du mich den von alten Eschen beschatteten Weg zu dem abgelegenen Berghofe begleitet, wo wir dem alten Mütterchen seine Märchen ablauschten, wie oft mit mir Sonntagnachmittags Dich unter die Jugend gemischt, die auf dem grünen Platz bei der bescheidenen Dorfkirche die alten Lieder sang.

Eifrig hast Du mitgeholfen, das Interesse für unsere nationale Eigenart, für romanischen Sang und romanische Sage bei Alt und Jung zu wecken. Wenn heute diese Sammlung freudige Aufnahme und sinniges Verständnis vorab bei den eigenen Volksgenossen findet, so danken wir es der Arbeit von damals. Langsam, aber reichlicher als wir zu erwarten wagten, ist, was wir in der Stille gesät, aufgegangen.

Es war aber auch höchste Zeit, ans Sammeln zu gehen, denn wie manches Märchen und wie manches Lied wäre mit der alten Erzählerin und dem greisen Sänger draussen im Dorffriedhof begraben worden. Der Pfiff der langersehnten Eisenbahn wird für die duftigen Gebilde unserer Volkspoesie das werden, was der Glockenklang für die nordischen Elfen. Und doch bietet das hier Gesammelte für den Litterar- wie für den Kulturhistoriker wohl das beste Material, um die Rätoromanen kennen zu lernen, sind ja Lied und Sage eines Volkes, wie ein geistvoller französischer Denker sagt, das treueste Bild seiner Seele.

---



Digitized by Google

# Einleitung.

Während die geschriebene Litteratur des Sur- und Subselvischen — meistens Übersetzungen — einen ausgesprochen exotischen Charakter trägt, erweist sich die mündlich überlieferte als in Geist und Form durchaus national.

Dieser im besten Sinne volkstümlichen Litteratur glaubten wir einen ganzen Band unserer Chrestomathie einräumen zu sollen, und zwar so, dass wir in demselben Märchen, Novelle, Sage, Sprichwort, Landwirtschaftsregel, Rätsel, Kinderlied und Kinderspiel, Volksbrauch, Spruch, Zauberspruch, Volkslied und Aberglaube vereinten.

Es ist das Beste von dem, was sich dem Herausgeber als Frucht einer mehr als zwanzigjährigen eifrigen Sammlerthätigkeit ergeben hat. Mit freudigem Danke sei hier all der zahlreichen Männer und Frauen gedacht, die ihn dabei mit stets sich gleich bleibendem warmem Interesse und nie ermüdender Ausdauer unterstützt haben.

Nicht Alles freilich, was hier dem Leser geboten wird, ist bis zur Stunde ungedruckt geblieben. Zerstreut haben wir da und dort in romanistischen Zeitschriften bereits einen Teil der Märchen herausgegeben, und von den Sprichwörtern finden sich eine Anzahl, von den Rätseln zweiundvierzig schon in anderen Sammlungen. Alles übrige aber erscheint zum erstenmale.

Während wir an Märchen boten, was unsere Sammlung enthielt, wurde unter den Novellen eine Auswahl getroffen: nur einige wenige sind hier wiedergegeben und zwar jene, deren Inhalt Gegenstand der vergleichenden Volkskunde geworden ist, die also in ihrer rätoromanischen Fassung besonderes Interesse bieten, wie z. B. La figlia dil retg.

Aus der reichen Sammlung von Sagen verbot der Mangel an Raum mehr aufzunehmen als solche, die für unsern Volksglauben charakteristisch oder originellen Gestalten der rätischen Mythologie gewidmet sind.

Digitized by Google

Ein ähnlicher Gesichtspunkt war für Sprichwörter, Landwirtschaftsregeln, Rätsel, Kinderlieder und Kinderspiele massgebend. Nur solche fanden Zulass, die in Form oder Inhalt eigentlich rätisches Gepräge tragen. So haben wir auch innerhalb der erstgenannten Kategorie vor allem das Rechtssprichwort, überhaupt jene Sprichwörter berücksichtigt, die das geistige und politische Leben des rätischen Volkes kennzeichnen. Die rätselähnlichen Fragen wurden mit wenigen Ausnahmen von unserer Lese ausgeschlossen.

Die meisten der gesammelten Volkslieder sind dem Volksmunde abgelauscht. Wo wir sie Handschriften entnehmen, haben wir den Text genau nach der Vorlage wiedergegeben. War ein Lied bereits gedruckt, so ist das überall bemerkt. Wenn mehrere Varianten desselben Liedes vorhanden sind, so haben wir, dem Beispiel Grundtvigs folgend, diese Varianten vollständig angegeben.

Wenn romanischer Sang und Sage in der Subselva auch immer mehr und mehr verstummen, konnten wir doch eine grössere Anzahl von Volksliedern aus der *Subselva* nach älteren Handschriften geben.

Ein reiches Ergebnis hatte unsere langjährige Sammelarbeit auf dem Gebiete des Märchens. In unserer Publikation findet sich eine grosse Anzahl jener Märchentypen, welche die vergleichende Folkloristik als über die ganze Welt verbreitet nachgewiesen hat. Aber diese von Volke zu Volk wandernden Stoffe erhielten ein spezifisch rätoromanisches Gepräge; ja der Inhalt selbst wird in einzelnen Märchen, z. B. in jenem von den drei Winden, so umgestaltet, dass die Märchenform mit mythischen Figuren aus der rätischen Gebirgswelt ausgefüllt wird. Gerade beim Märchen zeigt sich die Verbindung von romanischem und germanischem Wesen, welche den Rätoromanen eigen ist, indem der sinnige Ernst und die sittliche Auffasssung, welche das deutsche Märchen kennzeichnet, mit der dem Süden eigenen leichten, farbenreichen Darstellung sich vermählt.

In den Sagen spiegelt sich die rätische Alpenwelt. Die unheimlich düsteren Naturgewalten, mit denen der Mensch dort oben an den Grenzen des ewigen Schnees einen so harten Kampf führt, erscheinen hier in charakteristischer Personifikation. Gerade bei den ersten Sagen unserer Sammlung, die wir an den Quellen des Vorderrheins gefunden, ist der mythische Schleier noch so durchsichtig, dass man genau verfolgen kann, wie ein Naturmythus entsteht und wächst. In den Dieuldas und T'schalareras treten uns die Vegetations- und Windgeister entgegen, während in den Steinsagen Überreste eines alten Kultus sich erhalten haben. Ein Zusammentreffen von mythischen Vorstellungen und historischen Thatsachen charakterisiert die Pestsage.

Digitized by Google

Zahlreiche Überreste der niederen Mythologie enthält auch die Sammlung: Aberglaube. Wir erinnern nur an die Seelen in den Seen, das Feuer- und Windopfer.

Charakteristisch für das rätoromanische Volk sind die Sprichwörter über die Gemeinde und den freien Bauer. Hier weht uns jener Geist entgegen, der die Burgen brach und die Volksbünde schuf.

Auch bei den Landwirtschaftsregeln und Rätseln begegnen wir allerlei Resten von mythischen Vorstellungen, so wenn der Winter ein riesiges Pferd und der erste Schnee sein Füllen ist, wenn der Wind als gewaltiger Riese erscheint, der über die Erde dahinschreitet, oder wenn der Monat Februar einen Wolfsrachen und einen goldenen Schweif hat. Die Heiligen Agatha und Verena sind wohl die an Stelle alter Wettergottheiten getreten.

Das Kinderlied ist auch bei den Rätoromanen die letzte Zufluchtsstätte alten Glaubens, alten Rechtes und alter Sitte, und so manches, was sich in diesen Sprüchen erhalten, erfüllt für den Kulturhistoriker die gleiche Aufgabe wie die Leitmuschel für den Geologen. Im Kinderliede leben noch fort die Nebelmutter, welche saugt, bis sie platzt, und die Gewitterwolke, welche als böse *Brida* verderbenbringend vom Gebirge herkommt. Man gibt dem Kinde beim Herde den Namen und der Junge muss das Mädchen, das so viel kostet, kaufen. Das Kinderlied erzählt von der von schwäbischen Burgen bedrängten Grenzbrücke in Ringgenberg, und es kommt noch die Strafe des Pfählens vor.

Wie nirgends spiegeln sich die verschiedenen sprachlichen und kulturellen Einflüsse, welche auf die Rätoromanen eingewirkt haben, in den Kinderspielen, die hier zum erstenmale gesammelt erscheinen. Da begegnen wir dem alten lateinischen Zählungsreime, neben beidsprachigen und rein rätoromanischen Formen; ja einzelne Spiele tragen noch lateinische Namen.

Indem die Volksgebräuche gesammelt wurden, war es möglich, einen Einblick in das Wesen derselben zu erhalten. So wissen wir heute, dank der Form, welche die *Mantinadas* in Vrin annahmen, dass diese alte rätische Feier zum Preise des in der Natur neu erwachten Vegetationsgeistes abgehalten wurde. Die Gebräuche beim Dreschen des Kornes zeigen, wie die Korndämonen selbst auf dem vorgeschobensten Posten des Getreidebaues ihre Verehrung fanden.

Zu den ältesten Denkmälern der rätoromanischen Volkslitteratur gehören unzweifelhaft die Tavetscher Zaubersprüche und die Canzun de Sontgia Margaretha. Letztere geht nach unserer Ansicht in das früheste Mittelalter zurück. Die uns vorliegende Version glauben wir trotz

Digitized by Google

der ganz modernen Sprache in jene Zeit setzen zu dürfen, als die Kirche des hl. Georg bei Rhäzüns mit ihrer Glocke die Bewunderung der Bewohner der Subselva erregte und diese Glocke im Liede zu der ursprünglich wohl allein stehenden des Klosters St. Gallen gefügt wurde. Wenn im Margarethaliede der Kunkelsberg, der auch im Kinderliede vorkommt, genannt wird, so kann uns das nicht überraschen, sassen ja im Mittelalter dies- und jenseits des Berges Rätoromanen. Unser St. Margarethalied ist zugleich ein interessanter Beitrag zur Margarethalegende, die wir bei den deutschen, romanischen und slavischen Völkern finden.

In dem gewiss alten Burschin de Sontg Valentin schimmert ein Pflanzendämon durch, der vielleicht schon vor der Christianisirung einem höheren Gotte weichen musste. Noch heute weiht man dem hl. Valentin eine schwarze Henne zum Schutze gegen Gichtern bei Kindern. Vom Alpsegen, den nur noch ein Hirt im ganzen Oberlande vollständig kannte, hat sich eine zweite Version handschriftlich aufgefunden; mit ihrer stärkeren Betonung des Zauberwesens repräsentiert sie eine spätere Form.

Ueberraschend reich, selbst für diejenigen, die Land und Leute genau kennen, ist die Sammlung der Volkslieder ausgefallen. Den Hauptbestandteil bildet das Liebeslied, das bei einem so gesunden und kräftigen, wenn auch kleinen Volke reichlich Blüten tragen musste. Die selige Lust erwiderter Liebe, die trostlose Traurigkeit erzwungenen Scheidens und Meidens, die bange Qual des Zweifels und der Eifersucht fanden in unserem Volkliede einen eben so wahren wie poetischen Ausdruck. Ähnlich wie im Märchen nahmen auch jene Balladenstoffe, die von Volk zu Volk gewandert waren, bei den Rätoromanen eine eigene, scharf ausgeprägte Gestalt an. Zu den ältesten dieser Dichtungen gehört zweifellos jenes: O frari, o frari, das in freilich verstümmelter Überlieferung noch heute gesungen wird. Gerade diese Ballade gleicht dem in langem Flusslaufe bis zur Unkenntlichkeit abgeschliffenen Kieselstein. Ursprünglich wird der treue Liebhaber wohl die Braut bereits mit dem ihr aufgezwungenem Bräutigam verlobt gefunden haben, um dann mit ihr an gebrochenen Herzen zu sterben. Der Trunk, welcher in unserer Ballade jetzt so unerklärt erscheint, war ursprünglich wohl der Verlobungstrunk, den die Braut kredenzen musste, gelten doch Kuss und Trunk im longobardischen Rechte als Besiegelung des Verlöbnisses, und auch später, in Epos und Volkslied des Mittelalters, spielte bei der Verlobung der Becher eine Rolle. Ganz national behandelt den gleichen Stoff die durch alle rätoromanischen Dialekte verbreitete Ballade: Surselva, Surselva, Ti freida, Surselva! die wahrscheinlich in Schams entstanden ist. Diese Ballade zeigt uns in anschaulichster Weise, wie ein Lied durch die Jahrhunderte wandert. Der Inhalt bleibt, die Form

Digitized by Google

schmiegt sich den veränderten Anschauungen und Sitten an, bisweilen aber so, dass diese Anschmiegung nicht konsequent durchgeführt ist, sondern zwei verschiedene Zeitalter mit ihren Zuständen und ihrer Vorstellungswelt in demselben Liede sich spiegeln. In der uns erhaltenen Version der genannten Ballade sagt die Mutter, die ihre Tochter tröstet: „Du warst immer eine ehrbare Tochter. Auch Vermögen, Geld wird dir nicht fehlen.“ Die Tochter antwortet: „Was helfen mir Pferde und Diener, wenn der Kummer nagt an meinem Herzen?“ Ein Abschnitt allgemeiner Culturgeschichte liegt zwischen Rede und Gegenrede. Und zufälliger Weise ist es die Mutter, welche die jüngere Stufe der Entwicklung vertritt; ihr ist Geld, Kapital das sichtliche Zeichen des Wohlstandes, während in der Antwort der Tochter Pferde und zahlreiche Dienerschaft als Massstab des Reichtums und Ansehens erscheinen. Die Geldwirtschaft einer neuen Epoche steht hier jener Naturalwirtschaft des Mittelalters gegenüber, die in Rätien wie anderswo die Zehnten und Gefälle zur Erhaltung eines grossen Gefolges verwendete und in diesem Gefolge Sicherheit, soziale Stellung und Ehre des Herrn verkörpert sah. Ächt mittelalterlich ist auch jenes seltsame Lied: O Gion Petschen dil tgau plat, in welchem die Mutter die Tochter vor der Heirat mit dem Knechte abmahnt, wobei der Knecht ähnlich wie im Rigsmal als garstig von Antlitz dargestellt wird. In späteren Zeiten scheint dieses Lied zu bösen Streitigkeiten Anlass gegeben zu haben, denn der Sänger bittet die, denen es nicht gefalle, sich zu entfernen. In gleichem Geiste ist das in mehreren Bruchstücken uns überlieferte Lied gehalten: Si Surselva, dus a dus ensemen, wo sich Knecht und Magd am Herde verloben und die Mäuse mit langen Schwänzen zur Hochzeit erscheinen. Von einer alten Gastsitte erzählt uns jenes balladenartige Lied: Tgi ei cheu o, che splunta? Ein historisches Ereignis, auch eine Lokalsage berichtet von ihm, liegt zweifellos dem erzählenden Liede: Stai si scarvon Gion Paul marvegl! zu Grunde, während wir in dem Liede von der Hochzeit des Heuschrecks und der Ameise die romanische Bearbeitung des uralten Stoffes von der Thierhochzeit vor uns haben.

Auch das Spott- und Rügelied trieb bei den Rätoromanen seine Sprossen, wie aus der Schilderung eines Hochzeitsmahles und eines hässlichen Unholdes ersichtlich.

Der Tanz, eine Lieblingsbeschäftigung des rätischen Volkes, fand in mehreren Liedern seine Verteidigung und Verherrlichung, während andererseits zahlreiche Sänger vor dem bösen, teuflischen Vergnügen warnten. Manches Lied, das zum erstenmal bei der Aufführung einer Komödie gesungen wurde, erhielt sich als Volkslied.

Digitized by Google

Bei einem Volke, das in zahlreichen kleinen Gemeinden selbstherrlich über Wohl und Wehe des Landes entschied, musste das politische Lied eine besondere Bedeutung gewinnen; es erfüllte bei den Rätoromanen vielfach die Aufgabe, welche heute der politischen Presse zukommt. Im Liede wurde der politische Gegner bekämpft, wurden die eigene Partei und ihre Ziele gepriesen; im Liede wurden Bündnisse empfohlen und verworfen, wurde zum Kriege und zum Frieden geraten. Als Wächter jener Pässe, welche aus dem Norden nach den Ebenen Italiens führten, wo im XVI. und XVII. Jahrhundert die Geschicke Europas entschieden wurden, hatten die drei Bünde damals eine internationale politische Bedeutung, und die Weltgeschichte warf ihre tiefen Schatten in die bündnerischen Alpenthäler. Dies, in Verbindung mit den heftigen Religionskämpfen, erklärt uns, dass man in Heinzenberg in Volksliedern die Verfolgung der Waldenser, den Tod der jungen Königin Maria II. von England beklagte und gegen die graue Wölfin von Rom donnerte. Noch in den dreissiger Jahren des XIX. Jahrhunderts entstand ein nach Inhalt und Form ächtes Volkslied über die politischen Fragen, welche damals die Schweiz bewegten.

Auch das religiöse Volkslied, in welchem die Heiligtümer des Landes und einzelne Heilige in volkstümlicher Weise verherrlicht werden, fand besonders an den Quellen des Rheins eifrige Pflege. Wir wollen hier nur erinnern an das Lied über den Drachenkampf des hl. Georg, welches wie das Nibelungenlied anhebt und wohl weit in das Mittelalter zurückgeht, an das Lied von der hl. Katharina und an die Lieder auf die nationalen Heiligtümer in Disentis, Truns und auf dem hohen Berge Citeil.

Zahlreich sind die Lieder, in denen um die Toten geklagt und die Erinnerung an sie festgehalten wird. Einzelne dieser Totenklagen, welche vorzüglich in den protestantischen Gemeinden sich erhalten haben, wie die von den zwei Hirten auf der Alp von Scheid, oder jene von der Ermordung des Camanzin aus Schams in Venedig und die von der Braut aus der Gabrielschen Handschrift wurden in verkürzter Form noch Jahrhunderte später vom Volke gesungen.

Ausgeschlossen blieben Übersetzungen, die längeren Sprüche, sowie die Lieder von Mordthaten, selbst solche, welche bündnerische Vorkommnisse behandeln, mit Ausnahme der Canzun auf Grischot, die ein ächtes Volkslied ist.

Während die rätischen Gelehrten, die sich bis jetzt mit dem rätoromanischen Folklore beschäftigt haben, überall deutsche Mythologie erkennen wollten, beweist unsere Sammlung, dass die Bewohner Rätiens mit der Sprache auch vielfach Glaube und Brauch des herrschenden Römervolkes und seiner — gerade in Rätien ja sehr zahlreichen — kriegerischen Send-

Digitized by Google

linge angenommen haben. Um nur einige wenige Beispiele anzuführen: die geheimnisvolle Pun de Sontgia Gada die im Kinderlied und Kinderspruch eine so grosse Rolle spielt, die Sibilla und Cilgia in den Tavetscher Zaubersprüchen sind offenbar nicht deutsch. Das mit peinlichster Treue hier gesammelte Material mag dazu dienen, eine Anzahl von Fragen unseres Folklore endgültig zu lösen, besonnen abwägend einem jeden der grossen Nachbarvölker, die von der grauen Vorzeit bis heute auf Glaube und Brauch der Rätoromanen Einfluss ausgeübt haben, den gebührenden Anteil zuzuweisen.

Die Anmerkungen, in welchen unsere Märchen, Novellen, Volkslieder u. s. w. mit dem Folklore anderer Völker verglichen werden sollen, werden wir am Schlusse der Chrestomatie für die gesammte rätoromanische Orallitteratur bringen, indem gewisse Gestalten unserer Mythologie nur durch das Herbeiziehen des ganzen Materials erklärt werden können.

Wir lassen noch die Beschreibung der von uns für diese Lieferung benutzten Handschriften, so weit sie nicht schon beschrieben worden, folgen.

## Das Kirchenurbarium von Tavetsch.

Das Jahrzeitbuch der Pfarrkirche von Tavetsch, irrtümlicher Weise Kirchenurbarium genannt, bildet einen in Holz gebundenen Band in gross-Folio, 33 cm hoch, 23 cm breit, 38 Pergamentblätter stark, der den Kirchenkalender sammt einschlägigen Jahrzeiten und eine Anzahl historischer Nachrichten enthält, welche letztere teilweise schon von Professor Brügger in seinen „Beiträgen zur Naturkunde der Schweiz“ publiziert worden sind. Leider sind eine grössere Anzahl von Blättern ganz oder teilweise herausgeschnitten worden. Angelegt wurde dieses Jahrzeitbuch in der zweiten Hälfte des fünfzehnten Jahrhunderts.

Auf der inneren Seite des vorderen Holzdeckels, welche mit Pergament überzogen ist, findet sich folgende Notiz:

*In nomine Domini, amen. Anno a nativitate Domini 1453 orta erat una secta in civitate Curiensi tam spiritualium quam secularium contra episcopum Constanciensis dyocesis, qui eciam administrator erat predicte Curiensis ecclesie. Et pretactus dominus Constanciensis episcopus per eosdem expulsus erat. De qua re magnum malum ortum fuerat in tota dyocesi Curiensi. Insuper canonici aliqui fugierunt, aliquem alium in episcopum elegerunt et illi possessionem castrorum et aliorum prestiterunt. Et sic magnus error erat in populo. Alii tenuerunt Constanciensem pro episcopo, alii electum per canonicos. Ita qui illum electum tenuerunt, illi omnes sententiam excommunicacionis maiorem inciderunt, iterum tam spirituales quam seculares utriusque sexus. Demum papa sanctissimus Nicolaus papa quintus una cum sede*

Digitized by Google

*sancta Romana dedit et prefecit Anthonium de Tosabecys nobilem decretorum doctorem de Papia oriundum. Qui venerat ad Desertinum locum et receptus erat a presbiteris monachis et laicis venerabiliter ut episcopus. Post hec et aliquibus dictis factis et transactione posita fuit dicta inter predictum Anthonium electum et Curiensem (Leonardum) circa festum Michaelis. Ad quam eciam sepe nominatus Anthonius venit et multitudo populi de Thurego, de Cesare, de Veltchir, de liga tota, volentes illos concordare. Sic idem dominus Anthonius episcopus intravit civitatem Curiensem in festo Michaelis de nocte. In crastino coram pluribus proposuit sua iura sibi tradita per apostolicam sedem multum realiter, ita quod omni populo multum placuit. Quibus factis electus prefatus per canonicos nec non illi, qui ipsum contra ecclesiam apostolicam illegitime elegerunt, noluerunt sepe fatum episcopum mittere ad possessionem sui episcopatus. Et sic illa die item proxima post dictum festum circa meridiem obiit dictus Anthonius episcopus repentina morte, nescio qualiter, Deus scit. Inde venit error peior priori. Facta hec anno Domini 1456.*

*De post per preces imperatoris et imperatricis et aliorum principum sepe dictus Leonardus contra ecclesiam electus obtinuit sew possedit Curiensis ecclesie episcopatum, de qua (re) tam spirituales quam seculares multum mirabantur. Et sic non miraris, si mirabilia audieris fari, quia hec inaudita facta sunt.*

*O qualiter seductus sum ad illum mirabilem desertum, in quo humana mens caret gaudio. Georgius de Passeyr.*

Fol. 5ᵛ enthält ein für die Kenntniss sürvelvischer Geschlechtsnamen wertvolles Verzeichniss der Fratres sancti Jacobi, welches hier folgen mag:

## Fratres ſancti Jacobi, anno 1616.

**Reuerendſs. Sebastianus a Castelberg, abbas monastery Dissertinensis, Jodocus de Rungs eo tempore parochus ad Aduetios.**

*Dᵒ. Gregor a Friberg Dᵒ. Bartholomaeus De Rungs Mistral Martin de florin Postestat Jon Oliua Stadhalter Durig Stadhalter Bech Stadhalter gilli berter Stadhalter Jon soliua Cauaglier Martin mon Clau paul Melcher Stadhalter gilli Gilli Riedi Sutēr Jacob Durcei Cauglier Martin da bunei Stadhalter gilli genin Gilli Jon da giuf Mihael Ruaun Jacob Jon Durig Jacob da plax Jacob Martin Jacob gliam Salter genal [Cians] Martin cians genet gilli Jon da giuf Jacob Martin Cions Jacob berter Jacob da Wiſeles Jacob giugnet Stadhalter Clau Jacob biaart Jon custierit Jacob de florin Ziper da ſoing gia Genet Jon da Medel Genet Jon Durig prefecti fraternitatis Jon Thomas Genet gilli ſchnider*

Digitized by Google

*Jacob da resdar Hans Calgier Martin venzin Martin da perde Jacob de cathieni Jon da medel Jacob mistral Berter Jacob Cemmerli Jon da giuf Gaſpar de Cathieni Jon Riet giuen Jacob Melcher da buniei Jacob da giuf Cians del Mathiu Jon de Rungs Christ del gilli da giuf Bartholomeus Jon andreia Jacob gliam Thieni Josepf Thomas clau biart Andreia de Sax Martin del hans Luci lentingen Venzot Martin Jon da Medel Jam̄ Jonin Jon Cuoſtiuri Lici Hansaman Christ clau biart Peter Rütiman Tomciſchet Jacū da naglolia Geri Miſtral Corau Mistraleſse griatta poteſteſsa Neſia gilli genin Gilgia da ſax Magdaleina pfilipf Griatti Martin Jon genin Griatta genet da giuf Onna Cians da giuf Trina Cauaglier Martin da bunei Trina Jon de Rungs Anna Cauaglier Martin Mon Stina Jon Cians Stina Stadhalter Durig Ursula Jacob christ Griatta Venzin Stina Martin venzin Trina ſalter giouanet Magdaleina Audrea Suegligla Anna gilli da Soliua Maria Jon da cauorgia Onna Jacob da niſier Mengia stadhalter gilli Berter Griatta Siter Jacob Maria bielt Trina gilli ſchnider Griatta Jon ſtadhalter, Urſula Michael da ſurein, Entigia Jon Schnider Trina Jon Durig Trina Martin Cians Uxor Jon Cuoſtiuri Maria Mathiu Tina Jacū Berther Fratres defuncti: Durig Placidus Placi da Sax Jon Ried da giuf Andreia de uegliglia Jacobs Buchs Jon Custierig Mathiuet.*

Auf Fol. 12ª hat Pfarrer Bartholomäus Derungs folgende in mannigfacher Hinsicht interessante Klage über die bösen Zeiten 1618—21 niedergeschrieben:

*Da man zalt noch Chriſti vnſers Herren geburt, 1618. in Chriſtmonat iſt ein Cometſtern etliche nächt noch ein anderen in Himel vnder die anderen naturlichen ſtern geſechen worden ſchier die ganz Welt, welcher cometſtern vil Vncklük, Krieg, Vfrur, sterben vnd theuerung vervrsachet vnd gedeütet hat etliche Jar noch ein andren.*

*Item in Jar 1620. ſin vil ufrhur, rebelion vnd zwittracht entſtanden in vnſeren landen vnd gemeinen drien pünten zwischen den Catholiſchen vnd luteriſchen Herren vil landgericht einer wider den andren vfgebracht, vil verretery angericht vm gwins vnd vmb den geltgiz willen, dar durch den gemeinen man vnd armen puren mit den ſenlin vfgemannt vnd gezwungen vnder den falſchen ſchin, eſs sige vmb den glauben zu thun, aber niit vf gericht. Die armen puren vnd daſ ganz land ist verfürd vnd betrogen worden, in vnmerklichen kosten, ſchaden vnd schulden gerothen. Fünff Fendlin von den catholiſchen fünf orten ſchwizers volk sind vnſs zu Hilf kommen in Herpſt vnd haben ihr Winterleger in vnſeren landen vfgeschlagen biſs in nachkommende frieling. in nochfolgenden Jar 1621. ſind vil scharmüzlen geschechen zwischen den catholichen vnd lutiriſchen zu Zizers, zu Chur, zu Thuſis zu Waladas vmb daſelbst vmen vil blud vergoſſen, gar vil Volk vm-*

Digitized by Google

*komen, vil fürnemen Herren geiſtlich vnd weltlich gar ſchandlich hin vnd wider ermörd worden von den luteriſchen. in denſelben früeling in merzen ſin wir Catholischen in oberen Landeren von den Vndersten luterischen pundsleüten gechlich Vberlaufen worden, vf vnſeren landen und grenzen jung vnd alt, Wib vnd Kind verjagt vnd vertriben, sie haben aber alles vnser gut verschleix, verderbt vnd vfgefressen, wir sind aber bald wider in vnseren land komen, grosmechtige schaden erliten.*

*Im Jar 1622. ſind wir alle drey punten vmb allen fryheiten vnd landsvoktien komen vnd alles verloren zu Waltelin.*

*In nachfolgenden Jaren sind vil Wunderzeichen geschehen allenthalben hin vnd wider, ein ermanung von gott vber das ander, ein straf von gott vber das ander, ein theürung vber die ander, aber nieman hat sich wellen besseren vnd von sinen ſündlichen leben abſtan vnd büſs thun.*

*Im Jahr 1622 ist das gut vnd gelt uf daſ aller theüriſch vnd in höchſten lauf vnd ſchwung gſin. Ein Kortanen gersten golt ein kronen, 24 bazen. Ein ſtär rocken galt 7. oder 8. gl. Ein ſtär weizen galt 9. oder 10. gulden. Ein maſs win galt 6. oder 7. bazen. Dry eier galten ein bazen. Ein houn galt ein kronen. Ein geiſs galt 5. gl. oder 6. Ein gemeſtes Kalb galt 5. gl. ein schleks ſtierlin galt 20. gl. Ein gemein par ochsen galt 80. oder mer gl. Ein gut kersch vſerleſnen kuo galt vf die 100. gl. Ein guts roſs galt vf die 200. gl. Ein maſs milch 3. bazen, schmalz vnd kess war zimlich walfeil, ein krenen schmalz vmb 3 bazen, ein krenen kess vm 10. krizer. kher vmb!*

(f. 12b) *Doch fand man alles zu kaufen, vm gelt theür oder wolfeil, dan das gelt war in aller höchsten lauf. Ein gemeiner churiſch pfenig galt gern ein krüzer. Ein blutzker galt 2. kreüzer. — Ein schiling 3. kreüzer. — Ein schlinker 3. bazen. — Ein perlengott halben gl. — Ein ganze Justina 2. gl. — Ein Chreuzdicken ein gl. oder 18. bazen. — Ein francken ein kronen. — Ein Piſthaller galt 5 gl. — Ein silber kronen galt 7 oder 8 gl. — Ein ſikin 19. gl. — Ein Dubel 15. gl. — Ein ganz Dublum galt 30. gl. —*

*Dass gält war vil vnd in höchſten werd. Ein ieder armer man hate ſin ſeckel volen gelt. — Die richen haben auch mögen ein sikinen vflichen ein Jar lang um ein gl. zins. Daſs ganz land ward dardurch verdorben vnd arm vnd rich hoch verſündiget, ein ieder den anderen betrogen.*

*Ein krenen kupfer vnd alt fuls kupfer war ſo werd vnd thür, daſs die Wiber die keſſel, haffen vnd pfanen ab den feür gefex genomen vnd verkauft haben, vnd uſs den kupfer ist geld daruſs geschlagen. Jederman kauft kupfer vff vnd lieſs geld daruſs machen.*

Fol. 38a bietet folgenden Schiedsbrief:

Digitized by Google

*In causa mota inter rectores eclesiarum in Tifesch, in campo sancti Johannis et in Medels ex una et [ex] subditorum eorum ex parte altera super decimis vitulorum et remediis animarum nos Thuringus abbas monasterii Desertinensis et magister Johannes de Luceria iudex eclesie Curiensis arbitri seu amicabiles compositores in prescriptos diffinimus et pronunciando divi-dividimus et determinamus: quod dicti subditi debent dare de vitulo vivo unum sextarium grani mensure Curiensis, quod sextarium habet et habere debet duas quartanas, et debent subditi solvere granum, quod pro censu solvitur predicto domino abbati. Sed de vitulo mortuo, qui occiditur et comeditur, et de vitulo, qui per vaccam, que nimis tempestive parit seu peperit, gignitur, debet quartana predicti grani dari. Et si quis forte nichil lucri de vitulo receperit, scilicet quod ursus seu alia bestia devoraverit, seu dictus vitulus sine fraude penitus inutilis extiterit, nichil dabitur. Sed si aliquid receperit, quartana exsolvetur. Item de remediis animarum determinamus: quod dicti subditi debent solvere et dare pro remediis animarum sex denarios merczedis cuiuscunque generis, speciei, sive in grano seu in caseo seu in aliis speciebus quibuscunque. Ita quod predicti denarii solvantur secundum conschwetudinem terre et debent hospes et hospita domus et quicunque proprium panem per se habent et comedunt prescripta remedia solvere nisi aliquis seu aliqua sua sponte et proprio denario propriis suis, qui sunt sue potestatis vel familia, velit exsolvere remedia ante scripta. Datum et actum in monasterio Disertinensi anno Domini 1338 dominica post annunciacionem beate Marie virginis gloriose, et hodie est rescriptio altera sigillata, quam literam celerarus sancti Vigilii habeat in custodia cum aliis literis.*

Die beiden Zaubersprüche, die sich auf der Vorderseite des zur Hälfte ausgeschnittenen Fol. 37 v finden, sind wohl von einer Hand des ausgehenden siebenzehnten Jahrhunderts geschrieben. Enthielt die oben weggeschnittene Hälfte vielleicht ebenfalls Zaubersprüche und wurde diese Hälfte als Amulet gegen den mal tocar getragen?

## Ms. Mt.

Papierhandschrift, in 4⁰, in Kartondeckel, 14 fol., von der Hand des *Cundrau Antoni De Runs De Willa, Procaratur.* Enthält die *Dartgira* und *Lieder.* Im Familienarchive der de Mont in Villa (Lugnetz).

Daraus abgedruckt: *Canzun Nova Fatgia a ilg Menders de Willa fin La Dartgira,* p. 225 und *Canzun Nova De Cantar fuenter Ca Sentenzia,* p. 226 ff.

## Ms. Dl.

Ein Blatt in Grossfolio, von einer Hand aus dem Anfange des XVIII. Jahrh.

Im Besitze des Herausgebers, herrührend von Trins.

Enthält nur das p. 276 abgedruckte Lied: *Ade, jou til navend, vi far viadi.*

Digitized by Google

## Ms. Vs.

Papierhandschrift in 8⁰, 85 fol., von mehreren Händen aus dem XVII. und XVIII. Jahrh.

Enthält Volks- und Kirchenlieder. Auf fol. 10ᵇ findet sich die Notiz: *Durch mich Geschrieben d. Namen ist in d. feder gepliben.*

Daraus abgedruckt das nur fragmentarisch erhaltene Lied: *A mi tut ver perdunau,* p. 342 f.

## Ms. Cz.

Papierhandschrift in 8⁰, 8 Blätter, von einer Hand des XVIII. Jahrh.

Enthält Volkslieder.

Im Besitze des Herausgebers, herrührend aus Schams.

Daraus abgedruckt: *Surselva, Surselva, ti freida Surselva,* p. 345 f.

## Ms. Ath.

Papierhandschrift in 12⁰, 164 fol., von mehreren Händen aus dem XVIII. und XIX. Jahrh.

Enthält romanische Volkslieder und Kirchenlieder.

Als Besitzer nennen sich fol. 30ᵇ: Melchior Anthieny von Mathon A⁰ 1726, fol. 163ᵇ: Dieses Buch gehört Mier Christian Anthyni Camenjsch von Mathon in Schambs, geschrieben in das Jahr 1764 den 9ten Februarius; als Schreiber fol. 59ᵇ: *Schrit enten ilg on 1800 Dils 4 da Fav. Melcher anthieny;* fol. 64ᵃ: *Quel ca Schrit ent quest, ha anblido da Schriver ent ilg num.*

Im Besitze des Herausgebers, herrührend aus Schams.

Daraus abgedruckt: *Si Tapfers schuldaus! Nus Lein tilar,* p. 358 f., *Pasch les jou Bugent vartire,* p. 385 f., *Vangit Nou tiers, Jou vi Rischdar,* p. 392 ff., *Chi ven tumer ilg senger,* p. 395 f., *En ün curchin sunt jou passau* p. 473 f.

## Ms. Ru.

Papierhandschrift in 4⁰, 25 fol., von einer Hand aus dem XVIII. Jahrh.

Enthält: Volks- und Kirchenlieder. fol. 24ᵇ findet sich folgende Notiz: *Jlg auctur de quest cudisch ei curdaus a Rehanau.*

Im Besitze des Herausgebers, herrührend aus Surrhein.

Daraus abgedruckt: *Jlg curs Dılg mund, àlg temps prefent,* p. 419 f.

## Ms. Vil.

Papierhandschrift in 4⁰, 35 fol., von verschiedenen Händen.

Inhalt: fol. 1ᵃ—5ᵃ Schreibübungen, fol. 5ᵇ—15ᵃ das Lied: Die Seele ladet die Wald Vögelein Zum Lob Gottess ein; fol. 15ᵇ—17ᵃ: *Canzun de S. Giorgius* (diese Blätter sind mit einem roten Rand geschmückt); fol. 17ᵇ—18ᵃ ein schönes Schäferin Lied, fol. 18ᵃ— fol. 18ᵇ *ina Canzun de*

Digitized by Google

*Tristezgia;* fol. 19ª—27ᵇ sind leer; fol. 27ᵇ—35ᵇ endlich folgen Schreibübungen, Gebete und Entwürfe zu Verträgen. So steht z. B. fol. 30ª: Anno 1732 d. 22. Hornung in Combelſs Jst ein aufrecht u. rädlicher Markht geschechen entzwischen John Catieni von Lufen alſs Käufer eineſs Theilſs und Christ Nagler von Jlantz and Theilſs alſs Verkäufer wie folgt . . . . .; fol. 31ª: d. 23. d. Hornung Ano 1732 in Ruschein Ist ein aufrechter Und rädlicher Märckt geschehen entzwischen Marti Simon alſs Verkeifer einſs Theilſs anderſs teils aber Johanneſs Arpagaus alſs Käifer eineſs Stuck guoth genandt quadreſs.

Im Familienarchive Vieli in Rhäzüns.

Daraus abgedruckt das Lied: *Meruigliusa causa Clara,* p. 458 f.

## Ms. Wn.

Papierhandschrift in 8⁰, 65 fol., 1ª—63ª von einer Hand aus dem XVIII. Jahrh.; fol. 63ª—65ᵇ von einer späteren ungeübten Hand.

Enthält romanische Volks- und Kirchenlieder und fol. 56 ein deutsches Abschiedlied von der wunderthätigen Bildnuss der Mutter Gottes zu Einsidlen. Auf fol. 64ᵇ findet sich die Notiz: *Queſt cudisch auda tier a mi ona Maria Wenzin.* Im Besitze des Herausgebers, herrührend aus Tavetsch. Daraus abgedruckt: *Con feſtgina ei levada,* p. 474 f., *O Soing Giachen, ch'as ina cruna,* p. 498 f.

## Ms. Ctt.

Papierhandschrift in 8⁰, 42 fol., von mehreren Händen des XVIII. Jahrh.

Inhalt: fol. 1ª—9ª deutsche Volkslieder, fol. 9ª—22ᵇ Bruchstücke eines romanischen Katechismus, fol. 23ª—36ᵇ romanische Kirchenlieder, fol. 37ª—39ᵇ Gebete; fol. 40ª—49ᵇ enthalten einzelne Namen und Daten, sonst sind sie leer. So findet sich auf fol. 40 der Name *Paul Columberg,* auf fol. 41ª—42ᵇ *Maria Cathrina Seeli, Casutt.*

Im Besitze des Herausgebers, herrührend aus Fellers.

Daraus abgedruckt: *Neu tier, tgi vul vegnür,* p. 478 f., *Si si chrestgi euns, ensemblameing, gidi, Maria,* p. 482 f., *Ô Maria della glüsch! Seigies salidada,* p. 486 f., *Ô Fideivels, ô fideivels, ſutaposts tras in meil,* p. 487 f.

## Ms. Tn̄.

Papierhandschrift, langgestreiftes Doppelblatt, von einer Hand. Auf fol. 2ᵇ steht der Name *Sievi Antoni Tener.*

Im Besitze des Herausgebers, herrührend aus Brigels.

Enthält nur das p. 495 f. abgedruckte Lied: *Cun aulta vuſch lein nus Cantar.*

Digitized by Google

## Ms. Cbd.

Papierhandschrift in 4⁰, 8 fol., von einer Hand. Auf fol. 8ᵇ nennt sich die Besitzerin: *Queſta Canzun auda tier à mi Maria Oña Cabernard 1784.*

Im Besitze des Herausgebers, herrührend aus Dardin.

Enthält nur das p. 500 abgedruckte Lied: *Si, ſi Criſtgieun ſideivel.*

## Ms. Mt.

Papierhandschrift in 12⁰, 75 fol., von verschiedenen Händen des XVIII. Jahrhunderts.

Enthält Volks- und Kirchenlieder.

Als Schreiber nennt sich fol. 64ᵃ *Jacob Antieni*, als Besitzerin fol. 61ᵃ *Carſcinna Clopatta Da lohn en Tſchons Ano: 1730 Dilgs 20 gis Da favrer;* fol. 64ᵇ steht:

*carſcinna Clopatta ei mieu num,*
*Da queſt cudiſch Pattruna ſund;*
*A buns amigs vi jou tiers Dar*
*Da liger quel, ner Da canttar,*
*Mo quels, ca veſsan lur jnttent,*
*Mei Dilg vuller porttar navend;*
*Vi jou bein gir, ilg laſcheit ſtar,*
*Navend ilg Deveits buc purttar.*
*A cun quels pleids vi jon ſarar,*
*Carſcinna Clopatta ilg ha zund char.*

Im Besitze des Herausgebers, herrührend aus Lohn. Daraus abgedruckt: *O ſollelg, ca clar tarlgischa*, p. 526 ff.

## Ms. Cavl.

Papierhandschrift in 4⁰, enthält Volkslieder.

Im Besitze des Herrn Major Hartmann Caviezel in Chur.

Daraus abgedruckt das Lied: *O Nunschminada Morte*, p. 531 ff.

## Ms. Gab.

Papierhandschrift in 8⁰, 28 fol., von einer Hand des XVIII. Jahrhunderts. Enthält nur Totenklagen.

Am Schlusse der letzten Totenklage steht der Spruch: Finis coronat opus. *La fin Curuna l'ouvra.*

Im Besitze des Herausgebers, herrührend von der Familie *Gabriel* in Ilanz.

Daraus abgedruckt: *In velg Doctor, quel dschev'adina*, p. 543 f., *Co eis ei schi malstateivel*, p. 550 f., *Chei noſsa vitta ſeigig*, p. 557 f.



Digitized by Google

### Ms. Sched.

Doppelblatt in 4⁰, von einer Hand des XVIII. Jahrh. beschrieben.

Im Besitze des Herausgebers, herrührend aus Schams.

Enthält nur das p. 546 ff. abgedruckte Lied: *Tadleit cun charſchadingia.*

### Ms. Scham.

Papierhandschrift, 6 fol., von einer Hand aus der ersten Hälfte des XVIII. Jahrh. Enthält romanische und deutsche Lieder, ferner zwei Entwürfe zu einem Pfandbriefe datiert: Ao. 1735 und 30. Mertzen in schamss zu Mathon, und zu einem Urteil in Sachen des Simon Grischot.

Im Besitze des Herausgebers, herrührend aus Mathon in Schams. Daraus abgedruckt das Lied: *Cun carschadiña gronda,* p. 548.

### Ms. Trt.

Doppelblatt in 12⁰, nur auf fol. 1ᵃ und 2ᵇ beschrieben.

Im Besitze des Herausgebers, herrührend von Trins.

Enthält nur das p. 562 f. abgedruckte Lied: *Ach, ca jeu stoj tscheu enten prescha.*

### Ms. Cfl.

Langgestreiftes Doppelblatt.

Enthält: *Una Bella Canzon* und Ein Schönes Weltliches Lied. Auf fol. 1ᵇ die Notiz: Trins d. 12 Hornung. Ao 1807, auf fol. 4ᵇ die Namen: *Gelgia Caflisch, Mengig Caflisch, Anna Calonder.*

Im Besitze des Herausgebers, herrührend von Trins.

Daraus abgedruckt: *Aud schulon ilg Catschadur,* p. 563 f.

### Ms. Je.

Langgestreiftes Doppelblatt, von einer Hand des XVIII. Jahrhunderts.

Im Besitze des Herausgebers, herrührend von Flims.

Enthält nur das auf p. 565 abgedruckte Lied: *Chei bi Exempel salai aflar.*

### M. Crg.

Papierhandschrift, 252 fol., in einem festen Lederband. Fol. 1 und 2 sind leer; fol. 3 zeigt in Majuskeln den Titel: *HJSTORJA DE LA TJARRA GRJSCHUNA,* fol. 4ᵃ den vollständigen Titel: *Cuorta discriptiun de la Tiarra Grischuna, de quella de la Valtrina, digl Schuitzerland, de quella de Fronscha, & autras Tiarras è Reginavels de la Europa, en la qualla discriptiun, ei ven Scret Si, digl meillier che quel cha Scriva ha Saviu et pudiu, Co las Treis ligias hagien priu lur entschatta, qual Seigi Staus lur Fondatur, co ellas Seigien S'alligiadas denter ellas Treis, Co é pertgai rischun ellas Seigien bucca mai S'alligiadas cun igls Veils Cantuns Schuittzers lurs Vischins la qualla Cutza aung otz il dii, mo erra cun la Fronscha digl Tems paſsau, é pertgei rischun Seigi daventada quella luinga é Sventiraivla uiarra de la Valtrina Curdada glonn 1620, & autras*

Digitized by Google

*nitzeivlas Caussas Traigtias ora differentas historias Fransosas é mes giu en Ramonsch Tras Gion Casper Collenberg, Cun intentiun de schar davos quella fleivla lavur à Sia Charra Famillia, Sco per ina memoria e règurdiènsche de l'amour é charezia, ch'el ha adina purtau enconter ella A la ludeivla pleif de Lumbrein. A 1789.* fol. 5ª das in Farben ausgeführte Wappen der de Collenberg, fol. 6ª das Bild des Rätus von Hand gezeichnet, mit der Inschrift:

*Mirei, ò vus Grischuns, de Rhetus il maleig,*
*Scadin dai Semper quel ver en Siu entaleig!*
*quei zund vengons Schuldau de lur laud é honnur*
*ei de la Vossa Tiarra igl emprem fondatur;*
*Essent Staus cun vos veils Tras ils Franzos Scatschai*
*de Toscana davents, en Sin vos cuolms Rimnai;*
*Sin quels Schi bein Schenttai cun breigia taffradat,*
*Che vus aung oz il dii gudeis la libertat.*

fol. 6ᵇ folgt ein zweites Bild des Rätus mit dem Spruche:

*DJN GRJSCHUN MAL VEVGONS*
*RJSCJEVEJ LA LAVUR*
*DE VOS CHARS PARDAVONS*
*LUDAJ JL FONDATUR.*

fol. 7ª ein Lobspruch auf die Freistaaten, fol. 8ª—124ᵇ endlich die in jenen Titeln angekündigte Geschichte Rätiens, die mit eingeklebten Stichen aus französchen Werken illustriert ist. Beigebunden sind dieser Geschichte: Édit du Roi Qui fixe les Privilèges des Sujets des Etats du Corps Helvétique dans le Royaume und Declaration du Roi Qui exclut de la concurrence dans les faillites les Sujets du Canton de Schaffhouſe. Fol. 125ª—128ᵇ eine Genealogie und Geschichte der Familie Collenberg, fol. 129ª 138 chronologische und geographische Notizen, fol. 139ª Notizen über den 106 Jahre alten Joseph Rullier, dessen Bild eingeklebt ist, fol. 138ª—145ᵇ einige Volks- und Kirchenlieder.

Im Besitze des Herausgebers, herrührend von Frau de Collenberg in Lumbrein.

Daraus abgedruckt: *Jeu hai udiu in bi Utſchi,* p. 568 f. *Us cont jeu in'autra Canzun,* p. 569.

## Ms. Flo.

Papierhandschrift in 12⁰, 80 fol., von mehreren Händen des XVII. und XVIII. Jahrhunderts.

Enthält: Volks- und Kirchenlieder.

Im Besitze des Herausgebers, herrührend aus Mathon.

Daraus abgedruckt: *Wilhelm, ilg tierz Numna[u]s,* p. 579 ff.

Digitized by Google

## Ms. Apr.

Eine Papierhandschrift, 2 Doppelblätter, von einer Hand aus den dreissiger Jahren des XIX. Jahrhunderts.

Im Besitze des Herausgebers, herrührend von der Familie Arpagaus in Seth.

Enthält nur das p. 590 f. abgedruckte Lied: *Melli otg tschien et eung trenta*

## Ms. Mu.

Papierhandschrift, in 12°, 16 fol. von einer Hand. fol. 7ª finden sich die Worte: *Davos ei da gudigniar gron perdun sch' in suondas.*

Im Besitze des Herausgebers, herrührend von der Familie Cathomen in Brigels.

Daraus abgedruckt: *Per cuort uriala far cancuns*, p. 594 f.

## Ms. Dom.

Papierhandschrift 12°, 125 fol., von verschiedenen Händen aus den XVIII. und XIX. Jahrhundert.

Enthält: Bibelstellen, Katechismusfragen, Todtenreden, Gebete, Volks- und Kirchenlieder. Als Schreiber nennt sich auf fol. 125ᵇ *jon Domenj* 1791; als Besitzer fol. 78ᵇ *Jon Riesch d'ils Mulins da Trin. No.* 1821. Fol. 60ª Georg Riesch von Trins den 1833.

In der Kantonsbibliothek.

Diese Handschrift wurde irrtümlich bei Nr. 199 statt *Cm* angeführt, während sie bei der Variante zu 184 gehört.

Daraus abgedruckt: *Tadleit cun Carschadengia*, p. 617 ff.

## Ms. Sfg.

Kleine Papierrolle. Von einer Hand aus dem Anfange des XIX. Jahrh.

Im Besitze des Herausgebers, herrührend aus Sefgiein.

Enthält nur die auf p. 695 f. abgedruckte: *L'Ave Maria dils signuns.*

Die Beschreibung der Handschriften: *F.*, *Co.*, *Ap.*, *Sg.*, *A.*, *Ar.*, *Bsa.*, findet sich im Band I, p. XIII, p. XXIX, p. XXXIX, p. XXI, p. IX, p. XXIII, p. XXII und der Handschrift *Ca.* im Band V, p. IX.

Digitized by Google

# Märchen.

## 1. *Il chitschadur.*

Ei fuva ina ga in um et ina femna beinstonts, che vevan mo in fegl. Els laien emprender quel, tgei mistregn, ch'el vegli. El ha getg, ch'el vegli vegnir catschadur. Sinquei han els spert cumprau ina buis, ina pistola cun 5 dus rohrs, in stilèt, ina cazzola et in tgeun Curasch. Il fegl mava mintga gi, dis et oñs à catscha sur pezzas e vals, e vegneva mintga sera cun salvaschinas a casa. El era in famus catschadur. In di eis el è eus sur cuolms, pezzas e vals vi; mo survegneu nuot. Cun nuot leva el bucca vegnir a casa; el era bucca endisaus, e va tochen sera tard a mirou ora. 10 Cheu va el sper in bi lag vi e veza treis puncts ners sur l'aua vi. El laghegia e trai in schuz, e veza, ch'ei fuva uſsa treis thiers ventschi sin quella aua, numnadamein in pesc, ina enta et ina lieur. El pren quels en sia valischa e va. Cheu entaupa el ina femna veglia, che gi: „Oz has ti fatg la dètga catscha!“ El fa de nun saver e gi pauc. Mo la femna gi: „Neve, ti has 15 segiatau treis thiers en in schuz!“ Demai che la femna saveva gir aschi franc, sche ha el bucca saveu far cun meinz, che schar valer. Lura gi la femna, ch'el deigi bucca schar far giu quels thiers ils ses genitura, sunder prender cun el quels treis l'autra ga alla catscha. Aschia ha il chitschadur fatg. La sera suenter tscheina camonda il fegl als ses, de bucca tuccar 20 en ses thiers, e gi alla muña, ch'ella meungli bucca levar e far ensolver l'autra dameun; el mondi bucc' a catscha glauter di. Quei ha plischeu alla muña fetg bein; pertgei ella era veglia, e levava bucca bugien aschi marvegl. L'autra dameun, uras ch'el mava schiglioc à catscha, ha ei è puspei dau si la luna d'ir. El cloma sia muña, e fa far ella ensolver. 25 Lura pren el siu tgeun Curasch e ses treis thiers en la valischa e va sur pezas e vals a catscha. Mo gl'entir gi ha el veu nuot, e saveu far nuot. La sera tard veza el in gron e bi utschi sin in rom d'in pegn. Demai ch'el veva fatg negina catscha, sche tratga el de sigiattar giu quei utschi. El laghegia; mo igl utschi mava in pegn a l'auter, aschia ch'el 30 saveva nuotta far schuz, et ei vegnius en igl uaul, ch'el saveva ne nu' en, ne nu' ora. Cheu va el sisum ina plonta, e mira, sch' el vezessi bucc' ina glisch enzanua. Cheu catta el adagur ina glisch brausletta in toc pli lunsch. El va encunter quella, e vegn avon ina baita. El splunta; cheu vegn ina matta ora; et el damonda de star sur notg; el sei eus a catscha. e sappi 35



Digitized by Google

ne neua en ne neua ora. Quella ha nuotta voleu schar star, essent ch'ei vegni cheu dodisch morders de mesa-notg, che sappien cuninaga, sch'ei sei leu zitgi ne bucc. Mo el ha fatg ton not, che la matta ha schau vegnir en el. Lura ha ella getg: „Cheu sura ei ina combra cun dus letgs; vus saveis ira
5 si en quella, avon ch'ils morders vegnien. Mo mei bucca, ne en in, ne en l'auter letg! Pertgei sur mintgin ei in gron tagl, sco in taglia-fein, e sch'ils morders fredan glieut, et els han in fetg fin fried, sche tilan ei cheu per quella corda egl plintscheu-sura, e quel, chei en letg, vegn mazzaus de quei tagl. Jeu vi gir als morders, ch'jeu hagi chen si in bettler en in letg,
10 sco eunc bia ga, e lura tilan ei per la corda zuar; mo ei van si per l'autra dameun, e miran, sch'el hagi dus raps, ne nuot."

Il chitschadur va si en quella combra, visetta ora ella et anfia tutt, sco la fumitgasa veva getg. El pren siu stilèt e sia buis e va giu e seposta sper igl esch. En cafs, ch'ils morders vegnien, leva el dar ina em-
15 pruada cun els. Dellas dodisch vegnan els rechti en stiva, e gin, ch'ei fredi da glieut. La fumitgasa gi lura, ch'ella hagi in bettler si en in de quels letgs. Sinquei tilan ei per la corda, et il chitschadur fufs staus caput ded esser en letg. Suenter ditg haver discurreu e magliau, vegn ei tutt tgeu en stiva. Bein marvegl pren il chitschadur la curascha, d'arver seu esch-
20 combra, va bufatg de scala giu, e va en cuschina. Cheu era la fumitgasa, e veva feuc. El gi ad ella, sch'ella vegli esser fideivla ad el. Ella ei stada bein cuntenza de quei. Ufsa fa il catschadur metter si aua en in gron priel a buglir quella. Lura han els avidau quella aua en parlets e sadiallas, e mess quels sper igl eschstiva, nua ch'ils morders eran sterni
25 ora giun pleun e dormevan. Lura arvan els igl esch, et il catschadur sdarmeina quella aua buglida per tutt la stiva entuorn. Tochen ch'ils morders eran cheu e savevan bucca arver ils egls, mazza el tutts in avon, l'auter suenter, cun seu stilèt. Lura muossa la fumitgasa la ruosna, nua ch'ils morders mettevan en ils mazzai; et il catschadur fiera tutts en quella.
30 Ufsa vul la fumitgasa dar de magliar ad el; mo el gi, che da quei dils morders tucchi el bucc'en; el vegli ira cheu ora a segiettar ina lieur, e lura schar far cun quella in barsau. Sin via entaupa el la femna veglia de tschella sera. Quella gi: „Oz has ti puspei fatg la detga catscha; mazzau dodisch eninaga; mo tonaton bucca tutts!" — „Mo bein! jeu secreigiel
35 de haver mazzau tutts." dat el per risposta. „Na, il capitani ei bucca mazzaus; quel ei vegneus sur tschels vi, e fa grad complots cun la fumitgasa, co mazzar tei;" gi la femna; „Els selain giu aschia: Cura ti vegns a casa cun la lieur, sche maglias ti e la fumitgasa quella ensemen. Silsuenter dat la fumitgasa snueivel is de mal il tgau; ella sei bucca disada
40 cun salvaschinas, et ei hagi tutt fiers el tgau. Lura vegns ti a domondar, sch'ella hagi buc in mettel encunter mal il tgau. Ella vegn a gir: Bein glies; ella hagi eunc giu pli mal il tgau, e lura seigien ils morders ii cheu ora tier in signur, che hagi siatonta vaccas, e mulsch treis ne quater per far

Digitized by Google

caffee. Quei hagi lura gidau ella. Spert stos ti seporscher de vuler ira per latg tier quei signur. Ella aber fa fentas de tener tei anavos, schend: „Quei astg' jeu bucca pretender de vus, che havais giu aschi hefti de mazzar ils morders.“ Tonaton fas ti mussar la via ora tier quei signur e vas. Sin via vegnas ti ad entupar in uors. Quei signur ha in uors et in liun, che 5 vegnan quintai per siatonta vaccas. Spert stos ti fierer vi a quel tia enta, e tochen che quel vul schnappar ella, sche pren tia buis e laghegia sigl uors. Quel vegn lura a schar l'enta leu e vegnir nen tier tei, dent la cua sco in thier dumiesti schent: „Lai mei cumbien; sche vi jeu esser cun tei e tiu Curasch! — Lura vas ti vinavon et entaupas in liun. A quel fieras 10 ti vi la lieur e laghegias, sco sigl uors! E quel vegn a gir il madem, sco igl uors, e vegnir cun tei senza far a ti de laid. Emblida aber surtutt bucc de dar silsuenter al tgeun il pesc; aschiglioc entscheiva il liun et igl uors a far tschera, et alla finala scarpan ei tei! Sinquei tuornas ti encunter la baita de morders, siaras en ils dus thiers en in camon, che nagin vezi els, 15 e gis lura alla fumitgasa, che ti hagies bucca veu il signur cun las siatonta vaccas, e hagies bucca latg! Quella vegn a gir, ch' ei sei schon bien; il mal il tgau hagi schau suenter; mo ella hagi ufs aschi grev sin il brust. Ti damondas puspei, tgei mettels ils morders havevien encunter mal il brust. Ella gi alura, che quels mavien adina sisu en in molin de giavalets e 20 striadira e fagievien da frina salin; quei gidavi lura. Spert stos ti far amognia ded ir per frina salin. Ella vegn a far fentas de bucca schar. Me ti prendas tes thiers e vas si en quei mulin e spluntas! Lura vegn ei ora in e damonda, tgei che ti veglias. Ti dias: frina salin. Lura tschaffa quel tei pil tschop e gi: „Cun tei vi jeu fer frina salin; mo neu neu 25 tschen!“ Enaquella fai: „Allé liun! Allé uors! Allé Curasch!“, e quels vegnan a mazzacrar giu tutts en il mulin. Lura vas ti tier la fumitgasa e gis, che ti hagies bucca survegniu frina. Quella vegn a gir: „Mosch! mosch! il mal il brust ha schau suenter; mo per liberar mei, stos ti schar serar mei ensemen tes das dettspolischs aschi ferm, sco jeu poss, cun ina 30 corda d'ina ghiga; e lura stos ti rumper persuls quella! „Quei stoss ti far!“ gi la veglia vinavon; e cura che ti has empruau empau, de rumpar la corda, sche cloma, che la fumitgasa dei vegnir a slargiar; ti possias bucca rumper! Lura vegn il capitani a comparer sin igl esch, e trer il stilèt suenter tei; mo el tucca bucc. Et ufsa laies ti vegnir neuvavon tes thiers, 35 e quels scarpan si il capitani. Silsuenter vas ti on cuschina tier la fumitgasa e gias: „Demai che ti eis mo ina da quellas, sche vi jeu far fluca cun tei!“, e mazzas lur' era ella!“ — Strusch ha la femna veglia giu fineu siu discuors, ch' ina lieur va sper ina caglia vi. Il catschadur trai sin ella e tucca. El va en la baita de morders, e va, suenter haver magliau il 40 barsau, per mulscher las vaccas dil signur. El emblida aber de dar, suenter haver igl uors et il liun cun el, il pesc al tgeun. Tutt eninaga entscheivan ils thiers selvadis a far tschera. Ufsa vegn ei endament ad el da dar il



Digitized by Google

pesc; mo il tgeun era in toc pli anavos sterneus ora per tiarra vi. El dat vi il pesc ad el, mo quel era aschi aravos, ch' el ha bucca tschappau per el. Ufsa entscheiva il catschadur a tagliar si quei pesc manedel en talgias e dar ina alla gada al tgeun. Quel ha lura magliau; e mintga talgia, ch' el
5 laguttevа, fagievan ils thiers pli bialla tschera, et alla finala era il tgeun puspei seuns, e tutt era bien. Silsuenter eis el eus per la frina saliu el mulin de striadira, e ha schau mazzacrar giu ses thiers ils sezts; e lura ha el schau ligiar ses polischs ensemen cun cordas. Basta, cur' el ha giu mazzau capitani e fumitgasa, ha el veu, ch' ei era bia daners e scazis en quella
10 baita. El pren nuot da quei cun el e semetta sin via encunter il marcau dil retg per far vegnir il guvern per quels scazis. El va en ina ustria de quei marcau. Cheu damonda el, pertgei tutt las casas de quei marcau seigien surtratgias cun flor ner. Igl ustier fa curvien, ded el esser aschi jasters e bucca saver quei, e gi alura: „Cheu ora en ina teuna sesanfla in
15 drag cun siat tgaus; a quel sto ei mintg' onn vegnir unfreu ina matta, schiglioc fa el tutt sutsura. Il retg ha schon fatg tutt seu pusseivel, per ch'enzatgi mazzi quei drag; mo tutt ha nezegiau nuot. Uoñ ha ei ufs tuccau la sort alla feglia dil retg; tal e tal gi, allas nov avon miezdi sto la feglia seschar magliar dal drag. Il retg ha tala encarschadetgna, ch' el ha
20 perquei schau surtrer tuttas las casas cun flor ner.“ Il chitschadur ha tadlau tier quei discuors, ha fatg de saver al guvern pervia dils scazis et ei eus a casa. Las femnas de seu vitg fugevan sin tutts meuns, vesend a vegnend el cun in liun et in uors. Ils ses de casa selegraven, ch' el fufsi puspei arivaus; pertgei els temevan, ch' el fussi sefatgs en tocs enzanua. Entgins
25 dis eis el staus a casa, e bucca eus a catscha. Il di, sin il qual la feglia dil retg dueva vegnir magliada dil drag, pren el ses thiers e va en il marcau, e semetta davos la caplutta, la quala il retg haveva fatg baghiar per sia feglia sper la teuna dil drag, sinsquei ch' ella sappi eunc far orazium, avon che murir.

30 Ufsa vegn ina carrotscha de quater cavals, tutt surtratgia cun flor ner; la feglia vegn ora. Cheu va il catschadur vitier e gi gl'emprem al carrotschier, ch' el vegli empruar cul drag. Mo il carrotschier ha manegiau, che quei nezegi nuot. Udend quei la feglia, sche gi ella al catschadur, ch' ella sappi bucca garegiar, ch' el mondi alla mort per ella, ella seigi ufsa preparada
35 e vegli schon morir. Meister vegni el tonaton bucc al drag. Tonaton ha lura la feglia alla finala schau dar el ina empruada. Allas nov volva il drag entuorn ina platta, et ei vegu ora in drag cun siat tgaus per laguotter la matta. Ufsa lai il chitschadur liber ses thiers, e quels fan flucs cun il drag. El taglia ora a tutts siat tgiaus las lieungas, numerescha quellas e
40 pren quellas tier sesez. La feglia dil retg ha per engraziament offereu ad el sia persuna. Mo el haveva nuotta pli ch' in ton tschaffen, e gi, ch' el vegli eunc patertgar in onn e treis dis. Il chitschadur va à casa sia. Il carrotschier tuorna anavos cun la feglia en sia carrotscha de quater cavals.

Digitized by Google

Cura ch' el ei staus sur ina aulta pun vi, sche ferma el la carrotscha e gi alla feglia: „Ded in prigel eis ti liberada; de quel cheu metschas ti aber bucc! Gis ti bucc, ch' jeu hagi mazzau il drag, e spusas ti bucca mei, sche fierel jeu tei sur quella pun giu en quella vall!" La feglia saveva bucca, tgei far; pli bugien che morir giu en quella vall, leva ella eunc 5 esser magliada dal drag. Alla finala gi ella, el dei spitgar in onn e quater dis, e lura vegli ella spusar el. Ufsa pren el naven il flor ner, e meina la feglia tutt adaviert tras il marcau, fagend dar gronds schloppe la geisla, schend, ch' el hagi mazzau il drag. Tutt che scheva, che quei sei adina stau in curaschus um, mo da quei havessian els bucca spetgau. 10

Suenter in onn e treis dis semetta il chitschadur sin via encunter il marcau dil retg, e va en la madema ustria, sco l'emprema ga. Quella ga eran las casas surtratgias cun flor tgietschen. Igl ustier gi ad el, che quei seigi aschia. perquei che la feglia dil retg hagi dameun nozzas cun il carrotschier, che hagi avon in onn mazzau il drag. Ufsa metta il chitschadur pag cun 15 igl ustier, che seu tgeun Curasch seigi egl stand dad ir oz en cuschina dil retg e vegnir anavos cun treis dellas pli gustusas tratgas de nozzas. Igl ustier metta pag sia rauba, il chitschadur enzatgei auter. Ufsa scriva il chitschadur las tratgas sin in zeddel e metta quel en buca dil tgeun. Quel va en la cuschina dil retg. Ils survients levan catschar giu ad ora el; mo 20 el untgescha ora tutts e va vi, si per la feglia, che mirava è grad tier, co las fumitgasas cuschinaven. Quella observa il zeddel en buca, legia el e metta sin dus tagliors las duas meglieras tratgas de nozzas. Cun quellas entuorn cullez va il tgeun spert sper tutts quels, che fagevan „Hux! Hux!" ora, et arriva tier l'ustria. Igl ustier era tutt surstaus sur de quei, et ha 25 nuotta saveu far auter, che far amognia sia rauba al catschadur. Denton va la feglia dil retg tier seu bab e gi, che seu liberatur seigi tal e tal chitschadur en tala e tala ustria. Il retg tarmetta in survient tier el cul camond, ch' il chitschadur duei vegnir tier el. Mo quel dat per risposta, ch' el hagi grad aschi lunsch de vegnir tier il retg, sco quel tier el. Udend 30 quei il retg, sche va el tier il chitschadur sez e fa vegnir el en il casti. Gl'auter gi eis ei vegniu tencu leu ina gronda gastaria enstagl dellas nozzas. Suenter quella garegia il retg, ch' in e scadin dils leu presents raschuni sia veta. Cheu stat il carrotschier sin peis e gi, ch' el seigi staus da buob purtgè, suenter seigi el tras grazia dil retg adina sevanzaus e vegneus 35 carrotschier. Sco carrotschier seigi ei reussiu ad el de domigniar quei stegmentus drag, sco ils siat tgaus, ch' el metti cheu sin meisa muossian, e persuenter hagi el survegniu la feglia dil retg sco spusa.

Ufsa stat è il chitschadur si e gi, ch' el seigi adina eus a catscha, hagi sigiatau inaga eu in schuz treis thiers, hagi mazzau dodisch morders, 40 silsuenter hagi el podeu tier in liun et in uors. Cun quels seigi el vegnius en quei marcau per far de saver alla polizia, nua quels morders mazzai hagien lur scazis. Cheu hagi lura tal e tal ustier raquintau ad el de quei

Digitized by Google

snueivel drag e dala feglia dil retg, e cun agid de pes dus thiers hagi el mazzau il drag. El seigi lura eus a casa sia, e la feglia el casti en carrotscha, e sin via sper tala e tala pun hagi il carrotschier pretendiu, ch' el hagi mazzau il drag, e la feglia hagi stueu dar suenter, per bucca vegnir
5 fiersa giu en la vall."

Udent quei, garescha il carrotschier, che quei sei bucca ver; ils siat tgaus muossian gie clar, tgi hagi mazzau il drag. Mo ussa damonda il chitschadur ils gasts, sch' els hagien è schon veu tgaus senza lieungas; arva si las buccas de mintgia tgau e metta en las lieungas, sco ellas eran numeradas.
10 Tutts han ufsa carteu al catschadur, e quel ha lura fatg nozzas cun la feglia. Il carrotschier ei vegnius tratgs de part cun quater cavals per sias manzegnas.

## 2. *Il retg e sia feglia.*

Inaga er' ei in retg, che haveva mo ina feglia. El lai scriver ora, che quel che sappi far quellas treis caufsas, ch' el garegi, survegni sia feglia
15 de maridar. Quei vegn è ad ureglia ad in pauper giuven. Quel peglia curascha, et tratga ira tier il retg, e dar ina empruada. El pren sia valischa cun maglia, semetta pia sin via, e vegn en in gron uaul. Cheu aud' el a berglent et urlont enzatgei snueivel. El entscheiva a tumer; tutteninaga vesa el entuorn el spir thiers salvadis. Tumentaus fiera el vi
20 a quels la maglia en sia valischa, ils thiers maglian quei; mo silsuenter tuorna la maglia anavos tutta, e sefultscha puspei en la valischa. Ufsa vegn in liun neutier el, e gi tutt migieivlamein: „Trai ord da mei treis palegns; pren quels, e salva si els, sin cura che ti eis en basegns lura fruscha quels enta meun; e ti eis gidaus!" Senza tema trai il giuven
25 ora quels treis palegns, metta quels en sac, e va vinavon. Bein gleiti arriv' el en in auter uaul. Cheu aud' el a cantont e schulont entuorn el; e tutt auetgamein er' el circumdaus da spir utschals. El fiera puspei vi a quels seu da magliar, e quels maglien taffer. Silsuenter tuorna la maglia puspei en la valischa, sco la gada avon. Ufsa vegn in utschi tier el e gi: „Trai
30 ora ami treis plemas e salva si quellas sin cura ti vegns en basegns; lura fruscha quellas enta meun; e ti eis gidaus!" Il giuven trai ora las plemas, metta ellas en sac, e va vinavon. Ufsa vegn el en il tierz uaul, tier ina hetta. En quella scadanav' ei, e petgava sin il pli ault grad. Plein marveglias arv' el la hetta, e va en. Cheu vezz' el maridurs, che petgaven giu
35 tocca giud in grep; mo devontier mava quella ensi. El fiera vi seu da magliar a quels; mo quellaga tuorna quel bucca pli anavos en la valischa. Ufsa vegn in maridur, cun ina bialla cruna sin tgau, neutier il giuven, dat a quel in ani, e gi: „Pren quel, e salva si el, sin cura che ti eis en basegns; lura metta quel en dett, e ti eis gidaus!" Il giuven pren igl ani, e va
40 tochen tier il retg. Leu damond' el quel, tgei el stoppi far per survegnir sia feglia sco dunna. Il retg muofsa ad el in gron lag, e gi, che sin dameun stoppi quel esser schigiaus si dal tutt. „Bien!", tratga il giuven,

Digitized by Google

„quei ei zitgei nunpusseivel per mei!“ El va a studigiont suenter, co far Cheu lai el vegnir endamen, ses treis palegns dil liun en sac; pren ora quels, e fruscha els enta meun. Sinquei ein tutts ils thiers salvadis vegni leu, en han bueu ora tutt l'aua dil lag; il retg era pia bein cuntenz cun il giuven. Ufsa muofsa il retg ad el in snueivel mantun greun de tuttas 5 sorts, e camonda, ch'el stoppi zavrar quei greun sin l'autra dameun mintga sort da persei l'autra. Quei era puspei enzatgei, che fageva studegiar il giuven. Denton lai el vegnir andamen sias treis pleñas, pren ora quellas e fruscha cun ellas enta pugn. Sinquei ein tutts ils utschals sgolai neutier e han zavrau il greun en uorden, tochen gl'auter gi. Quei ha plischeu al 10 retg. Ufsa camonda il retg al giuven, ch'el stoppi baghiar si en tal e tal leug in casti aschia et aschia, e zvar schon sin glauter gi. Quei deva puspei de studigiar ad el. Per cletg vegn ei endamen ad el, ch'el hagi eunc in ani de duvrar en basegns. El pren ora quel e metta el en dett; sinquei ein tutts ils miradurs, et è quel cun la cruna stai leu. Quels han 15 entschiet a baghiar il casti, ch'il retg haveva comondau; e l'autra dameun er'el fineus. Il retg leva e mira ord da finiastra e vezza cheu il casti bia pli bials e gronds, ch'il seu. Spert lai el'vegnir il giuven tier el, e dat ad el sia feglia, cun la quala el ha fatg stupentas nozzas.

### 3. *La siat pèra calzers.* 20

In retg haveve treis feglias. Quellas duvraven mintga gi siat pèra calzers per ina; pia en tut ventgin pèr. Il retg saveva bucca capir, co ellas duvrafsen tonts calzers, et era ualti unfis, de mantener ils calzers ad ellas. In gi lai el scriver sin in bi schell, avon seu casti, che tgi che sappi explicar ad el, co e cum sias feglias drovien tonts calzers a gi, survegni ina dètga 25 suña daners. Treis gis hagi mintgin, che vegli empruar de vegnir sisu quei, temps de patertgar, seigi gastfri en il casti, e vegni tractaus bein. Sche tal sappi aber bucca gir suenter ils treis gis, sin tgei moda las princefsas dovrien tonts calzers, sche stoppi el schar sia vetta. Quai ei è vegneu ad ureglia ad in um, che haveva fatg biars onns il schuldau, Quel ha tertgau, 30 quei fufsi enzatgei per el; savanzau havev'el bucca, ch'el haveva da viver senza luvrar, e schuldau volev'el bucca star pli. Bien el selai en, suenter haver gitg studigiau, d'ira si en il casti quels treis gis sco gastfri at empruar de vegnir sisu, co las feglias rumpefsien si tonta pèra calzers à gi. Alla finala, tertgava el, sch'el savessi bucca explicar quei, sche fufsi ei è bucca 35 grond doñ, de stuer morir, pertgei luvrar vulev'el bucca pli. Getg e fatg; el va en il casti e seanunziescha. Quella sera ha el survegneu stupenta tscheina. Gl'auter gi ha ins puspei surveu si ad el cun da beiber e da magliar detgavunda. El va ufsa ora en il marcau, e mava a spass à studigiont suenter, sin tgei moda las princefsas duvrassien tonts calzers; mo la 40 sera ha el stueu turnar anavos senza haver anflau ora quei. Ufsa er'el snueivel enriclaus, de haver schau en en quei, e stuer dar sia vetta persuenter.

Digitized by Google

Il secund gi, va el puspei ora en il marcau a spass; el mava cul tgau a bass e patertgava e studigiava, co las princefsas rumpefsien ils calzers. Mo tutt era adumbatten. Vitier sera entaupa el in um vegl. Quel damonda, pertgei el mondi aschi trests a studigiont per il marcau entuorn. El vul sin quella
5 damonda nuotta ora cul lungatg, e gi pauc. Ufsa gi igl um vegl, mo ad in um vegl astg'ins adina confidar enzatgei; el seigi guefs buns per in cufsegl. Sut e sura; il schuldau gi alla finala, ch'el hagi seschau en de studigiar ora, co las feglias dil retg rumpien si tonts calzers en in di; el hagi schon studigiau suenter dus gis, e sch'el anfli bucc ora quei dameun, sche stoppi
10 el morir, e schiglioc havessi el ina detga buorsa daners. „O, sch'ei gliei mo quei", rispunda il vegl, „sche vi jeu schon gidar tei; me neu dameun da quellas uras, da quella gassa cheu giu! Jeu vegnel lura è cheu; alluscha vi jeu schon dar in cussegl, co ei seigi de far!" Il schuldau ei staus cuntenza aschia, et ei eus tutt cun pli lev cor quella sera en il casti, nua ch'el ha
15 magliau e bueu taffer. Gl'auter gi va el da quella gassa giu, seo il vegl haveva comandau, et entaupa quel. Quel dat ad el in caput gron, e gi, che cun quel sappi el sefar nunveseivels. El deigi trer en quel, et ir ora quella sera tard suenter tscheina en cuschina. sper la platta de feuc. Leu speras seigi in barcun en il plintschiu. Vonzei vegnien las treis feglias,
20 che seigien treis strias; arvien quei barcun e stulleschien de quel giuaden. El deigi ira suenter; alluscha vegnien ei d'ina via ora tier ina tarmenta ruosna. En quella seigi in gron saal cun in plintschen tutt en grons quadrells fier cun tagls. En quei saal sesanfli il Nausch cun ina entira sozzia striadira. Quellas treis princefsass semettien lura en compagnia cun
25 quels, e sunien e saultien legher. Mo mintga treis stoppien ellas scumiar calzers; quels tagls dils quadrells de fier fetschien snueivel donn et en tocca ils calzers. Ellas vegnien lura a fierer quels, ch'ellas trajen ora ded ina vart; e quels deigi el prender ensemen en in sac, e mufsar silsuenter al retg; per far, che quel creigi onz ad el. Il schuldau pren il caput gron,
30 va en il casti, e suenter tscheina va el cun seu caput ora sper la platta de feuc. Encunter mesanotg vegnau las treis princefsas; arven il barcun Nagin saveva, che quei fuss barcun, e stuleschan giuaden, et il schuldau suenter. Rechti; ellas van d'ina via ora, et arriven en quei saal cun quadrells da fier cun tagls. Leu era il Nausch cun ina entira sozzia, e
35 sunaven e saltaven. Las feglias semetten è en compagnia, e mintga treis scomian ellas ils calzers, e train vi quels en tal e tal cantun. Suenter haver fatg sis gadas treis, han ellas scumiau ils calzers, et idas della via en, tras il barcun cuschina si en letg. Il schuldau metta spert ils calzers en il cantun en in sac, fiera quel si dies, e va suenter las feglias, si en seu letg;
40 mo natural tutt nunvaseivlamein.

L'autra dameun va el culs calzers rutts tier il retg e gi, che sias feglias seigien strias; ellas hagien fatg pugns e patgs cul giavel, e mondien aschia et aschia mintga notg giu et en cheu, e saultien sin in palintscheu da

Digitized by Google

quadrells fier cun tagls. Cheu hagi el preu ensemen ils calzers, che ellas targievien ora mintga treis. Vesent quei il retg, ha el carteu al schuldau. dat il camond de metter vi sias feglias, sco strias, e paga ora al schuldau la suma daners; aschia che quel ha saveu viver suenter dell' entrada cun far nuot.

## 4. *Il retg de Spagna, ne Sogn Luregn.*

Il retg de Spagna haveva inagada de far ina ujarra encunter seu inimitg. El haveva dubi, ch'el perdefsi l'ujarra, e ha pia sattrau ina mafsa scazis e daners en ina baselgia; sinaquei ch'igl inimitg survegni bucc els. El va ufsa cun sia armada encunder agl inimitg e victorisescha, encunter tutt spitgar. Dal legarmen sur della victoria, pertratga el nuotta pli vid ses scazis zuppai, e lai els grad eri. Pign temps suenter ei ina dellas feglias dil retg morta. Quella stueva lura veguir mintga notg en quella baselgia e pertgirar ils scazis zuppai dal retg. Quei ei pleunseu vegneu ad ureglia al retg, e quel metteva si da cheu denvi mintga notg in schuldau, sco wacha en baselgia. Mo mintga dameun eran quels mazzacrai si; aschia che nagin voleva pli ira sin il wacht de buna veglia; mo il retg sforzava sia schuldada vid quei survetsch. Quella sort tucch'era la quarta notg ad in giuven. Quel va en baselgia, statt leu ina urialla, e pertratga lura de fugir, avon che schar vegnir tal e tal spert. Getg e fatg, el va ord baselgia per fugir. e vegn tochen in ault mir, sur dal qual el stueva seglir giu. Cheu cloma ina vusch d'in um vegl: „Mo nua vas? Neu neu tscheu; jeu hai de gir enzatgei a ti!" El va vitier quei um vegl, e quel gi, ch'el deigi mo turna si en baselgia, e star davos igl altar; lura pofsi nagin far ad el zitgei de laid. Il giuven va pia n baselgia e statt davos igl altar. Entuorn mesanotg vegn la feglia dil retg, vestgida miez en alv, e miez en ner, pari ch'ella eri eunc bucca dal tutt en bein, e statt sper ils scazis zuppai; mo tucca bucc en il giuven. L'autra dameun, cura ch'il retg ei vegneus sisu, ch'il giuven era mitschaus, sche ha el gin tal legarmen, ch'el ha dau il giuven gastfri per otg dis, e schenghiau ad el otg gis il survetsch militäric. La notg suenter ha in auter schuldau stueu ira sin il wacht; mo l'autra dameun er'el halt caput. Il madem eis ei eu cun il wacht della notg sisu. Ufsa lai il retg clomar il giuven, ch'era mitschaus sia notg, tier el, e gi, ch'el stoppi puspei far wacht la notg suenter en baselgia. Quel damonda il retg, schel hagi schon emblidau, ch'el segi gastfri e libers de scadin survetsch durant otg gis. Il retg rispunda, che demai, ch'ils auters segien adina caput la dameun, sche stoppi el far wacht, vegli ne bucca vegli. Il giuven ha pia nuotta saveu far auter, ch'ira la sera en baselgia. Aschi uras, che la feglia dil retg dueva comparer, va el puspei ord baselgia per fugir e vegn tier il madem mir, sco le gada avon. Ufsa cloma puspei igl um vegl. „Neu neu tscheu, tier mei! jeu hai de gir zitgai a ti." El va vitier; e quel gi ad el, ch'el deigi mo ira si en baselgia, sin la schintschalla; lura pofsi la feglia dil reig nuotta far ad el enzatgei. Il giuven semeina entuorn e va si en baselgia sin schintschalla. La feglia vegn

Digitized by Google

puspei, e statt sper ils scazis; mo ha nuotta marveglias ded el. Lautra dameun va il giuven tier il retg, e quel camonda, ch'el stoppi eunc far wacht l'autra notg. El sa pia nuotta far auter, ch'ira si en baselgia la sera e star leu. Mo ufsa pertratga el puspei, de fugir, e suar tutt sin ina autra vard, per
5 mitschar quellaga digl um vegl. Getg e fatg; vonzei va el ord baselgia, e pren tutt ina autra via sut ils peis, che las gadas avon. Mo ftrusch eis el staus in toc, ch'igl um vegl d'adina cloma puspei: „Neu neu tscheu! jeu hai de gir zitgei a ti!" Il giuven sa nuotta far auter, ch'ira vitier; et igl um vegl dat ad el ina canna, e gi, ch'el deigi puspei ira si en baselgia;
10 e cura la feglia vegni, sche deigi el sedar cun ella, tochen che quella canna seigi tutt en tocs. Quei ha fatg empau suavur al giuven; mo tonaton ha quel preu la canna, et ei eus en baselgia. Entuorn mesanotg vegn la feglia dil retg; va vi encunter il giuven, et els entscheiven a sedar sin il pli ault grad. Il giuven deva cun la canna, ch'ei rumpeva giu toc e toc;
15 mo tonaton eran els eunc en carplina, cura ch'il caluster ei vegneus a tuccar de stezzar la dameun marvegl. Quel vezza il giuven wacht sper la giuvna, e va spert e fa de saver al retg, che quei giuven seigi staus la notg en talas e talas relaziuns cun ina giuvna. Il retg vegn sinquei vilaus, lai clomar il giuven tier el, e gi, ch'el vegni mess en perschun per seu mal
20 secontener. Quel sestgisava ora, ton sco el pudeva; mo il retg carteva nuot ad el; el ha pia stueu far il wander en perschun. Leu semegliava ei leung ad el; et el era aschi enriclaus, de haver suondau quei um vegl; quel vegneva balt nuotta per peis, per liberar el. Schon er'el sentenziaus alla mort. Tutt trests sasev' el cheu la davosa notg en perschun. Cheu
25 sesarva igl esch, et igl um vegl vegn en. Spert renfatscha il perschunier ad el, ch'el hagi fatg bien cun el; ufsa hagi el pudeu star cheu in temps en perschun; e dameun mettien ei vi el. Igl um vegl gi sin quei, ch'el deigi mo suondar el; ei vegni il davos tonaton ora, sco s'audi. Dameun, cura ch'el vegni menaus ora alla mort, sche deigi el rugar il retg, de schar
30 tschintschar el dus plaids, avon che murir. Quei vegni il retg schon a dar tier. Lura deigi el mirar entuorn sin ils umens; denter quels seigi in, che vargi si pil tgau tutts ils auters; quel deigi el clomar neutier el, e gir, ch'el stoppi tschintschar cun quei um grond in pèr plaids. Il prischunier emperemetta de far quei; et igl um vegl stulescha. Gl'auter gi vegn el
35 menaus ora alla mort. Cheu roga il sventirau per ina grazia il retg. El gi, ch'el havessi eunc de plidar cun tal e tal um grond in pèr plaids, avon che murir. Quei ha il retg concediu. Ufsa mira il prischunier entuorn, e vezza igl um vegl, ch'era pil tgau pli gronds, che tutts ils auters umens. El muofsa à quei, de vuler vegnir vitier el. Quel va ufsa vi sin la plazza
40 et entscheiva a plidar cun aulta vusch, schent, che quei um, ch'ins seigi sil prezin de metter vi, seigi inozents. Il retg deigi patertgar suenter, sch'el hagi bucca sutterau avon l'ujarra daners e scazis en tala e tala baselgia. Per pertgirar quels hagi sia feglia, che seigi morta avon cuort

Digitized by Google

temps stueu vegnir mintga notg en quella baselgia. Quella seigi ei, che hagi mazzau tutts ils wachts, preu ora quei sventirau leu. Quel hagi sin seu cussegl sedau la davosa notg, ch'el seigi staus wacht, cun la feglia e dau cun ina zerta canna giu per quella, aschi gitg, sco el havevi toc enta meun; e sin quella moda hagi el liberau la feglia, ch'eri eunc bucca dal 5 tutt a bein. Der pagaglia vegli ufsa il retg schar metter vi quei curaschus giuven. Tutt quei ch'el hagi getg cheu, seigi sontga verdat; pertgei el seigi nin auter che S. Luregn. Sinquei ein tutts surstai, il giuven ei vegneus schaus libers, e menaus si el casti dil retg, nua ch'el ha habitau de leudenvi.

## 5. *Ils dus frars.* 10

Inaga fuv'ei dus frars, che luvraven lur funs la stad ensemen. Cura ei gl'ei vegneu dad'alp, han ei voleu parter la rauba. Sin in cuolm havevan ei in clavau niev et in vèder. Ufsa han ei seconvegneu giu aschia, che il vegl frar deigi haver tutt las vaccas, che seigien la sera sper il clavau vèder e quellas che seigien sper il clavau niev, deigien esser dil frar pli giuven. 15 Il frar vegl ha numnadamein voleu aschia; perquei ch'el earteva, che las otg vaccas, ch'els havevan, seigien pli disadas en igl nuegl vegl, ch'en il niev, e mondien pia plitost sper il vèder Mintgamai, sco ei tuccava vaccas, stueva è la envarnonda vegnir partgida. La sera, cura ch'ei van a cuolm, era mo la pli veglia e macorta sper il clavau vèder. Tschellas siat 20 eran sper il niev; aschia ch'il frar vegl haveva mo ina vacca, e l'auter siat. Il frar vegl ha manegiau, ch'ei rendi bucc ora, d'ira igl entir unvieru à parver mo ina vacca; ei seigi meglier de mazzar ella. Sia dunna ei stada custenza da quei In marcau suenter va el lura cun il tgir, e tegn venal quel. Mo uegin cumpra el. La sera vegn el anavos tras in uaul empau 25 spess, e sepiarda. El va lura sin in pegn, per mirar, sch'el vezessi ensanua ina glisch. Cheu vegn ina banda zagringhels sut quei pegn en, fan feue, mettan si la vaneun, e fan cuer earn. Cheu sto el sponder aua sin il pegn, la quala gartegia grad giu en la vaneun. Plein legria cloman ils zagringhels: „Mo co Dieus carschenta nies pieun!“ Ufsa rasa el ora seu tgir cun 30 stravagants tocs corns vidlunder, lai vegnir quei a panderlont dal pegn giu. Vesent quei ils zagringhels, tratgen els, ch'ei seigi il nausch, e fuien. Ufsa vegn el giu dal pegn; pren orasut las ragischs in dètg mantun daners dils zagringhels; lai leu il tgir, e va à casa. Seu frar vegn lura in gi tier el, e vesa quei mantun daners, e damonda, danunder el hagi quels. 35 El rispunda, ch'el hagi vendeu il tgir de sia vacca veglia per in rap il pallegn, e cun quei hagi el tonts daners. Ufsa va il frar si tier sia dunna e vegn perina cun ella, de mazzar lur siat vaccas, per saver vender ils tgirs. Sche seu frar haveva tratg mo ord in tgir in tal mun daners, scha tgei hufen stueva el survegnir da siat vaccas! Bien, els mazzen lur siat vaccas, 40 et el va cun siat tgirs sin fiera, e tegn venal. Mo ei va cun el, sco cun seu frar; el sa'ca vender. La sera, bien e tard, semetta el sin via encunter

Digitized by Google

casa, e vegn en il madem uaul, sco seu frar. Per discletg va el è sin il madem pegn, per encurir ina glisch. Cheu vegnan ils zagringhels puspei cun lur vaneun sut quei pegn en, e fan cuer carn. Er' el sponda aua giu en la vaneun; mo quellaga eran ils zagringhels bucca aschi tups; e stagl
5 gir: „Mo co Dieus carschenta nies pieun!“ han els gareu: „Aha! eis puspei cheusi, ti cugliun? Cun tei volein nus far flucs quellaga!“ El ha stueu vegnir giu, et ils zagringhels ein dai vi dad el; han murdergiau si el miserablamein. Enzacura tard eis el vegneus à casa, e voleva schloppar dala gretta sin seu frar, che havessi cuglienau el aschia. Ei va in gi giu
10 tier el, per mazzar el. Cheu haveva quel à mesa stiva in parlet cun aua buglienta, prida discus eu da cuschina, e deva cun ina torta vi e neu sut il priel en. „Mo tgei fas cheu, ti narr?“ gi il frar si per lauter. „Mo, jeu fetschel buglir quell'aua; ufsa meungla mia dunna nuotta ira ou cuschina pli, e far feuc; cun quella torta cheu sa ins far buglir en stiva, tgei ch'ins
15 vul. Mo mira, co quella aua buglia!“ — „Ina da quellas tortas voless jeu è per mia duña!“, dat l'auter per risposta. Sut e sura el ha cumprau giu la torta bien e car, et ei eus si tier sia dunna, e ha fatg prender in parlet aua freida en stiva. El ha lura declarau leung e lad, tgei forza quella torta hagi. Lura ha el entschiet a sdremanar quella torta vi e neu, sut il parlet en, aschi gitg
20 et aschi leung, ch'ella era tutt isada ora. Mo l'aua era perquei bucca pli caulda.

Ufsa sefa el en, ch'el seigi puspei vegneus cuglienaus da seu frar, e pren avon sesez de mazzar quel dil tutt. El va pia giu tier el. Quel haveva grad riz-raz cun sia dunna sin il pli ault grad. El mira in tec tier, co ei schenschignaven, e gi nuot. La dunna teneva petg pir che mai, et igl
25 um smanatschava de mazzar ella, sch'ella queschi bucc. Mo ella deva nuotta suenter. Ufsa pren igl um siu cunti e trai quel vi en il brust à sia dunna, ch'il seung ei seglieus tutt à gradora e la dunna ei dada, morta per tiarra, per il plintscheu vi. Sinquei gi il frar al morder, quei seigi enzatgei sgarscheivel; el vegni bein a meuns, de haver mazzau la dunna. Mo quel ri, e gi:
30 „O, perquei hai jeu bucca tema; cura gl'ei uras de far marenda, sche vi jeu schon far vegnir neunavon ella!“ El lai star ella empau aschia. Vonzei pren el ora in schul ord sac e schula: „Fi! fi! fi!“, e sin las treisga ei la dunna levada si. Quei era tutt numnadamein seschau giu denter els dus Ei havevan mazzau quei gi il piertg, e mess il seung, en la scuffla, sut il
35 tschop della dunna en. Pia ha igl um tratg il cunti en la scuffla; e la dunna ha fatg fentas d'efser morta, e sin il tierz schul eis ella puspei vegnida neunavon. Quei schul ha è fatg queida à l'auter frar. El haveva era enqualga riz — raz cun la sia; e quella cuscheva era bucca de bugien. Bien, el cumpra giu il schul brav car, e va si tier sia dunna; mo gi à quella
40 nuotzun da quei. Ei gl'ei lura è bucca eu gitg, ch'els han giu de far denter els. Cheu trai igl um il cunti el brust a sia dunna, ch'il seun ei seglieus à gradora, et ella ei dada giun pleun. Ufsa tratg'el, schar star empau ella aschia, e lura, uras de marenda clomar ella cul schul. El

Digitized by Google

entscheiva uſs a schular dil bi e dil bein: mo sia dunna deva bucca senzur. Finalmein vegn ei endamen ad el, ch'el seigi l'autra gada vegneus cuglienaus da seu frar. Uſsa engir'el, de mazzar seu frar, e va bein spert giu en casa tier el. Quel haveva sefatg de morts; era sterniuſs ora sin trucca, e sia dunna haveva stueu curclar giu el cun in batlini. 5

„Nua has teu um?“ grescha el, vegnent en dad esch. „O, les ei morts; mira leu sin trucca, sut quei batlini en!“ „Moscha, à quel sto jeu eunc suenter la mort tgigiar en bucca!“, rispunda il frar; va vi sur el en, per far ses fatgs; mo enaquella dat il miert ina tala murdida, che tschel dat in griu, e gi, ch'el vegli bucca haver de far pli cun morts, e va si en sia 10 casa; e sch'el ei'ca morts, sche viv'el eunc.

## 6. *Ils frars et ils morders.*

Ei era insgada treis frars, che stuevan ira a gudognar. Il vegl ha preu igl emprem la via sut ils peis et ei eus, e vegneus en ina gronda ruosna sut tiarra. Cheu era ei duas vaneuns, che buglievan; en ina era il giavel 15 sez, en l'autra aber sia tatta. El va vinavon tras in esch-fier, e leu fuv ei spir cadavers e tgaus pendi si. El va vinavon tras in auter esch, e vegn en ina stiva cun plein uaffens de morders. El va tras il tiirz esch-fier, e vegn en ina combra pleina daners, scazis e custeivladats. Quei ha plischeu ad el; dentuorn fuv'ei nagin, che veseva, et el pren in dètg buordi 20 daners e scazis cun el, e va a casa. „Sche ti has gudognau aschi bia en aschi pign temps, sche mond'jeu è nua, che ti eis staus, a gudognar!“ gi il frar meseun si per il vegl. Quel raschuna tutt, co ei seigi eu cun el. Bien, il frar meseun va en la madema ruosna, anfla las duas vaneuns buglientas, cul Nausch e sia tatta, ils uaffens de morders, ils cadavers dils 25 mazzai et ils scazis. Da quels pren el in brav sac plein e va à casa. Quei ha è fatg cueida al frar giuven d'ira a gudognar. Mo cun quel eis ei eu mender. Ils laders e morders, che habitaven en quella ruosna, havevan sencorscheu, ch'ei fuva vegneu naven scazis, e havevan schau anavos dus, sco vachts. Vegnent quel tras l'escha-fier per engolar lur scazis, ein els dai 30 à diee ad el, han mazzacrau si el e pendeu seu tgau sper ils auters.

## 7. *Quella de Nieſsegner.*

Ina gada fuva ei in pauper um, ch'era staus a meſsa iua domengia. Il prer veva perdagau sur l'almosna, e getg denter auter, che sch'ins detti almosna, sche paghi Niessegner cun il tschiendubel persuenter. Tutt muentaus 35 vegn el à casa e raquinta à sia duña il priedi. Ei han lura giu endamen, tgei els savassen dar per l'amur Diu; sinaquei ch'els survegnieſsen era il tschiendubel. La dunna lai lura vegnir endamen ina teila, ch'ella veva fatg si; et els parten ora quella als paupers, manegiond de survegnir persuenter tschien teilas. Mintga gi spitgaven els vegnend las teilas; mo adum- 40 batten. Cheu va igl um sez tier il prer, per gir ad el, ch'el hagi perdagau manzegnas, schiglioc stueſsien las teilas vegnir uſs. Il prnr consolescha il

Digitized by Google

pauper um e gi, che il tschiendubel vegni guefs; el sappi mo bucca grad cura. Nuotta cuntenz cun quei semetta igl um sin via, per ira tier in cruzifix e domandar sez Niessegner, co ei stetti cun il tschiendubel de sia teila. El va sper la casa d'in signur ora. Quel mava grad a spass, e damonda igl
5 um, nua et mondi. „Jeu mondel à tschintschar cun Niessegner"; gi el. Lura camonda il signur de vuler domandar Niessegner, pertgei sia pumera porti bucca pli fretgs, sco pli daditg. Quei vegli el schon far, dat el per risposta e va vinavon. Silsuenter va el sper ina casa vi. Ord quella vegneva ei ina femna tutt a bargiend. Quella damonda igl um, nua el mondi; et
10 el di: „Tier Niessegner". Lura supplichescha quella femna igl um, de voler domandar Niessegner, pertgei el hagi preu naven ad ella sia soletta feglia. Quei ha el detg, ch'el vegli schon far, e va vinavon sper ina claustra vi. Sper ina finiastra seseva igl avat per star à frestg, e damonda puspei igl um, nua el mondi. „A tschintschar cun Niessegner", di el.
15 „Lura, di igl avat, damonda, pertgei ei regi en mia claustra aschi schliatta pasch!" „Quei vi jeu schon far," emprometta igl um. Efsend arrivaus sper il crusifix, fa el ina tarmenta reverenza, trai giu la capetscha e di si per Niessegner: „Bien gi! Bien gi!" Mo Niessegner risponda nuot. Ufsa garescha igl um pir che mai: „Bien di!" mettend vitier: „Ti mai bucca
20 fai il cut!" Vesend Niessegner quella gronda cardienscha, sche damonda el finalmein, tgei el vegli. Igl um rispunda: „Il tschiendubel per mia teila." Niessegner rispunda: „Sch'ei glei mo quei, sche mo va à casa! Sin lura vegnas ti a surveguir tutt." Ufsa di igl um, ch'el stoppi eunc domandar el, pertgei la pumera de quei signur porti bucca fretg. Niessegner rispunda:
25 „Va, e gi al signur, ch'el dei far naven siu tgeun nausch, che laschi vegnir neutier negina paupra glieut, e dar almosna, et alura vegni ei schon meglier!" — „Pietigott!" gi ufs igl um e semeina entuorn. Mo ufsa lai el vegnir endamen la duña, va vi sper Niessegner e gi quei, che la duña veva comondau. Niessegner dat per risposta: „Va, e gi, ch'jeu hagi preu
30 ella, entochen ch'ella era mia!" — „Dieus pertgiri!" gi ufs igl um e vul ira. Mo ufsa vegn igl avat endamen ad el, et el gi a Niessegner, ch'igl avat laschi domandar, pertgei ses paders vegnieu bucca perina. Niessegner rispunda: „Va, e gi agl avat, ch'el deigi far ir ord claustra tal e tal pader; quei sei in striun; et alura vegni ei schon meglier!" Igl um va en quella
35 claustra e gi quei agl avat, e quel dat ad el ina buorsa danèrs. Tutt leds, ch'igl tschiendubel entscheivi a vegnir, va el tier la duña e metta giu sia comifsium. Quella dat era in schengetg ad el. Vegnend tier il signur, sche ha quel dau eunc in pli gron salari, che domisdus tschels; aschia ch'igl um haveva il tschiendubel per la teila, avon che vegnir à casa.

40 *8. Il gat e la miur.*

Inagada ein in gat et ina miur vegni tier in piogn. Il gat gi alla miur: „Va ti vi avon!" La miur rispunda: „Na! jeu mon bucc; schiglioc maglias

Digitized by Google

ti giu ami la cua!" Ufsa empermetta il gat alla miur, ch'el vegli nuotta haver marveglias de sia cua, sch'ella mondi ordavon. Bien, la miur selai en e va igl emprem sin il piogn. Spert va il gat è suenter, e va cun la cua della miur. Cura els ein stai vi omisdus da l'autra vard dil piogn, sche voleva la miur, ch'il gat defsi ad ella sia cua. Mo quel rispunda: 5 „Dai ami peun; sche dun jeu a ti tia cua!" Ufsa va la miur tier la furnera e gi à quella: „Dai peun à gat; alluscha dat gat à miur cua!" La furnera rispunda: „Sche porta a mi frina!" Sinquei va la miur tier il muliner, e gi a quel: „Dai frina à furnera; alluscha dat furnera penn à gat; e gat dat à miur cua!" Il mulinèr dat per risposta: „Sche dai a mi latg!" Ufsa va 10 la miur tier la vacca, e gi à quella: „Dai latg a muliner; muliner dat frina à furnera; e furnera dat peun à gat; e gat dat à miur cua!" La vacca rispunda: „Sche dai a mi fein!" Ufsa va la miur ora sin in prau tier ina enzardunza, e gi a quella: „Dai fein à vacca; alluscha dat vacca latg à muliner; e muliner dat frina a furnera; e furnera dat peun a gat; e gat 15 dat a miur cua!" „Sche dai a mi in per calzers!", ei stau la risposta della enzardunza. Ufsa va la miur tier in calge, e gi a quel: „Dai in per calzes all'enzardunza; e l'enzardunza dat fein à vacca; e vacca dat latg à muliner; e muliner dat frina à furnera; e furnera dat peun a gat; e gat dat à miur cua!" — „Sche dai a mi veschlas!", gi sinquei il calge. 20 Ufsa va la miur tier ina, che fageva veschlas e gi: „Dai veschlas a calge e calge dat calzes ad enzardunza; et enzardunza dat fein à vacca; e vacca dat latg à muliner; e muliner dat frina a furnera; e furnera dat peun a gat; e gat dat a miur cua!" La vèschlèra rispunda: „Va tezza en la cazetta; e pren ora in per veschlas: La miur va della spunda della cazetta 25 si, e dat della calira en il pieun caul, e seventscha.

## 9. *Quella dil retg.*

Ina gada fuv'ei in retg, che veva in feglia aschi schetga, che vess mai ris. El lai scriver ora en la gasetta, che tgi che possi far rir sia feglia sappi maridar ella. Cheu ha in fegl de paupers genitura supplicau aschi 30 ditg et aschi liung siu bab per daners de far quei viadi, ch'el ha alla finala dau els. Sin via entaupa el ina femna veglia. Quella damonda, naa ch'el mondi. El gi, ch'el mondi tier la feglia dil retg, per mirar, sch'el pofsi far rir ella. „Demai, che Ti has getg tutt schi sinzer, sche vi jeu dar a ti in cussegl!" gi la veglia: „Cura ti eis eus eunc in toc, sche 35 sgola in bi utschi sin teu schuvi seniester. Dai bucca naven quel! Quel vegn a gidar tei." „Aba! quellas femnas veglias sto ins schar dir zitgei; ellas han adina la bucca aviarta"; tratga il matt, e va vinavon. Rechti, cura ch'el ei staus in toc, sche sgola in hazer bi utschi siu siu schuvi seniester. El va cun quel si en ina ustria. Cheu er'ei zitgei gasts, e quels 40 han voliu cumprar giu quei utschi; tgi ha voliu dar tschien, tgi dustschien, et in perfin treitschien frs. per quei utschi. Mo el ha ca dau. Cheu tschagegna igl

Digitized by Google

ustier sin ils gasts, e gi discus: „Lappamenta! Sch'el vul bucca dar per quei, sche engolel jeu el questa notg, e dun lur'el dameun a vus.“ Il matt va à letg, e pren igl utschi cun el. Entuorn mesanotg vegn igl ustier en underhosas si en quella combra, semetta en schanuglias sur ina trucca en e
5 tonscha per igl utschi. Mo ufsa po el bucca pli naven e resta rentaus vid igl utschi. Suenter ina urialla vegn l'ustiera en camischa, per mirar, sch'ei sei schabigiau enzatgei cugl um. Ella vul trer igl um naven digl utschi; mo renta sezza vidlunder. Vegnend negin per peis, sche vegn era la fumitgasa, tutt en camischa si en quella combra; mo vulend trer naven la patruna, sche resta
10 ella sezza rentada vidlunder. L'autra damaun leva il matt bein marvègl, pren siu utschi e la suita e va tras la vischneunca. Il perdican era grad sin finiastra a freetg. Vesend quei, entscheiva el a sevilar e far spitachels, de dar scandal aschia. El vegn, giu ad ora, e vul dar ina frida sin la fumitgasa, mo po bucca trer naven pli il meun, e sto sez ir vinavon. Els
15 van sper in fuorn vi; cheu era la furnera, che tergeva ora peun, ella vul trer naven il perdican e resta rentada vid quel.

Aschia arivan els tochen tier il retg. Quel meina els si en la combra della feglia. Vesend quella quei, sche ha ella stuen rir snueivel, et ei lura daventada dunna de quei matt. La suitta ha lura saveu turnar anavos, danunder ch'ella fuva.

20 *10. La prinzessa dil temps véder.*

Ina ga er'ei in retg, che haveva mo in fegl. Quel ha el schau studigiar aschi gitg et aschi leung, che negins schuolmeisters savevan mufsar ad el pli. Il retg lai scriver ora tutt quei, che siu fegl saveva, e remarca lura, che tgi che sappi dapli, che seu fegl, il prenzi Giuan, deigi
25 seauunziar tier el. Quella anunzia vegn è a meuns al prenzi Gundi. Quel manegia, che treis plaids de pli sappi el, e scriva quei al retg, cun sia adrefsa vitier. Spert tarmetta il retg siu prenzi Giuan tier il prenzi Gundi per schar emprender quels treis plaids. Quei ei bucca eu gitg, che Giuan saveva. Ufsa maven quels dus prenzis baul à catscha per cuorta urialla,
30 baul miraven els giu las richezias e bellezias en il casti; aschia ei il gi fixau arrivaus, nua che Prenzi Giuan dueva turnar à casa. Prenzi Gundi accompogna Prenzi Giuan in toc. Quel dat uorden sin via, d'ira a cumprar ina pistola cun dus rohrs, e zuppar quella en sac. Cura che Prenzi Gundi ha voliu turnar anavos, sche ha Prenzi Giuan gitg supplicau el
35 de vegnir eunc in toc. Prenzi Gundi ei pia eus tochen en igl uaul. Ufsa semeina el per turnar; mo sinquei metta Giuan sia pistola cargada sin il brust à Gundi e gi: „U che ti vegnas cun mei en il casti, ne ch'jeu sigettai giu tei! Fai qual, che ti vul! Jeu tegnal tei sco frar, e quei, ch'ei meu, ei è teu; et era meu bab sto tener tei per fegl!“ Gundi ha
40 tertgau, ch'ei seigi alla finala tonaton meglier, d'ira cun Giuan, e va pia en il casti. Giuan gi a seu bab, co els hagien sefatg giu, et il bab ei staus cuntenz. In gi gi il retg als dus prenzis, ch'els astgien ira pertutt il

Digitized by Google

casti entuorn e mirar giu las stanzas; mo eu tala e tala combra doigien els bucca passar; el mondi denton et encuerri la prinzessa dil temps veder. El ei lura eus pli lunsch, et ils prenzis en ii pertut il casti entuorn, et en lura è arrivai tochen tier la combra scomondada. La clav era en, e prenzi Giuan gi, el sappi bucc, tgei che cheu seigi eu, che seu bab vegli bucca schar ver els. „Mo nus mein en tonaton!", gi el tutt da ditschiert. Prenzi Gundi scheva, ch'els seigien obligai de far obedientscha al bab, e vuleva bucca ira en combra. Mo finalmein vegn Prenzi Giuan meister, et omisdus prenzis van en la combra. Cheu era zun nuot auter, ch'ina meisa amiez cun in tarmen cudisch gron, aviert ora sisu. Ils prenzis entscheivan a volver la foglia, e haver marveglias en quei cudisch.

Mo tutt en inaga statt il retg avon els e damonda, pertgei els hagien bucca fatg obedientscha. Els han seperstgisau ora aschi bein, sco els han saveu. Ufsa gi il retg, ch'el havessi cuninaga giu la prinzessa dil temps veder, sch'els fufsien bucca ii en quella combra. Demai ch'els hagien fatg quei, sche catschi el els giu ed ora, ed els astgien bucca turnar anavos pli, tochen ch'els hagien bucc' anflau la prinzessa dil temps veder. Ils dus prenzis semettan pia sin via, mo savevan nuotta, nua ira. Els havevan bein studigiau gitg; mo della prinzessa dil temps veder havevan els mai uden nuot. La sera tard vegnan els en ina casetta, e van en stiva per dumendar de star sur notg. En quella era nagin; sin meisa ardeva ina cazzola de seif, cun pauc ne nagin grass, tutt braus. Els spetgian cheu empau, secartent, che zitgi vegni bein a vegnir, e metter en seif ella cazzola. Mo nagin vegneva neunavon. Ufsa vegnan els perina, d'ira en quei letg leu en stiva. Giuan va entadem et entscheiva a runcar taffer Vonzei sesarva igl esch, e treis matteuns vegna neu, ina sueuter l'autra. La davosa, la pintga, gi: „Buna sera, soras! Tgei haveis daniev?" La veglia, l'emprema, gi: „Che Prenzi Giuan, e Prenzi Gundi seigien cheu en letg." — „Mo tgei fan quels?" damonda la pintga spert sisu. — „Quei sto in resti, sco ti, bucca saver!" dat la veglia per risposta. — „Bein! ti sas gir quei a mi!" continuescha la pintga. — „O! quels van ad encurir la prinzessa dil temps véder," — rispunda la veglia. — „Oscha, nua ei quella?", empiara la pintga. — „In resti, sco ti, sto nuotta saver tutt!" — rispunda la veglia. „Mo bein, gi è a mi!" repetta la pintga. „Mo quella ei en tal e tal casti," gi la veglia. „Co sto ins far, de puder tier quella?" empiara la pintga. „Per puder tier quella, sto ins esser avon las endisch della notg avon il casti; lura sesarva tutt l'escha, et ei aviarta tochen las dodisch. En quella ura sa ins tgunsch vegnir giu ad ora cun ella." Ufsa ein tuttas treis oras idas giu ad ora. Prenzi Gundi haveva bucca durmiu, e tadlau ora tutt. L'autra dameun levan ils dus prenzis bein marvegl e semettan sin viadi. Prenzi Gundi mava in bien pass ordavon; Prenzi Giuan encuntercomi sevilava, d'ira aschi spert, ch'in sappi nuotta nua. Cura che l'ura ha entschiet a dar las endisch, eran ils prenzis avon il casti. Las portas sesarven et els van



Digitized by Google

siaden, prendan la prinzessa ord letg, e setraien en ella dellas furtinas pèr giu sper igl esch-davon e van lura encunter la casetta. La sera tard arrivan els leu, van en stiva et anflen leu la cazzola, ch'ardeva tutt brausel sin meisa, mo nagin, dentuorn. Els van a letg; Prenzi Giuan e la prinzessa
5 entscheivan à dormir cuninaga. Prenzi Gundi encuntercomi ha tertgau vegliar, per mirar, tgei las matteuns discuorien puspei. Pli tard ein quellas puspei vegnidas, la veglia ordavon e la giuvna il davos. Quella gi puspei: „Buna sera, soras! tgei haveis daniev?" La veglia rispunda: „Prenzi Giuan, e Prenzi Gundi, cun la prinzessa dil temps véder en en letg e
10 dierman." „Schia, schia! sche han ei pudeu tier tier ella? han ei, par'ei fatg, sco ti has giu getg? Mo tgei vegn il retg a gir sur da quella?" — „In resti, sco ti, sto nuotta saver tutt!" ei stau la risposta. „Mo bein! gi è a mi!" taluna la pintga. Ufsa gi la veglia: „Dameun, cura ch'ils prenzis en ora in toc cun la prinzessa, sch'entaupen els dus cavaliers dil retg. Quel
15 ha schon dagitg saveu, ch'ils prenzis hagien la prinzessa. Quels dus cavaliers portan per ils dus prenzis duas stupentas biallas monduras; mo quellas en tufsegadas. Traien ils prenzis en ellas, sch'en els piars. Per sesalvar ston els trer quellas sur tgau ora, e lura van ellas, che nagin veza pli. Ei quei vargau; sche vegnan els cun la prinzessa avon il casti dil retg. Quel vegn
20 a porscher, a mintga prenzi in bichèr d'aua cun bien vin. Mo quel ha en tifsi. Ils prenzis ston fierer quels bichèrs cun vin, tutt ensemen sur tgau ora, e lura van ei, che nagin vezza pli; et ei vegn a dar lura in ferm suffel cun in tal tuffien, ch'il retg vegn a svanir per adina." „Qual marida lura la prinzessa?" damonda la pintga. „Gliez sa qual, che vul maridar;
25 l'emprema sera aber, ch'ei mognan ensemen, vegn ei à vegnir en da finiastra in gron utschi nér. Quel vegn a sgolar sin la prinzessa, e far ina brava stracha giu pil frunt. Lura sto enzatgi furschar giu quei cun in pies; sinaquei che la prinzessa vegni biallla et emperneivla; schiglioc vegn ella macorta, che nagin po star dentuorn." Ufsa cloma la veglia: „Prenzi
30 Gundi!" Mo nagina risposta suonda. „Prenzi Gundi!" cloma ella per la secunda, e tiarza ga; e lura gi il Prenzi Gundi: „Tgei?" La veglia gi ufs: „Ti has nuotta dormeu, et has udeu tutt. Va, e fai aschia! Aber gi ora quei à nagin carstgeun; schiglioc daventas Ti in crapp!" Ufsa van las soras giuadora. Lautra dameun levan tutts treis e van encunter il casti. Bein gleiti
35 entaupen els dus cavaliers dil retg. Quels fan stupents compliments, e gin, che il retg hagi schon intervegneu, ch'els hagien la prinzessa e laschi beneventar els cheu cun duas monduras novas. Prenzi Giuan leva bein spert trer en la sia; mo Prenzi Gundi gi: „Nus essen frars; dai neu la tia e lai vér; sche la tia ei tuttina, sco la mia!" Enaquella trai Prenzi
40 Gundi domisduas monduras sur tgau ora, ch'ellas ein svanidas per adina. Prenzi Giuan era bucca cuntenz cun quei, e numnava tschel in narr. Ufsa arrivan els avon il casti; il retg gratulescha stupent, e porscha dus bichèrs cun vin. Prenzi Gundi tschaffa omisdus e trai sur tgau ora; ufsa dat ei

Digitized by Google

in tal suffel, cun tal tuffien, ch'il retg, ch'era in striun, ei svaneus per adina. Ils prenzis van lura cun la prinzessa en casa, e statten cheu enzaconts gis. Lura gi Prenzi Giuan a Gundi, ch'el deigi pér maridar la prinzessa; ella audi ad el; el hagi saveu nua ella seigi, e co far de survegnir ella; el savevi da quei nuot. Mo prenzi Gundi ha schau la prinzessa a Prenzi 5 Giuan. Quels han lura fatg stupentas nozzas. La sera avon che schar ira a letg els, ei il Prenzi Gundi sepostaus cun in piez sut letg en. Gleiti han ils dus nozzadurs dormeu. Cheu vegn igl utschi ner, e fa ina snueivla stracha giu pil frunt alla princessa. Prenzi Gundi fruscha giu bein bufatg la stracha; mo enaquella, ch'el trai il bratsch anavos, peglia el en Prenzi 10 Giuan. Quel sededesta e savila sin Gundi, schend: „Jeu hai voleu schar a ti la prinzessa cun buna veglia; mo ti has bucca voleu; ufsa poss ti bucca schar cunbien ella l'emprima notg. Per pagaglia eis ti sentenziaus alla mort!" Prenzi Gundi rispondeva nuot auter che: „Jeu hai fatg tutt mo per tiu bien!" Quei saveva Prenzi Giuan bucca capir. Il di fixau 15 era neutier; si en in zimer dil casti dueva Prenzi Gundi vegnir mess vi. Cheu raquinta Gundi leung e lad tutt quei, ch'el haveva intervegneu da quellas treis soras en la casetta; mo strusch ha el geu fineu plidar, ch'el era in crapp. Ufsa ha il prenzi saveu, co ei stetti; mo ei era memia tard; Prenzi Gundi era halt in crapp. Suenter entgin temps parturescha la prinzessa 2 20 prenzis. Quei era in gron legarment per ils genitura; mo quei crapp adina avon ils egls fageva ad els tristezia. Cheu gi in gi Prenzi Giuan si per sia consorta: „Jeu havess tschaffen ded'ira tier quella casetta e mirar, sche quellas soras savessan bucca in remiedi, de far ord quei crapp puspei Prenzi Gundi!" La prinzessa ei stada cuntenza da quei, et el ei eus; ha puspei 25 anflau la madema cazzola brausla et ei lura semess en letg. Vonzei vegnan las soras, e la pintga dat la „Buna sera!" e damonda suenter il daniev. Cheu gi la veglia, che Prenzi Giuan seigi leu en letg, e lefsi saver in mettel de far puspei ord il crapp „Prenzi Gundi". Schia, schia, rispunda la pintga, ha par'ei Prenzi Gundi getg ora quei, che ti havevas getg ad 30 el; co savess ins lura far quei; dat ei tals mettels?" — „Gie!" rispunda la veglia, sche Prenzi Giuan prendess ses dus affons e canass quels; e schess dar il seung giu pil crapp, sche vegness Prenzi Gundi puspei neunavon." Las soras stuleschan. Prenzi Giuan era en letg e tertgava, quei fetschi el schon bucc, mazzar ses agiens affons per liberar Gundi. El va à casa 35 e raschuna tutt a sia dunna, e metta lura vitier, che quei mettel sappien els bucca far. La dunna aber manegia, chels seigien obligai de liberar Gundi; quel hagi è fatg bia bien cun els. Sut e sura, els vegnan perina de canar lur affons e schar daguttar il seung giu pil crapp; e cuninaga ha Gundi furschau ils egls et ei staus cheu. — Quel ha gleiti encorscheu, ch'ei 40 seigi bucca tutt en uorden denter il prenzi e la prinzessa, e damonda, tgei ch'ei meunchi. Quels gin lura, ch'els hagien halt, stueu mazzar lur affons, per far vegnir neunavon el. Sinquei ei Prenzi Gundi eus tier quellas soras,



Digitized by Google

per mirar, co far vegnir puspei neunavon ils affons. El semetta puspei en letg, e vonzei vegnan ellas. La veglia gi puspei, per cuntentar las marveglias alla pintga, che Preuzi Gundi seigi en letg, e vegli in remiedi de far vegnir vivs ils affons. „Moscha! co savess ins far quei?“ damonda puspei
5 la pintga. „Mo quei ei schon caussa pusseivla“; dat la veglia per risposta: „Ins sto cuser ensemen ils schnezs, nua ch'ins ha canau quels dus affons, cun fil seida, e lura ir'ora sper tal e tal grepp, e schar daguttar giu sisu aua!“ Ufsa cloma la veglia treis gadas il prenzi per num; e pér la tiarza gada damonda quel, tgei ch'ella vegli. Ufsa gi ella: „Nus havein fatg bia
10 bien cun tei; persuenter pos ti è far enzatgei per nus, e liberar nus!“ Gundi ha seporscheu de far tutt siu pusseivel. Sinqnei gi la veglia: „Nus essen treis olmas, e per spindrar nus, stos ti far enzatgei, che fa snavur e tema; mo pusseivladat eis ei. Tala e tala sera vegnas ti cheu en quella casetta. Lura vegns ti ad anflar negina cazzola cheu, e negin letg. Amiez
15 la stiva stat aber ina sutga. Sin quella stos ti seser. Lura vegn ei a vegnir en ina tarmenta siarp, che vul seglir en a ti. Ti stoss laghiar, de dar a quella sin la lieunga ina betscha; e lura vegns ti à haver sper tei ina biala matta!“ Vonzei vegn ei puspei dagl esch en ina autra siarp, eunc pli gronda e sgarscheivla; quella vegn ad ir entuorn tei et empruar
20 de seglir en, è a quella stos ti dar ina betscha sin la lieunga, e lura has ti la secunda bialla matta sper tei. Finalmein vegn ei a vegnir en la tiarza siarp, ina gronda, macorta e nauscha. Era a quella stos ti dar ina betscha sin la lieunga, e lura has ti treis matteuns sper tei, numnadamein nus treis soras. Ti stos lura ira cun tuttas treis el casti; maridar sas ti quala,
25 che ti vul; mo las dus autras stos ti era schar star en il casti!“ Ufsa ein las soras idas giu adora. Gundi va a casa, fa vegnir neunavon igl emprem ils affons; mo fuva adina tutt trulis. Cun sgarschur patertgava el vid las siarps. Finalmein ei il gi fixau staus cheu; el pren pietigott dal prenzi Giuan e dala prinzessa, schend, ch'el sappi bucc, schel tuorni pli anavos
30 ne bucc. Enzatgei aschi sgarscheivel stoppi el far tras. En la casetta anfla el nuot auter, che la sutga. Sin quella sesa el. Pleunseu vegn ei „tric, trac“ della scala giu; igl esch sesarva, et ina gronda siarp vegn en cun la lieunga stendida ora, e va entuorn el. Cheu combatta ei, che la siarp era grad ual ad el: spert dat el ina betscha sin la lieunga, et ina
35 biala matta era sper el. Eunc cun bia pli gron fracass vegn la secunda siarp en. Mo era quella ha survegneu siu betsch, schegie cun tema e sgarschur dil meun de Gundi. Ufsa era la secunda matta cheu. La tiarza siarp era aschi gronda, ch'ella ha rut enten ilg vegnir giu da sur lautgas scalems della scalla. Vesend Gundi quella mond entuorn cun égls eunc
40 bia pli gronds e vivs, che tschellas, sche eis el daus vi damauls; mo per clétg gartigiaus giu cun sia bucca giu sin la lieunga della siarp, aschia ch'il betsch era daus. Ufsa eran tuttas 3 matteuns sper el. El va cun ellas el casti, e pertratga suenter, quala maridar. La maseuna vuleva el

Digitized by Google

bucc; quella haveva gie plidau nuot; la veglia haveva schon getg debia; aber sche la pintga havess bucca cavau ora tutt, sche havess ella è getg nuot. Perquei ha el maridau la pintga, e schau star tschellas duas cun el en il casti.

## 11. *Il Mazza dracs.*

Treis giuvens maven ina gada d'in plaun ora à cavagl per encurir la feglia d'in retg, che treis sgarscheivels dracs pertgiraven en ina tenna stgira. Suenter ditg encurir vi e neu ein ils treis cavaliers arrivai egl uaul ner, enamiez dil qual els han gleiti giu anflau la tenna stgira. Quella mava aber smisereivel lunsch giuadel tratsch et era sisum ton stretga, che mo in alla gada saveva ir giuaden. Il pli giuven, ch'era il pli curaschus, ha detg als auters, els deigien ligiar el vid ina tretscha, el vegli ir giuaden persuls. Quei han ils dus auters, che temevan empau fetg, fatg bugien et empermess de spitgar avon la tenna e de trer siado el schi gleiti, ch'el detti in' enzena. Curaschusamein ha niees cavalier seschau ligiar en et ei ins ella profunditat. Giu el funs della tenna ha il giuven anflau ina stupenta bialla matta, che bargieva petras larmas. Vesent quella el, era ella surstada et ha detg: „Fui, bien cavalier, avon ch' ils treis dracs, che pertgiran mei, vegnien! Vegniess ti amauns a quels, lur' eis ti vintschius." Nuotatonmeins ha il cavalier tratg o sia spada d'itschal fin e detg: „Jeu vi deliberar vns, nobla giuvna; jeu temel perquei nuota ils dracs." Strusch haveva el detg quei, sche eis ei seruschnau neutier in drac ner sco la notg. Negin vess stgiau star encunter à quel; quei cavalier giuven ha aber nuota tremblau, e sfraccau al biestg la cavasa cun ina frida. La giuvna ha giu gron plischer sur de quella victoria, ha aber gnianc pudiu far attens il cavalier, che ei gliei schon sefuritgau or dil grep in drac gagl cun dus tgaus, e quel ha dau al cavalier pli bia lavur. Finalmein ha aber era quel stuin ceder, et il cavalier ha sfrachiau sias duas testas. „Per ussa vegn il stoffi, di la giuvna, cu'l drac culs siat tgiaus vegn!" Et en quei mumen rempluna ei, sco sch' il tun fuss daus en, et in terribel drac cun siat tgiaus, che spidaven tuts fiuc, ei sgulaus della tenna ora. Cun tutta forza ha il cavalier stendiu ora sia spada, e cun ina frida fatg giu en ina gada ils siat tgiaus, ch' il senn cureva, sc' in ual, per la tenna ora. Cun larmas giu pella vesta ha la feglia dil retg embratschau el e detg, ad el detti ella siu cor. Per memoria de quella empermischun ha ella schenghiau ad el in bi ani d'aur. Finalmein ha il giuven cavalier ligiau en la princessa ella tretscha e dau l'enzena de trer si ella. Spert era quei daventau. Mo cura, ch' ils dus compogns han viu la bialla giuvna, han ei patertgiau, co far lur compogn ord ils peis. Bein spert han ei giu in inschign, et els han seresolviu de trer si el mo in toc et allura schar curdar el ella profunditat, che el sfrachi silla crappa.

Denton ha il giuven cavalier priu suspect, ch' ei laschien spitgar el schi ditg, et ha ligiau en la secunda gada enstagl sesez in bliec. Quei

Digitized by Google

bliec han ils fauls amitgs tratg si in bi toc, et allura schau liber la suga, ch' el ei daus giu sil grep et ius en meli scagls.

Tut trests steva il cavalier cheu, en quella stgira teuna, e fagieva da tuttas sorts patertgiamens. Bein gleiti vegn ei aber tier el ina uolp veglia, 5 tut grischa, e di: „Peglia ad a mi pella cua, et jeu vi far, che ti vegnies zaco siado!“ Quei ha il giuven fatg, e l' uolp ei seruschnada cun el de quellas preits teissas si alla glisch, e cura ch' els ein stai sisum el clar, ei l' uolp svanida. Da bunna veglia ei il giuven ius vinavon e gleiti arrivaus el marcau dil retg. Cheu era tut visigiu en seida e vali tschietschen, e 10 fegieva fiasta gronda. Il giuven ha dumendau en ina ustria, tgei quei hagi de muentar, e pertgei tut seigi schi fins. „La feglia dil retg ha oz nozzas cun siu deliberatur.“ respunda igl ustier. Niess cavalier lai mussar il chisti dil retg, e va cun ina gada en cuschina dumandont, sch' ei sapien bucca duvrar in porta lena. Suenter ditg sedustar ha il cuschanier, siu ditg 15 rugar, lubiu al cavalier, de star en cuschina e far si fiuc. Denton han ei gleiti cloman il cuschanier en stiva, et il giuven ha giu chischun de beter igl ani, che sia spusa veva dau ad el, en la pasta de coccas, ch' il coch veva si meisa. Figient il coch pli tard las coccas, ei igl ani vignius ella pli bialla e gronda dellas veschlas, e quella cocca ha la feglia dil retg 20 survigniu. Anflont igl ani eis ella vegnida tut ordasen muort legria: „Tgi veis on cuschina?“ ha ella emprau. „In pauper giuven, che porta lena.“ dat il coch per risposta. „Fagiei vignir en quel!“ camonda la prinzessa, et en paucs moments era il cavalier ella sala; ils dus fauls amitgs han entschiet a tremblar, sco triembels. Avon tuts ha la prinzessa embratschau 25 quel, numnau el siu ver deliberatur e spus, et els dus han fatg quei di nozzas; ils dus fauls amitgs han otg cavals, quater per in, scarpau.

## 12. *Il tgaper.*

Ei era ina gada in growi, che haveva mo ina feglia, et havent el piars sia rauba en ujarras, era el fetg trests. In di mava el tut combriaus en 30 in uaul, patertgiont, co maridar sia suletta feglia, ch' era ussa carschida si ina excellenta biala giuvna. Tut en ina gada auda el in tgaper sgarglont giud in ruver. Miront el si, ha quei tgaper griu giu ad el: „Porta ad ami tia feglia; allura dundel jeu ada ti schi bia aur, sco ti vul; schiglioc paupra ti!“ Plein tema ha il growi priu sia matta et ei vignius cun quella 35 tiel tgaper. Cura ch' igl utschi ner ha viu la matta, ha el giu gron plischer e detg: „Cura che nus essen vigni en miu chisti, sche stueis vus ira ella capluta e bargir leu in vischi plein larmas; cura ch' ei fa sera, lura derscher quellas larmas sur mias plemas neras giu! Jeu sundel staus in bi cavalier, e d' ina stria vignius midaus en in tgaper, e sai mo vignir de- 40 liberaus tras vossas larmas; aber de vegnir de scala giu, astgeis vus bucca piardar ina larma; schiglioc eis ei vintschiu!“ Suenter haver detg quei, ei il tgaper sgulaus ordavon, e la giuvna ei ida suenter. Ditg e liung ein ei

Digitized by Google

ira per quei uaul spess entuorn; finalmein tard vi ein ei arrivai el chisti. Gliauter di cull' alva ei la giuvna ida ella capluta dil chisti et ha entschiet a bargir, e gleiti veva ella il vaschi plein.

Cura ch' ei entscheveva a far notg, ei la giuvna ida ord la caplutta, e leva ira encunter al tgaper. 5

Mont aber de scala giu, ha ella fatg in pass enterviers e spundiu debia larmas ord il vaschi. Cheu ei il tgaper sgulaus neutier e ha detg tut trests: „Ti stos eunc ina gada entscheiver a bargir!" La giuva ei gliauter di levada bein marvegl et ida puspei ella capluta. Tochen tucar d'Ave Maria ha la giuvna bargiu, ch' ella veva ditg il vischi plein. Era quella sera ha 10 il striegn fatg sponder ella de vegnir de scala giu. Tut combriaus ha il tgaper, quella gada cun brausla vusch, detg: „Stoss ti eunc sponder ina gada, sche stoi jeu eunc tschien ons sgular sco tgaper cheu entuorn." Quei ha la giuvna priu à pez et ha bargiu gliauter di de chitschar dis tochen stgira notg; avon ch' ira de scala giu, ha ella detg biars e buns pater- 15 noss. Quella gada eis ei iu, sco ei s'auda, senza sponder eis ella arrivada giu de scala et ha derschiu il vischi sul tgaper giu. En quei momen ei quel semidaus en in stupen bi giuven, il qual ha embratschau ella e musaau ad ella tuts ils scazis de siu chisti. Cun bia servitut ein omisdus ira el chisti dil growi anavos, nua ch' ei han fatg legras nozzas. 20 Jeu hai surviu et hai survigniu, schent dar giu la suppa, in pei el tgil, che ha siglentau mei tochen encheu.

## 13. *Igl utschi, che di la verdat.*

Ina damaun ha in muliner enflau silla roda ina chista gronda e greva. El ha spert priu et aviert quella chista et enflau lien treis affons, sco vin 25 e latg, cun ina steila sco 'lg aur s' il front, dus pops et ina poppa. Tut surstaus ha niess muliner purtau ils pigns à sia dunna; e perquei, ch' ei havevan bucca affons, han els tratg si quels sco agiens.

Cura ch' ils affons ein stai carschi, sche ei il muliner vignius ora cun la verdat, e ha detg, els seigien bucca ses affons et el sapi bucca, danunder 30 ch' ei derivien. Traso tulenaven ils giuvens de dir, tgi che savessi dir ad els, tgi, ch' ei fussien, vid il muliner. Suenter ditg rugar di il muliner: „Quei sa igl utschi, che di la verdat, ch' ei zanua en in chisti!" Ussa era il giuven dils mats bucca de tener pli à casa. Gliauter di eis el ins sin il cavagl ner dil muliner ad encurir igl utschi, che di la verdat. Denton 35 ei iu vi bia dis, il giuven turnava buc. L' autra premevera ei il frar vegl ins per encurir igl utschi, che di la verdat et il frar piars; era el ei bucca turnaus. Cheu pudeva la sora, cul num Amalia, bucca pli star el mulin. Ella ha priu il cavagl alv dil muliner et ei ida ora el mun per encurir igl utschi, che di la verdat et ils dus frars piars. Il muliner e la muli- 40 nera han bargiu, ch' ei vevan ils egls tut cotschens, mont Amalia naven; pertgei ella era biala e bunna, sco in aunghel.

Digitized by Google

Curaschusamein ei la giuvna cavalcada d'in plaun ora tras in uaul stgir, tochen ch'ella ha entupau ina veglietta, e quella di ad ella: „Jeu sai schon; ti vul ira pigl utschi che di la verdat, e pils dus frars. Vul ti survignir quels, sche mira mo mai anavos sin via; ei po far tgei gianter, 5 ch'ei fus, davos tei!" Engraziont ha la giuvna empermess de tener endamen il bien cussegl, et ei ida vinavon. Sper in lac stgir e profund ha ella gleiti catau ad agur in gron e teiss quolm, sil tschupi dil qual era in gron e bi chisti. Ton spert, sco ella ha pudiu, eis ella seglida guid cavagl, ha priu in fest et entschiet ad ira dil quolm si. Traso udeva ella 10 davostier a clamar: „Amalia! Amalia!"; ei fagieva ina terribla ragazza. Amalia aber mirava nuota anavos, e mava frestg vinavon. Finalmein eis ella vegnida sper in stupen chisti de marmel verd, cun aultas tuors e tetgs d'aur. Avon porta era aber in terribel um d'uaul, cun in pegn entamaun; quel pertgirava l'entrada, e scheva vignir en negin. Amalia ei aber, sperta 15 sco ina musteila, seschluitada agl um d'uaul sut las combas en et ei vignida el chisti. Cheu era dapertut combras d'aur, d'argient e pedras. La pli bialla combra haveva en ina tschuplada casets de tuttas sorts cun utschals cotschens, alvs, melens, verds, morels, insuma de tuttas colurs. Cur che la giuvna ei vegnida en quella stanza, greva mintgin: „Jeu sun igl utschi, 20 che di la verdat! Pren mei!" Mo en in cantun steva in utschiet pign, che scheva nuot. Quel ha Amalia priu. Igl utschi grisch ha giu gron plischér, e detg: „Jeu astgiavel bucca dir, ch'jeu fussi igl utschi, che di la verdat; aber ti has tuttina garţiau il dretg! Ti stoss ira en quei jert de rosas e prender quella torta sper la fontauna clara amiez igl jert; cun quella torta 25 datas ti sin tutta crappa, che nus vesein ded ira dil quolm giu!" La giuvna ha priu la torta ord igl jert, et ei semezza cugl utschi sin via ded ira engiu. Mintga crap, ch'ella tucava en culla torta, semidava en in cavalier ne en ina dunschalla. Ils dus frars d'Amalia ein era vigni ord dus craps, et han cun larmas giu per la vesta embratschau la buna sora. Igl utschi 30 ha aber cantau, els seigien affons d'in retg. Lur aug hagi, duront ch'il bab eri ell'ujarra, mess els en ina chista, e schau ira pell'aua ora; al retg hagi el detg, la buna regina hagi parturiu giattels.

Plein fel s'ii nausch aug, ein ils fargliuns, compigniai de biars cavaliers e dunschallas, ii el marcau dil retg, e leu ha igl utschi risdau la historia 35 dils affons al retg. Stuorns de leghermen, ha quei embratschau ses fegls e fatg vignir la muma ord perschun tiella gasteria. Il striun d'in aug han quater cavals scarpau en quater tocs. Amalia ei vignida ina regina, delicata e fina; ses frars curaschus e buns retgs. Quei ei la historia digl „Utschi, che di la verdat!"

40 *14. Ils treis frars.*

Giu en ina planira gronda era ei in retg, che haveva in reginavel, il qual sestendeva entoca sper la mar. El era aber vegls e pudeva bucca

Digitized by Google

regier pli. Perquei ha el fatg vignir ses treis fegls e detg ad els: „Quel de vus, che porta ami en treis dis il pli bi car, ei miu successur!“ De quels treis fegls tenevan ei il pli giuven per in ureidiet. Ils dus pli vegls, che levan ver de far nuot cun quei tupet, ein ii de lur persei. Pleun siu ei il tupet ius ora egl uaul, e gleiti eis el staus steunchels. Havent el 5 fom, ha el priu ora siu peun e chischiel et entschiet a marendar. Denton ch' el marendava, ei vigniu tier el in pauper um vegl cun ina capialla grischa et in manti gron et ha rugau enzatgei per l' amur de Diu. Da bien cor ha il giuven dau ad el de siu paun e chischiel. Igl um vegl ha migliau, e detg: „Jeu sai schon, tgei ti stos purtar al bab; mo dorma 10 cheu, tochen che jeu clomel tei; tiu car vi jeu far denton!“ Ditg e liung ha il prenzi durmiu, a cura ch'el ei sedistadaus, era in stupen bi car sper el. Plein legria eis el ius cul car tier siu bab; tschels dus vevan denton aber gnianc giu finiu las rodas tier lur cars. Ussa leva il bab dar il reginavel à siu fegl giuven; aber tschels dus han bargiu e rugau, tochen 15 ch' il bab ha dau tier ina secunda prova. A mintga fegl ha el dau ina meseina, et ha empermess il reginavel al fegl, che fili ella il meglier. Quella gada ei mintga frar ius per ina atgna via; il giuven ei ius ora egl uaul; leu eis el semess giu cun sia meseina sper in lachet et ha entschiet a bargir. Tut en ina gada ha ina reuna mirau ord' l' aua e detg: „Tgei bragias ti, 20 pupratsch?“ Il prenzi ha raquintau la historia, e la reuna ha rispondiu: „Quei vi jeu schon regular; stai mo si da frestg e betta la meseina el lac!“ Quei ha il giuven fatg, e sesent et giu, ein quels de Schlans vigni, et el ha entschiet a cupidar. Gleiti ei l' aua setschelatada, e sedistadont el, ha el enflau sper el il pli bi fil d' aur. Cuntens e de bunna veglia ei 25 il giuven ius bein dabot a casa. Siu fil era bia pli bials, che quel dils frars. Cun ditg rugar e tulenar han ils dus fegls vegls obteniu ina tiarza prova. Il retg ha engirau, quel, che survegni la pli bialla dunna, deigi esser siu succesur. Senza patertgiar bia ei il giuven era quella gada ius ora egl uaul, et ei semess giu spel lac. Vignient la reuna ord l' aua, ha 30 ella emprau el, tgei el hagi. Mo quella gada maniava il giuven, che la bunna reuna sapi gidar nuot, e leva nuota dir ora. Finalmein ha el raquintau la causa à la reuna. „Ti stoss mo dar in betsch ada mi“, di la reuna sin quei, „glianter vegn de sesez!“ Quei ha el fatg, e la reuna ei semidada ella pli bialla giuvna, ch' ins po s' imaghinar. Tut stuorns de legria eis el 35 ius cun sia bialla tiel retg; e quel ha dau ad el la cruna; et els ein vivi leghers e da bunna veglia bia dis et ons, tochen che els ein vigni el sogn Parvis.

## 15. *Il fegl digl uors.*

In bab et ina mum̃a luvraven ina gada sper in uaul gron; il pop, ch'ei vevan, durmeva sut in fraissen. En quei uaul era aber in uors, e 40 quel ei vignius et ha priu il pop e purtau el en sia teuna. Cura ch' ei vevan finiu lur lavurs, han ils geniturs encuretg il pop; aber tut per nuot.

Digitized by Google

„Niess pign ha igl uors priu“, ha il bab detg alla mumma, „quel vesein nus mai pli!“ Igl uors ei bucca staus nauschs cul pop; el deva ad el mintga di tetta. Suenter tschun ons ei igl uors in di ius ora cul pign egl uaul, e ha mussau ad el in pegn, schent: „Till' ora quei pigniellet!“ Quei
5 ha aber il buob bucca pudiu. „Ti pignet has eunc bucca tittau avunda,“ ha igl uors remarcau, „tei sai jeu eunc bucca zavrar!“ Suenter tschun ons ha igl uors puspei schau empruar il giuven, sch' el possi trer ora il pegn; aber el pudeva buc. „Jeu stoi eunc titta tei empau,“ ha igl uors replicau, e puspei dau tetta tschun ons. Ussa ha il giuven tratg ora il pegn cun
10 ragisch e tut. Quei ha plischiu agl uors et el ha cumendau ad el, ded ira à casa. Quei ha il giuven fatg, priu siu pegn enta meun et ei ius tiels ses. La sia mumma ha bucc' enconoschiu el e teniu siu fegl per in jester. Nuotatonmeins ha el dumendau de migliar, e denton che la mumma leva prender in peun giud pane, ha el cun siu pegn fatg dar giu tuts e
15 migliau tuts; suenter eis el ius giun tschaler et ha buiu ina brel vin en in sitg. La mumma ha entschiet a sevilar sin quei migliader. Vilaus ei il fegl digl uors ius ord la casa paterna et ei curius silla peza, ha sturniu ina roscha camotschs, e cun quei buordi eis el turnaus à casa, e ha fretg ils camotschs en cuschina alla mum̄a, schent: „Cheu ei carn, per quei tec
20 peun, e quei daguot vin, ch' jeu hai giu!“, et ei ius per siu fatg.

En ina tiarra jastra ha el sepladiu sco fumegl; per pagaglia ha el dumendau nuot auter, che de stgar dar al patrun ina frida giu pil dies. Cura ch' il siguiur ha aber viu, tgei terribla forza siu fumegl veva, ha el entschiet a tumer, et ei senriclaus de ver plediu per quella pagaglia. Co
25 saver far el ord ils peis, quei patertgiava ussa di e notg il patrun.

In di ha il patrun termess il ferm giu egl ufiern, per dumendar la frina, ch' ils giavels hagien mulau ded el. Per purtar si la frina, veva il patrun dau debia sacs; il ferm era aber bucca cuntens cun quei. „Tgei, de quels sitgiets!“, ha el detg, et ha sturniu dus bos, tratg giu las pials
30 aquels e cusiu ensemen quei en in sac per el. Cun quei sac eis el ius giu egl ufiern e ha dumendau frina. Ils giavels han stuiu rir e detg, el seigi in lap. Quei ferm fagieva aber bucca tschetta bigiet, e ha marclau ils nauschs de talla maniera, ch' els han stuiu portar neutier il siu sac plein frina. La sera eis el turnaus cun siu sac, e ha detg al patrun, quei seigi
35 tonaton maltschecs e maldulai mulinès; el deigi dar ina autra gada zanua pli datier de molàr. Il patrun ha patertgau: „Fai ira egl ufiern per danes l' autra gada! quei va sil viv; lura fan ils giavels auters turnitgels.“ Perquei ha el termess siu fumegl la secunda gada egl ufiern à dumendar tscheins. Ils giavels, che vevan eunc las nodas brinblauas della davosa
40 gada, e savevan tgei gniarva il ferm vessi, han dau tons danes, sco'l ferm ha voliu. Vegnient il fumegl siado digl ufiern cun tuts quels danès, ha il signiur pigliau ina terribla tema. Essent igl on aber quei di alla fin, ha il fumegl dau al maladurdau patrun ina frida, ch' el ei ius siat dis lunsch.

Quei era in de tschels ons.

Digitized by Google

## 16. *La matta senza bratscha.*

En ina casetta pintga vivevan avon biars ons in pauper bab et ina muma, che vevan mo ina feglia. Denton ch' il bab luvrava in di avon casa e patertgiava, co trer vi ils ses, ei vigniu neutier in signiur cun ina gasacca verda a ha detg, el vegli dar ad el tons danes scol garegi, sch' el detti 5 sia feglia ad el en dodisch onns. Quei ha il bab empermess et ha giu grondissim plischer, cul signiur della gasacca verda ha mess ina rugliada aur si meisa e detg: „Cu vus leis pli bia, vi jeu purtar!" Per cura ch' il signiur ei ius daven, ha il bien um viu, ch' el veva peis cavagl, et enconuschiu, tgi ch' el seigi. La buoba ei aber creschida si ina bunna e 10 pietusa matta. Suenter dudisch ons ei quel della gasacca verda vignius, e leva la feglia; aber cul ha viu, ch' ella era selevada e veva fatg la sontga crusch, ha el saviu far nuot. Perquei ha el cusigliau al bab, chel deigi sfraccar alla buoba ils mauns baul la damaun, avon ch' ella sapi far orasiun ne selevar. Igl auter di bein marvegl ei la buoba levada, ha fatg orasiun 15 e selavau. Chitschaus della ranveria ha il bab fatg, scol verd ha giu cumendau, ha sfraccau ensemen la bratscha alla matta e manau ora ella egl uaul. Leu ha el ligiau la feglia vid' in pegn. Bein spert ei il giavel vignius ora egl uaul per la matta; aber, essend, ch' ella veva salavau, e fatg oriziun ha il nausch giu negina pussonza vid ella, et ha stuiu seretrer 20 daven culs mauns vids. Quei di ei il fegl dil retg ius alla catscha egl uaul et ha enflau la paupra matta. Ell' era ton bialla e fina, ch' el ha mess ella siu siu cavagl et ei ius cun ella tier siu bab retg. Cun quei, ch' il siu bab leva, ch' el maridass, et el scheva, ch' el prendi negina autra per regina, che la matta senza bratscha, ha il retg vegl lubiu ad el de maridar 25 ella. Ei ha dau legras nozzas, e tut ei stau de buna veglia. In temps suenter ei rut ora ina ujarra, et il fegl digl retg ha stuiu ira tiella schuldada. Denton ch' il retg era ella ujarra, ha sia dunna parturiu dus pops, sco vin e latg, che tut veva in plischer. Eunc quei di han ei termess in calla nujalla tiel prenzi. Quei curier ha aber stuiu ira tras in uaul smaladiu, 30 et en quel era ei ina mala stria, che ha strianau la bref, ch' il curier portava. Il prenzi ha survigniu de legier, sia dunna hagi parturiu dus giatels grons e macorts. Tut ordasen ha il prenzi cumendau, ins deigi far ira sia dunna culs schumalins eunc quei di ord il chisti. Tut surstai giud quei camon, han ils servitors chitschau la signiura culs schumalins ord il 35 chisti. Ditg e liung ei la pupratscha ida entuorn ad encurir albiert; finalmein ha ella anflau ina fontauna, e ha semess a dustar sia seit. Denton ei aber in dils dus affons curdaus ella fontauna; vulent ella trer siado el cun ses stumbels, ein ils meuns purpei carschi ad ella, et ella ha priu siado igl affon. Mirout la princessa entuorn, ha ella viu bucca da lunsch 40 in perfetg bi chisti, e mont ella en quel, ha ella enflau tut, tgei ch' ella leva, mo negina gliaut.

Digitized by Google

Turnont il prenzi dell' ujarra, et udent el, co el hagi fatg entiert à sia signiura, ha el priu ses megliers cavaliers et ei ius ad encurir la regina. In dí ha el enflau ils ses en quei remarcabel chisti, e pleiu plischer ha el dau à ses cavaliers ina enzena, che tuts ein vigni neutier. En giubilo han
5 ei priu la regina et ils prenzis et han semess sin viadi, per vegnir à casa. La signiura ha aber eunc dau ina gliada anavos, e pren mia, il chisti era tut svanius, et en sia plaza era ei in gron spinatsch!

## 17. *Il chisti dils giats.*

Ina sera de stat cavalcava in cavalier tras in uaul. Nua ch' ils pegns
10 eran il pli spess, ha el auflau ina fonteuna, et ei siglius giud cavagl per beiber aua. Tut en ina gada ha el viu a vegnient ina roscha giats grischs. Quels han sefatg neutier, stuschau el vitier ina sendetta pintga e fatg, ch' el ha stuiu suondar els pli da lunsch egl uaul viaden. Els ein ii aschia ensemen tras caglias e caglioms, tochen ch' ei ein arrivai sin in crest tier
15 in chisti vegl. Ils giats han fatg vignir il cavalier el chisti, et el ei, suenter haver ligiau sin cavagl vid ina petga de marmel, ius siaden. En ina stupen bialla stiva ha el viu in giat ner et in giat alv, domisdus sin cozas vali; aber avon, ch' el ha saviu tschintschar cun quels dus, che parevan de cumendar, han tschels giats manau el en ina autra combra. Cheu era
20 rasau tuaglia e pinau de tuttas sorts spisas si meisa; el ha priu ina supia, e migliau cheu da gust. Suenter ha in giat manau el en ina autra combra e dau d'entelir, el deigi semeter giu en quei letg seida, pinaus per el. Steunchels e dormulents ha el gleiti entschiet a durmir, tut ch' el runcava. Vi da las endisch ha il giat ner tratg pils pons ad el e detg: „Bien
25 cavalier, jeu sundel in pussent retg; mia feglia ei quei giat alv; e tut quels giats grischs ein mes serviturs. Nus tuts ha in striun, avon in onn, ord leghers carstgiauns midau en terledi giats. Vus savessas deliberar nus, sche vus astgiasses ira sin quei quolm cheu, nua ch' ins vesa treis cruschs d' aur, e cavar ora ina ragisch sper la crusch miez. Cun quella ragisch
30 stuesses vus tucar mintgin de nus, e lu daventassen tuts quei, ch' els ein stai avon. La mia feglia lessel jeu vus dar per spusa e vus fussas miu succesur!"

Curaschusamein ei il cavalier siglius ord letg, ha priu la spada, bandunau il chisti et ei ius dil quolm cullas treis cruschs d' aur si. Cheu
35 camiava, tunava e tempestava ei aber sco sil giuvenessen di, e de tuttas sorts sperts sgulaven avon e suenter el; finalmein ha el pudiu arrivar si spellas cruschs, e cheu ha el tratg ora la ragisch benedida, duront ch' il quolm pareva de sfraccar. Ils giats spitgaven avon porta, e cura ch' el ha giu tucau en els, eis ei vigniu clar, sco de bi miezdi. Il cavalier ha viu
40 en la sala il retg velg e sia feglia sil thron, e schuldada entuorn entuorn. Culla princessa ha el fatg legras nozzas, et ei era tudi fiastas e gientars.

Digitized by Google

## 18. *Fav! fav! jeu tei tatagl!*

Treis frars, fegls de paupra glieut, maven ina gada egl jester à gudignar lur paun. Vegnent els en in uaul, nua che las veias maven ina ord l'autra, ein ils dus frars vegls ii encunter la dameun, il giuven encunter mesa notg. Avon ch'ira de part, han ei tigliau en in ruver treis cruschs et empermess, ded en in onn turnar el madem linc. Il pli giuven ei ius lunsch egl uaul viaden, tochen ch'el ei vignius tiella casetta d'ina dunna veglia. Quella ha dumendau, sch'el lessi star tier ella en survetsch. Quei ha il giuven fatg bein bugien, essend ch'el veva nuot auter, che de perveser dus giats e duas entas alvas. Suenter in onn ha il giuven dumendau la pagaglia, el stopi ira a casa. La tattaveglia ha dau ad el suletamein in fav, e quei ha vilintau il giuven terribel. Tut de fel lev'el tigliar il fav entocs, ha priu ora siu cunti, e detg: „Fav! Fav! jeu tei tatagl!" — „O, na, taglia bucca mei; jeu vi dar, tgei che ti vul!", ha il fav dau per risposta. Quei ha il giuven buca schau dir duos gadas, et ha giavischau ina tuaglia, la qualla, cul ditgi: „Tuaglia terestegia!", sempleneschi cun de tuttas sorts bunnas spisas. Sil fiat, ch'el veva giavischau quei, veva el ina tuaglia, e schent: „Tuaglia terestegia!" ei quella stada emplenida cun bunnas spisas: schambun, carn criua, groma, ris, chistognas, e surtut cun debia buteglias d'in excelent veltliner vegl. Cuntens, sco in retg, ei il giuven vignius tiel ruver, sco ei vevau detg. Ils dus auters frars spitgaven schon sin el, et els han dumendau, tgei el hagi fadiau. Cun buca rienta ha el mussau il fav; cheu han tschels dus ris e fatg bofas cun el. Avon ch'ira pli lunsch, aber, ha il giuven priu ora sia tuaglia ord sac, schent: „Tuaglia, terestegia!", e sil moment era la tuaglia curclada cullas meglieras spisas. Suenter ver bein buiu e migliau han ils dus frars aber detg: „Mo cun beiber e migliar bien has ti bucca avunda; in sto era ver raps!" Quei deva da patertgiar al giuven, e pella secunda gada ha el priu ora il fav e detg: „Fav! Fav! jeu tei tatagl!" Il fav aber ha rugau, ch'el deigi schar viver el; el vegli dar, tgei ch'el vegli. Et il giuven ha dumendau in asen, che tgagi danes; e quei ha el giu sil zug. Ils frars ein sinquei vigni scui sil giuven, han era tratg ora lur cuntials e detg: „Fav! Fav! jeu tei tatagl!" Ma il fav scheva e deva nuot. Cheu han ei fatg paisch cul giuven, ein ii à casa, et els tuts ein vigni richuns.

## 19. *Il paun et ils treis buns cusegls.*

En in vitg gron vivevan in um et ina duña ton paupers, ch'igl um ha stuiu ir a fadiar siu paun en tiarras jastras. Lunsch naven de siu vitg ha el enflau in bien patrun, et ei staus tier quel siat ons. Suenter quei temps ha el entschiet a schar encrescher, et ha dumendau sia pagaglia; el lessi turnar a casa. Siu signiur ha dau ad el in paun e quels treis cusegls:

Digitized by Google

el deigi mai murmigniar, mai ir buca della via gronda, e mai far enzitgei ella gretta!

El ha engraziau, priu siu paun et ei ius. La sera eis el vignius en ina ustria sper in uaul, nua ch' ei vegneva surviu tut en cavazas de morts. 5 D' esser survius aschia ei curdau si fetg ad el, e schon lev' el entscheiver scandel cun igl ustier, ch' el ha patertgiau vid ils cussegls dil patrun et ei ius à letg. L'autra damaun ha igl ustier ses distadau el e detg: „Vus veis bucca murmigniau sur mia vischalla d' ies, e veis cun quei liberau tuts quels, ch' jeu vevel strianau; perquei ch' els vevan murmigniau sur 10 mias cavazas!" Sinquei eis el levaus, et igl ustier ha schau vignir ord in tschale ina massa glieut, ch' el veva scungiarau enagin el tratsch; cun quels deliberai ei nies um ius vinavon.

Mont aschia ein ei arrivai sper ina senda, che manava empau pli spert, che la via gronda el proxim marcau; ils liberai ein ii tuts per la senda, 15 e levan era far vegnir lur deliberatur cun els. El ha aber discusiglian ad els, ded ira per la senda; aber negins han dau adatg sin siu dir, et el ei ius persuls della via gronda. La sera, arrivont en in marcau, ha el udiu, ch' ina banda de laders bagien mazau e sblundergiau ses compogns; buce' in seigi mitschaus. Suenter entgins dis eis el vignius en siu vitg, 20 cura ch' ei fagieva notg, et ei sesluitaus vi spella fanestra de sia stiva; cheu veseva el in um giuven a bitschar sia dunna. Tut ordasen leva el mazar il giuven, cura chil cusegl digl um vegl ei vignius ad el elt giau. Ruaseivlamein eis el ius ell' ustria, e leu ha el udiu, il giuven seigi siu fegl, che fetschi damaun messa nujala.

25 Plein letezia ha el durmiu, e l' autra damaun ha el udiu l' emprema messa de siu fegl; la sera eis el ius en sia casa, nua che tut ha giu in grondissim plischer, de ver el. Per tard la sera, suenter tscheina, ha el tigliau la petta dil patrun. Cheu eis ei ruclau ora pedras veras, carfunchels, aur et argient, ch' el ei staus il pli rech lunsch entuorn.

30 *20. Il schuldau.*

In di mava in pauper schuldau per ina via cun siu habersack si dies. El veva mo dus de treis rizers en tastga, treis pil paun e treis pil vinars. Sin via ha el entupau in pupratsch um vegl, che ha rugau enzitgei pell' amur de Diu. Niess schuldau ha dau a quel treis rizers. Bucca ditg suenter eis 35 ei vigniu tier el in um, eunc bia pli pauper, e quel ha rugau ton murtiradamein, ch' il schuldau, che veva in cor scolg aur, ha dau ils treis rizers dil vinars ad el. Il schuldau leva ira vinavon; cheu ha il pauper detg: „Stai in tec! Quei pauper digl emprem era sogn Pieder, e jeu sundel Niessegner!" Tut surstaus steva il schuldau leu. „Damonda ussa da mei, tgei 40 che ti vul! jeu vi dar!", ha il Segner detg vinavon. „Ei paghi!", ha il schuldau detg sisu e dumendau, che tgi ch' el vegli, stoppi en siu habersack.

Digitized by Google

Cun bucca rienta ha il schuldau fatg vinavon siu viadi, e la sera tard eis el arrivaus en in chisti vegl, sco paun e buglia. Senza tema eis el ius siaden, et ha enflau en ina combra rasau tuaglia, sco per in retg. El ha bein buiu e bein migliau, e lura eis el ius à letg. Entuorn mesa notg ha sitgei tratg vid ils pons ad el, tochen ch' el ei sedistadaus e ha detg: 5 „Fussas ti en miu sac!" L' autra damaun fuva siu habersack scuflaus, si, sco ina cocca. El ha nuotatonmeins mess il habersack si dies et ei ius giu ella fravgia, al pei dil quolm. Al fravi ha el detg, nua ch' el hagi durmiu la davosa notg, e quel pudeva strusch crer. „Tuts quels, che durmevan cheu si, stranglava schiglioc il spert", ha il fravi detg. Per ussa ha il 10 schuldau seregordau dil habersack, e cumendau al fravi, el deigi dar cul marti gron sil habersack, tochen ch' el vegni schi plats, sco ina miur.

Quei ha il fravi fatg bugien, e dau sil habersack tut, ch' el tunava. Cura ch' il schuldau et il fravi han lura aviert il habersack, ei sgulau ora in giavel tut zops e nudaus, che ei sbrigaus de fravgia ora. Suenter bia 15 dis et ons e bein enqual catavegnia ei il schuldau mors, e sogn Pieder ha, vegnient el avon porta dil parvis maniau, el hagi fatg memia grons e grevs puccaus, per vegnir el sogn parvis. Il schuldau ei semenaus entuorn, et ei ius giu, nua ch' ei caischan grass; aber strusch ha il giavel ziep, che veva quei di guardia, viu el, ha el griu: „Sarrai las portas, e schei bucc' en 20 quel! Quei ei in cherli, che smacca nus tuts!" Il schuldau ha stuiu turnar tiel sogn parvis. „Cheu giu vulen ei bucca mei; lai beter silmeins en parvis miu habersack!" Quei ha sogn Pieder schau, et il schuldau ha detg bein spert: „Fuss jeu en miu habersack!" Sil mument era el enta parvis, en siu habersack; spert eis el vegnius ora, e va ussa pil parvis entuorn, 25 sco in gron sogn.

## 21. *Igl utschi, che ova ovs d' aur.*

Bucca dalunsch d' in gron marcau viveva in pauper um, che sedeva giu cun far sceuas, e tergieva aschia vi sia famiglia. El haveva dus buobs, e quels han in di enflau in igniv cun ovs d' aur, e gleiti era pudiu pigliar 30 igl utschi, che meteva quels ovs. Plein legria han ils dus giuvens purtau ils ovs d' aur et igl utschi al bab. Quel ei ius el marcau tier in fravi d' aur, e lez ha contemplont ils ovs detg, che, sch' el vegli dar igl utschi ad el, vegli el trer vi el e tut sia familia; ei meunglien luvrar nuot. Sin quei ei tut la familia ida el marcau, et han giu buns dis tiel fravi d'aur. 35

Quel ha aber udiu in di a cantont igl utschi: „Tgi, che maza mei, e maglia miu tschurvi, vegn retg; e tgi, che maglia miu cor, survegn mintgia di tschien ducatas!" Pleins de ranveria ha il fravi d'aur mazau igl utschi e mess el per barsar ella cazetta. Ils dus giuvens dil canistre han fardau il barsau, e priu igl utschi ord la cazetta, et il giuven ha migliau il tschurvi, 40 il vegl il dadens. Cura ch' il fravi d' aur ha viu quei, ha el chitschau il canistre cun sia familia ora sin gassa. Ussa veva la paupra casada puspei

Digitized by Google

pupira, et ils fegls han stuiu ir à gudigniar lur paun. Il giuven ei arrivaus en in gron marcau, nua ch' il retg era avon paucs dis morts; e retg pudeva quel vignir, che era gliauter di il pli spert sil crest sogn. Cun quei, ch' el era in bi compogn, han ei era dau ad el in cavagl; e pren mira, 5 l' autra dameun ei el staus tiella prova il pli spert de tuts ils giuvens sil crest gron. Ussa han ei mess si ad el ina cruna d' aur et in manti tschietschen e cumpigniau el cun fifers e lifers tiel chisti dil retg.

Gliauter di ha el fatg vegnir ses geniturs en il chisti, et el ha rigiu bein et endretg bia dis et ons. Il fra vegl aber ei ius d'ina autra via, e 10 l' emprema sera, ch' el ha durmiu en ina ustria, ha el enflau l' autra dameun tschien ducatas sut il plumatsch. Turnont quellas ducatas mintga di, ha el maridau la recha feglia digl ustier et ei ius tier siu frar, il qual ha fatg el manader de sia truppa.

## 22. *Ils dus amitgs.*

15 Ei fuva ina gada in retg, e quel veva duos feglias bialas e finas; el vuleva aber, ch' ellas ristassien purschalas. Perquei ha el schau baghiar in terribel chisti enamiez d' in lac stgir, e schau circumdar quel cun altezia mirs; sinaquei che nigin possi tier sias feglias.

Ina gada ei aber vigniu de stgira notg in stupen bi um ord il lac, et 20 ei staus ina notg el chisti. Suenter nov meins vevan las prinzessas mintgina in pop. Quels dus pops semigliaven aber in l'auter, che nigin vess saviu distinguer in digl auter. Las giuvnas han rugau la dunna, che purtava ad ellas il damigliar, de purtar pli bia; ellas hagieu ina gronda fom.

Cura, ch' ils giuvens eran otg ons vegls, han las princessas schau rugar 25 lur bab per pon verd, e dus artgs cun paliats d' aur; ellas lessien ira à catscha, e sitar utschals pintgs. Il bab ha fermess sin quei ina stupenta teila pon verd et in artg per sittar ils utschals. La notg de glina han las mummas mussau als dus giuvens de sittar ils utschals, che conten ton bein, de sanudar trall' aua dil lac, et han fatg ad els in vistgiu de pon verd, 30 per in. Cura ch'ei savevan sanudar, han las mummas detg als figls, ussa stopien ei ira or' el mund; aber il num de lur mummas deigien ei dir à nagin: e per memoria ded ellas han ei dau à mintgin ina spada d' aur. Ina bialla notg de stad han ils giuvens priu comiau dil chisti et ein senudai sul lac vi e sigli sul mir ora. A bratsch ein ei i la cuorta notg, 35 tochen ch' els ein arrivai en in uaul stgir. Cheu maven duas vias ina ord l' autra. Sper in ruver vegl han ei, avon ch' ira in ord l' auter, chitschau ina spada d' aur el tratsch et empermess de turnar tier quella en in on, e sche la spada seigi d' in maun de ruina, sche seigi quel, che seigi ius de quei maun, sventiraus, et igl auter deigi vegnir ad el en agit. Sin quei han ei priu 40 cun larmas comiau in de l' auter, et in ei ius de vard dretga, igl auter de vard seniastra. Quel, ch' ei ius dil maun dretg, ei gleiti arrivaus en in stupent bi marcau, nua che la glieut veva malacurada e tut bargieva. El

Digitized by Google

ha dumendau, tgei ch'ei seigi, che tutt bragi aschia. Il drac hagi priu la feglia dil retg, han ei rispondiu ad el, e negin ughegi, de mazzar il drac; schegie il retg hagi empermess la feglia e la cruna a quel, che mazi il drac. Quei saveva il giuven cavalier bucca capir, e senza tema ha el priu sia spada, ei semess sin in cavagl, e ha fatg mussar la teuna dil drac. 5

Vegnent el encunter la teuna, ei il drac sgulaus ora e leva sefar vid'el; aber cun siu paliet d'aur ha el gartiau il monstrum ennamiez dil cor. Cun ina letezia inexprimabla ha la princessa embratschau il liberatur, et els dus ein cun pompa setratgs el marcau, nua ch'el ei gleiti vignius retg. Nunditgont il plirar e rugar de sia dunna, ei il retg in bi di ius ora egl 10 uaul smaladiu cun siu paliet d'aur, per sittar ils utschals, che conten ton bein. El spess uaul ha el tut en ina gada viu ina femnetta, che fagieva, sco sch'ella less encurir enzitgei. Dumandont el la tatta, tgei l'hagi piars, ha ella detg: „Miu aui d'aur!" Survitscheivels, sco 'l retg era, ha el vuliu gidar ad encurir. Denton ch'el ei aber saplacaus giu, per encurir igl aui, 15 ha la stria d'ina veglia, strihau el cun ina torta sur ses cavegls d'aur ora, e midau el en in crap de marmel.

Suenter in on ei quel, ch'era ius dil maun seniester, turnaus tiel ruver, e cheu ha el vieu, che la spada era da maun dretg tut en ina ruina. „Ei gliei schabiau ina sventira à miu frar!" ha el detg sin quei et ei ius, per 20 encurir quel. Vegnient el tiel marcau, nua che siu frar veva rigiu, ei tut çuriu encunter ad el. La regina ha embratschau el e manau el, tenent per siu mariu, el christi. La notg aber ha il cavalier mess denter el e la regina sia spada d'aur. Adumbaten era il bargir e grir della regina; la damaun eis el ius ora egl uaul. Vegnient el egl uaul leva la stria veglia era 25 strianar el; aber il cavalier ha gleiti enconuschiu la causa. „Di, co jeu sai deliberar miu amitg", ha 'l detg alla stria, „ne che jeu tagliel la cavaza à ti!"

Cun tremblar ha la veglia dau ad el ina torta, e detg, el deigi mo dar cun quella silla crappa de marmel, e quei ha el fatg; tutta la crappa 30 ei semidada u en cavaliers ne en dunschallas. Era siu amitg ei vignius ord in crap, et els dus han sembratschau plein legria.

La sera ein ei ira cun giubilo el marcau, et il curaschus cusarin ei vignius menader della schuldada dil retg.

## 23. *Las treis clavs d'aur.* 35

Treis paupers frars maven ora el mund à gudigniar lur paun; odado las portas dil marcau ein ei ira in ord lauter. Il pli vegl de quels ei vignius en ina montognia. Leu veva ina uldeuna in bi chisti de marmel sin in grep. Quella uldeuna, ina buntadeivla signiura, ha pledin el sco servitur, et el veva bien e tgei, ch'el leva. Suenter in on ha la uldeuna 40 detg, ella stoppi ira sin in viadi, e detti ad el las clavs d'aur de treis combras. „La combra da maun dretg e la combra da maun seniester mo



Digitized by Google

arva; aber la combra ennamiez, nua che tuttas las bellezias dil mund ein en, quella arva buc, sche ti vivas bugien!" ha ella eunc detg il davos, et ei svanida. Surstaus steva il giuven cheu. Suenter ha il giuven ditg patertgiau vid quei, che l'uldeuna veva detg, et ha pleunsiu aviert igl esch della
5 combra de meun dretg. Tgei! cheu era ina splendur, tut era ded aur, ne d'argient. Pli tard eis el ius ella combra zaniastra; leu veseva ins nuot auter, che smaragds e rubins. Ditg eis el staus avon la porta amiez; baul leva el arver, e baul esser obadeivels all' uldeuna. Patertgiont aschia vi e neu, ha la cueida tuttina catau; el ha giu la gagliardia ded arver la porta.
10 En ina gada ha el viu tut quei, che ei bi, aber en quei mur ent eis el semidaus en in bliec de marmel.

Suenter bia dis et ons ei gliauter frar vignius de quella via, nua che siu frar era ius, et el ei passaus en servetsche tiell' uldeuna. Era ad el ha quella dau las treis clavs, e detg il madem, sco al frar vegl. Mo era quel
15 ha la cueida midau en in marmel.

Il pli davos ei il frar giuven vignius tiel chisti dell' uldeuna; e quella ha era pladiu el. Quei era aber in compogn, sco ei s'anda; et el ha, cura ch' el ha survigniu las clavs, obadiu all' uldeuna.

Cheu ei l'uldeuna comparida et ha aviert si ella seza la combra en-
20 namiez. Cun ina torta ha ella dau sils dus craps de marmel, et ils frars ein en quei momen puspei stai vivs. A tuts treis ha l'uldeuna dau tontas custeivladats, ch' ei pudevan purtar, per pagaglia. Cun bien cor han ils treis ventireivels, benedent l' uldeuna, bandunau il chisti; mo miront anavos, han ei viu mo in grep gron e mitgiert; il bi chisti cun tuttas las immensas
25 custeivladats era svanius.

## 24. *La siarp, che spida fiuc.*

In niebel cavalier mava à la catscha, Tuts persuls era el vignius en in stgir uaul; cheu ha el entupau in pauper um vegl, che ha rugau el per enzitgei. Misericordeivels, sco il cavalier, era ha el dau al pauper in dane
30 d'aur. Quei um vegl ha engirazin e detg: „Cheu dundel jeu per suenter ina uolp!" ha schulau, e sil mument ei ina gronda uolp grischa vegnida ord igl uaul, che ha sefatg cun tuttas sorts schmanis vid' il cavalier. Quel ha priu si il bi animal sin siu cavagl, e leva cavalcar vinavon. Strusch era el aber in tochet daven, ha igl um vegl puspei clamau el e detg:
35 „Quella uolp, ch' jeu hai dau à ti, vegn a gidar tei ord bia prighels; hagies adatg ded ella!" Bein cuntens ei il cavalier cavalcaus vinavon, e cura ch'ei serava notg, eis el arrivaus sper ina terribla teuna, gronda e macorta. El ei siglius giud cavagl, e ha ligiau siu tgoli vid in pegn, per mirar, tgei quella teuna hagi de muntar. Strusch ha aber il cavalier giu ligiau siu
40 cavagl, ha el viu a vegnient encunter el ina siarp de smisereivla grondezia, che spidava fiuc, pli gronda e pli macorta che tuts dracs. Senza patertgiar ditg ha il cavalier fretg sia lontscha alla siarp en bucca; aber quella ei

Digitized by Google

ruta sco farcaglia. La siarp fagieva ussa ina veschla per siglir sil cavalier. En quei terribel prighel ha il cavalier schau ira l'uolp, ch'el veva sut bratsch. In moment ha la siarp laghigiau suenter l'uolp, e senesiont da quei ha el chitschau la sia spada alla siarp el venter, ch'ella ei sil fiat crepada. L'uolp ei gleiti turnada ord la tenna e ha detg al cavalier, ch'ella 5 teuna seigi ha feglia dil retg cun novonta nov dunschallas, che la siarp duevi migliar. Setenent vid la cheua dell'uolp, eis ei reusiu al cavalier de arrivar tras ils biars encardens e zules della teuna ella sala de cristagl. Leu eran las giuvnas e sepreparaven tiella mort. Cura ch'ei han viu el, han ei tuttas giu gron plischer, et el ha maridau pli tard la feglia dil retg, et 10 ei vivius cun ella ventireivlamein. Eis el bucca morts, sche viva el eunc.

## 25. *Il maglia glieut.*

Siat buobs, ch'encurevan farbuns, vevan sepiars egl uaul. Ditg ein ei ira pigl uaul entuorn, tochen ch'ei han viu da lunsch ina glischetta. Els ein ira suenter quella, et ein arrivai en ina casa gronda, sco ina baselgia. 15 En quella era ei en negin auter, che ina femna gronda, che filava stuppa. Quella ha giu ina terribla tema, vesent ella ils affons, ha ella dau ad els spert de migliar, e detg: „Ussa sezupei davos pegna, avon ch'il maglia glieut vegni!" Bein spert ein ils pigns sezupai davos la pegna scalegl. Cun schnueivel fracass e canera vegn sin quei il maglia glieut, in pegn enta 20 meun; arvont el igl esch ha el griu: „Cheu freda da glieut!" „Quei ei striegn piertg, ti tueit!" ha la dunna respondiu, e tut fuss iu bein, vess in de quels schgneclis buca mirau sut pegna ora. Quel ha il maglia glieut viu, e lagutiu el cun cavegls e tut en ina gada. Tut ils buobs ha el serau en in ghiglianer sut beun pegna, per engarschar eunc empau. L'autra da- 25 meun ei il maglia glieut levaus tard, et ha aviert il ghiglianer e griu en: „Sa zitgi encurir plugls? Il pli vegl dils buobs ei vignius ora, et ha entschiet ad encurir plugls. Quei era aber in mal gianter, et ha a sgartau et encuretg plugls, ch'il maglia glieut ha entschiet a durmir. Lura ha el priu la spada, e tigliau giu al maglia glieut cun ina frida il tgiau. Sin 30 quei ha el schau vignir ses compogns ord il ghiglianer et els ein stai culs scazis dil maglia glieut tuts rechs avunda.

## 26. *La siarp.*

Avon bia, bia ons ei in cavalier ius en in chisti vegl sco paun e buglia, per mirar, sch'el vesessi sperts. Suenter ditg ira entuorn, eis el vignius 35 en ina stiva gronda; cheu ha el viu ina giuvna, bialla scol sulegl. Quella ha detg ad el, ella seigi strianada, che ella stopi vignir mintga notg el chisti, sco siarp; tgi che hagi aber la curascha de bitschar ella treis notgs, deliberesch ella. Il cavalier ha, plein curascha, fatg mussar la combra, neua el deigi de spitgar sin ella. Quella combra era zun bein ornada ora, 40 et ammiez era ei ina meisa cun de tutas sorts spisas, ch'il cor po garigiar,



Digitized by Google

e speras in bi letg de seida cotschna. Suenter haver bein buiu e bein migliau, ei il cavalier ius à letg, e per vi dallas dudisch eis el sedistadaus. Sper siu letg era ina terribla siarp; el ha aber dumignian il disgust, e dau ina betscha alla buca della siarp; et en quei momen ei il tgiau della
5 siarp semidaus el pli bi tgiau d'ina giuvna. Glianter di ei il cavalier staus el chisti, e la zacunda notg allas dudisch ei seruschnau ina siarp cun tgiau de femma tier siu letg; senza dischniesch ha el embratschau ella, e bitschau il tgierp, e quel ei semidaus en il tgierp della bialla dunschala; mo la cheua de siarp veva quella eunc. La tiarza notg ha el bitschau la cheua, e la
10 matta ha survigniu era las combas, sco ei sauda. L'autra dameun ei la giuvna bein marvegl vignida tiel cavalier e ha detg, el deigi suenter treis dis vignir tiella baselgia de quei vitg, al pei dil crest; leu veglien ei enzinar en. Sin quei ei il cavalier ius ord il chisti, e ha loschau en ina ustrietta ammiez igl uaul. Gliauter di, cura ch' el leva far si sia terschola,
15 ei la stria d' ina ustiera vignida, ha fatg, sco sch' ella lessi gidar, et ha denton chitschau la guva dell' emblidonza els cavegls, ch' el ha emblidau sia spusa. Cura che la giuvna ei vegnida suenter treis dis, e ha bucca enflau el, ha ella termess sia fumitgasa, e schau far endamen ad el sia empermischun. Igl auter di leva il giuven sefar si et ira tier la spusa,
20 sche ha l' ustiera puspei enten far si cavegls chitschau en la guva dell' emblidonza, ch' el ei restaus ell' ustria. Aschia eis ei iu sis dis; lurs ei la fumitgasa della dunschala vegnida e ha detg, il striun vegl, che ei vevi midau sia signiura en ina siarp, hagi puspei pusonza sur ded ella, e hagi purtau la dunschala s'il quolm de glass. Quei ha distadau il giuven; el
25 ha priu dus calzes d'aur, che la fumitgasa veva purtau, et ei ius ad encurir la giuvna. Quels calzers fagievan treis uras per pass, et aschia eis el gleiti arrivaus sil quolm de glass. Tuttas las giuvnas, che eran sin quei quolm, han entschiet a rugar el de liberar ellas; el ei aber ius entuorn, tochen ch' el ha enflau sia spusa. Cun quella ha el partiu ils calzes d'aur; in ha
30 el, et in ella tratg en; et a bratsch ein ei ira dil quolm giu; et arrivai el vitg, han ei fatg legras nozzas, et ein vivi dapi de lu el chisti della spusa leghera e ventireivels.

## 27. *Ils treis meils d'aur.*

Avon bia, bia ons viveva giu en ina tiarra spella mar in retg, e quel
35 era dapi debia ons malseuns, e negin saveva gidar el. In di eis ei vigniu in puret avon il chisti dil retg e ha dumendau de schar vignir en el, essend ch' el sapi in remiedi pil retg. Ei han schau en el; e vegnient tiel retg, ha el declarau, nuot sapi gidar il malseun, auter che treis meils ord il curtin smaladiu. Cheu ha il retg schau vignir ses treis fegls avon el e
40 cumendau, ch' ei deigien ira ad encurir il curtin smaladiu culs treis meils. Il prenci vegl ei ius igl emprim ora el mund ad encurir ils meils el curtin smaladiu. Ina sera eis el arrivaus en in uaul, e cheu ha in pauper um

Digitized by Google

vegl rugau el per cuzitgoi. El ha aber dau nuot, et ei cavalcaus tochen tier ina ustria alla fin digl uaul. Leu ha mala stria d'ina ustiera camerlau en el, e fatg star el, entochen ch' el veva piars tuts ses danes. Turnont il frar vegl bucca à casa, ei il frar maseun ius ad encurir ils meils d' il curtin smaladiu. Quel ha era dau nuot al pauper, et era el ha sfarlatau 5 tuts ses danes ell' ustria spegl uaul, e sco siu frar vegl eis el, nun savend pagar pli, vignius bess en perschun.

Suenter in ou ei il giuven dils frars samess à cavagl et ius pils meils. Egl uaul ha el entupau il pauper um vegl, aber ei bucc' ins sper el ora cun gomias, encontercomi ha el dau al pauper ina almosna. Sinquei ha il 10 pauper um detg: „Vus esses in bien giuven e survignis ils meils; mai encunter la dameun, e speras l'ustria alla fin digl uaul ora, senza star leu! Lu va tutt bein. Avon che vegnir el curtin smaladiu, vignis vus ella tiarra dils liuns, dils uors e dellas schemias; seigies aber pulits e buns cun quels animals! Ei gliei tut glieut strianada, ch'ins sa deliberar." Tut de 15 bunna veglia ei il prenci ius vinavon et arrivaus el reginavel dils liuns; quels han manau el avon lur retg. A lez ha el detg, tgei ch' el enqueri; e quel ha cussigliau ad el, ded ira punct allas dudisch de miezdi el curtin smaladiu, e bandunar quel in' ura suenter; pertgei à l'ina sesiarrien las portas de fier, e lura sapi negin arver pli ellas. El deigi era patertgiar 20 vi ded el, e purtar in meil d'aur. Ils madems cussegls han era ils retgs dils uors e dellas schemias dau, et era quels han serecumendau per dus meils.

Suenter ditg viagiar ha el catau adagur il curtin smaladiu. El ha spitgau tochen las dudisch, e lura, sesarvont las portas fier eis el ius 25 viaden. Leu ha el sper ina fonteuna viu ina stupenta bialla matta, sereina scol sulegl. Quella ha embratschau el cun sia bratscha, alva sco la neiv, et ad ella ha el raquintau, pertgei el seigi vignius el curtin. La giuvna ha detg sin quei: „Mo enquera ils meils e teidla bucca sil carin cant dils utschals, che conten sillas frastgias verdas! Teidlas ti sil cantar, secumblidas 30 ti vi, e vas bucca ord il curtin avon l' ina; e lu sun jeu e ti piars. Jeu spetgel cheu sin tei; pertgei ti sas deliberar mei, manont mei ord il curtin!" Il prenci ha stupau las ureglias cun feglia et ha encuretg dudisch meils d'aur, treis pil bab, treis pil retg dils liuns, treis pil retg dils uors, et treis pil retg dellas schemias. Sin quei ha el priu la giuvna en bratsch; e 35 strusch eran els dus ord il curtin, ein las portas fier sesaradas. Sco el haveva empermess, ha il prenci dau treis meils al retg dellas schemias, e treis als dus auters retgs. Tuts ils liuns, ils uors e las schemias han, migliont de quels meils, puspei survigniu la figura de glieut. Ils treis retgs han cun lur cavaliers cumpigniau il spus e la spusa à casa. Ell' ustria 40 spegl uaul ein ei vigni en quei mumen, che ei levan manar ils dus frars dil prenci alla mort, essent ch' els savevan bucca pagar lur buidas. Aber il prenci ha deliberau ses dus frars, e la stria d'ina ustiera ei vegnida

Digitized by Google

pendida. Cun pompa e fiasta ein ei ira tuts tiel retg, che ei vignius sauns, l'emprema buccadina ch' el ha migliau.

## 28. *La colomba.*

Ei ora ina gada in cavalier, che mava ad encurir survetsch tier in
5 retg. Tard la sera eis el arrivaus en in chisti, che negin habitava. Senza tema eis el ius tonatou siaden, et vignient el en sala, ha el enflau si meisa ina stupenta tscheina. Las delicatas spisas han plischiu, et el ha migliau suenter gust. Nunspitgadamein vegn aber in' uolp ded esch en e di: „Vus veis migliau spisas smaladidas, e stueis ussa survir siat ons ad ami; duront
10 quei temps arveis buc quei camarlet cheu, sche vus leis esser ventireivels!" Nun savent sedustar ha il cavalier fatg ora lena, e sperava d'essar en siat ons deliberaus. La queida ha aber dumigniau et avon, ch' il davos on ei staus ora, ha el stuiu mirar el camerlet. En a quella ei l'uolp siglida ora e ha detg: „Ussa stoss ti eunc siat ons far o lena; aber pell' amur de Diu
15 arva bucca la combra avon, ch'il temps ei passaus!" Nies cavalier ha fatg ora tschun ons lena, e lura han las marveglias puspei entschiet. El ha bucca pudiu seretener, et il giavel dellas marveglias ha fatg arver el la porta. Cheu ei l'uolp vignida ora, ha bargiu e detg: „Sti datess bucca bien adatg en quels siat ons, che vegnien ussa, e miras eunc ina gada, duront
20 quei temps, el camerlet scumendau, stuein nus dus star cheu strianai per melli ons!"

Quei ei lu iu al cavalier per cor, et el ha duront quels siat ons fatg o priuamein lena, e mai mirau el camerlet scumendau. Cun larmas de legria ei l'uolp quella gada vegnida ord il camerlet, et ha cumendau, el
25 deigi far cun tutta quella lena, ch' el hagi fatg ora duront treis ga siat ons, in caset e metter ella sissu. Tut surstaus ha il cavalier fatg quei, e mess l'uolp s'il caset, spitgont sin quei, che hagi de vegnir. Lu ha ei entschiet a tunar e camigiar, et en in mument ei il caset staus en fiuc e floma. Sco ina colomba alva ei aber l'uolp sesalzada si encunter tschiel,
30 e ha detg: „Tutta la rauba, ils praus, ils ers, ils uauls, cul chisti auden al miu deliberatur." Et il cavalier ei vignius artavels de tuttas las richezias, et ei staus in bien signiur. Quella uolp ei stada ina paupr' olma.

## 29. *Il tschess.*

En in gron e bi marcau, lunsch naven de cheu, viveva ina letg, che
35 ha giu liung temps negins affons. Cura ch' il Segner ha dau ad els in pop, ha la hebamma, che saveva far manedel, detg, ei deigien prender per padrin igl emprim cavalier, ch' il bab entaupi sin via gronda. Ils geniturs han fatg, sco la hebamma ha cumandau, e mont il bab silla via gronda, ha el de gleiti, entupau in zun bi cavalier sin in cavagl alv, sco la neiv. Quel ha
40 il bab rugau per padrin, et il signiur jester ei vignius. Suenter batigiar ha il cavalier detg, el seigi retg d'ina gronda ensla ella mar, et ad el

Digitized by Google

fegessi in gron plischer de ver siu figliol tier el. Cheu laschi el ina rugliada danes, et ils geniturs deigien trer si il buob, e cura ch' el seigi gisiat ons vegls, termeter il figliol tier el; quel deigi survignir sia feglia. Suenter haver dau, ina rugliada danes ei il cavalier cavalcaus naven.

Scol padrin ha cumendau. han lura il bab e la mumma fatg, et il figliol 5 ei earschius in gron e bi giuven. Cul el ei staus gisiat ons vegls, han ils ses termess el tiel padrin. Sin viadi leva il giuven beiber in sitg ord ina fonteuna, et ei staus giu en schanuglias. Denton ha in tarladiu nannin tratg ora ad el siu spadun e detg: „Fass ti, tgei ch' jeu vi, laschel jeu viver tei; schiglioc tagliel jeu grad giu il tgau!" Il giuven ha pigliau ina teribla 10 tema, e bucca stgiau dir plaid pli. Sinquei ha il nannin zunghiau il giuven, d' esser siu servitur; e vegnient sill' ensla dil retg, ha el sedau ora pil figliol e dumendau la feglia. Tut surstaus de ver siu figliol cun combas sco festa, et in tgiau, sco ina cocca, ha il signiur fatg vignir sia feglia e detg, non volend rumper siu plaid de retg: „Cheu ei tiu spus!" La princessa mirava 15 aber bia pli bia sil bi servitur, che sil signiur. Giu da quei ei aber il nannin sevilentaus et ha strianau la feglia dil retg sin l' ensla, ch' ei adina stgira. Plein nauschadat ha el eunc detg al retg, quei hagi siu servitur, che seigi in striun, fatg. Sinquei ha il retg schau beter il giuven en perschun, e cumendau, ei digien tigliar giu il tgiau ad el. 20

La notg, avon ch' el dueva vignir mess vi, ei compariu al giuven in umet vegl cun cavegls grischs et in mantel gron, e quel ha dau ad el il cussegl, el deigi dumendar, sco davosa grazia dil retg treis navs emplenidas cun carn, e cun quellas deigi el ira ad encurir la feglia dil retg. Igl auter di ha il retg, suenter usit, concediu ad el quella gracia, engiront el, de 25 cun queilas navs survignir la princessa. Ditg e liung ei il giuven navigaus pella mar entuorn; finalmein eis el vignius sill' ensla dils uors. A quels ha el dau ina nav plein carn, e lura dumendau il retg dils uors, sch' el sapi buc, nua l' ensla de la notg seigi. „O, na gliez", ha il retg dils uors respondiu, „drovas ti aber zacu nus auters, lu dai in schul, e nus essen 30 tier tei!" Suenter zaconts dis ei il giuven vignius sill' ensla dils leoparts; era quels han nuota saviu, nua l' ensla de la notg seigi, han aber era empermess, dont el ad els ina nav carn, lur agid.

Il meglier eis ei in tiels tschess. Arrivaus sill' ensla de quels, ha el dau ad els la carn, ch' el veva silla davosa nav. Per pagaglia ha il 35 retg de quels compartgiu ad el la pussonza de, cu ch' el vegli, saver semidar en tschess Era ha il retg clamau ensemen tuts ils tschess, e dumendau, tgi sapi la via tiell' ensla senza glisch. Tut cuscheva, finalmein vegn il pli vegl dils tschess neutier, et udent quella damonda dil retg, ha el detg: „Jeu vi schon mussar la via tiell' ensla"; il giuven ei ius cun el. 40

Els ein ira sur mar, e suenter liung viadi arrivai sill' ensla dil stgir. Cheu era ina stgiraglia terribla e bucca ina steila sclareva. Il tschess ha manau il giuven tier ina femna veglia, che veva de quei de diesch melli

Digitized by Google

miurs alvas. Quella dunnetta ha il tschess dumendau, nua il chisti smaladiu seigi. „O, sche vus leis ira leu, vi jeu dar duos miurs alvas, che mussien il chisti!“ Il giuven ha priu las miurs alvas et ei semess sin vía. Al tschess fagieva ei bucca bein el stgir, et el ei sgulaus annavos, ha aber admoniu
5 il giuven, che sch'el vegni en prighel, deigi el bucc' emblidar il schul. Las miurettas hau manau il giuven pell' entira ensla entuorn tochen al pei d' in teis quolm. Sin quei quolm era il chisti, et ord da barcun mirava la feglia dil retg cun egls tut cotschens dil bargir. Senza piarder temps ei il giuven semidaus en in tschess e sgulaus si tiella princessa. En combra
10 sper ella ha el puspei mess giu igl habit de tschess, e cun larmas giu pella vesta ha la princessa embratschau el, schent: „O, sti pudessas mazzar il drac, ch' ei giu el tschaler il pli affuns, fuss jeu deliberada!“

Senza la minima tema ha il giuven priu sia spada enta meun, ei ius giu dobia scalems, tochen en tschale tiel drac. Quel ha entschiet a spidar
15 fiuc, e mussava ses terribels dens al cavalier. Il figliol dil retg ha entschiet ad ataccar el culla spada; ei era in vehement combat. De dretgas uras vegn ei al figliol dil retg per sen ils schuls, el schula, et en quei moment era il chisti plein d' uors, leoparts et tschess. Cun agid della fermezia de quels animals ha il figliol mazzau il drac, e lura ha el runau il
20 tgierp dil monstrum ord il chisti, e fatg si in caset de stgeina, sin quei caset ha el mess il tgierp dil drac e dau fiuc, la tschendra dil drac ha el bess ella mar. En quei momen, nua che la tschendra dil drac ei vegnida prida dellas undas, ein tuts ils uors, leopards et tschess semidai en bials cavaliers, e las miurs alvas en carinas, castas dunschallas. Cun ina nun-
25 dumbreivla rietscha de compogns e compognas ei il figliol e sia spusa vigni tiel retg. Il nannin ha nonditgont ses schmanis e mals arts piars siu tgiau gries sut la spada.

## 30. *La Schvana.*

Ei era ina gada avon bia, bia ons in marcadon, che veva in sulet
30 fegl. Cura che quel ei staus carschius si, ha il bab dau ad el ina nav, gronda e bialla; sinaquei ch' el sapi hanligiar cun pievels jasters, e manar neutier raubas. De bunna veglia ei il giuven ius ora sillas undas, e cura ch' el ei arrivaus ora ammiez l' aua, nua ch' el pudeva tscharner nuot auter, che tschiel e mar, ha el priu ad agur ina nav nera cun ina bandiera
35 cotschna. Quella nav era manada mo d' in um, grou e grisch. Bein gleiti ei quei navadur jester vignius ella nav dil giuven marcadon et ha entschiet a dar troccas cun el. Il marcadon ha giugau vi la nav cun tut la rauba sissu, et il davos era el sez. Denton il navadur jester ha schau turnar el cun la nav e la rauba à casa. Avon ch' ira daven, ha el aber fatg engirar
40 il giuven, d' en in on vignir sin tal e tal di ella America. Cun tremblonta vusch ha il giuven engirau quei et ei navigaus à casa. Leu vegniev' el de di en di pli trests, pardeva tut sia bialla colur. Quei ha il bab encurschiu,

Digitized by Google

et à lez eis ei reusiu de giavinar ora dil giuven, pertgei el seigi schi trets. Cura ch' il bab ha udiu digl engiuramen, ha el termess il sventirau fegl egl uaul tier in eremit per dumendar cussegl. Quei eremit era in um fetg sabi e perdert, et ha gleiti giu in bien cussegl. Il giuven dei ira sin ina ensla ella mar; leu seigien treis schvanas. Quellas semidien, cura ch' ei 5 sebognien, en stupentas biallas giuvnas, metien giu lur vistgiu de schvanas; in de quels vistgius deigi el mirar de survignir. Suondont il cussegl dil bien eremit, ei il giuven navigaus ora silla ensla, e sezupans en in cagliom. Bein gleiti ein las treis schvanas vegnidas et han bess giu lur vistgius de plemas et ein stadas treis zun amureivlas giuvnas, ch' ein idas ella mar à 10 far bogn. Spert ei il giuven seglins davos las caglias ora et ha priu in dils vistgius de plemas, ch' eran fins sco teilas filien. Sinquei ei la giuvna, e la pli bialla dellas treis schvanas vignida si, et ha dumendau el, tgei ch' el vegli. „Agid e fideivladat per adina!" Quei ha la giuvna era empermess, et els dus han bitschau in agl' auter. Cura chè la giuvna ha udiu, 15 nua ch' il spus stopi ira, ha ella dau ina torta e detg, el deigi tucar en la mar cun quella. Sinquei ei la mar tschessada et el ha saviu ira cun peis schetgs tocca ell' America. Leu spitgava schon igl um ner sin el, e ha manau il giuven en in chisti, el zule dil qual eran quendisch casets d' aur cun tgiaus de glieut. „Il sedisch caset vit", ha igl um detg, „ei pinaus per 20 tei, sche ti sas bucca far las lavurs, ch' jeu garegiel!" Sinquei ha el dau ad el ina segir de glass e cumendau de pinar entuorn in uaul. L' emprima frida, ch' il giuven ha dau, ei la sigir rutta, et il pupratsch era per sedisparar. Cheu ei la giuvna schvana vegnida et ha detg, el duevi bucca emblidar ella e siu empermess agit. „Mo dorma ti", ha ella cumendau, 25 „la lena fetschel jeu!" Il giuven durmeva, e cura che la schvana ha destadau el, era igl entir uaul sdernaus giu. Cun quei ei igl um stgir staus cuntens et ha dau la secunda lavur, de cavar naven in quolm e plentar vits. Quella gada ha il giuven bucca emblidau la bunna spusa, ha clamau ella en agit, et il quolm ei gleiti staus naven, e la vegna plentada. 30

La davosa e pli greva lavur era, d' encurir igl ani d'aur, ch' igl um ner veva bess ella mar, cun ina nav de pupi. Trests e miez desperaus steva il giuven spella mar; cheu ei la schvana vegnida. „Taglia giu à mi il tgiau, ch' el rocli ella mar!" ha la giuvna cumendau. „O, na! Quei astgiel jeu buc!" ha il giuven respondiu; pertgei el senuspeva de far en- 35 zitgei aschia. Sil rugar della giuvna ha el tuttina dau cun sia spada ina frida, ch' il tgiau della carina giuvna ei ruclaus giu ella mar. Cheu ei cumpariu treis dagnots de seun silla superfatscha della mar, e cun els igl ani. Bein gleiti ei era la schvana vegnida ord la mar, pli bialla e giuvna, che mai. A bratsch ein els dus i tiel solitari navadur; aber quel 40 ha fatg bucca rienta, vesent la giuvna; ei era sia feglia. El ha dau al giuven marcadon sacs d' aur sco dotta; et els dus ein ira à casa tiel bab dil spus, nua ch' ei han giu legras nozas. Ein ei bucca morts, viven els eunc-

Digitized by Google

## 31. *Ilg advocat.*

Ina gada fuva ei in pauper um en in vitget. Quel ha survegniu novas, ch' el possi artar en in auter liug empau rauba, et ei cun ina gada semess sin via ad ira per quella jerta; pertgei el veva grond basegns.

5 Il pauper um vegn de miez di en in vitg, e cun quei ch' el haveva gronda fom, eis el ius en ina ustria e ha domondau enzitgei de magliar; el hagi aber bucca de pagar grad ussa: el mondi en in auter vitg ad artar rauba: cul tuorni, vegli el pagar. Igl ustier ha detg, sch' ei seigi aschia, vegli el schon dar; et ha portau dus ovs cotgs, et entzitgei pauc auter de 10 magliar agl um. Cura che quel ha giu dustau la fom, eis el ius vinavon, et ei gleiti vignius el liug, nua ch' el veva ded artar rauba. Senza bregia ha el survigniu sia part jerta, e tut lèds eis el turnaus ella madema ustria per regular siu quen.

Igl ustier ha detg, el stopi eunc quintar ora, tgei il quen porti. Suenter 15 esser staus ditg en stebli, vegn igl ustier ora, e di, quels dus ovs, ch' el hagi migliau, vessi el saviu schar quar ora; lu devi ei gaglinas; quellas turnavien puspei ad uar, e pli savevi el puspei schar quar ora auters pluscheins, et aschia vinavon; et el ha quintau ora schi ditg e bein, ch' igl pauper um ha il davos stoviu schar tut la rauba artada agl ustier. Tut 20 trests ei il pauper um ius à casa, e sin via ha el entupau in giuven. Quel ha domondau, tgei ch' el hagi, ch' el seigi aschi trests; el deigi dir ad el. Il pauper um ha detg, el ditgi nuot, el sapi tonaton bucca giedar el. Denton cun ditg tulenar ha il giuven rabitschau ora digl um, tgei plughiava el, et ha cusigliau, el deigi zitar igl ustier sin gliauter di avon dretg; el 25 vegni allura punct à las dudisch, per assister ad el sco advocat. Igl um ei ius tier igl ustier e fatg, sco tschel haveva comondau. Gliauter di, bien a baul ei igl ustier cun ses dus advocats vegnius en casa cumin; et ei han domondau igl um, sch' el hagi nagin advocat. Igl um rispunda: „Bein; oz allas dudisch vegn in!"

30 Ei fuva gleiti las dudisch, e nagin vegneva perpeis; cheu saveva il pauper um bucca, tgei tertgar, e carteva, ch' el fussi cuglienaus. Prezis allas dudisch dat ensatgi egl esch, et igl advocat vegn en stiva de dertgira. El ha detg: „Jeu hai oz glieut de metter panetscha, e hai stoviu far quér in priél panetscha de semnar, avon che vegnir." — Lura han tuts ris e 35 detg: „O, quei stgass dar biala panetscha, sche ti has fatg quér ella, avon che semnar!" Igl advocat dil pauper ha sin quei mess ora, e detg: „Aschia ein era ils ovs, ch' igl ustier ha dau a quei pauper um. Ord quels saveva igl ustier era bucca far vegnir pluscheins, pertgei quels fuvan era cotgs." Igl ustier ha lura stoviu turnar anavos tut ils danèrs al pauper um, e 40 suenter ch' el ha giu pagau ora quel, ha il giuven priu igl ustier et eunc in de ses advocats, et ei ius cun els tut en fiug e floma, nua ch' ei caischan grass. Lauter advocat ha era bucca fatg pli siu mistregn; il pauper um aber ei turnaus à casa tut lèds de ses danèrs.

Digitized by Google

### 32. *Il buob cun la véra d'aur enta culiez.*

Inaga ha ina hebama, che saveva far manedel, detg ad ina muma, che haveva grad survigniu in stupent pop: „A quei affon cheu vegnen ei a prender il tgau pli tard.“ La muma fuva suenter adina fetg tresta, e stueva bargir aschi sevens, sco ella mirava sin quei affon. Cura ch' il buob ei 5 staus empau da gronds, emparava el adina sia muma, pertgei ella bragi, cura ch' ella miri sin el; mo ella voleva mai dir pertgei. Sin ditg tulenar dil buob ha la muma detg: „Jeu sto bein bargir, cura ch' jeu mirel sin tei; pertgei la hebama ha detg a mi, cura che ti eis naschius, che ti vegnias baul ne tard pil tgau.“ — Sinquei ha il buob detg, el vegli ira daven, 10 sche stopi ella bucca adina bargir, cura ch' ella vezi el. De quei ei la muma stada cuntenza; mo ha rogau el, ded adina far scoiauda, esser buns e pietus, sinaquei ch' el stopi bucca schar far giu il tgiau. Il buob ei lur' ius daven, et ei sepladius tier in Giediu; ha aber teniu ora nuot pagaglia auter, ch' el stopi schar ira el mintga di ina gada en baselgia dils 15 catolics. Il buob mava mintga di ina gada en baselgia. In di ei il patrun jus suenter, per mirar, tgei il buob fetschi en baselgia; el ei sezupaus oradem sper la porta et ha mirau tier, tgei il buob fetschi. Il buob ei semess enschanuglias, et ha fatg ditg a bein oraziun; lura eis el sedormentaus en et ha dormiu. Cheu eis ei vegniu in aungel et ha lura tigliau 20 giu il tgiau al buob, ha mess ina véra d' aur enta culiez a quel, et ha sinquei turnau a metter si il tgau. Ina uriala suenter ei il buob sedestadaus et ei ius a casa; era il giediu ei lu ius suenter; e cura che el ei vegnius a casa, ha il giediu damondau il buob, tgeinin quei fuvi, che hagi tigliau giu il tgiau ad el. Il buob ha detg, el hagi viu nuot e sentiu nuot; 25 quei stopi esser stau nuot. Il giediu ha aber detg, el deigi mo mirar, tgei el hagi enta culiez. Cura ch' il buob ha alura mirau el spiegel, ha el viu la véra d' aur enta culiez, ha selegrau fetg et ha detg al patrun: „Ussa stun jeu bucca pli cheu; ussa sto jeu ira a casa tier mia muma.“

Il giediu ha dau ad el ina biala suma danèrs per pagaglia, et il buob 30 ei ius à casa tier la muma, la quala ha era selegrau bucca pauc et els ein da leu daven adina stai ventireivels.

### 33. *Ils treis schuldaus.*

Treis schuldaus havevan surviu ad in retg biars oms. Suenter haver survin ora, han els priu igl „abscheid“, et ein i à casa. Els ein vegni 35 en in marcau, e han seteniu si leu enzaconts dis. Els maven cheu per las ustrias entuorn e stevan si legher. In di ein els i à spass ordador' il marcau, e discurevan ensemen, tgei els veglian pegliar a mauns. „Danèrs de far il signur vein nus buc, et ir a casa e far il pur pudein nus buc.“ Cheu entaupen els in signur. Quel domonda, tgei ch' els hagien endamen 40 in denter lauter. In dils schuldaus ha bein dabot detg, tgei raschieni els hagien giu. Sinquei di il signur: „Bieu, sche vus leis far cun mei in

Digitized by Google

accord, vi jeu dar à vus ina buorsa pleina danèrs. Ord quella pudeis vus preuder ton sco vus leis; ella vegn mai a vegnir vidda. Mo el madem temps dun jeu à vus treis legns; e sche vus saveis bucca legnar els da cheu et in onn; lu ei in de vus mes!" Els ein stai contents, et il signur
5 ha scrit igl accord, e fatg suttascriver els lur nums. Lura ha el consigniau ad els la buorsa. — Ins po patertgar, cun tgei leghermen ils treis schuldaus ein turnai anavos en il marcau, e co els vivevan pli legher che mai en las ustrias. — Igl onn era bunamein spiraus, et in dils schuldaus entschaveva a vegnir trests. Savens dumondava el sesez: „Tgi sa, tgei quei signur
10 vegn bein a dar si de legniar?" — Ils autors dus patertgaven bucca pli suenter ils légns. In di han els dumondau lur frar, pertgei el vegni mai pli à spass cun els. El ha rispondiu, ch' ei fussi era meglier, ch' els dus stessian à casa e patertgiassien suenter ils légns. Mo els han bucca fatg bia attenziun sin ses plaids.

15 In di eis el ius ora en il madem liug, nua ch' igl accord era vegnius serraus, et ha cheu entupau ina femna veglia. Quella domonda, pertgei el seigi aschi trests; in taffer e bi schuldau, sco el, duessi bucca schar pender il tgau. Il schuldau ei vegnius vilaus et ha detg, ch' ei vomi bucca tier ad ella, sch' el seigi era trests; ella sappi tonaton bucca gidar. Mo
20 ella ha detg, ch' el duessi dir ad ella la caschun de sia tristezza; ina femna veglia sappi adina dar in bien cussegl. El ha lura raquintau tut la historia. Cur ch' el ha giu finiu, di la femna: „Sche ti fas, sco jeu ditgel, sche vegn ei a ti ad esser gidau. Va dameun a sera allas diesch uras si sut quei ruver, che ti vezas cheu si! Quel ei cavortgs; e ti sas
25 comodeivlamein star endadens il ruver. Allas endisch ne allas dudisch vegnan tuts striuns e giavels a seredunar leu. Era quei signur, cun il qual vus haveis fatg igl accord, vegn ad esser leu. Teidla lu bein e tegu endamen; tgei ch' els dien; Il signur vegn a raquintar à ses camerats, tgei ch' el vegni a dar si de legniar a vus." Il schuldau ha fatg, sco la femna
30 veglia ha giu detg ad el, et ei zuppaus en il ruver. Cura ch' igl ei stau las endisch, eis ei vegniu leu entuorn ina gronda redunonza. Euamiez quella fuva il signur, e suenter in' urialletta di quel encunter ils auters: „Dameun a sera hai jeu ded ir per in de quels schanis de schuldaus; jeu vegnel a dar si de quei, ch' els vegnien mai e pli mai a saver legniar. Jeu
35 prendel in toc calzer nausch d' in cavagl, e fetsch parér ina biala ura de sac; e quei spinatsch cheu fetsch' jeu parér ina canna. E cheu si en in clavau eis ei ina pial-camél; quella vi jeu far parér in in bi manti de pon blau. Quellas caussas san els sigiramein bucca legniar." Il schuldau haveva udiu tut et ei ussa turnaus a casa tut pli de buna veglia. Mo ses
40 dus camerats eran ton pli trests. Els tumevan il di, che dueva decider lur sort.

Glianter di, vi encunter sera vegn il signur, metta avon ad els igl accord, e di: „Ussa vegnen ils légns; saveis vus bucca legniar els, sche

Digitized by Google

ei in de vus, mes!" Lura prenda el ord sac ina stupenta ura d'aur, e di: „Ord tgei ei quella fatga?" Il schuldau, che saveva tut, ha bein dabot rispundiu: „Ti narr has priu in toc calzèr nausch d' in cavagl; e vul far parér ina biala ura de sac." — Ti has ligniau!" di il signur. Quei signur era il giavel. „Mo ussa sto in de tschels ligniar!" — „Na, na! di il schuldau, igl ei bucca seret, qual hagi de legniar; jeu vi legniar tut!" Lura ha il signur priu la canna e dumondau, ord tgei quella seigi fatga. „Quai sai jeu bein avunda; rispunda il schuldau, ti has priu in spinatsch, e vul far parér ina canna." „Legniau"; di il giavel; „mo ussa hai jeu eunc in legn. „Di, ord tgei ei quei manti fatgs?" — Il schuldau respunda: „Ti has priu ina pial camél, e vul far parér a nus in bi manti."

Ussa ei il signur vegnius vilaus, e vuleva saver, tgi hagi detg ad el sur dils legns; mo il schuldau ha detg, che quei vomi bucca tier ad el. Aschia ei il giavel staus cuglianaus. Ils treis schuldaus aber ein stai libers e richs avunda.

## 34. *Ils cavesters.*

Ina gada er' ei in bab, che haveva treis fegls. In era in fetg mal, l'auter era bucca aschi mals, il tierz era in schnup, ch' era adina en davos pegna et unscheva si il tgiau eun carn piertg. Il bab de quels ei morts et ha detg als fegls, ch' els stopien star e vegliar treis notgs en senteri sur sia fossa. Igl emprem ha ei tuccau al mal de star. Quel ha tschintschau cul schnup e detg, sch'el mondi per el a vigliar sin senteri, sche deti el persuenter diesch meli rensch. Ils schnup ha detg, quei vegli el schon far. El ei alur' ius en senteri e staus entochen vi dellas endisch de la notg. Cheu ha ei entschiet a vegnir de tutas sorts striegn neunavon; aber il schnup ha nuota tamiu. Dalas dudisch ei tut en ina gada il siu bab vegnius sin in cavagl, che haveva si ina siala d' argien et in cavester d'argien, et ha dau il cavester d' argien al fegl. L' autra notg ha ei tuccau à tschel, che era bucca schi mals de vigliar sin senteri. Quel ha aber era dau diesch meli renschs al schnup, ch' el mondi en siu stagl. La seconda notg eis ei iu cul schnup il madem entochen las endisch. Cheu ha ei entschiet a vegnir bia pli bia striegn, che la notg avon, et à las dudisch della notg ei siu bab puspei vegnius à cavagl. Il cavagl portava ina siala d' aur et in cavester d' aur, et il bab ha puspei dau il cavester d'aur al fegl. Sin quei ei il schnup ius à casa. La tiarza notg ha ei tuccau ad el sez de vegliar. Cura ch' el ei ius sin senteri e ha leu aviert la porta senteri, sche aud' el in schul, et in tgeun seglia sper el ora, sco in camotg; quei tgeun haveva si dies siat colurs. Ussa spetgiav' il tup, entochen las dudisch de mesa notg. Lura ha ei l' autra gada dau ora in schul, aber in pli ferm, et in schliep. En in moment era siu bab cheu sin in cavagl nér. Quei cavagl haveva si ina siala e cavester de mèsch. Il cavester de mèsch ha il bab dau al fegl et ha lura detg ad el, ussa hagi

Digitized by Google

el liberau siu bab ord il purgatieri, e dapli cunc visau, el dueigi metter en salv ils cavesters, e bucca schar vér ils sezs ses frars. Il schnup ha fatg quei et ei lura turnaus giu davos pegna et ha entschiet à s' unscher en il tgiau cun jeli de curetg. En bucca ditg suenter ha il retg schau
5 ir' ora il mandat: „Tgi che vegli meridar cun sia feglia, stopi siglir à cavagl sur in rudi ora." Ils dus frars mals ein sevestgi si empau flot, ein ira on nuegl, hau priu ils pli bials cavals, ch' els havevan, ein semess sin viadi et ira encunter il chisti dil retg. Il schnup ha tertgau: „Vus mo mei! jeu vegniel lur' era pleunsiu suenter." El ei setratgs en undreivlamein
10 et ha priu il cavester d' aur. Cura ch' el ha priu quel enta meun, sche er' ei cheu in cavagl nér, il qual haveva schon si siala e tut. Il schnup ei semess sin cavagl et ius sin viadi. Arrivaus vitier il chisti dil retg, ha el viu, co biars cavagliers siglievan si encunter il rudi e devan giu tuts en dies anavos. Cheu ha il schnup dau al cavagl ils sparuns et ei sguran-
15 taus sur il rudi sco in paliet. Turnaus à casa eis el semess davos pegna et ha unschiu il tgau cun jeli d' arbagas. Ses frars ein pli tard era arivai à casa; els savevan aber bucc, ch' el fussi staus, et il schnup ha era bucca detg et ha emprau els, co ei seigi iu. Ils frars han detg, ch' els seigien sigli si encunter il rudi e seigien dai giu; sinquei seigi ei vegniu in sin
20 in cavagl nér, il qual seigi seglius si surora sco in paliet. L' autra gada ei il retg staus pli fins, et ha detg, el vegli schon pegliar igl utschi. El ha tschentau il rudi in toc pli ault e fatg si ina laupia speras. En quella laupia ha el mess en sia feglia, e dau il commond' a quella, ch' ella stopi tigliar a mintgin, che segli sur il rudi, in schnéz. Cheu ein ils frars puspei
25 semess sin viadi per emprnar il stuc; pli tard ei il schnup era sefatgs si per ira pleunsiu suenter. Quella gada ha el priu il cavester d' argient, et enaquell' ei era vegniu en in cavagl sco tier tschel. Lura eis el ius tiel chisti dil retg. Cheu seglievan bia cavaliers si er ora in toc; turnaven aber tuts anavos senza puder sul ring ora. Il schnup ha puspei dau ils
30 sparuns al cavagl et ei sgurantaus si sur il ring ora; mo la feglia dil retg ha podiu tier el de tigliar cun la forsch in schnez en in' oreglia. Sinquei, eis el ius a casa. Turnond ses frars anavos, ha el emprau, co ei seigi iu quella gada. Quels han respondiu; „Mo in ei seglius si surora, et a quel ha la feglia dil retg tigliau in schnéz en l' ureglia." Il schnup steva denton
35 en davos pegna et unscheva en las ureglias cun carn piertg e ligiava si dengiu feglia de rucs. Il retg ha termess ora schandarms per schar encurir si il cavalier cul schnéz, ch' era scurentaus si sur il rudi ora. Ils schandarms ein era vegni en casa de quels treis frars. Els han schon viu, ch' ils dus mals frars eran bucca schnizai; hau aber emprau quels dus,
40 sch' els hagien bucc cunc in auter frar. Els hau respondiu, bein; aber l' auter frar seigi bucca staus, lez hagi uonda de unscher siu tgau cun fischschmalz. Els dueigien schar mirar els quei frar, han ils schandarms maniau. Cura ch' ei han viu il schnup, sche han ei priu e ligiau giu il

Digitized by Google

tgau, e sil moment han ils schandarms enconoschiu, ch' ei era il dretg, et els han griu: „Quel cheu eis ei!“ Ses frars han priu e fatg selavar il schnup, setrer en de prinzi, et eiu ira cun el tier il retg, nua ch' el ha fatg nozzas cun la feglia, et la sera han ils cambrers giu biala stiva.

Jeu hai portau si da tscheina la suppa, aluscha han ei dau ami in 5 pei el tgil, che jeu sun sgulaus entochen encheu.

## 35. *La filiera.*

Ina paupra matta stoveva mintga di filar, ch' ella veseva steillas; aschiglioc survegnieva ella la sera fridas pli che peun da sia madregna. In di, suenter ch' ella haveva survegniu spir smanatschas de quella, sch' ella fili 10 bucca eunc pli bia, eis ella, per saver esser pli flissia, ida ora egl uaul e ha filau leu, ch' ella saveva strusch taner pli il fil entameun. Della dolur ha ella entschiet a bargir e selamentar petramein. Cheu vegn ei neunavon in miserabel véglet, e domonda, tgei ei maunchi. La giuvna ha detg à quel, co e cum; il vegl ha consolau la filiera e detg, ch' ella dovessi mo 15 encurir ina urialla plugls ad el; lura vegli el schon haver quitau, ch' ei vegni filau siu fil. Ils plugls, che ella anfli, ha el comondau de metter en ina scatla e mazar quels pér, cura ch' ella seigi a casa. La giuvna ha encuretg ils plugls al vegl, e cura ch' ella ha giu enflau da biars, ha il vegl schulau ella dèta. En quei moment ein in tschuat glieut stai leu cun 20 lur rodas e han filau per la matta. Tut consolada ha quella priu il fil; pertgei aschi bia e bi havev' ella eunc buc in soli di podiu filar; et ella ei ida a casa. Cura ch' ella ha mussau alla madregna il fil, era quel ded' aur. Ida sin sia combra, ha la giuvna voliu mazar ils plugls; mo quels eran tuts midai en pèdras custeivlas; e la matta era da leu daven reha avunda. 25

## 36. *Il meil tgietschen.*

Ina gada er' ei ina nauscha muma, che veva dus affons, e tertgiav' adina, mo sch' ella stovessi bucca dar de magliar à quels. In di ha la muma cumondau als affons ded ir per lenna, e quel che vegni igl emprem à casa eun in buordi, sapi ira sin combra et encurir ord trucca il pli bi meil 30 tgietschen, che seigi denter tuts. Ils dus affons eran tut lèds, et hau fustginau de saver vegnir cun la lenna. Igl emprim eran ei vegni in toc tutina vinavon culs buordis; tut en ina gada eis ei aber rut il suget della buoba, et aschia ha il buob podiu esser avon à casa. La muma ha schau ira sin combra pil meil, e cura ch' il buob ha voliu sestorscher giu per 35 prender il meil tgietschen ord la trucca, ha ella schau dar giu igl uvierchel della trucca, ch' il tgau dil buob ei daus en trucca, et el sper quella giu. Il tgierp miert ha la mumma zupau, et ei ida giu tier la buoba, che era grad vegnida. Quella ha era domondau il meil, essent ch' il suget emposai, ch' ella seigi vegnida il davos. La muma ha schau ir la buoba sin combra, 40 ha aviert la trucca, e miront la buoba en trucca pil meil, ha la muma

Digitized by Google

era fatg il medem cun quella, sco cul buob. Lura ha ella voliu far si in foss de zupar giu las baras dils pigns, che nagin encorschi ne anfli enzatgei. Cura ch' ella cavava, vegniev' ei traso dus utschals e picclaven vid' ils meuns alla muma, ch' ella saveva bucca cavar. Ell' ei vegnida villada et
5 ha voliu trèr cun la palla sin quels; els ein aber stai pli spèrts, ein sigli à la muma els egls et han cavau quels ad ella ord il tgau.

## 37. *La biala Mengietta.*

In bab haveva ina fetg biala feglia. Tut scheva ad ella la biala Mengietta. In di ha il bab cavau si in rieven et anflau ina bransina d' aur
10 senza batagl. La Mengietta ha considerau la bransina, mo ha detg leutier: „Igl ei bein donn, che la bransina ha en nagin batagl.“ Suenter ditg haver patertgau, ein els vegni perina, de schenghegiar la bransina al retg. Il retg ha giu grond plischer dil schenghetg, mo ha era detg: „Igl ei bein donn, che la bransina ha en nagin batagl.“ Il bab ha remarcau, che sia
15 feglia hagi detg il madem. Sin quei ha il retg detg, sch' el hagi ina feglia, che hagi saviu dir ils medems plaids, sco el, deigi el far vegnir ella en siu casti; mo ella deigi vegnir ne à pei ne à cavagl, ne blutta ne vestgida, ne da di ne da notg; — sappi ella far quei, vegni el a spusar ella; — quei bucc, sche deigi ella murir! —

20 Il bab manegiava, che sia feglia sappi bucca vegnir suenter à quellas condiziuns; el era pleins anguoscha, e s' enriclaus d' esser ius tiel retg. Tonaton ha el raquintau à sia feglia, co ei seigi iu cun el. La feglia consolava il bab e scheva, quei ch' il retg hagi dumondau, seigi tuttavia bucca grond kunst.

Lura eis ella sesida sin in asen, sevestgiu davon giu e davos buc et
25 ida tier il retg denter stgir e clar. Quel ha spusau ella, mo teniu ora, ch' ella astigi mai incunterdir ad el.

In di ei il retg cun sia suita ius à catscha e vignius tier in pauper um, che pertgirava ina vacca, che veva grad fatg vadi. Dasperas fuva era in um cun in asen. Il paster della vacca bargieva, et il retg ha dumondau,
30 pertgei el bragi. El ha rispundiu: „Sco ti vesas, ha mia vacca fatg vadi, et ussa pretenda quei um, che siu asen hagi fatg il vadi, e vul ir cu'l vadi. — Ussa di ti, o retg, qual ha rischun!“ Il retg ha dau rischun a quel digl asen.

Pleunsiu ei era la regina vegnida da quella via e ha dumondau il
35 pastur, pertgei el bragi. El ha raquintau, ch' il retg hagi dau rischun agl um, che pretendi, ch' igl asen hagi fatg vadi. La regina ha detg ad el: „Fai, sco jeu comondel! — Peglia enzaconts pescs; cava si ins ruosna e metta en els, e cura ch' il retg passa speras vi, sche truscha ils pescs, schent: „Senodei, mes peschets!“ Damonda el tei, dapli cu ils pesche senodien sil
40 schetg, di: „Depi, ch' ils asens fan vadi!“ Igl um ha suondau, e domondont

Digitized by Google

il retg, depi cu ils peschs senodien senz' aua, ha el respondiu: „Depi ch' ils asens fan vadi!"

Il retg ei restaus vergognaus; mo ei gliei dabot dau el senn ad el, che sia consorta hagi dau quei cussegl agl um. Vegnent à casa, ha el detg alla regina: Ti vevas empermess de mei enconterdir a mi; mo ti has 5 bucca teniu plaid, e perquei deigies ti bandunar il casti; denton sas ti eunc prender cun tei quei, che ti has il pli bugien!"

La regina ei stada contenta; mo ha rugau il retg, d' eunc beiber cun ella in glas vin. En il bichèr dil retg ha ella mess dormi, e cura ch' il retg durmeva pulitamein, ha ella mess el en in sac e purtau à casa tier 10 sin bab. Cura ch' il retg ei destadaus, savev' el nuota, nua el fussi. La regina ha lura explicau, ch' el hagi concediu ad ella de prender ord il casti quei, ch' ella hagi il pli bugien; — il pli bugien hagi ella siu mariu, et aschia seigi el cheu. — Il retg ha detg: „Bien depi che ti carezas mei il pli fetg sche tuorna cun mei en il casti!" 15

Da leu envi ein els vivi ventirseivlamein ensemen; mo jeu hai mai viu els suenter.

## 39. *Il buob, che encureva il parvis.*

Ina gada era ei in pauper buob, che figieva cavrè, e saveva bunamein mai ira à messa e priedi. Ina dumengia, che las cauras stevan ruaseivlas, 20 eis el vignius giu el vitg à messa. Il pfarrer era grad sin scantschalla e pardagava, co ins stopi far per vegnir enta parvis. Il cavrè ha udiu, ch' il pfarrer ha detg, la via enta parvis seigi graischla e pleina spinas. Sur de quei ha il cavrè selegrau e tertgiau: „Lura sai jeu bein quella via"; pertgei el era ius ina gada d' in fistatg si, ch' el era sesgraflaus malamein. 25 Per quei di eis el ius per sias cauras, e la sera ha il buob detg à las femnas, ch' el mondi bucca pli cun las cauras, pertgei el mondi enta parvis, el sapi la via.

La glieut han ris sur de quei e savevan bucca, tgei el maniass. Glisuter di ei il buob lavaus bein marvegl; pertgei el saveva schon, ch' ei fuss 30 lunschet dil fistatg si. Spir scarps e tut en in saun eis el vegnius si en in pleun; leu maniav' el, ch' ei fuss il parvis. Bein gleiti vesa il buob in crucifix de len, et ha emprau quel, sch' el vegni bucca gleiti enta parvis. Il crucifix ha aber nuota respondiu, et il buob ei ius vinavon e tertgiau: „Quel ei eunc sesgraflaus si pli fetg, che ti; quel vul guess era ir enta 35 parvis." Mont vinavon eis el vegnius tier ina claustra, e ha tartgiau, quei seigi il parvis. In pader, ch' era avon claustra, ha el domondau, sche quei seigi il parvis. Quel ha respondiu; na, aber el hagi era il sen ded ira enta parvis; ussa fetschi ei aber schon brin, et ha envidau en il buob de star sur notg en claustra. Mo il buob ha detg, el hagi eunc in cheu ora, 40 che hagi guess era fom; el mondi a clomar quel. Il buob ei ius ora tiel crucifix, et ha clomau de vignir en claustra cun el. Il crucifix ei vignius



Digitized by Google

en claustra e semess sper el à meisa, et il buob deva trasò vi las meglieras bucadas à lez e scheva, el duessi magliar, ch'el possi star ora ded ira dameun entochen enta parvis. Ils paders vasevan aber bucca Niessegner e savevan bucca, cun tgi il buob tschintschava. Suenter tscheina ei il buob
5 ius cun siu compogn à letg en la speronza ded' anflar gliauter di il parvis, et ha enflau quel. Pertgei gliauter di han ils paders enflau el morts; Niessegner era ius cun el.

## 40. *Il pescadur.*

In retg vuleva dar ina gronda gastaria e ha fatg de saver, ch' el vegli
10 remunerar rihamein il pescadur, che furneschi ad el en abundonza pesca tier quella gastaria. Denter ils pescadurs, che ein sepresentai al retg, fuva il bab d' ina roscha affons. Cun quel ha il retg serrau giu il contract, mo ha el madem temps detg, sch' ei duessi fruntar, ch' el surveschi bucca cun pesca avunda, vegni ei a custar sia vitta.

15 Gl' auter di bein marvegl ha il pescadur priu sia reit et ei ius ora tier las rivas della mar. Mo adumbatten fuva tut sia breigia; el ha pegliau buc in pesc; er' il secund di ha el pescau senza success. Il tiers di ha el pegliau in aschi stermentus grond pesc, ch' el ha stuiu applicar tut sias forzas per trer el ord l' aua. Quei pesc ha lu entschiet a plidar et ha
20 detg: „Fènda si mei e pren ora il dadens; — il cor dai a tia dunna, il lom̄ a tiu cavagl, il dir a tiu tgeun et il fèl metta en jert! Gl' auter meina tier il casti dil retg; Et ei vegn ad esser sufficient per sia gastaria". — El ha fatg aschia, et il retg ha dau ad el ina buorsa pleina daners d' aur. Era cun il dadens ha el fatg tenor comond dil pesc, e pren mira! en curtgin
25 eis ei carschiu duos spadas, il tgeun ha fatg dus chigneuls, il cavagl dus puleins, e la dunna ha parturiu dus figls. Quels eiu carschi si dus gronds e bials giuvens, e semegliaven aschi fetg in l' auter, ch' ei era nunpusseivel de distinguer in da lauter. Carschi ha in dils schumelins detg encunter lur genitors, els massien aschi bugien empau per il mund entuorn. Ils genitors
30 ein da quei stai cuntents, e la muīna ha porschiu ad els in ani schent, ch' els deigien far permies quei ani e prender cun els, et aschi gleiti, ch' igl ani ded in vegni ners, meunchi ei enzitgei à lauter. Scadin ha priu in dils sabels, dils tgeuns e dils cavals, et ein semess sin viadi. Vegnent en in liuc, nua che la via mava ora en dus roms, han els priu in cordial
35 piettigott et ein sespartgi.

Encunter sera ei il vegl dils giuvens vignius en in uaul. Cheu ha el observau ina hetta et ei intraus en quella. En cuschina er' ei ina giuvna, et el ha suplicau de schar star el leu sur notg. „Dieus pertgiri!", di la giuvna, ti eis gartigiaus en ina hetta de dudisch morders. Fai che ti
40 vegnias naven, schiglioc vegnen els a mazzar tei!" Il giuven ha rispundiu, ch' el hagi ina buna spada et in bien tgeun e temi nuot ils morders; ella

Digitized by Google

deigi mo dar ad el ina gronda butteglia vinars e fugir ord stiva, cura ch'ils morders vegnien.

Ils morders ein vegni, e vesent il giuven, han els entschiet a mular ils cuntiale Ussa saveva el, contard ei fussi, e ha sdarmanau la butteglia da quels tgaus vi, ch'els ein vegni tut stuorns; lura prenda el sia finna 5 spada e mazza tuts. La giuvna, che era tut ord seseza dal legherment, ha embratschau siu liberatur, e suplicau quel de restar cun ella en la hetta; els seigien rehs avunda; — ils morders havevan rabitschau ensemen gronds scasis. Il giuven ha empermess ded en in onn vegnir e spusar ella; mo quei temps stoppi el applicar per ir et encurir siu frar. 10

Suenter esser ius ditg entuorn, ei lauter frar era vegnius tier la hetta dils morders. La giuvna carteva, ch' ei seigi siu spus, et ha exprimiu siu legherment, ch' el tuorni gia. Il giuven, che saveva ord quei, che siu frar seigi era staus leu, ha detg ad ella, ch' el stoppi aunc ir naven ina ga; el hagi aunc bucca anflau il frar. Il frar era denton arrivaus en la resi- 15 denza dil retg; mo da pertut entupava el leu fatschas trestas, e da pertut era ei pendiu ord da fenestra flors ners de malencurada, e dumondont el, tgei quei muonti, eis ei vegniu raquintau ad el, che dador il marcau sei in lag; leu vivi in stermentus drac de siat tgiaus, e mintga di stoppi ei vegnir dau a quel in carstgeun et in biestg; oz hagi la sort tuccau à la 20 feglia dil retg; perquei sei tut en malencurada.

Il matt et ius vinavon en il marcau tier ina caplutta; cheu era la prinzessa, che steva en schanuglias uront e sepreparont tier la mort Il giuven ha giu compassiun della sventirada prinzessa et ha detg ad ella, ch' el vegli emprovar de mazzar il drac et aschia spindrar ella, et ella ha 25 empermess de spusar el, sch' ei reusseschi ad el de mazzar il drac.

Armaus cun sia buna spada, et accompognaus da siu fideivel tgiaun va il giuven ora encunter il lag. Mo sgarschur! ord quel vegneva in stermentus drac, che spidava fiuc e flomma encunter el. Senza patertgar ditg ha il giuven smanau sia spada, et en ina frida tagliau giu treis tgaus. „O, 30 jeu hai eunc quater, e vegnel segiramein a dumognar tei", di il rabiau drac; aber enaquella crodan tuts quater tgaus sut ina frida della spada dil giuven.

Ussa era la prinzessa liberada, e cun larmas de letezia croda ella en la bratscha de siu spus. Gl' auter di han els celebrau legras nozzas. 35

Encunter sera staven ils ventireivels spus si per ina fenestra e miraven ora el liber. Cheu vesa il spus en in uaul dasperas in vegl casti e damonda sia spusa, de tgi quei casti seigi. Ella ha rispundiu, che quei casti appartegni ad ina stria, et el deigi sepertgirar ded ir en quel, en cass, ch' el vomi en quei uaul à catscha. 40

Gia il sequent di eis el ius à catscha, mo ha bucca pudiu surventscher sia queida de intrar en il casti. Leu er' ei ina femna veglia, che pertgirava pluscheins. Quella ha griu encunter ad el: „Pren si, pren si tiu tgeun;



Digitized by Google

quel spuenta tut mes pluscheins!" En il moment, ch' el ha priu si il tgeun, ha la stria mess in cavester sur siu tgau giu, et el ei daventaus in cavagl.

Il frar giuven ha observau, che siu ani era vegnius néra, e concludiu ordlunder, ch' ei meunchi enzitgei à siu frar. Senza terglinar eis el semess sin via per encurir il frar. En il marcau dil retg eis el vegnius retscharts cun jubel. Tut carteva, ch' el fussi il spus della princessa, et era quella ha embratschau siu manigiau consort. Mo la notg ha il cavalier mess sia spada denter el e la princessa. Mont in di à catscha, eis el era vegnius en il casti della stria; mo el ha enconuschiu ella, e vulent ella metter il cavester sur siu tgau, ha el alzau sia spada, e ha detg: „Ti stria veglia, dai neunavon miu frar, schiglioc tagliel jeu à Ti giu il tgau!" La veglia haveva piars sia pussonza; ella ha mussau al cavalier il nuegl de cavals, e quel ha bein dabot priu giu il cavester als numerus cavals, e pren mira, ina roscha signurs staven avon el. Era siu frar fuva liberaus et ei sefiers entuorn culiez ad el. Lura cin els tratgs cun leghermen en il palast dil retg e viviu ventireivels dis. La princessa pudeva bucca engraziar avunda al liberatur de siu spus. Il frar vegl ha aber manau siu car frar ora en igl uaul e surdau ad el per spusa la biala matta, ch' el haveva liberau dals morders.

## 41. *Ilg um cun la valischa.*

Ei era ina gada in pauper giuven, che mava sin viadi per encurir in survètsch, et entupava in signur, ch' empiara, nua el mondi. El hagi nagins danèrs, e perquei stopi el encurir in survètsch, ha il giuven respondiu. Il signur ha detg, per quei sapi el schon giedar, sch' el fetschi, sco el ditgi. El stopi siat onus adina ir sin viadi, aber bucca selavar, sescultrir, tigliar giu unglas ne cavègls, e bucca scumiar vestgiadira, lura vegli el dar ina valischa, ch' el sapi prender ora tons danèrs sco el vegli, sche seigi quella adina pleina; aschi gleiti aber sco el surpassi en quels siat onus quei ual comondau, sche seigi la valischa vita per adina. Il giuven ei staus contens de quei, ha priu la valischa plein danèrs et ei ius vinavon pil mund entuorn. Arivai ils sis onus de siu viadi, vezeva el ora, sco in thier. Ina gada vegn el en ina ustria, nua ch'el ha domondau de star sur notg. La glieut dell' ustria han detg, che giun stalla veglien ei schar star, en casa seigi el memia tschuffs. De quei eis el era staus contens; ha aber fatg portar la pli buna tscheina, ch' ei han giu ell' ustria, giun stalla per el. La dameun ha el aschi ditg suplicau igl ustier de schar vignir empau sin stiva el denter ils signurs, ch' igl ustier ha detg alla survienta de schar vegnir si quel; portgei el paghi aschi bein, sco il pli grond signur. Sin stiva eis el staus en in cantun e ha tadlau, tgei quels signurs, ch' eran leu, raschunaven. Denter auter ha el udiu, ch' ei schevan, quei seigi don per las feglias de tal signur, che laschi ir bancarot. Il viandont ha spert domondau igl ustier, tgei signur quei seigi. Igl ustier ha detg il num, et il

Digitized by Google

giuven ei ins tier il casti de quei signur. Cheu levan ei bucca schar vegnir en el igl emprem; aber el ha detg, el hagi ina caussa de gronda empurtonsa de tschintschar cul signur. Manaus avon il signur, ha el seoferiu de pagar giu tuts ses deivets e liberar siu casti dils creditura, sch' el detti ina de sias feglias per spusa ad el. Il signur ha igl emprem senuspiu de dar 5 ina feglia ad' in aschi tschuff e terladiu; aber vegnir gliauter di ora sin gassa el cun sias figlias, che eran bucca disai de luvrar, mava era bucca tgiunsch. Cheu ha el tutina detg, el seigi contents de dar ina feglia ad el, sch' ellas prendien el; els veglien domondar, sche ina vegli. Il signur ha schau clomar sias treis feglias, e dumondau, quala vegli prender il 10 mitgiert per spus, ina ne lautra, aschiglioc seigien els dameun sin gassa. Las duos veglias hau detg, quel possien ellas bucca, quel seigi memia terladius. La giuvna veseva, che siu bab havess bugien liberau il casti, et ha perquei detg, ella vegli pia prender quel per um; in fetg emperneivel seigi el schon buc; aber sch' ella possi bucca mirar sin el; semeini ella 15 sin in auter meun; ir à rugar mondi era vess. Il viandont ha dau in ani alla giuvna e priu il siu et ha detg, en in onn et in di tuorni el, e lura veglien ei far nozas. Ils deivets dil signur ha el pagau giu entochen sil davos bluzger, et ei jus vinavon. Cura ch' igl onn ei staus vargaus e cun quel ils siat onns de siu pac, ha il giuven selavau, schau tigliar giu cavègls 20 e barba, cumprau in stupent vestgiu, et era ussa in dils pli bials giuvens, ch' ei sedeva. El ei puspei jus en l'ustria, nua ch' el haveva durmiu en stalla tschei onn, avon ch' ir tier sia spusa. Quella gada hau ei fatg tutta cortesia e manau el cuninaga en sala. Udent, che la fumitgasa scheva, ch' ella hagi mai viu in aschi bi giuven, sco quei, ha el detg, sch' ella 25 seregordi bucca de haver viu el avon in oñ cheu. La fumitgasa ha detg, mo na, cheu seigi el mai staus. Udent, ch' el seigi quel, che hagi dormiu avon in onn giun stalla, han ei sesmerveglian, e levan bucca crer. Cura che las treis dunschallas el casti han viu a vegnient quei giuven, emparaven ei ina lautra: „Sa tgei bi giuven quei ei?" — e las duos veglias rievan 30 ora la giuvna e schevan: „Quei fuss in empau pli bi, che tiu butschignius!" Il giuven ha sadau d'encannuscher à las feglias; volent aber sia spusa bucca crer, ha el mussau igl ani à quella. Las duos veglias han giu talla scuidonza, ch' ellas ein il di de nozas idas sisum la casa e sependidas. Il signur, che haveva dau la valischa, ei vegnius il di de nozas et ha emprau 35 il spus, co ei seigi ju cun el. Tut contents ha quel respondiu, ch' ei seigi ju fetg bein, et el hagi ussa ina biala spusa. Sinquei ha il signur detg: „Ti has ina; aber jeu hai survegniu duos; schiglioc mira si sur combras!"

## 42. *Il cavrè.*

In cavrè haveva la moda de metter la taschtga sin ina platta, cura 40 ch' el era siado cun las cauras. Lura mava el pli lunsch, e cura ch' el turnava, era la taschtga adina vita. Ina gada ha el era tartgau mirar, tgi

Digitized by Google

mondi culla marenda. Cheu ha el viu in meun, ch' ei vegnius orasi et ha priu naven la taschtga. Vesent quei, ei il cavrè ius enagiu, danunder ch' il meun era vegnius, et ha enflau ina teuna, nua ch' ei era mo ina femna, e sun quella ha el migliau ensemen la marenda. Finida la marenda, 5 ha la femna detg, che cheu seigi la moda do suenter tschavera trer plugls in lauter, entochen ch' in sedurmenti en. Il mat ha stuiu schar trer la femna igl emprem plugls. El ha cuninagada fatg, sco sch' el fuss sedurmentaus en, e cheu ha el viu, che la femna veva pinau in fintschel sut il tschos en, per mazar el. Cura ch' el ha giu viu quei, ha el fatg sco de 10 sedestadar, et ha detg: „Ussa stos ti era schar trer plugls, entochen che ti eis sedurmentada!" La femna ei gleiti sedurmentada, et ha schau dar giun pleun il fintschèl. Alluscha ha il cavrè priu il fintschèl, tigliau giu il tgau a la femna a mess quel en gaglinè; las combas sut letg en, et il tgierp en letg. Suenter ha el ragudau ora las trucas della veglia, et anflau 15 scazis, ch' el ei staus da leu daven rechs avunda. Cun ils scazis eis el ius en tiarras jastras, e cura ch' ei han viu, che las cauras vegnevan buc à casa, et il cavrè era bucca per peis, han ei stuiu metter in auter cavrè; tschel han ei mai viu pli.

## 43. *L' uolp et il polisch.*

20 Ina gada era ei in um et ina dunna, che vevan nagins affons. Vesent quels dus, che tutt lur vischins vevan affons bials e frestgs, sche stevan els fetg mal et eran trists. Els havevan ditg rogau Diu per in affon; mo adumbatten.

Ussa rogan els Dieus de po dar ad els in affon, e sch' ei fussi er' in 25 mo sco in polisch. Bein gleiti han els survigniu in sco in polisch. In di haveva il bab ded' ir per lenna, e la mumma de vegnir cun merenda. Il bab voleva aber ir ordavon e far ensemen la lenna, mo saveva bucca, tgi schar vegnir cun il cavagl. Udent il polisch il discuors de bab e mumma, di el: „Jeu sai, co far; vus mumma metteis mei en in' ureglia dil cavagl, 30 e lu sai jeu schon manar quel." La mumma ha fatg quei, et il polisch saveva tras siu plidar menar il cavagl traso sin la dretga via.

Cur ch' els ein stai ent' il liug tier il bab, eis ei vegniu dus viandonts per quella via. Udent quels dus ina vusch tut aparti, e vesent nuot, empiaren els il bab, tgi quei sei, che plaidi traso. Il bab ha lu mussau ad 35 els il polisch en l' ureglia dil cavagl, et els han sesmervegliau bucca pauc e domondau il bab, sch' el vegli bucca vender ad els quei pign. — Mo il bab ha bucca voliu vender el. Il popètt di à siu bab: „Aulza mei sin tiu schui!"; e lura ha el detg en in' ureglia à siu bab: „Mo venda mei! Jeu tuornel puspei anavos." — Ussa venda il bab siu fegliett per enza- 40 contas tschient renschs, et ils viandonts han priu el et ein ii naven.

Els ein viagiai in grond toc et arrivai en in stgir uaul; mo ussa vesen els, ch' els havevan bucca pli il polisch. Els tuornan anavos clamont il

Digitized by Google

polisch cun aulta vusch. Quel rispundeva: „Cheu sun jeu!“, e mirond suenter, anflan els el en ina carcalogna.

Els prenden el e van vinavon, e vegnan tier in casti. Cheu laien els ir il polisch d' ina rusna enasi e dien, ch' el duei fierer oragiu ad els dil tut. El fa quei, aber cun tala canera, che la glieut dil casti vegn alerta 5 els ston fugir.

Il polisch ei fugius ora en clavau en il fein. Gliauter di ei la fumitgasa dil casti id' ora en clavau et ha priu fein de pervér ina vacca. En quei fein era il polisch suppaus, et ella ha era mess quel en il pursepen, et il pauper pign ei vegnius lagutius tut entirs dalla vacca. Mont la fumi- 10 tgasa lautra ga en nuégl per pervér la vacca, ha ella udiu ina vusch, che clomava: „Bucca dai pli fein a mi; jeu hai fein avunda!“ La fumitgasa carteva, ch' ei fuss la vacca, che plidass, et ha pegliau gronda temma. Tut en furtina eis ella currida si en il casti et ha raquintau al patrun, tgei ch' ella hagi udiu. 15

Il patrun vegn ora e mazza la vacca, et il magun cun il pop lien fiera el en curtgin. Mo la notg sisu eis ei vegniu leu in' uolp et ha magliau magun e pop e tut ensemen. L' uolp vuleva lura ir ad engolar, et il polisch en siu magun entruidava ella traso tscheu e leu. In di ha el detg ded' ir en tala e tala casa. L' uolp ha suondau et ei ida en la casa dil 20 bab dil polisch. Cheu ha ella voliu engolar de tuttas sorts caussas; mo il pop ha entschiet a far canera, ton che ses geniturs ein vegni neunavon. La mumma ei eunc ida et ha clomau in auter um, et alura han els voliu mazzar l' uolp. Il pop udeva, tgei ch' els schevan in à lauter, e cloma cun aulta vusch: „Bab, bucca mazza mei!“ Il bab ha enconuschiu la vusch de 25 siu polisch, ha lu mazzau l' uolp cun tut adatg e priu ord il magun de quella siu polisch.

Bab e mumma eran ussa lèds e cuntents de puspei haver anflau lur polisch.

## 44. *La mala dunna.* 30

In pur, che era ellas miserias tochen culiez, ha detg ina gada, sche el savessi vegnir ora sut quellas, sche senuspessi el bucca de magari far in pac cul giavel. Tut en ina gada ei quel cun peis caura rechtiamein staus avon el et ha emparau, tgei ei meunchi; sch' el vegli far in pac cun el, sche seigi el da quei parigiaus; el vegli gidar el ord las miserias e dar 35 danèrs detgauonda, aschi ditg sco il pur sapi dar ad el de lavur. Il pur ei staus cuntents, e ha tertgau: „O, per de lavur hai jeu de dar toch' ils égls!“ Aschia ha el fatg il pac cun il nausch, sco quel haveva proponiu. Il giavel havev' aber cuninaga vintschiu la lavur, ch' il pur deva de far ad el, e quel saveva bucca capir, tgei riet il giavel vessi, e schon temev' el, 40 de bucca saver, tgei dar pli de lavur. Cheu ha la dunna dil pur studigiau de dar al giavel leuna néra de lavar, entochen che quella seigi alva. Vi

Digitized by Google

de quella ha il giavel ditg seduvrau, aber ha il davos tutina stoviu zeder, vesent, che nagin remiedi possi far vegnir alva leuna néra. El ha viu, ch' el era quella gada piglians, et ha saviu far nuot auter, che dar vinavon danèrs senza spargn al pur.

5 *45. L' ampla d' aur.*

In mulinèr haveva treis feglias. Las duos veglias eran loschas e nauschas, la giuvna encuntercomi buna e carina.

Mont il mulinèr in di alla fiera, han las duos veglias comondau de cumprar per ellas in bi vistgiu niev, e la giuvna ha suplicau, ch' el porti 10 ad ella in matg verd.

Il bab ei ius alla fiera et ha cumprau ils vistgius; mo in matg verd ha el bucca survigniu, essent ch' ei era grad il pli criu unviern. Mont encunter casa, eis el vegnius tier in casti. Las portas de quel ein saviartas tut de sezzas. El ei ius en, e lu ein las portas se serradas. Mo dapertut 15 regiev' ei leu ina gronda tgeuadat; ei pareva, ch' il casti fussi nun habitaus. Mont d' ina scala si, eis el vegnius tier la cuschina, nua ch' ei ardeva in grond fiug. Sin la platta de fiug stava in grond gatt, che mulava caffee e mirava tuttavia bucca mitgiert sin el. Havent preparau il caffee, ha il gatt entschiet a far siu viers, sin il qual igl ei vegniu neutier ina entira 20 roscha da gatts. Era il mulinèr ha stoviu semetter en lur compagnia. Il caffee vegneva presentaus en finas tassas, e surviu si leutier dellas pli bunas caussas.

Suenter tscheina ha il gatt grond manau igl um en ina bellissima combra, nua ch' el ha dormiu l'entira notg ruaseivlamein.

25 La dameun eis el ius ora en jert, sche fuva ei leu in stupent bi rosèr spur la fontauna. Sisum quel paradava ina rosa. Tut leds, ch' ei russeschi uss' ad el de purtar à sia feglia il desiderau matg, rumpa el giu la rosa, mo auda en quei moment ina vusch, che di: „Lai star quei!"; et ina sgarscheivla siarp seruschna si ad ord la fontauna, e sevolvend encunter el, di 30 ella: „Demai che ti has privau mei de quella rosa, stos ti dar à mi tia feglia; fas ti quei bucc, sche dueies ti morir!"

Tut tresta ei il mulinèr arrivaus a casa. Surdont la rosa alla giuvna, ha el detg: „Cara feglia, quei ei stau ina cara rosa; jeu hai stuiu empermetter persuenter Tei ad ina sgarscheivla siarp; mo pli bugien vi jeu 35 morir, che buca tener mia empermischun!" Las duos soras veglias sevilaven sin la giuvna e schevan, ei seigi endretg, ch' ella vegni castigiada; ella hagi adina da vuler enzitgei aparti; havessi ella giovischau, sco ellas, in vistgiu, sche havessi ella sparguiau la tristezia al bab. La giuvna consolava il bab e scheva, ch' ella vomi fetg bugien en il casti; la macorta siarp vegni sigira- 40 mein a far nuot dil mal ad ella. Ell' ei ida e vegnida retscharta en il casti curtaseivlamein dils gatts, ils quals han manau ella suenter tscheina en ina combra d' extraordinaria bellezia. La notg ha ella sentiu, ch' igl

Digitized by Google

ei vegniu neutier siu letg enzitgei; mo ella ha bucca ughiau de far cazzola e mirar, tgei ei sei; aschia eis ei er' iu la secunda notg. La tiarza notg ha ella fatg cazzola, sch' èra in bi giuven sper ella. Ei era in prinzi, il qual ina nauscha stria haveva giu midau en ina siarp; ussa er' el liberaus. Mo la giuvna haveva, envidont la cazzola, schau curdar in daguot grass 5 sin il tgau dil prinzi, et entras quei era la pussonza della stria bucca prida totalmein naven dad el. El ha tscherniu ora la giuvna per sia spusa, mo ha lura detg, ussa stoppi el ir pil mund entuorn, e tochen ch' ella hagi bucca rut ora in per calzèrs fier, vegni ella bucca à ver el. El ei stulius, et en il plaz dil casti sesan flav' ei nuot auter, ch' in spinatsch et in per 10 calzèrs fier.

Ella ha tratg en quels, e mont trestamein vinavon entaupa ella ina femna veglia, che ha voliu saver, pertgei ella porti calzèrs de fier, et ha dau il cussegl alla matta de metter ils calzèrs en in buatsch cauld, lu seigien els gleiti ruts ora. La matta ha fatg aschia et ha rut ora ils calzèrs 15 en entgins meins.

Arrivada en in marcau eis ell' ida en il palast dil retg et ha rugau de schar star ella sur notg. La regina, ch' era ina fetg bunna signura, ha bugien concediu quei.

Quella notg ha la giuvna parturiu in matt, et el madem moment ha 20 ina vusch seschau udir cun ils plaids: „L' ampla d' aur et il stapin d' argien! Sche tia tatta quei savess, en faschas d' aur la tei fischass. Sch' ils cots cantassen buc, et ils zenns tucassen buc, sche stess jeu tochen dis!" — L' autra sera ha la regina fatg star duos servientas per mirar tier alla giuvna mumma et agl affon. 25

Entuorn mesanotg han ellas udiu la vusch et ils medems plaids; et essent la regina en grondas merveglias, tgi quei pudessi esser, ha ella schau mazzar tuts ils cots dil marcau e ligiar ils zenns, et ha sezza vegliau, e cura che la vusch ha detg: „Sch' ils cóts cantassen buc, ils zenns tuccassen buc, sche stess jeu tochen dis!" — ha ella detg: „Ils cots conten bucc, 30 et ils zenns tuccan bucc; sche stai entochen dis!" — et en vegn siu agien figl. El era quel, che fuva staus vegnius midaus en ina siarp e liberaus entras la matta, la quala el ha lura spusau.

## 46. *Il Schnider, che haveva mazau siat e blassau siat.*

In schnider ha voliu ir ina gada empau pil mund entuorn per mirar 35 giu quel. El ha aber tertgau, el munglassi studiar enzatgei de far crér, el seigi in um renomau, e lura vigniessi el bucca bess aschi fetg videneu, mont denter la glieut, sco de schar saver, el seigi mo in toc schnider. Entochen ch' il schnider studiava si per ina fanestra suenter in mettel, murdergiaven enzacontas mustgas traso el e schavan bucca ruaus. Tut de fèl 40 ha el dau cun sia topa sin la fanestra ina gada, che las mustgas eran

Digitized by Google

setschentadas, et ha mazau siat e blassau siat de quellas. Uss' eis ei dau el tgau al schnider, co vegnir renomaus, et el ha scret sin sia capetscha cun palla davontier en gronds bustaps: „Siat mazau e siat blassau en ina gada." —, aber bucca mess vitier, ch' ei seigi stau mo mustgas. — Tut
5 legramein eis el cun quella incripziun semess sin viadi. Aber schi gleiti, sco il schnider ei arivaus en in marcau, eis el vegnius clomaus tier il retg e domondaus, pertgei el hagi scret quei sin la capetscha, e sch' el astgi dir, ch' el hagi fatg ina aschi gronda bravura. Per bucca schar vegnir ora, ch' ei seigi stau mo mustgas, ha il schnider detg, che vi ded el survesi ins
10 la fermezia: aber sche gie el seigi pigns, sche detti ei d' enflar in aschi ferm, sco el. Il retg ha voliu empruar la fermezia et ha detg, ch' ei seigi cheu maneivel, en in uaul, in thier cun in tgiern amiez il tgau, e quel fori atras, tgei che vegni encunter. Sch' el seigi el cas, de mazar quei thier e purtar ad el il tgiern, sche vegli el dar sia feglia ad el per dunna; possi
15 el aber bucca quei, sche vegli el schon mussar ad el de scriver si talas proclamas sin la capetscha, e quella ensemen cun siu tgau vegni siglientada pli lunsch. Tut tremblont ha il schnider domondau guottas et in marti et ha tertgau semetter sin via per schar ira, sco ei mundi, cun el seigi ei tutina vintschiu. Entochen ch' el mava a studiont, ei in utschi, metz schelaus,
20 daus sper ses peis giu. Il schnider ha giu compassiun cun quei thieret, ha priu si e mess el en sac. Jus in toc digl uaul en ha il schnider entupau in haser ris. Quei ris ha domondau il schnider, nua el mondi. Cura ch' el ha giu detg, ha il ris maniau, el possi turnar anavos, e schar far giu il tgau plaunsiu, pertgei quei thier domogniassi el sez bucc, e seigi auter um,
25 ch' il schnider. Il schnider ha maniau, per mirar, qual seigi pli ferms, veglien ei pia empruar, qual possi better il pli ad aul in crap; et el ha priu siu utschi ord sac e bess quel egl ault, ch' el ei sgnlaus en las neblas. Il ris ha bess siu crap schnueivel fetg, aber pleunsiu ei il crap tutina turnaus giu; quel dil schnider aber buc, et aschia ha quel giu tratg siu crap
30 il pli ad aul. — „Forsa de portar lenna, ha il ris tertgau, ei il schnider bucca aschi ferms, sco de better crapa." — el steva bucca bugien sut a quei fudétg, et ha voliu, ch' il schnider fetschi de portar lenna cun el. Entochen ch' il ris ha mess ensemen in buordi, che havess sfracau il schnider, ha quel studiau de puspei cuglienar lez, ma ch'ei era iu aschi bein tschella
35 gada, aschiglioc seigi el piars. Sco in stgiarat va el siu in pégn; il ris ha domondau, tgei el fetschi si leu; il schnidar ha dau risposta, ch' el strubegi giu quei pégn per far il ligiom de metter en il buordi lenna. Lura ha il ris detg de vegnir engiu, el vegli star anavos, sch' il schnider drovi mo per ligiom in entir pégn. Eunc bucca contents, ha il ris voliu,
40 ch' il schnider fetschi de magliar pulenta cun el. Il ris ha podiu magliar aschi biara, ch' il schnider fuss schlupaus treis gadas. Ils schnider ha aber schau ira tut della fandialla camischa giuaden, et aschia magliava el eunc traso, cura ch' il ris ha stoviu callar. Ussa han ei voliu ira el liug, nua

Digitized by Google

che quei thier seteneva si. Il schnider ha priu sias guottas e marti ei semess davos in pégn, cura ch' il thier ha voliu vegnir encunter el. Cun tutta forsa ha il thier furau cun siu tgiern atras il pégn, nua ch' il schnider era sezupaus; il schnider la spèrt chitschau sias gnottas liungas atras il pégn et aschia enguttau il tgiern dil thier vid il pegn, che quel saveva 5 bucca semuentar. Plein scuidonza vegn il ris, ch' era fugius in toc, neutier, et ha, suenter ch' ei havevan giu mazau il thier salvadi, fatg vegnir il schnider cun el en sia casa à manér per quella notg. Sminont aber bucca bien, ha il schnider fatg si in um de strom e mess quel enta létg, et el ei sezupaus sut létg en. De mesa notg ein enzaconts ris vegni cun pals 10 et han bastunau igl um de strom, che quel ei vegnius tut plats. Bein marvègl vegn il schnider neunavon per ir anavos cun il tgiern al retg; ils ris ein surstai e savevan bucca capir, ch' el fussi bucca morts, et han domondau, sch' el hagi bucca udiu ne sentiu enzitgei questa notg. El ha detg, mo enzatgei hagi el schon sentiu, che enzatgi hagi fatg sguezia cun in 15 strom; aber el hagi nuotta fatg stém da quei e durmiu vinavon. Ussa ha il ris viu, ch' el domigniava bucca quel, et ha schau ir el. Cura ch' il schnider ha purtau il tgiern tiel retg, ei quel staus fetg cuntents et ha dau sia feglia ad el, et il schnider ei pli tard vegnius retg. La capetscha cun l' inscripziun ha il schnider aber adina teniu en gronda honur. 20

## 47. *Il miez tgeun.*

Ei era ina gada in retg; quel fuva fetg strentgs cun far pagar il tribut e da paupra glieut, che havevan bucca de pagar, prendeva el daven tut, tgei ch' ei havevan. Ina gada era ei in pauper um, che haveva dabiars affons. Morts il bab e nonsavent ils affons pagar il tribut, ha il retg fatg 25 prender dad els la soleta vacca lumbarda, ch' els vevan, e fatg meter en stala tier las sias. Mo la dameun sisu fuvan tuttas las vaccas dil retg ventschidas, dano la lumbarda.

Il retg ha fatg vegnir il mezger a far giu sias vaccas. Sco ch' il mezger ha giu fatg giu in toc la pial ad ina, ha il retg priu in cunti, 30 tigliau giu in toc carn, ei ius ora avon igl esch della stala et ha bess quei toc carn sin il cruzifix, che fuva sur igl esch, cun dir: „Cheu has, e maglia carncapiergna!" Grad leu ei il retg aber daventaus miez tgeun e miez carntgeun et ha da leu naven adina stoviu maglier carncapiergna, entochen ch' el ei crapaus. 35

## 48. *S. Giusep et il fravi.*

Cura che S. Giusep ha muort la persecuziun de Herodes stoviu fugir en l'Egypta cun Maria et igl affon Jesus, ha el inaga schau enferrar siu asen. Nun havent danèrs de pagar il fravi, ha el empermess de conceder a quel treis grazias. 40

Il fravi ei staus bein contents et ha detg: „Bein pia! Avon mia casa stat in baun. Cheu staten la glieut dil vitg las séras de stad, patarlen,

Digitized by Google

rien e fan canera, demaniera che jeu vegnel tut stuorns. Fai, o bien S. Giusep, che quels vischins possien bucca naven dil baun, entochen ch'jeu vi bucc!"

„Quei seigi a ti concediu, di S. Giusep; mo jeu tertgass, ch'ei dess caussas pli preciusas de giavischar". — Il fravi ha denton bucca seschau
5 disturbar entras quella remarca e ha continuau: „Jeu hai cheu in grond e bi tscherschèr, ch'ei mintg'onn cargaus çun bunas tschereschas; mo jeu survegniel paucas. Sfarfatga matatschaglia sepatruneschan onn per onn dad ellas. Fai, o bien S. Giusep, che quels laders stoppien star sin tscherschèr, entochen ch'jeu hai mussau ad els de viver!" — „Era quei daventi, di
10 S. Giusep; mo pertratga bein, avon che domondar la tiarza grazia!"

„O gie, rispunda il fravi; sche ti concedas ami eunc la suondonta grazia, sundel jeu ventireivels. Fai, che tut, tgi che metta ils mauns en quei truchèt de guottas véglias cheu, possi bucca trer naven quels, entochen ch'jeu hai bucca mussau ad el creanza!" — „Sco ti giavischas,
15 dueigi ei succeder, di S. Giusep; mo con tschocs eis ti staus, de bucca domondar grazias supernaturalas!" — Il fravi haveva denton autras miras cun sias domondas. Essent staus inaga en grondas miserias, haveva el fatg in contract cun il nausch et empermess à quel si'olma encunter ina summa danèrs.

20 Siat onns, il termin fixau denter il fravi et il nér, eran spiri, et in bi di compara quel avon fravia. Il fravi fa cun el tutta curtesia et envid'en el de prender plaz in moment s'il baun, el seigi prèst paregiaus de vegnir. Suenter in pêr minutas tuorn'il fravi tier il giavel e di, ch'el deigi ussa vegnir; mo quel podeva bucca naven dil baun, et il fravi ha priu siu marti
25 grond e dau sil pauper giavel, che quel ei vegnius plats sco ina pêta, et ha suplicau pruamein il fravi de calar, el vegli eunc spetgar siat onns. Lura ha il fravi dau ad el il pass liber. Suenter siat onns ei il giavel puspei comparius. Quella gada ha il fravi giavinau el sin tscherschèr, schent, essent ina tala calira, deigi el migliar enzacontas tschereschas;
30 denton fineschi el sia lavur e vegni. Il nér ei aschia staus peglians per la secunda gada. Sut la plievia de fridas, che curdaven sin siu tgau, ha el empermess al fravi, d'eunc spetgiar siat onns.

Era quels ein spiri; il giavel ei comparius declaront, che quella gada selaschi el bucca giavinar ord fravia.

35 „Bien, sche lein nus far de vegnir naven ton pli spèrt — di il fravi — Dumbra dabot ora diusch guotas, ch'jeu sappi eunc catschar en quella roda!" Il giavel ha catschau en tutta prèscha ils mauns en il truchêt; mo anò ha el bucca podiu trèr quels; et il fravi ha bastunau el aschi ditg, ch'el ha rogau de po calar, el vegli ir e mai vegnir pli.

40 Suenter entgins onns ei il fravi morts et ei ius e vegnius avon las portas dil parvis, e ha leu spluntau. Domondont S. Pieder, tgi splunti, ha el griu: „Ei gliei quel, che ha enferrau igl asen de S. Giusep." — Mo S. Giusep ha griu anavos, ch'el hagi gie bucca giavischau il parvis, e vita

Digitized by Google

hagi el menau ina, che mereti bucca la beadadat celestiala; el deigi mo far, ch' el vegni naven. — Lura eis el ius avon las portas digl uffiern e ha spluntau; mo il nausch, ch' era dad el aschi malamein vegnius tractaus, ha en tema e furtina catschau naven el e detg, ch' in aschi perigulus schani sappi el bucca vertir en siu reginavel. Lura eis el puspei turnaus anavos 5 avon il parvis e ha detg discus à S. Pieder, el hagi era num Pieder, e perquei duessi el tonaton far ad el la grazia et arver mo empau las portas e scher dar in' egliada en parvis. Strusch ha S. Pieder giu aviert empau las portas, sche ha nies bien fravi fiers en sia capetscha, ei lu ses seglius en sin quella e ha detg: „Ussa sundel jeu mo sin miu agien!" 10

## 49. *La teuna dell' uldeuna.*

Ei era ina gada in pauper buob, che pertgirava pors. Duront ch' el pertgirava in di ses pors, ei ina uldeuna vegnida tier el et ha detg de vegnir cun ella. Il purtgèr sestgisa ora igl emprem, ch' el sapi bucc' ira; mo la uldeuna ha fatg tondanavon, ch' el ha buca saviu far cun meins, che 15 ded' ira cun ella. Ella ha menau il buob en ina teuna, nua ch' ei era eunc pliras uldeunas. Leu er' ei in bégl cun danèrs, e las uldeunas han mussau al buob quei bégl e detg, ch' el dueigi metter danèrs en sac, aber bucca memia biars e bucca memia paucs. Il buob ha mess en ils sacs pleins danèrs et ei ius per siu fatg. La fumitgiasa de quei patrun, nua ch' il buob era, 20 lavava e cuntschava il resti dil buob per l' amur de Diu. Suenter ch' el haveva raps, ha il buob entschiet a vegnir pli garmadis, aschia ch' el fagieva bucca pli obedienscha alla fumitgiasa. Perquei leva ella bucca lavar siu resti pli; mo il buob ha pagau la fumitgiasa per quei, ch' ella haveva lavau. Schmarviglionf ella, che quei buob hagi danèrs, ha la fumitgiasa detg si 25 per in fumègl, el dueigi mirar suenter, danuder il purtgèr hagi quels danèrs. Quei ha il fumegl fatg, et il purtgèr ha raquintau ad el, co el seigi staus en ina teuna d'uldaunas persuenter, e sapi ira leu cura ch' el vegli per danèrs. Zitgei aschia ha era plaschiu al fumègl, et el ha priu in malter-sac, et ei ius cul buob en la teuna. Las uldeunas han era menau il fumègl 30 tiel bégl, et el ha cargau en il sac plein. Turnond el della teuna ora, ha il fumegl aber stoviu schar dar giu il sac, et el medem temps ei la teuna dada en Il buob, il qual era ius avon ord la teuna, era mitschaus; il fumegl aber era vegnius schmacaus grad sco ina pètta plata. Suenter ha il purtgè aber mai viu sitgei pli ne dellas uldeunas ne dils danèrs. 35

## 50. *Il fav e la viaspra.*

In fav et ina viaspra maven in di à spas ded in pleun ora et ein vegni tier in dutg; mo ne in ne lauter vulevan ir tras l'aua. La viaspra ei ida per in strom de far pun, ha mess quel sul dutg vi e detg al fav: „Va Ti!" Il fav leva nuota saver de quei. La viaspra ha aber hariau, ch' el mondi; 40

Digitized by Google

ella savessi dar giuaden e rumper las combas. Il fav schava aber nuota perschuader et ha detg: „Va ti avon! Ti sas sgular; sche ti dates giuadèn!“ La viaspra ei finalmein ida. Cura ch' ella ei stada vi a miez la pun, eis ella dada giu en l'aua. Il fav ha lu stoviu rir ton denavon, ch' el ha giu
5 scarpau il tgil et ha stoviu schar cuser si ina scrotta, ch' ins vesa eunc oz.

## 51. *Ils camerats.*

In um haveva in asen, il qual haveva surviu ad el biars onns cun tutta premura e fideivladat. Mo ussa era el vegls, haveva piars las forzas et era nuot pli tier la lavur. Ei encrescheva perquei al patrun de stuér envarnar
10 ina bestia malnizeivla, et el vuleva far igl asen ord ils peis. Mo quel ha encorschiu quei et ei fugius. Cura ch' el ei staus in toc, ha el entupau in tgeun, che tahegiava, sco sch' el fuss currius diesch uras, e schava leutier eunc malamein pender las ureglias. „Tgei tahegias aschi zun?“ domonda igl asen. „Ach, di il tgeun, perquei che jeu sun vegls e fleivels e pos
15 bucca pli cuorrer suenter las cauras, ha miu patrun voliu sturnir mei. Denton hai jeu eunc pudiu mitschar a dretg temps. Mo ussa sai jeu bucca, co gudognar miu peun.“ — „Neu cun mei, di igl asen, nus anflein schon enzanua in survetsch!“ Igl ei buc in ditg, sche entaupan els in giatt, ch' era sternius ora sper la via e fagieva ina tresta tschera. „Pertgei miras aschi
20 mitgiert?“ damonda igl asen. Il giatt rispunda: „Co savess ins esser leghers, cura ch' ins sa, ch' igl ei finiu cun ins sin quest mund? Essent mes denns smuttai giu, sesel jeu, ussa vegls, pli bugien davos pegnia e cupidel, che seglir suenter las miurs; perquei ha mia patruna voliu neghentar mei.“ Cheu han igl asen et il tgeun era raquintau lur historia, han
25 confortau il giatt et envidau en el de vegnir cun els. Il giatt, che saveva bucca, tgei pegliar à meuns, ei staus bein cuntents e semess en lur compognia. Suenter in' urialla arrivan els tier ina cuort. Cheu er' ei in tgiet, che gareva ord tutta forza. „Tgei, vegn ei oz biall' aura, che ti gareschas aschi mervègl, et en tala maniera?“ domonda igl asen. Igl tgiet mira
30 trestamein sin igl asen e di: „Ach, oz ei probabel la davosa gada, che jeu contel. Avon dus dis ei il sprèr ius cun ina gaglina, et ussa ha la patruna piars la fidonza sin mei. Grad hai jeu udiu, ch' ella ha detg alla cuschiniera: Dameun ei perdunonza, et jeu hai patertgau, che nies tgiet dess ina buna suppa sin quei di; ti sas tagliar giu il tgau ad el questa
35 séra. Jeu vi lura cumprar in pli giuven e pli vigilont.“ — „Ti pauper schani, di igl asen; neu cun nus; nus vulein schon mirar de vegnir atras!“ Il tgiet ei staus bein cuntents et ei ius cun els. Enten igl ir han els semess si, ded ir en in marcau a far ils musicants. Encunter séra ein els arivai en in uaul. Cheu han els voliu star sur notg. Igl asen et il tgeun ein
40 semess sut ina plonta. Il giatt ei ius sin in rom d'in pégn, et il tgiet ei sgulaus tochen il pli sisum ina plonta. Avon che dormir ha il tgiet eunc mirau entuorn, sch' ei seigi tutt segir, e cheu vesa el dalunsch ina glisch;

Digitized by Google

el di quei a ses compogns; e spert eran els decidi, ded ir encunter quella glisch; forsa ch' els surveguien in meglier quartier.

Els han bucca dovrau ir ditg, sche vegneva la cazzola pli e pli gronda, e tutt en ina gada eran els avon ina teuna de laders. Igl asen ha cuchiau en de fanestra e viu, co ils laders eran davos meisa e buevan e magliaven 5 da tuttas sorts caussas. „Quei fagiess era bein à nus, scheva il giatt; sche mo nus savessan, co far de seglientar giuadora quels migliadruns!" Finalmein ein els vegni perina de far pigliar ils laders ina brava temma. Igl asen ei semess cun las combas davon sin il sêms della fanestra; il tgeun ei seglius si diess agl asen; il giatt sil tgeun, et il tgiet ei sgulaus sil 10 tgiau dil giat. Cur che quei ei stau fatg, ha igl asen entschiet a grir, il tgeun à giapar, il giatt à miaular et il tgiet à far „kikerikiki!" Lura han els rut en la fanestra et ein sederschi en la teuna. Ils laders han pegliau ina tala temma, ch' els ein fugi en tutta furtina. Ils quater camerats aber ein semess davos meisa et han schau plischer ils barsaus e las tuortas. 15

Havent magliau e buiu detgavunda, ein els semess a ruaus. Il giatt ei ius sin la plata de fiug, il tgeun ei semess sper igl esch casa; igl asen ha era sesterniu ora demaneivel, et il tgiet ei ius sin tètg.

Il capitani dils laders era aber senriclaus, d' esser fugius aschi spèrt; et el comonda ad in de ses compogns, ded ir e mirar, co ei stetti enten la 20 teuna.

Quel ha gl' emprem voliu ir en cuschina per envidar cazzola; mo tenent ils égls dil giatt per burniu, catscha el in zulprin en in égl a quel. Cheu ei il giatt seglius ad el en fatscha et ha sgriflau el bucca bi. Il lader ha voliu seglir giuadora; mo cheu dat il tgeun ina brava murdida en ils ven- 25 tréls, e mont sper igl asen vi, ha quel dau davos ora, ch' il lader fuss bunamein daus culs peis ensi, et il tgiet greva cun tutta forsa: „kikerikiki!"

Il lader ei currius, tgei ch' el ha pudiu, tier ils auters et ha raquintau, ch' en cuschina eri ina stria, che hagi sgriflau el, sper igl esch fuvi in um, che hagi tratg cun in cunti en las combas; in auter hagi dau cun in pal, 30 e sin tètg eri in' autra stria, che garevi: „Pigliei il schèlm cheuvi!"

Ils laders han mai astgau turnar pli en la teuna, et ils quater camerats han saviu viver ditg e bein cun las provisiuns, che fuven en la teuna.

## 52. *Ils treis lufts.*

Si en ina valetta de nossa tiarra viveva ina paupra familia, ei eran 35 bac, mumma, debia affons e pauc de ruer e de sevistgir. Tut villada steva la dunna ina sera avon esch casa e mirava cun scuidonza silla casa de lur beinstont vischin. Cheu vegn in signiur cun ina gasacca verda non tier ella e di: „Sche vus leis dar quei, che vus veis sut vies schoos, vi jeu procurar à vus tons danes sco vus leis." La ureidia dunnetta maniava, 40 il signiur en verd lessi la cotgla, ch' ella veva el schoos, et ha empermess ad el quei.

Digitized by Google

Pli tard ha ella raschunau quei agl um; era quel stueva rir giu d'il signiur en verd. Suenter entgin temps ha la dunna parturiu in bi pop, et ei han priu per padrin in vegl eremit e per madretscha la signiura d'in chisti ella vischinonza.

La sera de quei di ei il signiur en verd vignius, ha mess ina buorsa
5 plein aur si meisa e detg al bab, en siat onns vegni el pil buob, che la mumma hagi empermess ad el. Per ussa han ils buns vegls viu en, tgi il signiur en verd seigi e tgei el havevi maniau dumendont della dunna quei, ch' ella hagi sut il schoos. Tut combriai han ei selamentau e plirau encunter lur compar, il pietus eremit. Quel ha aber teniu els si de frestg
10 e detg, ei deigien mo trer si il pop bein e sco ei audi, e cul hagi compleniu ils tschun onns, termeter el tiel padrin. Detg e fatg en tschun ons han ils genitura termess il figliol tiel padrin. Cun tutta breigia ha il bien eremit mussau al figliol de legier ord cudischs vegls et en lungatgs jasters, e suenter, ch' ils siat onns ein stai vargai, ha el cumendau al figliol,
15 ded ira si, nua che duos vias fetschien ina crusch, e legier leu en quei cudisch vegl, ch' el detti cun el, aber mai mirar ord il cudisch, ei possi far tgei gianter, ch' ei vegli. Lura ha el dau in cudisch vegl sco Matusala, ligieu en purgameina, e manau el en in liuc, nua che duos vias fagievan ina crusch. Leu ha il giuven semess a legier, e legiu, e legiu pruamein
20 ditg e liung. Denton udeva el aber a cantont, sunont a saltont, sco sch' il barlot mass speras vi, el ha mirau siado dil cudisch, et en quei moment ha in tsches tschafau el en sias greflas. Per ventira veva niess giuven aber eunc pudiu prender il cudisch vegl cun el, e legieva traso vinavon lien. Perquei ha igl utschi stuiu schar dar el ord il pec, et il giuven ei curdaus
25 senza saver co, giu sil quolm Gielgia. Leu sil quolm Gielgia erai treis uldeunas, che vevan in magnific chisti, quellas han enflau il pign e manau el en lur palast de cristagl. Cun quellas treis buntadeivlas uldeunas ha el giu biais dis, e survignient barba ha el s' amurau ella giuvna e pli bialla dellas treis uldeunas. Quella ha era giu plische giud il bi giuven, et en
30 quort duevan ei far nozzas. Avon leva aber il giuven eunc visitar ils buns vegls et il padrin a la madretscha. Cun larmas giu pella vesta ha el priu comiau de sia spusa, che ha dau ad el in ani cun in crap custeivel, e detg: „Cu ti volvas quei crap encunter mei, stoi jeu vegnir; aber meina pell' amur de Diu bucca senza ver basegns!" Engraziont ha el empermess
35 de bucca surduvrar il regal, e senza, ch' el sapi co, eis el staus a casa tiels ses et el chisti de sia bunna madretscha. Quella haveva in grond plischer vid il figliol, ch' era in excellent bi giuven, et ella ha giu à mognia ad el sia fina feglia; mo el ha ris giu da quei biemaun et ha detg, el hagi ina bia pli bialla spusa; senza patertgiar vid sia empermischun, ha el viult
40 igl ani; cheu ei l'uldeuna, sia spusa, alva sco ina gielgia, vegnida; aber tut vilada e mussont det. Lura ein els dus puspei semess sin viadi per turnar à casa sil quolm Gielgia. La sera han ei priu albiert en in hospici e duront la notg ha la mala uldeuna tratg igl ani agl spus ord det, et ei

Digitized by Google

schvanida. Tut combriaus e zachiaus ei il spus staus l'autra dameun, anflont ni spusa ni ani.

Curaschus, sco el era, eis el denton semess sin via per encurir il quolm Gielgia. Tut la glieut, ch' el dumondava suenter il quolm Gielgia, rievan aber ad el el grugn, e schevan, ei sapien nuot de quei quolm. 5

Ina sera tard ei il giuven arrivaus en in stgir uaul e steunchels sco el era, eis el semess giu sin ina cuscha et ha bargiu. Denton vegn in um vegl sco peun e buglia, cun ina barba alva neu tier el e di. „Tgei bragias, miu giuven?" — „O, jeu enquerel il quolm Gielgia, las treis giuvnas sco gielgias et il chisti de cristagl!" — „Quei ei lunsch", risponda igl um vegl, 10 „denton cheu has in scalfin, e mintga pas, che ti fas cun quel, vas ti treis uras lunsch; jeu sundel l'aura sut. Sinquei ha el suflau e l'aura sut ha purtau li giuven treis uras lunsch viaden egl uaul. Leu steva sper ina teuna in um, vegl sco la crappa, cun cavegls grischs e barba grischa: „Jeu sundel il luft sura", ha quel detg, „e sai schon, pertgei ti eis cheu, e vi era gidar tei. Tscheu 15 has ina capiala, che fa tei nuuveseivels!" Cun cauld engrasiament ha il giuven retschiert la miraculusa capiala, et il vegl ha suflau, ch'il luft sura ha purtau il giuven treis uras pli lunsch egl uaul. Avon il giuven steva cheu in um cun cavegls tut spalai e barba starschlida, schiglioc eunc de bunna possa, in stagn compogn. „Quei, che ti vul, ei cheu si sur quella preit 20 crap", ha igl um detg, „e cheusi po ne il luft sura, ne l'aura sut beter tei; jeu sundel aber il favugn et hai tutta pussonza els quolms. Pren quei fest, e cu ti volvas quel, eis ti sur la preit crap!" Il giuven ha dau ina smanada al fest, ch' il vegl veva schenghigiau, et enaquella ha il favugn fretg el sulla preit crap si. Ord il chisti dellas uldeunas, ch' era bucca 25 da lunsch, udeva ins musica e saltont. Spert ha il giuven mess si la capiala dil luft sura, et ei ins siaden el chisti de cristagl. Leu ha el viu sia spusa à meisa cun in auter, pinada de far nozzas. Bucca maufers ha il giuven entschiet à migliar daven tut quei, che vegnieva sigl tiglier de sia spusa. Quella ha quei tumentau zun fetg, et ella ei curida si en sia 30 cambra; il giuven suenter. En cambra ha el aber priu giu sia capiala, e cheu ha la spusa viu el. La veglia carezia ha victorisau, e mont els giu tiels cambrers, ha l'uldeuna dau a lezs la sequenta demonda: Sch' enzitgi bagi plàrs ina clav, e schau far ina nova, anfli aber puspei la veglia, tgei nina, ch' el drovi? La veglia, han ils cambrers maniau unanimamein. Sin quei 35 ha ella raquintau, co ei seigi iu cun ella, e quei di eunc enzinau en cul vegl spus. Jeu erel porta suppa, et à mi han ei dau in pei el tgil, ch' jeu sum sgulaus tochen cuchen.

## 53. *Las treis filieras.*

Ina mumma sevilava ina gada silla feglia, ch' ella sapi bucca filar; in 40 signiur, che mava speras vi, ha udiu la rueida et ei ins siaden per dumendar, tgei ch' ei detti de savilar. „O, la buoba vul filar il meschel ord



Digitized by Google

las preits", rispunda la mumma. Quei ha plischiu al signiur, che veva bia de filar, et el ha pladiu la matta per fumitgasa, e dau alla mumma ina bialla buorsa danea. Ils emprims dis, che la matta era tier el, ha il signiur purtau ina gronda rugliada leuna e cumendau de filar. Nun savent filar, ha la matta, cura ch' il signiur era naven, entschiet a bargir, suplicar e rugar la tatta, ch' ella vegni en agit. En pign moment vegn la tatta, che era morta avon bia onns, ded esch en; ei era ina vegliétta tut sopa. Mo quella fagieva ira la roda, ch' ei era in plischer, et en cuort temps era tut filau. Gliauter di ha il signiur dau eunc ina bia pli gronda massa leuna de filar. Quella gada ha la pupratscha clamau en agit la basatta, e bein gleiti ei la basatta, ina veglia cun in terribel nas gron, vignida ded esch en, et ha giu filau la stuppa en in fiat. Vesent il signiur, tgei excellenta filiera sia fumitgasa sei, ha el la tiarza gada eunc dau debia pli bia leuna de filar. Plein tema et anguoscha ha la matta clamau quella gada l' uratta en agit e leza ha bucca schau clomar duos gadas. Avon che la matta ha giu mirau, sco ei anda, silla uratta tschocca, veva quella finiu a filar tut. Allegraus giud la spertadad en filar, ha il signiur priu sia fumitgasa per spusa. Il di de nozzas denton dil giantar ein tut en ina gada las treis filieras mortas vegnidas: la tatta, la basatta e l' uratta. L' emprema ha detg al spus: „Vezas, mia comba ei vegnida zopa cun manar la roda!" La basatta ha detg: „Cun prender l' aua de filar, hai jeu survigniu in schi gron nas!" — „Cun mirar stedi sil fil sundel jeu vegnida tschocca", ha la uratta finiu, „e perquei lei bucca filar la spusa, sti vul bucca, ch' ella vegni macorta!" Da cheu denvi ha il signiur mai schau filar sia duña, et ella ha bia gadas engraziau allas tattas mortas.

## 54. *Il Miez-Maset.*

Eunc da quei temps, cura ch' il giavel mava pli savens entuorn, ei schabiau, ch' el ei vignius tier ina paupra dunna, che tigliava urteis. Tut surstada ha quella mirau sil signiur en verd, e rugau el per ina almosna. „O, sche vus leis dar la mesadat de quei, che vus veis sut il tschoos, vi jeu dar, tgei che vus leis!" Nossa tupa dunna maniava, il signiur vegli ils urteis, ch' ella veva el tschoos, e di: „Ei paghi!" Bucca ditg suenter ha ella parturiu in frestg pop. Strusch era quel naschius, ei in cavalier sin cavagl alv cavalcaus neu tiella casa et ei vignius siaden tiella dunna. „Ussa vegnel jeu per mia mesadat", ha el detg, „dai qualla part, che ti vul, il su ne sut!" Sch' el pren il su, va el cull' olma, ha la dunna patertgau, e detg, ella vegli il su. Sin quei ha il terribel cavalier tratg ora siu spadun e fendiu il pop en duos ulivas parts, e culla part sut eis el ius, tut che suflava. Il sventirau pigniet ei carschius si e vignius in bi giuven, mo el veva bucca peis e stueva seruschnar, sco in rustg. In di mava el aschia tiel muliner e quel ha per ver zitgei de rir, emperness in sac frina al giuven, sch' el porti in dratg plein aua. Il Miez-Maset, aschia

Digitized by Google

nummava la glieut il giuven, ha priu il dratg et ei seruschnaus vi spell' aua e teniu siu dratg el dutg, targient ora, ha el enflau ina litgiva. „O, mazza buca mei", ha quella detg, „e lai ira vinavon; lu vi jeu far à ti, tgei che ti vul!" Sin quei ha il giuven schau ira la litgiva, schent: „Litgiva! Litgiva! fai, ch' jeu e quei dratg plein aua seigien vi el mulin!" Tut 5 surstaus ha il muliner viu il Miez-maset cun siu dratg plein aua quei moment vegnir ded esch en. „Pren mo quei sac frina cheu, sti pos purtar!" ha il muliner detg cun bucca rienta, tartgiont, ch' il giuven possi bucca ruchiar in saccun aschia. Mo il Miez-maset munglava mo dir: „Litgiva! Litgiva! siglienta mei cun cun quei sac frina ella casa de mia 10 mumma!", et el a sac eran à casa. La mumma ha sevilau sin el, tartgiont, ch' el hagi engulau frina. Tut vilaus ei il Miez-maset ius od casa; grad quella sera vevan ei bialla stiva el chisti dil retg; et el ei era ius siaden. Vesent la bialla feglia dil retg, eis el s' amuraus en quella e ha detg: „Litgiva! Litgiva! fai vignir la feglia dil retg purtonza da mei!" 15 Quei ei daventau, e la feglia dil retg ha parturiu pli tard in bi pop. Udent aber il retg, tgi seigi bab de siu beadi, ha el fatg meter la feglia, il Miez-maset et igl affon en in butschin, et enguta igl uvierchel, aschia ch' ei sapien mai vignir ora pli, e lura ha el schau beter il butschin ell' aua. Nies Miez-maset ha aber detg: „Litgiva! Litgiva! lai crescher combas à mi, 20 sfracca igl uvierchel dil butschin, e betta nus tuts sin ina deletgeivla e bialla ensla!" Quei tut ha la letgiva fatg, et els eran sin ina ensla, una che tut era in fritgeivel curtin. Enamiez della ensla era ei in stupent bi chisti, rugelaus en tut mo per els, e leu ein els stai.

Al retg aber scheva la conzienza pauc ruaus, et el ei ius ad encurir 25 la feglia pertut la mar entuorn, era silla ensla, una ch' il Miez-maset era, eis el arrivaus, aber havent quel ussa stupentas combas, ha el enconuschiu ne quel, ne sia feglia. La sera ei il retg vignius en casa tiel Miez-maset, e quel ha logiau el. Per schabetg scheva il retg pender in maun ord letg. „Va vi, et aulza si il meun à tiu tat morder!" ha la dunna detg. Havent 30 il retg udiu quels plaids, e nun savent capir il sen, ha el schau pender gin siu auter bratsch, e la dunna ha turnau a dir il madem; sinquei ha el enconuschiu, ch' ei era sia feglia, vid la vusch. El ha fatg vignir ella et il Miez-maset cun el e suenter la mort dil retg ha il Miez-maset rigiu biu dis et ons. 35

## 54. *Ils legns.*

Ei fuva ina gada in retg e quel veva ina suletta feglia, bialla, scol sulegl. Quella, ha il retg schau far enconuschent, detti el à quel, che sapi dar si in legn, che ne el, ne ses cussigliers sapien lignar. Legnien el, ne ses ministers aber, piardi quel, che hagi dau de lignar, il tgiau. 40

En ina hetteta viveva ina mumma cun treis affons, duos perdertas mateuns et in mat. Quei mat, ch' ei tenevan per in tapatscholi, veva era udiu



Digitized by Google

de quella proclama dil retg, et el ha detg alla mumma, el stopi ira per mirar de dar zitgei de lignar al retg. La mumma e las soras han rugau, ch' el deigi bucca far tupadats, schon bia perderts umens hagien dau si legns, mo tuts hagien piars lur tgiau, e tgei el, in schi tup, vegli dar de
5 lignar al retg. Vesent ellas aber, ch' el scheva nuotta luc, ein ei sedecididas de tussegar el, sinaquei ch' el vegni bucca vid la fuortgia. Perquei han ei fatg in bulzani, e mess en tissi lien quei di, ch' el leva ira tiel retg. El ha aber bucca giu fom, e ha priu e mess il bulzani en la tastgia per de gientar. Mont el in toc, ha siu tgiaun Mansel entschiet a survignir
10 fom, et el ha dau al tgiaun in toc bulzani. Spert sissu ei il tgiaun schluppaus, et il tapatscholi ha fardau l' aura. A casa veva el emprau, co in ditgi alla marenda, ch' ei hagien dau oz ad el, e las femnas vevan respondiu: „Tgisa". Quei tgisa sto esser bucca bien, ha el patertgiau, et ei ins vinavon. Siat tgiapers, che vevan aber migliau la carn de Mansel, ein sgulai sper el ora;
15 denton ein ei in suenter l' auter dai per tiarra e crappai. Ussa, ha il tapalori tartgiau, hai jeu in legn. Mont el sper in curtin ora, ha el viu in male cun biala meila, e nun savent migliar il tgisa, ha el tratg si siu fest per far dar giu meila. El ha bucca gartiau la meila, aber curdont giu ha il fest sturniu ina lieur, che veva en pigns. Quella lieur ha il tapatscholi
20 pigliau si e barsau ils quater pigns en ina bref sur da fiuc. Quels barsaus ha el mess en sac, et ei ins el marcau. Leu eis el vignius avon il retg e ha detg, sch' enzitgi sapi ligniar quei:

„Tgisa ha mazau Mansel
Mansel ha mazau siat suenter sia mort."

25 Nigin saveva ligniar quei, et il retg temeva de stuer schar la princessa à quei pur. Cheu ha in mal cussiglier detg, ei deigien schar la feglia dil retg ina notg cun el; quella sapi schon cavar ora ded el, tgei quei legn vegli dir. Detg e fatg. Cun buns inschins e leischens plaids ha la princessa camerlau ora, tgei il legn leva dir, et ha detg al retg. Quel ha
30 l'autra dameun ligniau. „Per ussa vezel jeu, che femnas pon bucca stupar la bucca", ha il tapalori detg, „aber jeu hai eunc in legn; ligniei quel:

Tratg si faliu
Dau giu sturniu,
A mi gliau carn viva,
Nunnischida
Cotga cun plaids!"

35 L' autra notg ha la princessa saviu cavigniar o nuot, e nunvignient il retg vitier de lignar ha il tapalori giu la spusa.

## 56. *De quel che saveva il lungatg dils animals.*

Avon bia, bia onns era ei in signiur, che veva in sulet fegl. Cura che quel era empau pli grons, ha il bab termess el en ina claustra à
40 scola. Vegnient il giuven alla fin digl onn à casa, ha il bab emprau, tgei el hagi empriu. Igl A, dat el per risposta. Naturalmein era il signiur bab

Digitized by Google

fetg vilentaus, ch' il fegl vess empriu mo in bustab, et era decidius de bucca schar ira ditg il buob à scola Sin il tulenar de quel ha el tuttina eunc termess in onn à scola. „Tgei has empriu uon?", ha il bab dumendau. „Il B.", ha il studen rispondiu. Quella gada ha il giuven stuiu hariar e ragar ditg il bab, tochen ch' el laschi eunc ira in onn; petgei il bab 5 scheva: „Per emprender mo in bustab ad onn, stai à casa!" Finalmein ha il fegl eunc urbiu ora in onn. Turnont quella gada à casa, ha el detg al bab, el hagi empriu il C. Ussa era il bab tut ord da sen per spira gretta: „Tgei emprender mo treis bustabs en treis onns?", ha el detg al fegl; „Tei laschel jeu grad ussa mazzar tras mes fumegls." Adumbaten ha il 10 giuven explicau, el sapi igl ABC, sco ei saudi, e quei vegli dir bia; et el sapi far, ch' il bab derschi ora ina gada l'aua sur ses meuns. Il bab ha cumendau à dus fumegls d' ira ora egl proxim uaul e mazar il giuven. Per enzena, ch' ei hagien mazzau el, ha il bab cumendau de purtar la lieunga et ils egls dil fegl Arrivai egl uaul, ha il giuven cun larmas 15 ragau ils servients de bucca mazzar el et ha comuentau aschia ils cors dils servitura, che quels hau detg, sch' ei aflien in animal salvadi, ch' ei sapien cavar ora ils egls e tigliar ora la lieunga, veglien ei schar viver el. En quei moment eis ei curiu neutier ina lieur, et ei curdada morta avon ils peis dil giuven. A quella han ils servitura chitschau ora ils egls e tigliau 20 giu la lieunga e purtau quei per enzena, ch' il fegl seigi mazzaus, al signiur.

Il giuven ei aber ius pigl uaul viaden, tochen ch' el ei arivaus tier ina via gronda. Sin quella ha el entupau dus paders. Dumandont el quels, nua ch' ei vomien, han ei raquintau, ch' il papa à Roma seigi morts, e siu successur vegni gleiti ligius ora della tuba. Els mundien tiella redunonza, 25 che serimni per spitgar la vignida della tuba. Cun plischer ha il giuven priu l'invitaziun dils paders ded ira cun els, et ei viagiaus vinavon en lur societat. Vignient els sper ina fontauna, han ei semess giu per marendar. Cheu ei ina truplada reunas vignidas ord ina proxima paliu et ha entschiet a quaccar. Ils paders, che vasevan, ch' il giuven deva bia adatg sin quellas 30 reunas, han emprau el, tgei quei vegli dir. „O, ei rischunan mo à mi, co jeu sapi gidar la feglia malseuna dil retg, che regia el proxim marcau!", ha il giuven rispondiu. Cura ch' els ein arrivai en il marcau, han ei udiu, la feglia dil retg seigi schon dapi siat onns malseuna e negin miedi sapi gidar.

Cun ses dus compogns ei il giuven ius tiel retg, et ha giu à mognia 35 de giadar la princessa. Sin quei ha il retg manau els treis ella combra, nua che la princessa era en letg; leu ha il giuven fatg cuvierer ina meisa cun ina tuaglia alva e lura cumendau als servitura, de tuts star anschanuglias entorn la meisa e dir paternoss. Bein gleiti ei vigniu ina reuna de fenestra en, cun ina blada en bocca, ei semessa sin quella meisa et ha 40 schau dar la blada ord bucca. Cun quella blada ha in dils paders parvergiau la feglia dil retg, et en quei momen eis ella vegnida seuna. Plein plischer leva il retg dar al bien deliberatur sia feglia per spusa; aber

Digitized by Google

quel ha engraziau, et ei ius vinavon culs paders. Ei eran bucca i luntsch, ch' in triep tgapers han circumdau els cun terribel sgarglem. „Tgei vullen quels tgapers ussa di?", empiaren ils paders el. Ch' il marcau de Roma mondi gleiti sutsu, sch' ils habitonts fan bucca strentga penetienza!" dat
5 il giuven per risposta. Arrivai da tier dil marcau de Roma, pareva ei al giuven, sco sch' igl entir marcau fuss curclaus cun in vel ner. El ei ius pellas vias entuorn et ha perdagau penetienza, tochen ch' ils habitonts ein sevolvi tier Diu. Lura ei il vel ner svanius e Roma era deliberada. En paucs dis ei il pievel serimnaus ella baselgia gronda, per mirar, tgi la
10 tuba meti papa e pren mira, ella ei seschada giu sil giuven. Quel ha chitschau ella duos gadas naven; la tiarza gada ha il pievel aber viu, sin tgi la tuba leva setschentar, et el ei vignius clamaus ora per papa. Zelebront el la messa nujala, ha el viu siu bab giu denter ils cavaliers et el ha fatg clamar si siu bab et eunc in dils nobels per survir messa, et aschia
15 eis ei daventau, che siu bab ha derschiu ad el l' sua suls meuns. Vegnient siu bab era tiella gastria, ch' el ha dau, cul ei vegnirs encoronaus papa, ha el fatg seser siu bab sissum. Quel era tut surstaus giud quella honur, e finida la perdanonza, ha el suplicau il papa, de dar penetienza ad el; en confessional ha il fegl sedau d' enconuscher, et il bab ei restaus tier
20 siu fegl, papa, duront tut sia vetta.

## 57. *La claf.*

In pauper pur veva ina gada priu per padrin tier siu buob in fravi. Quei fravi ha, cura che siu figliol ei carschius si, giu à mognia de mussar al giuven siu mistregn, et il figliol ei staus tiel padrin dus onns ad em-
25 prender. Ina sera, cura ch' il padriu era daven, ha el enflau denter ils instruments ina clav veglia; quella ha el priu e volviu vi e neu. Sil fiat ei compariu in um ner et ha dumendau: „Tgei garegias?" — „Mo nuot", ha il giuven respondiu, ha aber zupau quella clav en zac et igl auter di eis el ius culla brocca tiel fravi. Arrivaus à casa ha el turnau a volver la clav,
30 et el fiat ei igl um ner vignius a dumendar, tgei ch' el vegli. „In bi chisti", ha el respondiu, et en quei moment ei sia casa semidada el pli bi chisti, ch' ins sa gariar. Pli tard ha el maridau la feglia dil retg, et era in um zun rech e nobel. Quella bunna clav veva aber sia mumma in di senza faraut bess dentil fier veder. Il padrin fravi haveva udiu de quei, et ina
35 gada, cura ch' il figliol scheva luvrar zitgei vid il chisti, eis el setratgs en de miridur et ei ius tiella mumma dil figliol, schent, ch' il signiur hagi termess el per fier veder. La mumma ha manau el si en combra de ferredira, e leu ha el gleiti enflau la clav, viult ella, e sil fiat ei igl um ner comparius. „Tgei garegias?" — „Ch' jeu mez, il chisti e la dunna de miu
40 figliol seigien vi da tschei meun la mar!" E quei ei era daventau. Tut persuls ei il figliol ristaus anavos. Udent il retg, che sia feglia et il chisti de siu schiender seigien schvani, eis el vignius terribel vilaus, e leva meter

Digitized by Google

vi el per in striun. La sera, avon ch' el dueva vignir mess vi, ei aber vigniu tiel figliol en perschun in um vegl cun ina capialla lada, e ha detg, el vegli gidar, el deigi mo vignir cun el. Igl um vegl ei ius cun el vi da tschei meun la mar, e leu ha el detg: „Ussa vessas il tiu chisti; va vitier; tilla pil brensin, e di alla survienta, che vegn ora, ella deigi dir à tia dunna, ch' ella duessi trer ord sac dil libroc al fravi, che dormi, la clav." Quei ha el fatg, et ei gliei reusiu alla signiura princessa de survignir la clav. Schi gleiti sco il figliol ha giu la clav, ha el priu e vulviu ella; e vignient igl um ner, ha el garegiau, ch' el, il chisti e tut lien, priu ora il siu padrin, tuornien, nua ch' ei seigien stai; et sil moment eran ei puspei a casa. Gliantra dameun, cul retg ei lavaus, era el tut surstaus de puspei ver sia feglia et il chisti de siu schiender. La clav ei aber vegnida satrada dil figliol pli tard ton funs el tratsch, che negin anfia.

## 58. *Il cavagl alv.*

Dus buns amitgs fagievan ina gada viadi tras in uaul. Ei era vi encunter sera, et els dus eran bucca perina, tgei fa. In leva ira tochen el proxim vitg, e l' auter vuleva ruasar sut in pegn egl uaul. Nun vignient perina, ei igl emprem ius el vitg e l' auter ei samess à durmir sut in pegn. Tard vi ella notg ha el udiu a fagien ina terribla canera ella roma de quei pegn. Mironi el si, ha el observau treis strias, che raquintaven, tgei mintgina vess fatg. La davosa ha el eunc udiu, tschellas duos vevan schon finiu lur historias. „Jeu hai fatg il pli grond don", raquintava la stria, „pertgei jeu hai fatg vignir la feglia dil retg mal malseuna, e quella era ina zun buntadeivla dunschala, ina mumma dils paupers. Tut haveva fetg bugien ella enten il marcau. Mo in remiedi sa gidar ella, e quel sa nagin; sch' ins prendess in cavagl alv, senza menda, e mass cun quel, avon la levada dil sulegl tut à galopp, tochen ch' el suass, e rimnass quei suadetsch, e dess de beiber alla princessa, lu fuss ella à metsch!" Sinquei ein las strias semessas sin lur sceuas et idas ina suenter lautra à casa. Gliauter di ei il giuven, che veva udiu tut, arrivaus el marcau. Leu ha el udiu nuot auter, che bargir e suspirar pella bunna feglia dil retg, che negin miedi sapi gidar. Senza tema eis el ius tiel retg e ha detg, el vgli giadar la feglia; sch' il retg lubeschi ad el de prender damaun, bein marvegl il pli bi cavagl, ch' el hagi en stalla. Cun plische ha il retg lubiu, et il giuven ei galoppaus cul cavagl, tochen che quel suava; ha rimnau il suadetsch en in calisch, e dau de beiber quei alla dunschala. Sil fiat eis ei vigniu meglier culla feglia dil retg, e quella ha dau siu maun sco spusa al deliberatur. Mont quel in di cun sia dunna, sco prenci, à spas, ha el entupau siu amitg, e quel ha dumendau el, co'l hagi fatg sia ventira, et el ha raquintau, co la caussa seigi schabiada, ha aber discussigliau agl amitg ded ira per tadlar ora enzitgei dellas strias, quellas seigien ussa fetg attentas.

Digitized by Google

Nuota ton meins ei igl amitg ius gliauter onn, sin quei di, che tschel era staus igl onn vargau, egl uaul, et ei semees sut quei pegn. Vegnient las strias ensemen, ha la giuvna dellas detg: „Onn ha sitgi udiu nus, et ha saviu deliberar la feglia dil retg; avon tener cussegl lein nus encurir ora empau ils cantuns!“ Las strias han enflau bein gleiti il merviglius, et han fatg el schi manedels, che las ghiglinas vessan saviu migliar si.

## 59. *Ils treis cotglès.*

Treis cotglès, che maven a fadigiar lur peun, ein ina notg arrivai en ina ustria, che steva sin treis vias en crusch, et luschont els leu, ha mintgin giu in remarcabel siemi. Igl emprim ha detg, el hagi semiau, ch' el afli mintga di siat renschs sut siu plumatsch en, et encurent el sut siu plumatsch, ha el era enflau siat renschs, e quels siat renschs turnaven mintga di. „Jeu hai semiau, ch' jeu vessi ina cadeina d' aur, de meter treis ga entuorn il tgau dil retg“, ha il secund raquintau; et encurent el zitgei en sia valischa, ha el era enflau la cadeina d' aur. Il tierz, quel ha detg, el hagi semiau, ch' el survegni in fegl cun ina steila d' aur sil tgau. Cheu ein ei ira cun quella bialla cadeina tiel retg et han schenghiau al retg quella. Udent il retg de lur siemis, ha el dau à quel, che dueva survignir in affon cun la steila d' aur, sia feglia. Il cotglè ha fatg legras nozas culla dunschala princessa et el cun ses frars eran grons signiurs. Parturent la feglia dil retg in bi pop, cun ina steila d' aur sil frunt, ha la nauscha regina mess il pop en ina cofra, e bess quella ell' aua. Al retg ha ella aber detg, la feglia hagi parturiu in chiguiel. Terribel vilaus ha il retg cumendau de mirar en vivs ils treis cotglès e quei ei era daventau. La princessa ei aber morta ord displische. Quei flem, nua che la scuida tatta veva bess en il beadi, ha manau la cofra encunter la roda d' in mulin et il muliner ha enflau la cofra cugl affon. El e la mulinera eran de fetg bien cor et han tratg si il pop culls lur affons. Quel ei aber carschius si in excellent bi giuven, ina colur sco vin e latg veva el, e cavegls melens sco aur. Sinaquei ch' el vegni aber bucca loschs, ha la mulinera adina ligiau entuorn il frunt, nua ch' el haveva la steila, in fazalet alv. In di ei quei giuven ius alla catscha, e mont el suenter in camutsch, eis el sepiars e vignius si ella grepa. Tut en ina gada ei aber sestendiu ora avon ses egls ina bialla planira, e mont el giu en quei bli pleun, eis ei vigniu encunter ad el ina signiura giuvna, tut en alv; quella ha detg, ch' ella seigi sia mumma, et ha raquintau, co ei seigi iu cun ella e cul bab. Sin quei ha ella priu giu il fazelet al giuven e comendau, el deigi ira tiel retg, e raquintar, sco quei, ch' ella hagi detg. Sin quei ha ella manau el tochen avon il marcau, nua ch' ella ei schvanida. Vegnient il giuven tiel chisti dil retg, han las guardias schau passar el e senza tema eis el ius tiel retg, al qual el ha raquintau quei, che la mumma morta veva detg. Cun larmas de legria ha il retg embratschau siu beadi e detg, el deigi spitgar en ina

Digitized by Google

combra, tochen ch' el clomi el. Lura ha il retg schau pinar ina stupenta gastria. Tuts ils nobels e perderts della lescha ha el schau envidar en; era la regina era presenta. Als envidai ha el suenter gientar mess la damenda, tgei ei manegian de far cun ina mumma, che hagi bess igl affon de sia feglia en l' aua e detg, che quella hagi parturiu in chigniel. In proponeva quei castitg, l' auter in auter. La regina ha aber detg, in duessi far ad ina talla femna in per pantoflas de fier, scaldar quellas, tochen ch' ei fassien tut alvas dil caul, e lura far saltar en quellas la tatta, tochen ch' ella dess vi morta. Sinquei ha il retg fatg clomar il giuven, e vegnient quel en stiva, terlischava sia steila, scol sulegl; tut en ina gada ei era la prin- cessa morta vegnida ded esch en e quella ha raquintau l' entira historia della nauscha tatta als rimnai. Sinquei eis ella schvanida. La maligna tatta ha aber survignin il castitg, ch' ella seza veva proponiu. Il prenci ei staus el chisti, nua ch' el ha era fatg vignir il bien muliner e sia dunna cals affons. Quels han aber ditg tschufergniau ils sessels de vali ner cun lur vistgiadira alva.

## 60. *Las farmiclas, ils aviuls e las entias.*

In pauper um veva treis gronds e tafers mats. Il vegl de quels ha detg al bab, el vegli ira egl jester a fadiar enzitgei. Avon ch' ira, ha el empermess de scriver en in onn, co ei seigi iu cun el. Suenter in onn eis ei aber vigniu negina bref, e dil giuven udeva ins nuot. Cheu ha il frar meseun suplicau il bab de schar ira el ad encurir de far sia ventira, el vegli schon anflar il frar vegl; aber er da quel ei mai vigniu novas; et alla fin ha il frar giuven suplicau il bab, de schar ira el. Cun mala veglia ha il bab dau lubientscha sin il tulenar e rugar del fegl. Mont il giuven egl iester, ha el sper in uaul enflau dus murdius spella via. Els eran tut sterschli; aber il giuven ha spert enconoschiu, ch' ei era ses dus frars. Quels han rugau el per enzitgei de migliar. „Jeu hai nuot cun mei", ha il giuven detg, „aber vigni tochen tiella proxima ustria; leu vi jeu dar à vus de migliar!" Els ein ira sinquei tuts treis ensemen pigl uaul viaden. Bein gleiti ein ei arivai tier in farmiclè. Ils dus bargali levan distruir quei farmiclè, pertgei ch' ei maniaven, ei fussi giu funs eunc enzitgei maglia. „Quei laschel jeu buc", ha il giuven detg, „quei farmiclè ha bucca en maglia de vaglia, e quei, che las farmiclas han rimnau ensemen, ston ei ver pigl unviern!" Pli lunsch egl uaul han ei observau ina hazra schaumna aviuls en in pegn. Puspei levan ils dus famai prender ora il mel e la patgna de quella schaumna. „Schei star quels paupers aviuls, e crapentei bucca els!", ha il giuven rugau. Bucca ditg suenter ein els arrivai sper in lachet, en il qual senudaven entias. Cheu levan ils dus fomai sturnir quellas entias, e far in gientar. „Tgei nezegia à vus quella carn entia", ha il giuven detg, „senza fiuc sineis vus migliar ella criua. Ussa vegn ei gleiti ina ustria; schei viver quels utschals!" Alla fin digl uaul ha els anflau in grond e bi chisti. Els ein ira vitier, cheu han ei viu, che tut

Digitized by Google

era carschiu en. Tras cagliom e spinatscha ein ei arrivai tier ina porta nauscha, ch' ei han rut en. De bia scallas si ein els vegni en ina stiva gronda; cheu ei tut en ina gada vigniu neutier in um vegl; quel han ei dumendau de beiber e de migliar. El ha aber dau negina risposta, sonder
5 ha scret si meisa cun rida, tgei ch' els veglien. „De beiber e de migliar", han ei scret suten, et el ha purtau si ad els bien e dêtg avunda de beiber e de migliar. Suenter haver bein buiu e migliau, han els voliu ira; aber igl um vegl ha scret silla meisa, el laschi buc ira els, entochen ch' ei hagien encuretg si quellas diesch curtaunas cocca, ch' el beti dameun giun pleun.
10 Gliauter di ha il vegl derschiu, cul sulegl ei levaus, diesch curtaunas cocca giun pleun, e cumandau al vegl dils frars d' encurir si quella cocca tochen la rendida dil sulegl. Il frar vegl ha entschiet ad encurir e saduvrava, ton sco el pudeva; aber quei nezigiava tut nuot. La sera s' aproximava e la coca semultiplicava traso; mont il sulegl de rendiu ei il frar vegl semi-
15 daus en ina petga crap. L' autra damaun ha il frar maseun giu d' encurir si la cocca; aber cun el eis ei iu, sco cun siu antecessur. Il tierz di pareva, era il giuven de bucca puder far la lavur; era ad el vigneva la cocca traso multiplicada. En sia anguoscha ha el patertgiau vid las farmiclas e detg: „O, vus bunnas farmiclas, allas qualas jeu hai deliberau la vetta,
20 gidai po mei!" Ena quella ei igl entir farmiclè vignius en stiva, et en in hoi era la cocca encuretga si. Plein legria ha il giuven purtau la cocca al vegl, avon ch' il sulegl ei ius de rendiu, e quel ha giu grond plischer. Ei seigi cunc de far ina autra lavur, ha el scret si meisa. Il giuven stoppi saver dir ad el, sin tgeinina de quellas petgas crap, che seigien giu ella cuort,
25 ei audi ina schaumna aviuls. Cura, ch' il giuven ei ius giu ella cuort et ha contemplau las petgas, ha el bein viu, ch' ei en difficil d' enflar ora sin qualla, ei audi ina schaumna aviuls. Cheu lai el viguir endamen ses aviuls e di: „O, buns aviuls, emblidei bucca, ch'jeu hai schurmigiau vossa schaumna, e vigni a mussai ad à mi sin tgei petga, ch' ils aviuls auden!" Sil fiat ei la schaumna,
30 ch' el veva liberau, vegnida ord igl naul, ha seschau giu sin ina petga et ei sgulada daven. Ussa saveva il giuven, tgei petga audi als aviuls, et el ha mussau ella al vegl. Quel ha giu in grond tschafen e scret si la tiarza e davosa lavur pil giuven, el stopi encurir ord il lac ina clav d' aur, che meini ella combra, nua che la princessa dormi. Anfli el la clav, et arvi
35 el quella combra, survegni el la princessa per spusa. Cura ch' il giuven ha aber viu il profund lac, tut surtratgs cun glietta, ha el entschiet a desparar, ch' el sapi survignir la clav. Patertgiont tgei far, seregorda el dellas entias, las qualas el haveva liberau. Clamont quellas en agit ha el viu, co ina entia ei sgulada neutier, ei ida giu el lac e turnada siado
40 cun ina clav d' aur el pec. Quella clav d' aur ha il giuven priu, ei ius siaden el chisti, et ha aviert la combra, ch' il vegl ha mussau; arvont el quella, ha el viu ina zun bialla princessa, che durmeva. Quella ei, vegnient el en combra, sedistadada et ha embratschau el per siu deliberatur. Al

Digitized by Google

giuven ha igl um vegl dau ina torta e detg, el deigi dar cun quella torta sin tuttas las petgas crap, che seigien ella cuort. Il giuven ha fatg quei, e mintga petgia semidava en in carstgiaun; cheu era ei survients dil chisti, cuschanieras, sanadurs, cantadurs, insumma de tutta sort glieut. Era ses dus frars ha el puspei survigniu, et els tuts ein ira ella capluta dil chisti. 5 Leu han ils dus ventireivels fatg nozzas. La sera aber ein ei ira ora sin la prada avon il chisti, e sunau e sultau de bialla glina. Pli tard ha il giuven era fatg vignir siu bab esia mumma tier el et els han giu bien.

## 61. *Il mazza gigants.*

Avon bia, bia onns mava ina gada ina mumma cun treis fegls à sogn 10 Giachen d' Engalizia. Arrivai en in uaul tard la sera han el stuiu star leu la notg sut in pegn. Ils treis mats han seschau giu, che mintgin ded els deigi star in' ura guardia. Il pli giuven ha survigniu de star guardia de mesa notg. Ad el semigliava aber quei stagn liung, et el ei ius in toc viaden egl uaul. Per saver mirar giu empau la contrada eis el seruschnaus 15 sil pli ault pegn egl uaul. Leu veseva el tut en ina gada treis gigants entuorn in finc, che migliaven carn uors. El ei vignius giu dil pegn et ei davos noda s' aproximaus als migliaders. In bien chitschadur, sco el era, ha el sitau ad in il toc carn ord bucca. „Quei sto esser in bien chitschadur", han ils gigants detg in si per l' auter, et ein ira per encurir il giuven. 20 Quel ei aber de sesez vignius davos la caglia o, nua ch' el era sezupaus, et ha entschiet a tschintschar culs gigants. „Ti eis in um per nus", ha il gigant vegl detg, „cheu vi en quei chisti ei ina bialla, bialla princessa, e quella vegn pertgirada de bia servitut e d' in terribel tgiaun. Quei tgiaun pudessas ti sitar giu, e lu vulessen nus dar miez dellas custeivladats, che 25 nus survignin, à ti; Il giuven ha acceptau la propositiun et ei ius culs gigants el chisti. Cun siu paliet ha el gartigiau il tgiaun grad el cor, et aschia fatg finis cun el, avon ch' el vess pudiu dar in uorl. La porta dil chisti era aber de fier, e de leu en pudevan ei buc; perquei han ils gigants secusigliau, tgei far; els han detg al giuven, el, scol pign, deigi seruschnar 30 de bareun en, e lura augmentar la rusna ton, ca possien era en. Cun breigia ei il giuven seruschnaus en, et ha lura cun in marti, ch' ils gigants vevan dau, fatg ora pli gronds il barcun, ton ca els pudevan en. Fagient aber quei, ha el patertgiau: „Cheu gidas ti quels gigants a mazzar glieut, e cura che ti has bein gidau, mazza quella biestgia era tei!" En 35 quella combra, nua ch' el era seruschnaus en, ha el enflau in spadun, e cun quel eis el seresolvius, da far ord ils peis ils gigants. Agl emprem, che ha cuchiau en, ha el fatg giu il tgiau, e lura tratg en el. „Jeu sundel bein en!", ha el griu ora als dus, ch' eran leu o; e vegnient il secund de rusna en, eis ei iu cun el, sco cugl emprem. Il tierz, ch' ei vignius 40 en, ha partiu la sort de ses compogns, et il giuven veva fatg giu tuts treis.

Digitized by Google

El ha tigliau ora la lieunga als treis monstrums et ei ius ord quella combra bein bufatg de scala si.

Arvont el igl esch d' ina combra, ha el enflau en quella ina fetg bialla e carina dunschala, alva sco la neiv, cun cavegls ners sco in tgaper. Sin la meisa spel letg era ei in ani et in fazalet; el ha fatg permies ani e fazalet, et ha mess mies digl ani e dil fazalet en sia valischa. Era ina dellas pantoflas d' aur, ch' eran sut letg en, ha el priu, et ei sinquei turnaus, senza distadar negin, tiels ses, ils quals durmevan eunc. El ha distadau els, et els ein i vinavon silla via de Sogn Giachen d' Engalizia. Cura che la princessa el chisti ha l' autra dameun viu, che siu ani era fendius, siu fazalet, che veva surcusiu en igl uopen, era permies et ina pantofla muncava, era ella fetg surstada; vegnient ils servitors neutier e raquintont els ad ella, tgei ei hagien enflau giu en la combra à bass, ha ella bein viu, ch' ensitgi veva deliberau ella. Glentir di ha ella spitgau siu deliberatur; mo dis et jamnas ein passai, negin ei vignius. Sinquei ha ella schau baghigiar ina ustria spella via de Sogn Giachen d' Engalizia, e cheu survigneva mintgin per nuot spisa e bubronda, la glieut, che survevan, eran aber instrui de far raquintar mintgin, tgei ch' el sapi de gigants; aschia veva la dunschala speronza d' endriescher ensitgei dil valarus cavalier, che veva spindrau ad ella la veta. Vegnient la mumma cun quels treis mats de Sogn Giachen d' Engalizia, ein era els i en quella ustria, e l' ustiera ha saviu manar il rischieni sin gigants. Spert ha il giuven giu lignau, pertgei quell' ustiera leva saver zitgei de gigants, et el ha priu ora e mussau las treis lieungas. Ils ses frars e sia mumma eran terribel surstai, e levan bucca crer, che quei fuss lieungas de gigants, ei pretendevan, ei seigi lieungas bov. Udent la dunschala dil chisti de quellas lieungas, eis ell' era vegnida bein spert ell' ustria: à quella ha lura il giuven turnau la pantofla, il miez fazalet e la mesadat digl ani. L' engrasieivla princessa ha dau ad el persuenter siu meun, sco spusa, et els han fatg legras nozzas, ein ei bucca morts, vivan ei eunc.

## 62. *Il prenci dil solegl.*

Ei era ina gada in bab et ina mumma cun quater affons, ina giuvna carschida e treis buobs eunc pintgs. Il bab leva aber fa maridar sia feglia cun in, che plascheva ad el; e non vulent quei la feglia, leva el mazar ella. La ginvna ha aber detg in di alla mumma, ch' ella deigi mirar, tgei ei seigi scret silla preit della combra, nua ella dormi. Vomt la mumma ella combra della feglia ha ella enflau ina inscriptiun silla preit: „Vossa feglia ei mia spusa, et jeu sun il prenci dil sulegl.“ Cura che la mumma ei turnada giu en stiva, era la feglia svanida. Il prenci dil sulegl era ius cun ella. Dapi de quei era la mumma adina combriada e bargieva il bia. Quei han ils treis buobs, cura ch' els ein stai carschi si, era encorschiu et ei han tulenau e rugau la mumma de dir, pertgei ella seigi adina

Digitized by Google

schi tresta. Suenter ch'els han giu udiu de lur mumma la sort della sora, han ei giu negin ruaus. Il fra vegl ha priu il pli bi cavagl, ch'ei vevan en nuegl, et ei ius ad encurir il prenci dil sulegl. Suenter liung, liung viadi eis el arrivaus sper ina casa gronda et aulta, nua ch'el ha ligiau siu cavagl spella porta. Cheu ei vigniu ora ina dunna, e quella ha detg, 5 el deigi ira cun siu cavagl en nuegl; cheu verteschien ei bucca cavals; suenter ch'il giuven ei ius cul cavagl en il nuegl sporas, ha la dunna emprau, tgei viadi, ch'el hagi schiglioc per meuns. „O, jeu stoiel ir ad encurir mia sora, ch'ei maridada cul prenci dil sulegl!" ha il giuven dau per risposta. „Lu eis ti miu fra"; ha la dunna detg sin quei, et ha em- 10 bratschau el. Domisdus ein lura i tiel prenci dil sulegl. Quel ha il giuven rugau, de schar vegnir la sora in di à casa e visitar eunc ina gada la mumma. „Quei vi jeu schon schar", ha il prenci dil sulegl rispondiu, „sche ti partgiras in di mias nuorsas. Per enzena, che ti hagies aber partgirau, sco ei anda, stos ti purtar la sera de quei, che las nuorsas 15 maglien, ad à mi!" Il giuven ha tartgiau: „Quei ei bucca grev," et el ha l'sutra dameun bein marvegl priu las nuorsas dil prenci dil solegl, et ei ius cun quellas. La montanera ei bein gleiti arrivada tier ina termenta val las nuorsas han saviu ira bein e senza fadigia tralla aua, che flussiava pella val giu; il giuven saveva aber bucca, co vegnir tral flim. Vesent 20 las nuorsas vi da tschei meun l'aua, ch'il pistur steva annavos, han ei termess vi duas dellas nuorsas veglias, e quellas han dau d'entelir al giuven, el deigi sepegliar vid lur cuas; aber ei muncava la curascha al pistur, et el ha buc'ughiau de far, sco las nuorsas levan. Tocca sera ha el spitgau vi da quei meun la val, e turnont las nuorsas puspei anavos, ha el sdrapau 25 empau pastg e mess en sac, tartgiont, quei hagien las nuorsas bein maglian. Arrivai tiella casa dil prenci dil sulegl, han las nuorsas fatg ina reverenza, igl emprem al prenci, suenter à sia dunna, e per il davos al pistur. Quel ha lura mussau il pastg, ch'el veva en sac, al prenci. „Quei maglien mias nuorsas buc!", ha aber il prenci respondiu, et il mat ei ius tresta à casa. 30 Sin quei ha il frar meseun voliu empruar, co ei mundi cun el de pertgirar il rosch nuorsas dil prenci dil sulegl. Mo era el ha bucca giu la ghigliar dia de sepigliar vid la cua dellas nuorsas, et ei restaus anavos. La sera ha el fatg ensitgei feglia, mess quella en sac e purtau al prenci dil sulegl. Il prenci dil sulegl ha, vesent la feglia, detg: „Ti has bucca partgirau las 35 nuorsas, e stos ir' à casa senza la sora!" Turnont era quei frar senza la desiderada anavos, ei il giuven ius per encurir la sora. Suenter bia dis et onns viadi eis el vegnius avon la casa; nua ch'il prenci dil sulegl steva. Sia sora ei era vegnida ord casa, cur ch'el ha voliu rentar il cavagl; et il prenci dil solegl, udent, tgei el vegli, ha fatg ad el la madema propo- 40 sitiun, sco à ses frars. Cull'alva della dameun ei il giuven ius cullas nuorsas; aber vignient els tier igl ual ella val, ha el seschau trer dell'aua vi dalas nuorsas veglias, ch'ein turnadas per el, sco per ses dus frars.

Digitized by Google

Vida gliauter meun l' aua ha il giuven viu, che las nuorsas maven en ina caplutta, e mont de porta en, semidaven tuttas en carstgieuns, et ella caplutta han ei fatg messa. Suenter la funcsiun ein ei ira en in' ustria speras, e fatg leu ina bunna perdunonza. Cheu ha il giuven viu, tgei fisas
5 e gustusàs spisas las nuorsas migliaven, et ha mess empau della megliera peta en sac. Turnont à casa la sera cun sia muntanera, han las duos nuorsas veglias puspei tratg el sul fium vi. Arrivai à casa ha aber la muntanera fatg l' emprema reverenza ad el, e per lu al prenci et à sia dunna. Mussont il giuven al prenci la peta, ha quel fatg, ch' el e sia sora ein stai
10 l' autra dameun à casa; leu ei la sora restada tocca sera, cul sulegl ei ius à rendiu, eis ella svanida per adina.

## 63. *La dunna dil giavel.*

Ina fumitgasa ei ida ina gada giu en jert per prender si verd. Sut enzitgei urtielas tut en ha ella tut en ina gada viu in terribel monstrum d' ina
15 rustga. „Tei lessel jeu tuttina mira, cu ti fas pigliola!", ha ella detg, vesent il terribel venter della rustga, si per seseza. In per meins suenter ei arrivau tard vi, la sera ina carotscha avon il chisti. Ord quella ei vigniu in signiur, e quel ei ius si tiella fumitgasa, et ha detg, ella hagi vuliu mirar, co sia dunna fetschi pigliola; ussa daigi ella vegnir cun el.
20 La fumitgasa scheva, ella sapi nuot de sia dunna, e leva bucca vegnir. „Seregordas buc de quella rustga en jert, e tgei che ti has detg", ha il signiur remarcau; ha priu ella per in bratsch, manau giu ella crotscha et ei ius tut à galop naven. Ussa ha la fumitgasa saviu, che quella rustga seigi stada la dunna dil signiur, e vesent las combas caura de quel, ha ella
25 encorschiu, ch' el seigi il giavel. Cura ch' il nausch ei arrivaus cun ella egl ufiern, ha el mussau alla matta la combra de sia dunna, e mont la giuvna visden, ha ella enflau la dunna dil giavel. Siat onns ha la pigliola cuzau, e durond quei temps ha la matta surviu alla pigialeunca. Lu ha il giavel pagau ora alla giuvna ina gronda e biala pagaglia e detg, ella sapi
30 turnar à casa. Tochen ch' ella seigi aber bucc' à casa, deigi ella mirar de bucca mirar anavos; schiglioc mundi ei ca bein cun ella. Turnont la giuvna ord igl ufiern ha ella udiu a fagient davos ella minuets, tgiular e grir; aber ella ha bucca mirau anavos. Arrivada puspei el chisti, han sia segniaria giu in grond plischer de ver puspei ella, et han dumendau, ma
35 ella seigi stada. Ella ha raquintau tut; cheu ha il siguiur detg: „O, ti tupa, ti duevas far dar il giavel ina scartira, che ti seigias ussa libra ded el; schiglioc vegn el eunc in bi di per tei!" Udent la fumitgasa quei, ha ella entschiet a bargir e leva sedesperar. Il signiur ha aber fatg ira ella tier in uestg; e quel ha dau ad ella ina torta, e cumendau ded ira cun
40 quella egl ufiern; e vegli lura il giavel bucca dar ina scartira, deigi la matta mo scha suarar al giavel cun quella torta. Vegnida egl ufiern, ha il giavel dumendau la matta, tgei ch' ella vegli. „Ina scartira, ch' jeu seigi

Digitized by Google

dil tut libra de vus!" Quei leva aber il nausch nuota dar; el haveva melli viarelas. Cura che la giuvna ha aber entschiet a dar sin el culla torta, ha el burliu, sco in bov, et ha bein spert dau ina scartira alla fumitgasa, ella seigi dil tut libra ded el. Cun quei era la giuvna cuntenza, et ei turnada tier ses patruns. 5

## 64. *Las siat uolps.*

Ei era ina gada ina signiura, che veva siat mats et ina giuvna. Da quei temps vegnievan ennc ils affons tut, tgei ch' ils genitura gariaven; e curent ils buobs ina gada per far il nar, pil chisti entuorn, ha lur mumma detg el fel: „Fussas uolps!" Sil fiat ein ils siat stupens bials buobs semidai 10 en uolps grischas, ch' ein curidas ora egl uaul. La mumma steva mal e bargieva; aber ei era fatg. La sora pintga, ch' ei denton creschida si ina bialla giuvna, scheva encrescher terribel pils frars. Ina gada ha ella udiu, siat uolps vegnien mintga notg en in chisti vegl, nunhabitau spegl uaul. Culla speronza de puder forza deliberar ils frars, ei la giuvna ida ina 15 notg, tut persula en quei chisti. Tard vi, encunter mesa notg ei vegniu de porta en siat stupents bials giuvens, e vesent els lur sora han ei embratschau ella e detg: „Dieus sei ludaus, che ti eis vegnida da quellas uras tier nus; pertgei sco uolps vessan nus stuiu sfracar tei!" Bein dabot ha la sora lu era emprau, co ins sapi deliberar els. „Sti pos star siat 20 onns senza tschintschar, lu essen nus deliberai!" han ils frars rispondiu. Quei ha la sora priu à pez, et ella ei la dameun bein marvegl, senza turnar à casa ida egl uaul, et ha baghiau ina hetteta sut in ruver, e leu steva ella tut solitaria, per stuer tschintschar cun nigin. En quei uaul maua aber era in bi e bien retg alla catscha. Il tgiaun de quel ha entschiet in 25 di a urlar avon la hetta della giuvna. Vegnient il giuven neutier, e mironi en la hetta, ha el viu la stupenta biala matts. Quella ha plischiu ad el fetg bein, et el ha priu la giuvna metta per spusa. La mumma dil retg era aber fetg scuida silla bellezia della spusa de siu fegl. Tonaton ein las nozas vegnidas celebradas legramein, et ei pareva, ch' il giuven pêr 30 duessi haver ventira. Cheu ei vigniu, ch' il retg ha stuiu ira ell' ujara, e duront, ch' il prenci era tiella schuldada, ha sia dunna parturiu in fetg bi pop. Quel ha aber la stria d' ina sira bess ell' aua, e detg al retg, cura ch' el ei turnaus, sia dunna hagi parturiu in giatel. La bunna regina, ch' astgiava bucca dir in plaid, vulent deliberar ils fras, stueva bein 35 quescher. Gliauter onn, cura che la regina ha parturiu, era il retg puspei naven, e la nauscha sira ha turnau a beter il bi pop, che la regina veva parturiu, el lac, spel chisti, schent, quella hagi puspei in giatel. Tschun autera pops ha la stria veglia bess, sco ils dus empreme, o ell' aua, schent al retg, sia dunna partureschi giatels. Sil siblar e tschintschar mal della 40 mumma ha il retg cartiu, sia dunna, che partureschi adina giatels, seigi ina stria, et ha cumendau de barschar ella. Ils siat onns eran grad quella

Digitized by Google

sera alla fin, cura che la regina dueva vignir barschada. Schon vevan ei manau ora la giuvna sil prau dils torments, ils bojers vevan pinau il caset e ligiau ella vid il pal, cura ch' ei han udiu a sunar trombeta. Siat cavaliers sin stupens cavagls alvs ein cavalcai neutier, mintgin in bi pop
5 en bratsch. Igl emprim dils cavaliers ei galoppaus tralla fuola et ei ius vi tiella sora schent: „Nus vein deliberau tuts tes siat affons ord l' aua, e purtein els à ti; ussa aber tschontscha, cara sora; nus essen deliberai!" La giuvna regina ha lura tschintschau l' emprima gada, raschunont, co la regina veglia hagi fatg cun ella. Udent il retg quei, ha el fatg barschar
10 sia mumma, quella stria, en stagl de sia bialla e bunna dunna, culla quala el ei vivius bia dis et onns en ventira.

## 65. *Il Tignus.*

Avon debiars onns era ei in grond signiur, che veva in sulet fegl. Mont il signiur ina gada ell' ujarra, ha el schau anavos il pign sut la sur-
15 vighilonza della mumma. Quella ha aber stuiu in di schar fugir il giuven ord casa, e quel ei ius, per ir a mirar giu il mund. Sin via ha il giuven entupau in segniur cun ina gasacca verda, e quel ha emprau el, nua ch' el mondi. „Ad emprender ensitgei", ha il giuven respondiu. „O, lu vi jeu dar scola à ti.", ha quel della gasacca verda dau per risposta; „mo semeta
20 si dies a mi!" Senza bia patertgia ei il giuven semess sil dies digl jester, e quel ei ius cun el tral luft, tochen tier ina casa, nera e macorta, bucca dalunsch d' in marcau. Leu ha il signiur mess giu el e manau ella casa veglia. „Perquei, ch' jeu dundel scola à ti", ha il signiur della gasacca verda detg, „stos ti perver quei cavagl e quei uors, che jeu hai!" Quei
25 vegli el schon far, ha il giuven empermess, et ei staus da bunna veglia quella sera. L' autra dameun ha il signiur della gasacca verda laventau el bein marvegl, e detg, el deigi prender in toc carn en cuschina et in minal aveina ord clavau, e dar lu l' aveina agl uors e la carn al cavagl. Quei leva aber bucca star el tgau al giuven, ch' al cavagl audi la carn,
30 et agl uors l' aveina. El ha dau al cavagl l' aveina et agl uors la carn; cura ch' el ei ius à pervè. Sin quei ha il cavagl entschiet a tschintschar e detg: „Essend che ti has dau à mi l' aveina, possel jeu turnar a tschintschar; sapias ti, che nus essen olmas, las qualas il nausch ha midau en animals, miu compogn, igl uors, et jeu. Ti sas deliberar tei tes e nus,
35 sche ti fas, sco jeu ditgel. Metta quei guoter cun etg, ch' ei sugl esch nuegl, en sac; pren la sceua, il barschun e la streglia sut bratsch, e lura seglia sin mei!" Quei ha il giuven fatg, et il cavagl ei ius cun el tut à galopp d' in pleun ora; igl uors seglieva suenter. Ei eran eunc buc ira ditg, ch' ei udevan ils schuls dil signiur en verd, che cureva suenter.
40 „Betta il barschun giun pleun!", ha il cavagl detg al giuven, e quel ha fretg il barschun à tiarra. En quei mumen eis ei carschiu si in gron e spess uaul davos els, ch' il nausch ha giu ditg de sefuritgar atras. Suenter

Digitized by Google

enzacontas uras udevan ei aber puspei il nausch ualti datier, e lura ha il cavagl comendau, de beter giun pleun la streglia. Quella gada eis ei carschiu si in eunc bia pli spess uaul, ch' il nausch ha giu uras de traversar; aber tutina s' aproximava el puspei ded els. „Fiera giun pleun la sceua!" ha il cavagl griu, udent ils pass dil giavel. Quella gada ei 5 vigniu denter els et il verd ina val aschi crapusa e macorta, ch' il nausch ei semenaus à casa do sesez. Sinquei ha il cavagl cumendau al giuven, el deigi ira cun els dus en in uaul; deigi mazar leu igl uors, trer giu la pial à lez, e lura satrar il cadaver. Tut ha quel fatg suenter camond dil cavagl et ei cavalcaus vinavon. Avon che vegnir el marcau proxim, ha 10 il cavagl dau il camon al giuven, de unschar ses cavegls cun igl etg, ch' el hagi en sac. L' emprima unschida ha midau la cavellada dil giuven els pli bials cavegls d' aur, ch' ius po patertgiar. „Ussa secuarcla culla pial digl uors", ha il cavagl detg, vesent ils bials cavegls, „e pren bucca giu quella senza miu camon; lura va ei bein cun tei!" Arrivai el marcau ha 15 il giuven mess siu cavagl en in nuegl et ei ius per camond dil cavagl tiel retg e dumendau, sch' ei savessien bucca duvrar el sco perveseder de gaglinas. Essend ch' il perveseder, ch' ei vevan, era ius culla brocca et ei survignevan bucca in auter, han ei priu il giuven. Cun quei ch' el era aber adina curclaus cun sia pial, numnaven ei el il „Tignus". Gleiti han ei 20 encorschiu el chisti dil retg, tgei excellent pervaseder de gaglinas ei vevan pladiu. Las gaglinas uaven il tschien dubel de vivon. „Ussa stos ti dumondar de vegnir hortulant dil retg", ha il cavagl cumendau ad el suenter enzitgei dis. Detg e fatg, il partgira gaglinas ha dumendau de hortulant, e muort ses merets pellas gaglinas ha el survigniu quei survetsch. Era ils 25 orts dil retg ein stai en in stupent uorden, schi gleiti scol Tignus ha entschiet a luvrar vid els. Mont il giuven puspei tiel cavagl, ha quel comendau ad el, ded in di chitschar ina roscha pors egl jert dil retg e lura, chitschont ora quels, far tals spargaments, che la pial uors detti giu; aber de spert turnar a meter si ella. Quei vegnien las treis feglias dil retg a 30 ver et ina de quellas vegni a prender el per mariu. Quei ha il giuven fatg; curent el suenter ils pors, ha el bess giu la pial uors et ord il Tignus era ei vigniu il pli bi giuven, cun cavegls d' aur. Las feglias dil retg vevan quei di survigniu mintgina in meil d' aur dil bab; e quel duevan ellas dar à quei signiur, ch' ellas veglien per spus. Mont ord la combra 35 dil retg han ei udiu la canera en jert e la feglia giuvna, ch' ei ida il pli spert vi tiella fenestra, ha eunc pudiu ver il Tignus en sia bellezia; cura che las autras ein vegnidas, vevel schon puspei si la pial uors. Gliauter di ein tuts ils prencis, baruns, grovis e cavaliers i si ella stiva dil retg, per mirar, à tgi las princessas dettien ils meils. Era il Tignus ei per 40 camon dil cavagl, sefultschaus siaden. La princessa giuvna era ton inamurada dapi gliauter di, ch' ella veva viu il giuven senza la pial, che ella ha dau siu meil al Tignus. Sur de quei eran aber il retg e las duos soras



Digitized by Google

pli veglias fetg malcuntenzas e plein gretta han ei chitschau la princessa giu ella stiva dil hortulant, leu stopi ella star cul spus. En zacouts dis ha il retg envidau en ses schienders ded ira en siu naul à catscha. Era il Tignus ei per camon dil cavagl ius culs dus auters sin quella
5 catscha. Mo ad el veva il retg dau il mènder cavagl, ch'el veva giu en nuegl et ils auters levau gnanc ira cun el. Quei ha il Tignus fatg, sco sch'ei fussi ad el tuttina et ei, enstagl ira suenter als auters, ius en nuegl tiel siu cavagl. Quel ha cumendau ad el, de beter giu sia pial uors, e dau ad el la pli bialla vistgadira de prenci. Lura ha il cavagl detg al
10 giuven, el deigi semeter sin el et el ei galoppaus ora egl naul. Cun pauca breigia ha il Tignus giu mazau ina roscha salvischina, et ei bein gleiti vignius tier ils dus quinaus; quels vevan eunc bucca toc e seturpiaven terribel, d'ir à casa. Perquei han ei suplicau il Tignus, ch' ei enconoschevan buc, de dar empau de sia salvischina ad els. „Jeu vi dar tut quei, ch' jeu
15 hai sitau", ha il giuven detg, „sche vus deis ils meils, che vus veis retschiert de vossas dunneuns!" Ditg han ils prencis sedustau; aber finalmein, vesent, ch' ei stuessen schiglioc ira cun nuot à casa, han ei dau ils dus meils d' aur. Per tard la sera, cura ch' ei era stgir, ei il Tignus turnaus el marcau, ha priu il cavagl ziep ord nuegl et ha mess en il siu.
20 La vistgadira da prenci ha el tratg ora et ha turnau a sezugliar ella pial d' uors; aschia eis el turnaus à casa. Sia dunna ha giu in grond displischer de ver, co ses quinaus turnaven cun reha catscha à casa, durant che siu um stueva vignir cun nuot. Tiella secunda catscha, ch' il retg ha envidau en ses schienders, ei il Tignus puspei ius, nunditgont il rugar de sia dunna,
25 che leva bucca puspei stuer seturpiar avon igl entir marcau. Era quella gada ha il cavagl turnau a dar ad el la vistgadira de prenci e cavalcont el ora egl naul, vess negin detg, ch' el fussi il Tignus. Tras agid dil cavagl ha el gleiti giu in bi diember salvischinas. Vi encunter sera ein ses dus quinaus puspei vigni tier el, ch' ei tenevan per in cavalier jester e
30 han suplicau, de dar ad els entgins tocs salvischina, essend ch' ei hagien sitau nuot. „Mo sut ina condiziun dundel jeu quella gada puspei mias salvischinas à vus e schiglioc buc!" ha il Tignus respondiu, „Sche vus scheis giu caultschas e miu cavagl sa dar a mintgin in pei el tgil!" Per bucca stuer ir cun meuns vits à casa, han ils cavaliers fatg, scol Tignus dumondava
35 et il cavagl, che veva cumondau al Tignus de far quei, ha dau à mintgin ina el tgil, che las nodas dil fier eran per perpeten ella pial de ver. Turnaus el marcau ha il Tignus puspei midau cavagl e vistgadira et ei ius tard la sera cun siu tgoli ziep à casa. Bucca ditg suenter ei rut ora ujarra et il retg cun ses dus schienders prencis ein i tiella schuldada, il
40 hortulant ha el gnanc clamau sut las armas. Cura ch' il Tignus ei ius in di tier siu cavagl, ha quel fatg trer en el puspei la vistgadira de prenci, e detg: „Oz dat ei ina battaglia denter il retg e ses inimitgs et ils nos piarden. Semetta ussa si mei, e tras miu agid vegnies ti a bater ils inimitgs;

Digitized by Google

aber schi gleiti, sco ils sezs han priu la fuigia, sche cavalchein nus puspei à casa. Il Tignus ei semess sin cavagl, ha priu enta meun il spadun, che era pinaus per el, et en in hoi era el à miez la battaglia. Il retg cun sias roschas vegneva batius digl inimitg et ei pareva, ch' el piardi la battaglia. Gulla vignida dil Tignus ei dau ina midada. Quel ei galoppaus 5 viadon à miez denter ils inimitgs et ha cun terribla spada mazau giu ina massa schuldada hostila. Cura ch' el ha aber viu a victorisar il retg, ha el dau à sin cavagl euls sparuns et en in segl ei quel ius sur la schuldada ora; cavagl e cavalier ein stai schvani. Suenter la battaglia ha il retg fatg encurir il valerus cavalier en tut las zeltas; mo el era nigliu d' enfiar. 10 Bein gleiti ei igl inimitg aber turnaus en pli grond diember et ei ha dau ina secunda battaglia. Puspei ha il cavagl purtau il Tignus ord il marcau ella battaglia et era quella gada ha el dicidiu la victoria pil retg. Mo il retg veva pudin s' approximar ded el, e veva dau per tener anavos el cun sin spadun ina tagliada ad el sil bratsch. Schi gleiti scol retg ei aber 15 vignius pli datier, ha il cavagl fatg in turnighel et el e cavalier ein stai schvani. Turnaus à casa ha il retg dau ina stupenta gastaria et ha envidau en tut ils prencis e signiurs. Era il Tignus ei per camond dil cavagl ius tiella perdanonza e leu ha il retg cumondau à mintgin de raschunar sia veta. Cura ch' ei gliei vignin tiel Tignus, ha quel raquintau tut las 20 sias lavurs et ha era mussau als gasts ils dus meils, ch' el veva acquistau dils dus prencis, ils quals per camond dil retg han lu era stuiu mussar las nodas dils fiars. Finalmein ha el fretg, raquintont sur sin agid ellas davosas battaglias, la pial d' uors giu d' esch et avon ils prencis steva el cheu, sco in retg. Il siu sir ha era numnau el sin quei sco retg et tschellas 25 duos sorns stevan mal de bucca ver maridau il Tignus.

## 66. *La engrazieivla reuna.*

Avon tschiens onns viveva in pusent retg, che haveva treis fegls; quel ei vignius ina gada mal malseuns. Il miedi ha daclarau, nuot possi madagar il malseun auter ch'il cant d' in utschi, che scigl ella tiarra dils Mors. 30 Sinquei ha il retg dau à sin fegl vegl ina bialla buorsa daues e cumendau ad el, ded ira pigl utschi. Pleins curascha ei il prenci ius; aber bucca turnaus pli. En in pêr onns ei il fra meseun ius; aber era sin el han ei spitgau adambatten. Cheu ha il giuven priu ina buorsa plein ducatas et in bien spadun, et ei ius per encurir igl utschi. 35

Suenter enzaconts dis ei il prenci arrivaus en in marcau, nua ch' el ha viu la glieut a trer in miert per las vias entuorn. Arrivaus ell' ustria, ha il fegl dil retg emprau, pertgei ei tillieu quei miert pellas vias entuorn. Tgi che sapi bucca pagar ses deivets, vegni cheu, cura ch'el mieri, tratgs aschia pellas vias, ha igl ustier dau per risposta. Il prenci, che vev' in 40 cor, sco in aur, ei sinquei ius tiel retg de quei marcau, ha pagau leu ils deivets dil miert e fatg satrar el, sco ei s' auda. Mont l' autra dameun tras



Digitized by Google

in naul, ha il prenci udiu davos el a grent: Spetga empau! Spetga!" Cul ha mirau anavos, eis ei vigniu ina reuna neutier, ei seglida sin cavagl et ha detg: „Jeu sundel l'olma de quei miert, che ti has schau satrar e sundel vignida per gidar tei. Fai mo sco jeu comondel; lu stoi ei ira bein
5 cun tei!" Arrivai ella tiarra dils Mors, ha la reuna cumendau ad el ded ira la notg tier la tuor, nua ch' il retg dils Mors veva en igl utschi e ch' ei era bia, bia guardias. El deigi lura sesgraflar dil mir si, prender igl utschi ord caset e turnar engiu; aber mirar de prender nuot auter, che mo igl utschi. La sera ei il prenci se fatgs vid la tuor e duront la notg eis
10 el sesgraflaus siado, tochen ch' el ei vignius si ella combra, nua ch' il caset era circumdaus de guardias. Mo la schuldada della guardia durmevan et il giuven ha saviu prender ora igl utschi ord caset senza breigia. Contemplont el aber il bi caset d' aur, steva el mal, de stuer schar leu quella bialla caussa et el ha encunter il camon della reuna empruau de prender
15 giu il caset. Quei ha destadau la schuldada e quella ha priu e manau el en perschun sco lader. Ella perschun ha aber la bunna reuna visitau el. „Mira, co ei va cun far siu tgiau et esser enguords!" ha ella detg. Cheu ha il giuven bargiu e plirau; mo la reuna ha trustiau el e detg: „Lei mo; jeu vi schon gidar tei! Il retg vegn dameun a schenghigiar à ti
20 la vetta, sche ti empermetas, de purtar ad el il cavagl d' in de ses vischins retgs. E quei mo empermetta! Fas ti, sco jeu ditgel, vein nus en quort temps il desiderau animal!" Lautra dameun ha il retg fatg vignir il giuven avon el et empermess à quel, sch' el porti ad el il cavagl alv de siu vischin, la libertat et igl utschi. Il prenci ei sinquei cavalcaus naven
25 et el e sia reuna ein gleiti arrivai el marcau dil retg, che veva igl excellent cavagl alv. Puspei ha la reuna instruiu il giuven, co el hagi duront la notg de far, per prender il cavagl; aber era admoniu, de bucca tuccar en enxitgei auter. Senza che las guardias encorschien, eis ei reusiu al giuven de vegnir el nuegl, nua ch' il cavagl alv era. Schon veva el senza
30 laventar schau lartg il cavagl, cul ha viu ina fetg bialla cozza en in encarden. „Quei fuss ina cozza sin miu cavagl", ha el tartgiau et emblidont la reuna, tucava el en la cozza. Enaquella ei ina guardia sedestadada, ha dau larma et il prenci era puspei prischunier. La reuna ha era quella gada visitau el en parschun e fatg reproschas. Mo vesent ella, col prenci
35 temeva la spada dil bojer, ha ella detg: „Quei retg dat à ti libertat, sche ti empermetas de purtar ad el la bialla princessa, che vegn pertgirada el proxim marcau de diesch dracs." L' autra dameun ha il prenci, cura ch' el ei vignius manaus avon il retg, stuiu raquintar tut, per co e pertgei el levi prender il cavagl. Udent il retg la historia, ha el detg: „Sche ti portas
40 a mi la bialla princessa, che diesch dracs pertgiran el proxim marcau, deis ti ver il cavagl." „Quei vi jeu empruar de far", ha il prenci respondiu, et ei han dau el sinquei libers. Culla reuna eis el eunc quella sera vignius sper in vegl, vegl chisti; en quel era la bialla princessa. Cun agid della

Digitized by Google

bunna reuna ei il prenci vignius vitier, d'arrivar la notg ella combra della princessa e suondont il cussegl della bunna compogna, ha el priu nuot auter, che la princessa et ei arrivaus cun quella ventireivlamein ord il chisti. La reuna veva pinau bialla vistgadira pella princessa e cura che quella ei stada tratga en, ein ei galoppai naven. Sin via ha aber il fegl 5 dil retg survigniu ina gronda amur tiella deliberada princessa et era à quella ha il bi giuven plischiu e la princessa ha empermess ad el fideivladat, dent la mesadat de siu ani per memoria. Cura ch'ei ein arrivai el marcau dil retg, che veva il cavagl alv, ha quel, vesent la princessa, bein spert dau il cavagl al giuven. Quel ha aber dumondau eunc ina gracia, 10 ch'el sin cavagl astgi bitschar la princessa deliberada. Quei ha il retg senza malart schau; ma bitschont la princessa, ha il giuven embratschau ella, tratg sin cavagl e dau ina culs spruns, ch'els culla princessa ein i tut el luft. Bein gleit eran ei el marcau, nua ch'il retg cugl utschi era. Pleins plischer giud il bi cavagl alv, ha quel dau al prenci il caset cugl 15 utschi. Mo il prenci ha sin cussegl della reuna eunc dumondau de puder cavalcar ina gada tral marcau cul bi cavagl alv et enstagl turnar tiel retg eis el galoppaus encunter casa. Suenter ch'el haveva aschia acquistau igl utschi, ha la reuna priu adies ded el. Sin viadi ha ella aber eunc dau il cussegl: „Cumpra bucca carn giud la fuortga!“ Turnont il prenci à 20 casa tras in marcau, ha el viu ina roscha glieut entuorn la fuortgia e mont per mirar, tgei ch'ei seigi, ha el viu ses dus frars cul sughet entuorn culiez. El ha cumendau als bojers de spitgar e dumendont el, pertgei quels vegnien pendi, han ei dau ad el per risposta, quei seigi glieutetta, che hagien engulau e cuglianau. Cun ina gronda summa daners 25 ha el finalmein cumprau libers ses dus frars. Cun els ensemen eis el viagiaus vinavon encunter casa. En in stgir e grond uaul ein ils dus frars ristai empau annavos et essent persuls, ha il giavel entschiet a tentar els. „Tgei di il bab, cu uus vignin à casa et il frar giuven rischuna, co el hagi enflau nus?, ha in entschiet a dir. „Nus perdein la cruna e la honur!“ 30 igl auter. Aschia ha in plaid tratg in auter et ils dus ein seschai giu de far lur bien frar ord ils peis. En cuort han ei enflau ina bunna chischun. Spella via era ei ina terribla cistiarna e tier quella han ei camerlau il prenci e cura ch'el ha mirau giu ella profunditat, han ei dau ad el in stausch, ch'el ei curdaus ella stgira cistiarna. La princessa, che haveva 35 viu quei, greva e bargieva; mo ils dus tirans han smanatschau ad ella culla mort, sche ella staupi buc bucca et ein ira tiel bab retg. Schi gleiti sco quel ha udiu igl emprim schul digl utschi, eis el staus seuns et ha dau ina perdanonza, che dueva era grad esser en honur della princessa, culla quala il prenci vegl leva gleiti maridar. 40

Nies paupratsch ella cistiarna era senza confiert e saveva bucc auter, che grir e plirar. Tut en ina gada ei la reuna vignida tier el. „Vevel jeu bucca detg: cumpra bucca carn giud la fuortga!“, ha ella clamau tier ad

Digitized by Google

el. Mo la reuna ha era purtau al sventirau giuven in per calzes, cun ils quals el saveva far siat uras alla gada. Cun quels calzes eis el gleiti staus à casa. Leu eis el ius en cuschina et ha dumendau sut vusch enzitgei de luvrar; il coch, che enconuscheva nuot el pli muort la loza e maulta, che 5 cuvreva cavegls e vistgadira, ha lubiu ad el, de purtar si lena. Denton ch' il cuschanier era aber naven, ha il giuven mess il miez ani della princessa en in cocca, la quala era pinada pella meisa dil retg. Quella cocca ha grad la princessa survigniu, e vesent il miez ani, eis ella curida en cuschina, et ella ha gleiti enconuschiu il siu spus. La reuna ei sinquei 10 ida cun els dus en stiva et ha raquintau avon il retg, ils pres e signiurs la historia dil giuven prenci, e co ei hagien fatg cun el. Sinquei ha il retg vegl dau al giuven la cruna e quella sera ei stau las nozzas culla princessa. Ils dus nauschs fars han quater cavals scarpau.

## 67. *Il tgiau piertg.*

15 Avon bia, bia onns era ei in bab et ina mumma, che vevan negins affons. Ei stevan fetg mal sur de quei et eran nuota cuntens; cheu han ei survigniu in pop, che veva in tgiau piertg. Ils genitura seturpiaven ora la glisch dils egls de ver in tal affon; e schi gleiti, sco il buob ei staus carschius empau, han ei termess el culs pors ora en in uaul. Leu stueva 20 el pertgirar la muntanera Ina gada ei in signiur, che mava tras quei uaul, sepiars et el saveva ne en ne o; cul ei vignius tiel pistur cun quei tgiau piertg. Quel ha il signiur dumondau sch' el mussassi ad el la via. „Sche ti datas ina de tias treis feglias, mussel jeu, schiglios buc", risponda quel. Nunsavent il signiur far auter, ha el empermess, de vignir en treis dis cun ina de sias feglias egl uaul al tgiau piertg. Sin quei 25 ha quel mussau al signiur la via el marcau, nua ch' el steva. Arrivaus à casa, ha il signiur tartgiau, el seigi a metsch, et ha sefutrau nuot pli dil tgiau piertg. Cura ch' ils treis dis ein aber stai passai, senza ch' il signiur vegni, ei il tgiau piertg semess sin in tgiet e quel ei sgulaus cun el tochen avon la casa dil signiur. Vesent il signiur il monstrum avon sia 30 casa, ha el viu, con tard ch' ei seigi et ha raquintau allas sias feglias, tgei el hagi empermess. Las duos feglias veglias levan saver nuot d' in monstrum aschia, la giuvna aber, che teneva fetg car il bab, ha declarau, ella vegli schon prender il tgiau piertg. Il bab ha dau sinquei sia feglia giuvna al monstrum per spusa. Il pleivont, che veva aber dubi, ch' il 35 tgiau piertg fuss battiaus, ha battiau il spus. Schi gleiti sco l' aua dil sontg baten haveva aber giu tucau il tgiau dil spus, ei il tgiau de piertg svanius et il spus era il pli bi giuven, ch' ins po patertgar. Las duos soras veglias ein vegnidas aschi scuidas silla giuvna pil bi spus, ch' ellas ein quei di eunc sependidas.

Digitized by Google

## 68. *Las siat dunschallas.*

Ina gada suenter ina gronda ujarra maven siat schuldaus pil mund entuorn. Els vevan paucs danes en buorsa e fom el venter; perquei ein ei ira en in chisti vegl e mitgiert à rugar. Arrivai el zulè dil chisti, han ei udiu nagin ad ira entuorn, e mont els ghigliardamein en stiva gronda, era ei cheu puspei nagin. Per tuttas las combras entuorn ein els ira; aber han enflau nigliu in carstgienn. Finalmein vegnent en ina combra, han ei catau ad agur ina meisa, emplenida cun da tuttas sorts bunnas spisas e fins vins; els han buiu e migliau et ein stai si legher. Cura ch' els han giu sien, ein ei semess en siat letgs, ch' eran en in' autra combra, pinai sco per els. Tard vi ella notg han ei aber udiu ina canera e sedestadont els, ha mintgin enflau spor el ina dunschalla. Quellas dunschallas han detg, ei deigien mo mei mirar, ne tucar en ellas duront la notg; lu sapien ei star el chisti et ei deigien ver de migliar bien e detg' avunda. Possien ei star aschia in onn e dus dis senza tucar en ne mirar sin ellas duront la notg, seigien ellas deliberadas dil striegn, che murdregi ellas duront il di e veglien remunerar. Ils schuldaus han empermess de far tut, sco ellas comondien, et ein stai in entir onn el chisti senza mirar ellas. Duront il di fuvan ellas daven e per la notg turnaven ei. Cheu ha il nausch striegn fatg, ch' ils schuldaus ein suenter in onn et in di ira alla catscha. Amiez igl uaul han aber ils catschaders viu sper in lac siat pors cun peis alvs, ch' ein, vesent els, fugi el lac. „Quei ei cert nossas dunschallas!", han la schuldada detg in si per l' auter et ei han fatg il complot, de la proxima sera mirar, co las dunschallas vezien o. Detg e fatg! La notg sissu ha in tut en ina pitgiau fiuc et ils schuldaus han viu, che las dunschallas vevan peis piertg, tut alvs. Las giuvnas ein aber levadas, han smaladiu la mervigliusa schuldada et ein idas ded esch ora. Gliauter di ein la schuldada lura per tard sedistadai, tut en in auter liuc et els han mai enflau pli il chisti culla bunna meisa. In auter schuldau ei in onn pli tard aber era vignius el chisti dellas siat giuvnas. La notg eis ei era vigniu ina tier el et ha raquintau, co ins possi deliberar ellas siat. Quei schuldau ha teniu ora, senza mirar ne tucar las giuvnas et en in onn e dus dis ein tuttas siat vegnidas de di tier el, han engraziau ad el, perquei ch' el hagi deliberau ellas, et han dau il chisti, cun tut lien per regal. Era han ei declarau, el sapi prender ina ded ellas per spusa. Quei ha el fatg bugien, et ha priu quella, che era vignida igl emprem tier el. Ein quels dus bucca morts, viven ei eunc!

## 69. *Ils treis dracs.*

Ei viveva avon bia onns en in gron e bi marcau in retg, che haveva treis sun biallas feglias. Per bucca schar vegnir en schliatas societats aber,

Digitized by Google

schava el mai mirar las giuvnas ord casa. In bi di de stat han aber las feglias rugau e suplicau il bab ton, ch' el ha lubiu ad ellas, de far ina spasiada ora egl jert. Per aber mirar sillas dunschallas, ha il retg termess cun ellas in vegl e fideivel servitur. Denton era ei in di cauld et il bien
5 servitur ha survigniu ina terribla seit. Perquei ha el emprau las feglias dil retg, sch' el astgiassi bucca ir in mument en ina ustria e prender enzitgei de bletsch. Quei han las giuvnas lubiu ad el et empermess de spitgiar sin el avon la porta dell' ustria. Cura ch' il servitur ei turnaus ord l' ustria, eran aber las giuvnas daven e bucca pli d' enflar. Bein spert
10 ha il servitur fatg raport al bab retg; quel ha dau camond als ses cavaliers d' encurir las feglias depertut; mo adumbaten. Sin quei ha il bab, vesent che tut gidava nuot, schau far enconuschent, ch' el detti las feglias a quels, che aflien ellas. Quei han treis paupers, aber frestgs giuvens udiu et ein semess si d' ira tiel retg a seporscher ad el d' encurir las
15 feglias. Arrivai tiel retg, ha quel sin lur empermischun de far tutta stenta per enflar las princessas, dau ad els in groud spiendi et els ein semess sin via ad encurir las feglias dil retg. Ei ein ira, entochen ch' els ein arrivai en ina salvatgia montogna, plein uaul e cagliom. Tard la sera ein els vigni tier in chisti gron e vegl. Curaschusamein ein els i de la porta
20 gronda en, de scala si et ein arrivai ellas stivas e combras sura. Ei han aber viu negliu in carstgieun et era udiu negin a mon entuorn. La sera han ei priu la marenda ord lur valischa et ein semess en treis letgs seida, ch' eran leu en ina sala. L' autra dameun han ei eunc mirau giu il chisti pli bein e lu seschai giu, ch' il vegl deigi star à casa e far tscheina et
25 ils dus auters deigien ira ad encurir las feglias dil retg. Quei ei era dadentau. Duront ch' il vegl cuschanava aber, vi encunter sera, ei vegniu in um vegl cun cavegls alvs e barba alva ded' esch en, empront el: „Tgei fas cheu?" Il giuven, che saveva bucca tgei respondor, ha pigliau in terribla tema et ei curdaus en mauls. Cura ch' ils dus auters ein turnai la
30 sera, era nuot cuschanau et ei han stuiu migliar paun e chischiel. Il cuschanier ha sexcusau, el hagi giu mal il cor et saviu far nuot tscheina. Gliauter di ei tucau al meseun, de star en cuschina; aber era tier el ei igl um vegl culs cavegls alvs vegnius e ha dumondau bucca grad tschec: „Tgei fas cheu?" El ei vignius tumentaus, ch' el ha survigniu stgir avon
35 ils egls et ei daus spella platta giu. La sera, culs auters ein turnai, era ei puspei bucca fatg tscheina; il meseun vev' era survigniu mal. Il tierz di ei il giuven staus, sco cuschanier. Suenter ch' ils dus auters ein stai daven, eis el ius pigl entir chisti entuorn. Sisum sut tetg ha el enflau en in camarlet ina spaduna, pendida si, che mava aber traso vi e neu scol
40 cametg. „Quei ei in' arma per mei!", ha il giuven patertgiau, ha priu giu la spada e ligiau entuorn tschenta. Pli tard eis el lu ius en cuschina per far enzitgei de cauld als amitgs. Bucca ditg era el vid la platta, sche vegn igl um vegl e grescha: „Tgei fas ti cheu?" „A! ussa sai jeu, tgi

Digitized by Google

fagieva mal il cor à mes amitgs", di il giuven, „fai che ti vegnies giuadora, sche ti vul bucca sentir mia spada!" Il vegl ha nuota fatg macorta tschera et ei ius. Turnont ils dus amitgs la sera, era pinau ina bunna tscheina et els ein stai si legher. Quei di vevan ils dus viu ina terribla rusna, che mava giu el tratsch e che pareva de bucca ver fin. Perquei ein ei gliauter 5 di ira tuts ensemen e han priu tretschas en diember cun els. Ussa era ei aber la damonda, tgi mondi giuaden igl emprem ella teuna. Il giuven, sefidont sin sia bunna spada ha giu à mognia ded ir giuaden et ils dus auters han empermess de trer si el, cul detti in' enzena. Sinquei ei il giuven seligiaus en et ils auters han schau ira giuaden el. Suenter ina gronda 10 uriala ha il giuven sentiu tratsch sut las combas et el ei sefatgs libers della tretscha. Mont empau entuorn eis el arrivaus ord in zulè tier ina gronda, gronda planira, nua ch' el ha viu in magnific chisti. Tut clar era ei buc giuaden cheu, aber era bucca stgir.

Mont el entuorn il chisti, ha ina giuvna mirau o e detg: „Hagies 15 adatg, miu bien giuven; il drac cun treis tgiaus vegn gleiti e ti eis vintschius, sch' el po tier tei!" Sin la damonda dil giuven, tgi ella seigi, ha la giuvna detg, ella seigi ina feglia dil retg, che treis dracs hagien engulau cun eunc duos soras. Ussa era il giuven segirs de ver enflau las treis dunschallas. „Lai vignir en mei tier tei!", ha el rugau la giuvna e quella 20 ha sinquei aviert la porta. Bucca ditg era el si ella combra della princessa, sche vegn il drac cun treis tgiaus desch en. Mo il giuven ha nuota tremblau, cun duos fridas de sia bunna spada ha el tigliau giu ils tgiaus dil drac. Plein legria ha la giuvna embratschau el, et engraziau ad el. „Mias duos soras ein era en quei chisti; la meseuna pertgira in drac 25 cun tschun, la giuvna in cun siat tgiaus!" Udent quei ha il giuven priu comiau della princessa et ei ius d' in auter meun tiel chisti. Bein gleiti ha in' autra princessa mirau or da fanestra et udent dil giuven, pertgei el seigi cheu, schau en el. Quella vegnieva pertgirada dil drac cun tschun tgiaus, il qual ei gleiti sgulaus neutier. Il giuven ha giu de sbater, aber 30 mintga frida culla spada custava in tgiau al drac e finalmein vev' el piars tuts. Cun larmas giu pella vesta ha la princessa engraziau al liberatur et ha raquintau, la sora giuvna vegni pertgirada en ina stiva speras d' in drac cun siat tgiaus. Senza terglinar ditg ei il giuven ius grad vi en la stiva, che la princessa ha mussau. Strusch ha el aber giu aviert la porta, 35 eis ei vigniu encunter el in monstrum d' in drac. Siat tgiaus veva il biestg. Il giuven ha giu tschereschas; aber la bunna spada ha gidau e finalmein ei il drac staus vintschius. La princessa giuvna, bialla scol sulegl et alva sco la neiv, ha embratschau el e dau in ani silla letg. Sinquei ei il giuven ius cun las treis feglias dil retg tiellas tretschas, ha ligiau en ellas e da 40 l' enzena de trer si. Vesent ils sura las biallas dunschallas, cunzun la giuvna, han ei survigniu ina terribla scuidonza sin lur compogn et ei han fatg engirar las giuvnas, che ellas ditgien al retg, els hagien deliberau

Digitized by Google

ellas; sinquei ein ei ira tiel retg cun las princessas; il ver deliberatur aber han ei schau giu ella tenna.

Vesent quel leu giu tut en ina gada, ch'ei han schau dar giu las tretschas ella tenna, ha el bein viu lur intenziun et el ei ius annavos tiel chisti dils draes. Tut tresta ha el leu tigliau ora las lieungas als tgiaus dils monstrums e mess quellas en sia valischa. Duront ch'el fagieva cheu calenders, ei igl um vegl digl emprem chisti vignius tier el e dumendau, co ei mondi. Surstaus giu de quelle viseta, ha il giuven raquintau la historia. „Perquei pren si lev", ha il vegl detg, et ha manau il giuven d'ina scala bialla e lada si tiel emprim chisti. Arrivai leu ha el mussau al tut surstau giuven la via d'ira el marcau dil retg. En quei marcau era quei di tut, che sunava e saltava. Dumondont il giuven, tgei quei vegli dir, han ei dau per risposta: „Las feglias dil retg fan oz nozzas cun lur deliberatur!" Schi gleiti sco il giuven ha udiu quei, eis el ins tiel cuschanier dil retg e ha detg, el seigi in famus cuschanier, e gidassi bugien a far la perdunonza. Quei di veva il coch dil retg bia de far et ha bugien lubiu al giuven de gidar el, tenent quel per in cuschanier. Ei era de far ina cocca per la spusa giuvna e quella al il giuven dumondau de cuschanar. Er ha el saviu gartier ina cocca melna e bialla, ch'ei dat nuot pli bi. Duront ch'il coch era aber en stiva, ha il giuven mess ella cocca igl ani della feglia giuvna e cumondau al servitur, che purtava si, de tigliar la cocca permiez. Vulent il servitur far quei de gientar, ha el sentiu enzitgei dir sut il tigliom, e mironi suenter enflau igl ani. Cura che la feglia dil retg ha viu quel, eis ella stada tut orda sen muert legria, ella ei curida en cuschina et ha embratschau il giuven. Pli tard ha ella raquintau al retg, alla regina et à tuts ils cambrers la historia, co ella seigi vegnida deliberada e co ils dus fauls compogns hagien fatg. Quei di ha la princessa giuvna fatg nozzas cul deliberatur et ils dus fauls amitgs han piars lur tgiaus.

## *70. Il schuldau et il giavel.*

Dil temps dils survetschs jasters era en ina compagnia schvizzera in schuldau, che era adina mal perina cul siu capitani. Il malvugliu comandant murdergiava e persequitava el siu ina miserabla moda. Tut vilaus era il schuldau in di ius per star guardia avon il marcau. Mont si e giu spella porta ha el detg encunter sesez: „Pli bugien survir siat onns al giavel, ch'in onn cheu!" Strusch vev'el detg quei, sche vesa el in signiur en verd a vignient neu tier el. Quel ha emprau il schuldau, sch'el vegli vignir e survir siat onns al giavel. „Per bunna pagaglia, pertgei bucc!", risponda il schuldau. Il signiur en verd ha sinquei priu il schuldau et ei ius cun el en paucas minutas lunsch daven dil marcau. Sper ina ustria ha il nausch fatg halt et els dus ein i siaden; il signiur en verd ha pagau al schuldau ina excellenta marenda et ha schau beiber el vin e vinara, schi ditg sco el ha pudiu. Lura ein ei ira vinavon e vigni egl uñern.

Digitized by Google

Cheu ha il schuldau viu nuot auter, che rietschas calderas, cureladas cun ujarchels fier e fiuc suten. Sper mintga fiuc era ei in um; mo ina caldera veva nigin, che mirava sisu. Tier quella ha il nausch manau il schuldau e detg: „Ussa cheu suten fas ti fiuc, adina uliv, aber ch' ei cogi bein. Igl ujerchel aber della vaneun buca tucca!“ Il schuldau ha fatg per camon 5 al nausch e quel vegnieva mintg' onn ina gada a mirar, co ei mass. Duront il siatavel onn ha aber il schuldau giu strias marveglias e mirau, co sia earn cogi. Mironi el ella caldera, ha el viu, che siu capitani buglieva lien. Ussa ha el tartgiau, far fiuc, che quel senti et ha bess en lena, ch' ei era ina calira de bucca puder subsister. Cheu ei il giavel vignius 10 sentier e ha detg: „Neve, ti has mirau en la caldera?“ Il schuldau ha raquintau sinquei al giavel, tgei marveglias el hagi giu e tgei plische de far empau cauld al capitani. „Ussa ein ils siat onns aber alla fin!“, di il nausch e dat ad el ina bialla valischa plein aur per pagaglia. „In cussegl dundel jeu eunc à ti sin viadi“, di il nausch, „va mai en ustrias persulas, sonder 15 stai adina surnotg en marcaus!“ Quei ha il schuldau empermess de far, et ei ius encunter casa. Ina sera tard ha ei schabiau, ch' el ha bucca pudiu vignir tier in vitg, et el ei encunter il cussegl dil verd ius en ina ustria persula. Igl ustier e sia dunna han dau ad el ina excellenta tscheina; el ha mess sia valischa sin baun pegna et ei ius à letg. Igl ustier a detg 20 à sia dunna: „Quel para de ver bia danes; lein far el ord ils peis e prender la valischa culs scazis!“ La dunna aber ha dau il cussegl, de dumbrar ils danes, ch' igl jester hagi ella valischa a pli la dameun, cura ch' el seigi ius, tgisar el alla suprastonza, de ver engulau ina valischa cun danes. Quei malign cussegl ha igl ustier suondau e dumbrau ils danes, diesch meli 25 rensche. L' autra dameun han ei dau al schuldau in bien solver et el ei ius vinavon. Strusch fuva el aber ina ura naven dell' ustria, ha el udiu gendarms a vegnir suenter el e spitgont el sin els, han ei pigliau el, priu la valischa giu da dies et han turnentau el el proxim marcau. Leu ha igl ustier saviu far, ch' il dicasteri ha truau il schuldau tiella fuortgia. La 30 sera, avon vegnir pendius bargieva il schuldau en perschun. Cheu ei il verd vignius tier el et ha detg: „Vesas, co ei va, cun bucca tadlar miu cusegl! Denton quella gada vi jeu eunc gidar tei. Dameun vegnel jeu sin in cavagl alv, vistgius tut en grisch, neu spella fuortgia; leu vesas ti mei e per davosa grazia damonda, che ti astgias ver mei per musadur!“ Gliauter di, 35 cura ch' il schuldau ei vignius manaus dil bojer tiella fuortgia, ha el viu in cavalier tut en grisch sin in cavagl alv. El ha dumondau ils derschaders, sch' ei schessien far quei cavalier cheu sper el, sco siu musadur, enzitgei damondas agl ustier e sia dunna. Quei han ils derschaders lubiu et il cavalier ha dumondau igl ustier e sia dunna, sch' els astgiassien engirar, ch' il 40 schuldau hagi engulau ils danes; schiglioc deigi il giavel ir cun els. Ils dus, che valevan buc ils fiars dil nausch, han engirau, et alla fin de lur engiramen ei il cavalier siglius giud cavagl et ei ius cun els en fiuc e

Digitized by Google

flomma grad giu egl ufiern. Quei era clar avunda, il schuldau ha survigniu la libertat et ils danes puspei et ei ius ventireivlamein à casa.

## 71. *Il giat alv.*

Avon bia, bia onns era ei in retg, e quel haveva treis fegls. Cura
5 ch' el ei staus vegls, ha el detg, el detti la cruna a quel, che porti ad el il pli bi fazolet. Tuts treis prencis ein sinquei i ora el mund, per survignir in bi bategl. Il fegl giuven, ch' ins teneva per in tapagnac, ei ius persuls egl uaul. Ammiez dil stgir uaul eis el vignius tier in gron e bi chisti. Ord da barcun mirava in giat alv, e quel ha emprau il cavalier:
10 „Neua vas?" „O, jeu mondel ad encurir in vurvetsch", ha il giuven prenci rispondiu. Il giat alv ha sinquei envidau en el de prender survetsch tier el; pertgei el sapi dar bunna pagaglia. Quei ha plischiu al giuven et el ei passaus en survetsch tier il giat alv. De far veva el nuot auter, che de parver duos aucas. Alla fin digl onn ha il giuven dumondau il giat per
15 pagaglia in bi fazolet. Sin quei ha il giat dau ad el in pachet sigelau et ha detg: „Ussa va à casa; aber arva bucc' il pachet, avon che ti eis tiel bab!" Tschels dus frars eran schon arrivai in temps avon quel tscheu à casa, et il bab leva dar la cruna ad in dils sexs, cura ch' il giuven ei vignius et ha purtau al bab il pachet sigilau. Plein marveglias ha il bab
20 retg rut si ils sigils, et ei gliei dau o in fazolet, che veva surcusiu si il sulegl e la glina, in bategl, ch' ei dat bucca pli de quels. Fuss ei iu en regla, udeva il reginavel al fegl giuven; aber ils frars vegls han saviu rugar il bab schi ditg e liung, ch' el ha empermess la cruna à quel, che porti la pli bialla dunna. Quella gada, tartgiaven ei, hagien els gartiau la
25 noda, et il frar spundiu la broda. Tut trests ei il giuven turnaus egl uaul, et ha raquintau al giat la historia. Quel ha detg: „Fai mo, sco jeu ditgel, lu va ei tut bein; pren mei dameun giud beun pegna; legia à mi peis e meuns e satiarra lu mei sut las stellas dil chisti! Suenter va si en stiva e mira, tgei ch' ei leu!" Il giuven leva igl emprem bucca capir quei; per
30 camond dil giat ha el il davos tuttina empermess de far et ei ius à letg. L' autra dameun dracava ei schnueivel, cu'l giuven ei lavaus. Mont el giu en stiva, ha el enflau il giat miez morts. Senza tema ha el aber ligiau las topas duos a duos ensemen, ei ius giu sut las stellas, ha fatg si ina fossa e cun larmas bess giuaden il giat e stratsch siasu. Suenter eis el
35 ius siaden sala. Leu ha el enflau la pli biala giuvna, ch' ins po patertgiar. Quella ha embratschau el e dau ad el in stupeu bi ani silla letg, schent: „'l'i has deliberau mei, ch' erel strianada en in giat alv."

Sin quei eis ei vigniu ina stupenta biall aura; els dus han priu in cavagl per in ord stala dil chisti et ein cavalchai tiel retg. Tschels dus frars
40 vevan sterschlidas e macortas enconter il giuven, il qual ei vignius retg e sia spusa regina.

Digitized by Google

*72. Quels che enconoschevan la glieut, la carn et il vin.*

Ei era ina gada in umm et ina dunna, che havevan treis mats. Il bab e la mumma eran vegls e han detg als affons, ch' ei pudessan ir a gudogniar. Il fegl vegl ha detg, ch' el vegli ir et ei ius in toc e pli ha el entupau in umm vegl, che ha emparau, nua el mondi. Il giuven ha 5 respondiu, el mondi a gudogniar. Igl umm vegl ha detg: „Tgei vul ir a gudogniar? Ti va à casa; e di, che ti enconuschias la glieut!" Il bab ha maniau, che per enconuscher la glieut, gidi buca bia els. Alura ha il secund fegl detg, ch' el vegli ir a mirar, sch' el seigi el cas de gudogniar enzatgei. El ei ius in toc, e ha entupau igl umm vegl, che ha emparau, 10 nua el mondi. Quel ha respondiu, ch' el mondi a gudogniar. Il vegl ha detg, ch' el deigi ir à casa e dir, ch' el enconuschi la carn. El ha fatg, sco il vegl ha giu cussigliau. Il bab ha tuntigniau, ch' ei gidi buca bia enconuscher la carn, cura ch' ei hagien buca de magliar ella. Il davos ha il fegl giuven detg, ch' el vegli ir a mirar, sch' el savessi gudogniar en- 15 zatgei; et el ei ius in toc, lu ha el entupau igl umm vegl, che ha emparau, nua el mondi. „A gudogniar," ha il giuven respondiu. Il vegl di: „Ti, va à casa, e di, che ti enconuschies il vin!" El ei era ius à casa et ha detg, ch' el enconuschi il vin. Il bab ha remarcau, che quei gidi buca bia, essent ch' ei hagien buc il vin de beiber. Alura ein ils treis fegls vegni 20 perina, ded ir tuts treis a mirar, sch' ei sapien gudognar enzatgei et els ein ii in bien toc e vegni en in ustria à tscheina. Els fuvan ual vid la tscheina, cura ch' igl ustier ei vegnius en stiva. Dus ein levai sin peis e han priu gin la capiala honseliamein; lauter aber ha fatg, sco sch' el gnianc vesess igl ustier buc. Els han lu tschanau vinavon; in ha buca magliau 25 la carn, lauter ha buca buin il vin e suenter ein els ii à letg tuts treis en ina combra. Igl ustier ha giu marveglias, tgei quels treis curios camerads hagien endamen; el ei ius si tier igl esch e ha tadlau, tgei raschieni ei hagien. Il frar meseun ha detg al vegl: „Pertgei has ti buca tratg capiala, cura ch' igl ustier ei vegnius en stiva, Quei, ch' ei tanient Signiur?" Il 30 frar vegl ha rispondiu: „Quel ei nuot meglier, che jeu; pertgei el ei in bistard, et jeu buc! Pertgei has ti aber bucca magliau la carn; ch' ei era aschi buna carn?" Il frar meseun ha respondiu: „Jeu magliavel buca la carn ded ina cognia crapada." Uss' han ils dus frars vegls emprau il giuven: „Pertgei has ti buca buin il vin?" Il frar giuven ha detg: „Jeu buevel 35 buca il vin della buot, nua che la fumetgiasa ha giu mess en in affon!" Udent quei, ei igl ustier ius tier sia mumma e ha emparau, sch' ei seigi la verdat, ch' el seigi in bistard et ella ha sin sin tulenar dau tier quei. Alura ei igl ustier ius tier la fumetgiasa e ha examinau quella, tgei carn ella hagi cuschinau à quels treis giuvens e quella ha tementada detg, ch' ella 40 hagi cuschinau la carn della cognia crapada Suenter eis el ius giun tschaler, ha visitau la buot et enflau en la buot in affon miert. Perschuadius, ch' ils

Digitized by Google

frars stopien saver far mandel, ha igl ustier catau tuts treis et ha dau
bunna pagaglia. Il di suenter ha il Signiur fatg vegnir sin ina fiasta il frar,
ch' enconoscheva la glient, ad encurir ora ina spusa per el. Quel ha ditg
schau ira speras vi da quellas, che havessen plaschiu a Signiur. Plaunsin
5 eis ei vegniu ina, che ha plaschiu al survient et el ha detg al Signiur: „Quei
ei ina buna femna per vus!" Il Signiur ha priu la spusa à casa cun el;
els han fatg stupentas nozas et ein vivi biars onns en buna paisch. Ils
treis frars han aber giu bien tier igl ustier.

### 73. *Igl umm che fagieva gientar.*

10 Ei vegn raquintau, ch' ei seigi stau ina dunna et in umm, che havevan
bia de luvrar e ch' igl umm selamentavi adina, che sia dunna hagi ton-
danavon ditg de far gientar. In di ha quei umm detg: „Oz vi jeu ir a
far gientar e mirar, ech' jeu hai aschi ditg de far gientar, sco la dunna!"
El ei ius en cuschina, ha fatg fiuc e mess si de far caffè e de buglir
15 latg. Sinquei eis el ius giun tschaler, per beiber vin. Uss' eis ei vegniu
endamen, ch' il latg mondi sur' ora. Dala tema surprius ha el schau largia
la spina, ei ius si e ha viu, ch' il latg fuva schon ius surora. Denton
ch' el derscheva giu il latg, eis ei vegniu endamen, ch' el hagi aunc de
sgarmar e trer panaglia. Cura ch' el ha giu sgarmau, ha el mess la groma
20 en la panaglia; mo denton ch' el fagieva quei, eis ei ad el vegniu en-
damen, ch' el hagi buca serrau la spina giun tschaler. Pleins tema ha el
buca priu peda, de metter il bantun siu la panaglia et ei curius giun
tschaler, laschont aviert tut l' escha. Uss eis ei vegniu en in piertg, che
ha tut bess la groma per la stiva entuorn. Arivaus igl umm giun tschaler,
25 ha el viu il vin tut per il tschaler entuorn. Vegnient ussa si de tschaler,
ves' el quei piertg en stiva, il qual haveva bess la groma per il palintschiu
vi. El ei vegnius vilaus e ha sturniu il piertg. Sin quei eis el ius e ha
sgarman dus auters curtes latg e danovamein mess la gromma en la panaglia;
alura eis el turnaus en cuschina per turschar en la pul. Durant, ch' el
30 fuva chen fitschentaus, vegn ei ad el endamen, ch' el hagi aunc de buentar
la vacca. El lai la pul lau sura fiuc, pren per sigierezia la panaglia si
dies e va en prescha si nuelg, pren la vacca en in tarschiel e meina la
vacca vi begl. Mo havent puspei emblidau de meter il bantun sin la pa-
naglia e stent empau davon giu, ei la gromma tut ida giu en il begl. Pleins
35 fel ha nies umm tratg la panaglia giun plaun, che quella ei ida tut en
paglia. Ussa ha el priu la vacca e manau quella en siu tarschiel retur à
casa. Lau vez' el sin tetg in bi pastg e pertratga, ch' el pudessi schar ir
si la vacca e magliar giu quei pastg. Perquei eis el ius sin tetg e ha
tratg si la vacca cun el. In' uriala suenter ei la vacca dada giud tetg;
40 grad ei la dunna vegnida e ha viu, che la vacca fuva bunamein
sestrunglada; bein spert ha ella tagliau il tarschiel per liberar la vacca;
mo igl umm haveva rentau quei tarschiel vid sia agna comba et enaquella

Digitized by Google

si il pauper umm daus da tgiamin enagiu cun il tgau en la pul; sinquei vegn la dunna ual dad esch en; ella ha annc podiu vegnir en agid et alzar siu umm ord la cazetta. La dunna selamentava', che siu umm hagi giu ton ditg de far gientar; mo quel ha engirau, ch' el fetschi buca pli gientar. 5

## 74. *La madretscha.*

Ina gada er' ei ina paupra femna, che mava a gudognar. Ell' ei vegnida en in uaul; leu fuv' ei in vegl casti. Ei era la sera tard et ell' ei ida si en il casti e domondau de star sur notg; ei era el chisti solet ina signura e quella ha detg de schar star. Duront la notg ha la paupra partiu ina feglia e la signura ei stada madretscha. La madretscha ha schau star leu quella femna enzaconts dis e suenter detg à leza usza sapi ella ir, nua ch' ella vegli, mo la popa vegli ella salvar. De quei ei la paupra femna stada bein cuntenza et ei ida. La madretscha ha tratg si et instruiu la figliola, entochen che quella ha giu diesch onns. Ina gada il di mava quella madretscha adina giuadora e steva ina grond' uriala. In di ha ella mess en stiva ina scatla et in spieghel sin meisa, cun il commond alla figliola, de buc tuccar en quei, schiglioc mondi ei mal cun ella. Essent la madretscha stada giuadora, sche ha la figliola tartgau: „Jeu vi tonaton mirar, tgei gliei en quella scatla, che la madretscha ha scommondau aschi fetg de tuccar en!" Ell' ei ida vi et ha aviert si la scatla. Cheu fuv' ei en ina fontauna; en quella ha la pintga chitschau en in det e quel ei vegnius tut nera. Cun gronda tema ha ella ligiau si siu det. Gleiti suenter ha ella er' eunc voliu mirar en il spieghel. Cheu ha ella viu, che la madretscha fuva leu en e saltava cun il uausch. Sinquei eis ell' ida e ha fatg la lavur prescreta da sia madretscha. Returnada ha la madretscha demondau: „Maria Margretta! tgei has fatg en quei det?" La figliola ha buc astgau dir; mo la madretscha ha detg: „Sche ti dias buca tgei, sche saz: nua che ti eis vegnida en, sas ti ir ano!" et ha lura fatg trer ora la figliola la custeivla vestgadira, e chitschau ella ord casa. La paupra matta bargieva e scturpegiava, nun savent, nua ir. Cheu ha ella viu in pegn cun romma panderlida tocheu ginn plaun; et ei fugida si sut quei pegn. Leu stev' ella, bargieva e rogava Niessegner, ch' el duessi po dar in vestgiu ad ella, ch' ella sapi trer en; pertgei aschia astgi ella ir von nagin carstgaun. Tut anetgamein uorla in tgaun sper il pegn. Quei fuva il tgaun ded' in catschadur, che mava ual lau sperasvi. Quei catschadur vegn neutier et observa cheu in carstgaun; alura ha'l detg: „Tgi, ch' ei en cheu, duei vegnir ora!" Sinquei ha la matta respondiu: „Jeu astgel buca vegnir ora; pertgei jeu sun niua." Cheu ha il catschadur fiers en siu manti, per schar sugliar entuorn, ch' ella astgi e sapi vegnir ora. Vegnid' ora, ha ella raschunau al catschadur, pertgei ella fuvi en cheu niua. Alura ha il catschadur respondiu: „Mo sche mo nau ti cun mei en miu casti!" La figliola ei

Digitized by Google

ida cun il catschadur en i chisti e quel ha silsuenter maridau ella. El fuv' in rech signur e mava alla catscha solet per divertiment. Ella ha alura parturiu in fegl e cun quel fuvan il signur e la signura tut nars. Ina damaun, cura ch' els ein vegni à strada, fuva quei feglet morts. In
5 onn suenter ha la signura puspei parturiu in auter fegl. Quella gada han ei mess treis femnas, de far vegliar igl affon. Cura ch' ei gliei stau talas uras, han quellas femnas survegniu ina sien, ch' ellas pudevan buca pli scatschar e han stoviu ir a dormir in moment. Puspei vegnidas neunavon, fuv' igl affon morts. Ussa han ellas clomau il Signur; lez ha detg, ch' en-
10 zatgi mazzi ils affons davontier. Mo las femnas han respondiu cun „Na!", sinceront, ch' ei seigi stau nagin en combra. Suenter in onn ha la dunna puspei parturiu in fegl e quella gada ei il Signur sez staus speras e vegliau. Talas uras ha er' el survegniu in ferm sien, ual sco las femnas e ha stoviu dormir in moment. Cur' el ei destadaus, fuva il tierz affon morts. Il
15 signur ei vegnius vilaus e ha detg à sia dunna: „Ussa cregiel jeu, che ti seigies quella, che las mazzau ils affons e negin' autra." La dunna ha engirau, ch' ella hagi guess buca fatg enzatgei cun els; mo el ha nuotta tadlau; ha fatg trer ora la vestgadira, ch' ella havev' en, fatg trer en mo lumpa et alura fatg fierer ella en ina zistiarna, nua ch' ei fuva buc en aua.
20 Cheu bargiev' e plirav' ella petramein. In di vegn in' uolp sper la zistiarna et empiara: „Maria Margretta, figliola! tgei has fatg en quei det?" Ussa ha la Signura requintau tut; alura ha l' uolp detg: Peglia en per mia cua, sche vi jeu trer orasi tei!" Ella ha pegliau en per la cua e l' uolp ha alura tratg orasi ella. Cura ch' ella ei stada orasi, sch' enstagl l' uolp, fuva lau
25 sia madretscha, cun treis bials buobs speras. La madretscha ha detg: „Depia che ti has confessau quella gada la verdat, sche sun jeu liberada d' il nausch; cheu has ti tes treis fegls, ils quals jeu ha giu priu naven à ti; ussa mo va tier tiu Signur; lez vegn guess a prender si tei l' autra gada!" La Signura ei ida cun ils treis affons en il casti; pleins legria ha
30 il signur priu si ella e rogau per perdun, perquei ch' el haveva fatg aschi matgiert cun ella. Ei han alura fatg ina sgarscheivla gastaria et a mi han ei tratg in cas suppa el tgau e catschau giuadora.

## 75. *La Praula della tiarra della Cuccagnia.*

Jeu fuss bugien vegnius mistral; mo hai buca saviu dumbrar tschunc;
35 perquei sundel jeu vegnius speras giu. Alura sundel jeu ius, per ira en la tiarra della Cuccagnia. Jeu mavel a mavel e gnievel en ina schnueivla planira, dad in bratsch liunga et in bratsch lada. Cheu fuv' ei in umm, che segava. Jeu scheval à quel: „Ti sas buca segar endretg. Dai à mi la faulsch!" Ussa prendevel jeu la faulsch e deval ina faltschada agl umm
40 en las combas, ch' il tgiau dat giu. Jeu prendevel il tgiau e metevel puspei si el sin il tgil Alura scheva igl umm: „Stai, stai! Ti metas si il tgiau davon davos!" sinquei hai mess il tgiau sin il culiez. Lura mavel

Digitized by Google

jeu vinavon e vegnevel tier in schnueivel naulun, liungs e lads, che haveva
duos plontas. En ina da quellas vezel jeu in igniv d' utschals. Jeu mavel
si, no pudevel buc en cun in maun. Cheu mavel jeu en cun il tgiau;
aber pudevel buca anora. Ussa stuevel jeu dabot cuorer giu per ina sagir;
sinaquei ch' jeu sapi far la ruosna pli gronda, ch' jeu possi ora cun miu 5
tgiau. En quei igniv fuv' ei en siat utschals tut bluts. Jeu pegliavel in
da quels; alura vegnevan las plemas à mi enta maun. Cheu schavel jeu dar
giu la sagir; lu mavel jeu giu et anflavel bucca la sagir. Jeu deval feuc
allas plemas, per anflar la sagir; alura barschava la sagir et jeu auflavel
no il monni. Sinquei hai jeu semnau en la tschendra della sagir panetscha, 10
sinaquei ch' jeu sapi magliar, cura che jeu tuorni anavos. Suenter sun
jeu uas' ins vinavon e gnievel en in schnueivel marcauun, nua ch' ei era
duos casas. Jeu havevel ina gronda fom. Cheu mavel jeu en ina de
quellas casas e vulevel far dar de magliar. En quella fuv' ei ina femna,
che filava latg giud la rucca. Jeu tertgiavel: „Na! en quella casa fetschel 15
jeu buca dar de magliar!" Ussa sun jeu ins en tschela casa et en leza
fuv' ei ina femna, che scavava gromma giu dal spiel. Jeu hai tartgiau: „Ti
vul buca far dar de magliar cheu! Ti vul ir anavos e mirar, sche la
panetscha fuss carschida si!" Sun pia ins anavos et hai anflau, che la pa
netscha fuva carschida si. Jeu magliavel la panetscha cun bien gust e 20
sch' jeu hai buca calau, sche sundel jeu aunc lau e magliel da quella
vinavon.

## 76. *Nossadunna cun il chiltschiel tgietschen.*

Ded in temps er' ei in affon, che haveva miert bab e mumma e ses
parens han tratg si el. Cura el ei staus carschius si empau, sche ha el 25
stoviu pertgirar la stat las cauras e mava sin in quolm, nua ch' ei era
in vut de Nossadunna. El marendava mintga di sper quei vut e fagieva
era marendar cun el Nossadunna e cura ch' ei gliei stau igl atun, sch' eis
el ins vi tier il vut, ha priu pietigott de quel et ha detg: „Ti paupra
Nossadunna! jeu stun mal per tei; ch' igl unviern vegn e ti stos star cheu 30
e schelar et jeu sai buca gidar tei; aber jeu vi silmeins trer en in chil-
tschiel à ti sur tgiau, che Ti stoppias bucca schelar aschi fetg!" El ha
tratg à Nossadunna in chiltschiel tgietschen sur il tgiau et allura eis el
ins à casa. Ils parens, cura ch' el ei staus carschius si empau, sche han
ei detg ad el: Ussa stos ti tez ir à mirar de fadigiar tiu paun; nus podein 35
buca trer vi tei pli; nus essen era paupra glieut." Il matatsch ei ins ora
sin gassa et era lau tut trests. In Signur, che mava speraso, empiara il
matatsch, tgei el fetschi. Il matatsch risponda: „Jeu enquerel de fadigiar;
aber jeu sai bucca, nua ira." Il Signur damonda, tgei el sappi luvrar; el
risponda: „Jeu sai portar lena e scuar!" Il Signur tratga e di: „Sche sas 40
ti vegnir cun mei e sas gidar il coch en cuschina!" Il matatsch ei ins cun
il signur et ha fatg il survetsch en uordes. Dentos schabegia ei, ch' il



Digitized by Google

coch ha ina gada stoviu ira giuado et ha dau sia lavur al buob. Enaquella ei vigniu in buob en cuschina et ha emparau, nua il Signur seigi; el vulessi tschintschar cun el. Il buob jester vuleva ira tier il Signur; mo nies giuven coch di: „Spetga empau! lai lavar giu tei! Ins sto buc esser aschi
5 tschufs, cura ch' ins vul ira avon il Signur!" Per cura ch' el ha giu lavau el, lai el ira el tier il Signur. Denton vegn il coch; ei ferdava aber ton mal en cuschina, ch' il coch empiara il buob, tgei el hagi fatg cheu, ch' ei fredi aschi mal. Il buob di, ch' ei seigi stau cheu in jester, che hagi voliu tschintschar cun il Signur, quel fuvi aschi tschufs, ch' el hagi lavau giu el,
10 avon che schar ira tier il signur e suenter hagi ei ferdau aschi mal. Denton vegn il Signur era en cuschina, ch' ei ferdava aunc aschi mal, era el empiara, tgei ei hagien fatg et il buob raquenta al Signur, co ei seigi iu. Sin quei tratga il Signur, quei savessi esser in pulit buob et empiara il coch pign, sch' el volessi bucc' ira à scola. Il buob risponda: „Mo bein
15 glies; sch' ei laien, mondel jeu bein bugien!" Il buob va, ha era buns talents et el ei ins aschi ditg, entochen ch' el ei vegnius benedius era per spiritual. Cura ch' el ha legiu la messa nuviala et ei semanaus tiel Nobiscum entuorn, sche ha el stoviu rir ded aul ora et ils lau presents, che miraven tier, han buca saviu, tgei tertgar. Cura ch' el ei vegnius en
20 taschamber, han els emparau el, pertgei el hagi stoviu rir et el ha respondiu, ch' el hagi vin quella Nossadunna, ch' el havevi tratg giu sul tgiau en siu caltschiel tgetschen e perquei hagi el stoviu rir. Cura ch' el ha giu tratg ora il resti della emprema messa, sch' eis el morts; la Nossadunna ei vegnida per el et ha compognau el enten parvis.

25 *77. Il scazi el cusch.*

Dus schuldaus, Pieder e Gion, eren ii ord survetsch e vegnevan à casa. Ei steva cun els era sco cun la biara schuldada, che vegneva à casa, els havevan ne daners ne calzers. In di ein els arivai en in grond uaul. Essent els stai ii pliras uras tras quel, di Pieder à Gion: „Jeu hai fom e
30 seit, sun staunchels e schuachs e poss buc ir pli; jeu stoi semeter giu e dormir empau!" Pieder semeta giu e gleiti dormev' el cauldamein. Gion seseva sper el e vegliava. Cheu veza el tut en ina gada, ch' ei vegn ina glisch ord bucca de Pieder; quella va in toc digl uaul vi e setschenta sin in grond cusch marsch. Gion peglia tema e dedesta si Pieder, aber en
35 quei moment, che Pieder ei sedestadaus, ei la glisch turnada anavos et ei ida per bucca en à Pieder. Cheu di Pieder à Gion: „O, ti duevas schar dormir mei; jeu havevel gie in aschi dulsch siemi!" „Sche tgei has ti pis semiau?" „Jeu hai semiau, di el, che cheu vi en in cusch sesanfli in grond scazzi, jeu sai aber buc en tgeinin." Mo Gion di: „Jeu sai schon tgeinin!"
40 Els van vitier il cusch, sin il qual la glisch era setschentada e caven entuorn el. Cheu han els enflau in grond scazzi, tont ch' els han strusch podiu portar à casa e suenter ein ei stai omisdus dua rechs umens.

Digitized by Google

## 78. *La pagaglia.*

In giuven, che mava ad encurir de fadiar, ha entupau ina gada sin via in umm, al qual ei era grad avon in mument vegniu tagliau giu in' ureglia. Il saung mava aunc dalla vesta giu, aschia ch' ilg umm fagieva si ina tresta tschera. Il giuven empiara quei disgraziau tut communtaus, 5 co el seigi vegnius privaus da si' ureglia e pertgei raschun. Quel di: „Ach!" Jeu fuvel sepledius tier in pur fumegl e zvar aschia, che quel che savilava igl emprem, stueva schar tagliar giu in ureglia. Vegnent jeu aber malamein tractaus, podevel jeu buca seretener de savilar et jeu hai aschia obteniu perquei mia pagaglia." Il giuven di sin quei: „Schon bien! Jeu vi pia 10 mirar, sch' jeu sun bucca el cass, de far savilar quel!" El va e sepladescha tier il pur. Igl emprem di ha il pur schau ir el à scuder tut persuls cun in miseravel solver. Vegnent aber miez di e nagin voleva vegnir neunavon cun gientar, pren il giuven in sac, emplanescha quel cun graun, va en la vischinonta ustria e dat quel lau per in gientar. Il pur, il qual haveva 15 schon observau quei, ha tartgau tior sesez: „Aha! Quei tscheu ei in auter kerli! Tgei duei jeu era dar de luvrar à quel? Scuder sai jeu buca schar pli el, schiglioc fetsch' jeu pintga racolta; jeu vi termetter el egl haul per lena, cheu sa el pauc far il davon davos." Il fumegl pren pia quater cavals e va en igl uaul. Havent el lau fatg carga, semetta el sin via per turnar 20 à casa. Sin via entaupa el in viturin cun quater miserabels asens. Grad gartiau! El empiara il viturin, sch' el vegli buca dar ses asens per quels cavals. Il viturin rispunda: „Bein, bugien gliez!" Sinquei scomian els cavals et el vegn plaunsiu a casa. Vesent il pur cheu quater miserabels asens enstagl ses quater stupents cavals, empiar' el il fumegl: „Mo, nua 25 has ils cavals?" Il fumegl di: „Lezs hai jeu vendiu, savileis forza?" Il pur rispunda: „Na; na!" Ussa savev' el buca pli, tgei dar de luvrar à sin fumegl, denton ch' en sesez ardeva la gretta. Avon sia casa havev el in sgarscheivel toc plonta, la quala el havess bugien pinau entuorn e perquei comond' el in di al fumegl, de prender ina sagir e pinar entuorn quella 30 plonta. Il fumegl ha obediu promptamein. La sagir tagliav' aber à siu sen buca grad bein et el di: „Jeu stoi mular si empau la segir" e tila; pliras gadas cun il taglion encunter in crap, aschia ch' el ha totalmein giu lavagau la sagir. Vezent il pur quei, vegn el neutier e di: „Tgei fas cheu? Aschia mol' ins buca si sagirs!" Il fumegl empiara: „Savileis forsa?" 35 Il pur ha detg sforzadamein: „Na!" Ussa vesa il pur, ch' ei nezegiava buc auter, che dar in' autra sagir e di al fumegl: „Va cheu si, sut letg en eis ei aunc duos sagirs." El va. Cura ch' el ei staus en stiva, gresch' el aunc anavos e domonda: „Omisduos?" Il pur respunda: „Gie; gie!" El pren las sagirs e bastuna si la patruna e la fumitgasa bunamein sin la 40 mort. Finalmein vegn el giuadora e tuorna ha dar pir, che mai cun quellas sagirs encunter il crap. Vesent il pur quei, eis el vegnius malidis.



Digitized by Google

Quei observa il fumegl, et empiara cuninagada: „Savileis forsa?“ — „Gie! Tgi stuess bucca savilar cun in scroc, sco ti!“, ei stada la risposta. Udent quei il fumegl, di el tut de furtina: „Tscha cun l'ureglia!“ E cun quels plaids pren el la sagir e taglia giu l'ureglia egli pur.

5 *79. La mort sco padrin.*

Ina gada era ei en in vitg in umm, che haveva fetg biars affons. El saveva bucca pli, nua ir per padrin. Quels dil vitg haveva el tutts priu. Ina ga eis el ius en in auter vitg per padrin. Cheu entaupa el in umm vegl; quel damonda, nua el vomi. „O, jeu sto ir et encurir padrin per miu
10 pop.“ — „Jeu vi schon star padrin,“ gi igl um vegl. Mo il bab ha detg, ch'el sei memia vegls, et ei ius per siu fatg.

Suenter in moment ha el entupau in signur, vestgius tutt en verdà; ei era il giavel. Era quel ha se offeriu de star padrin; mo igl um ha nuota voliu saver ded'el et ei ius vinavon.

15 Cheu entaupa el la mort. Quella ha dumondau, nua ch'el vomi. E cura ch'el ha giu rispundiu, ha la mort detg, ch'ella vegli schon star padrin. Igl um ei staus cuntenta.

Suenter il batten ha la mort cloman d'ina vart seu cumpar et ha detg: „Schenghetg sai jeu dar panc; mo in cussegl vi jeu dar à ti: Il figliol
20 sto daventar miedi e cura che enzitgi ei malseuns, sche deigi el ira ora sin ils praus et encurir ensemen jarvas de far thee.“

„Aschi gleiti, che el va lu en combra tier in malseun, vegn el a ver la mort. Eis ella si da tgau al malseun, sche miera el; eis ella giu da peis, sche vegn ei meglier. Mo el sto tonaton dar empau thee per cuntentar.“

25 Igl um ha suondau il cussegl et ha schau vegnir il fegl miedi. La mort ha teniu sia empermischun et il figliol saveva mintga gada, tgi stopi morir e tgi bucc. El era in docter fetg encuretg.

Mo suenter entgins onnc eis el sez vegnius malseuns e la mort era si da tgau. El tumeva, ch'el stovessi murir. Cheu cloma el sia dunna e di,
30 ch'ella dueigi volver il letg. Alura era la mort giu da peis. Igl ei puspei vegniu meglier cun el et el ha pudiu far il miedi eung biars dis et onns. Mo lura eis el puspei vegnius malseuns e la mort era si da tgau. Era quella ga ha el fatg volver il letg; mo ei ha neziau nuot. La mort ha detg: „O ha! quella ga stos ti murir!“ et el ha lu stoviu murir.

35 *80. Il Miert e las duos Sclavas.*

In rech marcadont mava savens en tiarras dalunsch, da lauter maua della mar, cumprava si entirs bastiments rauba e vegneva cun quella à casa. El haveva aunc in frar, ch'era mademameiu fetg rechs et haveva in fegl cul num Pieder. Quei Pieder haveva sper in'ureglia ina gronda vricla.
40 Essent il giuven staus carschius, di il marcadont à siu frar: „Ti pudessas schar vegnir il Pieder cun mei en tiarras jastras; sinaquei ch'el savess era

Digitized by Google

emprender de vegnir in bien marcadont." Il bab dil giuven era da quei contents. El dat à quel biars daners et il giuven semetta cun siu aug sin viadi. Essent stai passai la mar, vegnen els ina sera en ina gronda ustria sur notg. Durond l'entira notg ha il Pieder udiu in um a bargient, plirort e schement et ha nuota saviu dormir. Lautra damaun damonda igl 5 ustier Pieder, co el bagi dormiu. El rispunda: „Jeu hai dormiu fetg mal. L'entira notg hai jeu udiu a bargient e pliront sgarscheivel. Jeu sai bucca capir, tgei quei ei stau." Igl ustier di sin quei: „Quei ei in um, ch'ei morts avon pauc temps e che ha per sia atgna quolpa schau spiarder ils deivets." Cheu di Pieder: „Con custass quei, per pagar giu il deivet de 10 quel?" „O, quei quosta tons e tons melis." El paga ils deivets de quel, ch'era morts et ins ha msi pli udiu canera. Udent igl aug quei ha el sevilau sgarscheivel sin el, che el mondi e detti ora tons daners malnizeivel. Arivai à casa ha el raquintau il cas al bab de Pieder, il qual ha era puplau sgarscheivel e detg, che sch'el fetschi aung inaga semeglionta 15 caussas, sche deigi el bucca comparer pli en sia casa. Denton han els concludiu d'empruar aung inaga e prender il giuven cun el. Gleiti suenter ei igl aug puspei ius en tiarras jastras et ha priu il Pieder cun el. Da lauter maun della mar ein els vegni en ina ustria isolada sur notg. Cheu ha Pieder puspei l'entira notg nuota saviu dormir. L'entira notg ha el 20 udiu duos femnas a fagient canera. Baul cantaven quellas e baul rievan ellas e baul bargievan e pliraven ellas. La damaun damonda igl ustier el, co el bagi dormiu. Pieder ha detg: „Jeu hai tutta notg nuota saviu dormir. Trasora hai jeu udiu duos femnas a cantont ne bargient. Tgei ei po mai quei; tgei ha quei de muntar?" Igl ustier rispunda: „Quei ei duos 25 giuvnas feglias dil retg de tala e tala tiarra, ch'ein tras ujaras vegnidas engoiadas e sesanflen cheu sco sclavas." „Savess ins bucca cumprar liber quellas?" domonda Pieder igl ustier. „Mo bein;" rispunda quel; „mo quei vegn a custar ualti bia." Pieder va tier il retg de quella tiarra et ha giest tons daners, ch'el ha saviu cumprar liber las giuvnas. Quellas giuvnas ein 30 selegradas zun fetg. han engraziau ad el et engirau de mai pli vuler bandunar el. Vegnent aber igl aug sisu quei, eis el ius à casa persuls et ha schau il giuven auavos. Quel astgava bucca pli turnar à casa tier il bab. El ei ius cun las duos giuvnas en in'autra tiarra. Quellas savevau bein surcuser e fadigiaven debia; el mava mintgadi à dis et aschia setergievan 35 ei atras. Suenter in onn circa di la feglia gronda dil retg à Pieder: „Tscheu, pren quella scatla e va en talla tiarra e domonda suenter, sch'ins enconuschi buc il maletg, ch'ei sin quella scatla!" Pli bia ha ella nuota detg. El ha priu la scatla et ei ius et ei vegnius en quei marcau, ch'il retg habitava e staus sur notg en ina ustria. L'autra damaun muossa 40 Pieder la scatla agl ustier e domonda, sch'el enconoschi il maletg, che seigi sin quella scatla. Quel sesmerveglia e di: „Mo gie; quei ei il maletg de nies retg." Pieder domonda sin quei in'audienza tier il retg et ei vegn

Digitized by Google

fixau ad el l'ura, nua ch'el haveva de comparer avon quel. Presentaus avon il retg muoss'el al retg quella scatla e domonda, sch'el enconuschi il maletg, che seigi sin quella. Il retg vegn alvs, sco in spert e croda à tiarra senza schientscha. La guardia, ch'era lau da maneivel, ha tartgau,
5 ch'el bagi fatg enzatgei de laid al retg, ei vegnida neutier et ha encadanau e bess el en perschun. Essent il retg revegnius damond'el sia guardia: „Nua haveiss mess quei um?" „Quei schani, che ha fatg à Lur majestad de laid, havein nus bess en perschun." — „Spert manei el tier mei; schiglioc vegnis vus en perschun! E vus pudeis ira giuadora! Jeu hai bucca
10 basegns della guardia!" Essend Pieder lau, domonda il retg: „Nua has ti survegniu quella scatla?" Pieder raquinta ad el tut, co ei era passau daven dall'entschatta entochen la fin. Sinquei di il retg: „Quellas duos giuvnas, che ti has liberau, ein mias duos sulettas feglias, ch'ein vegnidas engoladas à mi tras ujaras." Sinquei lai il retg trer en à Pieder vestga-
15 dira de prenzi, dat vestgadira per sias duos feglias, biars daners e siu emprem minister per compognar el e di à Pieder: „Va per mias duos feglias e neu aschi spert, sco pusseivel cun quellas! Jeu drumbel las uras entochen tier lur vegnida." El ei ius, accompognaus digl emprem minister dil retg. Arivaus tier las duos feglias ha el raquintau à quellas, co ei era
20 iu. Quellas engrazien ad el e la feglia gronda empermetta danovamein dod en perpeten udir tier suletammein ad el, siu liberatur. Els semetten ensemblamein sin viadi per ira tier il retg, mo stuevan far in grond toc viadi sin mar. Igl emprem minister havess giu sez pli bugien la feglia gronda dil retg; pertgei cheutras fuss el sez daventaus retg pli tard et el era per-
25 quei scuius sin Pieder e pleins gretta. Sia gretta ei carschida aschi fetg, ch'el encureva silla mar mintga caschun de better Pieder giu ella mar Ditg ha el encuretg tala caschun adumbaten. Inagada aber serenda Pieder egl abtrit senza fermar la porta de quel. Quei ha il minister observau. El va en suenter e dat in stausch, che Pieder dat oragiu ella mar. Il
30 bastiment ei ius vinavon et avon che las feglias observien, che Pieder meunchi, eran els schon lunsch daven da quel. Ussa encueran ellas il Pieder pertut, mo anflan nuot. Era il minister fagieva, sco sch'el encurcss quel e semussava fetg trests. Ellas aber bargievan e pliraven per lur Pieder e la legria, ch'ellas han giu, arivont a casa de ver lur bab, ei
35 stada mo mesa legria. Era il retg sez era fetg contristaus. E co er'ei iu cun il Pieder ella mar? Quel haveva survegniu in'aisa e saviu setener vid quella. Essend ch'el sesanflava de maneivel d'in'insla, sch'eis el gleiti vegnius bess à riva, staunchels e mezmorts dalla fom e seit. Sin quell'insla er'ei per ventira in vitg e bunna glieut; quels hau ad el dau
40 de beiber e de magliar. Glianter di ha el encuretg suenter lavur. En quei vitg havev'ins bia cauras et ils habitonts han giu amogna ad el, de schar far cavrer. El ei aschia daventaus cavrer de quell'insla et ha fatg quei mistregn in grond tempa. Cura ch'el era sin la pezza e mirava giu

Digitized by Google

sin la mar, plirav' el e scheva: „Ah, ussa pudess jeu esser in grond signiur et habitar en in grond casti!“ „Nagina nav vegn cheu per liberar mei giud quell' insla!“

Ina damaun, ch' el era sisum la pezza, ves' el in toc davon dad el in' uolp, che mussav' ad el de vegnir cun ina toppa. Igl emprem pegl' el 5 tema e sa bucca, tgei quei hagi de muntar. Finalmein tratg' el encunter sesez: „Tgei emporta la vetta à mi? Ei gliei tonaton in tut contrari.“ El va vitier quella uolp. Quella tschontscha cun el e di: „Jeu sun l' olma, che ti has spindrau entras pagar giu ils deivets, per ils quals jeu stuevel pitir. Oz vi jeu à ti remunerar quei survetsch. Oz enzina tiu inimitg, il 10 minister, en cun la feglia gronda dil retg, che dueva daventar tia spusa. Jeu vi aber portar tei entochen avon il casti dil retg e svar annc oz. Perquei sepeglia ti cun confidonza vid mia cua e setegn ferm et jeu portel tei avon il casti!“ El ha fatg quei, et en paucas minutas sesanflav' el ella residenza avon il casti dil retg. L' uolp pren ussa commiau dad' el schend: 15 „Hagies mo curascha! Ei sa à ti bucca fallir!“ Suenter ditg haver patertgiau, va el si en cuschina dil casti et empiara, sch' ins havessi bucca lavur de schar lavar giu silmeins. Bugien ha ins dau ad el lavur; pertgei ei era bia de far. Ualti alla fin dil gientar eis ei vegniu fatg coccas. Cheu va ei si à Pieder ina glisch. El haveva cun el in ani, ch' el haveva sur- 20 vegniu schangetg dalla feglia dil retg. El roga, ch' in duessi schar cuschinar el ina cocca, il qual ins ha ad el bugien concediu. En quella cocca ha el mess en igl ani della feglia dil retg e quella ei vegnida pli grossa e pli bialla, che las autras. Vegnent las coccas survidas, tucca giest quella alla spusa. Ella anfla igl ani, enconuscha quel e vegn tut cotschna. Ella ter- 25 metta ina survienta en cuschina per mirar, sch' ei seigi bucca cheu in umm jester e quella vegn en e di ad ella, ch' en cuschina seigi in bi giuven, che gidi a cuschinar e che quel eri mai leu aschiglioc. Alura di la spusa ad ella: „Va ora e mira, sche quei giuven ha bucc enzanua vi dad el ina vricla!“ La survienta vegn en e di, che quel hagi ina vricla sper in' ureglia. 30 Ussa saveva la spusa, che quei seigi siu Pieder, siu liberatur. Ella cloma il retg d' in maun e raquenta tut à quel. Els van en cuschina, anflen Pieder, selegran e beneventeschen el. Sin quei sto Pieder raquintar tut, co ei seigi iu. Il retg vegn sinquei vilaus et engira, ch' il minister stoppi pagar sin malfatg cun la vetta. Els meinan Pieder en ina sala, nua ch' el vegn 35 vestgius en cun la vestgadira et ils ornaments de prenzi de quella tiarra. Sinquei serenda il retg cun sia feglia en la sala tier ils gasts e continuescha vinavon cun il gientar. Durond il gientar domonda il retg ses gasts, tgei in umm meritassi, il qual havessi bess il liberatur de sias feglias en la mar. In responda, ch' in tal deigi vegnir scavazaus; in 40 auter maniava, ch' in duessi sitar giu quel e puspei in tierz scheva, ch' in deigi pender in tal! Finalmein di il spus: „Na, in tal duei ins scarpar en tocs cun quater cavals!“ Cheu leva il il retg sin peis e di: „Ti has dau à

Digitized by Google

tetez la sentenzia de mort. Scarpaus en tocs dueis ti vegnir; pertgei ti eis quel, che has bess en la mar il liberatur de mias feglias." Pieder vegn ussa en stiva e semetta ella plaza dil spus. Il minister aber vegn manaus ora sin ina publica plazza e lau scarpaus en tocs da quater cavals. 5 Pieder ha enzinau en cun la feglia gronda dil retg; jeu hai surviu à meisa et à mi han ei dau in pei el tgil, ch' jeu sundel vignius entochen en cheu.

## 81. *Il giavel, che scudeva.*

Ina gada fuv' ei in pauper um, che veva ina banda affons e veva 10 buca de dar da migliar e saveva buca, tgei pigliar a mauns. Leu damaneivel fuv' ei in grovi en in casti; quei grovi veva bia de scudor et il pauper um ha tertgau ded ira tier il grovi e damondar, sch' el lessi schar scuder ora el siu graun. Sin via, ch' el mava tiel grovi, entaupa el in signur cun ina casacca verda e lez damonda il pauper um, nua ch' el mondi. Il 15 pauper um di, ch' el mondi tier il grovi a damondar de schar scuder ora siu graun, per ch' el sapi gudognar enzitgei. Il signur di, ch' el deigi far quei; el vegli lu sez gidar el à scuder e per pagaglia deigi el damondar dil grovi in buordi graun, sco in um possi purtar. Gl' um ei ius tier il grovi e quel ei staus cuntents de schar scuder il pauper um il graun per 20 in buordi, sco in um possi purtar. Tut leds ei gl' um turnaus a casa e ha raquintau, co ei seigi ju, à sia dunna. La sera sisu ha ei entschiet a scuder e vanar il graun tut de sesez egl clavau dil grovi L' autra damaun era il graun tut scudius ora, vanaus e mess en sacs, et il signur della casaca verda ei vegnius tiel pur et ha detg, el deigi damondar il grovi, 25 nua ch' el vegli schar metter il graun. Bein spert ei gl' um jus tiel grovi et ha damondau, nua ins deigi metter il graun. Il grovi ha comondau de metter ella truaisch e quella ei vegnida pleina. Finida la lavur, ha il grovi detg al pauper um, de prender ina brava purtadira, ton sco el possi purtar, per pagaglia. El hagi in um, che porti per el, ha il pauper rispondiu. Ena- 30 quella vegn il signur della casacca verda e dammonda dil grovi in tarschiel. Quei tarschiel ha el ligiau entuorn la truaisch e perquei ch' el tonscheva buc, ha el aunc fatg dar in auter tarschiel, ch' el 'sapi ligiar entuorn l' entira truaisch. Lura ha el strinschiu il tarschiel, priu la truaisch, entira et entratgia si dies, e purtau la truaisch o von la casa dil pauper um.

35 Vesent il grovi quei spetachel, eis el vegnius schi vilaus, ch' el ei ius si sur combras e sependius. Il pauper um, che veva aunc mai giu ina truaisch plein graun, ha engraziau fetg al signur della casacca verda e damondau, tgei el vegli per pagaglia. Quei signur, che era il giavel, di, el hagi schon vi sia pagaglia; el hagi il grovi, che seigi sependius.

## 40 82. *La dunna, che ha dau de lignar.*

Ei era inagada ina dunna, che veva in umm, il qual dueva vegnir pil tgau. La dunna ei ida tiel derschader et ha rugau quel de schingiar la

Digitized by Google

veta à siu um. Mo il derschader ha detg, per lu schinghegi el la veta agl umm, sch' ella sapi dar si in legn, ch' el legni buc. La dunna ei ida à casa e patertgava di e notg, tgei dar de lignar al derschader; pertgei ei cuzava mo eunc treis dis e lu vigneva siu umm mess vi. Inagada ch' ella mava a studiont, eis ella vegnida tiel carnè. Cheu ha ella viu, che dus tgepers havevan fatg cun tschun pings igniv en ina cavaza. Ils vegls ein sgulai o et ils tschun giuvens restai anavos. Vesent quei ha la dunna tergau: „Ussa hai jeu il legn per il derschader.“ Ell' ei ida tiel derschader et ha detg à quel: „Ussa sei jeu dar in legn: Ei gliei stau siat en ina casa de morts, dus ein sgulei o e tschun ein stai lien.“ Il derschader ha ditg studiau; mo el saveva buca lignar. Sinquei ha la dunna explicau e detg: „En ina cavaza eran siat utschals; ils dus vegls ein sgulai ora et ils tschun giuvens ein stai anavos“. Perquei ch' el veva buca savin legnar, ha il derschader stoviu schingiar la veta agl umm. Quel ei jus legramein cun la perderta dunna a casa e sch' ei ein buca morts, vivan ei eunc.

## 83. *La princeesa, che haveva bugien siu bab, sco il sal.*

Ei era inaga in retg e quel veva treis matauns. In di ha el damondau quellas, con bugien ellas hagien il bab. La veglia dellas feglias ha detg, ella hagi bugien el sco la popa dils egls; la feglia meseuna ha detg, ella hagi bugien el grad sco seseza e la giuvna ha detg, ella hagi bugien el, sco il sal, che detti il gust allas spisas. Dellas duos grondas ei il bab staus consolaus e fetg cuntents, mo silla feglia giuvna ha el giu nuidis, de ver bugien el mo sco il sal e ha chitschau ella giuado. Tut tresta ei la feglia giuvna ida d' ina via ora e vegnida tier in lac. Leu ha ella ruasau empau sper il lac e tut en inagada eis ei vegniu siedora in pesch, che ha tschintschau cun ella e damondau, nua ch' ella mundi. La feglia ha raquintau, co ella seigi vegnida catschada ord casa, perquei ch' ella hagi detg, ella hagi bugien il bab, sco il sal. Alura ha ella entschiet a bargir; mo il pesch ha consolau ella e detg, ei vegni aunc ad ir bein cun ella; ella deigi ir tier tal e tal retg e leu damondar survetsch. Alla fin ha il pesch dau alla giuvna treis bialas scatlas e recomondau, ch' ella deigi mo arver quellas, cura ch' ella vegli ir à messa. Empau pli de bunna veglia, che avon, ei la giuvna puspei semessa siu via et ei plaunsiu arivada tiel retg, nue ch' il pesch haveva detg, ch' ella dei encurir survetsch. Il retg ha pladiu ella sco fumitgasa per lavar giu la vischalla e perver las gaglinas. La domengia, cura ch' ella dueva ir à messa, ha la giuvna aviert si l' emprema scatala et anflau lien in stupent bi vistgiu seida; ella ha lu spert selavau e fatg si cavels, ha tratg en quei bi vistgiu et ei ida à messa. Il fegl dil retg, ch' era si ella trucca, ha gleiti viu quella bialla matta en quei bi vistgiu seida e pudeva buca tschuncar giu egl ded ella.

Digitized by Google

Mo strusch era la messa finida, ei la giuvna fugida à casa et il fegl dil retg ei vegnius memia tard per puder ver, nua ella seigi ida.

L'autra dumengia ha la giuvna turnau ad arver si la secunda scatla; leu er' ei en aunc in bia pli bi vestgiu seida; e quella gada eis ella ida
5 cun lez à messa. Mo quella gada ha il prensi teniu ella en egl; strusch era la messa finida et ella ida ginadora, eis el curius suenter et ha pudiu tier ella, cura che ella leva grad ira en la casa dil retg. El ha fatg dir ella, tgi ch' ella seigi et ha allura priu ella per sia spusa. Ei han fatg stupentas nozas. Il di de nozas, avou ch' ira à messa, ha la giuvna aviert
10 si la tiarza scatla e leu er' ei en in vistgiu tut ded' aur, ch' ins ha mai viu in schi bi. Quel ha la spusa tratg en e dau l' auter bi de seida à quella, che munava il spus. Tier il gentar de nozas han ei era envidau en il retg, bab della giuvna, cun auters biars cambrers. Sin camond della spusa havevan ei aber salau naginas spisas della gasteria e quellas eran
15 tribel fatas. Ils cambrers murmignavan perquei, denter auter ha il retg-bab, ch' enconuscheva buca sia feglia, dumandau la spusa egl vistgiu d' aur, pertgei las spisas hagien nagina mur. La spusa ha respondiu: „Ei maunca il sal, il qual dat il dretg gust à tutta spisa e sco il qual jeu hai bugien vus!" Ussa ha il retg enconuschiu sia feglia et ha viu en,
20 ch' el veva fatg entiert ad ella. El ha pigliau ad ella entuorn culiez e rugau ella per pardun. Suenter, cura che sin um ei vegnius retg, eis ella vegnida regina e siu bab ei staus tier ella, pertgei ella haveva il pli bugien el da tuttas feglias.

## 84. *Niessegner et ils affons ded Adam et Eva.*

25 Adam et Eva havevan, suenter esser stai catschai ord il Paradis, survegniu bia affons es ei havevan detgavunda de trer vi els. In di ei Niessegner jus tier Eva per mirar, co ella tegni casa. Eva fuva grad vid il lavar e scultrir ils affons, cu Niessegner vegneva encunter la casa. Vesent Eva a vegnent Niessegner, ha ella zupau ils affons, ch' eran bucca
30 lavai e scultri, sut il strom e fein e sut las stialas et in sut la platta de fiuc. Cu Niessegner ei vegnius en casa, ha ella presentau ad el mo ils affons, ch' eran lavai e scultri. Niessegner ha giu in tschaffen giu da quels frestgs e bein regulai affons e di ad in: „Ti stos far mistral!" — al secund: „Ti stos far Bannaher!" al tierz: „Ti stos far gierau!" —
35 Cura che Eva ha viu, co Niessegner partev' ora uffecis, ha ella detg: „Segner, jeu hai aunc plirs affons; jeu vi era far vegnir neunavon ils sezs." Quels, ch' eran sut il fein e strom ein vegni neunavon; mo ei eran tut starschli et ils cavels plein fein e strom. Niessegner ha mirau sin els e detg: „Vus stueis far il pur!" Cura che quels, ch' ein stai sut las stial-
40 las ein vegni tier il Segner, tschufs sco els eran, ha el detg: „Vus stueis luvrar dil mistregn!" Il davos ei aunc quel sut la platta de fiuc vegnius

Digitized by Google

ora, ners sco in cotgel, ch' ins veseva nuot auter, ch' igl alv dils egla. Niessegner ha detg ad el: „T'i stos far il parlè!“ —

Da cheu darivan ils stands

## 85. *La feglia-jastra.*

Ina femna maridada haveva setigliau in det igl uaviern. Ell' ei ida giu en il curtin e schau dar giu il saun silla neiv e detg: „Jeu lesa, ch' jeu survegness ina mattatscha, aschi cotschna sco il saun, alva sco la neiv et ils cavels aschi ners sco il cotgel!“ In temps suenter ha ella survegniu ina mattatscha, sco quei ch' ella haveva giavischau, che haveva ina calur alva sco la neiv, cotschna sco il saun et ils cavels ners sco il cotgel. Mo la mumma ei morta et igl umm puspei maridaus. La madregna pudeva buca ver la mattatscha et ha camondau ad in catschadur de manar ella en in uaul e mazar ella. La lieunga duei el purtar ad ella; sinaquei ch' ella seigi sigira, ch' el hagi mazzau sia feglia jastra. Obedeivels alg camond, ha il catschadur priu la mattatscha e manau quella ora en in uaul. Cura che la mattatscha ha viu, ch' il catschadur voleva mazzar ella, ha ella rugau il catschadur de buca far quei. En quei moment che la mattatscha rugava, eis ei iu sper els vi ina uolp e quella ha detg al catschadur: „Mazza mei enstagl la mattascha!“ Il catschadur ha mazzau l' uolp, ha tagliau ora ad ella la lieunga e purtau lezza enstagl quella della matta alla madregna. La mattatscha ha el schau liber. Ella ei ida ditg per gl' uaul entuorn et alla fin eis ella arivada tier ina tegia oradem quel. Ell' ei ida en e cheu eran siat cups cun latg e siat tigliors cun in toc paun sin meisa. Ella ha ruis ina buca pleina giu da mintga paun e buiu in sitg latg or' da mintga cup. Sper la meisa er' ei dudisch letgs. Ella ha fatg giu tuts quels in suenter l' auter e va lu en egl davos de quels. En cunter sera eis ei vegniu dudisch schumalins en quella tegia. In suenter l' auter han ei entschiet a dir: „Ei gliei ruis in toc giud miu paun; ei gliei buiu in sitg ord miu cup.“ Cura ch' els ein ii à letg, han ei puspei detg tuts: „Miu letg ei fatgs giu!“ En il davos letg han ei anflau la mata, che durmevea. Quel, che maneva en lez letg, voleva buca schar star la mattatscha cun el. Mo ella ha detg, ei drovien buca temer ella; ella fetschi nuot de laid e sapi far ad els per casa. Sinquei han ei schau star ella. La damaun, cura che la mattatscha ei lavada, han ils schumalins detg ad ella, ella deigi far per cass o lu veglian ei salvar ella. La matta era cuntenza de quei, et ei stada tiels schumalins. Avon ch' ira guiado han ei detg alla mattascha, ella deigi mirar de schar vegnir en nagin, toc' els seigien daven. Cura ch' ils schumalins ein aber stai daven, eis ei vegniu ina femna et ha spluntau ditg vid igl egl. Quei era la madregna, che veva sevistgiu de femna veglia. La mattatscha voleva buca schar vegnir en la veglia; mo quella ha fatg ton ditg o ton not, ch' ella ha schau vegnir en ella. Cura che la madregna ei stad' en sco

Digitized by Google

femna veglia, ha ella schengiau alla mattatscha in ligiom et ha seza ligiau entuorn quel ad ella. Quei ligiom era aber tussegaus e schi gleiti che la mattatscha ha giu si el, eis ella dada vi. La madregna ei bein spert fugida à casa. Cura ch' ils schumalins ein turnai, han ei anflau la
5 mattatscha giun plaun e mess quella à letg. Vegnida neunavon han ils schumalins damondau la mattatscha, portgei ella bagi schau passar enzatgi en casa. La mattatscha ha raquintau, co la femna bagi fatg ton not, ch' ella seigi buca vegnida su e co ei seigi ju cun ilg ligiom. Cun quei eran ils schumalins fetg malcuntents et han cumandau alla mattatscha de mirar
10 de schar vegnir en nagin, cura ch'els seigien ord casa; laschi la mattatscha vegnir en cuzatgi, sche brassien els ella en ina cazetta. Ils schumalins ein allura ii daven. Strusch eran ils schumalins daven, sche vegn la madregna puspei sco femna veglia avon porta. La mattatscha ha mirau o da barcun e detg, ella laschi vegnir en nagin. Mo la veglia ha saviu
15 tschagular si e far bel bel; che la matatscha ha il davos schau en ella. Inaga en tegia, ha la madregna saviu parschuader la mattatscha de migliar in meil, ch' ella ha porschiu ad ella. L' emprema buccadina dil meil, che la mattatscha ha miglia, eis ella puspei dada vi e la madregna ei fugida digl esch tegia ora. Cura ch' ils schumalins ein turnai et han anflau la
20 mattatscha giun plaun, han ei saviu, ch' ella bagi schau vegnir en tegia la veglia. Els eran fetg vilai et han fatg cugl pli et il meins, sch' ei veglian barsar la mattatscha ella cazetta, ner buc. Mo ils biars ein stai per schar viver ella et els han mess ella enta letg e mirau tier ella, tochen ch' ella ei revegnida. Lura han ils schumalins detg in encunter lauter: „Diesch
25 de nus lein ira ord casa e dus statan cheu zupai enta letg!" Detg e fatg. Dus ded els ein sezupai enta letg et ils diesch auters ein ii ord casa. Avon ch' ira giuedora han ei cummandau alla matta de schar vegnir en la veglia, cura ch' ella vegni e splunti. Strusch eran ils diesch schumalins giuedora, sche vegn la madregna puspei, vestgida da femna veglia e
30 splunta vid igl esch tegia. La mattatscha va ora e lei vegnir en ella. Cura ch' ella ei stada en stiva, han ils dus schumalins mazzau la madregna. Ussa ha la matta saviu star cun ils schumalins entochen la mort.

## 86. *Il paster et il ress.*

Inagada podevan ei buca mantaner paster en in' alp. Tuts ils pasters,
35 che mavan en quell' alp, vegnevan mazzai ded in res. Mo suenter ditg encurir, han ei alla fin anflau in giuven, che ha encunter buna pagaglia sepladiu ell' alp sco paster. Quei giuven ei jus tier in fravi et ha fatg far in fest cun tut il fier, ch' el veva. Cun quei fest eis el lu jus ad alp. Oragiu sut l' alp er' ei treis curtins et en mintgin de quels er' ei in casti
40 cun in res lien. L' emprema sera, ch' il paster era ell' alp, ha il signun detg ad el: „Mira de buca schar ira ils thiers giu egl curtin ens ress, schiglioc ein ils thiers e ti piars!" „Na, na, risponda il paster; „Mo pinai

Digitized by Google

gromma marvegl ensolver!" L'autra damaun bein marvegl ha il paster sulviu bravamein gromma et ei allura jus cun ils thiers. El ha viu, che las vaccas sefitgavan ded ira giu egl emprem curtin; mo el ha nuota teniu anavos et ei jus giu cun sin fest fier suenter. Strusch eran las vaccas et el en curtin, sche vegn in res, cun ina plonta cun ragisch e tut entameun 5 e di ad el: „Tgi ha commondau à Ti de vegnir oragiu cheu!" „Nagin!" rispunda il paster et dat cun siu fest giu pil tgau al res, che quel era bunamein vintschius. Il res ha rugau, ch' el deigi bucca sturnir el dil tut; el vegli dar ad el in cavagl, che mundi aschi dabot sco il luft. Il paster ha priu il cavagl, che mava aschi dabot sco il luft, ha aber tuttina stur- 10 niu ontra il res. Il cavagl ha el mess à stalaz, e las vacas ha el catschau la sera en stavel. La sera han las vaccas dau stupen latg, et ils signuu ha detg: „Ti eis franc staus giu en quels curtins." Il paster schav' aber buca valer quei.

Gliauter di volevan las vaccas ir giu en tschei curtin il paster ha nuota 15 dustau et ei jus sez giuaden cun ellas. Quella gada vegn in res cun duas plontas cun ragisch e tut sin maun e di: „Pertgei vegns oragiu cheu? Jeu vi musear à ti da viver!" Mo il paster dat cugl fest de fier giu pil tgau, ch' il res era bunamein sturnius. Il res ha detg: „Lai viver mei, sche dundel jeu à Ti in cavagl, sche va schi dabot sco il cametg!" 20 Cur ch' il res ha giu dau il cavagl, sche ha il paster era sturniu quel dil tut. Il cavagl ha el puspei mess à stalaz e las vaccas turnentau ell' alp. Il tierz di ei il paster jus giu egl tierz curtin. Cheu eis ei vegniu in termen res cun treis plontas cun ragisch e tut entameun et empiara: „Tgi ha cummandau à ti de vegnir enagiu cheu?" Il paster rispunda: 25 „Nagin ha cummandau. Jeu sai schon vegnir giu cheu, senza ch' ensatgi cammondi:" e dat enaqueila cun siu fest giu pil tgau al res, che quel era bunamein sturnius. Il res di: „Buca sturnescha mei dil tut; lai viver mei, sche dun jeu à ti in cavagl, che va chi spert sco il partratg!" Il paster ha priu il cavagl dil res e lura sturniu era quel ontras. Era il 30 tierz cavagl ha il paster mess el medem liug à stalaz et ei allura turnaus cun las vaccas en l' alp.

Buca ditg suenter ha il retg schau ir ora il cammond, che tgi, che vegni gl' emprem à cavagl, daven da tal liug entochen in auter liug fixau, gl' emprem dils cavaliers, sapi maridar sia feglia. Il di destinau ha il 35 paster priu il cavagl, che mava schi dabot sco il luft, et ei cavalcaus silla plaza, nua ch' ils cavaliers dovevan seredunar per far ded ir à cavagl. Schegie ch' ils auters havevan era fetg buns cavals, ei il paster arivaus gl' emprem de tuts cun siu cavagl egl liug fixau.

Mo ils auters cavaliers han saviu rugar aschi ditg et aschi liung il 40 retg, che quel ha aunc lubiu ina secunda emprova, tgi arivi cun siu cavagl gl' emprem el liug destinau. Quella gada ei il paster cun siu cavagl sco il cametg vegnius empau pli tard; ils auters eran schon cavalchei daven.

Digitized by Google

Mo el ei daus suenter cun siu cavagl sco il cametg et el puspei staus gl' emprem tier il retg.

Essent ch' ei era mo in paster, che veva gudognau, han ils cavaliers saviu perschuader il retg, d' aunc schar far ina tiarza e davosa emprova. 5 Quella gada er' ei vegniu ensemen ina massa cavaliers, che havevan stupents bials cavals. Il paster ha priu siu cavagl, che cureva sco il pertratg e dada l' enzenna, ch' ils cavaliers sapien cavalcar daven, es el scurentaus cun siu cavagl e staus en in hui tier il retg. Ils auters sin vegni tuts debia pli tard e quella gada ha il retg stoviu dar la feglia al paster. 10 Quel er' ussa in prenzi et ei ius culla brocca ella alp.

## 87. *Igl iev de saun.*

Inaga fuv' ei in muline, che veva treis fetg biallas feglias. Suenter entgin temps eis ei vegniu tier el in signur, che ha rugau el, de dar ad el ina de sias feglias per dunna. Il muline ha dau ad el la veglia dellas 15 feglias et il signur ei jus cun quella en siu casti. In dì, ch' il signur ei jus daven, ha el dau à sia dunna la clav de tut las combras e detg, ella sapi ir en quala, ch' ella vegli, priu ora en tala e tala.

Cura ch' el ei staus daven, sche ha la signura aviert e mirau tut las combras, deno quella, ch' el haveva scumandau ad ella. Mo stend il signur 20 pli liung temps daven, ha ella survignui pli e pli grondas marveglias, tgei ei seigi en quella combra. Ella arva la combra e vesa, ch' ei era en cheu carn glieut. Ella peglia ina tribla toma, lai dar giu gl' jev e quel vegn tschufs de saun. Ella pudeva lavar quel, ton sco ella leva, el vegneva bucca schubers. Gleiti suenter tuorna gl' um à casa e vesa, ch' igl jev era 25 tschufs et ha mazzau la dunna.

Suenter va el puspei tier il muline e damonda la feglia mescuna per dunna et il muline ha dau la secunda feglia. Il Signur meina quella el casti. Suenter entgin temps pren el comiau de sia dunna, dat ad ella in bi jev e las clavs de tut las combras cun dir, ella sapi ir en tut las com- 30 bras, priu ora en tala e tala, leu dei ella buc ir en.

La dunna ha aviert tut las combras mo las marveglias han alla fin surpriu ella, ch' ella ha era aviert la combra scumandada. Miront en, ha ella viu il tgierp e la vestgadira de sia sora e piglian ina tala tema, ch' ella ha schau dar giu igl jev el saun. Era ella ha bucca savia lavar 35 giu ils tacs de saun digl jev e cura ch' igl umm ei turnaus, ha el, vesent gl' jev, mazzau ella, sco sia sia sora.

Il signur ei jus la tiarza gada tier il il muline et ha damondau la feglia giuvna per dunna. Sin ditg rugar ha il muline dau quella ad el. Era cun quella eis el jus en siu casti e suenter in temps, avon ch' ir 40 naven, ha el era dau ad ella in jev e las clavs de tut las combras cun dir, ella sapi arver tut las combras deno ina. Cura ch' igl umm turnava bus lls emprems dis, ha ella mess igt jev en ina truca et allura aviert

Digitized by Google

tut las combras, era la scumandada. En quella ha ella auflau sias duas soras mazzadas e viu, che siu umm fuva in morder. Igl umm ei la turnaus, et ella ha mussau ad el igl jev schubers. Quel ha ludau ella, ch' ella sei stada aschi prusa; mo l' autra damaun, ch' igl umm durmeva, ha ella tiglian giu ad el il tgau cun in spadun ad el et ei turnada el mulin tier il 5 bab, al qual ella ha raquintau tut.

## 87. *Las caultschas cotschnas.*

Inaga er' ei in giuven, che stuev' ir à gudognar. El ei jus d' ina via ora et ha entupau in um en vestgadira verda. Il signur della casacca verda ha damondau il giuven, nua, ch' el mundi. Il giuven ha respondiu, el 10 mundi a gudognar. Sinquei di il signur en verd, sche vegli el catar el, sch' el vegli passar en siu survetsch. Tgei el hagi de far, ha il giuven dumandau. El hagi nuot auter, che de manar cuschs cun ses asens. Mo el astgi mai tucar en quels thiers. Quei ha pariu al giuven bucca grad ina heftis lavur et el ei sepladius tier quel della casacca verda. Bunamein 15 siat onns ha el prusamein manau cuschs e mai tucau en ils asens. Mo in di eis el vegnius malidis et ha dau ina buntganada ad in dils asens. Eaquella ha quel entschiet a tschintschar e dumandau el, sch' el sapi bucca, tgei cuschs el meini entuorn, ne nua el seigi. El meini olmas e seigi giu egl uffieru. Ella seigi sin madretscha. Il giuven ha survegniu 20 ina tribla tema, me ei jus cugls asens entochen la sera. Lura ha il patrun sevilau sin el e detg, ch' el seigi buca staus fideivels, el hagi tucau en ils asens. Il giuven ha dau per risposta, ils asens mavien buc et el hagi stovin buntganar els; da cheudenvi tuchi el buc en in.

Cura ch' ils siat onns ein stai entuorn, ha il giuven puspei tucau en 25 gl' asen e damondau quel per cussegl, tgei el deigi far. Gl' asen ha respondiu, el deigi calar de far quei survetsch. El duei damondar dil nausch sin pagaglia e sch' il giavel empiari, tgei ch' el vegli, deigi el dir, las caultschas cotschnas. Sch' il giavel ditgi, el sapi bucca dar quellas, sche deigi el dir, el vegli nuot et allura detti il giavel ad el las caultschas. La 30 sera ha il giuven detg al signur della casacca verda, el lessi ir à casa e rugassi per la pagaglia. „Mo tgei vul lu per pagaglia?“ ha il signur dumandau el. „Las caultschas cotschnas,“ rispunda il giuven. Mo il signur scheva, quellas sappi el bucca dar ad el et il giuven ha detg: „Lu vijeu nuot!“ Cheu ha il signur priu ord ina gronda truca fier las caultschas 35 cotschnas e dau al giuven, il qual ha tratg en ellas. Turnaus à casa ei il giuven jus culs mauns en sac dellas caultschas cotschnas et ha auflau en mintga sac ina scheltradubla. Mintga gada, ch' el mava culs mauns en sac, auflav' el duas scheltradublas. Quei er' aura pil giuven et el ha biagadas engraziau alla madretscha per miert.

Digitized by Google

## 89. *Il viandont.*

Inaga mav' in viandont sper ina baselgia vi, nua ch' ei satravan ina femna veglia e tut che bargeva, mo quei viandont mava tut a rient. El entaupa in pauper umm e quel empiara il viandont, pertgei ch' el rigi aschi fetg. Il viandont risponda: „Cheu enasi satiaran ei ina femna veglia et ei era tut, che bargeva; quei ei bein de rir!" Il pauper ha detg: „Ins sto bucca rir; sonder ins sto dir: Dieus fetschi grazia cun sia olma!" Il viandont ei jus in toc e vegnius sper in clavau. Cheu er' ei in metzger, che fageva giu in cavagl. A quel ha il viandont detg: „Dieus fetschi grazia cun sia olma!" Il metzger empiara: „Tgei dias ti?" Il viandont risponda: „O, jeu hai bein detg endretg aschia!" „Na!" rispunda il metzger, „Ins sto dir: il cutsch culla cogna!" Puspei va il viandont vinavon et entaupa in signur cun ina signura, che mavan en crotscha. A quels ha il viandont detg: „Il cutsch culla cogna." „Ti stos buca dir aschia!", ha il signur admoniu el, „sonder ti stos dir: „Quei fuss era per mei!" In tschancun pli lunsch ei il viandont vegnius tier dus ummens, che sedevan sil pli ault grad. Vesent quei, ha il viandont griu: „Quei fuss era per mei!"

Vilaus ei in dils umens, che sedevan, curius neu tier el, ha dau al viandont ina tribla entuorn las ureglias, e detg: „Quei fuss per tei!"

## 90. *L'uolp et il stgirat.*

In' uolp et in stgirat mavan inaga tras in uaul. Sin via ha l' uolp emparau il stgirat: „Cons lests has ti?" Il stgirat ha respondiu: „Jeu hai mo in." Vilada ha l' uolp detg: „Jeu maglel en tei, sche ti dias buc, ti hagies pli biars lests. Jeu hai siat lests."

Pli tard ein ei vegni tier ina tegia; ei van en quella et han lu mirau, co ei possian della tegia en tschaler. Il stgirat ei sefuritgiaus ded ina rusna sut igl esch dil tschaler en; mo l' uolp haveva de schuffa de vegnir suenter. Il stgirat ha clamau ora ad ella: „Mo stai! Jeu stoi igl emprem suflar surora il tschuff!" Bein spert ha el migliau surora la gromma e per lura ha el clamau en l' uolp, de vegnir a beiber. L' uolp ha buiu enguordamein il latg sgarmau, ch' ella ei rescuflada et ha bucca pudiu della rusna ora pli. Levamein ei il stgirat vegnius ord tschaler e ha lura griu da rusna en alla uolp: „Nau ora, ti uolp de siat lests!" Cura ch' il pur ei vegnius ha el sturniu l' uolp.

## 91. *Igl eremit.*

Inaga er' ei in um et ina dunna, che vevan mo ina mattatscha. In di ha la mattatscha dumandau, d' ir à spass e metter la cadeina d' aur enta culiez et il bab ha lubiu ad ella quei. Lura ha la matta mess la stupenta cadeina d' aur enta culiez et ei ida tudi à spass e cur ch' ei gliei

Digitized by Google

stau la sera, sch' eis ella vegnida tier in grond uaul. Ei vegneva stgir et ils thiers selvadis burlevan tribel, che la mattatscha saveva buca tgei far et ha entschiet a bargir. Pleins tema eis ella revida si per in pegn et ina gada ch' ella ei stada sisum, sche ha ella viu ina glisch blaua. Cura ch' ella ha viu quela, eis ella vegnida giu dil pegn et ei jda suenter la glisch, entochen ch' ella ha anflau la hetta, nua ch' ei era la glisch blaua. La mattatscha ha spluntau vid gl' esch della hetta; cheu eis ei vegniu ora gl' eremit, che habitava quella e la mattatscha ha rugau de schar star ella sur notg. Igl eremit ha respondiu, che giuvnas sapi el bucca schar star, mo sin il rugar della matta, ha gl' eremit alla fin dau albiert ad ella.

Durant che la mattatscha durmeva, ha gl' eremit, tentaus della ranveria, encuretg de schar lartg la cadeina d' aur et engular ella; mo el temeva, che la giuvna sedestadassi et tgisassi el tier ses gieniturs; perquei ha el mazzau la mattatscha, engulau la cadeina e satrau la bara en sia hetta. Aber schon glauter di ha gl' eremit survegniu profunda ricla et ha entschiet a far penetienza enschanuglias; per penetienza eis el staus siat onns sur fossa, ch' ei era carschiu si mescal sin el et ins veseva mo gl' alv dils egls.

Cura ch' ei gliei stau vargau quels siat onns, sche ha la mumma de quella mattatscha surveguiu in pop et ei han fatg ira catschadurs a sitar selvaschinas per las vischdonsas. Ils catschadurs ein ii en quei uaul, che la mattatscha fuv' ida a piarder. Tschun de quels ein vegni cun nuot; in er' aunc per tard la ser' egl uaul. Quel ha el tut en inaga viu in tac alv sur via et ha alzau la buis per sitar. Mo quella figura ha mussau de schar star ella et il catschadur ha ligiau quella creatira en ina suga et ei jus à casa cun quella. Cura ch' il catschadur ei staus à casa, sche ha el detg, el vegni cun in, mo sapi buc, tgei thier, che quei seigi et ha manau si il monstrum à mesa-stiva. Cheu ei il pop vegnius ord tgina et ha detg: „Leva si, Giahannes! Dieus ha perdunau ils pucaus à ti!" Igl eremit ei levaus si et ha detg: „Sche Dieus ha perdunau, sche has ti bein era perdunau." Sinquei ha il pop detg: „Gie, seigi tgei pucau, ch' ei vegli, sche hai jeu era perdunau." Et alura ei il pop turnaus en tgina.

La glieut han emparau il Giahannes, tgei el hagi pia fatg; et el ha confessau tut, co el hagi engulau la cadeina d' aur e mazzau la mattatscha. Glauter di ein ei ii cun S. Crusch ora en la zella, nua che la mattatscha era viva e tafra sur la fossa vi. Igl eremit ei jus si tier ella et hat detg: „Leva si e va giu en bratsch à tes gieniturs!" La mattatscha ei levada si et ei ida giu en bratsch à ses gieniturs e tuts ein ii legers à casa cun ella.

### 92. *Ils morders e la matta cun tschos alv.*

En in casti viveva in retg et ina regina; quels vevan ina fumitgasa. In di ei il retg e la regina ii naven e la fumitgasa fuva leu mo ella. La sera ha ei spluntau vid la porta. La fumitgasa ha mirau ord in barcun



Digitized by Google

si ad ault et ha emparau, tgi ei seigi. Aber quels, ch' eran giu sut, han nuota voliu dir, tgi els seigien. Sinquei ha la fumitgasa serau il barcun e tertgiau aschia: „Las portasfier hai jeu serau dapertut, ei pon buc en et hai aschia nuota tema." Allura eis ella ida en stiva, ha priu in
5 endisch e fatg oraziun. Aber ella haveva tuttina nagin ruaus et ella ei ida giu sper la porta, per tadlar, sche quels dado seigien eunc leu. Cheu ha ella pigliau ina gronda tema, udent, ch' ei fuvan ordadora la porta e secussegliavan de cavar ina rusna ord il mir et ira da leu en. La fumitgasa ha tartgau: „Gie, ussa sch' ei vegnian en, sch' eis ei tutina vintschiu
10 cun tei; sche quei, che ti pos, vul ti era far!" Ella ei ida si per il spadun dil retg e sepostada sper la rusna, ch' ils morders cavavan ora. Quels eran seschai giu, che mintga gada, ch' in seigi en, deigi lez dir: „En!" Quei ha la fumitgasa udiu tut. Ussa eis ella stada sper la rusna e mintga gada, ch' in cuchigiava en cun il tgau, sche tagliava ella
15 giu quel, runava pleunsiu en il tgierp e clamava allura sut vusch: „En!" Aschia ha la fumitgasa fatg cun quater. Il Capitani dils morders ha aber ferdau l' aura. El haveva cumandau à ses compognus, che cura che tuts quater seigien en, deigien ei dir ensemen: „En!" Quei ha la fumitgasa buca saviu far, il capitani ha encorschiu, ch' ei seigi buca tut rechti, et ei jus daven.
20 Gl' auter di ei il retg e sia dunna turnai, la fumitgasa ha raschunau quei tut al retg e quel ha detg, demai ch' ella sei stada aschi brava, sche vegli el tener ella per sia atgna feglia. Da quei ei la fumitgasa stada fatg bein cuntenza.

In per dis suenter vegn in giuven stupen bein vestgius e damonda
25 il retg, sch' el vegli buca dar sia feglia ad el. Il retg di: „O bein, gliez vegli el schon dar." Il giuven di sin quei, che sin tal e tal di deigi ella vegnir en siu casti.

La matta haveva buca ton tschaffen de quei; aber tonaton eis ell' ida sin il di, ch' era fixaus. Gliei stau ina liunga via tras igl uaul, entochen
30 ch' ella ei vegnida en il casti. Gl' emprem eis ella vegnida en cuschina, lau fuv ei ina veglia macorta, che cuschanava. Allura eis ell' ida en stiva, e lau fuv' ei nagin auter, ch' in papagagl. Quel ha detg ad ella: „Bialla matta cun tschoe alv, va si sut letg; pertgei tei han ei fatg vegnir cheu, per tei mazzar!" Ella ha fatg, sco il papagagl ha detg et ei ida si sut
35 letg. Cur ch' ei gliei stau vi empau, sche vegnan cheu treis umens cun ina femna. A l' entschata han ei surviu à quella cun de tuttas sorts e ailsuenter han ei mazzau ella. Gl' emprem han ei tigliau giu il det cun igl ani e quel ei seglius enasi sut letg. Sinquei ha in dils morders voliu ira enasi per el; mo il papagagl ha detg: „Na, buca va enasi! Leu hai
40 jeu fatg tschuff. Jeu vi schon ir enasi per el"; Il papagagl ei jus enasi per il det cun igl ani. Cura ch' ei han giu mazzau crudeivlamein quella femna, han ei detg: „Cun tschella, che vegn oz, va ei aunc bia mender et ein ira giu et ora. Ussa ha il papagagl clamau: „Bialla matta

Digitized by Google

cun tschos alv! Neu ora sut letg, e va dabot à casa!" Il papagagl ha lura aunc dau dus toes paun et ha detg, ch' ella dei dar quei al tgaun et agl uors, ch' ella entaupi; aschiglioc sch' ella dessi nuot, sche fagiessien quels ina canera, ch' ils morders fussien cuninaga sils colcogns ad ella. Ella ha mess il paun en sac, ha engraziau al papagagl et ei ida à casa. Sin 5 via ha ella entupau il tgaun; ella ha prin ord sac ina talgia paun e dau a quel et il tgaun ha buca urlau. Gleiti entaupa ella igl uors; à quel dat ella l'antra talgia paun, ch' ella veva en sac et igl uors ha schau passar ella; et ell' ei arivada ventireivlamein el casti dil retg.

Cheu ha ella raquintau, co ei seigi ju cun ella. Il retg ha lura 10 detg: „Sche mo stai pia ruasseivla!" In di ei il giuven allura puspei vegnius et ha emparau la matta tut da vilau, pertgei ella seigi bucca vegnida en siu casti, sco ella vevi giu empermess. Sinquei ha la matta buca veliu ora cugl lungatg et ha mess la stgisa, ch' ella hagi giu mal. Il giuven haveva cun el in camarad; el ei uesa seviults encunter quel et ha 15 demandau lez, tgei ina, che cugliuni siu spus, meritassi. Il camerat ha detg: „Ina tala meritassi de vegnir strunglada." Allura ha il retg dumandau il giuven sez: „Tgei meritass in de quels, che voless maridar, per mazzar la dunna?" — El ha detg, quel duess ins pender! Et il retg ha schau pender il capitani e siu camerat. 20

## 23. *Ils dus compogns, che maven a Nossadunneun.*

Inaga er' ei in pussent signur; e quel vegneva adina clamaus, cura ch' ei era fitschentas. Quel tenevan ei generalmein fetg ault, pertgei el era adina ton sco pusseivel per trer ora cun la paisch. Quei signur ei ina gada vegnius malsauns et ha empermess ded ir à Nossadunnaun, sche 25 Niessegner turnenti ad el la sanadat. Cura ch' el ei puspei vegnius sauns, sche clamavan la gliaut el pir che mai baul tschau e baul lau, ch' el era adina fitschentaus. Bein tertgav' el traso: „Ussa vi tuttina ir à Nossadunnaun", denton pervia de sias fitschentas figieva el quei oz buc e damaun buc et el ei puspei vegnius malsauns senza esser staus à Nossadunnaun. 30 Tut il pievel plirava e tertgava, ch' el muressi quella gada per franc. El ha turnau ad empermetter pli ferm che mai ded ir à Nossadunnaun e Niessegner ha puspei dau ad el la sanadat. Aber strusch eis el staus sauns, vegnevan ei puspei da tuttas varts per cussegl et el haveva mintga di de turschar ora fitschentas. Perquei ha el bess igl ir à Nossadunnaun 35 d'in di sin lauter, entochen ch' el ei vegnius malsauns per la tiarza gada. Leza gada eis el morts. Ei era ina carschadegna de dut il pievel e fetg bia gliaut era ida la sera a dir rosari sper la bara. Duront il rosari ei il fegl jus giuedora et en la clarezia, che deva ord dad esch dellas cazolas, ha il fegl viu, ch' il bab permiert era sin scala combra. El ha pigliau 40 ina tribla tema et ei turnaus grad anavos en stiva. Essent el tut smidaus, ha la mumma dumandau, tgei el hagi. „Il bab ei ora sin scala combra",



Digitized by Google

rispunda il fegl. „Lura tuorn' ora sin miu plaid; per entzitgei eis el chen!“ cammonda la mumma. „Jeu astgel buc ir ora mumma!“ „Bein, ti mo va ora; el fa nuot à ti; franc buc! Gl' emprnm che ti vas ora, dias ti: „Tuts buns sperts laudan Diu.“ Il fegl ha suondau la mumma et ei jus ora.
5 Cur' ch' el ha viu il bab, ha el detg: „Tuts buns sperts laudan Diu.“ Il bab ha respondiu: „Amen.“ Sinquei ha il fegl dumandau, tgei ei maunchi, ch' el seigi chen. Il bab ha respondiu, el sapi bein, ch' el havevi empermess duas gadas ded ir à Nossadunnaun. Ma ch' el seigi buca staus en dil vut, sche stopi el endirar perquei peinas egl purgatieri. Udent quei
10 empiara il fegl, sch' ei savessi bucca vegnir gidau ad el. Allura di il bab, bein, sch' el mundi en siu stagl à Nossadunnaun, vegni el liberaus ord il purgatieri. Il fegl rispunda, o gliez vegli el ira silzuc; pertgei el era in bien, sco il bab. Aschia sedi ei: „La stiala vegn dil len.“ Allura di il bab: „Ussa vas ti en e dis alla mumma de mirar per treis meils
15 cotschens; e quels metas ti en sac et il fazolet de nas sisu e semettas sin via à Nossadunnaun! Alluscha vegns ti sil viadi a setiuer in compogn e ti vegns a dar il biendi, sco gliei usit e lauter il bienonn. Quei campogn vegn lura ad emparar tei, nua il viadi mundi; e ti vegns a dir: à Nossadunnaun. Il campogn vegn probablamein a rispunder, quei seigi
20 era grad siu viadi e perquei veglias vus far compagnia et ir ensemen. Cura che ti eis in toc, sche pren ord il sac in de quels meils e lai dar quel giun plaun. Sch' il compogn fa, sco sch' el sapi nuot e va vinavon, sche cun quel senschigna de buc ir pli! Enquera el si il meil, che ti has schau dar giu, lu sas ti sefidar ded el, tigliar il meil per miez e migliar il
25 meil cun el e prender el sco compogn ded ir à Nossadunnaun!“ Sinquei ei il bab svanius. Il fegl ei jus en tier la mumma et ha raquintau tut. La mumma ha dau ad el ils treis meils, ina buorsa plein zechins et il fegl ei aunc quella notg semess sin viadi encunter Nossadunnaun. Gl' auter di ha el entupau sin via in grond e bi signur, stupent bein vistgius. El ha
30 agurau à quel il biendi e lauter ha agurau ad el il bienonn. Il signur ha damondau, nua ch' el seigi sin viadi et udent, ch' el mundi a Nossadunnaun, ha el detg, lu veglian els far compagnia. Cura ch' igl ein stai ira in toc, ha il giuven priu in meil tschietschen ord sac e schau dar giun plaun. Il signur ei ius vinavon et ha fatg, sco sch' el vess viu nuot.
35 Sinquei ha il guiven fatg ina viarcala et ha schau ir il signiur per sias vias. Bein gleiti ha el entupau in secund signur, al qual el ha dau il biendi et il qual ha, cura ch' el ha udiu, ch' il giuven mundi a Nossadunnaun, fatg compagnia cun el. Suenter ch' ei eran ii in toc ha il giuven priu ord sac e schau dar giu il secund meil tgietschen. Vesent ch' il
40 signur ha nuota ditgau il meil, ei il giuven staus anavos et ha schau ira il signiur per siu fatg. Ussa haveva el mo in meil pli et ei fage va schon sera. El ei aber tonaton jus vinavon e cura ch' el ei staus jus in guot, ha el viu in umm vegl, miserabel cun barba e cavegls griechs, giu spegl

Digitized by Google

landstross, che schemeva e plirava petramein. Il giuven ha giu erbarm dil pauper umm, ei jus giu tier el cun tutta curtesia et ha emparau: „Tgei veis, miu bien umm?“ Igl umm vegl, che era pleiu plagas, ha raquintau, ch'el hagi survegniu fetg mal e seigi daus sper la via giu. Gl' umm vegl ha emparau il giuven, nua el mundi e cura ch' il giuven ha detg, à Nossa- 5 dunaun, ha il vegl detg, el seigi era sin viadi per ira leu; aber fleivels e malseuns, sco el seigi, hagi el strusch speronza de vegnir à Nossadunnaun. Udent quei, ha il giuven detg, els veglien far compagnia ensemen. „O, gliez astg' jeu bucca gariar. Vus esses giuvens e taffers e pudeis ir dabot, et jeu sun malsauns!“ ha gl' umm vegl respundiu. Mo il giuven ha priu el 10 per in bratsch, ha manau si el egl landstros et els ein ii per la via ensemen. Lura ha el priu ora il davos meil e schau dar giun plaun. Igl umm vegl ei sestendius giu, ha priu si il meil e detg: „O, Vus, bien amitg! Cheu veis vus runau ora in meil ord sac e schau dar quel giun plaun.“ Il giuven ha fatg il meil en duas parts et els han allura meglian ina 15 mesadat per in. Sin quei ha gl' umm vegl dau il maun al giuven e detg: „Sco nus mein giu da quei plaz, lein nus turnar cheu sin quei plaz e giadar in l' auter da di e da notg, schabegi, tgei ch' ei vegli! Cura ch' ei serava notg, ein ei vegni tier in' ustria; ei han spluntau e gl' ustier ha mirau ord da barcun. „Tgi sei cheu o?“ ha gl' ustier damondau. „Dus vian- 20 donts, ch' enquoran albiert.“ han ei dau per risposta. Il giuven sapi vegnir siaden, ha gl' ustier detg; il vegl deigi ir, nua ch'el vegli. Els sespartien buc in da lauter, ha il giuven respondiu, et ils daners dil vegl seigien aschi buns, sco ils ses. Ils daners fagevan bein agl ustier et el ha lu lubiu de vegnir si et en à tscheina. Suenter tscheina ha gl' ustier fatg ir 25 gl' umm vegl en nuegl a dormir en in purseper, al giuven ha el dau ina stupenta combra et in stupen letg. La damaun, schi gleiti, sco ei ha pariu l' alva, ei il vegl lavaus e vegnius neu avon l' ustria, nua che gl' ustier haveva schon cazola. Igl umm vegl ha stoviu spluntar ditg et alla fin ei gl' ustier gnanc vegnius ora buc, sunder ha mo aviert il barcun e da- 30 mondau, tgi ei seigi. El vegni per clamar il giuven, ha il vegl respondiu. Lez seigi schon lavaus et jus atut, ha gl' ustier detg. Quella gada hagi el giu bunna caschun de mitschar ded in compogn vegl e mitgiert sco el. Mo gl' umm vegl ha detg, el deigi arver; el sapi, ch' il giuven seigi buc jus senza el; et arvi el buc, laschi el vegnir enzatgi auter ad encurir ora 35 la casa. Cheu ei gl' ustier vegnius ora, ha arviert la porta e schau vegnir el en casa. Il vegl ha damondau, ch' igl ustier mussi il zimmer, nua ch' il giuven era e bucca bugien ha gl' ustier fatg quei Entrai en combra, ha il vegl anflau il bien giuven enta letg cun giu il tgau. Igl umm vegl ha priu il tgierp si dies et il tgau sut bratsch et ei jus aschia à Nossa- 40 dunneun. Cura ch' el ei staus ella baselgia, ha el tschentau il tgierp sigl altar de Nossadunna e mess il tgau sisu. Allura ha el fatg ditg, ditg orasiun e tut eu ina gada ei il tgau puspei sebuglius vid il tgierp et il

Digitized by Google

giuven ei levaus si sauns e taffers sco avon. Suenter ch' ei han giu fatg oraziun à Nossadunneun, ein domisdus turnai anavos. Arivai en il liug, nua ch' ei vevan fatg empermischun, ded ir e star ensemen, ha gl' umm vegl detg, ussa stopien ei sesparter in da l' auter. Il giuveu ha mess giu cheu in cauld engraziament et empermess de gidar il vegl en tuts graus, sch' el hagi basegns ded el, seigi cun saun ni cun rauba.

Il giuven ei serabitschaus bein à casa e pli tard semess en stand de letg e Dieus ha benediu el cun dus taffers mats. In di ei gl' umm vegl, ch' era jus cun el à Nossadunneun, vegnius en sia casa et ha damondau in almosna. La dunna ha dau quella et igl umm vegl ei jus giuedora. Cura ch' igl umm ei turnaus, ha la dunna raquintau, tgei pauper sei staus lau et ord il dir della dunna ha el enconuschiu, che quei sei siu compogn de Nossadunneun. El ei curius suenter al vegl, et ha bein gleiti giu suatiu quel. „O, Vus, bien amitg, turnei anavos cun mei!“ ha el detg al vegl et ha zungbiau quel de turnar en casa sia. Ei han surviu si quei di al vegl dil meglier, ch' ei han saviu; l' autra damaun, suenter, ch' el ha giu siult, leva gl' umm semetter siu viadi: mo ei han absolutamein buca schau ira daven el. Il tierz di, avon ch' ir, ha il vegl engraziau e detg, ei hagien fatg bien e pli che bien; el hagi aber aunc ina greva damonda, che mundi vess ad el, de far ad els. Ei vesian, ch' el seigi cheu tut en ina plaga; ei detti per el mo in remiedi; quei seigi, de far bogn el saun d' affons inozents. Perpuei rugassi el, sch' els prendessien quels dus affons, bials e cotschens e schessian ira lur saun en in vaschi de far bogn. Cun sgarschur ha il bab e la mumma udiu quella suplica. Mo il bab haveva empermess de gidar il vegl cun rauba e saun et ei han priu ils dus buobs et han schau ora lur saun en in vaschi de far bogn. Cura ch' il saun ei staus ora, eran ils dus buobs morts. Igl umm vegl ha detg alla dunna, ella deigi metter las duos barettas si enta letg. Mo leza ha detg: Ah, quei sau ins schon, tgei gliei de far; quels ein morts e statten morts!“ Il vegl ha turnau a repetter siu cammond e sinquei ha la mumma mess las barettas si enta letg. Denton ha gl' umm fatg il bogn et ei vegius or da quel sauns e taffers, senza naginas plagas. Allura ha el detg alla mumma, ella deigi ira sin combra per ils buobs. Turnada siu combra, ha ella anflau ils dus buobs sauns e taffers sco avon, che fagevan tarmagls enta letg e magliaven mintga in in miez meil tgietschen.

## 94. *La rauna.*

Ei era inaga in grov et ina grova, quels havevan mo in mattatscha. Quella mattatscha era aunc mai stada giuedora dil casti. In di ha ella rugau il bab, ch' el laschi ir ella à spass. Il bab ha lubiu quei e la matta ha tratg en la pli bialla vestgadira e mess en tut la detta anials d' aur. Allura eis ell' ida d' in plaun ora et ha emparau in umm, che segava, nua ch' ei detti bun' aua. Igl umm ha mussau si encunter in crest,

Digitized by Google

e detg: „Cheu ora dat ei bun' aua.“ La giuvna ei ida si tier la fantauna; mo saveva buca, co far de beiber. Ella ha priu ora ils anials d'aur e mess quels sper ella sin ina platta. Allura ha la mattatscha buiu aua e cura ch' ella ha mirau anavos, sche ha ella bucca viu pli ils anials. Ella ha detg: „Nu' ein mess anials?“ Ina vusch ha respondiu: 5 „Jeu hai els.“ La mattatscha ha rugau: „Tuorna à mi ils anials!“ Cheu ei ina rauna vegnida siadora dell' aua e di: „Sche ti laias migliar e durmir mei cun tei, sche tuornel jeu ils anials.“ La giuvna ha empermess de far quei e sinquei ha la rauna turnau ils anials. La mattatscha ha puspei mess quels en la detta et ei turnada à casa. Cura che la mattatscha 10 ha mirau anavos, era la rauna suenter e quella ha lu detg ad ella, ella duei mo ira vinavon, ella vegni lu era. La mattatscha ei arivada tiel casti e la rauna era ad ella sils calconge. La mattatscha ha grad podiu serar la porta, avon che la rauna vegni en. Il bab ha dumandau, tgi seigi o avon porta et ad el ha lu la mattatscha raquintau tut. Par ca- 15 mond dil bab ha ella stoviu schar vegnir la rauna el casti e da tscheina ha la mattatscha stoviu schar migliar la rauna sper ella.

Cura che la mattatscha ei ida à letg, ei la rauna seglida suenter et ida enta letg cun ella.

La damaun, cura ch' il bab ei aber jus en combra della feglia, era 20 in stupent bi giuven cun la mattatscha e cun quel ha ella fetg legras mozas.

## 95. *L' olma dil res.*

In bab haveva empermess siu buob ad in umm, ch' el haveva entupau sin via et il qual haveva dau daners ad el. Schegie buca bugien, ha il bab manau siu il di fixau il mattatsch sper la mar, nua ch' igl umm ei 25 vegnius per il buob. Igl umm ha manau il buob en ina sala stgira, nua ch' el veseva nagin cartgaun. Mo la notg parev' ei ad el, sco sch' enzatgi vegness en combra; aber el veseva buca, tgi ch' ei era. Suenter in temps sesarvan tut en inagada ils barcuns della sala et el ha viu il clar dil di. Cura ch' el ha mirau or da finiastra, ha el viu in grond curtin et en quel 30 treis biallas matauns, che purtavan mintgina in matg sin maun. Las treis mattauns damondan el, co el seigi vegnius cheu; et il buob ha raquintau tut, so ei era ju cun el et era co ei vegni mintga notg enzatgi, ch' el sapi buc enconuscher, en la sala. El roga ellas per agid, sch' ei savessien gidar el; mo ellas raquintan, ch' era ellas seigien vegnidas enguladas daven da 35 casa. En quei moment sesiaran ils barcuns et il buob resta egl stgir, sco vidavon. Suenter in pign temps sesarvan ils barcuns per la secunda gada e cura ch' el ha mirau or da fenestra, ha el puspei viu las treis matteuns cun ils matgs egl curtin. Quellaga porschan ellas ad el ina bucada candeila et entgins sulprins e cammondan de mirar, tgi vegni en combra. Ils 40 barcuns seclaudan et il mat era puspei persuls ella sala stgira. Gleiti sand' el puspei vegnir enzatgi en sala et el sezupa en in cantun. Lau en-

Digitized by Google

vid' el spert la candeila, che las mattauns havevan dau ad el e vesa, ch' igl umm, il qual haveva serau el en la sala, durmeva en quella sala. Bufatg stez' el la candeila e stat murtgiu. Paucs dis suenter sesarvan ils barcuns per la tiarza gada; el vesa las treis mattauns cun ils matgs en curtin e
5 raquinta à quellas, tgi dormi la notg en la sala et empiara ellas, sch' ins savessi buca mazzar quei umm e sefar libers. Las matauns dian aber, quei umm possi ins buca mazzar, senza smacar igl jev d' ina hazla sin siu tgau. Vesent ch' il mir era buca grad aults, ei il buob seglius or da fenestra et jus sur la seiv dil curtin ora. Las treis matteuns han eunc clamau suenter,
10 ch' el dei buca emblidar ellas.

Il buob sepiarda sin via en in grond uaul. En quel catt' el ad agur in liun. Fugir astgav' el buc, schiglioc vigneva il liun suenter et el peglia curascha e va vitier el. Cheu ves' el sper il liun aunc in tgaun, ina lieur, ina hazla et ina farmicla. Quellas creatiras sedispotavan, qual fussi il pli
15 beinvugliu per il carstgeun. Ils thiers han damondau, chel dezidi lur dispetta. Il giuven era cheu pleins tema; pertgei sch' el teneva cun in, sch' er' ei buc endretg als auters e perquei ha el dau rischun empau à tutts, la plemma aber al liun. Da quei ein ils thiers stai cuntents et han detg, sch' el drovi, sapi el prender lur figura cun dir, ord in umm et il num
20 dil thier. Mont vinavon, ariva il buob en in marcau e lau anfl' el survetsch tier in signur. Quel ha schau pertgirar el sias nuorsas; ha aber dau ad el il scharf cammond de mo pascular las nuorsas sin la spunda dil quolm e buca schar dar quellas si suren. Mo las nuorsas ein idas si suren et el ei jus suenter. Si suren era ei in bi plaun e leu ha el viu sut ina caglia
25 ina matta. Il giuven va vitier quella et empisra, tgei ch' ella fetschi cheu. La matta ha detg, ella seigil la feglia d' in retg, ch' il drac hagi engulau et ha rogau' el ded ir naven, pertgei il drac vegni e magli, tgi ch' el anfli; e sil moment vegn in sgarscheivel drac cun tutta furia dil grond plaun ora. Mo il giuven lai vegnir endamen la pussonza, ch' il liun haveva dau ad
30 el e di: „Ord in umm in liun!", e sinquei eis el daventaus in liun. Il liun va encunter al drac e damogna quel. Finida per quei di la battaglia, ha il liun cummandau al drac, de schar la feglia dil retg eri entochen damaun. Il liun ha lura detg: „Jeu less, ch' jeu vess paun e vin;", et il drac ha detg: „Jeu less, ch' jeu vess paun et aua!" Sinquei ei mintgin jus per siu
35 fatg. Cura ch' il drac ei staus daven, di il liun: „Ord in liun in umm!", il liun ei semidaus en il giuven et el ha lu priu las nuorsas et ei jus à casa tiel patrun, il qual saveva, che siu pastur fuss stauss suren el plaun, ha fatg plums cun el et admoniu il giuven de mai pli ir si suren. Il giuven empermetta quei; mo gl' auter di catsch' el sias nuorsas puspei si egl plaun. Quella
40 ga vesa el cheu duas matteuns sut la caglia. El domonda l' autra matta, tgi la seigi. L' autra fegla dil retg, ch' il drac hagi engulau cun sia sora, ha la matta respondiu. Il drac ariva, seo il di avon, et il giuven di: Ord in umm, in liun!" Midaus en in liun, eis el jus encunter al drac et

Digitized by Google

els han puspei batiu furiusamein. Quei di eran els pauca letga e suenter in liung combat han ele schau esser e calau si senza saver, qual damogni. Per la secunda gada ha il liun visau il drac, de schar eri las duas matteuns per quei di. Il liun ha detg, ch' el lessi paun e vin et il drac ha detg, ch' el lessi paun et aua et allura ein ei ii in ord l' auter. Inaga 5 ch' il drac ei staus daven, ha il liun detg: „Ord in liun in umm!" et ei puspei semidaus in en carstgaun. La sera ha il giuven priu sias nuorsas e chitschau quellas egl marcau. Puspei ha il signur sevilau, ded esser jus si en quella planira et il giuven ha empermess, de buca far quei pli. Mo l' autra damaun, bein marvegl ha el chitschau si las nuorsas en il plaun; 10 e quellagada ha el viu treis mattauns sut la caglia. La tiarza dellas matteuns ha il giuven dumendau, tgi ella seigi. La matta ha rispondiu: „La tiarza feglia dil retg, ch' il drac ha engolau. Vegnent il drac, ha el detg: „Ord in umm in liun" e semidaus en il liun, ha el entschiet la battaglia cun il drac. Ei han batiu gl' entir avon miezdi; mo ni l' in ni l' auter ei vegnius meister. 15 Il liun va allura e genta carn e vin, il drac paun et aua. Suenter miezdi han ei entschiet la battaglia danovamein et il liun ha scarpau il drac tut en toca. Allura di il liun: „Ord in liun in umm!" Et havent il giuven puspei sia figura de carstgaun, ha el fess si il butatsch dil drac. Ord quel saglia ina lieur e fui della planira en. Cheu lai el vegnir endamen la 20 pussonza, ch' il tgaun haveva dau ad el e di: „Ord in umm, in tgaun!" Semidaus en in tgaun, cuor' el suenter la lieur e sfracca quella. Il tgaun di lura: „Ord in tgaun in umm!" Puspei daventaus carstgaun, fend' el si la lieur. Ord quella ei segliu ora in hazla. Ei vegn endamen al giuven la pussonza, che la hazla haveva dau ad el et el di: „Ord in umm, ina hazla!" 25 Midaus en ina hazla, sgol' el suenter tschella hazla e maza quella. Ussa di la hazla puspei: „Ord la hazla in umm!", et il giuven ha surveguiu sia figura. El fenda si la hazla et anfla el dadens in jev. Tutt leds eis el sefatgs si per ira tier il casti, nua ch' igl umm haveva giu serau en el e las treis mattauns; pertgei ussa haveva el igl jev per mazzar igl umm. Mo arivaus 30 tier il casti sper la mar, era tutt l' escha et ils barcuns serai. Cheu ha el patertgau vid la farmicla e la pussonza, che lezza haveva dau ad el. Spert ha el detg: „Ord in umm ina farmicla!" Midaus en ina farmicla eis el seruschnaus della rusna della clav en, ha aviert la porta dil casti et ei sezupaus el gang tochen mesa notg. Lura ha el priu igl jev della hazla, 35 ei jus bufatg ella sala stgira, ha tratg lau in sulprin e smacau igl jev della hazla sil tgau digl umm. Quel ei sil zug staus vintschius.

Cura ch' ei gliei vegniu dis, eis el jus en curtin e lau ha el anflau las treis matteuns et enconoschiu, ch' ei era las medemas, ch' el haveva viu ella planira sut la caglia. Liberadas tras sia curascha, han las princessas 40 detg al giuven, el sapi maridar qualla, ch' el vegli. El ha priu la giuvna, el ei han giu stupentas nozas. Jeu hai purtau si la sopa et à mi hau ei dau in pei el tgil, ch' jeu sundel sgulaus tochen encheu.

Digitized by Google

## 96. *Il schnec et il pulein.*

In schnec et in pulein han inaga mess in grond pag, qual sei sin in cuolm avon. Il pulein ha gl' emprem dormiu ditg e liung, allura eis el curius in toc, ha turnau a semetter giu e dormiu. Quei ha el repetiu in per gadas. Il schnec ha entschiet ad ir cuninagada et ei jus ad in ira, senza star eri, et el ei staus sil cuolm ditg avon il pulein. Cura ch' il pulein ei vegnius sil quolm, era il schnec schon sin tetg tegia et ha clamau: „Jeu sun chischer e chischut!"

## 97. *La truaisch dil retg.*

Ei era ina gada in retg, che haveva daners, ch' el saveva bucca, nua metter. Quei retg ei jus tier in meister et ha fatg far il meister ina truaisch cun in esch zupau, che nagin saveva, dano el et il meister e cura ch' il retg haveva de basegne de daners, mav' el en lau per quels. Ina gada ha il retg encorschiu, ch' enzatgi era staus en quella truaisch; pertgei il mantun de daners era scrasaus; aber el enconuscheva buc il lader. Per puder tier quel, ha el fatg star sia feglia en la truaisch e schau saver, che tgi, che mogni ina notg cun sia feglia, survegni quella, apli aunc la truaisch. Il meister ei vegnius ina notg en la truaisch et ei manius cun la feglia. Quella ha la notg fatg el da ditgira cotschna sil frunt; mo il meister ei levaus la damaun bein marvegl, cura che la feglia dil retg durmev' aunc, ha anflau il vaschi da ditgira et ha fatg si in strech da ditgira sil frunt à tut, tgi ch' el entupava. Gl' auter di ha il retg lu viu, che fetg biars havevan si il strech da ditgira et el saveva buc, qual fuss il lader. Il retg ha voliu far ina secunda emprova et ha turnau a schar ir ora il medem mandat. Quella notg ei il meister puspei jus et ha voliu ira digl esch zupau en. Mo cura, ch' el ei staus avon esch, eis el daus en ina rusna, ch' il retg haveva schau cavar. Giudem quella rusna er' ei empau strom et el ha dau fiuc à quel, ch' igl ei vegni si in tribel fem, et ch' ils auters, che vegnien tier la truaisch, dettien era giuden. L' autra damaun, cura ch' il retg ei vegnius per mirar, tgi ch' ei seigi, er' ei in tal migliac, ch' el ha saviu far nuot et ha stoviu schar ir els. Il retg ha lu turnau a schar ir ora la proclamma, che tgi, che vegni en la truaisch e mogni cun la feglia, survegni la feglia e la truaisch cun ils daners. Ina notg ei il meister jus cun siu frar en la truaisch; mo il retg haveva tendiu ina falla avon la porta truaisch et il frar dil meister ei vegnius en quella, e pudeva buc ora. Cura ch' il meister ha viu, ch' el pudeva buc ora, ha el tiglau giu il tgau al frar e tratg ora il resti à quel. Il tgau et il resti ha el bess ell' aua. L' autra damaun ha il retg anflau il tgierp ella falla, ch' era senza tgau e senza resti e nagin enconuscheva el. Cheu ha il retg mess il tgierp siu in car e schau manar quei tgierp per il vitg entuorn. A quels, che manavan il car, ha el cummandau, de tigliar giu il tgau à tut, tgi che bragi, cura ch' el vesi il tgierp. El moment ch' ei ein ii sper la casa dil

Digitized by Google

meister o cun il tgierp, sche ha il meister survegniu igls egls plein larmas. Mo per buca schar encorscher, pertgei el bragi, ha il meister tiglian giu à sesez in bratsch. Cura che quels, che mavan cul car, ein vegni en et han dumandau, pertgei el bagi ils egls plein larmas, ha il meister mussau, ch' el bagi piars in brastch. Lu han ei capiu, pertgei ch' el bragi e cun quei 5 ch' ei han anflau nagin auter, che bargeva, han ei saviu far nuot e stoviu better il tgierp pli lunsch.

## 98. *La meila smaladida.*

In bab veva treis fgls. De sogn Martin havev' el cumprau in bi pomeret de meila e quella meila vegneva adina madira per S. Martin. Mo 10 mintg' onn per la notg avon S. Martin vegneva quella meila adina engulada. La sera avon S. Martin ha il fegl vegl detg, ch' el vegli star e mirar, tgi fetschi giu la meila la notg. El ha priu la buis cun el et ei jus ora per il curtin entuorn. Suenter in' uriala eis el aber sedurmentaus en et ha durmiu stagn e bein. La damaun era la meila engulada. Tut trests eis el jus 15 tiel bab; pertgei ch' el seturpiava de bucca esser staus um per pertgirar la meila.

Gl' auter onn per la vigielgia de S. Martin ha il secund felg detg, ch' el vegli pertgirar la meila. Er' el ha priu ina buis cargada cun el et ei jus per il curtin entuorn. Aber er' el ei suenter in' urialla sedurmentaus en et 20 ha durmiu entochen la damaun. Cura ch' el ei lavaus, er' ei bi di e la meila engulada. Era el ei jus cun schliet cor tier il bab, de haver pertgirau aschi malamein la meila.

Il tiers onn, la sera avon S. Martin, ha il fegl giuven detg, quella gada vegli el ir ora a pertgirar la meila. Il fegl giuven ha priu cun el 25 ina buis et ina guila, ei jus sin il meler e staus lau. Cura che la sien vegneva, sche furava el ils mauns culla guila per scatschar il sien.

Vi da mesa notg sgola ina tuba neu sin il meler et entscheiva a prender giu la meila. „Mo pleun!", rispunda il giuven e voleva sittar silla tuba. La tuba ha detg: „Setta buca sin mei! Quei meler ha viess bab cumprau 30 d'in cert striun, che ha engulau quella plonta de sia mumma. Quella meila ei aber lubida à mi de far giu mintg' onn. Treis vi jeu deuton schar à Ti, che Ti sapies dar in al bab et in perin à tes dus frars." Suenter haver detg quei, ei la tuba semidada en ina bialla dunschalla et els han discuriu ditg e bein ensemen e sepriu in l'auter. La dunschalla ha dau 35 ad el in stupent bi ani sin la letg e detg: „Cheu dun jeu in ani à ti e cu ti vul vegnir tier mei en miu casti, sche mira mo traso sigl ani; aschi ditg sco el tarlischa, mo va vinavon e ti arivas tier miu casti!" La dunschalla ha allura priu pietigott et ei ida naven.

L' autra damaun ha el dau ils treis meils al bab et als frars per mussa- 40 ment, ch' el bagi pertgirau il meler et ei allura semess sin via per ir tiel casti de sia dunschalla spusa. Spert eis el jus vinavon aschi ditg, sco ilg

Digitized by Google

ani terlischava et ariva finalmein tier in stermentus uaul, en il qual ei era de tuttas sorts thiers selvadis. All' entschatta digl uaul ha el entupau in umm vegl e quel ha emparau el, nua ch' el vegli ira. Il giuven ha raquintau tut. Mo il vegl ha maniau, ch' ei seigi ei nunpuseivel ded ir tras quei uaul; el vegni
5 scarpaus dals thiers selvadis. Pleins tema ha il giuven dumandau il vegl, sch' el savessi buc in cussegl, co el savessi vegnir atras gl' uaul, senza ch' ils thiers selvadis scarpien el. „Auter che quei cussegl," dat il vegl per risposta „sai jeu buca dar, che sche ti vul prender e sitar giu ina selvaschina, manizar la carn de quella tut en scalgias e cura ch' ils thiers selvadis vegnen
10 suenter, better vi ad els las bucadinas". Il giuven suonda il cussegl, seta ina selvaschina e fa quella tut en scalgias. Cura ch' el ei staus enamiez gl' uaul, vegnev' ei de tutas sorts thiers selvadis suenter el. El betteva mintgaga anavos in per tocs carn; ils thiers selvadis siglevan suenter la carn e sescarpavan per quella. Cura ch' ei havevan migliau si la carn,
15 vignevan ei puspei suenter el. Lura turnav' el puspei a better anavos in per bucadas et el ha aschia pudiu fugir e mitschar ord gl' uaul. Ussa vegnevan ils thiers selvadis buca pli suenter et el saveva ir plaun siu vinavos. El va lura in grond toc d' in grond plaun ora e vesa alla fin de quel in casti, che tarlischava grad sco siu ani. Ussa fa el combas et ariva bein
20 gleiti tier il casti. Sia spusa ei vegnida encunter ad el, ha tucau maun, fatg beinvegni e manau el egl casti. Suenter pancs dis han ei lu enzinau en et ein vivi legramein egl casti, nua che tut terlischava d' aur, argient e pedras custeivlas.

## 99. *Il tapagnac cun il marti.*

25 Inaga er' ei in muline, che haveva in fegl et ina feglia. Il fegl er' in tapagnac, che saveva nuot auter, che far catavegnas. In di ei quel jus sin fiera cun in piertg. Mont el tras in uaul per ir el vitg sin fiera eis ei vegniu in tirann, ha priu il piertg et ei jus cun quel. Il tapagnac ei jus suenter à quei tirann tochen tier ina rusna. Il tirann ei jus cugl piertg
30 da quella giueden et il tapagnac astgava buc ir suenter.

Aschia ha el stoviu turnar à casa senza ni piertg, ne daners. Cura ch' ils ses han sevilau, ha el detg: „Jeu vi schon survegnir quel, ch' ei jus cun nies piertg. L' autra damaun eis el lavaus beinmarvegel, ei setratgs en da dunschalla et ei jus egl uaul, nua ch' ei eran ii ad el cugl piertg.
35 Cura ch' el ei staus in toc egl uaul, ha el entupau in survient dil tirann, ch' era jus cugl piertg. Quel ha emparau el: „Nua vas?" Et il tapagnac ha respondiu: „Jeu mundel ad encurir de maridar." Sinquei ha il servitur detg: „Miu signiur maridass bugien e ti neu grad cun mei!" Il tapagnac ei jus en la tauna tier il tirann; ei han fatg legras nozas e la sera, cura
40 ch' il tirann ei staus enta letg, sche ha il tapagnac priu ora in marti ch' el haveva zupau sut il vestgiu, ha detg: „Jeu sun quel dil piertg!" et ha marclau cun il marti il tirann, entochen che quel era bunamein ventschius.

Digitized by Google

Allura ha il tirann detg: „Pren ord quella truca de daners cheu, tgei che ti vul; mo la veta lai po à mi!“ Il tapagnac ha priu ora ina rugliada daners et ei jus cun quels à casa.

L' autra damaun eis el setratgs en de Docter et ei puspei jus cun ina canna cun nuv d' aur egl uaul. Leu ha el per la secunda gada entupau 5 il servient dil tirann, quel ha, tertgont ch' ei seigi in Docter, emparau el: „Nua van ei, Signiur Docter?“ La risposta ei stada, el mundi cheuvi en in vitg tier in malmalsaun. Allura ha il servient detg, el deigi po vegnir cun el tier siu signiur; lez seigi era malmasauns. Il Docter ei jus cul servitur en la tauna e cura ch' el ei vegnius vitier il letg dil tirann, ha el 10 priu ora l' autra ga il marti, ch' el haveva el sac della casacca, ha detg: „Jeu sun quel dil piertg!“, et ha entschiet a dar, sco de scuder, sil tiran. Il tirann ha turnau a dir: „Va vi lau e pren tons daners, sco ti vul ord la truca; mo lai vivet mei!“ Il tapagnac ha priu tons daners, sco el ha podiu, egl sac dellas caultschas e della casacca et ei jus a casa. 15

L' autra damaun eis el setratgs en de pader et ei turnaus egl uaul. Cura ch' el ei staus in toc egl uaul, ha el puspei entupau il servient dil tirann e quel ha dumandau: „Nua van ei, Segner Pader?“ „El vitg tier in malsaun“ ha il tapagnac respondiu. Il survient ha sinquei rugau el de vegnir tier siu patrun; lez seigi sin murir. Cura ch' el ei staus en tier il 20 patrun, ha el puspei priu ora il marti, ch' el haveva zupau sut la rassa, ha detg: „Jeu sun quel dil piertg!“, et ha dau cul marti sil tirann pir che mai. Il tirann ha puspei rugau: Va vi leu e pren, tgei che ti vul; mo la vetta lai à mi!“ Il giuven ha aber viutschiu ora il tirann dil tut. Allura ha el priu ils daners, ch' eran aunc ella truca et ei jus à casa. Da lau- 25 denvi ei il tapagnac staus rechs avunda.

## *100. La schenderletga sut il von.*

Ei era inaga ina mumma, e quella veva treis feglias. Duas eran duas maltschecas e nauschas; mo la mumma haveva fetg bugien ellas. La giuvna er' ina perderta e buna; aber la mumma pudeva buca ver ella e fagieva 30 mo star ella en cuschina; la notg durmeva la giuvna sut in von. Perquei numnavan ei ella: La schenderletga sut il von. Il di ha la schenderletga cavau ella tschendra dil furnel et ha auflau ina rusna, che mava lunsch giu el tratsch. Ella ei ida de duas scalas giu et ei vegnide tier ina femna veglia, che ha fatg beinvegni ad ella, ha consolau ella et ha dau ad ella 35 in vestgiu blau de seida, che haveva si las steilas, cun dir, sch' ei hagien bialla stiva tier il retg, duei ella turnar giu tier ella e trer en il vestgiu blau cun steilas, ch' ella vegli tener si per la schenderletga. Cura ch' ei han giu bialla stiva tiel retg ein las duas soras seluschardadas si tribel et allura idas a saltar. La giuvna ha aber turnau a cavar si la tschendra egl 40 furnel et ei ida giueden tiela veglia. Quella ha lavau ella, fatg si stupen bein cavegls e tratg en il vestgiu blau cun las steilas. Allura ha la veglia

Digitized by Google

manau si la giuvna en cuschina et ella ei egl stgir seschluitada vi en la stiva tiel retg. Tut admirava la bialla giuvna et il prenzi ha saltau treis cun ella. Mo la veglia haveva cummandau, de bucca saltar pli che treis e la giuvna ei, suenter haver saltau treis fugida à casa, ha cavau si la tschendra dil furnel et ei ida giueden tier la veglia. „L' autra gada, cura ch' ei han bialla stiva tiel retg, tuorna giu tier mei!“ ha la veglia cummandau. La giuvna ha engraziau et ei turnada si en cuschina. L'autra damaun raquintavan las soras traso della bialla matta cugl vestgiu blau cun las steilas.

Puspei han ei giu bialla stiva tiel retg e la schenderletga ei, cura che las soras ein inaga stadas daven, puspei ida giu tier la veglia. Quella-gada ha lezza dau ad ella in vestgiu blau cun en la glina et ell' ei ida cun quel a saltar tiel retg. Era quella ga ha il prenzi saltau treis cun ella e bugien havess el reteniu ella anavos. Mo, sco la veglia haveva cummandau, ha ella sefatg libra ded' el et ei spert turnada en cuschina, ha cavau si la tschendra dil furnel et ei ida giueden tier la veglia. La veglia ha detg: „Cura ch' ei han puspei bialla stiva tiel retg, tuorna giu tier mei!“ La giuvna ha engraziau fetg et ei turnada sin cuschina, nua ch' ella ha dormiu sut il von.

La tiarza gada, ch' ei han giu bialla stiva tiel retg, ein las soras puspei idas de bun' ura. La schenderletga ha aber cavau ella tschendra dil furnel et ei turnada giu tier la veglia. Lezza ha dau ad ella quella gada in vestgiu blau cun si il sulegl et ha tratg en in per pantofflas d' aur; aschia che la schenderletga vesev' o, sco ina regina. Cun quei vestgiu en quellas pantofflas ei lu la schenderletga ida a saltar tier il retg. Suenter haver saltau treis cun il prenzi, ha la schenderletga voliu fugir da scala giu; mo il prenzi ei curius suenter e sestergient cun el sin scala, ha la schenderletga piars ina pantoffla d' aur. Cun breigia ha ella podiu mitschar dil prenzi e vegnir à casa. Turnada giu tier la veglia, ha leza detg ad ella, alla vegni en cuort a vegnir regina. Tut tementada ei la giuvna turnada si en cuschina et ha dormiu sut il von.

Il prenzi ha aber schau ir ora in mandat, ch' el vegli maridar quella, che hagi in pei schi pign, che vegni en ella pantoffla d' aur. Sanunziont nagin, ha il prenzi fatg ira dus serviturs per gl'entir marcau entuorn e fatg empruar, tgeinina dellas giuvnas pudessi en ella pantoffla. Ils dus serviturs ein era arivai tier las duas soras della schenderletga; mo quellas podevan ninstagl ella pantoffla.

Cheu han ils serviturs damondau, sch' ellas hagien buc aunc ina sora. „Beiu gliez; mo quella ei schi tschuffa, ch' ins sa far nuot cun ella,“ han las soras respondiu. „Nus havein il cammond, d' empruar en à tut las giuvnas dil marcau“, han ils serviturs detg; „e vus stoveis vegnir cun ella!“ Cheu han las soras clamau la schenderletga en stiva et à lezza mava la pantoffla sco culada. Ussa havevan ils serviturs gartiau la noda et els han detg

Digitized by Google

alla schenderletga, de vegnir cun els tiel prenzi. Mo ella ha dumandau, de avon astgar selavar e far si cavegls. Beiu spert eis ella ida ora tiel furnel, ha cavau si la tschendra et ei ida giu tier la veglia. Lozza ha quellaga fatg si ad ella stupen cavegls, tschuarau las gniallas e tratg en il vestgiu cun il solegl. Turnada si en stiva, han ils servitura manau la 5 biella schenderletga tier il prenzi e quel ha pli tard fatg cun ella legrau nozas. Cura ch' il bab ei morts, ei il prenzi vegnius retg et ella regina. Sch' els ein bucca morts, sche vivan ei enne.

## *101. Il servitur et il striun.*

Inaga er' ei in bab, che veva treis fegls. Dus eran dus perderts et in 10 era in tup. Il bab ha dau à tuts treis treis treis baxs et in paun perin et ha detg ad els', ch' ei stopien ira a gudognar. Tuts treis ein ii per ina via; mo en els ein stai in toc, sche mava quella ora en treis vias. Il tup ei jus per la via sisum e tschels ein ii mintgin per ina dellas autras. Il tup ei jus tras in uaul et ha entupau in signur; quel ha dumandau, 15 na' el mundi. Il giuven ha respondiu, ch' el mundi ad encurir survetsch. Sinquei ha il signiur detg, el sapi schon dar ad' el survetsch; mo el stoppi star siat onns tier el. De luvrar hagi el nuot auter, che de schubergiar mintga di ina scaffa pleina cudischs e mirar, che quels vegnien mai da parla. Il giuven ei sepladius et il signur ha manau el en siu casti, nua 20 ch' el haveva mintga di de schubergiar ils cudischs. Il signur ei staus daven siat onns e cu el ei turnaus, ha el dau ina buna pagaglia et il servitur ei puspei sepladius per siat onns. Mo quella gada ha el entschiet a legier sez ils cudischs e cun quei ch' ei era cudischs de striegn e siu patrun in striun, ha el empriu, de far striegn. Cura ch' ils siat onns ein stai 25 entuorn, er' el in perfetg striun et ei jus à casa. Suenter haver duvrau si à casa ils daners fadiai, ha el detg à siu bab, el sefètschi de cavagl e siu bab deigi manar el sin fiera e damondar per quei cavagl tschien melli rensch. Mo il cavester deigi el mirar de buca vender, hagien lu à mogna, tgei ch' ei veglian. Sinquei eis el semidaus en in cavagl et il bab ei jus 30 cun el à fiera. Cheu eis ei vegniu in signur et ha giu à mogna el bab tschien melli rensch per il cavagl et ei han fatg marcau. Mo il signur ha era voliu il cavester e giu à mogna per quel ton, sco el haveva pagau per il cavagl et il bab ha dau il cavester. Quei signur, ch' era il striun, ha priu il cavagl, ei jus cun quel à casa et ha mess quel leu en nuegl. 35 Gl' auter di ei il signur vegnius en nuegl cun ina biela per mazzar il cavagl. Mo il cavagl ei semidaus en ina tuba, la quala ei sgolada ord nuegl. Il signiur ei aber semidaus en in spre et ei sgolaus suenter la tuba. Il spre vess bunamein pudiu tier ella, sinquei ei la tuba semidada en in ani, ch' ei daus giu egl tschos della feglia dil retg, ch' era en curtin. Quella ha priu 40 quei ani; et igl ani ha detg ad ella; ella deigi zacuder giu el sin meisa e schar ira el sco el mundi. Gl' auter di, tochen che la feglia dil retg gien-

Digitized by Google

tava, ha ella schau dar gl' ani sin meisa et igl ani ei semidaus en in panetsch, il qual ei ruclaus giun plaun e semidaus en in sem glin. Lez ei jus tras in sdrem dil plintschiu e daus giun tschaler e leu semidaus en ina uolp.

5 La feglia dil retg ha survigniu in pop. Il retg ha dumendau sinquei tuts quels el chisti, tgei strof el dueigi dar à sia feglia persuenter. Tuts han detg, ch' el sapi far tgei, ch' el vegli cun ella. Il retg ha fatg baghiar si in chisti sin ina ensla, ha mess en cheu la feglia et il pop e fatg mirar si la porta. Mo l' uolp purtava mintga di à la feglia dil retg et à lur 10 fegl la maglia de fenestra en. Suenter siat ons ha il retg giu ricla e volia mirar, sch' el anfli l' ossa della feglia, el ei ins sin l' ensla et ha fatg rumper en il mir. Cura, ch' el ei vegnius si en stiva, ha il retg enflau la feglia sesuna e frestga et in bi buob de siat onns cun ella. El ha giu grond plischer et ha emparau, tgi hagi manteniu ella. La feglia ha requintau 15 tut et ha detg à l' uolp, che era sut pegna en, de levar si. L' uolp ei levada si et ei en quei moment daventada in grond e bi umm. Il retg ha priu els dus cun el en il chisti, nua che tuts han giu bien avunda.

## 102. *Igl umm en la glina.*

En la glina ei in umm, che mulscha ina vacca; quel mava adina la 20 notg e mulscheva las vaccas dils auters, che maven per bual. Ina notg era ei clara, bialla glina; per el memia clar; el vegn vilaus e smaladescha sin la glina. Per strof ha la glina tratg si el tier ella e lau sto el star adina.

## 103. *Il salep e la farmicla.*

25 Il salep e la farmicla vuleven maridar ensemen. Cura ch' ei ein ira tiegl altar ei il salep daus anavos et ha rut l' ossa. La farmicla ei ida per etg de madagar el. Ella ei ida de pastgias e turnada de nadal. Cura ch' ella ei turnada, era il salep morts. Ella ei ida sur fossa et ha bargiu, entochen ch' ella ei morta.

Digitized by Google

# Novellen.

## 1. *Igl eremit.*

Ina gada fuv' en ina ustria ina fetg bialla giuvna fumitgasa. Quella ha parturiu in stupent mat. Savent ella aber bucca salvar leu en l' ustria igl affon, ha ella mess quel en ina scatla cun trei tschien renschs e sia atgna fotografia leutier, ha ligiau giu bein la scatla e pli mess quella en in dutg, che mava encunter in mulin. L' aua ha menau la scatla cun igl affon tochen tier il mulin. Tut en ina gada ei la roda dil mulin stada eri et il muline ei ins ora per mirar, tgei ch' ei seigi; el ha enflau quella scatla, che fuva menada ora encunter la roda dil mulin. El ha priu la scatla e portau en stiva, ha aviert si quella et enflau lien il taffer e bi pop. Il muline fuva tut stuorns cun quei affon, schegie ch' el sez haveva tschun affons; sia dunna ha aber gleiti murmigniau sin el et ha detg: Schavas quei scazi, nua ch' el fuva! Nus havein avunda buobanaglia." Denton han ei intercuretg pli bein la scatla et han eunc enflau ils trei tschien renschs e la fotografia. Cura che la dunna ha viu ils daners, sch' eis ella stada cuntenza de salvar igl affon, entochen ch' el seigi empau pli gronds, ch' el sapi ir a fadiar siu paun. Quels mulines han tratg si igl affon, entochen ch' el ei staus in grond buob. Lura ha el voliu ira egl jester. Il muline ei era staus contens de schar ira et el ha dau al giuven, avon che schar ira, quella fotografia, che fuva en la scatla. Suenter haver dau pietigott al muline et alla mulinera, ils quals il giuven carteva, ch' ei fussien siu bab e sia mumma, eis el ins pli lunsch e vegnius en in marcau; leu ha el surviu plirs onns, sco taffer schuldau.

Mintga sera envidava il giuven si duos candeilas, metteva quella fotografia enamiez e figieva oraziun enschanuglias avon quella per vegnir sisu, tgi quei seigi. Cura ch' el ei staus in grond e bi giuven, ha el era eunc voliu visitar il muline. Sin via eis el vegnius en ina ustria et ei staus leu in per dis. Cheu fuva ina fetg bialla fumitgasa; quella ha plaschiu al giuven et el ha domondau ella per spusa. La fumitgasa ei stada da quei fetg contenza et in per dis suenter han ei giu legras nozas. Il spus sesarrava aber mintga di en sia combra tut persuls. La spusa ei ina gada ida suenter, ha mirau tras la rusna della clav, tgei el fetschi et ha viu, ch' el veva envidau si duos candeillas, haveva in maletg enamiez e figieva cheu oraziun. Cura ch' el ei lura staus giuado, eis ella ida en combra per



Digitized by Google

mirar, tgei maletg quei seigi et ella ha enconoschiu, che quei fuva sia atgna fotografia e sefatg en, ch' il spus seigi sin fegl, igl qual ella haveva messi en l' aua. Ella ei cuninaga vegnida fetg tresta. Il spus ha gleiti encorschiu quei et ha damondau, tgei ella hagi, ch' ella seigi aschi tresta;
5 mo ella leva nuotta dir. Lura ha el detg, sch' ella ditgi quei buc, sche mondi el daven, ch' ella mana vezi el pli. Finalmein ha la spusa detg, ella seigi sia mumma e bucca mo sia spusa; pertgei quella fotografia, la quala el possedi, seigi la sia. Il fegl ha lura mirau sin sia spusa e sin il maletg et ha era enconoschiu, che quei fuva il maletg de sia mumma e
10 spusa. Sin quei ha el bandunau sia spusa, ei ius sin ina ensla tier dus eremits et ha detg à quels, sch' els savessien bucca dir ad el, nua ch' ei fussi in liug, che nagin enflassi el. Ils eremits han detg, beiu, gliez veglien ei schon dir; cheu seigi damaneivel in casti, nua che nagin habiteschi e cheu anfli franc nagin el. El ei lura ius en quei casti et ha commondau
15 als eremits, els duessien, cura ch' el seigi en, serrar la porta e better la claf en l' aua. Ils eremits han fatg, sco ei era commondau, et el ha de lura naven menau veta sontga. En quei temps ei il papa morts. Cura ch' ei eran serimnai per metter papa, sche voleva la tuba setschentar nagliu et ei han udiu ina vusch, che ha detg, sin tala e tala ensla seigi quel,
20 ch' ei dueigien metter papa. Ils cardinals ein lura ira vi sin l' ensla; mo els han enflau negin et ein bein gleiti turnai anavos. Puspei serimnai per mirar, nua la tuba setschenti, eis ei iu il madem et ei han puspei udiu quella vusch, che ha detg, els deigien ira sin quella ensla et encurir papa. Dus autors cardinals ein ira sin l' ensla, ein vegni en la hetta de quels dus
25 eremits et han domondau quels, nua in tal seigi, che duei vegnir papa. Ils dus eremits han studiau et han detg, in tal seigi schon avon siat onns ius en quei casti vegl cheu; mo quel seigi guess schon da ditg morts e pli podessi ins gnanc en; pertgei la claf seigi gie bessa en la mar. Ils dus cardinals han stoviu star leu sur notg tier ils eremits e quels ein ira a
30 pigliar peschs de dar tscheina à lur gasts. Cura ch' els han fendiu si ils peschs per schubergiar, han ei enflau en in pesch la claf dil casti et han saviu, che quel en il casti stopi eunc esser vivs. Els ein ira et han aviert il casti et enflau igl umm. Lura han ils cardinals fatg vegnir el cun els et ei ein ira à Roma en baselgia, nua che tuts il cardinals fuvan seredonai per
35 mirar il papa niev. Aschi gleiti sco igl umm, il qual fuva staus en il casti, ei arrivaus en baselgia, ei la tuba setschentada sil tgau de quel et el ei vegnius papa. La mumma de quei papa haveva suenter sia pertensa nagin ruaus pli; ella bargieva e plirava di e notg. Ina gada eis ella ida tier in prer et ha confessau, co ei eri iu cun ella; mo quel ha detg, el possi bucca
40 absolver ella; ella stopi ira à Roma tier il papa. Ella ei ida à Roma. Cura ch' il papa ha viu la penitenta, ha el enconoschiu quella; mo ella ha bucca enconoschiu il papa. Ella ha confessau al papa; mo lez ha detg, el possi bucca absolver ella, entochen ch' ella hagi bucc' enflau dutgs, che

Digitized by Google

mondien ensi. La mumma ei ida pertut anavon per encurir, mo enflava nuot; lura eis ella turnada tier il papa e quel ha detg, ella deigi eunc ira ina ga; mo lezza gada eis ella ida en ina baselgia et ha bargiu sgarscheivel. Il papa, il qual fuva ius suenter a mirar, nua ella mondi, ei lura ius en tier ella et ha detg, ussa hagi ella enflau dutgs de larmas, che mondien 5 ensi; ussa vegli el absolver ella. Il papa ha absolviu ella et ha era sedau d'enconoscher, ch' el seigi siu fegl.

## 2. *La bialla Luisa.*

Inaga ha la dunna dil retg de Fronscha partureu dus mats en inaga. La hebamma ha tier la naschienscha de quels dus cussegliau al retg de 10 trer si quels tutt de lur persei, sinaquei ch' ei vegnien preservai dil mal. Il retg ha suondau quei cussegl; per bucca schar vegnir quels dus prenzis en meuns jasters, ha el sez dau scola ad els. Mo els ein tonaton vegni ualti da buna fei. Cura ch' els ein stai carschi si, ei in maridaus cun la bialla Luisa. In gi ha il retg getg als prenzis, ch' el havessi de far tala 15 e tala fitschenta en la Terchia; el seigi aber vegls e perquei laschi el ira pli bugien els en la Terschia. Bien, ils prenzis ein stai cuntenss da quei, ein sembarcai et ii sur mar vi en la Terchia. Mo leu eis ei eu mal cun els. Il retg della Terchia enconuscha els, sco Franzos e fa metter omisdus en perschun. La bialla Luisa saveva nuotta tgei tertgar, ch' ils prenzis 20 devan neginas novas e semetta sezza sin via. Sper il port de mar, lai ella anavos carrotscha, cavalls e servitutt e sembarca. Sin l'aua setrai ella en de pelegrin, va aschia tier il retg della Terchia et entscheiva cheu a sunar seu instrument avon quel. Il retg ha snueivel plascher giud quellas biallas melodias e fa star el en la cuort. Suenter otg gis ha il pelegrin 25 entschiet in gi a sunar melodias snueivel trulias. Quei plischeva buc al retg, el damonda, pertgei el suni oz aschi trest. Mo il pelegrin gi, el hagi udeu, ch' il retg tracteschi aschi mal ses sclavs e prischuniers; quei fetschi aschi mal ad el. „O, sch' ei gliei mo quei", rispunda il retg, „sche vi jeu schon dar meglier uorden da cheu denvi als sclavs!" Ussa ha il pelegrin 30 puspei entschiet a sunar legramein, aschi otg dis. Lura ha el lantraga fatg sias melodias trulias. Il retg damonda, tgei ch' ei meunchi, ch' el suni aschi trest. Il pelegrin rispunda, ch' el volessi bugien ver sez ils sclavs e prischuniers; el creigi nuot, mo per gir, ch' ei hagise lur ruglament. „Mo, sche quei sas ti mirar!" gi il retg sisu e meina el tras tuttas sias per- 35 schuns. Eu tuttas er' ei nuotta schi mal uorden, preu ora en la pli giudem. Leu sesanflaven ils dus prenzis, ils quals il pelegrin ha cuninaga enconoscheu. A quels dev' il retg miserabel tractament. Otg gis sisu suna puspei il pelegrin legramein; tutt eninaga fa el si per la tiarza ga miedis tutt trests. Il retg haveva pign tschaffen da quei e damonda il pelegrin, pertgei il 40 suni puspei talas melodias. Quel dat per risposta, ch' el vegli gnanc gir



Digitized by Google

ora, pertgei ch' il retg fetschi tonaton bucca quei, ch' el giavischassi. Sinquei taluna il retg de far gir et empermetta de far quei, ch' el vegli, seigi ei, tgei ch' ei seigi. Ussa gi il pelegrin, ch' el giavischassi nuot auter, ch' il retg dessi à quels dus prenzis franzos en perschun la libertat. Da quei
5 vuleva il retg saver nuot igl emprem; mo tonaton ha el nuotta saven far auter, demai ch' ei era empermess, da dar la libertat à ses dus pli gronds inimitgs. Quels ein spert sembarcai e turnai anavos en la Fronscha. Leu han ei tarmess ora sin tutts meuns pots, per schar encurir si la bialla Luisa; ei cartevan che lezza massi a schluenzergiont pil mund entuorn. Denton era quella eunc adina sco pelegrin tier il retg en la Terchia e stu-
10 digiava, co vegnir libra; per saver mitschar en Fronscha. In gi supplichescha ella il retg per la lubienscha d' astgar ira in toc si cun la servitutt à spass. Quei ha il retg schau tier. Cura ch' il pelegrin ei staus sin tal e tal plaz, sche gi el als auters, ch' el hagi de far en ina casa fatschentas; el mondi pia in moment naven, mo tuorni silsuenter puspei. Cheu va il pelegrin
15 tutt sin in auter menu, tochen tier il port de mar. Leu sembarchesch' el, trai ora la vestgadira de pelegrin e trai en il vestgiu de princessa. Sco ch' ella ei arrivada sin territori franzos, ha ins euconoschiu ella, sco la princessa Luisa. Spert eis ella vegnida pegliada e messa en perschun. Quei ei lura vegnen ad ureglia al prenzi, il qual ha pagau ina gronda
20 dotta à quel, che haveva pigliau si la bialla Luisa. Quella lai seu prenzi commodeivlamein star en prischun e pagar giu sia malfideivladat. Ina figliola aber della princessa vegneva mintga gi sper la finastra della prischun e domondava sia madretscha, tgei ella deigi purtar ad ella. Quella commondava bauld quei e bauld tschei. In gi porta la figliola las novas,
25 ch' ella vegni messa vi suenter treis gis; il prenzi hagi schon dau la sentenzia de mort. Ella fa lura eunc la damonda, sch' ei seigi bucca passcivel de liberar ella della mort. Sinquei gi la madretscha: „Mo bein, gliez eis ei schon; ti stos me ir en mia combra e portar à mi tal e tal instrument! Sche ti vegnas cun quel, sche vi jeu schon vegnir libra!“ — „O, quel vi
30 jeu schon mirar de survegnir!“ ei stau la risposta. La figliola va tier il prenzi e gi, ch'ella massi bugien si en combra della prinzessa, ella havessi de prender ora enzatgei. Il prenzi gi, ch' el laschi nuotta haver ina mattatscha sco ella marveglias en la combra de sia dunna. Mo la mattatscha lai bucca suenter de rugar, tochen ch' ella ha survegneu la lubienscha
35 d' ira en combra. Spert va ella en e va cun tal e tal instrument. Il prenzi cura che el ha viu, ch' ella mava mai cun quella suna; ha getg nuot lundergiu. La figliola va cun igl instrument e dat quel à sia madretscha. Gl' auter gi ei quella vegnida manada ora sin in plaz alla mort. Cheu supplichescha ella il prenzi, per la grazia de puder viver eunc in per moments. Da quei
40 ei il prenzi staus cuntenz. Ussa pren ella ora seu instrument e sunna las mademas melodias, sco toch' ella mava per las prischuns entuorn en la Terchia. Udent quei ils prenzis, han ei mirau in sin lauter e saveu, tgei

Digitized by Google

pelegrin quel en la Terchia fuva. Spert ei la princessa stada libra e vegnida manada si cun tutta pumpa en il casti.

### 3. *La feglia dil retg.*

Inaga er' ei in retg, che haveva mo ina feglia. Cura che quella ei stada carschida, sche era quei gronda e bialla matta. Mo ella saveva e, ch' ella fuss bialla. Inaga damonda il retg ella, sche nagins de quels prenzis, ch' ella hagi schon veu, plischessien ad ella. Et ella gi: „Na!“ Sinquei lai il retg scriver ora, ch' ils prenzis, che veglien maridar sia feglia, stoppien tarmetter ad el ils conterfes. Bien, cheu eis ei vegneu en in gi in' entira banda. Il retg e la feglia han mirau tutts atras senza tschintschar in plaid in cun l' auter. Silsuenter gi lura il retg alla prinzessa, sch' in da quels prenzis plischessi ad ella. Ella rispunda: „Na!“ veramein in bi eis ei bucca denter.“ — Mo, tal e tal seigi bucca aschi mal, rispunda il retg. — Gie quel, gi la feglia, hagi era plascheu ad ella il meglier. Aber en comparaziun cun ella, fussi era quel bucca vengonz de ligiar si ad ella las curegias calzers. — Ussa han ei stueu dar à mintgin ina risposta e turnentar anavos ils conterfes. Ei han giu de scriver in bienton. A quei prenzi, che haveva plischeu il meglier ad els, han ei scret, ch' el fussi in nalti tschec de statura, aber tonaton seigi el gnanc vengonz de ligiar si las curegias calzer della prinzessa. Legent quei, ei il bab de quei prenzi vegneus aschi vilans, ch' el havess gratt declarau ujarra encunter il bab della prinzessa. Mo il fegl ha manegiau, ch' el sappi far in pli grond affrunt al retg et alla prinzessa, che cun far ujarra. Il bab ha lura getg, che daners leutier vegli el schon dar e peda deigi el prender. Ussa va il prenzi en il marcau e cumpra giu de mintga toc matergia ina scrotta. Ord quellas fa el far ina mondura de herlachin, de hofnarr. Lura pren el siu clarinett, trai en la mondura de scrottas e metta lura eunc en sac treis biallas, biallas pedras e va encunter il casti della prinzessa. La sera arriv' el leu e damonda il retg, sch' el vulessi bucca prender el sco hofnarr. Il retg gi, ch' el deigi star leu sur notg, alluscha sappien ins mirar l' autra dameun, tgei manövers, ch' el fetschi. Sche quels plagien à sia feglia, sche sappi el star leu; pertgei tschei hofnarr seigi eus cun la brocca. El ei pia maneus leu. L' autra dameun eis el eus ora egl hof et ha fatg leu ses stöclis e sias comedias. Quellas han plischeu fetg bein alla prinzessa, aschia ch' el ha saveu star leu sco hofnarr.

Il zemmer de durmir della prinzessa era sper quel dil hofnarr; aschia che quella stueva ira cun sias duos kammerjunfras mintga sera sper il zemmer dil hofnarr vi, per ir à letg. Ina sera haveva quel ina dellas pedras sin meisa, che fageva ina stupenta splendur per tut la stanza entuorn. Il hofnarr seseva speras e sunava stupent clarinett. Ussa va la prinzessa cun sias duos Kammerjunfras sper il zemmer vi. Udent a sunont, sche ein ellas stadas eri et han taclau. Ussa cattan ellas adagur la splendur en il

Digitized by Google

zemmer e savevan bucca capir, danunder quella vegni. Ditg e leung cuchegian ellas della ruosna della clav en. Finalmein vegnen ellas perina de spluntar et ira en. Ina kammerjunfra dat egl esch; sinquei clomma il herlachin: „Gie!“ e tuttas treis van en. Ei pudevan bucca sesmervigliar avunda sur della bialla pedra sin meisa e la prinzessa voleva cumprar giu ella. Mo il hofnarr gi, ch' el tratgi de haver daners per seu diever e vendi bucca quella per daners. Sch' ina ded ellas vegli aber maner leu cun el quella notg, sche sappi quella haver la dameun la pedra. Ina kammerjunfra ha seschau en et ei stada leu à durmir. L' autra dameun ha ella giu la pedra. Spert va ella tier tschellas duos e quellas eran plein merveglias, co ei fussi eu cun ella la notg vargada. Ella lauda si stupent il hofnarr, ch' ei seigi in aschi pulit schani. La sera suenter metta il hofnarr ora la secunda pedra sin meisa, ch' era eunc pli bialla e terlischonta, che quella della sera avon. Puspei pren el ora seu clarinett e sunna chen legramein.

Vouzei va la prinzessa cun sias kammerjunfras speras vi et ellas auden puspei la musica e vezan tras la ruosna della clav ina bialla splendur. Ei spluntan egl esch et il hofnarr gi: „Gie!“ Tuttas treis van en e savevan bucca sesmervigliar avunda sur della bialla pedra sin meisa. La prinzessa vul cumprar giu ella. Mo il hofnarr gi, che per daners seigi ella bucca venala, sch' ina ded ellas vegli aber dormir quella notg cun el, sche sappi quella haver lautra dameun quella pedra. Demai che la kammerjunfra della notg avon haveva ludau il hofnarr, sche ha lautra kammerjunfra seschau en cuninaga de maner leu quella notg. Tschellas duos van à letg. L'autra dameun dat il hofnarr à quella la pedra e quella va dabot tier las autras duos e discuorra, co ei fuva eu. Ella era e bein cuntenza cun il hofnarr. Quel ha lura sminau, che la tiarza sera vegni la prinzessa sezza a star, per survegnir tschella pedra e va perquei quei di en il marcau e cumpra ensemen de tuttas sorts spezerias, maglia lura giuaden quellas per saver far la notg ina brava tufaria. La sera metta el ora sin meisa la tiarza et e la pli bialla pedra, che fageva ina magnifica splendur pertutt la combra. Puspei suna el dasperas taffer sia clarinetta. La prinzessa cun sias kammerjunfras vegnen sper quella combra et audan puspei à sunont e vezan ina snucivla terlischur en il zemmer. Ellas spluntan et udent schent: „Gie!“ il prenzi, van tuttas treis en. Quella pedra era bialla de narr, aschia che la prinzessa ha voleu cumprar giu ella. Mo il hofnarr gi, che per daners detti el bucc ella; sche la prinzessa vegli aber vegnir à letg cun el quella notg, sche seigi la pedra sia. Demai ch' ei era en pulit cun las kammerjunfras las notgs avon, sche ei la prinzessa stada cuntenza de dormir cul hofnarr. Mo cun quella eis ei eu mender. L'autra dameun, bein marvegl ha ella clomau las kammerjunfras, de portar ella ord quei stravagant tuffien, en sia combra; ella seigi malseuna e possi bucca levar. Quei ei vegneu fatg et ella ei stada quei di en letg. Suenter entgin-

Digitized by Google

temps ha lura la prinzessa getg al hofnarr, ch' ella seigi bucca bein, ei seigi aschia et aschia et ella astgi bucca gir quei à seu bab. Sinquei ha il hofnarr getg, ch' el vegli schon trer vi ella, el seigi in moler; sch' ella vegli fugir cun el en in auter marcau. Da quei eis ella stada bein cuntenza et omisdus ein fugi tutt discus en il marcau, danunder ch' il hofnarr 5 era. Leu ha quel preu si ina casa e schau star leu la prinzessa. El figeva fentas d' ir il gi suenter seu mistregn; mo el mava mintgaga tier seu bab en il casti e la sera mava el tier sia dunna. Aschia eis ei eu vi enzaconts gis. Ina sera selamenta la prinzessa, co ei semegli aschi snueivel leung; ella possi bucca viver; sch' ella havessi mo enzatgei de far, lura 10 massi ei schon megler. „Bien!" ha igl umm getg: „Jeu vi metter si ina stiziun de peun; ti sas lura vender ora peun et è gudognar aschia enzaconts raps!" — „Quei vi jeu schon far!" gi sinquei la dunna. Cuninaga ei la stiziun de peun stada cheu et ella menava vi il temps cun vender peun e scheva bucca semegliar pli aschi leung. In gi camonda il prenzi à 15 sia schuldada, d' ir ora en tala e tala stizun de peun e schubergiar si tutt il peun, aber bucca pagar el. Quei han ei fatg, aschia che la dunna era bialla e leda, de haver saveu vender tutt. La sera, cura ch' igl um ei vegneus à casa, sche ha ella getg, ch' ei seigi eu oz stupent bein; la schuldada dil retg seigi tutta vegnida per peun tier ella; aschia ch' ella 20 hagi bucc in pli. „Han ei lura pagau?" damonda igl umm. „Na, gliez!" rispunda ella, „tier meu bab pagaven els è mo mintga ton temps; quels vegnan a pagar pli tard." „Oscha lura has ti fatg bein; bucca crei, ti survegnas bucca rap da quels!" gi sin quei igl umm. Ussa entscheiva ella a selamentar, e voleva bucca vender peun pli; ella vulessi far enzatgei auter. 25 „Moscha! sche ti manegias, gi igl umm, sche vi jeu metter si ina stizun de vischalla, porzellanas, miollas e tiarra cotga!" „Quei vi jeu pli bugien far, che vender peun.", rispunda la dunna. Cuninaga ei la stizun de vischalla stada cheu et ella handliava mintga di. Ina sera gi igl umm ad ella, che dameun seigi fiera et ella deigi metter ora avon esch, sin duos entochen treis meisas 30 plein vischalla e far stan. Aschia ha ella fatg gl' auter gi. Ussa camonda il prenzi à sia schuldada, d' ira de tala gassa stretga giu e fierer entuorn quellas meisas cun tutt quei, che seigi sisu. Spert ein els ii giu encunter quella vischalla. La dunna ha veu a vegnent las truppas; mo quellas vegnevan aschi dabot, ch' ella ha bucca saveu dostar la vischalla. Gie, 35 ella sezza ha strusch podeu fugir davos igl esch. Ussa vegn quella schuldada giu, fiera entuorn las meisas e manezza si tutt. La sera damonda igl umm, co ei seigi eu cugl stan. Ella gi, mo ei seigi eu mal; la truppa dil retg seigi vegnida aschi schuen della gassa giu, ch' ella hagi bucca podeu dostar la vischalla e tutt hagi quella rut si. Pli bugien, che hand- 40 ligiar pli, vegli ella ir fumitgasa e far las pli tschuffas lavurs. „Bien! sche ti has tschaffen d' ir sut survetsch, sche vi jeu dameun mirar, sche ti survegnessas ina plazza el casti!" rispunda igt umm. Sensa bregia natural ha

Digitized by Google

il retg preu si ella, sco fumitgasa de schar lavar giu en cuschina. Ina sera han ils offiziers teneu ball en il casti. Cheu camonda il prenzi ad in litinent, ch' el deigi ir on cuschina e far vegnir en la fumitgasa, che lavi giu, a saltar. Quella hagi in sitgiet vid ella cun da tuttas sorts buccadas e vanzadiras, ch' ella prendi giu dals tegliers e tegni ensemen. Cura el hagi saltau treis cun ella, sche deigi el dar uorden, che quei setgiet detti giun pleun; sinaquei che la tocca vegni ora et ella stoppi seturpegiar. Aschia eis ei daventau. Quei litinent ei vegneus ora quella sera de ball en cuschina et ha envidau en la fumitgasa, che lavava giu, tier in sault. Mo quella ha sedostau et ha nuotta voleu veguir en. Il litinent aber lai bucca suenter e trai en ella en sala. Avon che calar si de saltar, dat igl offizier uorden, ch' il sitgiet cun buccadas ei vegneus libers e daus giun pleun. In toc ligiongia rucelava de cheu vi, in auter de leu vi; basta sin tutts meuns era ei plein tocca. La fumitgasa ha seturpigiau sgarscheivel, et ei ida à casa sia, tochen che las saltunzas rieven sin schloppar. La sera damonda igl umm ella, co ei seigi eu oz. Ella gi tutt tresta, mo aschi miserablamein seigi ei eunc mai eu cun ella; tal e tal litinent hagi tratg en ella sin il ball e cheu seigi lura il sitgiet cun tocca vegneus libers e daus giun pleun, aschia ch' ina buccada seigi seglida envi et ina enneu et ei hagi dau ora ina sgarscheivla risada. Ella vegli far, tgei ch' ei seigi; aber el casti mondi ella bucca pli. „Moscha! sche ti manegias, sche vi jeu cumprar barschuns e wichs; e ti sas ir ora sper la caserna a schubergiar ils calzers alla schuldada! Cun quei mistregn gudognas ti è enqual rap.", gi ilg umm. La dunna ei da quei bein cuntenza. Cuniuaga ei igl uorden de schubergiar calzers staus cheu et ella mav' ora mintga di e deva il wichsen, à tgi che vuleva.

Bein gleiti eis ei curdau en ina fiasta. Sin quei gi teneva baul in e baul l' auter si ils calzers de schar schubergiar ella. Mo tutts havevan schnuau giu las curegias e commondaven perquei ad ella, d' era grad nuar si las curegias.

Ella ha nuotta saveu far auter, che nuar si ils calzers. Seu umm vegn en mondura de prenzi è tier ella cun calzers schnuai giu, per schar far il putzen e lura nuar si sias curegias. Quei ha ella fatg senza mirar, à tgi ella surveschi. Ussa gi il prenzi ad ella: „Mira empau sin mei! Mira, tgi jeu sun!" Ussa enconuscha ella el. „Sas eunc, gi il prenzi, che ti has scret a mi, ch' jeu seigi bucca vengonz de ligiar si à ti las curegias de calzers! Per quei affrunt has ti stueu ligiar si à mi et ad auters sin meu cammond ils calzers. Neu ussa el casti cun mei! Ti dueis haver dacheudenvi ina autra vetta!" Ussa han ei fatg stupentas nozas et ein stai daleudenvi en il casti.

### 4. *Il condemnau.*

Ina gada er' ei in giuven, il qual, cura ch' el enderscheva, ch' ei vegni teniu enzanua bialla stiva mirava adina ded esser leu. Ina gada eis el ins,

Digitized by Google

nua ch'ei era bucca ditg avon vegniu mez vid la fuortga in; grad maneivel fuva bialla stiva. Cheu pren quei giuven in glas cun vin, arva ina fanestra e di: „Viva! Sanadat à ti, condemnau cheuvi!“ Udent quei ils auters han ei sevilau sin el e detg: „Uarda! Sche quei condemnau vegniess ussa e garegiass da tei de viver e sanadat, tgei volessas ti alura far?“ Quei giuven, il qual era empau caprizius, ha giu spert, ei passaus giuadora et ius à casa sia. Cura ch'el ei arivaus à casa et ei staus semez à ruaus, sche vegn ei tut en ina gada aviert si tut l'escha de sia casa et in umm, circumdaus cun fiuc e flomma, vegn en sia combra sper siu letg e garegia ussa de viver e sanadat; perquei ch'el hagi giavischau quei ad el. Tgei sgarschur et anguoscha; tgei volev' ussa il giuven pegliar a mauns. Il condemnau garegiav' aber de viver e sanadat e fagieva sgarschur ad el schent, sch'el detti bucca en termin de treis dis ad el de viver e sanadat. sche fetschi el el, che las gaglinas sapien magliar si el. Cun stermentar giu aschia il giuven, ei il condemnau staus entochen tuccar de stizar. Allura eis el ius et ha detg, ch'el tuorni il di suondont. Cura ch'ei ha catschau dis, sche ei il giuven levaus et ius tier ils spirituals et ha domondau per cussegl, co el savessi vegni libers da quei condemnau; mo nagin saveva gidar el. Allura han ei cussegliau, ch'el deigi ir en ina claustra lau demaneivel; sch'ei sapien bucca gidar lau el, sche bucca tgiunsch, ch'ei seigi enzatgi auter, che possi gidar el. Il giuven ei ius lauter di et ei vegnius ventireivlamein en la claustra. Vegneut el menaus tier igl Avat raquent' il giuven agl Avat la historia, sco ei era schabiau. Allura fa igl Avat vegnir ensemen tuts ils paders en in zemmer. Mo denter quels era ei bucc'in, che saveva gidar el. Alura eis el ius à casa e semez a ruaus. Sinquei ei il condemnau puspei vegnius, ha gariau de viver e sanadat et ha fatg cun el sgarscheivlas caussas. Avon ch'ir naven, di il condemnau: „Oz ei la davosa sera e damaun tuornel jeu.“ Cheu entschaveva il giuven a far calenders. Lauter di, cura ch'ei pareva l'alva dil di, va el tut sin in auter maun, per vegnir tier auters spirituals. Cheu vegn el puspei entruidaus en ina autra claustra. El va e vegn tier la claustra. El vegn cheu menaus tier igl Avat. Quel ha scurlau il tgau, cura ch'el ha udiu a raquintont quella historia et ha detg: „Bucca tgiunsch, ch'jeu hai denter mes conventuals in tal, il qual sapi gidar tei.“ El fa vegnir ensemen quels e raquenta la historia avon tuts. Cheu er'ei bucc in, che saveva gidar el. Mo in giuven, il qual fuva bucca daditg vegnius prius si en quella claustra pader, di ad el: „Bucca dalunsch da cheu sesauff'ei in eremit, il qual meina ina veta sontga e habitescha en ina hetta sut tratsch; sche quel sa bucca gidar tei, sch'eis ti piars. Aber ti stos mirar ded esser lau, avon ch'il solegl mondi giu! Schiglioc naven della rendida entochen tier la levada dil solegl vegn el a schar intrar nagin en sia hetta.“ Alura dat il pader d'entellir, nua la beta sesanfli e co el hagi de far per vegnir vitier. Ei fuva tard et il giuven ei ius et ius ton dabot, che cura el ei staus sin esch della hetta

Digitized by Google

digl eremit, sch'eis el daus dal plaun vi. Igl eremit aulza si el, freetgenta el e fa oraziun per el. Denton eis el finalmein vegnius neunavon et ha entschiet a raschunar la historia. Igl eremit fuva trests e scurlava il tgau. Cura ch'il giuveu ha giu raquintau, sch'empiara igl eremit quel, sch'el
5 hagi era figliols ne figliolas. Il giuven di: „Gie! Jeu hai in figliol." Igl eremit empiara puspei, sch'el hagi spindrau quel ent'il baten e dau à quel zitgei e sche quel seigi morts. Il giuven di: „Gie! Jeu hai dau per siat bluschers paun et el ei morts." Allura commonda igl eremit, ch'el deigi ir à casa e semetter à letg. Cura ch'el seigi semez a ruaus, sche vegni siu figliol a vegnir
10 cun quei paun tier el e vegni a far sgarscheivel not de far prender quei paun; aber el deigi absolutamein bucca prender il paun. Alura ha il giuveu detg: „Sch'ei gliei mo quei, sche quei vegn jeu bein ad esser en stand de far!" El va e vegn à casa per tard e semeta a ruaus. Tut en in gada vez'el a vegnent ina splendur et ei vegn in stupent bi aungel en tutta
15 splendur cun in paun enta maun. Quel vegn tier el e fa sgarscheivel not de far prender quei paun, aber el ha bucca priu. Denton ei il condemnau vegnius. Allura ha igl aungel mez lau speras giu il paun, ha cargau en il condemnau e fatg de sedumiguiar, entochen ch'ei vegneva bunamein clar. Finalmein domognia igl aungel il condemnau, betta quel or dad esch e di:
20 „Va danunder che ti eis vegnius e neu mai pli!" Sinquei ha igl aungel sedau d'enconuscher à siu padrin et ha detg, sch'el havessi giu priu giu da maun quei paun ad el, sche havessi el giu nagina obligaziun de gidar el. El ha aunc allura admoniu el de sepertgirar da tut mal. Suenter ei igl aungel stulius. Dacheu denvi ha ins bucca viu pli il giuven à bialla
25 stiva. Mo el ei muort la tema et anguoscha tonaton bucca vivius ditg pli.

## 5. *La grova et igl ustier.*

Ei era dus vegla genitura, che havevan ina feglietta sco sulet affon. Ils gieniturs eran paupers, mo buns e pietus e figievan ir la feglia mintga di à Messa. Quella feglia mava en il marcau à dis e fadigiava aschia ton,
30 ch'ella saveva trer via ses vegls gieniturs, che savevan bucca luvrar pli bia. Gleiti in suenter lanter ein ses gieniturs morts e la feglia mava vinavon en il marcau a fadigiar. In di mav'ella bein marvegl sper ina baselgia ora per ira en il marcau à dis, ch'ei tuccava giest da Messa. Ella tratga encunter sesesa: „Mes gieniturs han commondau à mi, ded ira,
35 sche pusseivel, à Messa; et jeu hai aunc temps avunda per vegnir à la lavur!" Ella assista alla Sontga Messa e suenter cuorr'ella, ton sco ella po, ent'il marcau. Mo ell'ei vegnida memia tard. Tuts luvres eran schon pladii. Cheu bargiev'e plirav'ella, pertgei alla haveva bucca paun e bucca lavur. La feglia steva avon ina gronda ustria e bargieva ded ault
40 ora. Cau vegn igl ustier ora sin porta et empiara, pertgei ella bragi. Ella rispunda: „Jeu sun stada à Messa e sun vegnida memia tard et usea hai bucca lavur e nuot de magliar." Essent che la giuvna plai fetg bein

Digitized by Google

agl ustier, di quel ad ella, ch' ella duessi spitgar empau. El va en e di à sia dunna: „Cheu ora eis ei ina paupra giuvna, che ha ne paun ne lavur. Quei para aber ina brava giuvna. Nus havein nagins affons e pudessan prender si quella sco nies affon, essent che nus havein rauba avunda! Sia dunna ei da quei contenta; la giuvna vegn prida si. Ei vegn fatg ina 5 seartira, nua ch' ella empermetta de star adina cun els; persuenter duev' ella daventar l'artavla de lur gronda rauba. Els han schau ira quella giuvna, cun il num Maria à scola e quella ei carschida siadora ina gronda, bialla e perdertissima giuvna; aschia ch' ell' era lur legerment e consolaziun.

In quart ura daven da quei marcau steva in grond e bi casti. Quel 10 era habitaus d' ina grova cun siu solet fegl, in giuven e brav grov. Biaras gadas haveva la grova intimau siu fegl de maridar; mo quel fagieva plaun-siu. Mintga di visitav' il giuven grov l' ustria, nua che Maria era. Plaun a plaun ha el pegliau per la giuvna Maria affecziun et el ha concludiu de domondar quella per sia spusa. Essent el lau in di, vegn el en cuschina 15 tier Maria e domonda quella, sch' ella volessi bucca maridar cun el. Quella aber rispunda: „Pertgei fan Els beffas cun mei? Sai jeu bein, ch' jeu, ina paupra matta, sai bucca daventar dunna d'in grov!" El aber sinzerescha, ch' ei seigi ad el datschiert et el seigi sedecidius de prender ella per dunna. Cheu declar' ella al grov, ch' ella fussi zvar disponida de 20 daventar sia consorta; quei sapi aber bucca tgiunsch daventar, havent empermess agl ustier e sia dunna en scret de star aschi ditg, sco els vivian, cun els. Seigian aber quels cuntents, sche vegli ella da cor bugien daventar sia consorta. Ella va tier igl ustier e sia dunna e raquenta il fatg, sco el stetti. Quels ein stai de quei fetg contents e dian: „Ti has zvar 25 empermess à nus de star adina tier nus; mo ad ina semeglionta ventira volein nus bucca far encunter e dein nies consentiment." Cun legerment relatescha Maria al giuven grov la risposta digl ustier e quel dat ad ella sin la letg sia atgna cadeina d'aur e siu ani, ch' el haveva en det schent. „Quellas duos caussas dueian mai vegnir separadas da tei; e quellas con- 30 serva per adina sco ils dus pli gronds scazis!" Gleiti suenter ein las nozas vegnidas celebradas pompusamein. Maria ei setratga en il casti de siu mariu e viveva cun quel en compleina ventira. Il giuven grov visitava vinavon mintga di l' ustria dils benefacturs de Maria. Quels empraven savens, co ei mondi; et il grov respondeva adina cun la medema consolaziun, 35 ch' ei mondi stupent e che Maria seigi in' excellenta consorta. Quella ventira dils dus consorts ha finalmein leventau el cor digl ustier gretta e scuidonza et el ha entschiet a dir al grov: „Bucca secuglinna, o grov; pertgei Maria ei bucc aschi brava, sco ti manegias! Ella ei faulsa e cuglinna tei." Il grov aber voleva quei nuota crer e sincerava, che nagin hagi ina pli brava 40 e fideivla consorta, ch' el e ch' el volessi metter paga il siu tgau, che quei, ch'el creigi, seigi ver. Il plidar leischen digl ustier haveva tonaton saviu metter el cor dil giuven grov il sem della disfidonza enconter sia giuvna

Digitized by Google

consorta. Savens sedespitaven els sur quella caussa e finalmein eis ei vigniu aschi lunsch, ch'els han mess paga sur la fideivladat della grova in à lauter l'entira facultat. Igl ustier ha numnadamein detg al grov: „Ti stos ira e star in meins daven! Et en quei temps vi jeu surveguir dad ella la cadeina
5 d'aur et igl ani, che ti has dau ad ella sin la letg.“ Surveguieva igl ustier igl ani e la cadeina, sch'era l'entira facultat dil grov sia; surveguev'el buc, sche daventava igl ustier in pauper umm. Quei contract ei vegnius screts e suttascrets. Da buna veglia sco adina arriva il giuven grov à casa tier sia consorta e di à quella: „Damaun marvegl mondel jeu daven e stoi
10 star muort fatschentas in entir meins egl jester. Duront mia absenza mira bein de schar vegnir nagin en il casti e la sera bault mira, che tuttas portas dil casti seigien seradas; per auter seigias brava, sco tochen enchen!“ Igl auter di ei il grov semess sin viadi. Igl ustier ha ussa empruau cun tuts pusseivels inschins de veguir en posses dils dus effects; mo adumbaten;
15 schon eran treis jamnas spiradas. El era en plein tema de piarder sia facultat. Finalmein dat il demuni en ad el in niev pertratg. El va tier duos fumitgiassas de Maria et empermetta ad ellas ina gronda summa daners et in bi vestgiu seida per ina, sch'ellas laschien vegnir en el dascus en il casti e zupian el en ina scafa della combra della grova. Las fumitgassas
20 han bugien fatg quei et el ei vegnius zupaus en la scafa, senza che la grova encorschi zitgei. All'ura fixa va la grova a letg; ella vegn en sia combra, fa ina ferventa oraziun, pren ora la cadeina d'aur ord culiez et igl ani ord det, metta quels siu la meisa e semetta gleiti à ruaus. En paucas minutas dormev'ella stagn e bein. Chen sesluneta igl ustier ord la
25 scafa, pren la cadeina et igl ani e va, senza che la grova audi, ord combra et à casa. La damaun leva la grova, sco il solit. Essent stada setratg'en, vul ella prender igl ani e la cadeina; mo ei muncaven. Ella peglia ina stermentusa tema. Tut la glieut dil casti han stovni vegnir nennavon et encurir quels dus effects; mo nagin ha anflau, ne saviu dar novas ded els
30 e la grova era tresta e mirava cun tema encunter l'arivada de siu mariu. Essent il meins staus spiraus, arriv'il grov. El serenda igl emprem tier igl ustier e di: „Neve, che ti has piars il pag e bucca surveguiu la cadeina et ani de mia dunna?“ „Buca selegra memia spert!“ rispunda igl ustier: „Mira cheu la cadeina et igl ani, ch'jeu hai surveguiu da tia dunna!“ Il
35 grov ei vegnius alve, sco in spert et ha saviu plidar bucca plaid. El haveva piars tut. Senza plidar pli bia serend'el en siu casti e di à sia consorta cun vusch stermentusa: „Tilla en il pli bi vestgiu, che ti has e neu cun mei!“ La grova surstat udent a plidont siu mariu en tala maniera; pertgei adina plidav'el cun ella migieivel e carin sco in tschut. Ella obe-
40 descha e va suenter el. Uras ora fan els viadi ensemen senza plidar in plaid. El mava ordavon et ella vegneva suenter a bargient. Essent els stai dalunsch, enamiez in uaul, sevolva il grov entuorn e di cun vusch stermentusa: „Ti femna malfideivla! Ti eis la caschun de mia sventira;

Digitized by Google

ti eis mia disgrazia! Compara mai pli avon mes egls! El casti sas ti mai pli turnar anavos, pertgei ord quel essen nus bandischai." El pren ina buorsa cun enzaconts daners lien ord sac, betta quella avon ils peis de sia consorta e di: „Quei ei tut quei, ch' jeu hai; quei vi jeu auuc dar à ti." La grova croda à tiara senza schientscha et el va daven e surlai 5 sia consorta à seseza. Plaunsiu revegn ella, pren si ils daners e va plein tristezia vinavon. Ella vegn en in marcau. Ella haveva tonts daners, ch' ella ha saviu cumprar in vestgiu d' in giuven. Allura ha ella fatg tagliar giu ils cavegls et ei s' engaschada, sco schuldau. Tras sia bellezia e migieivladat vegnev' ella gleiti carezada da tut la schuldada. Ella ei 10 s' avanzada, vegnida corporal, wachtmeister, fourier e gleiti capitani. Havent sedistinguiu en ina battaglia tras bravura eis ella vegnida major e gleiti sisu oberst. In di sesev' ella cun plirs officiers en ina ustria e bueva. Cheu mira ella ord fanestra e veza siu umm, il grov, en qualitat de simpel schuldau, che fagieva wacht. Ella commonda ad in auter schuldau ded ira, 15 liberar giu quei wacht e far veguir quel tier el. Quel vegn plein tema avon igl oberst, tertgont, ch' el hagi forsa fatg enzatgei bucc endretg en siu survetsch. Igl Oberst aber semuossa migieivels e carins e demonda sch' el volessi bucca far siu survitur. Quel rispunda: „Mo bein! Sch' jeu sun ad Els d' engrau!" Pertgei el enconuscheva bucca, ch' igl oberst fuss 20 sia dunna. El ei staus in per onns survitur tier igl oberst, magliava à sia meisa e vegneva tractaus bucca sco survient, bein aber sco far et amitg. Ina gada di igl Oberst à siu survitur: „Jeu sun intenzionaus, de far in viadi an tal e tal marcau „nua ch' il chisti dil grov era." Vul bucc era vegnir cun mei?" Il survitur vegn alvs sco in spert e rispunda: „Jeu 25 mondel, nua ch' Els comonden!" Els vegnen en quei marcau e prenden albiert tier quei ustier, che haveva enganau els e laien preparar in stupent gientar. Duront il gientar di igl Oberst agl ustier: „Cheu haveis vus ina stupent' ustria." Quel rispunda: „Gie! mia posiziun ei fetg bialla." Mirant ord da fanestra domonda igl Oberst: „Tgi ha quei casti, ch' ins veza chen 30 vi?" Igl ustier risponda: „Quei casti era de tal e tal grov; ussa eis el mes." Igl Oberst empiara: „Haveis pia cumprau quel?" „Na!" rispunda igl ustier e raquenta agl Oberst, co el seigi vegnius en posses de quel. Igl Oberst semuossa, sco sch' el fuss fetg contents cun quella historia e di: „Vus esses in malizius umm; in umm aschi perdert anfl' ins negliu! 35 Damaun pinei in stupent gientar! Jeu vegnel cun auters Officiers; alura stueis Vus raquintar da vossa malezia à quels; els vegnen era a selegrar vidlunder." La sera serend' el tier l' uatgia e fa de saver à quella il cass. Glianter di vegn l' entira uatgia en vestgiadira d' officiers, circa quronta, à gientar tier igl ustier. El survescha si à quels cun in stupent gientar. 40 Tuts semussaven de bien humor, priu ora il survitur digl Oberst. Suenter la gastaria di igl Oberst agl ustier: „Ussa stos ti raquintar à quels Signurs, tgei malezia ti has giu e co ti eis daventaus aschi rehs!" Cun grond

Digitized by Google

legerment ha igl ustier raquintau tut, co el hagi igl emprem priu la Maria tier sesez; co quella seigi daventada dunna dil giuven grov de quei casti, co el hagi semnau en disfidonza en il cor dil giuven mariu e co el finalmein seigi tras inschin et enganament vegnius en il posses dil stupent casti. 5 Tuts presents acclamaven ad el. Il survitur steva cheu alvs sco in spert; pertgei per ussa era el vegnius sisu, co la caussa era ida. Era igl Oberst saveva per ussa, co igl entir fatg stess. Sin in' enzena digl Oberst vegn la sala emplenida da schuldada, che peglian igl ustier e ligian quel en cadeinas. Cheu leva igl Oberst sin peis e di: „Miu survient cheu ei il 10 grov; jeu sun la grova, sia dunna!" Et ella ha era mussau si, ch' ella seigi ina femna e la dunna de siu survient, il qual steva cheu tut surstaus. Tuts presents sesmervegliaven zun fetg. Cura ch' il retg ei vegnius sisu quei, eis el mademamein staus surstaus e sesmervegliava, co ina femna hagi saviu s' avanzar aschi lunsch e far aschi grondas ovras. El ha termess à la 15 dunna, igl Oberst immaginau, grondas summas daners e custeivels schanghetgs. Igl ustier e sia dunna ein vegni vid la fuortga. Il grov e la grova han survegniu anavos lur casti e tutta lur facultat, els ein da leu denvi vivi ventireivels et han giu ina numerusa e bialla figlialonza.

---

# Sagen.

20 ### 1. *La filunza e la scavunza si Crapner.*

Dadens Crapner sur Siath, vegn ei raquintau, seigi ei duas femnas, ina fili e lautra scavi. Cu quella, che scavi, fetschi ir il scav sil pli ault grad, tragi il favugn e quel porti plevia. Cu la filunza fili sil pli ault, sche tragi ei in suffel, che porti garnialla.

25 ### 2. *Las femnas, che fagievan camischas en Strem.*

Ina gada er' ei enta Strem in buob, che partgirava thiers et ei era il di de Sontgilchrist. Aber quei buob saveva buc, ch' ei fuss Sontgilchrist. Allura ha el viu duas femnas, che fagevan camischas. El ha enconuschiu ellas et ha dau ad ellas de sia marenda. Aber ellas han mag- 30 liau mo caschiel. Avon ch' ira naven, han ellas detg ad el: Mira, che ti hagies oz tes thiers ensemen; pertgei ei vegn eunc oz ina burascla!" E bein gleiti eis ei vegnin ina tribla malaura cun neiv.

### 3. *La femna, che fagieva dar garnialla si Surcrapp.*

In onn vevan ils de Siath in starle de Ruscheiu en lur alp. Quel 35 rabitschava ina sera si „Surcrapp" ils stiarls. Cheu ves' el mond ina femna da leu si encunter il crap de Tschaguglíuns. El crei, che quella seigi sepiarsa e damonda, nua ella vegli ira. Mo ella dat negina risposta e va

Digitized by Google

vinavon. Cu l'ei stada si sper quei crapp, sche aulza ella si la schuba entuorn, entuorn et ei entscheiva sinquei a dar garnialla enzatgei sgarscheivel.

### 4. *Igl umm e la femna, che fagievan never si Scharinas.*

In schliet onn stuevan ils pasturs d'alp savens vegnir culs thiers ella bassa. In di vegnan dus pasturs culs thiers à Surpaliz, da lautra vard de Selva. Pertgiront leu lur thiers, observan ei da lautra vard sin Scharinas in umm et ina femna en in dutg. Quels mavan pil dutg si e giu a turschont l'aua. Sinquei di in dils pasturs tier lauter: „Lein bein mirar, tgei quels dus cheuvi fan plaunsin!" Gleiti vesan ei, ch'ei seglian dil dutg giu, tochen tier la seiv, che sparta la pastira dil prau. Igl umm seglia lu sur la seiv o egl prau e dat à tiarra. La femna semetta culla bratscha silla seiv e mira rient, co gl'umm leva si. Gl'umm cuorra dil prau si, tochen ch'el arriva tier ina casa de mises. La femna cuora suenter la seiv vi tochen tier quella casa. Ussa semettan domisdus si per la casa in sper lauter e lur vestgadira ei vegnida tutt alva. Gl'auter di ei lu dau neiv tochen ella bassa.

### 5. *Il tarmegl.*

In umm de Tujetsch era el cuolm a far fein e pastg. Havent pinau de rischlar il fein, vegn ei in tarmegl, che va cun tut il fein. Cheu tila gl'umm il cunti el luft et il tarmegl cala si. Mo il cunti ha gl'umm buc anflau pli.

### 6. *Igl umm cun il fazolet alv.*

Plirs ummens en la tegia dell'alp de Tgetleme han inaga de bi clar di udiu de maneivel de tuttas sorts ramurs e scadanems, sco sch'ei ruclass leu dallas plauncas giu prauls e calderas, stgellas e stgalins, tut ch'ei zacudeva la tiara. Ei van odaviert e vesan sisum il fil della pezza in umm, che mava vi e neu e sdermenava in fazolet alv, sco sch'el spuentass las mustgas. Bein gleiti ha ei dau neiv entochen la val.

### 7. *Il stierl stgirbrin sin Fantauna freida.*

Enasi Fantauna freida han ina gada dus pasters, ch'eran vegni giu da Plaun gron, tut en inaga udiu a clammar: „Vegni, vegni!" Cheu seigi ei da bi miezdi vegniu tut stgir en la tegia; ils pasturs han palpont anflau gl'esch tegia e mont ord tegia han ei udiu in sgarscheivel bierl. En dadens tegia han ei lu entupau in stierl stgirbrin.

### 8. *Las duos femnas sin l'alp de Tiarms.*

Sill'alp de Tiarms ha il paster inaga viu ina dumengia bein marvegl, cura ch'el mava cun sia chitschada dadens la tegia enasi, sur ils platius dado la val Vigleuna, duas femnas, ina tut en tschietscheu e l'autra tut en alv. Quellas mavan d'in crest sin lauter e perfin sin ils pli malsegirs

Digitized by Google

grugns e fagevan sco d' encurir flurs. Ei era in di de stupenta biall' aura. Suenter ch' il paster ei staus o las pegnas de Calmut, eis ei vegniu ina brentina ord la val Vigleuna, en cuort eis ei stau freid e mitgiert e prest ha ei entschiet a plover, dar garnialla e never de tala maniera, ch' ei han
5 bunamein stuiu schar ira ils thiers à frusta et aunc quella sera stuiu ir cun las chischadas giu en la val.

### 9. *Las duas femnas, che fagievan caltschiel sisum Praus.*

Inaga ei in umm vegl ius sisum Praus et jus en ina tegia. Cheu era ei duas femnas, che fagievan caltschiel. Gl' umm ha detg ad ellas: „Jeu
10 stoi ira a catschar giu thiers." Sinquei han las femnas detg à quei umm vegl, el possi ira dabot, ei savessi eunc vegnir oz a plover. Gl' umm vegl ei sinquei ius bein spert encunter casa, mo el era buc ius ditg, sche ha ei entschiet a dar garnialla.

### 10. *Quels che peinen lenna egl uaul de Cavorgia.*

15 Egl uaul de Cavorgia udev' ins savens duront la notg a pinar, tigliar e scursar lenna. Nagin astgava ir a mirar, tgei quei fussi. Finalmein pren in umm la gagliardia, va e sezuppa la notg en quei liug.

Cheu vegn ei puspei pinau lenna sper el. El veseva, co las stiallas seglievan per gl' uaul entuorn; quels, che pinavan, vesev' el aber buc. Plein
20 tema astgava el buca seruchiar, schegie ch' el ha viu, ch' ina stialla ei seglida ad el en sac. Cura ch' ei ha tucau de stizar, han ei calau de far lenna et gl' umm ha astgau ir ord gl' uaul. Arrivaus à casa, ha el rugadau ora il sac et ha anflau en quel in toc aur.

### 11. *Quels, che segaven en las caglias de Sontga Onna.*

25 In mat de Trun fuva inaga staus o Darvella à matauns et ei vegnius à casa per las duas della notg. Cura, ch' el ei staus en in toc, sche ha el udiu a cantont enzatgei stupen et ha tertgau, ch' ei seigi mats de Zignau, che mundien anora. Per buca entupar quels, eis el ius in toc ord via e dellas caglias de Sontga Onna en. En lezzas ha el udiu a segont; ei devan
30 cun las faulschs encunter la crappa tut, ch' ei deva fiug e lura gizavan ei; mo el veseva nigin.

### 12. *Igl He, He egl uaul de Cumbel.*

En igl uaul de Cumbel setegn ei si in aschi numnau „He, He!" Inaga
35 segi in umm eus tras quei uaul e tut en inaga ha quel udent igl He, He survegniu las combas aschi grevas, ch' el pudeva bucca far in pass pli. Tut de vilau gi el: „Less ch' il nausch purtass." Sinquei ha el saveu ira aschi dabot sco vivon.

### 13. *Il butatsch cun egls en Arliun.*

40 Dus mats mavan à Madernal à mattauns e vesevan mitga gada en Arliun en via in butatsch cun egls. Quel laghiava de seruclar denter las

Digitized by Google

combas ad els. Ina ga raquintau els quei al farrer e quel cusseglia ad els, de star à casa.

Raquintond ils mats, ch' ei mundien tier quellas mattauns per far lur fortuna, dat il pleivont ad els in fest cun guotas melnas et in bintgun. El di lura, che sch' il butatsch selaschi aunc pli ver, deigien ei furar quel cun quei fest. Ils mats ein lu puspei ü ina sera à Madernal à matauns; cheu ei il butatsch cun egls ruclaus encunter els. Mo senza sentardar han ils mats dau à quel ina ferma furada cun il fest, ch' il farrer haveva dau e burlent sgarscheivel rocl' il butatsch cun egls dellas plauncas giu, egl Rhein. Suenter han ils mats mai viu il butatsch cun egls pli.

### 14. *Il butatsch cun egls si Giuf.*

Ina dunna orasi Giuv veva schau maner ora ils thiers, essent gleiti temps de cargar ad alp. Ina vacca, cu glei stau stgir, semussa de giugar e cuora à sparuns vi encunter las teissas plauncas de Selva. Essent quellas aber fetg teissas, rocla la vacca. Tuts ils auters thiers han fatg il medem. La dunna, plein tema, ei jda suenter et ei era jda della teissa plaun cagiu per encurir ses thiers e mirar, sch' ei seigien eunc en vetta Seruschnont della plaunca si, rocla in butatsch cun egls ad ella giu el tschos. Dalla tema e sgarschur dat la dunna vi da mauls e revegn per lautra damaun Arrivada en siu mises, eran tut ses thiers lau seuns e frestgs.

### 15. *Las Tschalareras et il buob.*

Ina gada han ils gieniturs schau in buob la sera en in iral. Las Tschalareras ein vignidas à bratsch, sco adina et han en lur furia priu il buob e portau, ch' ei han mei viu pli el.

### 16. *Las Tschalareras si Naustgel.*

Ina sera eran ils thiers tut ruaseivels el stavel si Naustgel. Cheu ein tut en ina gada las Tschalareras vignidas à bratsch tras il stavel. Las vaccas han las Tschalareras chitschau tut el luft, che nagin ha viu ellas. Tur nadas l' autra dameun las vaccas en stavel havevan ei strom ris el peis.

### 17. *La Siarp si Tschamut.*

Sut Tschamut er' ei ina siarp, la quala haveva in pindel enta culiez Vid quei pindel pendevan duos clavs. Alura eis ei vegniu ina femna speras vi. Quella ha emprau: „Tgei fas ti cheu?“ La siarp ha detg. „Jeu stoi star cheu entochen la fin dil mund.“ Allura ha la femna detg alla siarp, sch' ella sapi bucca gidar ella. La siarp ha detg, sch'ella laschi strihar ella la fatscha e senuspeschi bucc, sche sapi ella deliberar ella et allura sapi ella aunc prender las clavs e tut quei, ch' ella possi arver cun quellas clavs, seigi tut siu. Sin quei ha la femna detg de seschar strihar la fatscha, mo eis ella senuspida, cu la siarp ei sesturtigliada entuorn ella per strihar. En quei moment ei la siarp stulida.



Digitized by Google

### 18. *Il buc alv et igl umm de Cavorgia.*

In umm de Cavorgia steva ina gada surnotg en in nuegl d'in mises, havent de mirar ora, ina vacca, che haveva de far vadi. Viers mesa notg sesarva igl esch nuegl et in stermentus umm vegn en dad esch cavalcont
5 sin in buc tut alv. Essent staus entadem nuegl, cava quei umm si ina rusna e tschenta giu en quella ina chista, che conteneva in scazi, cuviera puspei en e di: „Quei scazi dei mai nagin anflar; schegie ch'in cavass en quei liuc! Tgi, che voless anflar quel, stuess cavalcar en quei nuegl sin in buc alv, semegliont al miu, che havess bucc in tac!" Igl umm stermentus ei
10 sinquei puspei cavalcaus ord nuegl et in sper sin fatg. Igl umm de Cavorgia haveva cun tema mirau tier tut quei. El tratga: „Ei fuss donn, sche in aschi grond scazi restass cheu zupaus." Lautra damaun cav'el, mo adumbaten. Allura seregord'el, che quei umm terribel hagi tschentau per condiziun d'anflar il scazi, ch'ins stopi cavalcar en quei nuegl sin in buc alv. In
15 tal era bucca tgunsch d'enflar. Biars onns ha el giu, avon ch'el hagi enflau in tal. Finalmein reusesch'ei de comprar in buc tut alv per in pign prezi. Ina sera dellas mademas uras, sco l'auter, cavalchesch'el en quei nuegl sin il buc alv e suenter haver cavau bucca ditg, anfl'el il scazi.

### 19. *Ils treis de Fallera à Paris.*

20 Treis ummens de Fallera eran la sera avon il Num de Maria (pardanonza) à Paris e havevan cussegl, co far d'esser glauter di à Fallera sin la pardanonza. Cheu dat ina femna veglia cussegl ad els d'in semetter sin in buc alv de cauras, l'auter sin in piertg et il tierz sin ina caura, aber de tschintschar toca Fallera bucc in plaid. Aschia han els fatg: in
25 ei semess sin in buc, lauter sin ina caura et il tierz sin in piertg et ein ira sin viadi. Quels thiers maven tutt en in fem. Cheu semegliava ei halt tonaton memia liung à quel sil piertg de tschintschar nuot et el di enzatgei encunter sin piertg. Sinquei stulescha quel et umm tutt ensemen et ins ha mai veu pli els. Ils auters dus han cuschiu fideivlamein tochen Fallera e
30 ein perquei era arrivai sin la pardanonza ventireivlamein.

### 20. *Il bau à Vrin.*

A Vrin vegnev ei salvau si en ina casa ina scattla cun in bau. Quella scattla sesanflava en igl encarden meisa. Mintgia gi savev'ins prender ord quella trenta bluzchers; davontier vegnev'ei lu en la scattla trenta bluzchers
35 d'in gi à lauter.

### 21. *Igl uors en Val Sumvitg.*

In catschadur ha viu en val in gron uors. El ha sitau giu el, aber enstagl siglir o seun eis ei ei sigliu ora suppa de frina cun tscharescbas. En pign moment ha ei tucau de miert à Surrhein et in umm ei
40 vegnius tier il catschadur et ha detg, ch'ina femna, che haveva schliet

Digitized by Google

num, seigi grad morta della mort anetga. Il catschadur ha lura saviu, tgei la suppa cun frina de tscharescha munti.

### 22. *La femna sper il dutg.*

Inaga er' ei in catschadur, che mava alla catscha. El ha lu viu ina femna sper in dutg e quella di ad el, sch' el stetti leu oz entochen las dudisch della notg, sche sei ella librada, schiglioc stoppi ella star leu l'entira perpetnadat. El ha lu detg, ch' el vegli star. Suenter in' urialla ves' el a vegnent da quei dutg giu spir camutschs, mo el scheva; „Liberar in' olma ei tut pli che quei." Suenter han ei entschiet a ruclar da quei dutg giu spir aur et argient. Mo el scheva puspei: „Liberar in' olma ei tut pli, che quei." Cura ch' ei gliei stau las dudisch della notg, era la femna liberada et el ei jus à casa. Cura ch' el ei vegnius à casa, era sia sora, che fuva schiglioc adina tresta, legra e quella, che fuva adina legra, tresta.

### 23. *Il Blass de Lavaz.*

L' alp de Lavaz, ch' apartegn presentamein alla Vischneunca de Medel, udeva pli da vegl à Sumvitg. Avon biars onns han ils de Medel tut anetgamein entschiet dispeta cun Sumvitg e pretendiu Lavaz per els. Quei ha dau dispetta e l' uatga ei ida en l' alp per decider quella causa. In de Medel dnei lu quei di haver mess tratsch de siu jert en ses calzers et esser ius à Lavaz, leu hagi lu el engirau cun detta stendida, ch' el stetti sin siu tratsch, e sin quei engirament ha l' uatga decidiu en favur dils de Medel. Quei umm ei suenter sia mort per strof de siu engirament ius entuorn en l' alp burlent sco in bov. In sogn spiritual hagi scungirau il bov en in pign lac, che sesanfla en quella alp. Mo cura, ch' ei vegn mal' aura, ne las quater tempras, aud' ins aunc ussa a burlent el.

### 24. *La fantauna si Clavadi.*

Ina gada ein plirs affons de Clavadi ii vi tier la fantauna. Cheu han els viu, ch' ei bugleva si raps en la fantauna. Mintgin ded els ha priu in pugn plein e purtau à casa. Ils gienitors han viu, ch' ei era bials bluzgers novs e quels ein spert ii ora tier la faunteuna. Mo cura ch' ei gliei vegniu glieut gronda, bugliev' ei si nagirs bluzgers pli.

### 25. *Igl ischi sper Sontgia Onna.*

Gl' onn della ujarra encunter ils Franzos, suenter ch' ils noss havevan giu piars giu Rechanau, ein ils Franzos tratgs tras Trun et han sitau sin igl ischi sper S. Onna. Cheu eis ei flessiau saun ord igl ischi, dil mal, ch' igl ischi haveva, ch' ils Grischuns hagien piars la libertat.

Sut las ragischs digl ischi à Trun eis ei era ina fantauna ded' aur.

### 26. *Ils garnedels.*

Il giavel ha inaga gariau da Niessegner ch' el laschi era ina plonta ad el. Niessegner ha dau al giavel ils garnedels; mo per far, ch' ll giavel



Digitized by Google

sapi bucca noscher cun quels, ha Niessegner fatg suravi ina crusch, sco ins vesa aunc oz vid quei fretg.

### 26. *Ils farbuns.*

S. Pieder migliava inaga farbuns. Lura ha Niessegner emparau, tgei el magli. „Nuot" ha S. Pieder respondiu. „Sche dovei ei esser nuot!" di Niessegner e da cheu denvi spisgientan ils farbuns buc.

### 27. *Il plumatsch Niessegner.*

Siu in plumatsch, sco el crescha sin la spinatscha, ha Niessegner durmiu en la stalla de Bethlamen, pertgei Nossadunna haveva buc auter plumatsch.

### 28. *Il crapp si Friberg*

Sin la val Friberg fuv' ei in crapp gron e cheu er' il giavel suten. In umm de Schlans ei inaga jus si tier quei crapp et ha detg: „Sch' il giavel ei cheu suten, sche duei el vegnir ora!" Sinquei ei vegniu ora in tgaun ner et ha persequitau gl' umm tochen giu S. Onna, nua ch' el ei lura svanius.

### 29. *La platta de Caschlè.*

Sin l' alp Caschlè setanev' il striegn si fetg bugien e fageva il barlut sin ina platta, che senumna la platta dil barlut. In spiritual ei jus si et ha benediu quella platta, aschia ch' il striegn ha stuiu ceder de quella e sin la platta ha el tigliau en il num de Jesus. Cura ch' el vegneva engiu, voleva el beiber aua ord in dutg. Cheu vegnev' ei giu crappuna, per impedir quei. Il spiritual haveva aber nagina tema de quella crappa. Las strias han aber griu plein rabia: „Ina gada che ti has buca la scrotta nauscha cun tei, pudein nus schon tier tei." In per onus suenter mava quei spiritual igl unviern, cura ch' ei era gronda neiv, da Sedrun à Rueras, et el haveva emblidau la stola. Cheu grescban las strias: „Fagiei ir la lavina! El ha bucca la scrotta." El fui en il vitg de Zarcuns davos in clavau. La lavina vegn e pren naven da quei vitg sulet quei bagetg; el vegn en la lavina e miora en quella.

La platta dil barlut à Caschlè ei aunc adina lau cun il num de Jesus lien; ins di, ch' il striegn hagi transportau quella stermentusa platta sin in fil seida daven dal Badus neu a Caschlè. Ins veza orasum il crapp ils absatzs dils calzers dil sunadur dil barlut.

### 30. *La platta de Runcaglia.*

Enta Runcaglia eis ei ina platta, nua ch' ins encorscha igl absatz d' in calzer. Sut quella platta han ils zagrenders satrau viva lur veglia, e lu saltau aschi ditg et aschi bein sin quella platta, h' igl ei restau las nodas d' in absatz.

### 31. *Il crapp de Puoz.*

Sur Ruschein, ei en igl naul sesanfla il crapp dellas strias, numnaus „Crapp de Puoz". Quel ha la fuorma d' in von. Cheu eran ina gada treis strias, che vevan seschau giu, de ruclar quei crapp giu en la vischneunca de

Digitized by Google

Ruschein e far quella sutsura. Cheu schevan ellas ina encunter l'autra: „Nus stuein fistgienar, avon che Gieri, Gioder e Christian semuentian!“ A quels Sogns en numnadamein ils treis zenns della baselgia parochiala à Ruschein dedicai. Per cletg ha ei lu grad entschiet a tuccar à Ruschein, aschia che las strias han buca saviu ruclar il crapp. 5

### 32. *Il crapp de Sontg Zein.*

Si egl uaul sur Schluein ei in crapp, nua che Sontg Zein ei staus, biars, che van sper quei crapp vi, beten ina frastgia sin il crapp.

### 33. *Il crapp de Martgiuna.*

A Laus eis ei en in prau, numnaus Martgiuna, in crapp, che ha en la 10 noda ded in pei. Gl' onn della reformaziun ei igl avat Christian de Castelberg ius en in di per tut la Cadi a perdagont et ha fatg quei viadi en treis sbargats. Gl' emprem sbargat, ch' el ha fatg, ha el passau sil crapp de Martgiuna et ha schau anavos la noda de siu pei.

### 34. *Il Derschalet.* 15

A Selva viveva avon bia onns in taffer ginven, che haveva aber quasi mintga notg il derschalet. El preu surdaquei plaid e cussegl cul spiritual de quei liug. Cura ch' el ha lautra notg puspei survagniu il derschalet, ha el fatg ina certa enzenna, ch' il spiritual haveva detg et ha sinquei podiu levar si, ira giu e stupar cun pupi la rusna della clav digl esch- 20 combra. Il derschalet era calaus et el ha saviu turnar enta letg et dormir russeivlamein vinavon. Gl' auter di er' ei en sia combra in stupen bialla giuvna; quella pudeva buc ir daven dad el el pli; pertgei per puder daven, steva ella ir ora per la medema rusna, ch' ell' era vegnida en. El ha salvau la giuvna plirs onns fumitgasa et essent che quei era ina stupen 25 brava giuvna, sche ha el plaun e plaun survegniu affectiun per ella e maridau ella. La rusna della clav mirava el aber bein, ch' ella sei adina stupada. Els ein vivi plirs onns ensemen et han giu plirs affons. Inaga ha la dunna detg a siu umm: „Ussa sas ti schon prender ora quei ord la rusna della clav; ussa drovas ti nuota temer, ch' jeu fuigi pli. Jeu hai 30 gie memia bugien tei, ch' jeu pudess bandonar tei“ El ha cartiu ad ella, Ina sera, avon semetter a ruaus, ha el priu ora il pupi ord la rusnà della clav. L' autra damaun era sia dunna daven et el ha mai viu pli ella. Il pli mal steva gl' umm, che la dunna havev' era priu ils affons cun ella.

### 35. *Il Fulet.* 35

Inaga fuv' ei ina femna en Lumneza, che selamentava si per in' autra ch' ella hagi adina il fulet a quella amitga ha cussegliau alla femna, de metter sin ella ina segir lada durant la notg cugl tigliom engiu. La femna ha fatg quei; mo ella ha mess la segir lada cugl tigliom ensi; pertgei ella ha tertgau, sch' il fulet vegn, savess el aunc tigliar mei. La notg ha la 40 femna giu il fulet; mo quel ha cuzau fetg pauc temps e cu la femna ei sedistadada, schischeva sia amitga morta sur ella en sin la segir.

Digitized by Google

### 36. *Il Darschalet et il minal panetscha.*

In umm survegnieva mintga notg il darschalet, el ha selamentau si per in auter e quel ha detg, ch' el dovessi mo metter in minal panetscha sin la fala digl esch e lura vegni el schon libers. El ha fatg suenter il cussegl e la notg, cura ch' il darschalet ha vuliu arver igl esch, ei il minal cun panetscha ruclaus giu et el ha stoviu encurir si tutta puspei, pertgei don astga il darschalet buca far. El ei vegnius aschi unfis ded encurir si la panetscha, ch' el ei staus contens de buca turnar pli.

### 37. *La fumitgiasa e la mugia.*

In pur, che haveva ina grassa e bialla mugia saveva buca capir, pertgei quella fussi mintga dameun tut bletscha dil suar e schamessi aschi fetg. Ina gada ha el tertgiau: „Ti vul tuttina mirar ora ina gada, tgei quei ei!" Et el ei staus en nuegl la notg. Cheu vegn sia fumitgasa e strocla si quella mugia, entochen ch' ella ei stada tut bletscha. La Dameun ha il patrun domendau la fumitgasa, pertgei ella fetschi quei cun quei thier. La fumitgasa ha rispondiu, ch' ella stoppi far quei aschi ditg, ch' ella astgi buca struclar de poder far ventscher il thier e quei possi ella buc senza lubienscha dil patrun. Il patrun ha dau la lubienscha, l' autra dameun era era la mugia vintschida e la fumitgasa ei stada liberada.

### 38. *La Dieulda della Runcca.*

Dadens Laus fuv' ei inaga egl uaul ina casa de crapp. Quella casa era fetg pintga, macorta et ei era en mo duas Dieuldas empau veglias. Ina de quellas veva teniu sil batten in affon de Laus. Inaga ei la mumma digl affon ida cun quel tiella madretscha e quella ha dau alla cumar, avon che ir' à casa, ina rugliada cotgla et ha lura compignau quella in toc. La cumar scheziava aber panc la cotgla e perquei ch' ella stueva aunc purtar sin bratsch gl' affon, sche perdev' ella mintgaton in cotgel ord il tschos. La madretscha scheva aber traso; „Pli che ti piardas, meins che ti has." La dunna saveva buca, tgei quei less dir; mo cura ch' ella ei vegnida à casa et ha voliu metter giu la cotgla silla platta cuschina, ei la cotgla semidada en viv aur.

### 39. *Igl umm selvadi e l' aura.*

Inaga han ei entupau gl' umm selvadi, ch'ei era macort' aura et el rieva et era de buna veglia. Ina autra gada han ei entupau el, ch' ei era biall' aura e lu bargieva el et era trests.

### 40. *Igl umm selvadi et il fravi.*

Pli daditg savevan ils fravis buca, co buglir il fier. Inaga ei gl' umm selvadi vegnius en ina fravia et ha viu, co il fravi semurdergiava de smacar ensemen dus tocs fier. Cheu ha gl' umm selvadi detg: „Ins sto better sablun

Digitized by Google

egl fuc e lu san ins buglir il fier!" Il fravi ha empruau et ha fatg aschia e dapli lu han ils fravis saviu buglir il fier.

### 41. *Igl umm selvadi et igl umm d'uaul.*

Inaga ha gl' umm selvadi sturschin giu il tschupi d'in grond pegu estochen giun plaun e lu fatg pigliar in umm, ch' era ad uaul, il tschupi e 5 gidar a tener. Mo cura ch' igl umm selvadi ha schau dar lartg il tschupi, ha gl' umm buca pudiu tener quel et ei vegnius sdermenaus lunsch egl uaul, nua ch' el ei daus giun plaun e morts.

### 42. *Co la dunna d'igl umm selvadi ha mussau de far paun.*

La dunna d' in umm selvadi ei vegnida en raschieni cun ina femna 10 pervia dil far paun. Da gliez temps savevan tier nus las femnas aunc bucca, co far paun. La femna ha detg alla dunna digl umm selvadi, sche no ins savess far paun e lezza ha respondiu: „Quei san ins schon far; ins sto no prender pasta vedra". Pli bia hagi aber la dunna digl umm selvadi buca detg. Mo la femna, ch' era bucc ina tupa, ha fatg l' emprova et ei 15 finalmein vegnida tiel mistregn. Sin quella moda han nossas femnas empriu de far paun.

### 43. *Co igl umm selvadi ha mussau da chischar.*

Inaga ei gl' umm selvadi vegnius tier in perveseder ded in temps, cura che la glieut savevan aunc bucca far purment ord il latg. Gl' umm selvadi ha detg al perveseder, che ord il latg sapi ins far pischada, sch' ins vegli. 20 „Bien pia", ha il perveseder respondiu: „Sche fai quei!" Gl' umm selvadi ha lu fatg pischada, e detg: „Ussa savess ins aunc far caschiel?" „Bien, sche fai era quei!", ha il perveseder turnau a dir. Gl' umm selvadi ha sinquei fatg caschiel e lura detg: „Ins savess aunc far tschagrun!" „Sche fai era quei!" ha il perveseder detg vinavon. Gl' umm selvadi ha fatg 25 tschagrun, e cura ch' el ha giu finiu, sche ha el detg: „Ins savess er' aunc far tschera ord il latg." Mo cun quei ch' il perveseder ha bucca detg, ch' el deigi far, sche ha gl' umm selvadi bucca mussau, co far tschera, e perquei san noss signiuns far pischada, caschiel e tschagrun, aber bucca tschera.

### 44. *Pertgei igl umm selvadi fegieva bucca tetg.* 30

Igl umm selvadi ei vegnius dumandaus inaga, pertgei el fetschi bucca tetg sin sia casa. Sinquei ha quel respondiu: „Cura ch' ei gliei bialla aura, drov' jeu bucc' e cura ch'ei plova, sai jeu bucca far.

### 45. *Igl umm selvadi en la Cadi.*

En in uaul della Cadi habitava gl' umm selvadi cun sia dunna. Da 35 temps en temps mav' el ora en ils vitgs dentuorn et engulava e sblundergiava, tgei ch' el pudeva tier. De quei era la glieut adina plein tema e savevan bucca, tgei far, per vegnir libera da quei glimari. In di vegn in umm jester en la Cadi et ei vegn raquintau ad el digl umm selvadi. Quei

Digitized by Google

jester era in umm plein curascha e seporscha de liberar els da quei inimitg, sch' els dettien ad el ina gronda summa daners. Tut ei stau da quei bein cuntents e leds. Gl' auter di semetta igl jester siu via, per encurir si gl' umm selvadi. Suenter ditg encurir vegn el tier la hetta digl umm selvadi e va
5 en quella. Gl' umm selvadi damonda el bein dabot, nua el mundi. „Jeu mun ad encurir lavur;" risponda gl' jester. „Bein! sche sas ti star cun mei!"; di gl' umm selvadi. Gl' jester ei cuntents et els van pli tard in tochet digl naul en e prenden à mauns de fender lenna. In' uriala lavuran els omisdus bravamein; allura ha gl' jester saviu senschigniar, ch' igl umm selvadi
10 ei vegnius cun omisdus mauns denter la buora en, ch' el pudeva buc ora. Gl' umm selvadi ha detg agl jester: Va e fai dar mia dunna ils cugns, ch' jeu possi ora cugls mauns!" Igl jester va, mo enstagl dils cugns damond' el dalla dunna ils daners, ch' ella hagi en casa. La dunna surstat, va ora avon la hetta e grescha vi à siu umm, sch' ella duei dar tuts. Quel rispunda
15 dabot: „Gie, gie, dai tuts!" El maniava ils cugns. La dunna vegn en, dat neu tut ils daners; igl jester pren els bein spert e fa la fuigia. Suenter in' uriala vegn igl jester tier in pastur, che pertgirava nuorsas e cumpra giu in tschut de quel. El pren, masza quei tschut e metta il saun en ina scufla de curom, catscha quella en sil pez et entscheiva a cuorer. In moment
20 suenter catsch' el il cunti en la scufla, ch' il saun vegnev' ora et entscheiva a cuorer aunc pli dabot et en in pign moment er' el stulius ord ils egls. Gl' umm selvadi ha spetgau ina gronda urialla, mo vegnent nagin neunavon, entscheiva el a clamar la dunna per agid. La dunna ha udiu il burlir digl umm et ei ida, per mirar, tgei ei seigi. Gl' umm damonda: „Vegnis buc
25 eunc cun ils cugns?" Et ella raquinta allura, co igl iester hagi fatg cun ella. Cura ch' igl umm selvadi ha udiu quei, eis el vegnius bunmein ordasen. La dunna ei currida per ils cugns et ha deliberau gl' umm. Sco ch' igl umm selvadi ei staus libers, eis el curius suenter agl jester et ei vegnius tiei il pastur. Quel ha el dumondau, sch' el hagi buca viu in umm, che seigi
30 fugius. „Bein!" di il pastur, „in tal umm ei staus cheu, ha cumprau in tschut et ei curius vinavon. Cura ch' el ei staus in toc, ha el catschau il cunti el pez, ch' ei gliei vegnin ora saun et allura ha el pudiu cuorer aunc bia pli dabot." Gl' umm selvadi tratga tier sesez: „Sche quei ei aschia, sche quei sai jeu era far; sche poss jeu era ir pli dabot." El catscha siu
35 cunti el pez; mo strusch ha el giu fatg treis pass, sch' eis el daus per tiarra vi e vintschius. Igl jester va giu egl vitg e fa de saver la fin digl umm selvadi. Tut era miez ordasenn dal legarment, et ei han lura pagau ora agl jester ina gronda summa daners.

### *46. La uldeuna enten Grepault.*

40 Ina uldauna era en pigliola enten Grepault, sper Zigniau. La hebama ei ida tier ella. Per pagaglia ha l' uldauna dau in tschos plein stiallas mo de quei ha la hebama schanau fetg pauc. Cura ch' ell' ei turnada

Digitized by Google

anavos, ha ella schau dar las biaras stiallas ord il tschos. La uldauna ha griu suenter: „Pir che ti piardas e meins, che ti has!“ Cura che la hebama ei stada à casa, sche havev' ella enstagl dellas stiallas, thalers el tschos. Plein ricla de haver piars aschi bia stiallas, eis ella curida anavos, mo ha anflau ni las stiallas ni l' uldeuna. 5

## 47. *L' uolp rentada.*

Ina gada er' ei à Danis in catschadur, che mava à catscha. El vegn en igl uaul e catt' ad agur sper ina gronda cuscha in' uolp. Plaunsiu eis el ius vitier la cuscha e vesa, che l' uolp era rentada cun in suget vid quella. El tratga encunter sesez: „Quei ei zaco bucca recli!“ El pren siu 10 cunti ord sac e taglia il suget. La uolp dat il tgau, sco sch' ella less engraziar e va naven.

Gl' atun suondont va il catschadur a Ligieun cun ina roscha thiers. El ha bucca saviu vender lau tuts e stoviu vargar giu cun ina part. Cura ch' el ei ius ordavon per encurir pastg, aud' el, passont tras in marcau a 15 clamar siu num. El mira anavos e vesa sin ina laupia, ch' ei era ina signura, che clamav' el. La signura envida si el tier ella et ha dau ad el ina stupenta merenda. Suenter ha ella dumandau, sche sia roscha thiers vegni gleiti. Gl' umm ha raquintau, ch' el mundi ordavon per encurir pastg e per siu grond smervegl ha la signura detg, ella hagi schon procurau 20 pastg per ses thiers. Cura ch' ils thiers ein pli tard arrivai, ha la signura dumandau, tgei el vegli per la mercanzia. Igl umm damonda in grond daner e la signura peglia el pil plaid, paga ora la summa cun daner blut e di lu: „Ussa prendei puspei vossa mercanzia e vendei ella! Jeu schengegiel à vus quella. Vus haveis pli baul era fatg bien cun mei. Jeu erel quella 25 uolp, che era fermada cun il suget vid la cuscha egl uaul e che vus veis schau liber.“ Ella ha lura raquintau, ch' il giavel havevi rentau ella vid quella cuscha, perquei ch' ella levi passar ord la societad de striadira. Ussa seigi ella vegnida liberada tras el e resti ad el adina engrazieivla.

## 48. *Duas cauras en ina cadeina.* 30

In buob à Tavanasa stueva adina perver las cauras. Ina damaun anfi' el duas de quellas en ina cadeina. El vul schar lartg ellas, mo po buc. Sinquei vegn il buob vilaus, pren in fest e bastuna ellas bravamein. Suenter va lu il buob e cloma il bab; mo cura ch' els ein turnai en uuegl, er' ei tut en uorden. Bucca ditg suenter van els enta Trun à fiera, vegnan en 35 ina ustria e cammondan ina mesa vin. L' ustiera porta il vin, tschenta quel sin meisa e di allura al buob: „Mo! Mo, ti pign! Ti stos buc esser aschi nauschs cun las cauras!“ Il bab ha capiu, tgei quei vegli dir, leva si bein spert, paga il vin, els van giuedora e laian il vin sin meisa.

Digitized by Google

### 49. *Las duas scuas en crusch.*

Inaga eis ei vegniu à Breil ina femna en ina casa et ha dumandau in' almosna. La dunna de quella casa havev' ina buoba e quella haveva udiu, che sch' ins metti duas scuas en crusch avon esch, sche possi la stria-
5 dira buc ora. Spert ha la buoba fatg quei e la stria voleva nuota ir pli. Ella scheva traso: „Jeu stos ir; jeu stos ir!", mo meina mava. La patruna tertgava: „Sch' ella mo mass!"; pertgei ella stovev' era far per casa. Finalmein ha la patruna stuiu ir ord stiva et ei lu tut surstada vesent las duas scuas avon esch, dallas quallas ella saveva nuot. Vesent la stria las scuas,
10 hagi ella fatg tribel cun la femna.

### 50. *Ils dus pindels.*

Ina femna de Siath ei ida avon onns tier ina enconuschenta sin visetta. Quela ha dau de dar à sias duas feglias dus stupents bials pindels, per schar ligiar entuorn tschenta. Mo la femna de Siath sminava bucca tut bien
15 de lautra et arrivada à casa ha ella ligiau ils dus pindels entuorn il moni d' ina scua e teniu quel a gradsi. Sinquei ha la scua pigliau fiug et ei berschada giu dil tut. Havess ella schau metter sias duas feglias ils pindels eutuorn tschenta, sche fussan lezzas barschadas.

### 51. *Las matteuns che maven al barlut.*

20 En Domliaschga mavan dus mats ina sera tier duas soras à mattauns. Sin via vegn in' uolp encunter els e voleva adispetg ira denter combas e. Cheu ei in dils mats vegnius vilaus et ha tratg ina cugl fest giu per l' uolp, che quella ei curidà anavos, dent ratgs. Els van vinavon si en la cass dellas duas soras; mo quella sera era mo la mumma cun ina feglia en
25 stiva. Ils mats damondan suenter tschella feglia e survegnan per risposts, che leza seigi bucca bein, ella hagi mal il tgau. Els sminan sinquei bucca bien. La mumma fa vonzei il puschegn seo adina; mo els han bucca tucau en quel, secartend, che l' uolp savessi far migliar ora els las fridas. Els van gleiti suenter giuedora per ir à casa e vegnan sin via en in uaul, nua
30 ch' ei udevan a sunont. In dils mats lev' ir a mirar, tgei quei fussi. L'auter encuntercomi tumeva sgarscheivel e leva ir à casa. Basta, il gagliard ha detg, che sche l' auter vegli bucca vegnir a mirar, tgei quei seigi, sche mundi el persuls; el temi nuot. Il temeletg temeva aschizun, ch' el astgava gnanc ir à casa persuls e perquei ha el nuota saviu far auter, ch' ira suen-
35 ter tschel. Els van pia omisdus encunter il sunem e vegnan giu en in plann, nua ch' ina detga partida striadira sunava e saltava. Las duas soras fuvan era denter; ina haveva ligiau si il tgau. A miez il plaz er' ei in, che scriveva en in cudisch sin ina meisa. Els van vitier quel, il gagliard ordavon e l' auter, tut tremblont, suenter. Il scarvont damonda els, sch' ei
40 plischessi bucca de saltar. Mo pertgei buc; risponda il gagliard, el saulti

Digitized by Google

schiglioc bugien. „Mo, sche scrivi pia quei, ch'jeu ditg, cheu en quei cudisch!“, di il scarvont, „Alluscha essas era pri si en la societad e saveis vegnir cheu tier ils balls libramein.“ Sinquei rispunda il galiard, ch'els seigien memia lunsch daven e sch'ei fussi memia savens redunonzas, sche savessian els tonaton buc esser lau. „Ah! per gliez ei cuort rugalau!“, dat il scarvon per risposta: „Nus dein à vus ina scatla cun etg e cun quel stoveis vus unscher mintgaga la plonta pei; aluscha esses vus cheu en in hui!“ „Ah, sch'ei gliei aschia,“ di ussa il gagliard: „sche vi jeu schon scriver en quei cudisch!“ El semetta vid la meisa; mo en stagl scriver quei, ch'il scarvon dev'en, scriva el ils plaids: „Jesus, Maria, S. Giusep!“ Sinquei ei tut svaniu naven de quei plaz, priu ora la meisa, il cudisch e la scatlas cun etg. Ils dus mats prendan tier sesez nuot auter, ch'ina scatla cun etg e van à casa. Leu en omisdus vegni malseuns e han stuiu star ditg en letg. Finalmein eis ei lu vegniu in tec meglier cun omisdus, aschia ch'els pudevan silmeins ira entuorn, schegie bucca luvrar. In di mavan els à spass ensemen et in di à l'auter: „Nus pudessan tonaton empruar, tgei forza quei etg ha!“ Tschel ei staus da quei fetg bein cuntents. Els unschan il tschep de lenna cun quei etg e dian ils plaids: „Va che nus mai veseien tei pli!“ E sil moment ei il tschep de lenna stuliua, che nagin ha viu el pli suenter. Il temeletg ei plaunsiu meglieraus dal tut, l'auter ei aber morts pign temps suenter.

## 52. *La veglia de Roma*

In umm de Sumvitg, che fuva a Roma schuldau, ha inaga dau in peieltgil ad ina femna veglia, che tontav'el. Quella ha lu detg al giuven, ch'ella vegli schon far migliar ora el. Bia onna suenter, che quei giuven era turnaus à casa, mav'el ina sera da Trun à Sumvitg. Ella val Mulineun ha el tut en inaga entupau quella veglia, alla quala el haveva dau il peieltgil à Roma. La veglia ha lu detg ad el: „Ussa vi jeu pagar à ti; perquei che ti has fatg!“ et ha fatg ruclar el giu ella val, nua ch'el ha stuiu star tocheu tucar da stizar.

## 53. *Las duas strias si Runtget.*

Si Runtget fuv'ei duas strias e quellas stuevan far mintgadi per diesch bazs don. In di savevan ei buca, tgei far don; ellas han priu la vacca, ch'ei vevan, ein idas si la greppa de Punteglias e han schau ruclar giu quella.

## 54. *La hutscha.*

Giu Uors er'ei ina femna, la quala vegneva generalmein tenida per stria et haveva ils egls cotschens, ida a rugar truffels. Il pur ha aber schnegau ad ella l'almosna agrad giu. Cun smanatschas ei quella femna ida naven. Cura che la dunna dil pur ei ida la sera giun tschaler, per prender truffels, er'ei leu ina hutscha nera, che migliava quels e mo cun breigia ha ella saviu far ceder quella ord tschaler.

Digitized by Google

### 55. *La veglia zoppa de Friberg.*

In cavre de Schlans ha inaga la notg viu sin via ella val Friberg ina femna veglia zoppa. Quel' ha cuninaga tacau el. Mo el ha sedefendiu e dau sin ella, entochen ch' el ha giu rut siu fest tut en paglia. Sulet ina
5 bucada sisum havev' el aunc en maun; la veglia ha detg: „Ei gliei tia ventira, che ti has aunc quei toc entameun, schiglioc manizass jeu si tei, ch' ils utschals savessen migliar." En quei toc haveva il cavrer tigliau ea ina crusch.

### 56. *Il giat ner à Rueun.*

10 In Landrechter giu Rueun haveva miserias de survignir fumegl; el haveva in grou quolm e cheu leva nagiu star, perquei ch' ei seigi sperta. In ha tutina detg, el vegli emprnar. Schon la emprema sera, ch' el ei staus el quolm, eis ei vigniu in giat ner e leva traso suflar giu la cazola. El ha aber adina spuentau naven e nuota tumiu. L' autra sera era il giat
15 puspei cheu, cura ch' el ha fatg cazola et era il davos aschi ghigliards, ch' el ha voliu trer culla topa sin la cazola per stizar quella. Cura ch' il fumegl ha viu quei, ha el tratg cul cunti giu per la topa, ch' in toc ei seglins sut beun eu. Il giat ha dau in sgregn et ei stulius. La dameun ha el enflau in det d' ina femna et ha enconuschiu vid quel igl ani de sia
20 patruna. Vegnient à casa cul latg han ei detg, che la patruna seigi esta letg malseuna, ella hagi tigliau giu in det jer sera giun tschaler de tigliar giu carn.

### 57. *Duas vaccas en ina cadeina.*

In umm de Breil ha ina gada sin in cuolm giu duas vacas en ina ca-
25 deina. Spert pren el in cunti e taglia giu in' ureglia alla vacca, che udeva buc en quella cadeina. El ei allura semess en treglia; mo suenter cuort temps vegn in umm de Breil sin esch nuegl e di: „Scarvon! Scarvon; sche vus scheis ora quei, sche manez' jeu vus, ch' ils utschals san migliar si vossa carn!" Quel ei lu aunc biars onns suenter ius da scala laupia si e
30 giu, mo cun in' ureglia; mo il scarvon ha mai astgau dir ora ad enzatgi, entochen ch' il striun ei staus morts.

### 58. *La stria en baselgia.*

In mat mava savens tier ina matta. Ses gieniturs levan buca quei et il prer era buc. In di ei il mat aber tonaton puspei jus. Gl' auter di ha il prer
35 fatg vegnir en il mat a survir messa e detg, ch' el deigi tier igl „Orate fratres" pigliar cun siu maun dretg pil pei dretg dil spiritual, sche vesi el ella. Il mat ha fatg aschia e mirau suavos. Cheu ha el viu quella matta, semanada cul dies anen, che haveva in curte sil tgau.

### 59. *La stria cun siat giats.*

40 Dus calgers eran inaga ii a Madernal tier ina matta a cuser. Quella haveva siat giats e quels vegnevan traso e disturbavan ils calgiers en lur

Digitized by Google

lavurs. In dils calgiers vegn vilaus, pren e tila in laisch suenter ils giats, che quels ein fugi giu sut pegnia et in suenter lauter ein stai quiets. La sera pren la matta tuts siat giats e va giuedora. Cura ch' ils calgiers ein ii, per ir à casa et ein arivai ora sin la pun, eis ei sigliu siat giats tut ners si per els. Ils calgiers han stuiu luvrar cun tutta forza per puder seriscuder 5 dils gats e vegnir sauns à casa.

## 60. *La stria de Trin.*

Ina femna de Lumneza mava pli daditg daven da Cuera entochen Lumneza. Ina gada vegnev' ella era cun sia carga sutsi tras Trin. Cheu ha ina femna de Trin voliu far prender ella in sac tochen Flem. Mo ella 10 haveva carga avunda et ha buca schau cargar si quel. Cura ch' ella ei stada vargada Trin, sche pudeva il cavagl buca trer e las rodas mavan gnanc entuorn pli. Cheu mir' ella sut il car en e vesa cheu in' olp. Spert pren ella il fest, bastuna l' uolp e tuca quella principalmein vid il tgau. Gl' auter di veva la femna giu Trin e ligiau si fetg il tgau. 15

## 61. *Las treis strias.*

Inaga era ei à Muster in umm et ina dunna, che vevan duas feglias. Ina damaun marvegl va la dunna à quolm et empau suenter era il bab cun las duas feglias. Sin via ruausan els sper ina fantauna. Lura dien las feglias ina si per lautra: „Quei fuss biall' aua per far tempiasta". Il bab teidla 20 tier empau e di lu: „Savessas Vus far tempiasta?" „Gie, gie!, dien ellas. Sinquei ha il bab detg, de far dar tempiasta sin in de lur praus. Las feglias han sinquei turschau empau l' aua de quella fantauna e tut en inaga ha ei entschiet a dar tempiesta sco nuschs sin il prau, ch' il bab haveva detg. „Ussa saveis Vus calar! Vus haveis fatg fetg bien!" di il bab: „Tgi 25 ha mussau quei à Vus?" Las feglias rispunden: „Quei ha la mumma mussau e nus savein aunc bia!" „Schon bien!" rispunda il bab, ei van lu tochen si egl quolm e fan leu marenda. Suenter marenda di il bab: „Nus volein ir si en clavau e dormir empau!" Els fan quei e cura che la mumma e las feglias durmevan, ei il bab ius ord clavau, ha serau las portas e lu 30 dau fiuc al clavau, che tuttas las treis strias ein berschadas ensemen.

## 62. *Il striun da Vrin.*

Inaga viveva à Vrin in striun, ch' ei levau manar à Vella per barschar Ei han ligiau il striun cun las combas vid in bert, aschia ch' el stueva runar suenter il tgau. Mo duas gadas ha el sefatg libers, cura ch' el era 35 o Suresas, dadens Vignogn. Era quellaga havess el sefatg lartgs, sch' in jester havess bucca dau il cussegl als ummens, de trer ora ils calzers al striun. Ils ummens han suondau il cussegl et il striun ha bucca podiu fugir pli. Sinquei han ils ummens aber era pigliau lauter sco striun e manau omisdus ora Vella, nua ch' els ein vegni barschai il striun e quel, che haveva dau il cussegl. 40

Digitized by Google

### 63. *La davosa stria en la Cadi.*

In pur haveva ina fumitgasa, che fuss bugien ida à Sogn Plazi. Il di avon havevan ei aber aschi bia de rischlar, ch' ei podevan bucca ventscher. Cura che la fumitgasa ha domendau il Patrun, sch' ella savessi ira à Sogn Plazi, ha el respondiu, ch' el schassi bugien ira ella, sch' el ventschessien de rischlar, aber quei seigi buca pusseivel et aschia stopi ella star cheu a gidar a rischlar dameun. Da miezdi tulanava la fumitgasa traso tiel patrun, ch' el dovessi semetter giu e dormir empau. Quei pareva curios ad el. Il davos eis el tutina semetts giu, aber ha bucca dormiu, per mirar, tgei ch'ella fetschi e cura ella ha tertgau, ch' el dormi, ha ella aviert la porta dil clavau tochendem e dau cul risti sil fein; quel ei sil fiat suflaus da porta en sin ladretsch tut schuber. Il patrun saveva bucca, tgei tertgar, ei aber staus vinavon eung ina uriala a ruasar, per bucca schar encorscher la fumitgasa, ch' el hagi viu, co ella hagi fatg. Cura ch' el ei levaus si, ha la fumitgasa detg, ch' ella hagi seduvrau e rischlau tut. Lautra dameun ha il pur dau ad ella ina bref e detg, ch' ella sapi ira à Sogn Plazi e purtar quella bref al mistral. Es quella bref haveva el mez, co ei fussi schabigiau cul fein et ch' ei deigies pigliar ella, pertgei quei seigi ina stria. Il salter ha pigliau ella pils cavegls et fatg far ella treis turnigels. La stria ha lura detg: „Jeu sundel à meuns; aber da cheu denvi vegn il striegn vignir aschi fins, ch' el sa saltar sin las capialas dils signurs en casa cumin, ch' els encorschen buc.

### 64. *Il scazi de Sontgia Gada.*

In giuven della Cadi surveva tier in signiur à Paris. Quei Signiur mava adina la sera dils medems dis, allas medemas uras ord casa. Quei ei curdau si al giuven et essent schon ditg tier quei signiur, damond' el inaga quel, nua el mundi adina talas seras. Il signiur damonda el sinquei: „Vul forsa vegnir cun mei?“ Et il giuven ha senza ditg patertgar, detg: „Gie!“ „Aber ti astgas bucca dir ora quei, che ti vesas et audas en nossa societat; schiglioc va ei mal cun tei!“ Tala sera ein il Signiur e siu survient ii ensemen et els vegnan en ina sala, nua ch' ei era serimnau bia signurs, tut students della scola nera. Denter auter bia raquinta quei signur era, ch' ei detti egl Grischun à Muster, sper Sontgia Gada in scazi, zupaus en ina buschna sin in prau de tal e tal. Quei scazi vegni gleiti scuvretgs e sch' enzatgi savessi quei e sepostassi sper quella buschna tal e tal di, de quellas uras, vasessi el in grond botsch cun gronds corns. Sch' el pigliassi lu quei botsch pils corns e tenessi el entgin temps senza plidar in plaid, survegnessi e il scazi, e fussi rechs avunda. Udent il giuven quei, ha el gleiti detg giu la plaza culla stgisa, ch' el lessi ir à casa per ina cuorsa. Arivaus à casa, va el gl' indican di allas uras fixadas à Sontgia Gada sper quella buschna. Bein gleiti vegn in grond botsch grisch neunavon. Cun curascha carga el quel pils corns e di: „Ussa hai

Digitized by Google

jeu tei, ti bestia!" Enaquella ei il botsch puspei staus stulius et il scazi ei restaus bucca scuvretgs.

### 65. *Il scazi en la Val.*

Tier in pauper umm, cun biars affons vegn inaga in scolar della scola nera. Quei umm haveva sia casa si Crestas, nua che quella dil Canales stat 5 uss. La sera mava quei umm ora sil Crest cun quei jester, et ei raschunavan in cun l'auter. Ina sera di igl jester: „Sch' il paster de Tschegndado savess, tgei peglia en il bintgun de sia sutga, sche fuss el rechs avunda." Sin quei roga gl' umm igl iester, ch' el duessi dir ad el, nua ch' el savessi cavar enzatgei, per nutrir andantamein sia familia. Quel rispunda: „Na, grad 10 ussa buc!" El deigi pli tard ir en tal e tal liug ella val a cavar, sch' anfli el forsa enzatgei. Gl' auter di ha il pauper priu in umm cun el et ei jus. Arrivai el liug destinau, han els cavau, mo anflau nuot auter che crappa. Survegnent nuot auter, han els priu empau de quella crappa cun els. Il cumpogn mava il bia vi Ligieun cun biestga. Era quei onn ha el fatg quei e priu, 15 pli per far il nar, de quella crappa cun el à Ligieun. Leu va el en ina stizun e mussa quella crappa. Spert ha il possesur de quella stizun damondau el, tgei el vegli per quella crappa. El ha lura damondau in schi sgarscheivel prezzi, ch' el ha stuiu semanar entuorn e bucca astgan mirar els egls, dumondont il prezzi. Mo il mercadont ha sil zuc pagau ad el la 20 summa. Turnaus à casa, ha el voliu turnar a caver de quella crappa, mo anflau buc in pli.

### 66. *Il scazi de Clavadi.*

Passont in scolar della scola nera per la Surselva, eis el vegnius à Sumvitg et ha mirau si encunter Clavadi. Suenter haver mirau empau, ha el 25 clamau ora: „O, Clavadi, Clavadi, ti ch' eis il pli bi; has en scazis pli, che tut la Cadi!"

### 67. *Il scolar della scola nera e sia spusa giu Glion.*

In scolar della scola nera giu Glion haveva amizezia cun ina giuvna et ei havevan destinau de maridar. Avon che maridar ofniescha il spus 30 alla giuvna, ch' el sei in scolar della scola nera e stopi ir' ali giavel. Tut stuida damonda la giuvna, sch' ei fussi bucca passeivel de liberar el dil giavel. Il spus di: „Bein!" Sch' ella fetschi quei, ch' el ditgi, sche possi ella forsa liberar el. Suenter treis onns vegni el a vegnir cun aunc sis auters tier ella en fuorma de tgapers; et ei vegnien a setschentar sin ina 35 plonta. Bein gleiti vegni lura in signur neutier e quel vegni a dumondar ella, qual de quels tgapers ella vegli; el detti in ad ella. Ella deigi prender quel, che laschi pender l' ala dretga. La spusa ha teniu quei bein endamen e suenter treis onns eis ei vegniu siat tgiapers sin ina plonta sper la casa della spusa. Pauc suenter eis ei era vegniu in signur jester et ha 40 detg alla matta, tgeinin de quels tgapers ella vegli; el detti in ad ella. Cura

Digitized by Google

che la giuvna ha damondau dal signur il tgaper, che schava pender l'ala dretga, ha quei signur tratg quel cun tal fel e gretta el tschos alla matta, ch' il tschos ei ruts. Aschia ha la spusa pudiu liberar siu spus.

### 68. *La profetia dil scular della scola nera.*

5 In scular della scola nera ha, cura ch' el ei ius tras la Cadi, detg, Trun vegni ha vegnir grund, Pardomet pastira de cavals.

### 69. *La muria gronda à Breil.*

La muria gronda ei vignida ina sera à Breil sco ina capetscha de brentina, la quala ei setschentada en stiva della casa, nua che nna ch' il Hetel 10 Tener ei ussa. En quella casa ein tuts morts ora e suenter bunamein tut la vischneuna.

### 70. *La muria gronda à Somvitg.*

Dal temps della muria gronda vesev' ins ella Vischneunca de Sumvitg mo treis cazolas. Las vaccas mavan da mesa stad à pastg sut il vitg e 15 havevien jvers, che schlupavien ora, pertgei che nagin mulschevi ellas. Il farrer de Sumvitg ei jus cun Niessegner à Surhein e turnont à casa eis el morts sin la pun.

### 71. *Ils endisch de Schlans.*

Cura, che la muria gronda haveva calau à Schlans, era ei vanzau fetg 20 pauca glieut. Il di de St. Marc ein tuts ii à messa et ils jasters han dumbrau endisch. De cheu d' arriva ei, ch' ins di ils endisch de Schlans.

### 72. *La ruina de Brulf.*

Sin in di de Zercladur, gl' onn 1683, haveva ina dunna empostau ina zerclunza. Vegnent neutier il di fixau, sche vuleva la zerclunza absolutamein 25 bucca vegnir; mo la dunna ha teniu ella pil plaid e fatg vegnir ella. La zerclunza era quei di tribel malruaseivla; tudi miravi ella si encunter quei plaz, ch' ins numna ussa „la bova gronda" e scheva: „Oz sun jeu vegnida cheu cun schliata peda; o, mo bucca oz, bucca oz! Tgi, sa, sche mias compognas damognan persullas." Sinquei ei lu all' ina suenter mies di 30 rutt' ora la bova, che ha satrau il vitg de Brulf cun la capluta de S. Pieder e S. Paul et ha teniu si treis uras il Rhein. Ina suletta familia seigi vegnida liberada en quei vitg. Quei era paupra glieut. Plirs dis ei vegniu in utschi sin fanestra, che scheva cun clars tuns: „Fugi!" Gl' emprem hagien quella glieut nuota ditgau gl' utschi; il davos di, cura ch' igl utschi ei tur- 35 naus, han ei schau el en stiva et quel ha repetiu pliras gadas: „Fugi; fugi!" La glieut ei sinquei fugida encunter Muster. Ei eran bucca da lunsch da Caschliun, ch' ei han tertgau, che la fin dil mund vegni; aschi tribe tunava la bova, che mava giu e sur Brulf ora.

---

Digitized by Google

# Sprichwörter.

1. Igl umm peglia ins per il plaid et il bov per la corna.
2. Igl umm peglia ins per il plaid e la femna per la schuba.
3. Tiels signurs ei in pugn cuida meglier, ch' ina biguiera rischuns.
4. Mintga snec va cun sia crosa.
5. Il giavel tegn cun ils ses.
6. Negin pren murglinas per salin.
7. Mo in tizun fa bucca fiuc.
8. Paun sculschanau ei miez maglian.
9. Tgi, che cauma de giuven, isa de vegl.
10. Fiug dat cotgla.
11. Mintga slavun ha siu bargantun.
12. Memia plein va suro.
13. Ins dei spargnar il paun, entochen la panera ei pleina.
14. La teila vegn, sco ins fila.
15. Nagins affons en ina letg, ina casa senza tetg.
16. Mo in pegn fa bucca uaul e mo in umm fa bucca vischneunca.
17. Mintga sogn ha sia candeila.
18. Grond bughetg, pign gartetg.
19. Grondas marveglias fetgian las ureglias.
20. Far migliar ora ei bucca pucau.
21. Ei dat adina in caum vit per in bien amitg.
22. Cu la seif ei bassa, ei tut che seglia suro.
23. Bia canera, pintga sgarmera; gronda baheida, pauca muneida.
24. Gronda capluta, pintga devotiun.
25. In umm vilau ei gleiti vilentau.
26. Tener la guilada e schar ira il cani.
27. Mintga biestg fa siu viers.
28. A mintgin il siu, sche ha il nausch nuot.
29. Ils cuolms staten e la glieut sentaupen.
30. Gronda furtina, schliata frina.
31. Disa fa natira.
32. Donn e gomias van ensemen.
33. Mintga stgisa ha hia viarcla.
34. Mintga tetg ha sia crusch.
35. Il pur della caultscha ruta et il bov della corna crutscha mantegnien la bargada tutta.
36. La chischun fa il paltrun.
37. Tgi, che viva della speronza, miera della pleronza



Digitized by Google

38. Igl umm mesir' ins bucc en la curtauna.
39. Tgi, che viva de caprezi, sepaga della buorsa.
40. In crapp, che rocla, fa bucca meschel.
41. Bia parens e paucs amitgs laien tei en tes castitgs.
42. Ins vegn pli tgiunsch ord in schliet onn, ch' ord in schliet num.
43. Far il signur senz' entrada, ei ina veta sbuserada.
44. Haver in spert sco in cavagl, ei in tup tarmagl.
45. Bein empustiu ei miez cusin.
46. Igl egl pli grond, ch' il begl.
47. Il schenghigiau ei car cumprau.
48. Launa scarsinada ei sco frina biattada.
49. De matteuns de tschupi e praus de samada dei ins sepertgiarar.
50. Aua tgeua cava riva.
51. Ins sa bucca meter petgias sut il tschiel.
52. Quei, ch' ei de gniau, peglia miurs.
53. Pupira fa schliata natira.
54. Ei gliei bucca mo ina femna, che tila tubac.
55. Mo il schnec ei neschius meister.
56. Lendels fan plugls e danes fan danes.
57. Tgi che separeglia, secumpognia.
58. In di cuntschar, vala per dus filar.
59. Loschas matteuns, tschufas vaneuns.
60. Gronda parada, pintga entrada.
61. Dell' aur' e della signiuria dei ins bucca pigliar fantasia.
62. L' uolp sto encurir il tschut, avon ch' ir cun el.
63. Igl umm visaus ei miez salvaus.
64. Il rar mola il dir.
65. Mo in tizun fa bucca fiuc.
66. Ei vegn aschi bia pials en la gierba, sco tgirs.
67. Oz in suolc, dameun in foss.
68. Survetschs sto ins far cun donn.
69. Maneivel e cumadeivel ei custeivel.
70. Miarda madira ei greva purtadira.
71. Empruar va sur studiar.
72. Gaglinas giuvnas e cauras veglias ein bunas casarinas.
73. Baul ne tard vegnien ils nuvs el petgen.
74. La fom, la fom fa bucca adina don.
75. La fom ei ina criua cumar.
76. Cun art et inschin sa ins chistrar in muschin.
77. Cu tut di, che la vacca seigi gaglia, ha ella in tachel.
78. Gronda barlacca e pauc en la gasacca.
79. Maridar fa panderlar.
80. Coga per capiergnia.

Digitized by Google

81. Di e notg quozan semper.
82. Las femnas pon vertir tut dano bien.
83. Femnas e cavals san nuotta, nua ei han il santeri.
84. Ils ummens ein fatgs tut en in futge.
85. Maglia vuts e tgiagia giavels.
86. Tgi, che tegn, ha.
87. Ins sto tener glieut per glieut.
88. In plaid trai l' auter.
89. Mintga banal ha siu tgiamün.
90. Miarda ei bucca mel.
91. La stialla vegn dil len.
92. Miurs fan miurs.
93. Sur quei, ch' ins fa curvien, dat ins lien.
94. Mo ina mola fa bucca frina.
95. Quel, che vegn de schular, va de cantar.
96. Tgi, che ha las letgias, va cun las setgias.
97. La verdat schendra hass.
98. Prers e pluscheins ein mai pleins.
99. Ina matta senza curals, ei sco ina vacca senza stgella.
100. Cura la masira ei pleina, sche va ei suro.
101. Mintgin sa il siu.
102. Maridar sto ins, entochen ins ei vivs.
103. Parler cun parler.
104. La canzun ei bialla, cu ella ei cuorta.
105. De platta ne de pegnia hai adina dau.
106. Aulta sgolada, bassa tschentada.
107. Spann e dabatt, schi ditg sco il mund stat.
108. De glieut, che Niessegner ha nudau, dei ins sepertgirar.
109. Sch' ins vul manar daven in uaul, dei ins cargar pauc.
110. Cur' ins perda ils dens, perda ins igls amitgs.
111. Avon, ch' ei seigi o in onn, van bia miurs en ina autra rusna.
112. Ei gliei mund pertut.
113. Ei dat adina eunc in di.
114. Daguot e daguot fa puoz.
115. Ins sto pigliar il di pil tgau e bucca pil tgil.
116. Pul e pen fan il tgil ordasen.
117. Quei ch' il prer po buc, po il caluster.
118. Tons tgiaus, tons meinis.
119. Dar paun cun pugn e caschiel cun badugn.
120. De secc sto ins far de biall' aura.
121. Quel che mida meini, ei eunc in umm.
122. Ils maighers van suren.
123. In tierm cloma l' auter.



Digitized by Google

124. Ils morts arten.
125. Ins sto schar ira il saun per las aveinas.
126. Senza frau, senza pucau.
127. Ins sto schar ira la crappa engiu, et il fem ensi.
128. La rauba ha de turnar à tschep.
129. Tgi che ha chitschau en cadeinas, meta en il muvel.
130. Tgi ch'ei en iral avon, scuda avon.
131. Basaret dat letg.
132. Cun basaret cala la parentela bein et endretg.
133. Recli cuoza semper.
134. Dretg vegn dretg.
135. Ins sa, co ins va en casa cumin, aber bucca, co ins vegn ora.
136. Il dretg dei ins bucca miserar ora cun curteuna tgiembla.
137. Ins sto sepertgirar digl uors blessau, dil pegn pusau e digl um dersentau.
138. L'aura de Mars, il cumin e la fiera de Ligiaun sa nigin liguiar.
139. Tgi, che va à marcau, tuorna à casa cun fom u cun donn.
140. L'uolp mida il pegl, mo buc'il vez.
141. Tener il muschin e schar ira il cavagl.
142. Tons tgiaus e tons meinis.
143. Suenter macorta aura ei adina vigniu bialla.
144. In quet sco in cavagl ei in tup tarmagl.
145. L'uolp va era cun tschuts, ch'ein nudai.
146. Mo per in truffel meta ins bucca si vaneun.
147. Tut val giustia, mo bucc'à casa sia.
148. Liungas vias, grossas manzegnias.
149. Hariar ei quei che munta.
150. Bunna suppa, carn de stuppa.
151. Sez filau e sez tessiu, dat il meglier vestgiu.
152. Cur la caura ei crappada, ei memia tard las arbagas.
153. Ei gliei meglier ina scrotta, ch'ina rusna.
154. La cazeta scarvuna bucc il priel.
155. La pratia vala pli, che la gramatia.
156. Mintga causa ha siu inschin.
157. Bucca largia, meun stretg.
158. Empau per in fa mal à negin.
159. Nua, ch'ei morda, sgrat'ins.
160. Il quet pervesa ins tgiunsch.
161. Ins sto esser nauschs, per seriscuder dils crets.
162. La glieut sto ins prender, sco ella ei, e l'aura, sco ella fa.
163. Magras costas, gronds quitaus.
164. Gronda casa, pign clavau.
165. Ins sto far il sbargat mo suenter la comba.
166. Igl empristau fa quitau.

Digitized by Google

167. Cul rufid vegn en credit, Dieus pertgiri digl agid.
168. In cugn catscha l' auter.
169. La verdat schendra hass.
170. Tgi, che conta avon, ova avon.
171. Causa rara, causa cara.
172. Seida e vali fan don à ti.
173. Ord bucca e si pil nas.
174. Rauba cara ha mai muncau.
175. Il tun fa la canzun.
176. D' ina gronda casada e d' ina gronda nevada, dei ins bucca sestermentar.
177. Ina nauscha dunna, in schliet criec e crappa dariet ei pil pur schliet.
178. Schuber e cotg sa mintgin far.
179. Il pur en la loza mantegn il signur en la crotscha.
180. Ins sto schar dar ils lufts pils larischs.
181. Ils mauns caulds, ils cors fauls.
182. Sche mauns prenden bucc, sche preits tuornen adina.
183. Boss da strom, umens de fom.
184. Grassas vaccas, maghers bizochels.
185. Sez fa e sez ha.
186. Bia paglia, pauca maglia.
187. Melen ei de niebel, tschietschen ei de cutsch.
188. Mintga scua ha siu moni.
189. Quei, che va per forza, vala bucc ina scorsa.
190. Ils lufs maglien buc in l' auter, aber ils signurs.
191. Las matteuns dils rechs et il caschiel dils paupers vegn il pli baul madir.
192. Mintga caglia ha siu cunfiert.
193. Quei, ch' ins ha en bucca, ei davos la cuppa.
194. Il giavel fa la vaneun, aber bucc igl uvierchel.
195. Pauca cavegls ein gleiti scultri.
196. Beter il crapp e zupar il pugn.
197. Gries quarela il dies.
198. Petta spargnia paun.
199. La clav casa vala tschien renschs.
200. Levgiera spargnia tschavera.
201. La maglia ei mesa pagaglia.
202. Fatg si cun rida, va giu cun spida.
203. Empau quet stat bein ad in cavagl.
204. Anugls han dirs tgaus.
205. Cur' ins ha daners en ssc, ha ins liunga en bucca.
206. Tier ina letg giuvna va il giavel siat onns entuorn casa.
207. A tgi, che Dieus dat ils tschut, dat el er' il pursepen.
208. Tgi, che stat avon la porta digl ufiern, pren il giavel per cumpar.

---

Digitized by Google

# Landwirtschaftsregeln.

1. Cura ch' il Schane ei caulds,
   Spargna il fein per tes armauls!
2. Bialla aura Buania fa ina bialla stad.
3. Buania ei il di carschius in sbargat de tgiet.
4. Il luft, che dat Buania, dat gl' entir onn.
5. Sontg Bistgaun, miez dil fein e miez dil graun.
6. Sontg Bistgaun, ina ura de tgaun.
7. Dieus pertgiri dalla ferdaglia de Sontg Bistgaun e dalla calira de Sontg Luregn!
8. Tuna il Favrer la mustga;
   Perveseder, spargna la brustga!
9. Mustgas Favrer, siglientan il fein ord faner.
10. Cu las mustgas tunan il Favrer,
    Matei las brustgas en faner!
11. Sontga Brida; aura sburitschida.
12. Nossa Dunna de Candeilas pli bugien il luf ella cuort, ch' il soleigl.
13. Nossa Dunna de Candalaun, miez il fein e miez il graun.
14. Sufla ei giu Nossa Dunna de candeilas il tschep tschera, sche dat ei pauc glin.
15. Sontga Gada, mes' envernada.
16. Sontga Gada dat il solegl per tut la vallada.
17. Sontga Gada dat il solegl à miez la vallada.
18. Sontga Gada meina ils firaus à casa.
19. Sontga Gada vegn cun paun e pischada.
20. Far bia tscheiver dat bi e liung coven;
    Far pauc tscheiver dat in cuort e mitgiert coven.
21. Biallas quatertempras de Cureisma e gronds mignucs Matg;
    Macortas quatertempras de Cureisma e pigns mignucs Matg.
22. Biallas quatertempras e bi atun.
23. Sontg Mathias cuora l' aua per las vias.
24. Dat ei l' aura sut de miez Mars, suond' ei ina schliata primavera.
25. Verdaghira Mars, sachira d' Avrel:
26. L' emprema mesadat Mars duei fevriar.
27. Il luft de Sontg Giusep regia tochen Sontg Gieri.
28. Bisch' ei Sontg Benedetg, dat ei aunc trenta bischas sin tetg.
29. Da quella vard, nua ch' ei tuna l' emprema gada la primavera, vegnan ils uradis duront la stad sisu.

Digitized by Google

30. Dariet raunas la primavera, ina bletscha stad;
Paucas raunas, ina schetga stad.
31. Domengia de Palmas neiv giu per la palma, neiv giu per la spigia.
32. Domengia de Palmas neiv sin la palma, neiv sin la petta.
33. Tard Pastgas, tard primavera
34. Avrel staupa nuegl.
35. In, che seregorda da treis buns Avrels, ei ualti vegls.
36. Ina bischa d'Avrel ei la grascha dils paupers.
37. Aschi liunga sco la glatscha penda gl'Avrel vid ils tetgs, aschi ault dat ei aunc neiv nova.
38. Avrel, Avrel, porta igl asen avon nuegl.
39. Gl'Avrel sto il cucu cantar ni schlupar.
40. Il Fanadur setiaran ei la mumma dil cucu en sut in magliac.
41. Cura, ch'il cucu conta sin la caglia seca, quescha el sin la verda.
42. Sch'il cucu conta eunc ditg suenter Sontg Gion, dat ei in schliet onn.
43. Conta il cucu sin la caglia seca, sche neiv'ei giu per la verda.
44. Il luft, che datg Sontg Gieri, cuoza entochen Sontg Gion stad.
45. Cura, che l'aura sut dat Sontg Gieri, dat ella entochen Sontg Gion stad.
46. Sedattan ils buobs Sontg Marc à Schlans, sche dat ei in bien onn.
47. Ein ils de Somvitg ils emprems à Schlans Sontg Marc, sche dat ei in bien onn do salin.
48. Bialla semnada, bialla rischlada.
49. Schetga plantada, recha engarnada.
50. Il coven duei ins adina semnar en ina aulta ura.
51. L'emprema plievia de Matg betta il schnec gl'uvierchel.
52. L'emprema plievia de Matg vala in car d'aur cun rodas et ischel.
53. Cura, ch'ei betta la neiv carschen Matg, sche bett'ella mintga malaura tutta stad.
54. In migniuc, caschaus d'Anzeinza, duei ins bucca prender sur mar.
55. Plov'ei per Anzeinza, betta la tiarra sfendaglias.
56. Cura ch'ei plova la domengia della Sontga Trinitat,
Sche plova ei las domengias tutta stad.
57. Cura, ch'ils tscheps tschera ardan bein Sontgilchrist, sche dat ei bien glin.
58. Il Zercladur dovess schmarsentar la tastga sil dies dil pastur.
59. Dariet zerclem e bia giaraun.
60. Quei, ch'il Fenadur et Uost san bucca quer, sa il September bucca barsar.
61. Bials dis tgaun, in bien onn enta maun.
62. Igl Uost ei denter veder e nuot.
63. Avon che trer fumialla, sto ins schar pigliar ella treis rugadas d'Uost.
64. Tuna ei suenter Sontg Barclamiu, scarga ei avon che dretgs.
65. In pon risdiv de Sontg Barclamiu
Vala per dus de Sontg Mathiu.

Digitized by Google

66. Gieraun giuven, risdiv vegl.
67. Sointga Frena va cun la marenda e vegn cun siat venters.
68. Macort' aura Sontga Frena, pur sega ad in segar e raschla, cu ti sas.
69. Sontga Frena va cul caz de veschlas e vegn culla canastra de truffels.
70. Sontga Frena! Seigies avon miezdi spellada e suenter miezdi bein ornada.
71. Bialla Frena, bi atun.
Pescha Frena, pescha atun.
72. Fa Sontga Frena pesch en la camischa, sche dat ei in bletsch atun.
73. Bialla aura sontg Michel, dat in bien onn de mel.
74. Sontg Mathiu pren il tiu, schiglioc vegnas ti per il tiu.
75. Dat la feglia giu baul, va ei gleiti cul caul.
76. Vul ei bucca dar giu la feglia, sche dat ei bia vermaneglia.
77. Cura che la feglia va tard, sche vegn ella baul.
78. Fan las miurs igniv sisum la talina, sche fa ei ruch gl' emprem univiern;
Fan ellas giudem, sche dat ei ina rucha primavera.
79. Fan ils schuecs baul uviercal, vegn ei baul unviern.
80. Cura che la crappa dil Rhein ei gl' atun nera, suond' ei ina bletscha stad.
81. Sco l' aura fa gl' atun, fa ella la primavera.
82. Neiva ei carschen Sontg Gagl tochen Rhein,
Sche ha gl' unviern fatg pulein.
83. Cu la carschen Sogn Gagl enveia toca Rhein,
Sche ha gl' unviern fatg pulein.
84. Treis bischas entoca Rhein,
Ha gl' unviern fatg pulein.
85. Neiva ei gl' emprem sin tiarra schelada,
Dat ei ina recha engarnada.
86. Renta l' emprema neiv vid il terratsch,
Sch' eis ei bucca de temer per las lavinas.
87. Gronda nevada, recha fenada.
88. Gronds cuflaus, gronds canvaus.
89. Sogn Vintschegn schetg; mintga crest siu fretg.
90. Cambrida las quater tempras de Nadal dat dariet pumma.
91. Sogn Lezi semetta gl' unviern el sessel, Nadal sin pegna, Pastgas sin gassa.
92. Stgir Nadal notg, stgir en clavau.
93. Sco igl ei steliu Nadal notg, sto ins semnar graun.
94 Nadal sin gassa, Pastgas sin pegnia.
95. Sche la rosa de Nadal dat ora bein, sche dat ei in bien onn.
96. Cura ch' ei bischa Nadal, dat ei dariet pumma.
97. Il luf ha aunc mai migliau gl' unviern.
98. Stgiras Calondas e clars meins.
99. Il sulegl selai ver tuttas las sondas duront igl onn, priu ora treis.

Digitized by Google

100. Il sulegl dellas siat scatscha la glieut giu dil plas.
101. Ei la via Sontg Giachen fetg stelida, sch' ei quei in' enzena de marcort' aura.
102. Vez' ins la via Sontg Giachen treis seras ina suenter l' autra, sche fa ei ditg biall' aura.
103. Tschietschen della sera fa biala tschera;
Tschietschen della damaun fa puoz e pultaun.
104. Gl' artg della sera vala ina bialla vacca nera;
Gl' artg della damaun vala bucca la launa d' in tgaun.
105. Artg la damaun, la sera pultaun.
106. Artg la sera fa lera.
107. Sereln della notg,
Quoza entochen las otg.
108. Tuna ei fetg in onn, sche dat ei bia truffels.
109. Tuna ei, avon che plover,
Cal' ei, avon che mover.
110. Nibel neidi ei aura de tschagrun.
111. Pez Punteglias metta si capi;
Betta la faulsch e pren il rasti!
112. Veias mo adatg, cura ch' il Scopi.
Tilla neutier capetsch, ne metta si tschupi.
113. Cur' il lac de Grun rampuna,
Vegn ei gleiti, che tuna.

---

# Rätsel.

1. Radunda, radundialla,
Senza ne ossa ne capialla.
La crusch amiez il dies.
Il ster pieun.
2. Il dies de len, il venter de curom e la beglia de fildirom.
Il scarsin.
3. Ina veglia, che conta et ei vegn la beglia dellas costas ora.
La resgia.
4. Crin, cran, va seun sur las costas ora.
La resgiutta.
5. In utschi tgietschen en ina combretta, che conta, cura ch' ins vul.
La lieunga.

Digitized by Google

6. Tgau de len a cua de curom, ha titau latg de giuven.
Il terschiel.

7. In manti blau, plein guotas melnas.
Il tschiel steliu.

8. Tgi va en à Roma et ora senza pigliar ne tschiel ne tiara?
La bref.

9. Tgei gaglina gaglia va pertut e nua, ch' ella setschenta, di ella ora tut?
La bref.

10. Tgi ha en ina rassa tut alva senza cusadiras?
Igl iev.

11. Ina capluta cun mir alv et in altaret melen.
Igl iev.

12. Sin tetg alv e giun plaun melen.
Igl iev.

13. In quolm alv cun ina flur melna enamiez.
Igl iev.

14. Tgei ei bein plein e ha ne funs ne uvierchel?
Igl iev.

15. Rassa e camischa, buchina cusadira.
Igl iev.

16. Tgei fier' ansi alv e dat angiu melen.
Igl iev.

17. Ina buot cun duos sorts vin, mintgina separada.
Igl iev.

18. Tgei sgola senza alas, petgia senza meuns e vesa senza egls?
La lavina.

19. Quater dunschallas, che van sur in quolm vi e setiuen mai in lauter.
Las clavellas della plutgera.

20. Quater lililans e quater predicants e la hucla, che crescha da pugn en.
La plutgera et il cani.

21. Bab liung, mumma cavorgia, treis feglias, che conten bein.
La gigia.

22. Vitt va, plein vegn, peglia per la cua e tegn.
Il tschadun.

23. Enzatgei, che lavura tudi e la sera sezup' ei en sia miardetta.
Il fiuc.

24. Bab strusch neschiu; fegl schon si da tetg ora.
Il fiuc.

25. Tatta de fier, mumma de strasch, venter bletsch e tgau tschietschon.
La cazola de fier.

26. Gries sco in pal, liung sco ina lata et in sa far tut en in magliac e metter en sac.
Il plumagl.

Digitized by Google

27. Tatta de len e mumma radunda, che ha in buob grass, alv.

La panaglia rodunda.

28. In stengli cun plein anseuls alvs, che manezza si, tgei ch'ins betta en.

Ils dens.

29. Ina cotschna stalletta ded alvs giattels; tgei ei quei?

La bucca.

30. En in nuegl eis ei plein gaglinas alvas e mo ina cotschna.

La bucca.

31. Ina teuna cun trentadus morders.

La bucca.

32. En ina sala eis ei plein sessels alvs, ina signura, vistgida en tgietschen ei leu e saulta.

La bucca.

33. In bi jert tgietschen, ei plova mai lien e neiva mai lien, ei adina bletschs et ha ina seif alva.

La bucca.

34. Quater soras semetten ensemen sin viadi e van per la medema via; mo ne sevesan ne setiuan ina l'autra.

Las rodas dil car.

35. In umm en in bliec, che grescha ton sco 'l po e tut che auda.

Il zenn.

36. Ina femna denter quater mirs e conta mintga di.

Il zenn.

37. Tgi ha la bucca de bronz, in den de fier e cua de curom?

Il zenn.

38. Ina tatta veglia cun mo in den e dat si gronds berghels.

Il zenn.

39. In curte cun ne funz ne uvierchel et ei plein carn frestga.

Igl ani.

40. In thier, che va a pastgar, catsch' ora tudi la lieunga e la sera vegu cul venter vit.

La bransina della vacca.

41. Ina signura cun crinolina et ha mo ina comba.

La bransina.

42. Il viv porta il miert et il miert va a cantont.

La vacca cun stgella.

43. Ina tgiaura alva va atras in uaul de fier.

Il glin va tras il tschariesch.

44. Siarps alvas, che van tras in uaul de leu dir e laien vid ils pegns la palegnia.

Il glin, ch' ins tila tras il tschariesch.

45. Quater soras en ina combra e bucc' ina sa arver igl esch à l' autra.

Il coc de nusch.

Digitized by Google

46. Es ina claustra, ch' ei gliei quater muniessas et ei ne portas ne fanestras.

La nusch.

47. Tgei frars habiteschan en ina casa e vesen mai in l' auter?

Ils egls.

48. Duas popas davos in crest quoran adina e vezan mai ina l' autra.

Ils egls.

49. In buobet cun in manti tschietschen, ina capetscha nera, panetscha el venter et in pal el tgil.

La frozla.

50. Tgei ein duas latettas e sin quellas in cusch marsch e sin quel ina rucla et in pleun e sin quel in uaul e chen eis ei vegls e giuvens, che saultan?

Il carstgeun.

51. Enzatgei, ch' ins ha bugen sterniu fetg e tonaten, ch' ei schagi el bletsch.

Il bizochels.

52. In buobet sin in grep, che pescha, cura ch' ins vul.

Il scutge.

53. In nuegl plein vaccas cotschnas; ina nera pugniera va en e catscha ora tuttas.

Il fuorn plein burniu et il schlavun schubregia ora.

54. Quater lontschas, che peglian ne tschiel ne tiarra, van sur cuolms e vals e valen aur et argien.

Ils tetts della vacca.

55. Tgei ei davon sco ina fuortga, entamiez sco ina buot e davos sco ina scuna?

La vacca.

56. Quater, che sbatten, quater, che tschellatten e dus, che miren davon orasi.

La vacca, che va tras l' aua.

57. In crutsch ella preit, dudisch fils lien e mo in, che streha.

Il calge, che fa traus.

58. Tgi sa far nescher duos fantaunas alvas en ina sadiala?

In, che mulscha ina caura.

59. Liunga stendida, bluta tundida; nua vas e tgei marveglias has?

Il Rhein.

60. Ina bialla coza alva senza cusadiras.

La neiv.

61. Ei sgolla et ha naginas allas, ei va et ha nagins peis, ei schai et ha nagin tgierp.

La neiv.

62. In Spazatgamin va da tgamin si, cura ch' el ei sisum, sche peglian ils cavegls fiuc.

Il lamegl de cazola.

63. Strusch naschiu e survegn schon sil tgil.

Il lamegl della cazola de seiv.

Digitized by Google

64. Si per canal, giu per canal, denter dus crappa; el tgiagia e nus maglicin.
Il mulin.

65. Vegn d' uaul, va à vitg e vegn cuitg; va egl iral e vegn mistral.
La curtauna.

66. Reppa, reppa si per tscheppa, scrolla tgil e fetga pel.
Il sbortlar il glin.

67. Sas tgei va tudi a sturtigliont tortas e la sera vegn ei mo cun ina el tgil?
Il s. h. piertg storscha la cua.

68. Tgei ei in pudel alv, che seglia pli ault, ch' il clutge della baselgia?
Il paliet.

69. Tgi ha dus tgaus e mo dus bratschs; sis combas e mo diesch dets; quater peis e mo in gang?
Il cavalier à cavagl.

70. Enzatgei, che ha la ruosna à miez il dies.
Il cavagl cun il cavalier.

71. Sisam in' olma, giudem in' olma, enamiez da curom.
Cavalier, cavagl e la siala.

72. Tgei ei quei? Siat van tras il Rhein et ei bogna mo in.
Ina liufa cun sis pigns, che va tras il Rhein.

73. In ei en ina bignera e pir, ch' el grescha e meins veng respondiu.
Il spiritual sin scantschalla.

74. Jeu seghel pign, pign, pos far ina truaisch pleina.
Le glisch.

75. Tgei sgola senza alas, morda senza dens e per seit e fom vegn mai staunchels?
Il luft.

76. Enzitgei, che va cun forza tras las spinas e sespina bucc.
Il luft.

77. T'gei umm grond e ferm va per tut il mund e nagin vesa 'l?
Il luft.

78. Tgei taglia tudi è semetta la sera sin ina clavella cun ina combs ensi e l' autra engiu?
La forsch.

79. Duos lattas cun diesch clavellas tillan ina latta cun trenta clavellas.
Cura ch' in raschla.

80. Igl emprem verd, suenter alv et il davos vegn entuorn en gronda ujarra.
Las spigias.

81. Vegn frars sin ina seif e tuts, che seglien e saulten et han chitschau in pal sul tgil en e sut tgil o.
Ils speuls d' urdir.

82. Vegn sorettas en vegn combrettas seglien e saultan e sepeglian bucca ina l' autra.
In truchet cun vegn cauls, en ils quals vegn mes en vegn canials fil et urdiu.

Digitized by Google

83. Tgi ha il venter de len, la beglia de crapp e las ureglias de curom?
Il cuze.

84. Tgi stat cul tgau engiu, la cua ensi et ha il cor, che balucca?
Il clutge.

85. Ina reit stendida; biars giats, che van atras in stretg usul; pial viva, che bastuna e bucc' in, che fui.
La teila, ch' ins teissa.

86. Ina cua nera cun in nuv alv.
La processinn.

87. Enzitgei, che ha duos ureglias e bucca tgau.
La tgina.

88. Tgi va tiel buntaduer alvs e tuorna anavos brins?
Las coccas.

89. In cusch ner, in lac verd et in crapp alv.
Il caschiel el priel.

90. In tgaun fier, ina cua de launa e pli dabot, ch' il tgaun va, pli cuorta che la cua vegn.
La guila cun il fil.

91. Enzatgei, che porta saun e scutscha saun et ha sez bucca stel.
La spada.

92. In pal, che tegn in tschaffun.
La rucca glin.

93. Ina femna saulta ell' aua e lava mo ils peis.
La nav.

94. Enzitgei, che fa prova senza dar de migliar.
Ils deivets.

95. Pli che melli dunschallas, che daten l' aua benedida, ina à l' autra.
Las schlondas dil tetg, cura ch' ei plova.

96. In madraz plein scrottas e bucc ina ha dau in petg.
Il tetg.

97. In frar et ina sora; in sin in grep e l' auter sin l' auter e tonaton peglian ei maun in à l' auter.
Igl effel e l' onza.

98. Enzatgei, che va tudi entuorn e la sera stat ei cun bucca aviarta sut pegna en.
Ils calzers.

99. In catschadur, che laghegia ils calcogns e tucca il nas.
La toffa.

100. Tgei vegn sil mund tut a garend e miera senza vetta?
La toffa.

101. In buob pign, che vegn ora sum in grep, dat in griu, a lura fui, ch' in mai veza el pli.
La toffa.

Digitized by Google

102. Enzitgei, che ha la corda adina enten culiez et ei mai strunglaus.
Il parlet d'aua benedida.

103. Ord ina baselgia vegn in paderet, che conta.
Il caduscal ord la crosa.

104. Davon sco in zapin, amiez sco ina rucca da stuppa e davos sco ina farcla.
Il tgiet.

105. Enzitgei, che ei mai stau e vegn mai a vegnir et ei tonaton, sco tschei.
Il det pign.

106. Ina mustga senza bucca, che sa far gronds dons.
La brastga.

107. Enzitgei, che sgola senza allas, setschenta senza peis e morda senza dens.
La brastgia.

108. Enzitgei, ch' ei urdiu cun pals e tratg en cun latas.
La seif.

109. Enzatgei, che batta senza meuns.
La tempiasta.

110. In betler senza peis e meuns, ei adina secargaus vid in lem e catscha tut de bucca en.
Ilg upferstuck.

111. Ina femna ha treis peis, il tgau tut alv et ina flescha de vim entuorn tschenta.
La rucca de filar.

112. Frun mun, vest bel, tinghelin, scafa S. Martin.
La lieunga.

113. Tgei baghetg ei quei? Nagin tetg, preit rodunda e palintschiu grad.
La curteuna.

114. Egls cotschens, fatscha nera, dies fier e cua lieunga.
La cazetta.

115. Prau alv, sem ner, tschun che meinan e dus che miran tier.
Quel, che scriva.

116. Egl naul nesch' ei, en nuegl cresch' ei, il da fier fa il fravi.
Il fisi.

117. Ina dunschalla, che leva marvegl e va en mintg' encarden.
La scua.

118. Zitgei, che crescha sin combas alvas, ei vestgiu en verd et ha ina barba grischa.
Ils tschaghigliuns.

119. In pume ha dudisch tschemas; mintga tschema ha siu rom e mintga rom ha siu igniv e mintga di sgol' ei ora in.
Igl onn.

120. In tgaper va da ruosna en cun in toc carn sin bucca e tuorna de ruosna ora cun ella.
La clav.

Digitized by Google

121. Enzitgei, che va tudi per las vias entuorn cun la scuetta a grad si.
La gaglina.

122. Enzatgei, che ha treis peis e stat cun meuns sin calun.
La honta.

123. Duas schumalinas, che van a spaes; cura ch' ina va anavon, va l' autra anavos.
Las combas.

124. Gliei in thier, che viva i o cul luft e pli bia el laguotta e pli gras el vegn.
Il fol.

125. In nuegl plein camonas e mintgina suna, cura ch' ins vegn tier ella.
La suna de bucca.

126. Ina femna, che ha ne peis, ne meuns, ne tgau, schai adina mo sil venter et ha en la beglia de tuttas sorts.
La trucca.

127. Enzitgei, che beiba e vegn mai plein.
Il cas furau.

128. Ina mumma nera, cun treis feglias neras.
La vaneun.

129. Tatta nera sin stadera,
Giuncher tgieschen ei suten,
Gries e manedel ei lien.
La vaneun sura fiuc.

130. Grond, grond, sco ina casa,
Pign, pign, sco ina miur;
Petter, sco in fel,
Dultsch, sco in mel.
Il nugher e la nusch.

131. Enzitgei, che ha en quendisch dis barba.
Il tschagrun.

132. Bi, bi sumen si, bialla sumisocla; alv eis ei; tschietschen cresch' ei.
Ils farbuns.

133. Entzitgei, ch' ei en casa e tonaton ora sil funs.
Il snec.

134. Dies lan e venter piertg.
Il barschun.

135. Enzitgei, che vegn pli pign cun metter vitier e pli grond cun prender naven.
Ina rusna.

136. Enzitgei, ch' ei en stiva et ha la bucca ordado.
La pegna.

137. Tgi va tier la fanteuna a selavar e lai il butatsch à casa?
La tegia tapet.

Digitized by Google

138. Tschunc soras, che sedaten; mo ina, che po.
Las savetschas de chiltschiel.

139. Il rar mola il dir.
La stella, che dat sil crap.

140. Ina claustra, che ha plein fanestras et ins vesa da bucc' ina ora.
Il fingerhut.

141. Enzatgei, che va enta Roma ad ora, adina sil tgau.
La guota calzer.

142. Enzatgei, che va entuorn casa e fa clip, clap.
Las stellas tetg.

143. Enzatgei, che ha tschun fatschas, quater combas e porta fier.
La pegna.

144. Tgei femna stat en stiva e lai la bucca ord stiva?
La pegna.

145. Alv engiu, verd ensi e blau sisum.
La plonta de glin.

146. Il di tschorchel, la notg lata.
Il ligiom.

147. Duos veras e duos stangas: ina scaffa et in pez.
La forsch de brastgas.

148. Vaneun de lenn et uvierchel de carn.
Il beun hisli.

149. Biars frars en ina casa e tutts han il tgau tgietschen.
Ils schuebels.

150. In blut en in lac, che nega bucc.
La pischada el pon.

151. Enzatgei cun duos allas e bia remas.
Il clavau.

152. Enzatgei, che brischa et ei bucca cauld.
L' urticla.

153. Enzatgei, che va en ruosna ners, vegn ora alvs; va aber en alvs e tuorn' ora ners.
Il prer en baselgia.

154. In tgiet, in crapp en siu schnabel, ch' el sa far tunar e camegiar.
Buis veglia, cun platina.

155. Sas tgei buot ei dat, che ha nagin funs?
Il bischel.

156. Ina aua nescha giudem in crest e va si e sul crest giu.
La larma.

157. Qual ei il bratsch, il qual ha en plein detta?
Il pegn.

158. Il dies de lenn, la beglia de pupi, il venter de glas.
La harta.



Digitized by Google

159. Enzitgei pli spert, che il schuz d' ina buis.
La gliada.

160. In miert, che runa ils vivs ded ina pleunca giu tras in uaul.
Il petgen ed ils plugls.

161. Carn eis ei bucc, mo de carn eis ei noschiu, ei pren e dat da beiber e va vinavon et ins encorscha mintga pass.
La plema d' auca

162. Bas, Basin, fatg cun crappa e cuvretg cun glin.
Igl altar.

163. Quater combas senza schanugl e siat costas bucca dad' ies, in tgau, sco in mogn et in tgiern en la totona.
La bracha.

164. Enzatgei, che va tudi a sestrubigiont.
Il dutg.

165. Il di andutgel e la notg begl.
Il caltschiel.

166. Tgi va entuorn casa cun la lata?
Il giat cun sia cua.

167. In miert, che porta il viv giud' ina pleunca.
La sgarsolla.

168. Enzatgei, ch' ins sto trer engiu et ei va da sesez ensi.
La tretscha dil zenn.

169. Enzatgei rodun, ha egls e vesa bucc.
Il truffel.

170. Il di scala e la notg lata.
La penda dil muoder.

171. In pal cun tschun clavellas.
Il bratsch.

172. Tgi scua tudi et ha la sera nuot rumien ensemen?
La cua della vacca.

173. Liung, liung, sch' in tarschiel, che ha combas de lenn e tgau de mesch.
Il telegraph.

174. Enzatgei, che va en l' aua e vegn bucca bletscha.
Il sulegl.

175. In, che schmeina e laventa si biars.
Il pror, che dat la benedictiun.

176. Enzatgei, pli bia ch' ins taglia giu, pli liung, ch' ei vegn.
Il dutg de schuar.

177. Enzatgei, che maglia cul tgil e tgiagia cul tgiau.
Il tgiamin.

178. Tgi morda senza dens?
La urticla.

Digitized by Google

179. Qual egl ei tschoes de giuven ensi?
Igl egl hazla.

180. Qual egl daten las matteuns vi il pli bugien?
Il egl hazla.

181. Tgei mustga morda bucca?
Quella d'il meil.

182. Igl emprem alv sco la neiv, lu verd sco pastg, pli tard tgietschen sco seun e gusta pli bein che peun.
La tscharescha.

183. Da di plein carn, la notg la bucca aviarta.
Il calzer.

184. Peglias ti mei, sche for' jeu; das ti sin mei, sezup' jeu.
La guotta.

185. Quel, che fa, vul bucca, quel, che cumpra vul era bucca e quel, che drova, sa bucca.
Il vaschi de morts.

186. Enzatgei, che ha bucca egls, bucca mauns, bucca ferstan e tonaton malegia stupent.
Il spieghel.

187. Marietta mava sugl Inn,
Gneva cun vin,
Veva ne buot ne butritg
Dun de legnar à quels de Turitg.
L' eua.

188. Enzatgei quader cun roduud sisu et in moni, che fa saltar entochen, ch' ei grescha bucca pli.
Il mulin de caffe.

189. In prau plein crests e plein glieut e bucc' in che salida lauter.
Il sonteri.

190. Stauschas ti mei, sche fetsch' jeu star eri; leis ti star eri mei, sche brisch' jeu tgei, che jeu poss tier.
Il fier de resti.

191. Sun jeu giuvens, sche rest' jeu giuvens; sun jeu vegls, sche restel vegls; hai egls e vesel bucca; hai combas e sai bucca far pass.
Il portret.

192. Tgi sto tudi schar spelar senza saver sedostar.
La rucca glin.

193. Ina via, nua che nagin ei iu.
La via Sogn Giachen.

194. Enzatgei, che va de treis on e ded in o.
La camischa.

195. Ina plonta che mintga carstgaun sto haver.
La plonta pei.



Digitized by Google

196. In retg ei vistgius en tgietschen e sesa sin in sessel verd.
Il farbun.

197. Enzatgei, che ha adina en in vistgiu leuna.
La nuorsa.

198. Enzatgei, che va bucca, aber batta adina.
Il cor.

199. In tgiamin, che ha duos portas.
Il nas.

200. Tgei va adina et ei adina en letg.
L' aua.

---

# Kinderlieder.

1. Anna Maria,
Bucc' ascheia,
Trei il car
A mesa veia.

2. Sontg Antoni de Padua,
Che porta la frina per far gentar,
Peglia la gaglina e fa uar.

3. Capetscha e capialla,
Gion Gienialla.

4. Chrest Antoni Genutin
Mazza il bov e spond' il vin.

5. Brida, Brida, sburitschida,
Ord Lumneza sis ti vegnida,
Melna e pintga sco'l malon
Et has de far cun pign e gron.

6. Brida, Brida, sburitschida,
Nera e nauscha sco'l malon,
Has de far cun pign e gron.

7. Christ Carpisch
Catsch' il giavel ord dad' esch
Cun tschien e melli fests.

8. Chrest Rest
Sin in fest.

9. Cavre, cavriel,
Che maglias la miarda de mintg' ensiel.

Digitized by Google

10. Giachen della quacra,
Peglia la miur e smaca.
11. Giachen Rest sin in fest,
Siat ligiongias sin in pal,
Quei fuss bien per gl' auc mistral.
12. Giachen dellas streglias
Taglia giu las ureglias,
Metta sin in pal
E lai entochen Nadal.
13. Giacum da pallas,
Ch' a pelischs cun alas,
Eu si el tuleu
E sepandeu vid in teu.
14. Gion Antoni metta à lomi
Gion Baptesta lava resti.
15. Gion Baptesta, Gion Matal
Dat la frida cun in pal.
16. Gion Giusep, spazza pon,
Cuntscha tgirs e fa curom.
17. Gion Matthias, Gion Matal
Catsch'il gianter si et ord la val.
18. Gion nursut,
Maglia la miarda dil tschut.
19. Gion, Gion, spazza pon,
Rump' il tgil e fa curom,
Siarr' il giat en in camon
Cun in fein et in strom.
20. Gion de Rondonda va en Frontscha
E meina la lontscha.
21. Stai si Gion Peder,
Pervesa tiu mel,
Fai bien cun tia duna,
Sche vegns ti en tschiel
22. Gion Stoffel, pantoffel
Tgiau neghei, cucu!
23. Hans, Hans, Peter Hans
Pren la carn e va à Schlans!
24. Luzi ei in plum et in hurti,
Ha fatg in tschut ner cun la cua alva.
25. La Mareia entaupa la Barla Zeia,
La Barla Zeia catsch' ella à tgiasa seia
Cun la speia.
26. Carn e vin
Mantegn Martin.

Digitized by Google

27. Mengia, schuengia,
Fila la dumengia,
Fila bein e fila mal
E fila gries sch' in pal.
28. Maria Onna cun combas utschi
Maglies tudi
E pos mai revigni.
29. Mathias de Ladi
Maglia bugien bulzani.
30. Onna Maria,
Bucc' aschia,
Pren la guil' e fai aschia!
31. Plazi Plazi bien chilgie,
Cul ha migliau, vul el sche.
32. Peter parle,
Ch' a pers il calze;
La miur ha enflau,
Il giat ha miglau.
33. Rosa curiosa,
Feglia della crosa.
34. Rosa, Rosa, va per lenna,
Ti, Margriatha fai il cafe,
Fai dil bien e fai dil mal,
Fai la supp' e mett' en sal.
35. Si Suliva ein sis Sagliuts et in catscha cauras; treis da launa, treis da palegna, sche vus pagais, sche laschel jeu seglir ora.
36. Canoni canat
Maglia la marenda dil giat.
37. Toni moni de Valduna
Maglia miarda cun tschadun.
38. Tumaisch plaisch,
Giusep tschep,
Librat plat.
39. Victor, Victor,
Viva il tgiet della Mengia Goria!
El ei daus el begl de piertg.
40. Il caluster de Sontg Gotthard,
Quel leva marvegl e tucca tard.
41. Si sogn Gieri e si sogn Gagl
Tuccaven densemen cun in barcagl.
42. A las musteilas: Bi, bi,
Caultschas vali!
Mitgiert, Mitgiert
Caultschas piertg!

Digitized by Google

43. Al tgiet: Chikeriki!
Caluster leva si!
Va, tucca de stizar
E la mumma fai levar!

44. Schnec, schnec, neu ora cun tia bialla cornetta! Schiglioc bett' jeu tei sur ina gronda pun giu.

45. Schnec, schnec, neu ora cun tia bialla cornetta! Schiglioc mazz' jeu tei, tiu bab e tia mumma e sfrachel tia casa nova.

46. Snec, Snec, lai ora las cornas! Schiglioc preu jeu tei, tiu bab, tia mumma, tes fargliuns e mettel tuts giu el Rhein!

47. Schnetg, schnetg, lai o las cornas! Schiglioc bett' jeu tei, tiu bab e tia mumma sur Kunchels giu!

48. Il polisch, il mazza plugls; quel speras, il letga gromma; il tierz, il porta ani; il quart, il manzaser; il pign, quel che di o tut.

49. Il dett polisch, il mazza plugls; l'auter, il letga gromma; il dett gron, il porta ani, l'auter, che fa il pli pauc; il dett pign, che di o tut.

50. Il polisch di: „Jeu hai fom." L'auter di: „Nus havein bucc." Il tierz di: „Nus volein engular." Il quart di: „Nus stgein buc." Il pign di: „Jeu ditgiel ora tut."

51. Polisch: „Jeu hai fom." Secund dett: „E nus vein buc." Dett grond: Lein ir ad engular!" Dett d' igl ani: „Nus astgein buc." Dett pign: Mo spetgei, mo spetgei; jeu vi schon dir al bab et alla mumma." Polisch: „Quesch tgeu ti barbanus, che maglias aschi bugien sco nus!"

52. In, paun e vin,
Dus, peun palus,
Treis, camertgeis,
Quater, vi la platta,
Tschun, s' il Run,
Sis, giu Danis,
Siat, giu Dandiast,
Otg, sco in paun cotg,
Nov, sco in bov,
Diesch, sco in tschariesch,
Endisch, sco ina penda,
Dudisch, sco in cudisch,
Tredisch, sco in enisch,
Quitordisch, sco in pelisch,

53. In e dus e treis, las cauras ein per peis.
Quater, tschun e sis, panetscha ei buca ris.
Siat, otg e nov, la glina ha en in bov.
Diesch, endisch e dudisch, il pre ha piars il cudisch.
Tredisch, quitordisch, quendisch, la gaglina ha buc igl endisch.
Sedisch, gisiat e schotg, ils laders van entuorn la notg.

Digitized by Google

Scheniv, vegn e ventgin, morir ston finadin.
Ventgadus, ventgatreis e ventgaquater, Giachen punachen peglia la miur e schmacca.
Ventgatschun, ventgasis e ventgasiat, ils stiarls van tuts giu Siat.

54. In e dus e treis, Gion Benedetg dat peis.
Quater, tschun e sis, la femnas han si barbis.
Siat otg e nov, la vacca ei bucc' in hov.
Diesch endisch e dudisch, il pre ha piars il cudisch.
Tredisch, qnitordisch, quendisch la gaglina ha bucc' igl indisch.
Sedisch, gisiat e schotg, ils mats van tutta notg.
Scheniv, vegn e ventgin, qual ei miu frar pign?
Ventgadus, ventgatreis e ventgaquater, Giachen punachen peglia la miur e schmacca.
Ventgaschun, ventgasis e ventgasiat, ils stiarls van tuts giu Siat.
Ventgotg, ventganov e trenta, las cauras van à marenda.

55. Giu Numneins ei in bi marcau,
Quater casas e tschun clavaus.

56. Si Laus, nua che Dieus ei mai staus,
Ei il giavel ius si et ei ruclaus;
Ei vegnius giu Falens et ha rut or' ils dens;
Ei ius vi Cumpadials et ha survigniu cun pals;
Ei lura ius vi vitg e vilentau il quitg;
Ei ius si sogn Benedetg, aber leu eis ei iu stretg;
Ei ius vi Rabius et ha piglau miurs;
Ei vegnius giu Surrhein e staus leu fetg bein.

57. Nua vas?
Si la Cadi.
Tgei fas?
Marendar.
Tgei marendas?
Paun e nuschs.
Cons caschlets?
Tschien e dus.

58. Nu' lein ir?
Giu Ladir.
Tgei lein far?
Marendar.
Tgei ei bien?
Paun e nuschs
Cons caschlets?
Tschien e dus.

59. Sun staus en Giadina,
Sun staus dapertut,

Digitized by Google

Sun staus si Flutginas,
Hai chitschau il Padrut.

60. Sun staus en Giadina,
Sun staus da pertut;
Hai viu il corneli
Cun cornas a tut.

61. Giu Numeins ei in bi marcau,
Quater casas e tschun clavaus;
Cur ch'ei vegn sil schumber dau,
Giachen Rest davos clavau;
Cur ch'ei vegn la madernatscha,
Giachen Rest davos la glatscha.

62. Giefgia grassa,
Venderdis magher,
Sonda setgia,
Domengia bletscha.

63. Hoppa, hoppa, heia!
Tiu bab ha num Andreia,
Tia mumm' a num Lisetta,
Che letga la cazetta.

64. Margaretha, neu' essas?
Sin combra, tgei lessas?
Ina peta, sche vus vessas.

65. Ligiongias barsadas
Cun dir e lom en,
Margaretha, tschufetta
Ha seza fatg en.

66. Panetscha, panaglia,
Peun cun paglia,
Il latg della vacca
Fa bein alla matta.
Sch' ei gliei ina ensola,
Sche lein nus trer;
Sch' ei glei in bue,
Sche lein nus scugliar.

67. Mari Cathrina
Brassa frina,
Fa buglietta,
Maglia seza
Cul tschadun
Dil lumbardun

68. Pazienza pader,
La carn ei cara,
La supa ei rara.

Digitized by Google

69. Barla en tocs
Ha fatg gnocs;
Gion Martin
Ha migliau in
Et il giat
Ha migliau siat.

70. Tip a tip a tappa
La mumma a num Barblutta,
Letgia la paluta,
Sgara la cazetta,
Maglia tut suletta.

71. Maria Cathrina,
Eu tutta furtina
Siglienta la frina
Pertut la cuschina.

72. Eu sun patrun sin l' acla,
Eu sur patrun sil vin,
Damaun magl' eu latg e furmentins.

73. Petta, piziaulta, sco portas clavau,
Cun en paun tut dir chitschau.

74. Gromma caulda
E ris schalau,
Perdunonza da Sontgia Clau.

75. Cucu, latg asch,
Gromma dira, pen asch!

76. La gromma ei gartiada
Et era consumada;
Cun far la pun sontga Gada
Eis ella tuchiada.

77. Ina matta de Sagogn
Haveva fatg ina petta
Cun crestgas de glogn
E mess en in' uetta.

78. Tinderlin, Cumpar Martin,
Tgei deis de migliar a vos chigneuls?
„Buglia latg, che la vacca ha fatg,
Allegra las matteuns!

79. Snetlas meila
E snetlas pera
Fan la pli bialla tschera.

80. Beglia giat e tschurvitschut
Ei bien pils mats de sut.

Digitized by Google

81. Gaglina zoppa
Va giun foppa,
E maglia, ch' ella schloppa.
82. Alidischen,
Vaccas len,
Gianetschas curom,
Femnas d' ogn.
83. Tochen ch' jeu eral enta Medel,
Vev' jeu bien e tgei, ch' jeu level;
Dunna vevel ina kezer bialla,
Culavel pieun en ina canistriala.
84. L'onda Leina e gl' anc Martin
Han cumprau in bi scalin;
Han sunau empau per in,
Tochen ch' igl ei stau fin.
85. Bizochels, maluns e capuns
En fargliuns;
Petta en pegnia
Ei la madregnia;
Bugliarsa ei la basatta,
Ina parentela sbuseratta.
86. Bizochels e maluns
Ein fargliuns
Et han la mumma,
Che ha num pul;
La petta en pegnia
Ei la madregnia.
87. Jeu e ti lein ir' o en cuschina;
Ti semeglias il parlett et jeu la cazzettina.
88. Cura ch' jeu fillel stupa
Ei tut, che vul tener ruca;
Cura ch' jeu fillel glin,
Sche para mai nigin;
Cura ch' jeu fillel launa,
Sche vegnel jeu malseuna;
Cura ch' jeu fillel schuengia
Vegnen ils mats da Butschanengia.
89. Stender e sepender,
Mats dariet de vender;
Lavrar e murtirar,
Mattauns car cumprar.
90. Jeu e ti et eunc enzitgi vein de parter ranba,
Ina miur et in utschi et ina mesa caura.

Digitized by Google

91. Sogn Pieder sunava,
Sogn Giachen saltava,
Con legher quei mava!
Cucu!

92. Suna, suna giegia,
Ils mats de Cuera vegnen;
Els van giu Rhein
E fan pulein.

93. L' onda Anna sunava,
Gl' auc Lezi saltava,
Con leger quei mava!

94. Suna, Gion Peder
E saulta Rampun;
Pos minga saltare,
Fa mal il calun.

95. Rin, rin, sollerin,
Quater stera sin mulin.

96. Nana, nana, zeua,
Il giat ha rut la cheua;
Il pre ha voliu pinar,
Il caluster ha buca voliu schar.

97. Nina, nana, zeua,
Il toto ha rut la cheua;
Sch' ti cueschas betga tgio,
Sche bett' jeu tei de finiastr' o
E laschel migliar il toto.

98. Sontg Christophel gron e gross,
Ch' a purtau il Segner noss;
Peter Paule gron e gross,
Ch' a purtau il lenn dil floss.

99. Latta, latta Sontg Gion,
Tgi, ca tucca, fa negin donn.

100. Tier l' Onda Mengia
Lein nus ira;
Duas cazolas ei bucca bia,
Tschun ei treis dapli.
Sche gie, ch' ella veva bucca seif,
Sche vev' ella tuttina jeli,
Che ardeva bein.

101. Tgu, Tgu cavalier,
Quater bazs ad in ustier,
Igl ustier ei ius en Val
Et ha cumprau in bi cavagl,

Digitized by Google

Il cavagl ei ius a frusta,
El ha mess la cuolpa sil caluster.

102. Tgu, Tgu cavalier,
Quater mats ad in ustier,
Igl ustier ei ius en Val,
Ha cumprau in bi cavagl alv,
Ei vegnius ora sin la pun de Sontga Gada,
Daus giu ina pluntanada;
Igl utschi ha fatg: bi, bi,
Sche ti eis daus giu, sche leva si;
Sche ti pos buc, sche stai leugiu,
Lura eis ei tut finiu!

103. Tgu, tgu cavalier
Quoter bazs ad in ustier,
Igl ustier ei ius à Roma,
Cumprau ina bialla dunna,
Vignius tier la pun de Sontgia Gada,
Schau dar giu ina splunternada;
Il utschi ha detg: bi bi,
Leva si avon ch' ir.
La dunna ei levada si,
Ida dabot à casa;
Migliau in briec pieun,
Tut ch' ell' ei slupada.

104. Ei tucca de miezdi,
La vacc' a fatg vadi;
La mumm' a fatg maluns,
Il bab ha detg, ch' els seien buns,
Il tat, ch' ei seien striuns.

105. Ei tucca de miezdi,
La vacc' a fatg vadi;
La mumma ha fatg maluns,
Il bab ha detg, ch' els seien buns.

106. Nua eis staus? Vi Tersnaus.
Tgei has fatg? Migliau latg.
Tgi ha dau? Toni Clau.
Has engraztgiau? Tut emblidau.
Hu, ti cucu!

107. Nu' eis staus?
Sin clavau.
Tgei has fatg?
Buiu latg.

Digitized by Google

Tgi ha dau?
Sontga Clau.
Has engraziau?
Tut emblidau.

108. Jeu e Stathalter Rest Mathiu
Essen ii sin latiu,
Dai giu s'il fein,
Stai bieboin;
Dai giu sil strom,
Stai bein e lom;
Ii sin la stubla,
Stai tut dubel;
Ii sin la paliu,
Stai cun Diu;
Ii sin ina platta
Et enflau ina matta;
Mess ella sin la fueina
E dau num: Madleina.

109. Jeu e Stathalter Rest Mathiu
Maven sin latiu;
Devan giu en iral
E fagievan pauc mal;
Maven sil fein
E stevan biebein;
Maven sil risdiv
E fagievan bien igniv,
Maven sil strom
E vevan bien e lom;
Maven sin la stubla
Et anflaven ina schelterdubla;
Maven sin la plaza
Et anflaven ina bialla matta;
Maven sin la fueina,
Matevan num Madleina.

110. In cucu sin ina caglia,
Ils mats en ina battaglia,
Matteuns han carn e spek,
Ils buobs ils corns d' igl bov tschec.

111. Sche ti has fom,
Sche ruei giu d' in calcogn;
Sche ti has seit,
Sche tschetscha ord ina preit;

Digitized by Google

Sche ti has sien,
Sche dorma sin ina teila falien.
112. Ei plova, dat sulegl,
Ei crescha naradira
Denter la crappa dira.
113. Ei plova da suleigl,
La streias fan cusseigl
Sut in bateigl.
114. Ei plova, plova plievia,
Ei plova toca Gievia,
Gievia setil' ei si
E sin Domengia vegn ei bi.
115. Plover plov' ei plievia
Entochen Gievia,
Gievia vegn ei bi,
Che las mattauns metten si tschupi.
116. Plova, plova plievia,
Plova tochen giefgia,
Sonda se trai si,
Domengia fai bi;
Matteuns meten si tschupi
Cun pezs e pindels lundervi.
117. Plover plov' ei plievia,
Naven digl Glendischdis entochen Gievia
E la Gievia recamonda
De plover toca Sonda,
Sonda sètil' ei si
E Domengia fa ei bi.
118. Ei vegn, ca plova,
La giata semova,
Il tschiel semida,
La glina sestrida,
Ils tgauns van à nozas
Et ils paupers en tgaubrocals.
119. La glina setila,
Cheu enasi plova,
Ils giats maridan,
Ils tgauns van à nozas,
Ils tgapers fan bials tgaubrocals
120. A legher, si biall' aura!
Gion Martin ha tratg la caura;
La caura ha da dau in beschel,
Gion Martin ha tratg il tegien;

Digitized by Google

La caura ha fatg tschun bucs,
Gion Martin ha strunglau tuts.

121. Martin, Martin flutget la caura!
La caura ha dau in beschel,
Martin ha tratg il tegien;
La caura ha fatg tschun bucs,
Martin ha strunglau tuts;
El ha rut giu il tgiern
Et ei ius en gl' ufiern.

122. Martin, flutget la caura!
La caura ha dau in beschel,
Martin ha tratg il tegien;
La caura ha fatg siat bucs,
Martin ha sturniu tuts.

123. Zen pign,
Vi Duin,
Zen maseun,
Giu Tuseun,
Zen gron,
Ora Glion,
Zen platt,
Ora Siath,
Zen rodun,
Si Trun.

124. Tschachera, tschachera,
Tochen ora Falera!
Tia mumm' ei sin baun,
Tiu bab ei giun plaun,
Tiu frar ei sut letg en,
Tia sora ei sut pegn' eu,
Tia tata ei en la grotta
E letga, ch' ella schloppa.

---

Digitized by Google

# Kinderspiele.

## 1. *Liberamus Domino.*

Ei vegn mess in affon de pigliar ils auters et in de pertgerar quels, ch'ein pegliai, enzanua en in cantun. Pon quels, ch'ein eunc libers, tuccar en quels el cantun pegliai e dir: „Liberamus Domino", sche pon quels era 5 cuorrer entuorn e schar pegliar eunc inaga sco ils auters.

## 2. *Il tsches ner.*

In affon, numnaus il tsches ner, mava enzanua e steva sesuppaus. Ils auters maven lu ad encurir el clamont: „Lein ira e mirar, nua il tsches ner ei!" Cattava lu in adagur il tsches ner, sche garev'el: „Tachen, 10 tachen!" Sin quei fugievan tutts ina zerta distanza, et il tsches ner mava suenter e pegliava in, il qual era lu il tsches ner niev.

## 3. *Spinatschiel.*

In toc caglia, spina de vinatscha, vegn messa sidretg en il terratsch e partgida giu en treis parts: giudem ei igl uffiern, amiez ei il purgatieri 15 e sisum il parvis. Lu pren in affon in cunti, peglia cul meun vid il pez e trai el giun pleun, aschia che la crena d'in meun, la nezza vegn de mirar ensi. Gartegia la crena ensi, sche po quei affon metter in crutsch sin l'emprema spina della caglia. Aschia fan tutts ils affons. Sch'ei gartegian la nezza culla crena ensi, sche pon ei metter lur crutschs sin ina 20 spina pli ault e vegnir aschia ord igl uffiern en il purgatieri et ord quel en parvis. Gartegia aber in affon bucca il cunti culla crena ensi, sche sto el star grad eri cun siu crutsch. Gartegian dus affons cun lur crutschs sin la medema spina, sche sto quel, ch'era leu igl emprem, far plaz à lauter cun prender siu crutsch et entscheiver puspei giudem en igl uffiern. 25 Quei affon, ch'ei igl emprem sisum il parvis cun il crutsch, ha gudognau.

## 4. *Pitg, petg, cava schnecs.*

In affon pren in cunti cun pez, metta quel cul pez ordavon sin siu meun dretg e zuar sin la palma-meun, fa cul meun ina sdermanada d'in miez rin schent: „Pitg, petg, cava schnecs, meun platt!" Enaquella sto 30 el laghiar, ch'il cunti gartegi cul pez en la tiarra. Ei quei il cas, sche mett'el il cunti adenplatt cul pez avon sin la palma dil meun seniester, sdarmeina quel formont in miez circhel, schent: „Pitg, petg, cava schnecs, lauter meun platt!" Croda puspei il cunti cul pez engiu, sche mett'el quel sil pugn dretg, trai el giun pleun schent: „Pitg, petg, cava schnecs, 35



Digitized by Google

pugn griess!" Ussa mett'el il cunti sin lauter pugn e di: „Pitg, petg, cava schnecs, lauter pugn griess!" Silsuenter sin l'ureglia dretga, schent: „Pitg, petg, cava schnecs, ureglia lada!" Tier lautra ureglia vegn ei detg: „Pitg, petg, cava schnecs, lautra ureglia lada!" Il davos vegn il
5 cunti mess sil frunt, schent: „Pitg, petg, cava schnecs, frunt ault!" Ha ins gartegiau tuttas gadas il cunti cul pez en la tiarra, sche po ins eunc trer el treis gadas senza fallir, schent l'emprema gada cun trer; „Aschi liunga", tier la secunda gada trer: „Aschi lada", tier la tiarza gada trer: „Sco la pun de Sontga Gada!"

10 Gartegia ins ina gada bucca il cunti cul pez en la tiarra, sche sto ins dar il cunti ad in auter, et ins ha piars il giug.

### 5. *Giacum, dil tgi niebel.*

In affon, numnaus Giacum dil tgil niebel, sesa amiez la stiva sin ina sutga. Ils auters sesan era sin beuns ne sutgias entuorn el. In senumna
15 „Spus persul", lauter „Spusa persula", dus auters „Rampun e siu affon", puspei dus auters „Schlosser e sia dunna", „Prer e caplon" etc. etc. Ussa cloma Giacum dil tgil niebel, Rampun e siu affon. Spert ston quels dus levar si e saltar enzacontas gadas entuorn. Daventa quei bucca spert, sche ston quels dar en ina penetienza. Vegn il Spus persul clomaus si,
20 sche sto quel saltar persuls, era aschia la Spusa persula. Cloma ins si Giacum dil tgil niebel, sche sto quel levar si dabot e saltar cun la sutgia sin il tgil entuorn.

### 6. *Platta stechel.*

Ei vegn mess sin iu crapp (suig) in tschep pign. Quel vegn num-
25 naus „stechel". Mintga buob, che pren part dil giug, sto metter sin quei tschep de stechel in de dus raps. Ussa pren mintga buob ina platta-crapp enta meun, ei van tutts ensemen sin la fixada distanza e traien lur plattas, in avon, l'auter suenter encunter il stechel. Quel, che vegn il pli datier cun la platta, po ira per ella e trer (sticlar) cun quella sin il stechel,
30 aschia ch'ils rapps datten giu. Sticlont il stechel di el: „Crusch e cruschins fa mal à negins!", ne „Crusch e cruschins daventa po in!" E tutts ils rapps, che vegnen entuorn cun la crusch ensi, auden à quel, che ha sticlau il stechel. Ils auters vegnen puspei mess sin il stechel et il secund, ch'era cun sia platta pli datier il stechel, sa sticlar quels. Less in, ch'ei
35 pli dalunsch cun la platta daven dal stechel, vegnir pli datier, sche ha el il dretg de trer la platta, mo el sto mintga frida metter si in rap sil stechel.

### 7. *Dar encunter.*

Mintga buob pren nuvs ne rapps et els traien lu en ina zerta distanza
40 quels encunter in mir ne ina preit. Quel, il qual vegn aschi datier cun

Digitized by Google

siu nuv d'in auter, ch' el po brangar (tonscher cun la detta) omisdus, ha cattau quei nuv.

### 8. *Igl avat ha pers la capetscha cotschna.*

Mintga affon veva per num ina colur, sco alv, ner, verd, mellen etc. In era igl avat. Quel entschaveva il giuc cul's plaids: „Igl avat ha pers la capetscha cotschna, igl alv ha!" Igl alv stueva rispunder, mo spert: „Igl alv ha buc, il ner!" Sinquei rispundeva il ner bein dabot: „Il ner ha bucca, il brin!" Il brin deva spert per risposta: „Il brin ha bucca, il mellen!" etc. etc. Aschia mava il giug vinavon. Vegnev'ei clomau si ina colur, la quala deva mo pleun risposta, aschia ch' ins pudeva dumbrar in, dus, treis denter en, sche stueva quella tala dar en ina penetienza.

### 9. *La Ligiarolla.*

Ils affons sedividevan en duas ulivas parts. Ina mava sisum la stiva en rietscha in sper l'auter e lautra giudem, aschia ch' omisduas partidas miraven ina encunter l'autra. Ils affons d'ina rietscha seconvegnevan lu giu tutt discus, qual affon de l'autra fuss sia „ligiarolla". Finiu quei, sche vegneva in affon de l'autra rietscha si tier in de questa rietscha, fagieva in compliment si per quel e domondava, sch' el seigi forza sia ligiarolla. Haveva el gartegiau il dretg, sche fagieva era quel in compliment e scheva: „Gie!" Schiglioc aber semanava quel entuorn, fagieva ina reverenza culla part davos e scheva: „Na!" Lauter pudeva en quei cass turnar puspei en sia rietscha senza haver enflau sia ligiarolla, schiglioc stev' el aber sper ella en l'autra rietscha. Silsuenter mava in auter affon ad encurir sia ligiarolla et aschia vinavon, in suenter lauter, tochen che mintgin era sper sia ligiarolla et ei era mo ina rietscha. Ussa stuevan quels affons, che vevan fatg las ligiarollas, scomiar giu plaz et uffezi cun ils affons, che vevan encuriu ligiarollas et il giug entschaveva danovamein.

### 10. *Parvis et uffiern.*

Dus affons maven tutt discus en ils cantuns della stiva e sefigievan giu denter els, co numnar mintgia cantun. In numnaven ei parvis, lauter uffiern, il tierz purgatieri et il quart scaffa de mustgas. Ussa maven quels dus affons tier in auter leu present e domondaven quel, en qual cantun el vegli schar portar el. Quel mussava en tal e tal. Sinquei pegliaven ils dus affons cun lur meuns ensemen, l'auter semetteva en venter sisu e scheva portar en tal cantun. Era quei per ex. quel cul num Scaffa de mustgas ne Uffiern, sche fagievan ils dus portaders giu lur crezza cun tutt giubel, cantont: „Scaffa de mustgas, Scaffa de mustgas", ne: „Uffiern, uffiern". Aschia vegnievan tutts ils affons portai tenor giavisch en ils cantuns.



Digitized by Google

### 11. *Stoffel de ruogs.*

In affon di: „Stoffel de ruogs, tgei eis ei lien?“ L'auter rispunda: „Treis bialls matts!“ „Co ein ei vestgi?“ „In ha eu caultschas blauas, in tschop grisch ha l'auter, il tierz caultschas de pon, cumpradas.“ „Qual vul schar maner cun tei?“ Igl affon rispunda tenor manegiar: „Quel cul tschop grisch“, ne er'in auter. „Qual vul schar scuar stiva?“ „Quel cullas caultschas blauas!“ „Qual vul schar ir dell' aua ora?“ „Quel cun las caultschas pon!“

Ussa di quei affon, che ha entschiet cul Stoffel de ruogs, tgei matt enconoschent cul tschop grisch l'auter laschi maner cun el, qual scuar stiva e qual ira dell' aua ora.

(Toch' ins di, co ils mats ein vestgi, sto quei affon fixar treis, ch'ein vestgi aschia, tutt secretamein mo culs pertratgs.)

### 12. *Balla beina.*

Ils affons mettan ina empau liunga aisa denter las fessas d'ina seiv, fan balla e contan:

„Balla beina sin puleiu,
Sin clavella fa pli beiu.“

### 13. *Zetgia.*

La sera, avon ch'ira à casa, enqueran ils affons de peder dar in l'auter la davosa frida giu pil dies schent:

„Zetgia, zetgia, pala fier!
Tochen ti has buca tschien onns e tschien affons,
Poss mai revegnir!

### 14. *Spus persul.*

Ils affons fan in rudi e van entuorn cantont:

„Enten ina clara steila ves'ins ils treis sontgs Retgs,
In sco'l vin et in sco'l latg,
Che seglieven sco'ls stgirats
Dus e dus ensemen!“

Tier ils plaids: „dus e dus ensemen!“ sepeglian mintgamai dus affons in l'auter. Quel, che resta senza compogn, pertgei ils affons ein sper, ha la tessa de star enamiez il rudi e vegn numnaus: „Spus persul.“

### 15. *Vanar.*

Dus affons prendan in tierz pellas combas e pella bratscha; aulzan el e ballan el lu vi e neu. In tierz va treis gadas cun la capialla entuorn quel, ch'ei ballan, e di: „Entochen che ti has bucca tschien ons e tschien affons, pos ti mai crescher pli!“

Digitized by Google

## 16. *Far matg.*

Ils affons nummnan dus, che van ded ina vert e secusseglian discuzamein, tgei treis persunas treis flurs dueien significar. Ei prendau il bia ina persuna de qualitat, ina per miez vi et ina curiosa. Lu vegn ei detg: „Nus havein fatg in matg cun treis biallas flurs e ligiau in pindel entuorn a quei matg dein nus à ti. Ussa tgei vul far cun la rosa, tgei vul far cun la negla, tgei cun la tulipana?“ Ei vegn lu rispondiu digl affon, il qual ha de rispunder, aschia: „La rosa dundel jeu à mia caura; la negla mett' jeu sin mia capialla; la tulipana portel jeu sun meun. Ne: „La rosa mettel en in glas, la negla bettel sin il lidimer, la tulipana mettel en in stok.“ Allura dien ils dus, tgei persuna el metti sin la capialla, tgei persuna el porti si meun e tgeinina el betti sin il lidimer. Quei dat fetg savens bia de rir, sch'el ha mess il mistral sin il lidimer, sch'el porta il favri sin meun et il pender sin la capialla. En qual gadas daten ei cunc al pindel in num d'ina persuna et ei glei lura era fetg legher, sch'igl affon prenda il scolast per ligiar si il chiltschenls et il parler per ligiar il matg.

## 17. *Dar igl uvierchel.*

Tuts ils affons sesan sin ils beuns ne sessels entuorn la stiva; ei vegn fier mintgin scomiau il num, p. e. il Giachen vegn clomaus Maria e la Maria vegn clamada Giachen etc. In preu in uvierchel-lan, va a mesastiva, fa ir quel entuorn e cloma mintgaga in num; quel, che vegn clomaus, sto lu dabot levar si et empruar de pegliar igl uvierchel, avon che quel sederschi; eis el buc el cass de far quei, sche sto el dar ina penetienzia. Savens seglien dus si per pegliar el e lu sto quel, ch'ei sbiglians, medemamein dar ina penetienzia. Igl uvierchel fa mintgaga quel ir, che peglia el.

## 18. *Il gat.*

Ils affons fan in ring e van tut da met entuorn; in ligia si ils egls, preu ina lingiala en meun e va enamiez. El splunta lu cun la lingiala sil plintschiu e sin quei semettan tuts tgeuamein en schanuglias. Quel enamiez va palpont cun sia lingiala entuorn, semetta lu era giu en schanuglias avon in e fa: „miau!“ Lauter sto medemamein rispunder: „miau!“ Enconuscha quel amiez bucc, tgi ei gliei, sche tuorna el a far: „miau!“ e l'auter rispunda medemamein: „miau!“ Lu di igl emprem il num; ha el gartegiau il dretg, sche po el prender giu il fazolet e l'auter sto schar ligiar si el et ir enamiez; legna el buc endretg, sche sto el star vinavon enamiez il ring, entochen ch' el gartegia.

Digitized by Google

## 19. *Igl utschac.*

Quei ei in giug aschia: Dus affons peglian in lauter per ils meuns e staten aschia empau d'ina vard; ils auters sepeglian in vid l'auter davos vid la vestgadira e vegnen ensemen sco ina corda neutier els. Ils dus digl emprem empiaren: „Tgei eis ei cheu?“ Ils auters rispunden: „Peun cun pera! Arvei las portas!“ Ils dus: „Las ein rutas.“ Ils auters: „Tgei leis per schar pinar?“ Ils dus: „Il pli davos utschac.“ Ussa tegnen quels dus ils meuns ad ault sco pun e laien ir l'entira retscha sutora entochen il davos; tier quel laien ei dar giu ils meuns, taglien el naven dils auters e salvan anavos. Savens ston ei aber schar mitschar igl utschac, il qual ei lu per tuts fetg leger. Aschia vegn ei fatg, entochen che tuts ein tigliai giu. Quel dil davos vegn pigliaus e struclaus bravamein.

## 20. *Il sprer e la gaglina.*

In dils gronds affons ei la gaglina e la gaglina ha ina partida pluscheins; quels sepeglian tuts vid ella davostier vid la vestgadira. Il sprer vegn neutier ed empiara lu: „Nua ei la via ded ir giu Trun (ne in auter liug)? La gaglina rispunda: „Quella va da cheu vi; ei gliei ina propi bialla e buna via.“ Ella dat aber adina en la via contraria dil liug, nua ch'ils pluscheins ein. Il sprer va; mo la via ei schliata et el tuorna gleiti tut a supiont anavos e di alla gaglina: „Ti has detg menseguias, la via ei miserabla, jeu mon da quela cheu.“ El va lu dal meun, ch'ils pluscheins ein, e sco ch'el vesa quels, attacca el els. La gaglina sedosta ton, sco ella po cun peis e meuns; mo empau allaga sto ella schar ir cun tuts.

## 21. *Il pastur ed il lader.*

In affon fa il nurser, ils auters las nuorsas. Il nurser vegn cun in rosch nuorsas sin la pastira e dumbra igl emprem, contas ei gliei, quellas van lu à pastg. Il lader ei sezupaus enzanua davos la montanera. Il pastur mira empau eutuorn, mo vesa nagin e va ded' ina vart, sometta giu e dorma. Denton vegn il lader bein bufatg neunavon e va cun ina nuorsa. Il pastur sededesta, vegn neu e dumbra las nuorsas; el veza, ch'ei meunca ina, mo di: „Quella vegn schon avon, ch'ei sei sera.“ El va lu puspei e dorma et il lader va puspei cun ina nuorsa. Il nurser leva si e dumbra e di puspei, sco igl emprem. Aschia vegn ei fatg, entochen che las nuorsas ein daven tuttas. Lura pren il pastur siu fest e va ad encurir ellas. El sto encurir e clomar ditg, finalmein anfla el ellas tuttas serradas en in claus e tila ora ellas ina suenter l'autra. Il davos anfla el era il lader e runa neutier quel. Ei fan lu in ring, et il lader sto ir enamies e semetter giu en schanuglias. Il pastur damonda lu in suenter l'auter, tgei el dovei far cun el; in di de tagliar giu in meun, l'auter de cavar

Digitized by Google

ora in egl et il tierz puspei entzatgei auter. Quei vegn tut fatg en figura. Lu van tuts naven e laien il lader leu giun plaun persuls.

## 22. *La fumitgasa.*

Ina buoba fa la signura, ina la fumitgasa, las autras las feglias. In matta tschufa, spalada vegn en stiva, nua che la mumma de casa sesafla cun entginas feglias, e damonda de vegnir fumitgasa. La mumma rispunda: „Na, de quellas tschufas sco ti, sai jeu buca duvrar.“ La matta va, mo tuorna gleiti puspei selavada e sescultrida a sesgartont e damonda de vegnir en survetsch. „Ti has, par' ei, plugls“, di la mumma e lai puspei ir' ella. Aschia vegn ei fatg eunc in per gadas. Il davos vegn la matta schubra e tscheca, tut schanadamein en stiva e damonda de stgar star leu fumitgasa. Quella ga salvan ei ella. La mumma va lu gleiti cun ina dellas buobas naven e la fumitgasa camonda allas autras ded ir ora sil funs à luvrar; avon che schar ir, dat ella ad ellas enzatgei pauc e schliet de magliar. Ellas van et ella stat à casa. Cur che la patruna vegn, empiara ella: „Nua ein las buobas?“ La fumitgasa rispunda: „Ora sil funs.“ „Sche cloma ellas!“ Tuttas vegnen e la mumma empiara ina suenter l'autra: „Tgei has luvrau?“ Ina rispunda: „Jeu hai stuiu segar tudi et hai giu mo ina crusta paun de magliar.“ Sin quella moda lamentan tuttas. La fumitgasa vegn cun fridas catschada ord casa; mo ella tuorna gleiti puspei e roga de turnar a prender, ella vegli schon far meglier. Ei prendau ella. Quella gada dat ella il bien allas buobas de magliar e lai star ellas à casa; ella maglia il schliet e va sil funs à luvrar. La patruna vegn e damonda las buobas: „Nua ei la fumitgasa?“ „Quella ei ida à luvrar.“ „E Vus?“ „Nus essen stadas à casa, havein migliau bien e dormin.“ „Clamei la fumitgasa!“ camonda la mumma; ellas fan quei; quella vegn e la mumma damonda ella: „Tgei has magliau e luvrau?“ Ella rispunda: „Jeu hai segau ed enzardau tudi e magliau mo empau paun e buiu aua.“ La patruna lauda ella e salva ella vinavon en survetsch.

## 23. *Il spiritus.*

Ei vegn fatg in ring; in affon va enamiez cun in cunti serau en siu meun et in va dad ina vart e stat cul dies encunter, astga aber buca mirar sin quels el ring. Lu di in enzatgei dad ault, aber cun midar vusch tier in auter, ch' ei el ring, p. e. „oz plova“, ne „hai luvrau fetg“ etc. etc.

Sin quei dat quel à miez à quel, che ha tschintschau, il cunti e damonda lu quel, che ha de lignar,: „Spiritus, encorsches enzatgei?“ Quel rispunda: „Gie, Gieli Monn, (ne in auter num)“. Ha el lignau endretg, sche sa el vegnir el ring, e l'auter sto legnar, cass contrari sto el legnar vinavon.

Digitized by Google

### 24. *Igl uors.*

Ils affons fan in ring; igl uors va enamiez sin ina supia; els van entuorn e clomen: „Uors, uors, tgei fas?“ Igl uors rispunda: „Jeu fetschel solver.“ Els empiaren puspei: „Uors, uors, tgei fas?“ Jeu mon à luvrar“ etc. etc. Aschia vegn ei damondau entginas gada; la davosa gada rispunda igl uors: „Jeu mon giun curtin dil prer e magliel las gaglinas.“ Sin quels plaids seglia el giud la supia el ring, tut fui in ord l'auter; igl uors va suenter e tschappa tgi, ch'el po tier.

### 25. *La signura.*

Ina buoba, la signura sesa sin in sessel; in autra vegn neutier, stat sin peis avon ella, peglia ad ella per in maun, passa cun in pei sin in pei della signura e di: Jeu passel giu pil pei della signura.“ „Pertgei?“, damonda la signura. „Jeu sun in pauper tier.“ „Tgeinin?“ „Il rustg“ (ne in auter). La signura muossa lu cul maun e di: „Sche va en tal liuc!“ Aschia vegn ei fatg cun tuttas. Cur che tuttas ein naven, leva la signura si e cloma: „Ting, ting!“ E lu cuorren tuttas neutier e quella, ch'ei l'empresma tier ella, ei la signura.

### 26. *Il dar el dies.*

Ei vegn fatg in ring, in dils affons va entuorn il ring, dat ina frida el dies ad in e fui lu ton sco el po; e quel, che ha survignin la frida el dies, cuorra suenter. Po lez tier quel, ch'a dau, avon ch'el possi el ring, sche sa el turnar el ring, et il vegl sto puspei dar el dies ad in e fugir, entochen ch'el metscha ina gada el ring, et in auter sto lu ira entuorn il ring.

### 27. *Il luf e las nuorsas.*

Dus affons statten ded ina vard, in ei il pastur, l'auter il luf; ils auters ein las nuorsas e quellas staten in toc naven. Lu clom' il pastur: „Nuorsas, nuorsas, vegni tier mei!“ Ellas rispunden: „Nus stgein buc!“ — „Pertgei buc?“ — „Il luf ei leu.“ — „Tgei maglia el?“ — „Carn.“ — „Tgei beib' el?“ — „Seun.“ Lu cloma il pastur puspei: „Nuorsas, nuorsas, vegni tier mei!“ Sin quei cuorren tuttas tier il pastur et il luf seglia encunter allas nuorsas e tschappa, tgi ch'el po tier.

### 28. *Igl umm ner.*

Igl umm ner stat tut persuls d'in meun, ils auters ein in tschancun naven, visavi ad el. Lu empiar'el: „Temeis igl umm ner?“ „Na, na“, rispunden ei. Igl umm ner: „El scarpa vus!“ Ils auters: „Temein nuot el!“ „El maglia tuts.“ „Lein schon mitschar.“ „Sche mo empruei!“ di lu igl

Digitized by Google

unm ner, sinquei cuorren tuts encunter el; el peglia, tgi ch'el po tier, e quels sten lu l'autra gada gidar el a pigliar ils auters. Aschia va ei vinavon, entochen che tuts ein pigliai.

### 29. *Dar la pantofla.*

Ina partida affons sesan giun plaun en in ring cun las combas anen, tuts fetg datier in de l'auter. In stat sin peis ordadora il ring. Ei vegn lu priu in calzer, ne meglier ina pantofla e schau ir quella ded in tier lauter sut la schanuglia ora bein bufatg; mintgatom vegn ei dau ina spluntada cun la pantofla sin il plintschiu e quel, ch'ei ordador il ring, sto empruar de poder tier ella. Mo aschi spert sco els han spluntau, laien ei ir ella discus vinavon, e cur ch'el enquera ella en in liuc, sprint' ei schon en in auter. Po il legnader aber tier ella, sche sto quel tal, che ha schau traplar, levar si e legnar, et el po seser en ring.

### 30. *Vender igl affon.*

Ei veg fatg in ring; ina partida affons ein las mummas ed ina ils affons. Mintga mumma pren in affon avon ella e tegn ses meuns à quel sin schui. Ussa vegn in, ch'ei ordador il ring, tier la mumma et empiara: „Signura, leis bucca vender vies affon?" La signura rispunda: „Na, na! Pli bugien ir ina gada (ne pliras) entuorn il ring!" Sinquei lai ella dabot liber igl affon e cuorra entuorn il ring e lauter va suenter; sto la mumma schar pegliar, sche ha lauter igl affon, et ella sto ir ad encurir in affon; cass contrari sto lauter ir vinavon, entochen ch'el survegn in.

### 31. *Il bluzger.*

Pli davegl vegnieva savens spezialmein tier ils buobs dau il bluzger. Tuts mettevan in bluzger per in ensemen sin meisa. Mintgin, in suenter l'auter prendeva lu quels enta pugn zacudeva e schava dar els giu sin meisa; dumbrava, cons ch'ei eran cun la crusch ensi e quei stueva da mintgin vegnir teniu endament. Havevan tuts fatg quei, sche prendeva quel, che haveva giu ils pli biars cun la crusch ensi, puspei tut ils bluzgers ensemen, cupava; e tuts quels, che eran cun la crusch ensi, podeva el prender ora e salvar per sesez. Il medem vegn giugau ussa dals buobs cun nuvs et enqual gadas era cun raps.

### 32. *Tschetabigiet.*

Ei vegn fatg in ring, ils affons sesan aber tuts sin supias; in sto ir enamiez sin peis; cur che quel ha viu, mintgin nua el sesa, vegn ei ligiau si ad el ils egls. Denton scomian ils auters bein bufatg lur plaz, e lu tschontucha in enzatgei, p. e. di: „Peglia il Gion!" etc. Ussa va quel amiez tier il liug, nua ch'el haveva viu, che quel tal seseva, e vul pegliar el;

Digitized by Google

mo el peglia in auter; quel ch'ei nomnaus, cloma lu: „Na! tscheu sun jeu.“ Il legnader va suenter la vusch per pegliar el, mo quel ha schon puspei scomiau plas e cloma en in auter liug. Aschia sto el ir suenter, entochen ch'el po tier el e lu sto lez ir enamiez.

5 *33. Dar la caura.*

Sin in plaz empau grond vegn fatg amiez ina ualti gronda rusna; quei ei il priel; dentuorn quel, in tschancun naven, vegn fatg en rudi autras rusnas pli pintgas, per mintga buob ina, deno per in. Mintgin ha in fest sin maun. Igl emprem van tuts cun quei fest el priel e clomen:
10 „Rusna, chi rusna! fiuc en la rusna!“ Lu seglien tuts cul fest ord il priel et enqueren de puder cun quel en ina dellas rusnas pintgas. Quel, che po bucc' en ina rusna, sto far il cavrer. La caura ei in tschep, ne in crap. El sto lu encurir de cun siu fest catschar la caura en il priel. Ils auters enqueren d'impedir quei, e seglientan mintga gada cun lur fest la caura in toc pli
15 lunsch; aber mintga gada, ch'in vegn cun siu fest ord la rusna, enquera il cavrer de poder cun sin fest en quella; po el quei, sche sto lauter, che ha piars sia rusna, far il cavrer, cass contrari sto el far vinavon; rabetscha el aber la caura el priel, sch'ei il giuc finius.

*34. La caura pintga.*

20 Ei vegn fatg in ring, tuts peglian maun in lauter, enamiez il ring vegn tschentau ina clavela à gradsi. Lu van ils affons entuorn ed enqueren de trer in lauter encunter la clavela. Pon ei far dar entuorn la clavela, sche sto quel, che ha derschiu ella, star naven; aschia vegn ei fatg, entochen che tuts ein pegliai.

25 *35. L'era.*

Ils affons, che fan quei giuc, taglien ora in quader cun cunti sin il pastg della pistira. Allura fan ins quei quader en tontas parts, sco ei glei affons, che prenden part vid il giuc. In dils affons semeina entuorn, et in auter tschenta il cunti sin in toc e damonda quel, ch'ei serviults entuorn,: „Da
30 tgi ei quella era?“ e l'auter di: „Quella ei mia“, et aschia fan ei vinavon, entochen mintgin ha sia era. Cura che mintgin ha sia era, entscheiva in ha dar cun il cunti sin sia era, e mintga gada ch'el furetga en, mesira el cun la neza dil cunti e taglia giu ton de sia era. Sch'el furetga en sin l'era d'in auter, sche ha igl auter de dar, et aschia fan ei entochen tuts
35 ban tigliau ora lur era. Quel aber, che resta cratsch, sto semetter giu sin tuts quater, e schar metter tuts ils tschespets si dies, sch'el lai dar giu in, survegn el quel el tgau.

Digitized by Google

## 36. *Dar igl arschel.*

Ils affons sesan sin in baun, tuts in sper l'auter. In va cugl arschel, et in ha de lignar. Quel digl arschel ha enzitgei panc en siu maun, va lu cun quei tier mintgin e fa sco de metter quei el tschos ne en la capetscha de quel e di tier mintgin: „Zuppa bein, bein, dil pli bein!“ El metta aber igl arschel mo ad in el tschos ne capetscha. Tuts tegnan lur tschos, ne capetscha bein ensemen e fan parer, sco sche els havessen el. Il legnader sto lu dir, nua igl arschel ei; gartegia el il dretg, sche eis el libers e lauter sto legnar, cass contrari sto il medem lignar vinavon.

## 37. *Dar la portga.*

Ils buobs, mintgin cun in fest, mettan lur festa ensemen e sisu ina buccada lenn quader, che senumna la portga. In dils buobs pren allura la festa e la portga, betta tut ensemen anavos sur siu tgau ora, e quel, il fest dil qual ei il pli datier della portga, quel ei purtgie. En in plaun fan els allura, furont enaquella, ch'els van entuorn cun ils fests, ina ruosna, ch'ei numnan il priel, et entuorn quella en in rudi fan tutts ils buobs dano il purtge mintgin per sesez ina ruosna. Il purtge va ussa in tschancun daven e betta la portga, empruont de rabitschar quella el priel, fertont ch'ils auters sesprovan de impedir quei. Rabetscha el buc en cun better, sche sto el mo stuschar ella cun siu fest, et ei dasperas aunc adina laghiaus de puder seglir cun quel en la rusna d'in auter, tochen che lez fa tut pusseivel, per buca schar risar il purtge la portga el priel. Gartegia ei ad el de seglir en la rusna d'in auter, duront che lez ei buca en quella cun siu fest, sche sto lez far purtge. Aschia va ei vinavon, entochen ch'il purtge rabetscha la portga el priel. Allura catschan tuts lur festa el priel e van entuorn quel, entochen ch'il davos purtge di: „Furnaisch!“ Sin quei clom enquera scadin de poder catschar siu fest en ina rusna, quel, che ha survegniu nagina, ei allura purtge, et il giuc entscheiva danovamein. Vul in u l'auter ir daven de sia rusna duront il giuc, sche di el: „Mi scamon mia rusna!“, et allura astga nagin seglir en quella, tochen ch'el tuorna bucca.

## 38. *Ils utschals.*

In affon stat il cumprader, in il vendider. Ad ils auters affons dat il vendider il num d'utschals. Ussa vegn il cumprader e gi: „Jeu vi in utschi.“ Il vendider rispunda: „Tgeinin?“ Il cumprader di in num ded in utschi. Ha el detg il num d'in utschi, ch'in affon haveva survegniu, sche sto quel fugir, et il cumprader sto pigliar quel, sch'el vul haver el. Mintga gada igl emprim utschi lignau sto star il niev cumprader.

Digitized by Google

### 39. *Il gat e la miur.*

Ils affons formeschau in rin pegliont meun. In stat il gat, in auter la miur. Cheu cuorra la miur tras il rin, et il gat sto cuorrer suenter e pigliar ella. Ha lu il gat pegliau la miur, sche staten dus auters quels.

### 40. *Hotta holla.*

Ils affons van en in nuegl, fertont che in stat avon quel. Ins siarra igl esch. Quei affon, ch'ei avon il nuegl, cloma: „Hotta holla! Hotta holla! amies nuegl!" Ils affons, ch'ein se serai en il nuegl, van lura tuts amies il nuegl. Cheu cloma igl affon, ch'ei avon nuegl: „Hotta holla! mai! Hotta holla! jeu vegn!" Cura ch'igl affon gi: „Hotta holla! mai!", sche ston tuts ils affons sezuppar. Cura ch'el gi: „Hotta holla! jeu vegn!", sche arva el igl esch, stat sin la sava, schent in num d'in affon, ch'ei sezuppaus, e lu sto el dir, nua che quel segi. Ha el lignau, sche sto les lura star il niev Hotta holla, schiglioc sto il veder Hotta holla star de niev.

### 41. *Andie.*

Ina petga, ni in cantun casa, ni era in lenn de clavau vegn nummaus la liberaziun. In affon stat sper quella petga, fertont che tschels van a sezuppar, ma bucca ord d'in cert cirquit. Cura ch'ils affons ein zuppai, sche daten ei in griu. Lura sto igl affon, il qual stat sper la petga, vegnir ad encurir tschels. Aschi gleiti, che quel a catau ad agur in, sche clom'el: „Andie! andie! e di il num d'igl affon. Tschel sto era rispunder e gir: Andie! andie!" Lura cuorren omisdus encunter la petga. Po igl affon, il qual ei vegnius pegliaus, tuccar igl emprim la petga, sche sa el puspei ir a sezuppar, schiglioc sto quel star leu e tschel po ir ad encurir in auter. Ha el lura enflau in, sche cuorren omisdus sper la petga. Po il pegliau vegnir igl emprim sper la petga, sche ei igl emprim pegliau liberaus. Aschi va ei, tochen il davos ei pegliaus. Quel, ch'ei vegnius pegliaus igl emprim, sto star il niev andie, sch'el ei bucca vegnius liberaus. Eie el aber vegnius liberaus, sche sto il veder star de niev andie.

### 42. *Combarscholla.*

In affon sesa giun plaun e vegn numnaus retg. Tschels staten entuorn quel. Il retg sto haver ina cucla. Ussa gi el: „Combarscholla! Combarscholla!", numna il num ded in affon leu present, e dat à quel la cucla. Quel prenda quella e cuorra suenter tschels affons, ils quals fuin, e trei la cucla sin quels. Tucca ei in affon, sche sto quel star il niev retg.

### 43. *Tat vegl.*

In affon schai giu pleun, figient stgisas de durmir. Ils auters affons vegnen lur vitier il tat vegl, schent: „Vuilo! vuilo! il tat vegl!" Ussa

Digitized by Google

dadesta il tat vegl si e gi: „Schai star mei affons.“ Il tat vegl semetta puspei giu. Ils affons vegnen puspei vitier el e van cun sia capetscha. Cheu vegn il tat vegl vilaus, leva si, fruscha ora in momen ils egls e cuorra suenter ils affons, ils quals ein fugi sin tuts meuns, per pegliar quels. Ha el lura pegliau tuts, sche sto igl emprim pegliau star tat vegl. 5

## 44. *Ir en claustra.*

Treis affons staten en stiva, ils auters ston ir giuadora. Uesa prenden ils affons, ch'ein en stiva, duas sutgias e mettan quellas aschia in ord lauter, ch'ei resti in spasi denter quellas e rasen sur quellas duas sutgias in batlini. Dus affons staten ussa sin las duas sutgias, fertont 10 che tschel cloma en in de quels, ch'ei on zuler. Essend lez en stiva, sche gi quel, il qual ha clamau en el: „Leis pia propi vegnir en claustra, schegie ch'ins survegn nuot auter, che peun misch?“ E lura mussont sin quels dus affons, ils quals sesan sin las sutgias, las quallas ein curcladas ded il batlini: „Mirei con paupramein, che quellas persunas ston esser vist- 15 gidas!“ Igl affon sto rispunder sin tuttas damondas: „gie“. Lura di el: „Mo sco emprema obadientscha stos ti seser cheu enamiez quellas venerablas mongias.“ Sinquei meina el igl affon vitier las mongias e fa seser enamiez quellas; tutt en ina stan quellas si de lur sutgias, e quel dat giun pleun cun ils peis ensi. 20

## 45. *L'uolp.*

In affon stat il catschadur, in auter l'uolp et in tierz la tauna. Quel, il qual stat la tauna, sto tener las combas ina ord l'autra, el sto aber haver enamiez sias combas in buatsch lom. Il catschadur sto chitschar l'uolp della tauna en. Ei l'uolp denter las combas de quei 25 affon, che stat la tauna, sche siarra quel ensemen sias combas, e l'uolp dat giu en il buatsch.

## 46. *Far marscheiclas.*

Ins penda in terschiel si vid in len clavau. In va sin il terschiel, e dus staten de mintga vard a train quel, che ei sin il terschiel, entochen 30 si tier ils latius, et aschia train els, entochen el dat giu. Quel, che po star il pli ditg sin il terschiel, quel survegn in regal ded ils auters affons.

## 47. *La vieua.*

Ei vegn fatg in rin, enamiez stat il vieu ne la vieua. Quels vegn ei dumondau ora, tras tgei els segien vieus. Cheu vegn ei rispundiu sin di- 35 versas modas, p. ex.: „Miu umm haveva adina de murmigniar sin mei, ch'jeu fetschi adina mo pulenta e broda. Purtont jeu si ina broda, ha el fatg la detgia gegnia et ha bucca schigiau ella. Quei ha vilentau mei zun fetg; della greta hai jeu priu la broda buglienta e tratg quella ad el en ils egls, demaniera ch'el ei vegnius tschocs; suenter era el en peis, nua ch'jeu 40

Digitized by Google

maval; perquei hai jeu priu, pendiu sin tgamin e fimentau el. Sinquei enquera il vieu ne la vieua in in matatsch ne mattatscha, che formeschen il rin. Mintga matatsch pren ina mattatscha e tgi, che resta anavos persuls, ei lu vieu ne vieua.

## 48. *Las colurs.*

Tier quei giuc sa ei esser tonts affons, sco ei vul. Ei vegn dau à mintgin ina colur, e mintgin sto tener endamen ella. Havent tuts ina atgna colur, vegn in eunghel pertgirader e fa: „Holla!“ ei vegn rispundiu: „Mo en!“ Igl eunghel intrescha. Quel vegn ei dumondau, tgei el vegli. El rispunda: „De tuttas sorts colurs.“ Allura legnia el ina gada las colurs. Legnia el ina ne l'autra dellas colurs, sche auda quel, che ha ella, agl eunghel. Aschia astga igl eunghel ligniar, entochen ch'el falescha. Allura vegn il giavel e legnia mademamein. Gartegia el la colur, sche auda quel, che haveva la colur ligniada, al giavel. Quei fan els, entochen che tuttas colurs ein lignidas. Silsuenter staten quels digl eunghel ded ina vard e quels dil giavel de lautra vart e formeschen ina cadeina. Allura metten els ensitgei per tierm denter parvis et ufiern et entscheiven a trer. Po igl eunghel cun ses compogns il giavel, sche van tuts en parvis, quei buc, tuts egl ufiern.

## 49. *Las gaglinas.*

Ina buoba fa la mumma e l'autra la feglia. Allura di la mumma: „Jeu mon a far gientar, e ti stai cheu e miri bein dellas gaglinas, che nagin mondi cun ellas.“ Avon ch'ira dumbra ella, contas ch'igl ei, e va. Cheu vegn ina femma veglia e di à la feglia: „Va per in tec frina.“ Entochen che la feglia va persuenter, prenda la veglia ina gaglina e marscha cun tutt. Cheu bragia la mattatscha. Bein gleiti vegn la mumma e damonda, tgei ella hagi. Ella gi: „Cheu ei stau ina femma veglia et ha detg, ch'jeu dei ira per in tec frina; entochen ch'jeu sundel ida persuenter, ha ella priu ina gaglina et ei marschada.“ Sin quei dat la mumma sin ella e di: Miri bein, bucca che ti laschies ira cun il tgiet e quellas, che ti has eunc. Allura va la mumma l'autra gada, e serepeta quei, entochen che la veglia ei ida cun tuttas. Suenter va la mumma entuorn e domonda, sch'ei agien bucca viu cheu sias gaglinas. Ussa vesa ella quella femna veglia; ella domonda lezza, sch'ella hagi buca viu sias gaglinas e cloma in per gadas: „Schita! Schita! pullas!“ e tuttas vegnen neunavon. Vesent quei, cuorra la mumma suenter la femna veglia e dat sin quella.

## 50. *Il luf.*

Ins metta in sessel à miez la stiva e cheu va ei si in affon en schanuglias, et ils auters van entuorn il sessel cun la domonda: „Luf! Luf! Tgei fas?“ Quel sin il sessel rispunda: „Jeu level grad.“ Ussa van ei puspei entuorn schent:

Digitized by Google

„Luf! luf! tgei fas?“ „Setratg grad en.“ „Luf! luf! tgei fas?“ „Fetg si letg.“ „Luf! luf! tgei fas?“ Mon giu per lena de far ensolver.“ „Luf! luf! tgei fas?“ „Fetg grad fiuc.“ Luf! luf! tgei fas?“ „Mettel grad si il cafe.“ „Luf! luf! tgei fas?“ Derschel giu il cafe, mondel en e cuarclel giu.“ „Luf! luf! tgei fas?“ „Mettel si il latg.“ „Luf! luf! tgei fas?“ 5 „Derschel grad giu il latg e cuarclel giu.“ „Luf! luf! tgei fas?“ „Mettel sin meisa et ensolvel.“ „Luf! luf! tgei fas?“ El fa cun dus dets, sco sch'el mulassi ils cuntials. „Luf! luf! tgei fas?“ „Mon giun curtgin dil pader et enquerel ora la pli bialla nuorsa, ch'ei leu denter.“ Cheu seglia el giu dil sessel, va giu e peglia quel, ch'el po tier. 10

## 51. *Igl uors e quels, che van per tschereschas.*

In affon fa la mumma, in fa igl uors et ils auters affons peglien en in davos l'auter à la mumma. Ussa vegn igl uors e damonda: „Neua meis?“ et ils auters dien: „Per tschereschas.“ Igl uors di: „Leis era schar vegnir mei?“ e la mumma rispunda: „Na, tei schein nus bucca vegnir.“ 15 Igl uors empiara: „Con affons veis?“ Allura dumbra la mumma els e gi: „Jeu hai siat.“ Igl uors di: „Sche vus schais bucca vegnir mei per tschereschas, sche magliel jeu tuts ils affons.“ Ussa seglia el entuorn per migliar ils affons, mo la mumma fa, ton sco ella po, per dustar. Sch'el po tier in, fa el, sco sch'el migliassi. Et aschia fan ei aschiditg, sco igl uors 20 la migliau tuts.

## 52. *Il signur ei bucc' à casa.*

Tier quei giug ston tuts ils affons haver ina supia deno in. Els peglian in lauter pil meun, fan in rin, et in va enamiez cun ina lingiala ne fest sin meun. Els van lu entuorn cantont: 25

Il signur ei buc à casa,
El ei à gasteria;
Mo vegn el oz à casa,
Sche vegn el schon spluntar.

Quei vegn cantau, entochen che quel à miez splunta cun siu fest sil plaun. 30 Lura van ils affons da part e mintgin enquera ina supia. Quel, che survegn nuot, sto ir enamiez e far il signur.

## 53. *Il botsch.*

Tier quei giug drov'ei treis affons: in ei il botsch, in la reuna e lauter ei il derschader. Il botsch semetta giun pleun sin tuts quater, la 35 reuna va à cavagl sin el, tegn si in ne plirs dets et empiara il botsch: „Botsch, botsch, cons corns hai jeu?“ Il botsch legna, e sch'el gartegia, sche sto la reuna giu e far il botsch. Il derschader di mintga ga, sch'ei gliei lignau en dretg.

Digitized by Google

### 54. *Il viadi a Jerusalem.*

Ils affons peglian in à lauter per ils mauns; ei sto esser per e van lu entuorn en rin cantont:

Ira, ch' jeu mavel,
Ch' jeu mavel à Jerusalem,
Cheu fuv' jeu la pintga
Denter tutt la roscha.
Ummens, femnas stevan,
Mintgin steva von siu esch;
Levan mei mirar,
Mei paupra muntaniala.
Muntaniala sa saltar,
In, dus, treis, quater,
Muntaniala sa saltar,
In, dus, treis.

Tier ils plaids: „sa saltar" laien ei dar ils mauns e saulten mintgin persuls per la stiva entuorn; allura entscheiven puspei danovamein il rin, cantont ils mademe plaids.

### 55. *Igl harmer de Lenziel.*

In ord la compagnia d'ils affons ei il harmer, il second il tgiet, il qual pertgira sia rauba, il tierz il lader. Ils auters en la rauba digl harmer. Quel caveglia si siu stan en rietscha, mintgin stenda ora la bratscha, aschia che el tonscha il maun de lauter compogn. In per pass naven della rauba tschent' il harmer il tgiet de pertgirar quella e comonda cun seriusadat de dar adatg e cantar, schei vegni in lader; lura masira el sia provisiun rauba cul fest e va naven. Il tgiet se metta à mischun, e tut anetgamein vegn il lader ord in encarden, nua ch'el era sesupaus leu demaneivel. El cuora tier il stan e pren in toc, quei vul dir igl' emprem della compagnia e fui spert en siu encarden. Il tgiet vesa quei e conta; il harmer cuora neutier e damonda: „Tgei dat ei?" el mesira sia rauba e vesa, ch'ei maunca in per bratscha; el fa reproschas al tgiet e smanatscha e camonda d' esser pli attens; lu el va puspei. Mo il madem serepeta de novamein. Il lader vegn, pren in toc; il tgiet conta, survegn reprimandas, et aschia va ei tochen tutts ils affons ein engulai. Duront ch' il harmer dat la torta al tgiet, peglien quels, ch'eran manai naven, ina davos lauter vid la vestgadira, aschia ch'ei formeschen in liunga cadeina. Il lader ordavos meina il til tier il harmer e se dat ora per in marcadon de pindels, se gloriescha de siu crom, ch' el meina suenter el, e sungegia il harmer de comprar giu sia rauba. Quel admirescha la rauba, enconuscha aber quella per la sia rauba engolada; il tgiet conta, quei che el po, et omisdus schmenatschen il lader cun fridas per far fugir quel e lez fui. Cun quei ei il giug finuis.

Digitized by Google

### 56. *Trisale Padisale.*

Ils affons, che prenden part vid quei giuc, sesan tuts giu dano in, il qual stat enamiez sin peis. Quel fa lura à tuts ils auters, che sesan, sguezia vid la schanuglia. Fagient el sguezia, di el ils plaids: „Trisale Padisale, lai bucca ver ils dens!“ Quel dils affons, il qual, cura ch'el fa sguezia, sto rir e lai ver ils dens, ha allura de far la penetienzia, che quel, che ha fatg sguezia, dat si ad el, sco ded ira tras las tortas, bitschar il pleun, prender si da pleun in nuf cun ils dens etc.

### 57. *Cheu has miu canaster.*

Las mattatschas fan in ring e lura vegn ei dau entuorn in canastret. Mintgina dat el ad ina, che meins schmina, culs plaids: „Cheu has miu canaster; tgei vul metter en?“ sa quella buc dar spert ina risposta, sche sto ella dar in pegn, e quella, che survegn il canaster, sto spert zacuder si quel e dar ad in autra cun la madema damonda; sa ella buca dir spert se bein en uorden, sche sto era ella era dar in pegn. Ei glei de remarcar, ch'in sto adina far parer, sco in dess ad in'autra, sinaquei che quella, ch'in dat, vegni nonspitgadamein surprida.

### 58. *Mumma lai ira à giug.*

Ina buoba fa la mumma e las autras ils affonts. Ils affonts dian alla mumma: „Mumma, mumma, lai ir à giug; ils signurs e parlers van era!“ La mumma lai tulanar empau, mo rispunda alla finala: „Sche mei pia; ma, cura ch'ei tucca da miez di, sche vegni!“ Ils affonts van legramein. In moment suenter tucca ella da miez di: „Cling, cling, cling, cling!“ Ils affonts vegnan aunc bucca et ella sto finalmein ira culla torta ad encurir els. Sin sias domondas, nua els seigien stai, sexcuseschan tuts, sco ei pon, e survegnan per lur malobedientscha la torta.

### 59. *La metta da fein.*

In affont sto sebetter en costas giun plaun e far parer, ch' el dormi. Quel ei la metta de fein. Ils auters seaproximeschan e cloman in encunter lauter miez de bass: „O, tgei biallas flurs!“ ni: „O, tgei bialla pera“. La metta de fein leva si e cuorra suenter; po ella pegliar in, avon che quel arriva egl avon designau liug de segirezia, sch' ei quel pil suondont giug la metta de fein.

### 60. *Suflar il tschutt.*

Quest giug fa ins en stiva, sper la meisa. Ins pren empau vata e tschenta sin meisa. Quei ei il tschutt. Tut sufla encuntor quel, e tgi, che sto schar mitschar il tschutt giud la meisa ni sur el ora, sto dar ina penetienzia.



Digitized by Google

### 61. *In marcadon de Paris.*

Chen tier sto in figurar in marcadon. Allura di el: „Jeu sun in marcadon de Paris e hai de vender de tuttas sorts biallas caussas. Jeu scamondel aber de dir gie e na, rir e bargir.“ El damonda allura mintgin, tgei el vegli cumprar e fa tutts inschins per far dir gie ne na, u rir u bargir. Sche in ni lauter lai mitschar ora in de quels plaids scomandai, ne bragia u ri, sche sto el dar ina penetienzia. Cura ch' el ha allura survigniu en bia penetienzias, sche dat el ora à mintgin siu bategl e fa far mintgamai ina penetienzia.

### 62. *Rumper fier.*

Quest ei in giug per mattatschs. Ei vegn formau duas ulivas partidas. Ils affons de scadina de quellas fan cadeina cun pegliar in l' auter ferm per la canviala. Quellas duas cadeinas miran ina encunter lautra en ina distanza de circa 10—15 pass. La partida, che secrei d' esser la ferma, envida ora in de l' autra partida. Quel peglia catscha, cuorra encunter siu adversari ed emprova de rumper la cadeina cun seglir cun sia schanuglia sin la bratscha stendida. Po el rumper, sche ha el il dretg de prender in de quels dus, che han stoviu schar dar, cun el, sco niev ring de sia cadeina; po el bucca rumper, sche vegn el enviaus anavos cun gomias. Il clomar, ni il schinumnau envidar ora sebrata giu. Il giug ei finius, cura che ina u lautra cadeina ha piars tuts entochen in.

### 63. *Dar il tissi.*

Quei ei il giug de buobs igl atun sin ils quolms, la sera. Ei vegn giugau cun nuschs. Ils buobs sesan entuorn la meisa, ne era da bun' aura ora sin il paschg en in ring. Mintgin tschenta ina nusch enamiez. Ins sto sevolver anavos ed astgia buc mirar anavon. Usea tucca in buob ina nusch cun in det e di: „Tissi“ Tots san, quala nusch ei il tissi. Quel astgia sevolver e po prender las nuschs entochen tier il tissi; aschi prest sco el tocca il tissi, vegn ei clomau: „Tissi!“, et el ascbca prender neginas nuschs pli. Ei dat il cass, ch' il tal tschiappa l' emprima nusch, ch' ei il tissi. Quei va ella ronda e schi prest, ch' ei mo il tissi sin meisa, ston tuts puspei tschentar ina nusch.

### 64. *Dar il caschlet.*

Quei ei in giug de buobs et ei semigliont al dar à kegels. Quater buobs statan ensemen. Mintgin dat ina nusch. Cun quellas quater nuschs vegn ei formau ina pyramida, treis sut en et ina enamiez sisu. Tuts stattan in toc daven digl caschlett. In fiera ina nusch sin il caschlet. Tocca el quel, e datan las nuschs à magliac, sche ein las nuschs sias. Tocca igl emprim buc, sche tila il secund sia nusch encunter il caschlet, e falescha lez, il tierz et il quart. Mintga gada, cu in ha catau, ston tuts puspei tschentar ina nusch.

Digitized by Google

### 65. *Teissa fildirom.*

Ils affons peglian mintgin dus e dus in lauter per ils mauns e van aschia, bettent la bratscha in sur lauter, da stiva si, ne era ora el liber e dien, duront ch' ei vau: „Teissa, teissa fildirom! Pum, pum, la castradira!" tier il davos plaid semeinan tuts spert entuorn, betten ils auters dus 5 bratschs sin quels, ch' eran avon suren, e van de stiva giu schent: „Teissa, teissa fildirom, tochen entadem camon!" Il affonts sevolven puspei, sco igl emprem e dien: Teissa, teissa fildirom! Cous fils eis ei rut? — Dus gross e dus satels."

### 66. *Il tschiec.* 10

Tuts semettan en retscha sin peis in davos lauter; il secund tegn cun ses mauns ils egls de quel avon el, che quel vesa nuot. Lu vegn in ord la retscha neuedora e dat al tschiec ina fridetta cun in det giu pil nas, senza dir in plaid. Il tschiec empiara lu: „Tgi tenta mei? Il tentader sto lu dir zitgei sut vusch, ne far: „Miau!" Sa il tschiec legniar lu, tgi 15 ei gliei, sche va el vi davos la retscha, e lauter ei il tschiec; legnia el aber buc endretg, sche va el era vi davos, sto aber dar ina penetienzia.

### 67. *Casa per tscheins.*

Quei giug vegn il meglier fatgs en in curtin, ne schiglioc en in liuc, nua ch' ei gliei plontas. Tuts affons priu ora in seposten avon ina plonta. 20 Quel, che ha negina, va per il plaz vit entuorn e domonda baul in e baul lauter: „Casa per tscheins?" Tuts rispunden: „Na, drovel mez." Lu va el entuorn, studegiont, fagient parer, ch' el deti pli nagin adatg sin tschels; duront quei clomen ils auters aschi da bass, sco pusseivel, tier in à lauter et enqueren de baratar plonta in cun lauter. Aschi spert sco quel amiez 25 observa ina plonta vita, enquera el de surveguir quella; reusescha quei ad el, sche sto quel, che ha negina plonta, enqurir casa, cass contrari sto igl emprem star vinavon enamiez.

### 68. *Patrun e fumegl.*

Il patrun ei vilaus sin siu fumegl e vul cun fridas catschar el ord 30 casa. Ad omisdus vegn ligiau si ils egls. Lu cloma il patrun: „Pieder, ne in auter num nua eis?" Pieder tegn spert si il maun avon la buca e suna: „Tu, tu!" Dabot cuora lu il patrun encunter, danunder la vusch ei vegnida, il fumegl ei aber schon en in auter liuc, e fa: „Tu, tu!" Po il patrun tier el, sche bastuna el quel bravamein cun sia capetscha, ne cun 35 in fazolet. Essent ch' els vesen omisdus nuot, sche seglia il fumegl savens, volent fugir, grad en bratsch al patrun, il qual ei lu per tuts entuorn fetg leger.

### 69. *Il vischin.*

Tuts, priu ora in, sesen sin sessels en rudi, in stat enamiez sin peis. 40 Quel empiara lu in: „Co plai tiu vischin?" Rispunda quel: „Pulit", ne „Oreifer!" etc., sche empiara el in auter: „Co plai tiu vischin?" Rispunda quel: „Miu vischin de vart dretga, ne da vard seniastra plai buc à mi.",



Digitized by Google

sche damonda quel amiez puspei: „Pertgei buc?“ Lauter rispunda: „El ei nausche e malvuglius, etc.“ El empiara puspei: „Sche tgi vul pia per vischin?“ El numna lu in ne lauter da quels, che sesan leu en rudi. Quel sto lu levar si e scomiar plaz cun il nausch vischin. Po quel à miez lu
5 spert survegnir in dils sessels vids, sche sa el seser e quel, che ha piarz il plaz, sto star amiez, cass contrari sto el star leu vinavon.

### 70. *Il malvugliu.*

Tuts semetteu en retscha in davos l'auter, il secund tegn cun ses manns ils egls de quel, ch'ei igl emprem en la retscha, ch'el vesa nuotzun.

10 Lu vegn bein bufatg in neu ord la retscha, tila al tschiec in tec per ina ureglia e va lu spert puspei anavos en siu plaz. Il tschiec vegn lu neu et encuera il malvugliu, che ha tratg per l'ureglia e zvar senza tschintschar buc in plaid. El pren lu quel, ch'el manegia, per ina ureglia e meina vi el davontier, e quel ei lu il tschiec.

15 Ha el gartegiau il dretg, sche sa el ir en la retscha, e lauter sto star ordavon; ha el aber bucca priu il dretg, sche semeina quel, enstagl star davontier, entuorn e peglia ad el per ina ureglia, meina puspei vi el davontier, et el sto far il tschiec, entochen ch'el anfla il dretg.

### 71. *Il far metsch.*

20 Tuts ils affonts tegnan lur pugns en retscha. In dumbra ils pugns; quel, sin il qual ei tuca la davosa silba, di il spruch:

Lella, lella, tubalella,
tubalacca,
sanistracca,
25 trentin,
fermentin.
Gion Gielett
Tegn en tiu det!

po ira naven cun il pugn. Quel che resta il davos, ha de tener. El tegn
30 ils egls e dumbra tochen trenta. Denton sasuppan ils auters, Aua ora el adencurir. Reusescha als fugitivs de arivar avon ch'igl encurider sin il plaz destinau, lu ein els permetsch (mitschai) Encuntercomi reusescha ei de pigliar ils fugitivs et arivar, avon che quels, sil plaz schent: „Polis gieri, polis gion“, etc. daventan quels prischuniers, ord ils quals igl encurider
35 ha il dretg de elegier siu succesur.

Autras fuorms de dumbrar:

1. Eni capeni, ca bon per te,
Divide domine.
Pettenbrot te marmot.

2. Eni capeni, che tuc il te,
Schauene oca,
Broca recli tut.

Digitized by Google

3. Eni, eni, dep,
Utclamana Schnep,
Utclamana isatana,
Eni, eni dep.

4. Eni, capeni da min conbla,
Siatmatusa,
Clenata rosa,
Da bist du.

5. In fermentin,
Fermin flad,
In sen det,
Tegn giu quei det.

6. Inca duca, trei,
Ca barba niala,
Caster forten,
Oran bora.

7. In cun dus,
Cun pala beziechel,
Tra la viadiala catscha fein,
E catscha fort.

8. Enaka, benacca, tulpiltè,
Schauene,
Oca broca, tupiltot,
Recli tot.

9. Anna, Bina, Muscalina de Loret,
Che senunina ventisett.
In, dus, treis, quater, tschun, e sis, e sett.

10. Enenden, endid, endad,
Zeba, di beba, di buffanat,
Zeba di beba, de buff.

11. In truffel, ina peletscha, ina castogna.

12. Zeschla, peschla cun pindels,
Luti, tutti, manicutti,
Questa notg e questa fort.

13. Uschla, puschla cun pluscheins,
Va giu Trin e venda treis,
E vegn ensi cun quater.

14. Glina, glina vi sur mar,
Toca ti as aschi bia de far,
En Romonsch et en tudestg,
Gion Gialet ad en quei det.

Digitized by Google

15. Tubalin, tubalan,
Nusch miscat, farmentin,
Gion Giannin, Gion Glannat,
O cun quei dett.

## 72. *Il Capitani.*

Tier quei giuc semettan tuts ils affons en ina retscha dus e dus et in or davon persuls, quel ei il capitani. Cura che quel sbatta ils meuns ensemen, sche ston ils dus davon cuorrer in ded ina vart della retscha e lauter de lautra, aber traso alla grada. Po il capitani pigliar in de quels, avon ch' els possien ensemen, sche sto lauter far capitani, entochen ch' el po pigliar in cumpogn.

## 73. *Il peun cotg.*

Ils affons ston formar ina cadeina cun pigliar meun in lauter. Quels dus affons, che ein allura il davos et igl emprim dil rin, vegnen numnai quel de vard seniastra il furner e quel de vard dretga il pur. Ussa di il pur encunter il furner: „Ei il peun cotgs?" il furner rispunda: „Gie, mo el ei berschaus." Pur: „Tgi ha berschau el?" Il furner muossa sin quel, ch' ei sper el e di: „Quel ha berschau?" Il pur: „Volein nus encadenar el?" Furner: „Gie" Ussa sto il furner e quel sper el tener ils bratschs egl ault ils auters ston allura ira sut quels dus bratschs alzai ora. Quel sper il furner vegn allura cun la bratscha en crusch. Aschia ston ins ira vinavon, entochen che tuts ein encadenai. Ussa ston il furner et il pur era se encadenar e pigliar in vi de lauter de maniera, che ils affons formen ina ronza. Els ston ir entuorn, aschi ditg che els pon tener ensemen.

## 74. *La siarp.*

Ils affons peglien tuts meuns e staten en rietscha. Ils dus affons, ils quals ein sin las duos extremitats, ein in il tgau e lauter la cua della siarp. Ussa sto il tgau laghigiar de pigliar la cua. La cua sto aber fugir ton, sco ella po.

## 75. *Zuppar la mongietta.*

In affon prenda ina mongietta e va cun quella e zuppa en in liug, che ils auters affons vesen buc. Ina gada ch' el ha zuppau, sche cloma el ils auters affons, e quels ston lu enqurir ella. Cura che ils affons ein de maneivel de la mongietta, di quel, che ha zuppau ella: „Cauld, cauld!" ein els da lunsch de quella, sche sto el dir: „Freit, freit!" Quel, che anfla igl emprim la mongietta, quel ha lu era de zuppar ella.

## 76. *Il fest anflau.*

Anflan ils buobs in fest senza patrun, sche prendan ei quel en in maun, e masiran cun lauter il fest cun ils plaids:

„Quel ei mes, quel ei tes;
Quel ei engulaus, quel ei stumaus!"

Digitized by Google

### 77. *Far marcau.*

Handlegian ils affons enzatgei in cun l'auter, sche per far sagir, creian ei, ch'ei stopian dar in lauter il maun e dir:

„Fatg marcau, e bess las clavs ell'aua!"

### 78. *Il far turnar.*

Fa in affon turnar in auter enzatgei, ch'el veva giu schengiau, sche di quel ad el:

„Tgau fier, comba len,
Tgi, che dat e far turnar!"

### 79. *Per tschuf egl egl.*

Ha in affon mal ils egls, sche deigi el dir il spruch:

„Sogn Gliezi, Sogn Gliezi, segl'en e segl'o!
Nossadunna, Nossadunna, va anen e cav'ano!"

Lura vegn il tschuff ord ils egls.

### 80. *Il den.*

Dat ei ora in den agl affon, sche dei el metter quel el fiug e dir:

„Fiug, fiug! Jeu dun à ti in den d'jes
Ti dai à mi in den d'itschal,
Che maina fetschi pli mal!"

---

# Volksgebräuche.

### 1. *Sontgia Clau.*

Ils mats maven Sontgia Clau sera entuorn. Dus fagevan igl asen. Els eran ligiai ensemen entuorn tschenta cun in terschiel, aschia ch' in haveva il tgau anavon, e l'auter anavos. En stiva vegnevan els (igl asen) sin tuts quater, eran curclai giu cun ina cozza e portaven enta culies rolas. Sin lur dies seseva Sontgia Clau, in umm vegl, gob, tremblond cun ina schnueivla barba pegn liunga. Sin tgau portava el ina gnifla de pupi dada colur e sur el giu ina camischa alva de messa. Ils meuns eran curclai cun vons gross de parver. En in meun portava el in schnueivel fest cun bintgun fier giudem et en l'auter in cudisch vegl latin. Da mintga vard igl asen eran dus servitors setratgs en en lumpas. In portava sut bratsch ina maha tortas badugn e l'auter in schierl si dies cun pera e meila. Quels dus servitors alzaven S. Clau giud igl asen e manavon si el sper la meisa, nua che quel legieva pleunamein ensatgei latin ord il cudisch e translatava

Digitized by Google

silsuenter quei mintgamai suenter meret dils presents. Dapertut haveva el de criticar enzatgei, e perquei survegneva mintga famiglia tortas; mo era causas mariteivlas de laud anflava el en mintga famiglia, e perquei survegneva era mintga casa pera e meila. Damaneivel della meisa sesanflava
5 in fest liung de mintga affon de quella famiglia pleins crenas. Mintga crena muntava in paternies detgs en honur de s. Clau. Ils affons vegnevan tarmess à letg, suenter che quels haveven mess paliu e sal sin il sem d'ina faniastra dado per igl asen de S. Clau. Sin meisa meteva mintgin in teglier, il qual la mumma empleneva duront la notg cun nuschs, pera e
10 meila, mel, pischada peun et ina harta per teglier. L'autra dameun miraveu ils affons igl emprim, sche la paliu et il sal fussen naven e sch'igl asen havess sapitschau la neiv sut quella finastra. Che quei daventass, haveva il bab quitau, cura ch'el mava a parver bein marvegl.

Duront che quei daventava, sgarava igl asen giu sper igl esch cun ils
15 peis e scorlava las rolas. Ils serviturs stuevan admonir el tier ruaus. Il davos deva S. Clau ina benedicziun e semeteva sin siu pauper thieret (sco quei ch'el scheva) e mava giu ord igl esch.

## 2. *Nadal notg.*

Daven dellas endisch entochen las dudisch vegneva e vegn ei eunc
20 ussa tuccau ina ura densemen. Duront quei tuccar metteva ins pli da vegl ina frastga verda d'in pumer en in glas cun aua en stiva caulda sin meisa e scomiava mintga di entochen Buania l'aua. Buania carteva ins, che la frastga stoppi flurir.

Milsanavon metteva ins avon messa de mesanotg dudisch paletschas de
25 tschaguolas sin meisa, mintg'ina cun ina presa sal e svar en rietscha. Mintga tschaguola significava in meins digl onn, l'emprema il Schaner, la secunda il Favrer ect. ect. Suenter la messa mirava ins en qualas tschaguolas il sal era luaus ora dil tut, mo empau, ne quasi nuot. Las tschaguolas cun il sal luaus ora tottalmein significaven meins fetg bletschts,
30 quellas cun il sal luaus quasi dil tut muntaven meins bucca aschi sun bletschs e quellas, en las quallas, il sal era luaus ora mo empau, significaven meins plitost schetgs. Depli sercartev'ins de saver ligniar l'aura de mintga meins duront il futur onn cun mirar sin l'aura dils dudisch dis suenter e cun Nadal. Nadal significava il Schaner, sogn Stiaffen il Fav-
35 rer ect. ect. In di tuorbel vegneva nudaus si sur la pegna vid la preit cun ina mesa nulla (◡) e muntava in meins stgir de macorta aura; in di serein vegneva nudaus si cun ina nulla entira (○) e significava in clar meins.

Suenter messa da Nadal notg vegneva ei vigilau la rosa secca (d'Jericho).
40 Las matteuns maven en ina casa, nua che la rosa era messa ora sin la meisa en in guoter aua. Ellas cantaven las canzuns de Nadal tenor il

Digitized by Google

endisch de canzuns e schevan denter en paternos, entochen che la rosa sesarveva empau.

Depli carteva ins, ch'ils thiers tschontschien duront messa et ins audi, sch'ins steti en treglia. Aschia vegn ei raquintau, ch'in parveseder sei staus en treglia Nadal notg enstagl ira à messa, per sefar grons e mussar à ses vischins, 5 ch' el temi nuot. Duront igl alzar si hagi in bov getg encunter l'auter: „Tgei stuein nus bein luvrar dameun?" L'auter rispunda: „Dameun manein nus à casa nies patrun, che vegn a rumper ina comba." Sinquei seigi ei vegniu ina miur en treglia. Il perveseder hagi voliu sedustar de quella, hagi dau ina storschida ad ina comba e rut quella. 10

D'in auter perveseder, ch' ei staus en treglia Nadal notg per far ina bravura, vegn ei raquintau, che quel udent, co ses dus bos fagevan cussegl de menar el l'auter di à casa, segi vegnius vilaus, et hagi priu il marti de cadeinas per bastunar ils bos. Quels aber segien semess encunter et hagien mazzau lur patrun dil tut. L'auter di hagien ils bos tratg la bara à casa.

Auters din, che la biestga plaidi Nadal notg in lungatg, che negin 15 capeschi.

La vigielgia Nadal va il caluster suenter tuccar de miezdi en tier mintga fiuc e trai en in peun per il tuccar davon dellas endisch entochen las dudisch Nadal notg. Pli da vegl survegneva el ounc tier mintga peun in uatsch, pertgei mintga famiglia fageva quei di per marenda gronda uatschs. 20

### 3. *Daniev.*

Ils affons de scola van avon messa gronda ina casa e lautra e catten il bien meun cun gir: „Bien di bien onn dei bien meun!" Sinquei vegn ei respondiu: „Bien onn, bien onn, Dieus detti in lev et in bien onn!" Il cau de casa dat lu a mintga affon mintgamai suenter grondezia e vischi- 25 nonza tschun, tochen diesch, tochen vegn raps. A figliols e figliolas, che van plitost suenter viaspras vegn e vigneva ei dau vistgadira per bien meun. Ussa van ils affons bucca aschi marvegel e buca aschi stedi per bien meun sco ina gada avon onns. Als carschi, che catten il bien meun sin via e magari en baselgia, vegn ei respondiu il sura allegau salid met- 30 tent vitier: „Vegni lu e tergei en!" Era la suondonta fuorma: „Bien di, bien onn della talgia dil peun grond!" vegneva duvrada pli da vegl de cattar bien meun.

### 4. *Buania.*

Per vigielgia Buania giginaven ei pli davegl steilas en tschiel e quella 35 gigina cussava naven della sera, che las steilas vegnevan, entochen l'autra sera, ch'ellas vegnevan puspei e quei figievan ei per saver, nua els hagien de maridar. Ei prendevan zertas steilas pli claras en egl e grad sut, nua che la steila deva giu, vegneva ei de secasar. Vegnev'ella giu sin il sonteri, sche mureva quel duront quei onn. 40

Digitized by Google

Pli davegl mava il mattitschem duront il di cun zampugna e stgelas sut las finiastras dellas casas e scadanava quei, garent: „Buania, Buania!“ Lura vegnev' ei aviert las finastras e tratg ora nuschs, tscherieschas e pera tosta de schar encurir si la buobagnaglia.

Buania sera vegneva ei giugau de mats e matteuns: „Poppa sut scadialla.“ Sin meisa vegnev' ei fatg in rin cun rida e vidlunder diesch numers en fuorma de crutschs ualti liungs. Sin mintga numer vegneva ei mess enzatgei cun ina significaziun:

1. In ani significava : maridar.
2. Ina poppa stratsch : ina poppa viva.
3. In toc peun : il nutriment della poppa.
4. In tschadun pign : il tschadun de dar buglia alla poppa.
5. In pindel : la luschezia della poppa.
6. In toc rida : il grev onn.
7. Il cotgel : il lev onn.
8. Ina clav : il parvis.
9. In bluscher : il domini sur la buorsa.
10. La corda paternos : la devoziun.

Il rin cun ils sura numnai effects vegneva allura curclaus giu cun ina scadialla gronda, platta. Duront ch' ins meteva quellas caussas sin mintga numer, stueva in della compagnia ir' avon igl etsch, ne silmeins d' ina vard e buca mirar, co ei vegness mess giu. Lura vegneva quel clomaus en et astgava mussar treis numers. La scadialla vegneva ussa allontonada per saver, tgei effects ei sesanfli sin quels treis numers remarcai. Il pli grond gaudium havevan ils presents, sch' ei haveva tuccau à quel la poppa stratsch, ne igl ani u il tschadun pign. Lura vegnev' ei dau ensemen cun ils meuns e gratulau à quel buna ventira.

Pli davegl dil tut maven ils treis sogns retgs buca entuorn. Dapli bia onns ei quei usit vegnius menaus en. Sis buobs grons, treis retgs e treis serviturs, van suenter viaspras en mintga casa e contan canzuns de Nadal sco il: „Figl naschiu en Bethlehem.“ In retg vegn fatg ners et ha era in servitur ner. Ils retgs portan sin tgau crunas tagliadas ord pupi, han en rassas dils ministrants de messa cun pindels, maschas et in fazolet seida gagl entuorn il dies. Ils serviturs portan sin tgau capiallas aultas alla moda veglia, ornadas cun pindels gagls; schiglioc portan els sin il tschoss iu per pindels gagls et in fazolet. In porta ina steila colurada e surtratga osum cun pupi d' aur sin ina mehanica, aschia che la steila va traso entuorn; in ha in sabel et il tierz servient porta la scatla len de meter en la gratificaziun. Suenter haver cantau en mintga casa ina canzun, muossa quel la scatla leu e scadeina ils raps vi e neu. Quei ei la fuorma de domondar la gratificaziun, che consista ord enzaconts raps.

Digitized by Google

### 5. *Gievia grassa.*

Gievia grassa sera fagevan ils mats gromma en ina panaglia liunga. In stueva litgar ora il davos la panaglia e stueva trer ora per far quei tschiep e libroc.

La sera de Gievia grassa mavan ils mats pli u meins mascrai eu casas, 5 nua ch' ei era redunau mattauns e manavan si enqual storgia. Las pli veglias et enconuschentas de quellas representasiuns schein nus suondar:

*Far giu la cavalla.* Dus mats setillan en de mascra, in ded umm et in de femna. Alla femna fa ins si in grond venter et agl umm in gron puchel si dies. El ha en caultschas cuortas et ina cassacca tut alla moda 10 veglia, sin tgau ina capialla aulta cun stuors e sil nas in spiegel senza glas. Quel ei il cutsch e la femna la cutscha. Cun els van dus auters en la stiva, per manar si „il far giu la cavalla". In de quels semetta sin il plintschiu en venter e vegn cuvretgs cun in badlini; quel ei la cavalla. Gl' auter seposta sper la cavalla et ei il marcadon, che lai far giu ella. 15 Il cutsch e le cutscha vegnan tier il marcadon e domondan, tgei el vegli pagar per far giu la cavalla. Il marcadon porscha in ster vinars et ina masira truffels. Il cutsch dat per resposta, per quei possi el bucca far, el stoppi per far giu le cavalla haver duas curteunas vinars e duas masiras truffels. Ei va ditg, tochen che ei vegnan de far marcau; alla finala vegnan 20 ei tuttina perina per duas curteunas vinars e duas masiras truffels; il cutsch tegn aunc ora la sunscha, mo sto turnar il tgir. Ussa van il cutsch e la cutscha vid il far giu la cavalla. Il cutsch ha in trader, in marti et ina zeunga. Arrivai sper la cavalla, freda quella schon, il cutsch tegn il nas et entscheiva a far tribels spergaments si per sia dunna. El sestorscha vi 25 e neu, e finalmein damond' el dalla dunna ina presa. Ella porscha la presa, ha aber per tubachera mo il bigliet dil gat. Il cutsch dat ina tribla sturnidada, e lu damonda la dunna, con il mercadon pagi per far giu la cavalla. Il cutsch rispunda, duas curteunas vinars e duas masiras truffels. Udent quei dat la cutscha si ina gronda risada e di, che per quei possi 30 ins schon far giu et era ferdar empau. Lu entscheiven ei a trer giu ils fiars alla cavalla et il cutsch fa tener la dunna la comba. Mo sin l' emprema targida cun la zeunga retrai la cavalla la comba e tila la dunna culs peis ensi. Il cutsch gida si la dunna, e damonda, sch' ei hagi fatg mal. La cutscha plira e selamenta mussont cun siu maun sin siu venter 35 gron, che fetschi mal ad ella. Sin quei pren il cutsch il marti e sturnescha la cavalla. Mo dent la frida, vegn el ses en tgil, e la dunna sto gidar si el. Cu ils fiars ein tratgs giu, entscheivan els a far giu il tgir, et il cutsch fa tener la dunna la pial ded in maun. Mo quella tegn empau de ferm, ch' il tgir bunamein scarpa. Sur de quei vegn il cutsch vilaus, seglia si e stauscha 40 le dunna culs peis ensi, dat ad ella culs peis el venter e bastuna, ch' ella po strusch sereghigliar. Cur' il cutsch veza, co sia dunna ei, sche peglia el tema, gida bufatg ella sin peis cun hoflis spergaments e sexcusescha fetg,

Digitized by Google

el hagi schau seglir la gretta e roghi per perdun. Sinquei ein omisdus puspei perina, e fan giu vinavon la cavalla, entochen ch' ei han bunamein finiu. La cutscha ei aber unfisa, mira bucca sin la lavur e trai puspei cun tutta forza, ch' ei scarpa il tgir. Quellaga betta il cutsch ella giun plaun
5 e bastuna ella aunc pli fetg, che tschella gada. La dunna giun plaun schoma e plonscha, tegn il venter et il tgau. Puspei gida il cutsch si ella, roga per perdun e di, ch' ei seigi oz in schliet planet, ina schliata enzenna, ch' el laschi seglir aschia la gretta. La dunna sereconsiliescha, ei prenden ora ensemen la sunscha della cavalla, et il cutsch metta quella el schos
10 della dunna; mo il tschos ha enqual rusna, ch' el piarda, et ella tegn era bucc il tschos, sco ei s' auda, aschia ch' ei dat aunc bein enqual stuschada e buntganada, reproscha et avira da part dil cutsch. Vilaus fa il cutsch metter tut la sunscha egls sacs de sia cassacca, et il tgir mettan ei sin in pal, che la dunna sto purtar. Aschia van ei ensemen tier il marcadon.
15 Mo duront ch' els dus patarlan della stupenta cavalla e della buna sunscha, vegn il tgir engulaus ad els gind il pal. Cura ch' els ein tier il marcadon, e vulan turnar il tgir, sche vesan ei, che quel ei engulaus. Quei fa, ch' il cutsch vegn miez vietis, e ch' el bastuna sia dunna pir che mai. Mo era quella gada senricla el, roga la dunna per perdun, e lura van omisdus
20 ad encurir il tgir. Havent traversau la stiva duas ne treis gadas, sche tuorna il lader e metta il tgir sin il pal. Cuntenu de haver il tgir, portan ei quel tier il marcadon, lez mira, ch' il tgir hagi buca rusnas, mo il cutsch di, ch' il tgir hagi mo ina, perquei ch' ei seigi ina cavalla. Il marcadon paga ora il cutsch e la cutscha; quels fan tribels cumpliments, en-
25 grazian tschien melli gadas, serecamondan sin ina autra gada e van lura tut legramein a bratsch à casa. Aschia finescha il far giu la cavalla.

*Il caluster de Schlans.* Tier quella storgia drov' ei dus mats; in fa il caluster e lauter fa il farrer de Schlans. Il caluster trai en ina cassacca, caultschas cuortas e caltscheuls grischs de nossa launa; el va fetg zops, e
30 pli bein, ch' el sa ir zops, e pli bi, ch' ei glei. Glauter mat fa il farrer, et il caluster va tier quel, per damondar, en tuccar l' autra.

*Caluster* (*vegnent en stiva*). Agureschal il bien di, Segner farrer!

*Farrer.* Vus essez oz empau de tard; ins sto levar pli marvegl.

*Caluster.* Jeu sundel levans sco autruras et usza sun jeu cheu. Glauter
35 va tier ad Els nuot. Vultan ei forza schar tuccar l' autra?

*Farrer.* Gie, mai e tucchei il zenn grond; aber tucchei empau da forza, ch' ins sapi, ch' ei seigi fiasta.

*El va a tuccar e tuorna.*

*Farrer.* Haveis schubergiau empau ils altars e mess tut en uorden, per-
40 tgei ch' jeu creigel, ch' ei vegni schon empau glieut.

*Caluster.* Quei ei ina remarca, ch' jeu schonel pauc. Sch' ins havess de schubergiar per il di della fiasta, fuss ei tard avunda. Vultan

Digitized by Google

ei forsa schar tuccar d'ensemen? Ei glei ussa uras e lur fumitgasa haveas gnanc giu a mogna ina scadialla suppa.

*Farrer.* Gie mai a tuccar d'ensemen, aber tuts e fagei bucca spergaments, che la glieut jastra stopien rir de schlupar. *El va e tucca d' ensemen tut persuls, ligia ina tretscha per comba et ina per maun e fa tribels spergaments; culla bucca immitescha el il tun dils zens. Cura ch' el ha tuccau in' urialla, va el et entscheiva ad envidar si las cazolas. Sch' ei glei mattauns, sch' envida el si il nas de quellas, sch' ei glei mo mats, sche seglia el si per la schanuglia de quels, et envida si per las preits. Havent ruasau ina urialla, sche steza el giu la cazolas cun far tribels senclins tochen plaun e revolver ils egls, ch' ins sto rir.*

*L' unfrenda digl umm sogn.* In dils mats semetta en dies sin ina supia liunga à mesa stiva. Ei fan si ad el ina cruna de stuppa; en in maun dattan ei ad el in taglier et en gl' auter ina candeila ardenta, aschia ch' el ha omisdus mauns ligiai e sa bucca sedustar. La societat, ch' ei lau presenta, va lu in suenter lauter, cantont ina canzun entuorn el, e mintgin unfrescha sitgei raps sin il taglier. Quel, che vegn il davos, ha ina candeila, et havent unfriu, dat el fiug alla cruna de stuppa. Il mat, ch' ei sin baun, seglia sin peis, mo vul bucca schar dar il taglier cun ils raps e la candeila giun plaun, aschia ch' el sa buca dustar, e le cruna de stuppa vegn tut en fiug. Avon che schar barschar ils cavels, stezan ils auters, ch' ein dentuorn. Quei stuc ei l' unfrenda digl umm sogn.

*Il marcadon de stiarls.* Tier quei stuc drov' ei plirs mats. In ei il Statthalter Clau, ch' ha en ina cassacca, caultschas cuortas et ina capialla alla modia veglia davos giu. Ils auters mats fan ils purs e semettan sisum la stiva. Tier quels va il Statthalter Clau et empiara igl emprem de quels, che ha num Giosch Brenta, sch' el hagi bucca de vender stiarls. Quel responda, bein, el hagi treis stupents bials stiarls, mo el vendi quels bucca bienmarcau. Il Statthalter Clau fa dumandar, e Giosch Brenta damonda treis dublas lin. Sinquei fa Statthalter Clau tribels spergaments sur de quei sproposit, de astgar dumandar treis dublas per tgau. Suenter haver sestratg si e giu, fan ei marcau per duas dublas e mesa il tgau. Ussa fa Statthalter Clau marcau aunc cun plirs. El sto aber ir ditg a zupiont per la stiva entuorn, entochen ch' el ha diesch u dudisch stiarls, sco el vul cumprar. El fixescha, cu vegnir cun ils stiarls, e va lu cun quels alla fiera de Ligeun. Statthalter Clau va ordavon a zupiont e clamont: Pusch, pusch!" Ils mats, che fan ils stiarls, cuorren pli e pli spert suenter e finalmein seglian ei ad el si dies e derschan el culs peis ensi. Pleunsi leva Statthalter Clau si, pren in fest e catscha ils stiarls ordavon, ch' ei fuiau sin tuts mauns. Sin via van dus stiarls a piarder; cura ch' il Statthalter Clau vegn da Ligeun, sche pag' el ora ils stiarls, mo in de Sep Liung et in de Gion

Digitized by Google

Schnec, ch' ein i a piarder, vul el bucca pagar. Cheu dat ei ina vehementa dispetta denter Statthalter Clau, Sep Liung e Gion Schnec, che vegnan bunamein per sedar. Mo alla fin fan Sep Liung e Gion Schnec giu ina mesa dubla per tgau, et il Statthalter Clau pag' ora els. Els ein bein perina, dattan si maun e van à casa.

*Far il barbieren.* In trai en caultschas cuortas, ina cassacca liunga, metta si ina capialla cun treis pezs, ne ina capialla aulta et ha en pantofflas, ch' ei seigi lev saltar. El ei compognaus da dus fumegls, che setrain en il pli de nar, ch' ei san. En stiva, nua ch' ei la societad, spetga sin els in sin ina supia. Sper quel sto ei vegnir pinau ina meisa cun ina scadiala cun aua, in cotgel per savunar, in fazolet per ligiar il bratsch per surlischar et in fest de prender enta maun, entochen ch' el surlai.

Il barbier ha ligiau in schigientamauns entuorn tschenta et ha enta maun in cunti len. Ils dus fumegls han ina scua et in ina pala. Cura ch' il barbier e ses fumegls comparan sin igl esch stiva, entscheiva la musica a sunar, et il barbier e ses fumegls entscheivan schon sin igl esch stiva a saltar suenter il hoper, che vegn sunaus. Il barbier saulta traso entuorn quel, che sesa, fagent reverenzas anavon et anavos e saltont trai el si vid il maun e vid il schigientamauns il cunti. Ils fumegls saultan cun el. Havent tratg si ina urialla il cunti, sche pren il barbier le sadialla cun aua et il savun et entscheiva a savunar en la barba, aber traso saltont. Sil suenter fa el giu la barba et ils fumegls ston culla pala e la scua schubergiar daven la barba fatgia giu. Cul ha finiu de far giu la barba, sche semeina el cul dies encunter quel, al qual el ha fatg la barba, aulsa si ils laps della gassacca e lai mirar egl spiegel, sch' el hagi fatg giu endretg. Lura semeina el puspei anavon, fa ina tribla reverenza e tucca il puls, fa in tribel spergament cun ils mauns e dat d' entelir tras gests à quel silla supia, ch' il puls seigi tut lavagaus et el stoppi schar surlischar. Puspei sault' el pella stiva entuorn e tila si il cunti. Allura fa el en la mongia à quel silla supia, cun il maun seniester tegn el il bratsch, fruscha dil bratsch enasi et encuera l' aveina. El ligia in fasolet entuorn il bratsch e dat in fest entamaun. Ad in dils fumegls dat el ina ensenna, de tener la scadialla sut il bratsch e traso saltont entuorn catsch' el tut en inaga il cunti egl bratsch dil malsaun, che quel dat cun supia e tut giun plaun, sco sch' el fuss morts. Pleia tema fui il barbier, vegn aber pigliaus e manaus anavos tier quel, ch' ei giun plaun. Ils fumegls muossan cun de tuttas sorts spergaments, tgei el hagi fatg, et il barbier sermetta giu sin in schanugl sper quel, ch' ei giun pleun, trai in grond suspir e dat ensemen cugls mauns per ina ensenna, che tschel seigi da leu vi. El fui lautra ga, mo ils fumegls turnentan el. Quella ga dattan ils fumegls ad el cun ils pugns sin il puchel e muossen sin il miert, ch' el duessi far lavar si quel. Il barbier semetta giu cun omisduas combas en schanuglias, tucca il pez, il tgiau et il puls de quel, ch' ei giun plaun e finalmein teidla el

Digitized by Google

vid il davos, sch' el hagi forza flad. Havent anflau lau flad, sche fa el ina reverenza; il miert seregeglia in tec, il barbier sblatscha ils mauns ensemen, aulza si il miert e saulta treis cun el. Era ils dus fumegls saultan ensemen treis e suenter, che tuts quater han fatg ina reverenza, van ei giu e ded esch ora. Tier quei stuc vegn ei tschintschau nuot et adina saltau. 5 Sche la societat ha musica, sche suna quella era duront gl' entir stuc.

## 6. *Mardis tscheiver.*

Pli da vegl, sco glei aunc glieut fetg veglia, che seregordan, mava la giuventetgna mardis tscheiver ad *encurir gl' umm selvadi.* Quel era tut curclaus cun daischa et haveva ina barba de barba pegn. Cura ch' ei 10 vevan anflau el, manaven ei, u targievan ei el sin ina schliusa el vitg, nua che tut vegneva ensemen per mirar gl' umm selvadi. Il davos bettevan ei el ella fontauna. Enqual gadas vegneva gl' umm selvadi compignaus *dil vegl* e *della veglia,* dus mats, che eran vestgi en alla moda veglia dil tut.

Avon ons vegnev' ei à Sumvitg per mardis tscheiver *barschau il tscheiver.* 15 Quei mava tier aschia: Mardis tscheiver sera vegneva sin Cadruvi teniu dertgira. Tscheiver e Cureisma havevan in advocat perin. Bia glieut vegneva ensemen per tadlar. Il tscheiver fuva in gron signur, vestgius tut all' ingronda, et haveva in endutgel pendiu vid la terschola. La Cureisma era ina femna veglia en ner cun capetsch muot et in paternies de carlognas 20 schnec sin maun. Ei vegneva lu dau la sentenzia: Questa notg allas endisch, cura ch' ei tucca il zen gron, duei il tscheiver esser bandischaus entochen Glion. Lura vegnevan ei cun il tscheiver sin ina schliusa da Cadruvi giu, e bettevan el en in fiug giudem Cadruvi. El segleva spert ord quel, e lu prendevan ei ina scua ardenta, e catschavan el dalla streglia Gion Ber- 25 ther giu.

Mardis tscheiver sera setilen à Breil tschun giuvens en, treis de tscheiver: in de sunadur, in de signur et in de signura; dus de cureisma: in de femna et in ded umm. La cureisma vistgida tut à la moda veglia porta in paternies de macaruns e carlognias snecs. 30

Igl emprem vegn il tscheiver en stiva e quel saulta dus, vulent el saltar il treis, vegn la cureisma en stiva, e strusch ha il tscheiver entschiet ils treis, splunta la cureisma cun il fest sin il plintschiu. Udent quei fa il tscheiver in terribel spergamen, cala de saltar, fui encunter igl esch stiva e di: He, tgi sei cheu? 35

*Cureisma.* Jeu sundel cheu per far calar tei de surmanar mes affons e vender els à quel giu sut per in quort plascher de saltar.

*Tscheiver.* O quella veglia macorta disturbescha puspei nus.

*Cureisma.* Jeu vi ussa far calar tei de beiber vin e vinars, migliar schambun, andutgiel e fortem vadi; perscrivel à ti gigina e penetienzia 40 per tes grons e greva pucaus. Quei ei ussa tias spiseas, *mussont sin sia corda paternos ord macaruns e crosas schnecs.*

Digitized by Google

*Tscheiver.* O trest, trest de stuer magliar mo sneca, raunas e macaruns.
*Cureisma.* Glei ussa ded ira, l'ura ha dau per Tei, fai, che ti vegnies daven.
*Tscheiver.* Gie jeu vi ira, aber sapies, bucca per far plischer à ti bagorda, sunder per quei, ch'jeu hai vintschiu ils daners, e nagius amitgs
5 pli. Adio.

*Il Scheiver passa giu.*

*Cureisma à quels, ch' ein en stiva.* O mes cars, bucca suondai quei schani sin quella via de pucaus, sunder suondai mei sin la via della penetienzia, che vus vegnigies in gi en parvis. Dieus pertgiri.
10 *Va giuado.*

Per Mardis tscheiver vegnieva ei era savens manau si las *Mantinadas.*

Ils buobs gronds, che manaven si las mantinadas, stueven esser in cert diember. Tier las mantinadas udeva ei: in herlekin, in fourier, dus che
15 clamaven ora, sis sbiers et trei u quater pera, che saltaven.

Il herlekin era vistgius cun caultschas mies verdas e mies cotschnas, ina casacca cotschna, in schel rollas sur schui giu, sil tgian purtava el ina gnefla de pupi cun pindels. Il fourier haveva en caultschas alvas, ina camischa alva cun si pindels vidlunder et ina sort de turban sin il tgiau.
20 Enta meun purtava el ina pica curclada cun pindels. Quels, che clomaven ora, havevan en caultschas alvas, ina gassacca et ina tschenta de pindel. Ils sbiers havevan en caultschas alvas, ina camischa alva cun pindels e sin tgiau purtaven ei in tschupi. La pera, che saltaven, signur e signura eran vistgi en vistgiadira moderna de signur e signura.

25 La dameun entschavevan las mantinadas ad ira en las casas el vitg. Igl emprem vegnieva il fourier cun il herlikin. Il fourier emprava il bab de casa: Eis ei emperneivel de ritscheiver ina mantinada en honur dil tscheiver de quella compagnia de giuvens, che vegn ha vegnir cheu presenta?" Era il bab de casa cuntens de retscheiver las mantinadas, sche
30 vegnievan quellas en stiva, maven in careun per la stiva entuorn, ils sbiers semeteven si en retscha, la pera saltava e quels, che clomaven ora, scheven: Tut beinmeriteivel N. N., sch' ei plischess de retscheiver ina martinada en honur dil tscheiver de quests giuvens, ch' ein cheu presents?" Allura mava ina dellas signuras vi tier il bab da casa et envidava en ded ira in cun ella.
35 Suenter clomavan ei ora la mumma et ils auters de casa e saltaven ina gada cun quels. Finius ils saltar deva il bab de casa à las mantinadas in regal en danes. Suenter miesdi maven las mantinadas els uclaus. Ils davos dis de tscheiver specialmein Mardis tscheiver vegneva ei manau si *la dertgira nauscha.* Ils mats seconstituevan sco dertgira cun in mistral,
40 bannaherr, sekelmeister, statthalter, scarvon, gieraus e procuratur.

Avon ch' entscheiver la dertgira, maven ei entuorn cun musica e herlekins, ils quals figieven rir la glieut. Lura tergieva la dertgira si sin la laupia fatga ord aissas e curclada cun daischa, construida pella dertgira

Digitized by Google

nauscha. L' entschatta vegnev' ei dau cun in prolog, il qual conteneva de tuttas sorts stribadas sin ils evenements passai en vischneunca et el cumin. En qual gadas vegnev' ei era cantau ina canzun tier l' avertura della dertgira, fatga per quella caschun.

Cura ch' ei han manau si la dertgira nauscha il Favrer, 1820, à Vella, eis ei vegniu cantau la sequenta „canzun nova".

### Canzun Nova Fatgia a ilg Menders de Willa ſin La Dartgira.

(Ineditum nach Ms. Mt.)

1.

[f. 1a] Si menders brafs de Villa!
Dertgira lein tener.
Nus efsen bucc de arschella,
Munglein nigin temer.

2.

5 Nus lein guder il scheiver,
e lein tſchentar a Dreitg,
che mintgin poſsi beiver
e con murar endreitg.

3.

Mintgin ſto ſtar en regla,
10 buc ſurpaſsar ils tiarms;
schiglioc kiſeins la nebla,
ſclodein or els sco viarms.

4.

Mond nus a bialla ſtiva,
manein noſsas mateuns
15 cun tutta curtesia,
strichond bufaig lls meuns.

5.

Nies Sckelmeister plonſcha
sur mintgia fallamen;
Nies magistrat contonſcha
20 gest ſtrof cun Truameu.

6.

Nus efsen gests Derschaders,
piglien tuts ſarf a meuns,
cunzun, ſche ei fufsen laders
de noſsas biallas mateuns.



Digitized by Google

7.

25 Nus vein zun biallas rosas;
lein quellas pertgirar;
Niginas jaſtras hosas
dein quellas mei tuccar.

8.

Nies gieger cun il fiffer,
30 quel dei oz braf ſunar.
e nus lein cun tut iffer
Cun ellas braf ſaltar.

9.

[f. 1b] Si Camerats, lein tuts ſaltar;
per(m)nein mintgin la sia!
35 Mein hopers, ſchlichers, hopsasa
en legra compania!

10.

Lein era beiver ſanadat
dils mats e de mateuns!
E vivas, tgi che leger ſtat,
40 sei matas ne Duncuns. Finis.

La dertgira duvrava tuttas las veglias fuormas, sco ei eran usitadas els cumins della part sura. Mo las tgisas sezas eran dil tut spassusas. Aschia vegeva in umm tgisaus dil procuratur, che quel hagi detg, de haver udiu a barglir il vadi el venter dina vacca mugera. In auter ei vegnius tgisaus, per haver baghiau si en in cuolm igl esch nuegl dado enstugel dadens et aschia fatg, ch' il luft ord quel tragi giu sin la vischneunca. Ina enconuschenta enteressada matta veglia tgisava il procuratur, ch' ella drovi memia bia pieun per far coccas, et ina tatta fetg veglia, che pudeva strusch' ir, ch' ella fetschi memia gronds sbargata, mont fras vischneunca. Il musadur deva risposta sin il plogn tschentau et encureva de survargar il procuratur en storgias e strihadas. Duront ch' ei tenevan dertgira, mavan ils mats, vestgi sco zegrenders, per las casas entuorn et engulavan carn, endutgels e schambuns, nua ch' ei pudevan tier. Finida la dertgira, vegnev' ei cantau ina canzun finala. La sequenta ei vegnida cantada tier la dertgira nauscha à Vella.

Canzun Nova De Cantar Suenter Ca Sentenzia.

(Ineditum nach Ms. Mt.)

1.

[f. 13a] Uſsa pia veis vus viu
con tgei carteitg,
Nus vein tutt bein decidiu

Digitized by Google

Senza sabeitg
5 Suent il ſtab della Conscienzia
vein nus dau grad la Sentenzia
De vies dreitg.

2.

Quei che ei uiersch treitu nus grad
En tribunal
10 Ton il Pader ſco il Avat
tutt bien a mal;
ſto passar sut la Bittgetta
e mintgin giugar la Betta
Coil Miſtral!

3.

15 Quel che cata ſiu proceſs
po zun nuott far,
Quel che perd a nin regreſs
de appellar;
Ping e gron de mintgia Claſa
20 En gaſacca, sco en Raſa
Sto cheu star.

4.

Vus veis beingitg harengau
Enconter nus;
Mo tgei ha quei nezigau,
25 Nus gieſts e prus.
Declarein cheu en Dertgira
mintgia pleid et er ſcatira
Merviglius.

5.

[f. 18b] Tgi vul pia enconter ſtar
30 a nies parer
Nus mein buc per giudicar
Ilg alf per ner
grad tenor il bundsartekel
miſerein nus mintgia pekel
35 Giu dil ver.

6.

Nus pernein tott schliet ameuns
En nies Cumin,
E truein naven mundeun
Entocha trin;



Digitized by Google

40 Giudi[c]ain ton ſiu sco ſia
E manein ſin buna via
Finadin.

7.

Stat mintgin lur en ſiu grau
E dat adatg
45 ſin ſiu Naſs e ſin ſiu Tgiau
E fa ſiu fatg.
Lu vein nus en noſsa Tiara,
pasch adina ſenza Uiarra
Metin patg.

8.

50 Quei dueſs far respatar
Nies salimen,
E mintgin reconpenſar
Engraziamen;
Che Mareta la Giuſtia
55 E la nossa Compag(i)n[i]a
Per ton bien.

9.

Vus veis gie ſchon gudignau
vies aventaitg;
Pertgei nus vein Turnantau
60 a vus vies laitg;
Nus denton pernein la groma
e mein tut [en] fiug (en)[e] floma
Per nies fatg.

10.

Mo ſche pia selegrein
65 Tutts altemtor.
Quei, che ei fatg en tgisa, lein
Nus mai gir or.
Et a vus purschein Charet(g)[z]ia
par amur et erra Latezia
70 De bien cor.

11.

[f. 14a] Nus ſur tutt tgiſsa lein dar
Conplein pardun,
E ſur zun paucs ſellers far
Execuziun.
75 Nossa tgis ei pia finida.
E con quell' ei err finida
La canzun. Finis.

Digitized by Google

Cheu schein nus cunc suondar ina autra canzun da dertgira nauscha, rimnada ord la bucca dil pievel:

1.

In, che dretga de caprezi,
Ha bein pauc e pign giudezi;
La materia buc mereta,
Da dertgar e far dispetta.

2.

5 Vai buc letgas de rispunder,
Vai speronza de confunder,
Vai perquei negin quitau,
Sch'jeu vai gie nuot studegiau.

3.

Quei dat sport, jeu sentel schon,
10 De rispunder ali plogn;
La memoria mei franchescha,
Mo jeu vai uss temps de quescher.

4.

Ei vive nies mistral present,
Cun quel vein nus grond legarment,
15 Che cun el pudein dertgar.
E sil davos bi tscheiver far.

5.

Ei vivi nies signur scrivon,
Quel scriva tut, tgei ch'ins mett'avon,
Tontas sentenzias, ch'ei vegn dau,
20 Ha el tut giestamein nudau.

6.

Ei vivi nies procuratur,
Ei vivi er tuts mes cars signurs,
Nies assisten lein suondar,
E lein begramein cantar.

7.

25 Lein uss cantar cun legrament,
E lein selegrar savens,
E giu dils schengetgs e talers bravs,
Ach, quei ei bein in leger spass.

8.

Stei leger vus biallas matteuns,
30 Stei leger era vus dunauns;

Digitized by Google

Cun vus lein nus si leger star
E lein legramein saltar.

9.

Sin la fin lein nus er rogar,
Che nagin prendi si en mala part
35 Giu dils plogns, ch' ei glei manau,
Quei lein nus ver suplicau.

En qual gadas mavan entgins mats paucs dis avon l' avertura della dertgira e dumandavan dils beinstonts habitonts della vischneunca carn e vin per far legar. Survignievan eis bucca, sco eis levan, sche figievan ei ina nauscha rema. Aschia han ei à Breil, havent il poet Glienard Baletta bucca cuntentau els, cantau avon casa, mont giu et ora:

Cheu stat in litinent franzos,
Ch' ei maridaus davon davos;
Havess el priu ina dunna cun megliera dotta
Stuess el buc ir culla casacca cun scrotta.

Ad in auter vischin de Breil, che haveva medemamein bucca cuntentau els, han ei dedicau il sequent vers:

Cheu stat Statthalter Giacum pigu,
Il pli gron nar de finadin.
El va adina cun la pischada sin maun,
Sco sche negin autar havess ni pischada, ni paun.

## 7. *Dumengia de gromma.*

La sera de dumengia de gromma maven ils mats sin in chrest sper il vitg, nua che ei era ils pli pauc baghetgs, e fagievan si in ne dus gronds casets; grad sper ils casets vegnev' ei tschentau si dus beuns ne aissas, che pendeven plitost engiu. Las schibas vegneven resgiadas ord lenna dira, il pli badugna; ellas havevan la grondezia ded ina buna palma maun d' in umm, stuevan esser bein rodundas, plattas et à miez vegnev' ei ei fatg ina rusna, ellas vegnevan sechentadas bein, e mintga mat procurava de haver de quellas ina entira corda pleina. La Domengia sera, cura ch' ei era tuccau d' Ave Maria, vegnevan ils mats si ensemen sper ils casets. Mintgin haveva ina lontscha de dua bratscha e miez lungezia. Cun cantar, grir e giblar vegnev' ei lura dau fiuc als casets. Ei prendevan las schibas e catschaven ina alla gada orsum la lontscha, teneven lu quella el fiuc, entochen ch' ella era sco burniu; lu prendeven ei spert ora e sdermenaven ella dal beun, ne dala aissa giu, ch' ella vegneva libra dal fest, e mava sco in paliet dellas plauncas giuedora.

L'emprema schiba dedicava il mat, che betteva, à la mumma de casa. Bettent la schiba clomava el:

Schiba, scheiba! pegliai, pegliai quella, che ha dau la tscheina!

Digitized by Google

Ina autra schiba era bessa à la spusa, ne à la cara, il mat clomava:

Schiba, scheiba! peglia, peglia quella bialla schibeta mia cara!

Era à las persunas de distinctiun vegneva ei bess ina schiba. Aschia al mistral reghent. A quel clomaven ei:

Schiba, scheiba! pegliai, pegliai quella bialla schiba signur mistral!

Mava ina schiba mo pauc, ne stizava ella gleiti, sch'era quei in „tgiagiarar" e quelas eran adina per las matteuns, ch'ei levan vilentar. Survegniev' ina in „tgiagia rar", era quei per ina matta bunamein ina zanur. Tier in tgiagia rar clomaven ei:

Schiba, scheiba! pegliai, pegliai quella Tgagia rara N. N!

Era tut finiu et ils casets barschai ora, sche vegnieven ei tratgs da part, la cotgla e tschendra bessa della pleunca giu cun grir e giblar. Suenter vegneven ils giuvens giu el vitg e maven per las patleunas, il pli tuts ensemen. In setergieva en empau de herlekin, cun ina hazra cassacca et in schierl si dies e quel mava ordavon; els maven casa per casa, nua ch'ei era matteuns e mintgina deva in tiglier plein patleunas. Lura vegnevan els en l'ustria e svidaven ora las patleunas sin meisa, fagievan gromma tior e stevan legher entochen la dameun.

---

# Alte Sprüche.

I.

Dieus termetti quatordisch bials aungels:
Dus de tgau e dus de peis,
Dus da maun dretg e dus da maun seniester,
Dus mi cuvierien, dus mi scuvierien
5 E dus, che meinan egl Sogn Parvis.

II.

Buna notg e dorma bein!
Niessegner termetti quatordisch bials aungels:
Dus da maun dretg e dus da maun seniester,
Dus da peis e dus da tgau,
5 Dus, che cuvieren e dus, che scuvieran,
Dus, che meinian el sogn Parvis.

III.

En num de Diu
Vi jeu ir à dormir,
Miu tgau vi jeu cuvrir;
Niessegner tarmetti otg aungels giu da tschiel:
5 Dus si de tgau,

Digitized by Google

Dus giu da peis,
E quater sper mei.
Sogn Pader mei durmenti,
Sogn Fegl mei laventi,
10 Sogn Spert meini la via
Dil salid dell' olma mia.
O, Maria, bialla flur,
Pertgiri mei e mia honur,
L' honur de tut ils mes
15 De petschen ensi!

IV.

Mes pucaus vi jeu relaschar,
Otg augels en tschiel vi jeu rugar,
Dus da pei dus da tgau
E dus da mintga maun miu letg;
5 Nossa cara dunna spera mei
E Niess car Segner, che pertgiri mei;
Sogn Pader, che mei laventi,
Sogn Spert, che mei dormenti.
Ussa viva, o Jesus e Maria,
10 Il cor dell' olma mia;
O dultscha purschalla beada
Seigies po da mei compignada
Ussa e sill' ura de mia mort!

V.

Oz mun jeu à letg;
Damaun marvegl sai jeu bucc,
Sch' jeu pos levar ne bucc;
Sch' jeu pos bucca levar,
5 Sche clom' jeu ils aungels e Niessegner per miu bab,
Nossadunna per mia mumma,
Il sogn aungel Gabriel per miu frar,
Sogn Gion Baptesta e tut quels, ch' an mei gidau egl sogn batten, per mes parents. Amen.

VI.

Questa sera vi jeu ir à letg;
Sapi po Dieus, sch' jeu pos levar damaun ner buc;
Persort, che mia olma levass avon che miu tgierp,
Sche vi jeu prender piess car Segner per miu bab,
5 Nossa cara Dunna per mia mumma,
Sontga Maria Magdalena per mia Sora,
Sogn Gion Baptesta per miu frar,

Digitized by Google

Sontg' Antoni, sontg Luregn, sontg Bistgeun, sontg Placi e sontg
Sigisbert per mes parents.
Tuts quels glorius sontgs e sontgas,
10 Ch' ein en la perpetnadat dil Sontg Parvis,
Veglien mei po pertgirar e schurmigiar
De tut prigel dell' olma e dil tgierp
Ussa e sill' ura della mia mort.

VII.

Questa sera mum jeu à letg,
Damaun sai jeu buc, sch' jeu pos levar.
Tutts ils aungels en tschiel vi jeu clamar;
Niess car Segner vi jeu prender per miu bab,
5 Nossa Dunna per mia buna mumma,
Il sogn aungel Gabriel per miu frar,
Sogn Gion Baptesta per miu parents;
Sco rugar il Segner Diu
Tut enten il num de niess car Segner Jesus Christus.
10 Nossa Dunna meini mei en letg,
Nossa Dunna mei durmenti,
Nossa Dunna mei laventi,
Sco ei han enzinau il calisch,
Il bien sogn paun benediu
15 Tut enten il num de niess car Segner, Jesus Christus. Amen.

VIII.

Enta letg vi jeu passar,
La sontga a buna Barla vi jeu rugar,
Ch' ella laschi prender penetienzia e sepervergiar,
Avon che morir.
5 Jeu vi rugar Niessegner, ch' el tarmetti
Otg aungels giu da tschiel,
Dus da tgau e dus da peis
E quater spera mei.
Sogn Pader mei dormenti,
10 Sogn Fegl mei laventi,
Il Sogn Spert meini mei en salid de mi' olma!

IX.

En quest letg vi jeu passar,
La bun' e sontga Barla vi jeu rugar,
Ch' ella laschi po bucca murir
Senza quei ault e niebel sogn Sacrament digl Altar.
5 Questa sera mundel jeu à letg;

Digitized by Google

Damaun sai jeu buc,
Sch'jeu pos levar ner buc.
Clomel jeu, Niessegner sei miu bab,
Sogn Giusep sei miu padrin,
10 Sogn Gien Baptesta sei miu frar,
Sontga Elisabeth sei mia sora,
Ils auters Sogns e sontgas seigien mes parents et amitgs
Et stetien po tier ussa e sill' ura della mia fin!

X.

Vi da tschei maun la mar
Ei ina capluta, baghiada
Cun aur, entscheins e mirha,
Dadens bein maliada, dado sulerada;
5 Lau era nossa cara Dunna, Sontga Maria,
Che scheva: 'Tgei fagieis, durmis ne ruaseis?
Jeu ne diermel ne ruausel;
Jeu hai semiau questa notg in grond e grev siemi,
Che miu fegl seigi vegnius crucifigaus.
10 Quel, che schess mintga di quell' oraziun
Avon ni beiber, ni magliar,
Vegness ad el il Parvis a schenghiar,
E rauba de siu proxim mai schar schigiar.

XI.

Vi da tschei maun la mar
En ina capluta d' aur, d' entscheins e mirha
Seseva nossa cara Dunna giu
E legieva per siu pauper pievel,
5 Che veva de viver.
O Jesus, miu car fegl!
Jeu hai semiau,
Che ti seigies vegnius pigliaus dals Giedius
E mess vid il lenn della Sontga Crusch,
10 Tia costa seigi cun la lontscha punschida,
Tia fatscha tut en ina sanganada,
Ils peis seigien cun guotas engutai,
Ils mauns cun clavellas clavegliai,
Tiu sogn tgau encorunaus cun spinas.

XII.

Rosa dil mund!
Aulta, divina clara,
Tarmessa giu da tschiel

Digitized by Google

Sco quest Sogn suleilg,
5 Bien di, bien di, purschala!
Port' à nus questa nova, nova nuviala,
Quest pettenbrot da Nies Salvader.
Si, si vid il lenn della Sontga crusch,
Pleina de dolurs,
10 Pleina de tristezias,
Vus essas honorada, santificada.
Tgi bein vus cartessas?
Vossas grondas dolurs e tristezias
E plidar cun vossa cara dulschezia.
15 Tgi, che vul dir questas orazions
Cun siat Aves Marias,
Vul Nossa Dunna esser da vard dretga,
Salidar, trer, spartgir e retscheiver
Noss' olma el schierm de la Santissima Trinitat. Amen.

XIII.

Dieus pertgiri dil nauscha vischin,
Dil maun Cumin e dil fiuc perpeten.

XIV.

Ave Maria!
Jesus Christus, Jesus Nazarenus!
Dieus pertgiri dal maun cumin,
Dal nauscha vischin,
5 Dal nauscha spert,
Dalla mort anetga,
Avon fomaz, avon murias
Avon calistrias,
Avon tutta nauscha glieut. Amen.

XV.

Ave Maria de Nazareth!
Rogal Nies Signur et il bien Sogn Luregn,
Ch' el pertgiri da nauschas lieungas e da nauscha far, dal nauscha spert, dalla mort anetga, avon murias, avon curastias; e Dieus partgiri da tutta mala glieut.

XVI.

Sontga Barla e Sogn Tschamun,
Pertgirien dell' aua, dil fiuc e dil tun.

Digitized by Google

# L'Ave Maria dils signuns.

L' Ave Maria!
E l' Ave Maria!
E l' Ave Maria!
Sontga Maria laudi Dieus cun sia sontga buna compagnia,
5 Cun Jesus, Jesus Christus. Amen.
E l' Ave Maria laudi Dieus!
Ed il car, bien sogn Pieder, a'l car, bien sogn Paul!
E l' Ave Maria laudi Dieus!
A 'l car, bien sogn Murezi, a 'l car, bien sogn Stiaffen!
10 E l' Ave Maria laudi Dieus!
Il car, bien sogn Dunau, a sogn Cundrau, a sogn Uclau!
Quels pertgirien a schurmegian avon tut maldurdau!
E l' Ave Maria laudi Dieus!
Il car, bien sogn Martin a sogn Flurin!
15 A 'l car a bien sogn Walentin!
Quels pertgirien a schurmegien e laschien mai muncar à bucchin,
E l' Ave Maria laudi Dieus!
Il car, bien sontg Gudegn a sontg Luregn
A 'l car, bien sontg Vinschegn!
20 Quels pertgirien a schurmegien avon tut mal striegn!
El l' Ave Maria laudi Dieus!
Il car, bien Sontg Giachen, il car, bien Sontg Placi!
E l' Ave Maria laudi Dieus!
Il car, bien Sontg Giusep, a 'l car, bien Sontg Antoni!
25 E l' Ave Maria laudi Dieus!
Il car, bien Sontg Wuender!
Quel laschi mai nuscher ne prender.
E l' Ave Maria laudi Dieus!
Il car, bien Sontg Victur!
30 Quel partgiri biestgia e pistur de bein e d' honur.
E l' Ave Maria laudi Dieus!
Il car, bien Sontg Gion!
Quel pertgiri e schurmegi avon tuts dons.
E l' Ave Maria laudi Dieus!
35 Il car, bien Sontg Tschamun, a 'l car, bien Sontg Balun!
Quels pertgirien e schurmegien avon tuttas mallas auras e dil tun.
E l' Ave Maria laudi Dieus!
Il car, bien Sontg Rumetg!
Quel pertgiri e schurmegi tut quei, ch' auda el muletg.

Digitized by Google

40 E l'Ave Maria laudi Dieus!
Il car, bien Sontg Benedetg!
Quel pertgiri e schurmegi tut quei, ch'aud'en stavel e sut tetg,
Ch'ei steti tut bein sidretg.
E l'Ave Maria laudi Dieus!
45 La cara, buna Sontga Anna, e la cara, buna Sontga Lisabeth!
E l'Ave Maria laudi Dieus!
La cara, buna Sontga Brida!
E l'Ave Maria laudi Dieus!
La cara, buna Sontga Urschla cun las endischmelli purschalas!
50 E l'Ave Maria laudi Dieus!
La cara, buna Sontga Nescha e la cara, buna Sontga Theresa!
E l'Ave Maria laudi Dieus!
La cara, buna Sontga Cathrina, e la cara, buna Sontga Cecilia!
E l'Ave Maria laudi Dieus!
55 La cara, buna Sontga Mierta e la cara, buna Sontga Mengia!
E l'Ave Maria laudi Dieus!
La cara, buna Sontga Sara e la cara, buna Sontga Clara!
E l'Ave Maria laudi Dieus!
La cara, buna Sontga Luccia!
60 Quella meini po nus tuts silla dretga veia.
A l'Ave Maria laudi Dieus!
La cara, buna Sontga Gada e la cara, buna Sontga Barla!
Quellas meinien po nus tuts seuns a casa.
A l'Ave Maria laudi Dieus!
65 Seigi clomau si en laud e honur de Diu e de tuts Sontgs e Sontgas
Si enten tschiel e la Sontga Trinitat! Amen.
Ussa vi jeu senzinar cun l'enzena della Sontga crusch.
(*vegn fatg treis sontgas cruschs sin l'alp.*)
Ussa vai jeu s'enzinau cun l'enzena della Sontga crusch.
O Dieus, sei cun nus oz e semper a semper! Amen.
70 Dieus pertgiri avon tutta mala glieut!
Dieus pertgiri avon tuttas malas auras!
Dieus pertgiri avon tuts strofs e castitgs! Amen.
Salvi Dieus e pertgiri Dieus! a mintgin,
74 In e scadin sei Amen.

---

Digitized by Google

# Il burschin de Sontg Valentin.

Pli daditg tschentava il pastur de vaccas en l'alp in burschin en il terratsch sper la biestga, entochen ch'el mava à gientar. Suenter haver tschentau il burschin steva el enschanuglias et urava:

„O bien Sontg Valentin!
Jeu mettel in burschin.
Pertgira mia biestga, entoch'jeu vom
Et entoch'jeu veng.
Jeu vi dir in paternies
E far alla biestga ina crusch sil dies."

Sinquei scheva el in paternies e fagieva à scadin biestg la crusch sin il dies. Alura mav'el à gientar.

Suenter il retuorn curclav'el en il burschin cun terratsch et urava puspei in paternies per engraziament.

---

# La canzun de Sontgia Margriatha.

Sontga Margriatha ei stada siat stads ad alp
Mai quendisch dis meins.
In di eis ella ida dil stavel giu,
Dada giu sin ina nauscha platta,
5 Ch'igl ei scurclau siu bi sein alv.
Paster petschen ha quei adaguri catau.
„Quei sto nies signun saver,
Tgeinina ventireivla purschalla nus vein."
„E sche tiu signun sto quei bucc saver,
10 Sch'à ti vi jeu dar treis biallas camischas,
Che pli ti scarvunas e pli alvas, ch'ellas vegnen."
„Quei vi jeu bucc, quei prend'jeu bucc,
E quei sto nies signun saver,
Tgeinina ventireivla purschalla nus vein."
15 „E sche tiu signun sto quei bucc saver,
Sch'à ti vi jeu dar treis biallas nuorsas,
Che ti pos tunder treis ga egl onn,
E mintga ga ventga-quater crenas leuna."

Digitized by Google

„Quei vi jeu bucc, quei prend' jeu bucc,
20 E quei sto nies signun saver,
Tgeinina ventireivla purschalla nus vein."
„E sche tiu signun sto quei bucc saver,
Sch' à ti vi jeu dar treis biallas vaccas brinas,
Che ti possias mulscher treis ga il gi,
25 E mintga ga siu bi curte latg."
„Quei vi jeu bucc, quei prend' jeu bucc,
E quei sto nies signun saver,
Tgeinina ventireivla purschalla nus vein."
„E sche tiu signun sto quei bucc saver,
30 Sch' à ti vi jeu dar in bi curtgin,
Che ti possias segar treis ga igl onn
E mintga ga siu bi ladretsch fein."
„Quei vi jeu bucc, quei prend' jeu bucc,
E quei sto nies signun saver,
35 Tgeinina ventireivla purschalla nus vein."
„E sche tiu signun sto quei bucc saver,
Sch' à ti vi jeu dar in bi mulin,
Che mola il di seghel e la notg salin,
Senza mai metter si bucc' in."
40 „Quei vi jeu bucc, quei prend' jeu bucc,
E quei sto nies signun saver,
Tgeinina ventireivla purschalla nus vein."
„E sche tiu signun sto quei saver,
Sche te possias fundar entochen culiez!"
45 „O buna Sontga Magriatha!
O gidi po si mei!"
„Quei sto nies signun bucc saver."
Cu 'll' a gidau o, ha 'l puspei entschiet a dir:
„Quei sto nies signun saver,
50 Tgeinina ventireivla purschalla nus vein."
„E sche tiu signun sto quei saver,
Sche deis ti fundar treis tschuncheismas aul."
Allura va Sontga Margriatha dabot
E da tut ella pren pietigott:
55 „Pietigott, ti miu bien signun!
E pietigott, ti mia buna caldera!
Pietigott, ti mia buna panaglia!
Pietigott, ti mia buna fueinetta!
Ch' jeu durmevel adina cun tei."
60 — „Pertgei fas quei, miu bien paster?" —
„Pietigott, mias bunas vachettas!

Digitized by Google

Vus vegnis a schigiar dil latg.
Ach, pietigott entnorn, entnorn!
Sapi Dieus, cur jeu cheu tnorn!"
65 A pli mav' ella sur Cunclas o;
La caldera e las vaccas maven suenter,
Aschi lunsch sco ellas han viu,
Han ellas bucca calau de bargir.
A pli eis ella ida sper ina fontauna o
70 A cantont: „O ti fontauna, ti fontaunneta!
Sche jeu mondel daven,
Sche vegnies ti guess lu schigiar si."
A la fontauna ei schigiada si.
A pli eis ella ida sper in pleunca o
75 A cantont: „O ti pleunca, ti pleuncheta!
Sche jeu mundel naven,
Sche vegnies ti guess a secar."
A la pleunca ei secada.
„Ach mia buna jarva,
80 Sche jeu mundel naven,
Ti vegnies lu secar e mai verdagar."
L'jarva ei secada e mei verdagada.
E cur ch' ella ei ida sut il zen de Sontg Gieri e Sontg Gagl,
Tuccaven ei d' ensemen, ch' ei dev' o il batagl.

---

# Die Tavetscher Zaubersprüche.

(Ineditum aus dem Tavetscher Kirchenurbarium.)

[fol. 37v] Diaus ha dau adinna uau duus, che iaitten prender Nauenda, et la chara bona S^ta Sibilla et la chara bona S^ta cilgia, ils chiars buns S^es treis REgs. La chara bona S^ta trinitad. nies char Sgr Jesus christus prendig nauenda quei mal in num della bona S^ta trinidat. ffa poder filfiet spirt turnar la sanadat.

aliud

Maua ina donnaetta per in plaun ora, topaua nossa donna. nossa donna Scheua, nuua uol ira ti doñaetta. R Jau ui ira per medaschines incorir, mia uaua ei uscí mal toccaia. R. nossa donna tuorna a casa ti donnetta, tia ua ei uscia bein migliorada. quei seig entil nom del pader, fili et song spirt et ella uscia bein megliorada. enten nom da Jesus dueis fend et et schlopar ora.

---

Digitized by Google

# Nachwort.

Während die geschriebene Litteratur des Sur- und Subselvischen — meistens Übersetzungen — einen ausgesprochen exotischen Charakter trägt, erweist sich die mündlich überlieferte als in Geist und Form durchaus national.

Dieser im besten Sinne volksthümlichen Litteratur glaubten wir einen ganzen Band unserer Chrestomathie einräumen zu sollen, und zwar so, dass wir in der einen Lieferung Märchen, Novelle, Sage, Sprichwort, Landwirtschaftsregel, Rätsel, Kinderlied und Kinderspiel, Volksbrauch, Spruch und Zauberspruch vereinten, die zweite aber dem Volkslied vorbehielten.

Es ist das Beste von dem, was sich dem Herausgeber als Frucht einer mehr als zwanzigjährigen eifrigen Sammlerthätigkeit ergeben hat. Mit freudigem Danke sei hier all der zahlreichen Frauen und Männer gedacht, die ihn dabei mit stets sich gleich bleibendem warmem Interesse und nie ermüdender Ausdauer unterstützt haben.

Nicht Alles freilich, was hier dem Leser geboten wird, ist bis zur Stunde ungedruckt geblieben. Zerstreut haben wir da und dort in romanistischen Zeitschriften bereits einen Teil der Märchen herausgegeben, und von den Sprichwörtern finden sich die Hälfte, von den Rätseln zweiundvierzig schon in anderen Sammlungen. Alles übrige aber erscheint hier zum ersten Male.

Während die rätischen Gelehrten, die sich bis jetzt mit dem rätoromanischen Folklore beschäftigt haben, überall deutsche Mythologie erkennen wollten, beweist unsere Sammlung, dass die Bewohner Rätiens mit der Sprache auch vielfach Glaube und Brauch des herrschenden Römervolkes und seiner — gerade in Rätien ja sehr zahlreichen — kriegerischen Sendlinge angenommen haben. Um nur einige wenige Beispiele anzuführen: die geheimnisvolle Pun de Sontgia Gada, die im Kinderlied und Kinderspruch eine so grosse Rolle spielt, die Sibilla und Cilgia in den



Digitized by Google

Tavetscher Zaubersprüchen sind offenbar nicht deutsch. Das mit peinlichster Treue hier gesammelte Material mag dazu dienen, eine Anzahl von Fragen unseres Folklore endgültig zu lösen, besonnen abwägend einem jeden der grossen Nachbarvölker, die von der grauen Vorzeit bis heute auf Glaube und Brauch der Rätoromanen Einfluss ausgeübt haben, den gebührenden Antheil zuzuweisen.

Während wir an Märchen boten, was unsere Sammlung enthielt, wurde unter den Novellen eine Auswahl getroffen: nur einige wenige sind hier wiedergegeben und zwar jene, deren Inhalt Gegenstand der vergleichenden Volkskunde geworden ist, die also in ihrer rätoromanischen Fassung besonderes Interesse bieten, wie z. B. La figlia dil retg.

Aus der reichen Sammlung von Sagen verbot der Mangel an Raum mehr aufzunehmen als solche, die für unsern Volksglauben charakteristisch oder originellen Gestalten der rätischen Mythologie gewidmet sind.

Ein ähnlicher Gesichtspunkt war für Sprichwörter, landwirtschaftliche Regeln und Rätsel massgebend. Nur solche fanden Zulass, die in Form oder Inhalt eigentlich rätisches Gepräge tragen. So haben wir auch innerhalb der erstgenannten Kategorie vor allem das Rechtssprichwort, überhaupt jene Sprichwörter berücksichtigt, die das geistige und politische Leben des rätischen Volkes kennzeichnen. Die rätselähnlichen Fragen wurden mit wenigen Ausnahmen von unserer Lese ausgeschlossen.

Wie nirgends spiegeln sich die verschiedenen sprachlichen und culturellen Einflüsse, welche auf die Rätoromanen eingewirkt haben, in den Kinderliedern und Kinderspielen, die hier zum ersten Male gesammelt erscheinen. Da begegnen wir dem alten lateinischen Zählungsreime, neben beidsprachigen und rein romanischen Abzählungsformen. Spiele tragen noch lateinische Namen und im Kinderspruche vom Nebel lebt ein uralter Naturmythus weiter.

Von den Sprüchen seien jene hervorgehoben, die zum Schutze gegen den Zorn des maun cumin, wie die rätische Gemeinde hiess, gebetet wurden. Ein frappantes Seitenstück zu dieser Furcht vor der Gemeinde und ihrem Zorn findet sich in den russischen Sprüchen über die Macht des Mir.

Zu den ältesten Denkmälern der rätoromanischen Volkslitteratur gehören unzweifelhaft die Tavetscher Zaubersprüche und die Cansun de Sontgia Margaretha. Letztere geht nach unserer Ansicht in das früheste Mittelalter zurück. Die uns vorliegende Version glauben wir trotz der ganz modernen Sprache in jene Zeit setzen zu dürfen, als die Kirche des hl. Georg bei Rhäsüns mit ihrer Glocke die Bewunderung der Bewohner der Subselva erregte und diese Glocke im Liede zu der ursprünglich wohl allein stehenden des Klosters St. Gallen gefügt wurde. Wenn im Margarethaliede der Kunkelsberg, der auch im Kinderliede vorkommt, genannt wird, so kann uns das nicht überraschen, sassen ja im Mittelalter dies- und jenseits des Berges Rätoromanen. Unser St. Margarethalied ist zugleich ein

Digitized by Google

interessanter Beitrag zur mythischen Margarethalegende, die wir bei den deutschen, romanischen und slavischen Völkern finden.

In dem gewiss alten Burschin de Sontg Valentin schimmert ein Pflanzendämon durch, der vielleicht schon vor der Christianisirung einem höheren Gotte weichen musste. Noch heute weiht man dem hl. Valentin eine schwarze Henne zum Schutze gegen Gichter bei Kindern. Den Alpsegen „Ave Maria dils Signuns" kannte im ganzen Oberlande nur noch ein Hirte vollständig und nur einem glücklichen Zufalle verdanken wir die Erhaltung dieses so werthvollen alten Spruches, der doch, wie gerade die zahlreichen Bruchstücke beweisen, die wir davon in den verschiedenen Gemeinden des Oberlandes gefunden haben, einst überall in den Alpen gebetet wurde.

Am Schlusse des Bandes besprechen wir in einer Anzahl von Anmerkungen die hier publicirten Märchen, Novellen u. s. w. im Zusammenhang mit dem Folklore anderer Völker.

Wir lassen noch die Beschreibung der beiden von uns für diese Lieferung benutzten Handschriften folgen.

## Das Kirchenurbarium von Tavetsch.

Das Jahrzeitbuch der Pfarrkirche von Tavetsch, irrtümlicher Weise Kirchenurbarium genannt, bildet einen in Holz gebundenen Band in gross-Folio, 33 cm hoch, 23 cm breit, 38 Pergamentblätter stark, der den Kirchenkalender sammt einschlägigen Jahrzeiten und eine Anzahl historischer Nachrichten enthält, welche letztere teilweise schon von Professor Brügger in seinen „Beiträgen zur Naturkunde der Schweiz" publiziert worden sind. Leider sind eine grössere Anzahl von Blättern ganz oder theilweise herausgeschnitten worden. Angelegt wurde dieses Jahrzeitbuch in der zweiten Hälfte des fünfzehnten Jahrhunderts.

Auf der innern Seite des vordern Holzdeckels, welche mit Pergament überzogen ist, findet sich folgende Notiz:

*In nomine Domini, amen. Anno a nativitate Domini 1453 orta erat una secta in civitate Curiensi tam spiritualium quam secularium contra episcopum Constanciensis dyocesis, qui eciam administrator erat predicte Curiensis ecclesie. Et pretactus dominus Constanciensis episcopus per eosdem expulsus erat. De qua re magnum malum ortum fuerat in tota dyocesi Curiensi. Insuper canonici aliqui fugierunt, aliquem alium in episcopum elegerunt et illi possessionem castrorum et aliorum prestiterunt. Et sic magnus error erat in populo. Alii tenuerunt Constanciensem pro episcopo, alii electum per canonicos. Jta qui illum electum tenuerunt, illi omnes sententiam excommunicacionis maiorem inci-*



Digitized by Google

*derunt, iterum tam spirituales quam seculares utriusque sexus. Demum papa sanctissimus Nicolaus papa quintus una cum sede sancta Romana dedit et prefecit Anthonium de Tosabecys nobilem decretorun doctorem de Papia oriundum. Qui venerat ad Desertinum locum et receptus erat a presbiteris monachis et laicis venerabiliter ut episcopus. Post hec et aliquibus dietis factis et transactione posita fuit dieta inter predictum Anthonium electum et Curiensem [Leonardum] circa festum Michaelis. Ad quam eciam sepe nominatus Anthonius venit et multitudo populi de Thurego, de Cesare, de Veltchir, de liga tota, volentes illos concordare. Sic idem dominus Anthonius episcopus intravit civitatem Curiensem in festo Michaelis de nocte. In crastino coram pluribus proposuit sua iura sibi tradita per apostolicam sedem multum realiter, ita quod omni populo multum placuit. Quibus factis electus prefatus per canonicos nec non illi, qui ipsum contra ecclesiam apostolicam illegitime elegerunt, noluerunt sepe fatum episcopum mittere ad possessionem sui episcopatus. Et sic illa die item proxima post dictum festum circa meridiem obiit dictus Anthonius episcopus repentina morte, nescio qualiter, Deus scit. Inde venit error peior priori. Facta hec anno Domini 1456.*

*De post per preces imperatoris et imperatricis et aliorum principum sepe dictus Leonardus contra ecclesiam electus obtinuit sew possedit Curiensis ecclesie episcopatum, de qua (re) tam spirituales quam seculares multum mirabantur. Et sic non miraris, si mirabilia audieris fari, quia hec inaudita facta sunt.*

*O qualiter seductus sum ad illum mirabilem desertum, in quo humana mens caret gaudio. Georgius de Passeyr.*

Fol. 5v enthält ein für die Kenntniss sürselvischer Geschlechtsnamen werthvolles Verzeichniss der Fratres sancti Jacobi, welches hier folgen mag:

## Fratres sancti Jacobi, anno 1616.

**Reuerendſs. Sebastianus a Castelberg, abbas monastery Dissertinensis, Jodocus de Rungs eo tempore parochus ad Aduetios**

*Dˢ. Gregor a Friberg Dˢ. Bartholomaeus De Rungs Mistral Martin de florin Potestat Jon Oliua Stadhalter Durig Stadhalter Bech Stadhalter gilli berter Stadhalter Jon soliua Cauaglier Martin mon Clau paul Melcher Stadhalter gilli Gilli Riedi Sutēr Jacob Durcei Cauglier Martin da bunei Stadhalter gilli genin Gilli Jon*

Digitized by Google

*da giuf Mihael Ruaun Jacob Jon Durig Jacob da plax Jacob Martin Jacob gliam Salter genal [Cians] Martin cians genet gilli Jon da giuf Jacob Martin Cions Jacob berter Jacob da Wiſeles Jacob giugnet Stadhalter Clau Jacob biaart Jon custierit Jacob de florin Ziper da ſoing gia Genet Jon da Medel Genet Jon Durig prefecti fraternitatis Jon Thomas Genet gilli ſchnider Jacob da resdar Hans Calgier Martin venzin Martin da perde Jacob de cathieni Jon da medel Jacob mistral Berter Jacob Cemmerli Jon da giuf Gaſpar de Cathieni Jon Riet giuen Jacob Melcher da buniei Jacob da giuf Cians del Mathiu Jon de Rungs Christ del gilli da giuf Bartholomeus Jon andreia Jacob gliam Thieni Josepf Thomas clau biart Andreia de Sax Martin del hans Luci lentingen Venzot Martin Jon da Medel Jam̄ Jonin Jon Cuoſtiuri Lici Hansaman Christ clau biart Peter Rütiman Tomeiſchet Jacū da naglolia Geri Miſtral Corau Mistraleſse griatta poteſteſsa Neſia gilli genin Gilgia da ſax Magdaleina pſilipſ Griatti Martin Jon genin Griatta genet da giuſ Onna Cians da giuf Trina Çauaglier Martin da bunei Trina Jon de Rungs Anna Cauaglier Martin Mon Stina Jon Cians Stina Stadhalter Durig Ursula Jacob christ Griatta Venzin Stina Martin venzin Trina ſalter giouanet Magdaleina Audrea Suegligla Anna gilli da Soliua Maria Jon da cauorgia Onna Jacob da niſier Mengia stadhalter gilli Berter Griatta Siter Jacob Maria bielt Trina gilli ſchnider Griatta Jon ſtadhalter Urſula Michael da ſurein Entigia Jon Schnider Trina Jon Durig Trina Martin Cians Uxor Jon Cuoſtiuri Maria Mathiu Tina Jacū Berhter Fratres defuncti: Durig Placidus Placi da Sax Jon Ried da giuf Andreia de uegliglia Jacobs Buchs Jon Custierig Mathiuet.*

Auf Fol. 12ª hat Pfarrer Bartholomäus Derungs folgende in mannigfacher Hinsicht interessante Klage über die bösen Zeiten 1618—21 niedergeschrieben:

*Da man zalt noch Chriſti vnſers Herren geburt, 1618. in Chriſtmonat iſt ein Cometſtern etliche nächt noch ein anderen in Himel vnder die anderen naturlichen ſtern geſechen worden ſchier die ganz Welt, welcher cometſtern vil Vncklük, Krieg, Vfrur, sterben vnd theuerung verursachet vnd gedeütet hat etliche Jar noch ein andren.*

*Item in Jar 1620. ſin vil ufrhur, rebelion vnd zwittracht entſtanden in vnſeren landen vnd gemeinen drien pünten zwischen den*

Digitized by Google

*Catholiſchen vnd luteriſchen Herren vil landgericht einer wider den andren vſgebracht, vil verretery angericht vm gwins vnd vmb den geltgis willen, dar durch den gemeinen man vnd armen puren mit den fenlin vſgemannt vnd gezwungen vnder den falſchen ſchin, eſs zige vmb den glauben zu thun, aber niit vſ gericht. Die armen puren vnd daſ gans land iſt verfürd vnd betrogen worden, in vnmercklichen kosten, ſchaden vnd schulden gerothen. Fünff Fendlin von den catholischen fünf orten ſchwizers volk sind vnſs zu Hilf kommen in Herpſt vnd haben ihr Winterleger in vnſeren landen vſgeschlagen biſs in nachkomendē frieling. in nochfolgenden Jar 1621. ſind vil ſcharmüzlen geschechen zwiſchen den catholichen vnd lutiriſchen zu Zizers, zu Chur, zu Thuſis zu Waladas vmb daſelbſt vmen vil blud vergoſſen, gar vil Volk vnkomen, vil fürnemen Herren geiſtlich vnd weltlich gar ſchandlich hin vnd wider ermörd worden von den luteriſchen. in denſelben früeling in merzen ſin wir Catholischen in oberen Landeren von den Vndersten luterischen pundsleüten gechlich Vberlaufen worden, vſ vnſeren landen vnd grenzen jung vnd alt, Wib vnd Kind verjagt vnd vertriben, sie haben aber alles vnser gut verschleiz, verderbt vnd vſgefressen, wir sind aber bald wider in vnseren land komen, grosmechtige schaden erliten.*

*Im Jar 1622. ſind wir alle drey punten vmb allen fryheiten vnd landsvoktien komen vnd alles verloren zu Waltelin.*

*In nachfolgenden Jaren ſind vil Wunderzeichen geschehen allenthalben hin vnd wider, ein ermanung von gott vber das ander, ein straf von gott vber das ander, ein theürung vber die ander, aber nieman hat sich wellen besseren vnd von sinen ſündlichen leben abſtan vnd büſs thun.*

*Im Jahr 1622 ist das gut vnd gelt vſ daſ aller theüriſch vnd in höchſten lauf vnd ſchwung gſin. Ein Kortanen gersten golt ein kronen, 24 bazen. Ein ſtär rocken galt 7. oder 8. gl. Ein ſtär weizen galt 9. oder 10. gulden. Ein maſs win galt 6. oder 7. bazen. Dry eier galten ein bazen. Ein houn galt ein kronen. Ein geiſs galt 5. gl. oder 6. Ein gemeſtes Kalb galt 5. gl. ein schleks ſtierlin galt 20. gl. Ein gemein par ochsen galt 80. oder mer gl. Ein gut kersch vſerleſnen kuo galt vſ die 100. gl. Ein guts roſs galt vſ die 200. gl. Ein maſs milch 3. bazen, schmalz vnd kess war zimlich walfeil, ein krenen schmalz vmb 3 bazen, ein krenen kess vm 10. krizer. kher vmb!*

[f. 12b] *Doch fand man alles zu kaufen, vm gelt theür oder wolfeil, dan das gelt war in aller höchsten lauf. Ein gemeiner churiſch pfenig galt gern*

Digitized by Google

*ein krüzer. Ein blutzker galt 2. kreüzer. — Fin schiling 3. kreüzer. — Ein schlinker 3. bazen. — Ein perlengott halben gl. — Ein gauze Justina 2. gl. — Ein Chreuzdicken ein gl. oder 18. bazen. — Ein francken ein kronen. — Ein Pifthaller galt 5 gl. — Ein silber kronen galt 7. oder 8. gl. — Ein fikin 19. gl. — Ein Dubel 15. gl. — Ein ganz Dublum galt 30. gl. —*

*Dass gält war vil vnd in höchften werd. Ein ieder armer man hate fin feckel volen gelt. — Die richen haben auch mögen ein sikinen vflichen ein Jar lang vm ein gl. zins. Dafs ganz land ward dardurch verdorben vnd arm vnd rich hoch verfündiget, ein ieder den anderen betrogen.*

*Ein krenen kupfer vnd alt fuls kupfer war fo werd vnd thür, dafs die Wiber die keffel, haffen vnd pfanen ab den feür gefez genomen vnd verkauft haben, vnd ufs den kupfer ift geld darufs geschlagen. Jederman kauft kupfer vff vnd liefs geld darufs machen.*

Fol. 38ᵃ bietet folgenden Schiedsbrief:

*In causa mota inter rectores eclesiárum in Tifesch, in campo sancti Johannis et in Medels ex una et [ex] subditorum eorum ex parte altera super decimis vitulorum et remediis animarum nos Thuringus abbas monasterii Desertinensis et magister Johannes de Luceria iudex eclesie Curiensis arbitri seu amicabiles compositores in prescriptos diffinimus et pronunciando dividimus et determinamus: quod dicti subditi debent dare de vitulo vivo unum sextarium grani mensure Curiensis, quod sextarium habet et habere debet duas quartanas, et debent subditi solvere granum, quod pro censu solvitur predicto domino abbati. Sed de vitulo mortuo, qui occiditur et comeditur, et de vitulo, qui per vaccam, que nimis tempestive parit seu peperit, gignitur, debet quartana predicti grani dari. Et si quis forte nichil lucri de vitulo receperit, scilicet quod ursus seu alia bestia devoraverit, seu dictus vitulus sine fraude penitus inutilis extiterit, nichil dabitur. Sed si aliquid receperit, quartana exsolvetur. Item de remediis animarum determinamus: quod dicti subditi debent solvere et dare pro remediis animarum sex denarios mercedis cuiuscunque generis, speciei, sive in grano seu in caseo seu in aliis speciebus quibuscunque. Ita quod predicti denarii solvantur secundum conschwetudinem terre et debent hospes et hospita domus et quicunque proprium panem per se habent et comedunt prescripta remedia*

Digitized by Google

*solvere nisi aliquis seu aliqua sua sponte et proprio denario propriis suis, qui sunt sue potestatis vel familia, velit exsolvere remedia ante scripta. Datum et actum in monasterio Disertinensi anno Domini 1338 dominica post annunciacionem beate Marie virginis gloriose, et hodie est rescriptio altera sigillata, quam literam celerarus sancti Vigilii habeat in custodia cum aliis literis.*

Die beiden Zaubersprüche, die sich auf der Vorderseite des zur Hälfte ausgeschnittenen Fol. 37v finden, sind wohl von einer Hand des ausgehenden siebenzehnten Jahrhunderts geschrieben. Enthielt die oben weggeschnittene Hälfte vielleicht ebenfalls Zaubersprüche und wurde diese Hälfte als Amulet gegen den mal tocar getragen?

---

## Ms. Mt.

Papierhandschrift, in 4°, in Kartondeckel, 14 fol., von der Hand des *Cundrau Antoni De Runs De Willa, Procaratur.* Enthält die *Dartgira* und *Lieder.* Im Familienarchive der de Mont in Villa (Lugnetz).

Daraus abgedruckt: *Canzun Nova Fatgia a ilg Menders de Willa ſin La Dartgira* p. 225 und *Canzun Nova De Cantar ſuenter Ca Sentenzia* p. 226 ff.

Truns. Dr. C. Decurtins.

---

Digitized by Google

# VOLKSLIEDER.

1.

Igl ei schon ver, che malfideivlas
Seigien las femnas fetg adina;
Aunc allura sch' enqualina
Anfl' ins schon d' in' autra sort,
5 Ch' ei fideivla enten carezia
E stateivlà, mai se mida;
Mo sco in zeder ei munida,
Rest' adina a seu car.

Jeu hai mez experienza,
10 Hai schon ditg fidau ded ina
Niebla flur, gie gielgia fina
E sun mai staus engenaus.
L' ei fideivla enten carezia
Dall' entschatta entochen ussa;
15 Da ussa pli a pli s' amussa
Da restar entochen la fin.

Ell' ei ual sco quella gielgia,
Bial' e zarta e frestg' adina,
Che mai nuot ditgau purgina,
20 E mai midau sia colur.
Jeu savess mai gir, che quella,
Niebla flur, gie gielgia bialla
Vess mai per quort' urialla
En amur mei enganau.

25 Quella cloma mei siu scazi,
Dat savens dultschas agliadas
E carins suspirs sin mei.
Dei jeu crer, che tut quei sei
Faulsadat, ach na, mia cara!



Digitized by Google

30 Mo quest ei guess la capara
De vera fideivladat.

Quellas larmas, che muentan
Fetg savens era las mias,
Quei rugar e quellas tias
35 Zun caras empermischuns,
Che dil cor rivavan;
Pertgei Ti eis adina stada
Fideivla senza inagada
Duvrar faulsadat cun mei.

40 Pia sch' eis ei negin prighel,
Che Ti seigies malstateivla;
Che Ti seigies buc fideivla,
Sai jeu buc schar dar el sen.
Seigies per cuminas tuttas,
45 Adina era malstateivlas;
Esses faulsas e buc fideivlas,
Tei soleta prend' jeu o.

2.

Ti eis ina zechtia juventschala,
Sche gie buc real schi biala;
Ils duns dil spert fan biala Tei,
Ventira vegnies haver vonzei.

5 Ti fas de losch e zun de fin,
Sco sch' Ti buessess buca vin;
Mo vidavos lu tut dascus
Buesses or in quart ne dus.

En biala stiv' eis Ti adina,
10 Leu Ti vegnas gnir cumina;
Lemprim' eis Ti e la davosa,
Pauc bien de Tei ver speronza poss.

Utschals barsai e cuschinai
A Ti munglassen star semtgiai;
15 Migliar bien quei lesses Ti
E far sacrau er mitgadi.

La glieut Ti salvas pecadus,
Il bien Ti maglias a discus;

Digitized by Google

Biars baccuns has Ti magliau,
20 E cun bien vin giu derschentau.

Setegnas si ed eis er biala,
Mo il cor has en la scadiala;
Tgi vul vegnir surts ed arsentaus,
El prendi Tei, ei bein lugaus.

25 Maveglias has, tgei auters fan,
Tgei auters dian, tgei auters han;
Podessess bia de quei spargnar,
E tier Tiu fatg pli bein mirar.

Ti lessess cun Tieu bein cantar
30 Ils giuvens mats tier carmalar;
Mo els laian Tei cantar plauntiu,
E fan sco els vessen buc udiu.

Ti eis bugient tier il barlot,
Magari tier las tschalareras;
35 A mi emporta quei tut nuot,
Sche Ti fusses gie cambrera.

3.

(Nach Ms. F.)

[f. 36a] Biengi, Biengi,
Mia Cara Büe!
Co va Ei cun Tei?
Mi gi po queüe.

5 Bien on, Bien one,
Co plaiDa lome
ilg mieu Char ſpuſse
vangeuſs Cheü uſsa?

Mo nu Eiſs ſtauſse
10 ſchi gig zupauſse?
Er ün lung tempſse
Bein ſtauſs navente?

Hai gig Bargieue
par tei ſtuvieue,
15 Hei gig pliraue,
par tei larmaue.

Hai gig ſpichaue,
Sin Tei gurDaue,



Digitized by Google

par Tei faig ire,
20 Mo mei lieu ngire.

Mia chara Bella,
Bucc Ta ſchmarvelgia,
ilg Ei ſchi lunſche,
Vom Bucca chionſche.

25 Lgei Rucha via,
Lgei aura ſchira,
Lgei valls a culmſse,
lgei prigelſs gronDse.

Lgei ruBaDurse,
30 Lgei TraDiturse,
Ei Dat Da fare
Traſs Da paſsar.

Lgei paſs Bein grefs,
Ei Cuſta DanerSe,
35 Lgei Ber uſstriaſs,
Dat Ber faigDia.

[f. 36b] Aung fuſs queü tut
ZunD par nagut,
Scha ti mei lura
40 parneſsaſs Bucc.

Mieu char, mieu char!
Bucc ſtarmantar,
iou vi vontzei
Tilar cun tei.

45 Mieu cor quel Ei
ligiauſs Cun tei,
par quei iou poſs
Bucc ſtar Davoſs.

pir nou, pir nou!
50 Mia Balla tschou!
vol ngir Cun mei?
gea, ſchi chi plaü.

Sti vol vangir,
Bucca Bargir,

Digitized by Google

55 Quei ngiſs a far
mei CunBriar.

iou vi vangir
Cun tei Sagir,
Leſs ont murir,
60 Ca tei ſparchir.

Jou vi gugenDt,
uſs ir navent,
ViaDi farr
Cun ilg mieu Char.

65 pir Si, pir ſsi!
Mia Chara Bi!
Nuſs ngin aD ir
En tſonts vangir.

pir si, a meiu!
70 Anſemal stein,
Da cor urein,
Scha va ei Bein.

4.

(Vgl. Annalas III. p. 303.)

Buna sera, biala!
Jeu vegnel a termagl;
Jeu vegnel a la posta,
Per Tei dumendar.

5 Na aunc per questa sera
Sai jeu naguta gir;
Jeu vai era sien
Ded ir a dormir.

Vus veis mo il sen
10 De mei snaregiar;
De snaregiar ils mats,
De quei sun jeu buc disada.

Jeu sto aunc emparar
Ils mes de casa;
15 Ils Tes de casa
Empiaras Ti nagut.

Digitized by Google

Sche Dieus vul nus cuir,
Sche tgi vul nus scuir;
Carezia e fidonza sei tscheu denter nus,
20 Luschezia e scuidonza lunsch daven da nus.

Buna sera biala,
Co stat ei uss cun Tei?
Cun mei stat ei aschia
Denter dultsch ed aisch.

5.

Tei rog' jeu fetg, o biala flur,
Buc drovi tirannia,
Essend ch' jeu sun enten errur,
Jeu splunt schon gitg, o biala flur!
5 Tei rog' jeu bein per grond amur
Lai en, lai en, lai en!

Tgi splunta cheu sut ils mes tetgs?
Tgi po, po ei quei?
Meu luschamen ei malperfetgs,
10 Jeu lasch nin en tier mei;
Sche gie quei fuss a mi zun car,
Sche dei quei eun mai daventar,
Zun buc, zun buc, zun buc!

Jeu sun buca cheu per tont' amur
15 Sco Ti eis meriteivla;
La notg ha mess mei en errur,
Perquei sun jeu culpeivels.
Essend aber ch' jeu anfiel ne glisch ne feuc,
Lai po vegnir en gliez tiu leug,
20 Vegnir, vegnir, vegnir!

Sche vi jeu prender erbarm de Tei,
Ti eis a mi zun cars;
La porta ei schon aviarta si,
Sai buca gitg spitgar.
25 Meu cor vi jeu a Ti surdar,
Fai buca gitg envidar pli,
Neu en, neu en, neu en!

Digitized by Google

Con mal ei stau meu patertgar
De a Ti buc dar albiert;
30 Ti eis il meu confiert,
Neu en tier mei, o meu car spus!
A Ti vi jeu uss dar amur
Da cor, da cor, da cor!

Co gis Ti cheu, co numnas Ti mei?
35 Eis ei a Ti datschiert?
Dil bien ch' jeu hai zuar da Tei
Bia questa notg ritschiert;
Mo poss buc aschi gleiti crer,
Che dettas tont sco fas parer
40 Amur, amur, amur!

Ach, dulsch car spus, lai buca mei
Cheu en quest desiert;
A Ti jeu er, eun gir vi quei,
Lein cultivar in jert,
45 Leu crescha si senza dolur
Bia gielgias e fetg bialas flurs
Mintg' onn, mintg' onn, mintg' onn!

Ach, co poss jeu meritar,
Gi, cara dil meu spirt,
50 Danunder vegn ei ventira dau?
Meu cor vul rumper or.
Ach, seigi sco Ti has plidau,
A Ti vi jeu ver surdau
Meu cor, meu cor, meu cor!

6.

O Tei miu aunghel, vi dumendar,
Sche Ti dacormein mei tengs car?
Jeu poss bein gir cun la verdat,
Ch' jeu dacormein Tei tegn car.

5 Glina e solegl ston enconuscher,
Cons suspirs jeu hai termess;
Mo dumbrar si sai jeu buc,
Ti che eis il miu deletg.

Digitized by Google

Sch' ei savessen declarar
10 Las steilas vid il firmament;
Mo co jeu vai Tei teniu zun car
Cun carezia senza fin.

Ti eis en mia bucca,
Ed eis ent il miu cor;
15 Scha vida Tei sei ligiada
La mia vita entochen la mort.

O mia cara, dal Tutpussent
Per mia cara eis legid' or;[1]
Jeu poss buc spartgir navent,
20 Ti che eis la mia trost.

Pietigott, muronza cara!
Questa canzun ei fatga si;
Ed jeu agurel de tut miu cor
Ina buna notg ed in bien gi.

25 Sin la fin vi jeu rugar,
Che Dieus vegli dar a Ti
Tut quei che ti gariavas,
Tochen jeu sin tei muravel.

7.

Sundel ina biala giuvna,
Lessel bein bugient murar;
Sundel loscha, biala fina,
Lessel gleiti maridar.

5 Vess survegniu' von pign temps
In pulit giuvenot,
Mo paucas scolas havev' el giu
E studis, studis zun negins.

Lessel in studegiau
10 Per far l' amur cun mei;
Mo gleiti dundel tgil e tgau,
E prendel tgi ch' ei gliei.

8.

(Sehr unvollständig Annalas III. p. 302.)

Ina giuvna biala matta
Ei in legher, bi mirar,

Digitized by Google

Mo sch' ella ei buc memia fatta,
Sei cun plaids ner demenar.

5 Viva, spert' en tuttas ovras,
De colurs e da bien triep
Enten tuttas las emprovas
Enten quellas de grond riet.

Bun' enzennas, fetg probeiblas,
10 Che distinguan las matteuns,
Ei sch' ei portan finas teilas,
Ch' ein filadas cun lur mauns.

Schuber, bi e bein fittadas
Ei buc losch, mo dretg e giest;
15 Mo ein las mal a dies cargadas,
Sch' en ei pir che in mal biestg.

O vus bialas, huslias giuvnas,
Jeu sto aunc quest remarcar,
Che per semper restar jungfras,
20 Las vertits exercitar.

Surtut veigies egl ègl adina,
Dil tschupi ault honorar,
Buc per sforz, mo bein tras ina
Sontga veglia conservar.

9.

O cara biala, veglies po
Er a mi porscher il tiu cor;
Il tiu cor maini a mi gi,
Qual plaigi, il reh ne il pli bi

5 Ach, tgei damonda fas a mi,
Tgi po saver pli bein che ti;
Cur ch' ils tes levan tei sforza,
La reha levan fa merida.

Cur che ti tut persuls suspiravas,
10 Las tias larmas giu furschavas;
Ei levan autras buc lubir,
Mo tier la reha levan far ir.

Sch' jeu vess quella stueu ver,
Nagin ruaus gnev' jeu guder;

Digitized by Google

15 Sin ella podev' jeu buc mirar,
Con bein quei mava, poss patertgar.

Ach, mia cara, quei mi era
In schi grond strof, ch' jeu podeva
Di e notg mai ruassar,
20 Auter ch' adina suspirar.

Jeu hai sin rauba buc mirau,
O, tgei ventira hai jeu catau;
Hai in aschi grond legerment,
Che tuts pon ver cun egls vesents.

25 Jeu hai uss tscheu la mia cara,
Che port' a mi grond legherment;
Ch' jeu poss buc en ina gada
Declarar miu divertiment.

Ed ussa lein nus brav se struclar
30 E carinas gliadas dar;
Ils rehs quels lein nus ual schar rir,
E cun lur rauba se sgargnir.

Aber ach, schon va la glina,
Ir a casa nus stovein;
31 Stai si legher per adina,
Buna notg e dormi bein.

10.

O cara unitat,
Sinzera dultschezia!
Tei tegnel pli car,
Che tuts scazis mundans.

5 Nus essan se bandonai
Naven in de lauter,
Cun se tillar naven
Entras bandonar patria.

O, bein leghers moments,
10 Cur cun Tei star podevel,
Bein quorts parevan
Ils gis, finevan en legria.

Digitized by Google

Uss eis buca pli,
Ti steila dil miu cor,
15 Adina hai Tei el sen
Infinita cordial pli.

Tei possel mai emblidar
Miu scazi a ver confiert;
Zun fetg encresch' a mi,
20 Che Ti eis or sut mes egls.

Il temps para bein liungs
Dapli nossa spartida;
Orsut mes egls eis Ti,
Aber buc ord il miu cor.

25 Rosa biala, glina pleina
Da vertits e nobels duns,
Podess miu cor fender
De carezia che a Ti portel.

Quei sai jeu mussar
30 Entras il se deportar
Cun in bien demanar,
Dattan las experienzias.

Nossas empermischuns
Lein bein observar,
35 E buc in lauter emblidar
D' esser uni cun carezia.

Sai nuota far auter,
Che Diu per Tei rugar,
Ch' el laschi aunc inagada
40 Anavos tier mei turnar.

Denton vi jeu rugar,
Che Dieus vegli nus pertgirar
Da malas compagnias,
E da faulsas vias.

11.

Rosa bialla, glina pleina
De vertits e nobels duns,
Uardi po cun tgei cadeina
Tras las Tias perfecziuns.

Digitized by Google

5 Has ligiau mia giuventetgna,
Tut ils mes gargiaments,
Che mi porta grevadetgna,
De buc puder star presents.

D' en pasch metter u en letezia
10 Quest miu cor asch' inonzent,
Che vegn d' ina tala letezia
Mai, mai poder star lischent.

Mai ch' jeu glisch sin tiara,
La ventira poss buc ver,
15 Il qual vegn de mia cara,
Della qualla hai plascher.

Denter tuttas las pli bialas
Ha buc ina saviu pegliar
Quest miu cor en sias falas,
20 N' er cun auters lists catar.

Per onn che Ti lemprima gada
Cun Tiu egl carin e bi
Sin mei devas in' egliada,
Perschunier sun fatgs a Ti.

25 Tia bialezia bauld envida,
Era quels ch' ein inocents,
Cur che Ti schi bein vestgida
Tegns Tes sens en bien guvern.

Tia biala veta e persuna
30 Ha miu cor tut envidau;
Ti eis quella calamita,
Ch' a mei en quest pass tilau.

Mia vita, mia dulschezia,
Per mal buca prendi si;
35 Ch' jeu enquer Tia carezia,
Dai po buc la quolp' ami.

Sunder che quel sisura
Sez miu cor si envida
Encunter Tei, amur pussenta,
40 O, bein ina scharfa spada.

Digitized by Google

Sche veglias Ti, o tutpussent,
Ch' eis nies bab e Diu vivent,
Mes suspirs po bauld tadlar,
Fai nus tuts endretg legrar.

12.

En temps de liung uriala
Van ins tier enqual biala,
Raschun enqual noviala,
Lagetg per trer en siala.

5 Il scheiver ei en moda,
En sletta tut en roda,
Il slifer cun la mola,
Sch'ei tegn mo la sola.

Il legher che nus vein,
10 Laghegia brav tertgiein;
Safar sc' in fuss el bogn
Pils daners, che nus vein.

Il signur e la dunschulla
Con l' amur passan l'urialla;
15 Fan ira la finschalla
Per beiber cun sadialla.

Ils purs cun lur gretta,
Vulan morder giu la detta;
Pertratga per la vita
20 La mort sin Tei sagitta.

Eis forsa vilintaus,
Sche hagies Ti ruaus;
Sche metta Tes quitaus,
Nua che Ti eis ligiaus.

25 O cara! jeu sundel buns,
Ti veses gie mes duns,
Rihezias e buns funs,
Ne plain a Ti pli buns?

El cor eis Ti mia cara,
30 Larmas a mi compara
Bandunas mei sc' ina narra,
Cun mei fas Ti oz bara.

Digitized by Google

## 13.

(Nach Ms. Tc., mit willkürlichen Modificationen abgedruckt Annalas III. p. 288.)

[f. 6b] Chi pechia cau Sut ilg mieu teg,
a deschda mei a schi aneg?
igl ei igl tieu Bi Char Schi bi,
per stai Si e lai ent vangir.

5 ent sai bucca schar vangir,
la Mumma ei ounc buc a durmir;
ilg Bab ei eius pilg chietschen vin,
Spichein er cau minch' ura ngint.

per vie giu la mia bufacheta,
10 per vie giu a lai mei ent!
hobsasa dirlomda!
per vie giu a lai mei ent.

ſpecham, sunt camioscha,
ſpech ampau, mi lai vaschir.
15 hobsasa dirlomda!
ſpech ampau, mi lai Vaschir.

Cun in maun erv' jou la porta,
a cun lauter pelg anturn,
hobsasa dirlomda!
a cun lauter pelg anturn.

[f. 7a] ei tontas Steilas sco l' gei vid igl stiel,
ei tonts betsch mi deva el;
dus ner treis da minchia maun
tont dabot sco da far si Paun.

## 14.

(Nach Ms. Tc., mit willkürlichen Modificationen abgedruckt Annalas III. p. 288/9.)

[f. 6a] Chei fas Ti cau Ti juvna filgia?
Chei fas Ti cau en quei bi Sardin?
jou lei amsemel ün maichge da flurs,
cun quel da puder survangir ün marus.

5 O Bella dunschela, vol porscher a mi
ilg maichg da flurs? scha Ti a mei gi.
S' ti vol laschar cun Tei murar,
Schi lai ilg Maichg cun maun pilgar.

Digitized by Google

Jou Sunt da la casa da Rauba, hanur.
10 ei buca (sco) David e(i)[r] stau ün pastur?
Ma ei buca er David stau ün pastur,
ad ei daventau ün Reg dad hanur?

15.

(Nach Annalas III. p. 303/4.)

Buna sera! o, cara Biala!
E 'gl ei stau ami de car,
De vegnir tier tei in' uriala,
Per miu cor èr consolar.

5 Bien onn, o, car! sei' s beinvegnius!
Ti portas ami consolaziun.
Senza tei fuss miu cor stullius
E sefiers enten bandun.

Ti eis la mia, la pli cara
10 Denter tutas giuvnas ch' ein.
E ni sin mar, ni sin la tiara
Naginas plai' n ami schî bein.

O, tgei confiert e legarment,
Fan bein quests plaids enten miu cor!
15 Tuts contrasts volvan naven
E dattan ami bien humor.

Sche deig' ei pia esser aschia,
Che ils noss cors dein ver priu en
Tier ina schi strentga ligia,
20 Che nagin deig' rumper en.

Sche deigi esser, che nus dus
Ensemen dueigien vegnir,
Sche lein nus pia quella flur
De la carezia embellir.

25 Sche porschi pia il tieu meun,
Sche ti deigies esser la mia spusa.
E jeu porschel il miu meun.
E vi esser il tiu spus.

De tuts quitaus e tuts contrasts,
30 Che duein vegnir sur nus,
Vî jeu prender viva part,
E tei levgiar, o, miu car spus!

Digitized by Google

Nagin deigi sparter nus
Auter che la freida mort,
35 Schegie ch' ils luvs mordessen nus.
De star ensemen ei nossa sort.

16.

O cara, o biala,
O dulscha Rosina,
Tei tegn jeu pli car,
Che tuttas finadina.

5 Cur ch' jeu Tei vesel,
Ti paras ina steila,
Che terlischas ed ardas,
Sc' ina clara candeila.

Jeu stoi ir schuldau,
10 Sei oz ne damaun;
O cara Rosina,
A mi porsch' il tiu maun.

Ti spetgas zun vessi
De mei bandonar;
15 Che Ti mondies ella mort,
Quei stoi jeu bein tertgar.

O chara Rosina,
Jeu sentel grond mal;
Miu cor sto guess rumper,
20 Sch' el fuss ded itschal.

Ti vegnas bein era,
E dattas pietigott;
E stattas bein era
Cun mei questa notg.

25 O cara Rosina,
Jeu sai buc vegnir;
Muort gronda tristezia
Stuess jeu morir.

Ti vul ir navent
30 E mei bandonar;
Jeu paupra Rosina,
Tgei dei pomai far?

Digitized by Google

Che Ti hagies tristezia,
Quei fas Ti bein sentir;
35 Mo gleiti emblidas,
Quei sai jeu de dir.

Neu tscheu, mia cara,
Neu tscheu beindabot;
A Ti vi jeu dar via
40 Il davos pietigott.

Sche tscheu, mia cara,
Sche tscheu il miu cor,
Quel era en siarra,
Ch' el possi mai or.

45 Ach, seigies salidada,
Ti scazi dil miu cor;
Jeu mai Tei emblida,
Quei ditgel jeu sinzer.

Sche Ti vegnas l'autra gada,
50 Ch' jeu fuss era morta;
Sche va ora ed ura
E bragia sur mia fossa.

Tgei tresta spartida
De tei stuer dar si;
55 Podess jeu grad ussa
En Tia bratscha mori.

Jeu sai nuot auter far,
Che Dieu per Tei rugar,
Ch' el laschi aunc inaga
60 Tier Tei mei turna.

17.

O giuven, Ti bel giuven,
Vul buc Ti maridar;
Sche per cu Ti maridas
Sin mei buc laschar.

5 Ti has entschiet a trer
Tut sin in auter maun;
Merveglias vess jeu er,
Tgei Ti peglias a mauns.



Digitized by Google

Sch' Ti quetas e manegias,
10 Che quei sei tut endretg;
Sche quescher vi jeu pia
E schar tut sin tetez.

Cur tut la glieut mi schevan,
Sche lev' jeu buca crer;
15 Pertscharta sun vegnida,
Tgei giuven che Ti eis.

Sche Ti te patertgasses
Dils plaids, che vein plidau,
Segiramein stuesses
20 Per quels ver grond quitau.

O Ti, va per tier autras,
Per far da grett' a mi;
Segiramein mi crei,
La gretta vegn a Ti.

25 Jeu vess schon survegniu
De quels ch' en ton sco Ti;
Aber la mia carezia,
Ha buc voliu lubi.

Sche cun Tei sa ir bein,
30 Sche sto ei volver roda;
Ed era rir pli aisch,
Che sco Ti has la moda.

Ti has entschiet a trer
Tier autras stagl tier mei;
35 Stos aber buca crer,
Ch' jeu hagi tont per mal.

Ei dian bein ussa,
Ch' jeu dei Tei emblidar;
Aber gliei buc pusseivel,
40 Ti eis a mi zun car.

Tgei dei jeu po far
Per far passar il temps;
Jeu vi quei tut remetter
A quel, che tegn mei car.

45 Mo Ti per far da grett' a mi,
Jeu vi tut perdunar;

Digitized by Google

Schi ditg sco miu flad va,
Eis Ti a mi zun cars.

18.

Avon Tes peis, o cara biala,
Sun jeu tscheu, brag' petramein;
Tei bandonar en pauc uriala,
Mei tormenta grevamein,
5 Che da Tei stuer naven tilar,
Pli bugient less mia vita dar.

Aur, Argien, pedras custeivlas,
Scazis, rauba e dignitats,
Tut quei ei a mi nuot plischeivel,
10 Che Ti o biala flur de stad;
Fetsch negin stim sin glieut terdida,
Ti soleta eis or legida,
Meu cor meunca negin autra honur,
Che Ti soleta, o biala flur.

15 Meu disquors, tut quei ch' jeu plaidel,
Tut en summa ei da Tei;
Ils mes egls nua ch' els se meinan,
Par' a mi, che Ti seis avon mei.
Mai nin moler staus sin tiara,
20 Ei era buca ded anflar,
Che meglier podess maligiar or,
Che Ti ne segies en meu cor.

La notg cur jeu sun per ruassar
E ch' jeu vom ent' il meu letg,
25 El miu siemi se presenta
Tiu mieivel contrafet;
Co Ti rias, co Ti plaidas,
D' ina dulscha tschera paras,
Il meu siemi se figura,
30 Ch' jeu Tei vess per embratschar.

Car affont, vul ch' jeu vivi,
Porsch' a mi la Tia amur,
Ne vul ch' jeu banduni,
Quei mi fa gronda snavur;
35 Tonaton lasch jeu la letga



Digitized by Google

Denter hass e la carezia,
Denter quei lasch jeu uss patertgar
De hassegiar u tener car.

19.

La fortuna malstateivla
Mei mordregia il meu cor;
Tontas fetgas mia fleivla
Natura strusch po star or,
5 De da cheu naven tilar,
Tei mia cara bandonar.

Strusch hai jeu giu la ventira,
De cun Tei plidar in plaid;
Vegn neunavon la sventira,
10 Dat a mi tanien grond laid,
Fa da cheu naven tilar,
Tei mia cara bandonar.

Jeu hai zvar giu la ventira
De saver Tei pli gitg guder,
15 Tia preschienscha ed amuronza,
Che se fa schi bein voler,
Mo uss sto naven tilar,
Tei mia cara, bandonar.

Ei fuss bein a mi begreivel,
20 De poder esser cun Tei;
Mo dapli ch' igl ei crudeivel,
Vul cheu ussa buc pli mei,
Sche vi jeu naven tilar,
Tei mia cara bandonar.

25 Ach, con vess ei la spartgida,
Dei far permiez miu cor;
O, fortuna, eis ton scuida,
Tanien laid mi far star or,
Sto da cheu naven tilar,
30 Tei mia cara bandonar.

Mai ch' jeu sto sin strada,
Mai jch' eu sto da Tei spartgir,
Da miu aunghel, seis salidada,

Digitized by Google

Forsa Tei mai vesel pli,
35 Pertgei jeu sto naven tilar,
Tei mia cara bandonar.

Mon jeu pia, mia cara,
Da Tei cun gronda snavur,
Lasch davos per carschadetgna
40 La mia dulsch' amur;
Vi zvar naven tilar,
Tei mia cara bandonar.

Mo sch' ei fuss aunc la ventira,
Ch' eu tier Tei podess turnar,
45 Il qual ei la mia mira;
Sch' enzatgi savess segirar,
Less jeu bugient naven tilar,
Tei mia cara bandonar.

Lai mei vegnir endamen
50 Enqual ga en Tia oraziun;
Mi' amur co ell' ei stada
Vegn ad esser gronda zun,
Schegie ch' jeu sto daven tilar,
Tei mia cara bandonar.

55 Tut il gi, la notg entira
Vegn jeu Tei mai emblidar;
Mo sch' jeu uss hai ventira
De present Tei honorar,
Vi pi' uss naven tilar,
60 De Tei mia cara regordar.

20.

O tresta spartgida,
Jeu astg' buc gir or;
O tgei crudeivla frida
Jeu sentel en miu cor.

5 De mia cara spusa
Stuer bandunar;
Stgirescha la glina,
Il solegl dat buc clar.

Digitized by Google

L' amur ch' ei presenta,
10 Sch' jeu less raquintar,
Sche stuess ver bia tenta
Sco l'aua della mar.

O viadi amureivel,
Egl jester mondel or;
15 Co eis ei puseivel,
Che buc sloppi il miu cor?

Sch' jeu sun fleivels,
Sco vesa mintgin;
Sche sun jeu stateivels
20 Entochen la fin.

Patertgar lein pia,
Ch' ei seigi la mort,
Che hagi priu via
L' amureivla sort.

25 Sche vi jeu quella
De Tei urbir;
Compogni era mei
Cun Tiu suspir.

Sche damondel jeu pazienzia
30 E dun il bietigott;
Dieus detti pazienzia,
Jeu vomel ussa fort.

21.

Cara biala, gi a mi guess,
Tgei truli aschi fetg?
Has in auter avont maun?
Has in auter avont maun
5 Ch' il Tiu pli car, ei guess.

In auter avont maun, quei vai jeu buc,
Aber Tei vi jeu era buc;
Va navent, o Ti Ritter malmund,
Ch' jeu Tei pli vezi buc.

10 Sch' jeu in Ritter sun,
Ina brev scrivel jeu dalunsch
De far salidar, che Ti deigies sminar,

Digitized by Google

De far salidar, che Ti deigies sminar,
Ch' jeu in Ritter sun.

22.

(Vgl. Annalas I. p. 74.)

Miu cor e miu confiert,
Miserias el desiert
Ded ir en tiaras jastras,
Conversar cun jasters.
5 Ach, tgei dis Ti a mi,
Sch' jeu tuornel buca pli?

Miu cor se scufla si,
Il flad quel va ca pli,
Dolurs, anguoschas, tristezias,
10 Ch' jeu Tei stoi bandonar.
Ach tgei dei jeu mai far?
Sch' jeu Tei stoi davos laschar!

Sch' jeu hai fatg dil mal,
Sche hagies nuot per mal,
15 Sch' jeu hai Tei stridau,
Sche lai mei ord il tgau.
O, roga Diu per mei,
Ch' jeu possî plî ver Tei.

Pren si il miu salid
20 Dil pli bien amitg,
Pli car cheu sin tiara,
Che semper per Tei bragia
E tut per amur Tia
Muort mias dolurs.

25 Cur che Ti vegns sisu,
Che jeu seigi clomaus de Diu,
Sche va giu sin mia fossa
Ad uri sper mi' ossa;
Sche Ti vi jeu dar in avis,
30 Sch' jeu gaudel il sogn parvis.

23.

Ach, co gliei cum mai midau,
La mi' amur hai jeu tertgau,

Digitized by Google

Ella possi mai sferdar,
Ach, quei sapi mai daventar!

5 Con maneivel va quei tier,
Cur ch' in emprov' in schliet plascher;
Sper ina veglia de stuer star,
E biallas giuvnas ad auters schar.

Tutta sera cupidar,
10 Ed jeu leu sin pegna tier mirar;
Quei poss jeu buca pli surfrir,
Tier ina giuvna vi jeu ir.

O cars giuvens, o cars compogns!
Fagieit buc il semegliont;
15 Pli bein ch' jeu se patertgiei,
E cun ina veglia buc maridei!

24.

Miu cor bia suspira
E plonscha zun fetg;
Jeu laschel buc ira
Daven aschi gitg.

5 En tiaras dalunsch
Daven eis el jus;
Turnas el po gleiti,
Bein fuss el vegnus.

Tgi sa co ei passa
10 Cun el leuviaden?
Sch' el lai bein aunc derar
Mei dari el sen.

El scriva mi zwar
De far salidar;
15 Pertratgi per buca,
Ch' el deigi turnar.

Avon ch' ira schev' el,
Jeu vegnel a vegnir
Bein gleiti tier Tei
20 A porscher igl ani.

Fideivla sun jeu
Bein ditg schon a gli;

Digitized by Google

Sch' el tuorna ca pli gleiti,
Sche spetgel jeu buca pli.

El afla leuen
Matteuns de solaz;
Jeu aber tscheuora,
Survegn aunc pli mats.

Jeu plaidel aschia,
Mo nuota ton meins
Mi vegnan las larmas,
Miu cor quel ei pleins.

E per gronda carezia,
Ch' jeu portel a gli,
Restel jeu ligiada,
E mantegn il tschupi.

Sch' el resta aber buca
Fideivels a mi,
Sche ha el buc ventira,
Quei sai jeu de gir.

Ei gliei buca lubiu
De far empermischun,
E da dir muronz
A mintga slavun.

El sa de sasez,
Tgei seigi entdretg;
Perquei restel jeu era
Fideivla e spetg.

Da cor salidel,
Salidel il miu car:
Il Giachen Casper
Bein lunsch vi sur mar.

25.

Dai jeu pia cun tristezia
Tei, mia cara, bandonar?
Di a mi, tgi ei po leza,
La chischun ch' jeu stoi laschar.

Ils Tes vegls pon buc vertir,
Cara biala, sas quei schon;

Digitized by Google

Cur ch' jeu dei tier Tei vegnir,
Di a mi quei ordavon.

Cura ch' jeu tier Tei vegnevel
10 Contas biaras, liungas notgs
Cun carezia, amur sinzera,
Senza sien fussen aun leu.

Ver' amur lai buc dormir,
Vera carezia buc ruaus;
15 Bein con legher pon quels rir,
Che han quei buc empruau.

Ordavon tier igl ani
Cun bucca e miu cor,
Fideivladat per Tei adina,
20 Cara biala ordavon.

Ils mes egls ein las mias plemmas,
Mia vista il pupi,
Tenta ein las mias larmas,
Pia scriver cun bargi.

25 Sunei si vus musicants!
Sunei si vos instruments
Per plascher alla mia cara,
Alluscha sund' jeu bein contents.

Cur ch' jeu mavel giu tras Cuera,
30 Tut la glieut sin mei miraven;
Ils mes egls spondeven larmas,
Cara bialla, mo per tei.

## 26.

(Nach Ms. Co.)

[f. 39a] Chars amitgs, ch' en Traitgs navent,
ils nos ſuspirs, che clomen en,
che vus Turnar dueſses po,
Ils cors de nus lefgiar Tschau or.

5 Ilg bia matteuns della Cadi,
che pliren pils mats mintgia dj,
ch' en Tilai de lunſch navent,
ad en Frontscha sevolven en.

Digitized by Google

Nus ſtuein endirar Tschau ora,
10 che quels pon nus bucc ſtruclar;
ei en mo lau en e pon ſaltar
e las Franzosas er bitschar.

Tgei lein nus matteuns pia far,
Traſo Salits lein far purtar,
15 ad in pott lein far y a poſta
ad en frontſcha er nos ſuspirs.

[f. 39ᵇ] Lubein, lubein lu rumpei en
ils cors de d' els, che fan Ton bein,
ch' els Termettien er cun el breffs,
20 a di a noitg els vegnien ſez.

Quei fuſs schon dau in bien cuſseilg,
ſch' el gartigias damaun marveilg,
ſche jeu ſaveſs forza ligniar,
chi pott a poſta pudeſs far.

25 Murezi gron lein nus clomar
damaun marveilg a far marſchar,
ad ina breff per ina lein dar,
ch' el hagi buordi de purtar.

Ilg Capitani lein rugar,
30 ch' ils nos ſchuldaus laſchi turnar,
che nus ſpitgein ton veſs Tschau ora
ad or Sointgiet mein or traſora.

Miu cor suspira mintgia dy
e damaun lein nus vignir,
[f. 40ᵃ] 35 che jeu poſsi vus ina gada guder,
en buna felizitat guder.

Per quella fin lein nus Dieus rugar,
ch' el vegli vus era far ſchar
en buna ſanadat riſtar,
40 entochen che jeu poſs tier vus Turnar.

27.

Ti legher schuldau,
Ti vas legher navent,
Vas legher navent,
E tournas bugient.

Digitized by Google

5 Ti vas en l'Italia
Per scher sin la paglia,
Ti vas vi sur mar
Per mai pli turnar.

Per scrivi, per scrivi
10 De far salidar;
Pertratgi per buc,
Ch' jeu vegli turnar.

Tscheu en dat ei era
Matteuns de solaz;
15 Tscheu ora dat ei era
Aunc pli mats.

Sch' Ti tuornas ca pli,
Sche hai jeu Tei veu;
Buna notg,
20 Va en num de Deu.

28.

Nua eis carissima?
Cun tgei vai jeu Tei stridau,
Che Ti has mei bandonau?
Tgei fas carissima?

5 In pli grond displischer
Vesses Ti buc saviu far,
Che de cheu t' absentar,
Bein in grond dischplischer.

Jeu rog che Ti veglies,
10 Mei quei temps buc emblidar,
Amizezia carschentar;
Fai quei plascher a mi.

Jeu vegn far enzaco,
Quei liung temps de manar vi,
15 Tochen che Ti vegnies a vegni,
Jeu vegn fa enzaco.

Miu cor se legra lu,
Cunzun sch' jeu sai puspei
En favur esser tier Tei,
20 Miu cor se legra lu.

Digitized by Google

29.

Vi bein a la mia biala,
Ella vul er bein a mi;
Sil mund ei buc' ina,
Che plai schi bein a mi.

5 De termagls eis ell' amatura,
Ed jeu sun bucca meins;
Termagls van sutsura,
Sche nus buc ensemen mein.

Eis ei ca puseivel
10 D' esser nus dus,
Jeu la Tia spusa
E Ti il miu spus.

Vess onz manegiau,
Ch' il Rein mass ensi,
15 Avon che midass
Ils plaids de tscheidi.

Jeu volvel la roda,
Jeu volvel ensi,
Mon buc aschi lunsch
20 Per in hutler sco Ti.

Stai legher, o biala,
Avon ch' jeu tuorni pli,
Va guess in' urialla,
Quei sai jeu de dir.

25 Sche Ti tuornas ca pli,
Sche hai jeu Tei viu;
E buna notg,
E va Ti pendiu.

30.

(Vgl. Annalas III. p. 303.)

Jeu vai ina muronza,
Sper quella stess bugient;
Fuss quei la mia cara,
Fuss quei miu legherment.

5 Ad uss, ch' jeu hai priu ella,
Vul ella stgisar or;

Digitized by Google

Dolur fa quei a mi,
De schlupentar il cor.

Jeu mon e mon davenda,
10 Cheu poss jeu buc pli star;
Il bab e la mia mumma,
Fan mei schi fetg luvrar.

Ei dian a mi tudi:
Ti hocher e Ti schelm;
15 Quei poss jeu buc vertir,
A Roma vi jeu ir!

Sch' jeu poss leu buc pli star,
Sche sai jeu aunc turnar
Tiel bab e tiela mumma,
20 Sche sai jeu aunc luvrar.

Cheu giu en ina vall,
Vai jeu er' in molin,
Che mola spir carezia
E maina peglia fin.

25 Cheu giu en in curtin
Vai jeu era dus pummes,
In porta nuschs-miscat,
E lauter neghelets.

Las mollas ein sfraccadas,
30 La carezia peglia fin;
Ei glei dus che se spartan,
E porschan maun carin.

Las muschs-miscat ein petras,
Ils neghelets ein forts,
35 Quels dun jeu a mia biala,
Agli per in confiert.

Tier macortas mond' jeu buc
Sonder mo tier bialas,
Tier quellas mond' jeu bravamein,
40 Perquei ch' ei dattan bia butschallas.

31.

Tgei fortuna ei la mia
De puder cheu oz Tei ver;

Digitized by Google

Sch' ei fuss er la veglia Tia,
Sche vess jeu in grond plascher.

5 Ti zvar drovas confidonza,
Mo Ti plaidas ualti stgir;
Jeu sai buca ver speronza,
Sche Ti vul pli clar che dir.

Ei schon pia or stizzada
10 La carezia denter nus;
E schon pia emblidada
Ina spusa de siu spus.

Pia tgei carezia ei passada
Entochen ussa denter nus?
15 Ti eis mai, mai mia spusa stada,
Jeu dei mai esser il Tiu spus.

Contas gadas has mei clomau,
Plidau discus mes vegls?
Contas gadas has detg, ch' jeu
20 A Ti seigi pli cara che tes egls?

Quei hai jeu mo per isonza,
Sas da quei fan era mintgin;
Jeu hai quei fatg per dar speronza,
Mo miu cor vev' in' autra fin.

25 Jeu sai bein che tuts enqueran,
Per nus matteuns enganar;
Perquei fan ei biala tschera,
L' ain el cor il tissi star.

Cali po cun quella tschontscha,
30 Ch' jeu poss buca pli tadlar;
Quei ei grad sco carn-piertg ronscha,
Che suera avon che schigiar.

Ussa sbittas Ti zwar mei,
Aber prest s' enriclas Ti;
35 Gleiti tuornas Ti puspei,
Ei vegn buc ir or' in di.

Quei fuss bein gronda furtina,
Sch' jeu sto Tei dumendar;
Tiu tschupi vegn da ruina,
40 Sche Ti vul siu mei spetgar.

Digitized by Google

Nua dei pomai se volver,
Sch' il miu pli car vul mei ca pli?
Co dei jeu ussa se volver?
Tgei dei far cun miu tschupi?

45 Ach, jeu paupra sventirada,
Tgei dei ussa pomai far?
Fuss jeu mo mai matta stada,
Stuess jeu buc ton endirar.

32.

(Vgl. Annales I. p. 72/73.)

Jeu confess, o cara biala,
Ch' jeu hagi leung' urialla
Senza Tei stover star;
Poss jeu bucca emblidar
5 Ils plischers, ch' jeu gudevel,
Tochen ch' jeu cun Tei star podevel.

Ils dultschs plaids de Tia bucca
Sent' jeu mi' olma tutta;
Cur ch' jeu in betsch a Ti devel,
10 Ed in betsch de Tei retschevevel,
La calira dell' amur,
Quella scaldava sin la flur.

L' amur era nies confiert,
Nus gudevan de quei jert
15 In bien fretg de permavera;
Ach, sch' ei fuss mai vegneu sera,
La dulschezia era cun nus,
Ed il cor batteva discuss.

Giuvens, che meis en quei jert,
20 Veies adatg, figiei buca d' entiert;
Scadin po bein ver la mira,
Cu la gielgia ei madira,
De prender quella navent
Cun adatg e sentiment.

25 Ussa sundel jeu daven,
Ed hai adina Tei el senn;
La lavur mi ha stermentau,
Perquei sto jeu star schuldau,

Digitized by Google

Senza speronza de cheudenvi,
30 Tei poder ver aunc pli.

O cara, hagies bucca per mal,
Jeu segir vai in grond mal,
De buca poder, sco jeu vess garegiau,
Viver cun Tei senza quitau;
35 Perquei sto jeu a Napoli star,
Tei mia cara bandonar.

Pilver, sche Ti sas meglier ch' jeu anflar,
De tut cor vi agurar
In bi giuven zun legreivels,
30 Il qual seigi emperneivels;
Sche lin e lauter unfrir si
Quei dulsch scazi e ver tschupi.

In che vul ventira ver,
Deu adina sto tumer,
45 In che vul ver ina spusa,
Sto mirar, ch' ella seigi prusa,
In che vul zun bein morir,
Sto de tuts pucaus untgir.

L' amur ei in lesti utschi,
50 Mo veies adatg mintga gi,
Quell' afl' ins savens sin via,
E mai stat a casa sia;
Grad sco 'gl aviul, ch' ei sin la flur,
Sgola per tschitschar l' amur.

55 Igl utschi ei in thier legreivel,
Mo d' el prender pauc maneivel,
La libertad ha el bugient,
E maina vul esser seraus en,
Schei pia quel sgolar sulet,
60 E salvei schuber Vies casett.

Sefidei zun nuot dil mund;
La stad passa sco igl atun,
In ch' a veu la permavera,
Igl unviern, la freida sera,
65 Sto enten in moment
De quest mund sparter navent.



Digitized by Google

33.

(Nach Ms. Co.)

[f. 29a] Jeu vai ſtuju ira naven,
per bucca vignir orde señ;
la chischun, che jeu sun jus naven,
[f. 29b] ein las buchas de mes Parents.

5 Quels ch' an adina mei hassigieu,
per quella fin sun jeu jus Schuldau;
ei era nagin che pudeva mei ver,
quei sai jeu de gir et eung pilgver.

Per quella fin sun jeu jus pilg mund
10 et ſundel vignius entochen Piemont;
entochen jeu erel leu ora Tier vus
ſche engolaven ei adina l' honur.

Jeu plaidel aſchia e gigiel, nuota ton meins
a mi ſeglia las larmas, miu chor ei ton plains;
15 La gronda charezia che jeu portavel a quels
veſs jeu giu traitg ora tuts ils lur caveilgs.

Quei han ei mai voliu ſchar ſut;
Tras quei eis ei Tut ju en nuot;
Bialla, che eras pauc legerment,
20 Sche ſundel jeu en e ſtundel bugien.

[f. 30a] Ei fan cuſseilg de bucca ſchar vignir,
ei dat eung pli mats, che ſan bucca nua jir;
ei auden ſplunttón, uſs eiſ el cau,
Sh' el va ca naven, ſche bogniel il Tgiau.

25 L' auter veng ad entscheiv 'a mintgir,
Ti vengs enganada, quei ſai jeu de gir;
la gronda ſcuidonza, ch' ei dat lau Tier vus,
ha ilg Giavel in gi ina buna lavur.

Quei Tucca Tier a quellas dunauns,
30 pertgei quellas vulten pertut ver en la detta;
ellas gin, mo ſas Ti nuot,
Jeu vai udiu lez vomi per Tut.

Sche jeu fuſs sco Ti, ſche ſcheſs jeu ad el,
Ti hagies udiu bucca feitg bien;
35 quei ei bucc lubiu de far empermiſchun,
a lu ir a muron cun mintgia ſchlavun.

Digitized by Google

dilg gron mintgir a ruſchanar
Sche ſto ei ſigir ilg davos ſchfardar;
[f. 30b] Chur ch' ellas vezen, ch' ei glei sin ſſardar,
40 Sche gin ellas, bein jeu vei er in frar.

El ei in bial Giuven a ſa far dilg Tut,
Brocs de pescha ad era bia Kobs;
Ilg bial Giuven va lau a ſplunton,
Sch' enpiaren ei, Tgi eis ei cau oravon?

45 Ei glei in Giuven de Tutta honur
e leſs vignir a plidar cun vus;
jeu enconuſchel bucc e sai bucc, Tgi glei,
dai d' enconuſcher, ſche vi jeu dar fai.

Enconuſcher, encanuſchas Ti per memia,
50 Ti regordas bein aung, ſche Ti has plidau cun mengia;
jeu poſs bucca ſcriver pli,
aſchigliog veſs jeu bucc avunda pupi.

Tgi, che Teidla quella Canzun,
Quel gi, che jeu hagi buna riſchun;
55 ei han Tartgieu d' a mi far don,
mo Dieus ſei ludaus, che jeu sun Tschau en.

Cur che jeu Tournel a caſa, ſch' ei ſei memia Tard,
Sche ſtun jeu leu ſenza, ch' jeu ſei bucc' enflar;
[f. 31a] queſta canzun vai jeu ſtudiau
60 in gi ch' jeu vevel l' aur' el Tgieu.

Dai bain Adaitg Silg maridar,
Lu veing ilg Giavel a Tentar;
Jeu vai a quels Tut perdunau,
Sche gie ei han mei cuglienau.

65 Enten la perpetnadat
veing ei ad enflar tutta verdat;
lura eſsen nus tuts munglus,
Pertgiri po dieus mei et era vus.

Quei vai jeu ſcret a miu pliſcher,
70 perquei mungleis vus nuota crer;
Mo cons ei dat fier nus,
che fuſsen era els munglus.

Enſtailg d' ira empau pilg mund,
ſche ſtatten ei ad endiren fom,



Digitized by Google

75 ei ſtaten leu ora ad endiren e van a fardon,
chei ſapien bein gloiti ver mun de d' Um.

[f. 31b] Cur ch' ei ei vi trenta quater oūs,
Sch' an ei la caſa pleina d' affons;
Lu gi ei, jeu sun enriclaus,
80 che jeu sun aſchi baul maridaus.

Lu ſton ei viver cun in Toc paun
ad era cun ina buglia ſenza pieun;
Ilg Temps d' unviern lu paſs' ei eung,
lu han ei eung ils beilgs pleins greun.

85 Mo curch' ei veng de far giereun,
han ei cha frina de far paun;
lu entscheiven ei a ſefitschentar,
Sche jeu mai ſurvignies de cumprar.

Ei gin, jeu vi pagar denton,
90 jeu veſs de vender in Anuilg;
Ilg pauper Thier ſto tut pagar,
ch' ils marſchaners hagien de migliar.

## 34.

(Nach Ms. Dl.)

Ade, jou til navend, vi far viadi,
Ti eis miu legramen ün' autra gada;
Mieu Cor ei Kumers plein par mur de teie,
Mia chara fovas bein, anblidas meie.

5 Avont hai gig a ti, deis mei spusare!
Has Ti dau risposta a mi, dei daventare;
Il Temps ei vargau, mo quei buc oz daventa,
Has ün pli char ca mi, schi ta cuntenta!

Chei bella Cauſsa ei quei sin questa terra
10 Da ver amur cur tei, charechia bera,
Charezia da Daleg, Charezia gronda,
Amur da cor andreg da Cumpurtonza.

Ade, ti blaicha Mort has mei Tarraue,
Cun tes Piliets Macorts miu Cor Carpaue;
15 Nagin Strumen Sunar chei grond a male,
mi po mei cunfortar plagaus mortale.

Digitized by Google

Si denter Cuolms da verts staten duas Lieusse,
Maglian quei bi pask vert a belas Flurse;
Schi gig ch' in Rom ei vert sin Tera queie,
20 Tont gig jou spronza hai, ti deis ngnir mia.

Ade, cun buna Noig lein nus sarare,
questa canzun ei fachia a gli mia chara;
enten fideivladad sund jou sagire,
Nagin auter ca la Mort nuſs po Sparchire.

35.

(Nach Annalas VIII. p. 211—13.)

Zund fitg quei cunbriar,
Da vuler uss patrarchiar,
Co il temps da la latezia
Bauld samida en tristezia;
5 Scha pos ti ta sagirar,
Chiou andreg tei tegnig char.

Parquei crod jeu uss savens
En grond leid e tentaments,
Cur jeu e tei bein patarchiau,
10 Cor en cor vevan sarau;
Meu daletg a legrament
Fovas ti parsulameng.

Ils nos cors ir separause,
Mo meu cor stei tgeu ampaue,
15 Duvess jeu haver vingiau,
Quest ligiom dei gnir scarpau;
Jeu quittava dad haver
Mai tiers tei il meu plascher.

Mo avont ch' jeu hai gurbeu,
20 Ei lur schon tut stau fineu;
Chi da tei vess patartgiau,
Da mei schon ver amblidau?
Ach, tgei dira causa ei quei,
Da schon gnir spartgeu da tei.

25 Nagut po mei cuntentar,
Ca in cor [c']andretg teau car,
Il qual da vertit fluresch a
Da carezia vardagescha;

Digitized by Google

Mai quei vess jeu gariau,
30 E mai cun quei mi cuntentau.

Cur jeu mi partratg da tei,
Ach, tgei kummer mi fa quei;
Il meu maun, quel trembla adina,
Ch' jeu sai buc tener la plima,
35 Il meu cor sto pli a pli
Par tristezia luar vi.

Jeu schi truri sund da quei,
Ca tutt mira uss sin mei;
Il meu scazi ei stuleu,
40 Tiers la chrusch sund jeu nascheu,
Jeu buc spronza sei ver pli
Da ver in legreivel gi.

Scha ti gié vardad a fai
Buc salvan has vi da mei,
45 Pos jeu buc ten cor lumgiar,
Ach, schi aude meu plirar;
Quei mai dei jeu giavischar,
Da mei zund buc amblidar.

Quest vi jeu a tgi surdar
50 Cun bler larmas a plirar;
Il meu plong vi uss finire,
Sch' jeu da tei pudess gubire,
Giavischar des jeu mai quei,
Da mi patarchiar da tei.

55 Vess vegn jeu sparchir da tei,
Troc ch' jeu vegn gnir sbleich vonzei;
Temps quel vegnan vargar vi,
Tutt stuleschen pli a pli,
Tei pos jeu mai amblidar
60 Antroc ei vegnen mei a sutterar.

Cur jeu sund curclaus sut pia,
Sin mia fossa scriva aschia:
„Tschou ei uss suterada
Quel' olma aschi cara,
65 Ch' ei morta vont il temps
Per carezia e tentaments.

Digitized by Google

36.

(Nach Ztschr. f. rom. Phil. IV. p. 72—74.)

O ti, bi fitament!
Da tei cumgiau iou prend.
Jou sunt intentzionau
Ad era resolvau
5 Ad ir navend.

O cher, parchei fas quei?
Scha chei chi maunca ei?
Cha ti vol ir navent
Aschi anechiameng?
10 Dei d' antallir!

Vi beilla vitta far,
Far sen da maridar;
Pli bein cha ir schuldau.
Na poss iou aflar cou,
15 Vi buc pli star.

Dalla latezia gis bein,
Aber bucca dilg laid,
Ilg qual a chi pudes
Bein bault er curdar tier;
20 Partrachia bein!

Pir lur ilg legrament
Ven, cur nus sin ilg Feld
Pudein ir salagront,
Trumbetas a sunont,
25 Silg schumber dar.

Beall lagrament ei quei,
Lg' anamig ven vonzei
Cun sagittar frantur
A metta tut sutt sur
30 Sgrischeivelameng.

Da tut temps leger star,
E tapfer vugiar
Ei schön miez gudaugiau;
Jou sunt nunzagiau
35 Ramet a Deus.

Digitized by Google

Partrachia zuont baruns,
Er zuond bears ritters buns;
Latiers er brafs cumpoings
En schlachts e prieugels gronds
40 En ngi anturn.

Sa, sa milasch cattar,
Tont sc' auters da mieu par
Da mei con bears cumpoins
Ean ius ami avont
45 Schi tapframeng.

Sch' ti eis buc or da sen,
Chi lei buc plascher bein
Dad ir en prieugel grond
A tiers ilg gottlos comps
50 A guerra farris.

Jou vom zuond buc aner;
Jou sunt er narr da star
Cau schi fichiau,
Anquier dad ir schuldau,
55 Qual quei mi plai.

Has da tut temps udieu,
Ca lgei a bears fallieu,
Chan prieugel tanieu char,
Lient han stuvieu star
60 Troc en la mors.

Chi vult hanur gurbir,
Quel sto er sa far si,
Er tapfer noda star,
Sia vita vugiar,
65 Curascha ver.

Schi iou gie ngis quou a star,
Chi fus ei buc da char;
Er buc sagir da la mort;
Deus catta nus partut,
70 Sagir, mi crei!

Ach char, partrachia bein!
Ti vens schilgiog intuorn;
Mi crei sagirameng!

Digitized by Google

Ti vens en prieugel grond;
75 Stai po tiers mei!

Mieu char, sch' ti tens mei char,
Navend da mei buc va,
Schi gig iou, buca vi
Star cau a noda, achi
80 Fi quittas bein.

Quest buc mi rump ilg cheau,
Tut quei, chei urdanau,
Quei sto bein davantar,
Parquei chiou ti teng char
85 Lasch iou nagun.

Quont bers han memgia tardt
Sanreglau da lur faitg,
Ca els ord frechadat
Han faig, gig eu vardad;
90 Partrachia avont!

Scha iou a casa stess,
Jou lavurar stuves[s],
Sco fan er quels grobs purs,
Enten las mias savurs
95 Mangiar mieu paun.

Managias ca lau entschi
Sgolig da tut temps si
Ancunter utschels barsaus,
Chi dettig nagin quittau,
100 Buc partarchia.

Scha gie ca lau vangis
Anqual mal gi noutiers,
Quei cuza buca gig,
Ven amblidau aneg
105 Cun ün glas vin.

Enten lustria i dat
Savenz er ar dabats,
Ca scadin braf schuldau
Latras sto ngir mazau
110 Gual sin ilg faig.

Digitized by Google

Mieu tegen en la guerra
Ven buc star en la teia;
Jou veng quel a duvrar,
Cun quel mi er dustar
115 Zun taframeng.

Has buc exempels bears,
Ca tei san far parderts?
Ca tei san far pardorts?
Quont bears schi ferms baruns
120 Quittan sa far grond num;
Vengian anturn.

Daventig la velgia da Deus!
Jou vi us quescher chieu,
Vi er marvegel a tard
125 Sin Deus schentar mieu faig,
Schi gig sco iou vif.

Ach teidle aunc ün plaid
Ont ch' ir navend da mei!
Ach gi mi, gi parchei
130 Voll ils tes ad er mei
Schi cumbriar.

Mia chara, ei chi seig gig,
Mi ten buc si pli gig!
Schi iou us tristezia lasch
135 Tont pli latezia iou fatsch
Lur, cur iou turn.

Ade, gig milli gads,
Mia chara, ad ils mes chars!
Buc hagias amparmal,
140 Schiou vus ves fig faig dilg mal.
Ach piettigott!

37.

Ei gliei stau a nus de car,
De vegnir Vus visitar;
Ei gliei stau la nossa mira,
Cur che nus vein giu la ventira
5 De vegnir da lunsch daven,
Per mussar nies legherment.

Digitized by Google

Ach, co gliei po mai midau,
Tgi vess quei maina patertgau,
Giuventetgna si carschida,
10 Vegliadetgna vi stulida;
Gliei restau grad enqualtgin
Cheu enten quest aschi bi curtin.

Tgei legria, tgei confiert
Ins afla en quest niebel jert,
15 Biaras gielgias ora dadas,
Tuttas aschi bein conservadas;
Ins po dir, che mintga flur,
Ha siu bien fried e colur.

Giuvens mats, che meis en quest jert,
20 Veigies adatg e figiei buc d' entiert;
In e scadin po bein ver la mira,
Cur che la gielgia ei madira,
De prender quella naven
Mo cun adatg e sentiment!

25 Ach, ventira vi jeu gurar
A scadin ch' a cheu de star,
Ch' ei daventi in jert fretgieivel,
Porti fretgs er zun legreiveils,
Porti rosas ed autras fluors,
30 Ed in fried zun merveglius.

Ach, ventira vi jeu gurar
A scadin, ch' a cheu de star,
Che suenter questa vita,
Che Dieus detti la vard dretga
35 Ed ina beada fin
A mi ed a Vus finadin.

38.

Stiarsas sera senza fraud
Ei a mi passau pil tgau
D' ina giuvn' il demanar,
Che bugient less maridar.

5 L' ha segir, per crei a mi,
Melli meinis mo en in di,
Quel che plai oz, plai buc damaun,
Oz Paris, Damaun Milaun!

Digitized by Google

Biala giuvna, teidl' in plaid,
10 Jeu vi guess nuot dir de laid,
Tia fatscha d' adoraturs,
Sei cun giunchers ne cun purs.

Ch' en richs ed en plidonts,
Ch' en fins e bials e gronds,
15 Denter tonts ed auters biars
Gi po a mi, qual ei il pli cars?

Ferm' jeu si quella nusch,
Poss la rumper seza strusch;
Barb' oz plai, damaun barbis,
20 Oz plai in, damaun plai plis.

Quel che jer ha plaschiu zun bein,
Plai oz buc segiramein;
Qual Ti seigi il pli car,
Sas Ti teza strusch ligniar.

25 Von paucs dis plaschev' in bi,
Quel solet volevas Ti;
E schon vevas patertgau,
De cun quel far in marcau.

Varga strusch in n' er dus dis,
30 Che quel ei schon buc pli stgis;
Sch' in damonda la rischun,
Vul Ti dar negina zun.

Meini has midau denton,
Uss vul Ti mo in de gron;
35 Quel manegias sei per Tei,
Mo s' enriclas prest puspei.

Autras miras has cattau,
Lais in auter vegnir el tgau,
Volvas ils Tes egls sin in
40 Zun honzeli e carin.

Ussa eis ei tut gartegiau;
Quel vi jeu, amitg, ch' ha tgau,
Fuss ei giunchers n' er baruns,
Quel vi jeu, che ha buns duns.

45 Quel vi jeu, amitg, che plai,
Sin quei vom jeu a dormir;

Digitized by Google

Buna notg e durmi bein!
Quel vi jeu us sinzeramein.

Tgi podess sin quei bein crer,
50 Che avon ch' ils egls claus ver,
Nossa bialla se midar,
Vid in auter patertgar?
Mo tonaton ei, sco jeu ditg,
Quel vul ella buc pli ditg.

. . . . . .
. . . . . .

55 Sin quei dierm' ell' ussa vi,
Nuot pertratga d' auters pli;
Mo la siemnia tutta notg,
Sil pli pauc de siat n' er otg.

Gleiti clom' ella per num,
60 Quel che stat il pli sisum;
Mo enten il se destadar,
Il reh, gi ella, vi jeu salvar.

Lai quel, ch' jeu maneg, vegnir,
E ritscheiv' in bi schengetg;
65 Neve giuvna, quel che plai,
Maine midas, mai pli mai?

Salvas il Tiu rih per Tei,
A nin auter das pli fei;
Quella gada sei serrau giu,
70 Ti per auter miras negliu.

Mo plaun vies de gir de quei,
Semid' ella schon puspei;
Zun paucs dis ein vi passai,
Che quei rih a gli plei cha pli.

75 El ha plaschiu per enzitgei,
Uss displai, tut sa pertgei;
Vul in auter, sa ca qual
E quei tut ei il siu mal.

Vul Ti miu cussegl udir,
80 Lai tuts quels tier Tei vegnir;
Volvi ils Tes egls sil bi,
Las ureglias giezi si.

Digitized by Google

Mo a quel ch' ha pli duns,
Fai seclins;
85 Ils schengetgs zun buc rufidi,
Che quei rih Ti vegn a far.

Aschia gaudas Ti mintgin
Oz il bi, damaun il fin;
Ed aschia pos Ti viver
90 Suenter Tiu plascher il di.

Eis enfisa lu de quels,
Lai vegni lu in de tschels
U il rech u il plidont,
U il sabi u il grond.

95 Gie, mia matta, quei fuss bi,
Quei plasches er bein a Ti;
Mo tut quei po buc gidar,
Per poder Tei contentar.

Veses in jester, sas buc tgi,
100 Tonaton plai quel a Ti;
Il mitgiert, de buna fei,
Quel vul Ti, sas buc pertgei.

Mo ual in moment,
Has in auter schon el sen;
105 Er quel plai mo aschi ditg,
Entochen ch' ei vegn il tierz a vitg.

Er quel lais buca ditg plischer,
Schon damaun poss quel cha ver;
Oz plai alv, damaun fulin
110 Oz Bistgaun, damaun Martin.

39.

Nos mats, ach, tgei narruns!
Han a nus fatg si canzuns;
Has Ti Tina mai udeu?
Ch' in sa buca nua ei han tut preu.

5 Bein jeu hai udeu tschei gi,
Quei savein nus buc verti;
Nus lein pia er ina far
E lein legramein cantar.

Digitized by Google

Mo sche pia sei marcau,
10 Lein dils mats cantar empau;
Lein val uss l' entschatta dar,
A lein els schar peiver fur.

Mira, co ei se fitan si
E se trihan si tugi;
15 Capial' aulta han ei sil tgau
Ad in quet sco in clavau.

Sil plaz vegnan bein ornai
E leu stattan sbargatai;
Mettan ils lur mauns en crusch,
20 Ch' ei sesez enconuschan strusch.

Loschamein se stendan si,
Miran giu per sesez, ston ri,
Co tut va aschi bein a prau,
E train giu il libroc enpau.

25 Vi e neu seglian ei,
Bein ual sin la detta pei;
Stattan sils calcogns bein ual,
A bein ual grad si sc' in pal.

Ei discuoran denter en
30 Ed han lur bialas endamen;
Fan lur vers, che tut sto ri,
Tratgan aunc, ch' ei seigi bi.

E tschaghegnian denter els,
E van fugient daven da quels,
35 Ch' ei pon buc cun els vertir,
Cur ch' ei vultan a vitg ir.

Ei se lain per ils cantuns,
E se train sco tons narruns,
Ch' ina vacca podess ri,
40 Quei ei lur plischer pli bi.

Van entuorn fagient matgiert,
Quel a quel ha lu gl' entiert,
Sco tons thiers selvadis,
Ch' in sa strusch tgei causs' ei gliei.

45 Ei se sgrefflan pils mugrins,
Auters han divers inschigns,

Digitized by Google

Auters reivan si per preits,
Per saver tgei gliei perpeis.

Notgs la stad leu en sin peis,
50 Cloman: bst! audas? nu' eis?
Neu, jeu sun, stai si, lai eu!
Miu confiert e legherment!

Denton ri la biall' en letg,
Tratga, el munglass empau lagetg,
55 Nua ch' el schula sil barcun,
Dai ca fei a quei narrun.

In cun quei ei bein contents
D' esser mintga notg presents,
Stat uriallas or sin peis,
60 Para ch' el muri sin las preits.

Il pli fetg sto ins aunc ri,
Ch' ei tratgian d' esser beinvegni,
Dapertut negin po ver,
Il qual giuncher-quet sa pilver.

65 Buca da ditg ei stau in per,
Che a bialas levan trer,
Mo ei han els buc verteu,
Han perquei stueu untgir.

In da quort ei vegneus tier mei,
70 Gliei buc spas, gi el, pertgei?
Jeu hai legiau vi ils cavels
Ed els calzers port' jeu pindels.

Il tiu, Tina! ei il pli fin,
Lai plascher zun bials enclins,
75 Tonaton buc aschi bein
Sco in bi e bien puschein.

Mo surtut ha Mierta in,
Che drova zun bien inschign,
Sche vegn dau si de magliar,
80 Lai el pauc e nuot vonzar.

Quel de Neua ei er' in fin,
Petta-zarta e bien vin
Lai el bia bein plischer,
E sa pulitamein guder.

Digitized by Google

85 Quel de Nuscha sa pli bein;
Quei che vonza dil puschein,
Metta hurti en pusac,
Fa pulitamein siu fatg.

Quel de Nona ei il siu bi,
90 Mura fetg, mo sa sin tgi?
Sin siu sac sai jeu mirar,
El ei zun buc da buna fei.

Quel de Mengia ha buca fel,
Sch' ei vegn dau si paschad' e mel;
95 Sch' ei vegnau aunc cul glas,
Sche di el: Quei ei in bi schuber spass.

Quel de Nescha vegn bein savens,
Mai cun paun ei bein contents;
Sch' il vinars vegn portaus si,
100 Sche muschegi' el aunc de rir.

Frena ha il pli pulit,
Quel garegia pauc profit;
Vegn sut casa mintga notg
Per pers-tosts siat ne otg.

105 Nia ha er' il siu car,
Spetga notgs ora per letgiar
Empau tuargia de suitg,
Perquei va el savens a vitg.

Quel de Baba ha er bien grugn,
110 Catscha il nas en mintga lugugn,
Nua ch' el encunter vegn,
Ch' el aunc bia sin sesez tegn.

Mierta ha è il detg!
Lei buc pli gronds, ch' in snetg;
115 Mo el reiva bi e bein,
Cur ch' ei vegnan cul puschein.

Quel de Tschina ei pli contents,
Drova hurtiamein ils dents;
Sch' ei vegn dau si zitgiei,
120 Gi el: „Damaun tuornel puspei"!

Er ils auters han quei dun,
Muran hezi sil bacun,



Digitized by Google

Sin il sac e sil butretg,
Van perquei savens a vitg.

125 Saveis matteuns, tgei nus lein far?
Lein els sin las gassas schar;
Ei san, nua ch' ei vultan ir,
Nus lein dulschamein dormir.

Gie, gie, quei ei in bien cussegl,
130 Per poder empau pli mervegl
Che entochen uss levar,
Quel lein nus tuttas suondar!

40.

Ils mats schi bauld sco ei calan
La rassa de trer en;
Entscheivan schon de lur bialas
In lauter ver endament.

5 Las matteuns en tut tuttina
Cunzun enten quest poing;
Ellas en strusch ord tgina,
Ch' ellas dian schon da 'gl um.

Las dian savens, quels plaian,
10 Con ditg stoi jeu star senza?
Cu vegn ei po quell' ura,
Che viver poss contenza?

Ils mats ein buca mender,
En di e notg a strada;
15 Per in toc dunna prender,
Endiran bregia biara.

Ei van a se murtiron,
Per ils mugrins a se sgarflon;
Ch' ei gliei ina miseria,
20 Els ded udir resdon.

Las matteuns a casa stattan,
E fan era ils lur fatgs;
O Diu! sa cons suspirs las dattan?
Mo von ch' ei seigi or' ina notg.

25 Ina se lamenta zun,
Ch' ella hagi negin cletg;

Digitized by Google

E lautra di, jeu stun
Per far en tocs il letg.

Ils mats van per las gassas
30 Ina notg ora a gren
Per scalas e per plattas,
Sco schei fussen or da senn.

A biaras gadas schelan ei,
Ch' ei stattan de bargir;
35 Quei ei lur gudogn,
Ch' ina part menan via.

Sche tgei fan las matteuns pia?
Savens en davos pegna;
Sche tgei han ellas leu ameuns?
40 Las puplan sin Niessegner.

Sche tgei lamentaschuns
Han ellas era?
Ch' el detti buca um,
Quei ei la lur canera.

45 Las matteuns van a sogns
Mo per stgisas da rogar
Deu per lur pardavons,
Mo las van per murar.

Schei dess enqual caschun
50 D' haver enqual narrun,
Quei ei la lur mira
E la lur devoziun.

Mirei sche quei meretta
Buc' ina canzunetta,
55 Ch' ina che narra ei schi zun,
— — — — — — —

O gliez vegnan ei a di:
Il narrun eis Ti;
Gliez ei la pagaglia
60 Da quel ch' a detg si.

41.

Jeu sai da mats, che van a matteuns,
E statan sin pegna sper las dunnauns.



Digitized by Google

Fiderum, Fiderum, Fideralala!
E statan sin pegna sper las dunnauns.

5 Jeu sai de matteuns, che statan cun mats,
Smacan nitscholas e dattan als mats,
Fiderum, Fiderum, Fideralala!
Smacan nitscholas e dattan als mats.

Jeu sai da mats, che van a matteuns,
10 E portan scheugetgs sin omisdus mauns.
Fiderum, Fiderum, Fideralala!
E portan schengetgs sin omisdus mauns.

Jeu sai de matteuns, che stattan cun mats,
E portan andutgels e dattan als mats,
15 Fiderum, Fiderum, Fideralala!
E portan andutgels e dattan als mats.

Jeu sai da mats, che van a matteuns,
Pli pil puschein, che per las matteuns,
Fiderum, Fiderum, Fideralala!
20 Pli pil puschein, che per las matteuns.

Jeu sai de matteuns, che stattan cun mats,
Pli per merveglias, che per ils mats.
Fiderum, Fiderum, Fideralala!
Pli per merveglias, che per ils mats.

## 42.

Ded in bi giuven sai jeu de di,
Che va la notg ed aunc il gi. Cucu, Ti narri, cucu!

El va nua ch' el ha ses legherments,
Per metter giu ses compliments. Cucu, Ti narri, cucu!

5 Ina biala vev' el viu,
E quella vess agli plaschiu. Cucu, Ti narri, cucu!

Cur ch' el mava ded esch en,
Sche lev' el bein vegnir ord da sen. Cucu, Ti narri, cucu!

Quendisch vev' el dumendau,
10 Ed ei buc ina gartegiau. Cucu, Ti narri, cucu!

De cantar lein nus calar,
Per buc il giuven vilentar. Cucu, Ti narri, cucu!

Digitized by Google

43.

Biala stiva e bien vin,
Quei ei la mia veta;
Daners en sac hai senza fin,
Quei scatsch' a mi la gretta.

5 Latg e broda poss jeu buc,
Quei lavaga il magun;
Carn quei laudel jeu sil zuc
Cunzun in bien schambun.

Maruns castognas fai pinar,
10 Motschna biala cuschinar;
Gromma dira sco in cugn,
Ch' in sapi grad magliar cun pugn.

Meila cotschna salvan si,
Per giavinar ils mats;
15 Paun cun pera zuppan vi,
Per discus far solaz.

Cars compogns, tadlei sin mei!
Las matteuns buc vilintei;
Las matteuns buc cumbrigiei,
20 Schiglioc quei fa bargire.

Fuss mi laid de vilintar
Las matteuns aschia;
Cortesia lein nus far
En cas' ed or sin via.

44.

Miu muronz ei in bufatget,
El ha dau a mi in bi fazolet.
Videribum, pum, pum!

Sch' jeu vi e Ti vul er,
5 Dein nus in bufatg per.
Videribum, pum, pum!

Ach, co mi fa mal il tgau,
Che miu muronz ei jus schuldau.
Videribum, pum, pum!

10 Ach co mi fa mal il pez,
Ch' jeu el mai pli vez.
Videribum, pum, pum!

Digitized by Google

Ach co mi fa mal il cor,
Che miu muronz ei jus da Porclas or.
15 Videribum, pum, pum!

45.

Sch' jeu savess de survegnir
Quei tal signur leusi Surmir,
Sche mass jeu si tier el:
E lessel dir, ch' jeu mass a sogns,
5 E lessel ira sco auters onns
Tier quei sogn liug Ziteil.

Miu car signur, jeu sun vegnida,
Per domendar in plaid ded Els,
Jeu roghel ded udir:
10 Jeu hai udiu d' in bien amitg,
Ch' Els hagien schon spetgiau daditg,
Per dunna tscheu Surmir.

El ha respondiu buc en favur,
Mo l'engraziau per quell' honur,
15 Tgei duess jeu far cun Vus?
Cun ina giuvna de vegn onns,
Ch' ha forsa schon giu bia muronzs,
Na quei fuss buc per mei.

46.

Tgei lein nus po mei entscheiver,
Ch' ei gliei schon passau il scheiver.
Il mun ha nus tut bandonau,
Che nus in um vein mai anflau.
5 O Diu, jeu roghel Tei,
Hagies po erbarm de mei,
Sbitta buc mias oraziuns,
Ch' jeu fetsch cun tonta devoziun.

Jeu vi bugient better vi miu tschupi,
10 Mo ch' jeu possi purtar ani;
Sei el per de zin ne plum,
Mo ch' el seigi staus d' in um.

Jeu se cuntentel cun in parle,
Ne sch' ei sto esser cun in vischle,

Digitized by Google

15 Sei el per crutschs, mendus, pelus,
Um stoi ver, mo sch' el ei um.

Jerusalem, Jerusalem,
Dai po a mi in mariu,
Sche buc in cotg
20 Silmeins in criu.

47.

Ina ga era ei ina matta,
Viva la compagnia!
Che furschava ina cazza.
Viva la compagnia!

5 In mat mava leu speras vi,
Viva la compagnia;
Ed emparava: Vegn ei bi?
Viva la compagnia!

Ella pauc rispundeva,
10 Viva la compagnia!
Mo ton pli ella tertgiava.
Viva la compagnia!

Tgi sa tgei la tertgiava?
Viva la compagnia!
15 Vi jeu gi in' autra gada.
Viva la compagnia.

48.

a.

Biala matta stada
Et ussa buca pli,
Has schau bitschar ils mats
E quei ei buca bi.

b.

5 Biala matta stada
Et ussa buca pli,
Eis dada giu per scala
E quei ei buca bi.

c.

Biala matta fina,
10 Pertgira tiu tschupi;

Digitized by Google

Da mai che la gaglina
Vegn mai pluscheina pli.

49.

In che fa bia prada
Sega giu pauc fein;
Et in che ha bia muronzas,
Quel dorma buca bein.

50.

Susana biala matta
Ha priu quei melen Giachen,
Ha priu per siu confiert
Sprunau el begl da piertg.

51.

Giuncher vetter, leis maridar?
Onna Tina lein nus dar;
Ell' ei ca biala, ell' ei ca fina,
Ha la colur dil striegn gaglina.

52.

Quella nera de scarpatsch,
Che mura sin nos mats,
Ella ha si in bi tschoos alv
Sco la cua de miu cavagl alv,
5 Ella ha en in bi ani
Sco la cua da miu purschi.

53.

Tgei nezegia in bi jert,
Sch' ins ha nuot da meter en?
Tgei nezegia giuventetgna,
Sch' ins ha negin devertimen.

54.

Gienuardi maridar,
En perpeten se ligiar,
Unfrir si la libertad,
Fuss daveras tupadat.

Digitized by Google

5 Grevamein se compramettan,
Quels che sut il giuv se mettan;
D' untgir in tal affrun,
Sun e restel jeu patrun.

Sun bugient en compagnia
10 Cun amitgs en harmonia;
Mon a letg e stundel si,
Mintgamai sco plai a mi.

Nin che sgregna, nin che gnugna,
Nigina crugna, che marmugna;
15 Mon lischents de spusalizi,
Invenziun de tschuff delezi.

Giachen fravi tut se barschau
Mett' avon la beadienscha;
Co giu ha la biala sort,
20 Grond confiert en vit' e mort.

Arguments de narradira
Ves' ins nua ch' ins tuc' e mira;
Ha ins dunna cun affonts,
Lin e lauter vul trer pons.

25 Giuvnas sto ins survigilar,
Veglias san mi cauld buc dar;
Paupras ein per endirar,
Rehas lessen commondar.

Nun ch' ins metta davos pegna,
30 Bialas ein savens en prighel;
Cun lischadas mo spir bregia.
Negin che sa mi cussegliar,

Da di da notg s' incadanar,
Cun molesta se cargar;
35 Cruschs, quitaus de tuttas sorts
Dessen prest a mi la mort.

Tgei nezegia tut vigilar;
Bauld ne tard in auter car
En absenza dil patrun
40 Ocupescha sia mischun.

Sut negina condiziun
Midel jeu la posiziun;

Digitized by Google

Mon a vitg tier Bettelina,
Fetsch la quort a finadina.

45 Fetsch aschia de gientilum,
Con savens vont il miu num;
Lasch ad ellas lur valzen,
Gaudel mez il miu prumen.

55.

Sch' jeu pertratg de maridar,
Catsch' ei pertut snavurs;
Il stan de letg quel fa
Fastedis e savurs.

5 Ina tratga de prender letgia,
E far sco de far spass;
Lu legi' ins or la setgia,
Ch' ins stat cul tgau a bass.

Sche' jeu ina paupra prendel,
10 Ch' a rauba schi sco jeu;
Co lein vegnir navenda,
Senz' engolar empau?

Ni praus, ni tetg, nit slonda,
Ni stalla, ni curtin;
15 Gliei quei miseria gronda,
De morir de fom perfin.

Sch' jeu prendel ina riha,
Schi paupers sco jeu sun;
Sch' eis ei traso la streha,
20 Tei bettler hai fatg um.

Sch' jeu prendel ina biala,
Ch' ei fina de colur;
Semet jeu mal en siala.
Aunc plirs che han l' amur.

25 Sch' jeu prendel ina nera,
Che varda aunc brav stgir;
Lu siua ins sco tschera,
Ins sa ca prender pir.

Sch' jeu ina magra prendel,
30 Sei nuot pli ch' ossa, pial;

Digitized by Google

E nua ch' jeu se tegnel,
Sei prighel de far mal.

Sch' jeu prendel ina schuaha,
Ch' ei melna de colur,
35 Ch' a buca mur e bratscha,
Lu ha traso dolur.

Sch' jeu pren da gronda casa,
Sch' eis ei traso fetg quet;
Selauda e se rasa,
40 Ch' ins astga gnanc far huz.

Sch' jeu pren ina giezada,
Sche bein jeu vai de stgir;
Lu eis ella franc bulada,
Siu mei e tut che ri.

45 Sch' jeu prendel ina lada,
Sche nu dei jeu lu ir;
Quella ha magliau pischada,
E seua or en letg.

Sch' jeu prendel ina culs egls gross,
50 Lu sto jeu fetg tumer;
Sche quels fussen aunc macorts,
Lu fier l' jeu ord il letg.

Sch' jeu ina legra prendel,
Puspei hai de tumer;
55 Ch' ella si per mei se stendi,
E laschi ca dormir.

Sch' jeu prendel ina schnupa,
Sche sei lu tut che ri;
Poss jeu bein duvrar la zappa,
60 Sa far motgun tudi.

Sch' jeu prendel ina perderta,
Che sa igl, A, B, C;
Lu mei davos giu er metta,
Sch' ins ha bucca bien streh.

65 Sch' jeu pren ina che sa nuot
Ni legier ni scriver,
Ni scolas ni manoz in guot,
Lu sei mal de far.

Digitized by Google

56.

El calender hai mirau,
Vi dellas enzennas,
Hai leusperas patertgau
Dellas nauschas femnas;
5 Tgei ei tuca de surfrir,
Sch' in vul cun ellas se convegnir
Buc sco tgaun e gat,
Sco ei biars se cat.

En l' enzenna digl anugl
10 Ei buca sanadeivel,
Ina giuvna cun in vegl,
Ch' ei mal pereus e fleivels;
Ellas schass bugient morir,
Ch' ella podess lu survegnir
15 In giuven alegreivel
Ed era buca fleivel.

En l' enzenna dil bov
Deies Ti buca prender,
Ina che ha vistgius novs,
20 Ils chiltscheuls lai pender;
Sch' Ti affonts vegns a survegnir,
Vegn quella els buca vestgir,
Ti eis en pupira,
Mal vegn ei cun Tei ad ira.

25 Ils schumials plischess a mi,
Sch' ei fuss dau lubienscha,
Ch' jeu podess duas survegnir,
Gig' jeu per consienzia;
Cura ch' ellas vegnessen a se skignar,
30 Podess jeu tier mirar,
Co ellas se dattan,
Co ellas se sgrattan.

Ils creps va tut anavos,
Igl ei buca ventira,
35 Sch' in menass cun carr e bos,
Spis' e vistgadira;
En quort temps ei tut duvrau,
Ti eis fetg enganaus

Digitized by Google

Per ver tala dunna,
40 Ch' ei adina scherfunia.

Ei plasches zun bein a mi
Quella giuvna fintschala,
Sch' jeu podess survegnir,
Ina reh' e biala;
45 Mo quellas ein semnadas rar,
A perquei stoi jeu schar star
E portar pazienzia
E far penetienzia.

Jeu astgel buc ughiar,
50 Enten la stadera,
Ei podess er gartegiar
Ina che fuss buedra;
E buess tut navent,
Ch' jeu vess pauc legherment,
55 E fuss adina pleina,
E fagies mai tscheina.

Il scorpiou ei tussegaus,
Or da tuttas fuormas,
Jeu fuss er' enganaus,
60 De ver ina stuorna;
E vegness fetg molestaus,
E da tut pauc schezegiaus
Per ver tala dunna,
Che adina marmugna.

65 Igl ei buc de cussegliar,
Enten il ballester,
Che in dei se maridar,
En in liuc ester;
E cu in hagi tratg navent,
70 Resta agli era pauc valzen,
Ei va tut per las vias,
E per las ustrias.

Il steinbock vegn malegiaus,
Cun la corna lada,
75 In ch' ei giuven maridaus,
Dat ei bia casada;
Che a gli fa zun grond quitau,

Digitized by Google

Che ei vegni viventau,
Cur ch' ei gliei pauca rauba,
80 Ed en biars che gaudan.

Il Wassermann ei pauc de crer,
Gliei in' enzenna blaua,
Cur ch' ins queta d' haver enzitgei,
Sche va ei tut en aua;
85 Sche in vul ella mantener,
Po ins fetg biars quitaus haver,
Per haver tala dunna,
Che ha pauca summa.

Ils peschs ei buca d' empruar,
90 Gliei in' enzenna anetga,
Quella vgn Tei enganar,
Bein che Ti has la letga;
Nagina causa fa pli mal,
Che quei tissi infernal,
95 Per il qual jeu Tei avisel,
Che Ti te partgirias.

Sin la fin vi jeu avisar,
Tgi che vul prender dunna,
Dei avon se patertgar,
100 Gliei ina caussa gronda;
Cur chei gliei fatg e daventau,
Sche in fuss gie enriclaus,
Sto ins viver ensemen,
Bein e mal prender.

57.

Jeu less a Ti scultar,
Sch' Ti lesses mei tadlar
E buc per mal si prender,
Davard il maridar;
5 Ch' in dei bein patertgar,
Per buc s' enriclar suenter.

Jeu vi bugient tadlar,
Mo quei dei nuot muntar,
Ch' jeu resti senza um prender;
10 Pertgei quei stan a mi,

Digitized by Google

Quora pil tgau tugi,
E spetgel vess suenter.

O, bein de buna fei,
Sch' Ti spetgas vess sin quei,
15 Che Tei molest' adina;
Sch' Ti quetas gie de far,
Ch' ei deigi nuot muncar,
Il piaun ed er la frina.

Per gliez pegl' jeu si lev,
20 Il spus mi dat la brev,
De schar muncar nuota;
El vul tut plein furnir,
Cun tgei che plai a mi,
La cas' ei nossa tutta.

25 Gliei gleiti empermess,
Mo il star eu va vess,
Jeu temel ch' el Tei engoni;
Cunzun sche Ti creies a gli
Beingleiti tgei ch' el di,
30 E lais pegliar il moni.

Sch' jeu dei ca crer a gli,
Ch' el vul tont bein a mi,
Ch' el dess per mei la vita;
Sche dei jeu bein tadlar,
35 Sin il Vies fauls cussagliar,
Che buc tadlar mereta.

Ti maunglas nuot plidar
Schi losch cun mei,
Fa tanient curvien en fatscha;
40 Pertgei Ti stos saver,
Che Ti seigies aunc pilver
Ina giuvna mattatscha.

Cheu has Ti gartegiau,
Gliei tut cun quei lugau,
45 Pren enpau peda;
Ti vegns schon a vegnir
Pertscharta tgei vul dir,
Quei che fa uss Tei ton leda.

Digitized by Google

Sche jeu hai gie paucs onns,
50 Sche silmeins portar affons
Bonai ch' jeu vegn bein era
Saver sco quellas ch' han
Buc pli biars onns e van
Cugl um a letg la sera.

55 Ti poss bein esser quei,
Ch' jeu hai schon getg tier Tei,
Ina mattatscha narra;
Pertratgas buc vid quei,
Che sa vegnir vid Tei,
60 E prest far star en bara.

Cu Ti mettas si il piaun,
Sche tgag' il buob giun plaun,
E stos furschar la caca;
Denton peglia fiuc il piaun,
65 E dat in legher griu,
Ed arda per nueta.

Schei gliei mai per quei de far,
Sche quint' jeu bein mitschar,
Quei ei mai per esser sperta;
70 Ei gliei gleiti vi lugau,
Auter piaun cavau,
Sche rest' jeu aunc perderta.

Gronda perdertadat,
Sa buca dar ord Tei,
75 Sch' Ti quintas aschia;
De ver lugau giu bein
Ils Tes quitaus, che dein
Regier la casa Tia.

Sche tgei quitaus
80 Dein vegni sur mei,
Cur jeu sun maridada?
E hai in um tont bien,
Che maina catta sien,
Ei gi e notg a strada.

85 Ti stos er ver quittau,
Ch' ei vegni si filau

Digitized by Google

Cadisch, lenziel ed auter;
Che Ti hagies de vestgir
Quels buobs per mintga gi,
90 Che scarpan e fan nuot auter.

Ei gliei buc schi prigulus,
Schiglioc vivesses Vuss
Buc schi contenza;
Vess bein se megliau leung,
95 Sch' ei vess ca dau caschun,
E Vus vesses stueu star senza.

Mender che sco gliei uss,
Sa ei gie buc vegnir,
Sch' ei fuss gie mellis prighels;
100 Pertgei cur ch' jeu vai um,
Sche dunna sai ch' jeu sun,
E poss serrar il righel.

Sch' Ti poss gie vi serar,
Sils auters commendar
105 Ed esser la patruna;
Sche fa ei tonaton
A Ti buc legher onn
E vita buc biar buna.

Sche tgei tuc' ei pia de far
110 Bia pli che cuschinar
Ad ina femm' en casa?
Che dei vegnir lugada si,
Sco jeu dei survegni,
Ch' en piaun se rasa.

115 Madretscha, po calei
Da batterlar de quei,
Che mi fa grevadetgna;
Jeu poss ca pli tadlar
Il Vies disquors schi narr,
120 Ch' ei buc per giuventetgna.

Sch' Ti poss ca pli tadlar
Il miu disquors schi bi,
Che fuss per Tei nizeivel;
Sche vegns Ti schon a vegnir



Digitized by Google

125 Pertscharta tgei vul dir,
Ch' el seigi staus verdeivels.

58.

Suna, suna giegia,
Ils mats de Cuera vegnan!
Els vegnan cun lur bialas,
Fagient parada zun,
5 La gronda cun platiala,
Las autras cun zenpugn.
Uss lein si sunar
E lein cheu legher star,
Cun las matteuns de Cuera
10 Lein nus brav saltar;
La gronda cun platiala,
Lein far scadanar,
E quella cun zenpugn,
Brav schar tunar.
15 Suna, suna giegia,
Ils mats de Cuera vegnan!

59.

Suna, suna giegia,
Ch' ils mats de Peiden vegnan!
Els cavan snecs
Mo senza dretgs.
5 Allegher las matteuns!

Suna, suna giegia,
Ch' ils mats de Cumbel vegnan!
Els vendan graun,
E spargnan paun.
10 Allegher las matteuns!

Suna, suna giegia,
Ch' ils mats de Morissen vegnan!
Els fan process
Per gudognar daners.
15 Allegher las matteuns.

Suna, suna giegia,
Ch' ils mats de Vella vegnan!

Digitized by Google

Els van sin pegna,
E train or la palegna.
20 Allegher las matteuns!

Suna, suna giegia,
Ch' ils mats de Degien vegnan!
Schlognian rascha
Per dar curascha.
25 Allegher las matteuns!

Suna, suna giegia,
Ch' ils mats de Vignogn vegnan!
Van giu 'l Glogn,
E maglian ogn.
30 Allegher las matteuns!

Suna, suna giegia,
Ch' ils mats de Lumbrein vegnan!
Van giu Rein,
E fan pulein.
35 Allegher las matteuns!

Suna, suna giegia,
Ch' ils mats de Vrin vegnan!
Beiban vin,
E fan de fin.
40 Allegher las matteuns!

Suna, suna giegia,
Ch' ils mats de Surcasti vegnan!
Van oragiu el casti
Per metter en ani.
45 Allegher las matteuns!

Suna, suna giegia,
Ch' ils mats de Camuns vegnan!
Van a Runs
Per far sparuns.
50 Allegher las matteuns!

Suna, suna giegia,
Ch' ils mats de Tersnaus vegnan!
Els fan barsaus,
E rumpan ils traus.
55 Allegher las matteuns!



Digitized by Google

Suna, suna giegia,
Ch' ils mats de Vall vegnan!
Van per las valls,
Train or ils pals.
60 Allegher las matteuns!

60.

Ei han voleu dar ina da Mendel a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Medel quei vi jeu buc,
Adina mel quei magl' jeu buc,
5 In' autra vi ad haver.

E han voliu dar ina de Muste a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Muste, quei vi jeu buc,
Caffe quei bras' jeu buc,
10 In' autra vi ad haver.

Ei han voliu dar ina de Trun a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Trun, quei vi jeu buc,
Dar sil frun quei lasch' jeu buc,
15 In' autra vi ad haver.

Ei han voliu dar ina da Dandiast a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina da Dandiast, quei vi jeu buc,
Adin' il gast quei fetsch jeu buc,
20 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina de Siath a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Siath, quei vi jeu buc,
Tochen las siat quei stun jeu buc,
25 In' autra vi ad haver.

Ei han voliu dar ina de Pitasch a mi,
Ina da biala ed ina fina;
Ina de Pitasch, quei vi jeu buc,
Adina pen asch, quei beib' jeu buc,
30 In' autra vi ad haver.

Digitized by Google

Ei han voliu dar ina de Castrisch a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Castrisch, quei vi jeu buc,
Magliar paun misch, quei magl' jeu buc,
35 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina de Glion a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Glion, quei vi jeu buc,
Barsar glogn, quei bras' jeu buc,
40 In' autra vi ad haver.

Ei han voliu dar ina de Schluein a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Schluein, quei vi jeu buc,
Far pulein, quei fetsch jeu buc,
45 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina de Somvitg a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Somvitg, quei vi jeu buc,
Magliar suitg, quei magl' jeu buc,
50 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina de Ladir a mi,
Ina biala ad ina fina;
Ina de Ladir, quei vi jeu buc,
Far vadi, quei fetsch jeu buc,
55 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina de Zignau a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Zignau, quei vi jeu buc,
Far gniau, gniau, quei fetsch jeu buc,
60 In' autra vi ad haver.

Ei han voliu dar ina de Breil a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Breil, quei vi jeu buc,
Dar sil steigl, quei lasch jeu buc,
65 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina de Pigneu a mi,
Ina biala ed in ina fina;
Ina de Pigneu, quei vi jeu buc,

Digitized by Google

Beiber ischeu, quei beib' jeu buc,
70 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina de Rueun a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Rueun, quei vi jeu buc,
Far il tgeun, quei fetsch jeu buc,
75 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina de Ruschein a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Ruschein, quei vi jeu buc,
Cuar pluscheins, quei cu' jeu buc,
80 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina de Fallera a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Fallera, quei vi jeu buc,
Adina gallera, quei magl' jeu buc,
85 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina de Sagogn a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Sagogn, quei vi jeu buc,
Dar cul mogn, quei lasch jeu buc,
90 In' autra vi ad haver.

Ei han voliu dar ina de Laax a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Laax, quei vi jeu buc,
Far sco ils quacs, quei fetsch jeu buc,
95 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina de Flem a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Flem, quei vi jeu buc,
Prender il splem, quei lasch jeu buc,
100 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina de Trin a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Trin, quei vi jeu buc,
Adina vin, quei poss jeu buc,
105 In' autra vi ad haver.

Digitized by Google

Ei han voliu dar ina de Bonaduz a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Bonaduz, quei vi jeu buc,
Trer or il schnuz, quei lasch jeu buc,
110 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina de Savgiein a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Savgiein, quei vi jeu buc,
Dar cul stgiein, quei lasch jeu buc,
115 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina de Riein a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Riein, quei vi jeu buc,
Ir el Rein, quei mond' jeu buc,
120 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina de Duin a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Duin, quei vi jeu buc,
Far giu fulin, quei fetsch jeu buc,
125 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina da Flond a mi,
Ina biala ed in fina;
Ina de Flond, quei vi jeu buc,
El barhom, quei vom jeu buc,
130 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina de Luven a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Luven vi jeu buc,
Adina sil ruver, quei stun jeu buc,
135 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina de Surquolm a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Surquolm, quei vi jeu buc,
Tochen si quolm, quei vom jeu buc,
140 In' autra vi ad haver.

Ei han voleu dar ina de Sursaissa a mi,
Ina biala ed ina fina;
Ina de Sursaissa, quei vi jeu buc,

Digitized by Google

Metter l' aissa quei lasch' jeu buc,
145 In' autra vi ad haver.

61.

Ina de Duin,
Quei vi jeu buc;
Filar glin,
Quei sai jeu buc.

5 Ina de Camuns,
Quei vi jeu buc;
Far si muns,
Quei poss jeu buc.

Ina de Tarsnaus,
10 Quei vi jeu buc;
Sedar cul nausch,
Quei astg' jeu buc.

Ina de Vall,
Quei vi jeu buc;
15 Schar dar cul pal,
Quei poss jeu buc.

Ina de Surcasti,
Quei vi jeu buc;
Schar dar cul marti,
20 Quei va buc tgunsch.

Ina d' Uors,
Quei vi jeu buc;
Capitalas stuors,
Quei poss jeu buc.

25 Ina de Peiden,
Quei vi jeu buc;
Smaccar peiver,
Quei descha buc.

Ina de Cumbel,
30 Quei vi jeu buc;
Dar sil schumber,
Quei fa ventrun.

Digitized by Google

Ina de Morissen,
Quei vi jeu buc;
35 Beiber tissi,
Quei astg' jeu buc.

Ina de Vella,
Quei vi jeu buc;
Smaccar pelischs,
40 Quei drova nuot.

Ina de Degien,
Quei vi jeu buc;
Caschiel veder,
Tuchegia mi buc.

45 Ina de Vignogn,
Quei vi jeu buc;
Pigliar pils calcogns,
Quei poss jeu buc.

Ina de Lumbrein,
50 Quei vi jeu buc;
Dar puschein,
Quei plai mi buc.

Ina de sontg Andriu,
Quei vi jeu buc;
55 Magliar emplius,
Quei fa fallius.

Ina de Nusaus,
Quei vi jeu buc;
Far puccaus,
60 Quei nezegia nuot.

Ina de Pruastg,
Quei vi jeu buc;
Litgar pen asch,
Quei poss jeu buc.

65 Ina de Silgin,
Quei vi jeu buc;
Purtar stgelin,
Quei astg' jeu buc.

Digitized by Google

Ina de Surrin,
70 Quei vi jeu buc;
Far tinderlin,
Quei sai jeu buc.

Ina de Cons,
Quei vi jeu buc;
75 Schar trer ils pons,
Quei lasch' jeu buc.

Ina de Wanescha,
Quei vi jeu buc;
Far taretschas,
80 Quei sai jeu buc.

Ina de Vrin,
Quei vi jeu schon;
Quei sai jeu schon.

62.

O Ti car e prus fumegl!
Pertgei levas aschi mervegl
Avon che la steila dil solegl?
O Ti cara, bialla matta!
5 Vul Ti dar a mi la flur?
Avon che dar a Ti la flur,
Sche vi jeu daventar in graun,
Ed enten la tiara vi jeu se zuppar.

Sche Ti vul daventar in graun,
10 Ed enten la tiara vul se zuppar;
Sche vi jeu daventar in pivun,
Ed ord della tiara vi Tei piclar.

Sche Ti vul daventar in pivun,
Ed ord della tiara mei piclar;
15 Sche vi jeu daventar in pesch,
Ed enten l' aua vi jeu se zuppar.

Sche Ti vul daventar in pesch,
Ed enten l' aua vul se zuppar;
Sche vi jeu daventar in pescadur,
20 Ed ord da l' aua vi Tei pescar.

Digitized by Google

Sche Ti vul daventar in pescadur,
Ed ord da l' aua vul mei pescar;
Sche vi jeu daventar ina nuorsa,
Ed enten la bostga vi jeu se zuppar.

25 Sche Ti vul daventar ina nuorsa,
Ed enten la bostga vul se zuppar;
Sche vi jeu daventar in tgaun,
Ed ord della bostga Tei seglientar.

Sche Ti vul daventar in tgaun,
30 Ed ord della bostga vul mei seglientar;
Sche vi jeu daventar in camutsch,
Ed enten la greppa vi jeu se zuppar.

Sche Ti vul daventar in camutsch,
Ed enten la greppa vul se zuppar;
35 Sche vi jeu daventar in catschadur,
Ed ord della greppa vi Tei catschar.

Sche Ti vul daventar in catschadur,
Ed ord della greppa vul mei catschar;
Sche vi jeu daventar ina tuba,
40 Ed en igl ault vi jeu sgular.

Sche Ti vul daventar ina tuba,
Ed en igl ault vul Ti sgular;
Sche vi jeu daventar in aunghel,
Ed enten bratsch vi Tei pegliar.

45 Sche Ti vul daventar in aunghel,
Ed enten bratsch vul mei pegliar;
Sche lein nus star semper beai,
E beai lein semper star.

## 63.

### a.

Tgei trais Ti neu della spusa?
E che nus, che luvroin aschi boin!
Jeu hai tratg neu ina vitgetta zoppa ed ina caura tschocca,
E che Dieus nus moini en boin.

5 Nua vas Ti per la spusa?
E che nus, che luvroin aschi boin!
Jeu vomel en Valrein,
E che Dieus nus moini en boin.

Digitized by Google

Tgei mettas sutatgau alla spusa?
10 E che nus, che luvroin aschi boin!
Jeu mettel la cozza digl asen,
E che Dieus nus moini en boin.

E tgei mettas si pons alla spusa?
E che nus, che luvroin aschi boin!
15 Jeu mettel la sialla digl asen,
E che Dieus nus moini en boin.

b.

Tgei luvraves Ti jer sera?
Giu dils mes, che lavuran aschi bein!
Ad jeu luvravel in runtgeti,
E che Dieus nus meini en bein.

5 Ach, tgei fagievas cun quei runtgeti?
Giu dils mes che lavurau aschi bein!
Jeu semnavel in garnetschi saline.
E che Dieus nus meini en bein.

Tgei fagievas cun quei garnetschi?
10 Giu dils mes, che lavuran aschi bein!
Jeu fagievel il paun de nozzas,
E che Dieus nus meini en bein.

Nua mavas Ti per la spusa?
Giu dils mes, che lavuran aschi bein!
15 Ad jeu mavel vi Valreine,
E che Dieus nus meini en bein.

Tgei devas tscheina alla spusa?
Giu dils mes, che lavuran aschi bein!
Jeu devel pul e pene,
20 E che Dieus nus meini en bein.

Nua schavas dormir la spusa?
Giu dis mes che lavuran aschi bein!
Jeu metev' ella en la stalla digl asen,
E che Dieus nus meini en bein.

25 Tgei mettevas per pons alla spusa?
Giu dils mes, che lavuran aschi bein!
Jeu mettevel la blaha digl asen,
E che Dieus nus meine en bein.

Digitized by Google

64.

a.

O Gion Petschen dil tgau plat!
Viva la compagnia!
Manava 'gl asen or sil plaz.
Hosanté, sche vus ple, viva la compagnia.

5 O mumma, leis schar meridar enten quei stand?
Viva la compagnia!
En quei stan eis memia giuvna.
Hopsante, sche vus ple, viva la compagnia.

Mema giuvna sundel buc,
10 Viva la compagnia!
Il fumegl vi ad haver.
Hopsante, sche vus ple, viva la compagnia.

Il fumegl ei buc per Tei,
Viva la compagnia!
15 Signurs e giunchers ein per Tei.
Hopsante, sche vus ple, viva la compagnia.

La schuldada ei brava glieut,
Viva la compagnia!
Schei han buc daners, sche han autra glieut.
20 Hopsante, sche vus ple, viva la compagnia.

b.

Il Gion Petschen dil tgau plat
Manav' in asen or sil plaz.
Seabsenteschi, sche Vus plai.
Viva la compagnia!

5 Ach mumma, schei meridar quest onn!
Ach, aunc quest onn eis memia giuvna.
Seabsenteschi, sche Vus plai.
Viva la compagnia!

Ach, memia giuvna sun jeu buc,
10 Vai schon tschintschau cun mes fumegl.
Seabsenteschi, sche Vus plai.
Viva la compagnia.

Il nies fumegl ei buc per Tei,
Signurs e giunchers ein per tei.

Digitized by Google

15 Seabsenteschi, sche Vus plai.
Viva la compagnia.

Signurs e giunchèrs vi jeu buc,
In brav schuldau vi jeu haver.
Seabsenteschi, sche Vus plai.
20 Viva la compagnia.

La schuldada ei brava glieut,
Sch' ei han che daners, sch' an autra glieut.
Seabsenteschi, sche Vus plai.
Viva la compagnia.

65.

Stai si, o biala,
Ed arv' il tiu esch,
Lai mei en vegniri
E tschunc buc giu quest.

5 Tgi aud' jeu spluntont?
Tgei ei pomai quei,
Che fa ton canera
E desta si mei?

Glei tscheu in, che roga,
10 Sut tetg stess bugien.
Jeu hai buc la moda,
Schi tard de schar en.

O car, il miu giuven,
Cheu eis mal gartiaus,
15 Fatg vessas bia meglier
De star en tiu ruaus.

Pertgei en ca mia
Ei n' albiert ni sai dar,
Jeu fetsch buc ustria;
20 Lai ir da spluntar.

Cara, cun mei drova
Empau compassiun,
Teidla co ei plova,
Hagies comiseraziun.

25 O car, il miu giuven,
Jeu hai fatg propiest,

Digitized by Google

De notg aschi tard
Buc arver il miu esch.

Carezia de carezia,
30 Cul proxim ver amur,
Pertratga bein teza,
Fuss ei buc ti' honur?

Sche gie che ti fusses
Il miu il pli car,
35 Sche vegness jeu eunc buca
Miu meini midar.

Tgei nizegia quei pia,
Ella lai nus spluntar;
Mo dell' amur tia
40 Hai pauc d' engraziar.

Stai leger, o biala,
Avon che tuorni cheu pli,
Vai vi in' urialla,
Quei sai jeu de dir.

45 O car, il miu giuven,
Buc per mal prendi si;
Jeu roghel de turnar,
Vi bugien survir si.

Na, na buca tratga,
50 Ch' jeu vegli turnar,
Quei hai jeu mo fatg
Per tei empruar.

Jeu vesel avunda
Tia intenziun,
55 De mei mo surprender,
Sc' in pauper narun.

66.

Ina gada ch' ei era treis aschi cars compogns,
Che mavan en l' ustria casa-miez;
Cu i vevan ditg bubiu e ditg magliau,
Sche vevan els endament da lur bialas.
5 In scheva: La mia ei la biala,
Lauter scheva: La mia ei aunc pli biala,

Digitized by Google

Il tierz scheva: La mia ei la pli biala de tuttas,
La empermess der schar star treis notgs cun ella.
Ella era buca pli lunsch che ton
10 E veva tut udeu,
Quei che seu car spus veva detg.
Mav' ella a casa schi trulia, truliamein,
L' escha serava ella si,
Il barcuns claudev' ell' en.
15 Cu i era vi in' urialla,
Vegneva seu car spus;
O cara dulscha biala,
Stai si e lai mei en.
Jeu stundel buca si,
20 Jeu laschel Tei buc en.
La plievia la mei bogna,
La neiv la mei schelenta.
Sche bogni Tei la plievia,
Sche schalenti Tei la neiv.
25 Jeu stundel buca si,
E laschel Tei buc en;
Pertratg' empau anavos,
Tgei Ti has tschintschau ell' ustria casa-miez.
Mava treis pass anavos,
30 E deva cul pugn el cor;
Quei asta mei nuot,
Sch' jeu hai tut stueu dir o.

67.

Tgei dotta vul Ti dar,
Sch' Ti vul mei maridar?

Jeu hai dus brocs de pieun,
E nuot de metter en;
5 O, sche gi junfra Susana,
Sche jeu hai buca leghermen?

Jeu hai dus favs cotgs,
E hai buc de scaldar;
O, sche di, junfra Susana,
10 Sch' jeu hai buca de magliar?

Jeu hai ina camischa rutta,
Ed ina de cuntschar;

Digitized by Google

O sche di, junfra Susana,
Sch' jeu hai buca de scomiar.

15 Jeu hai ina cozza rutta
Ed ina pial d' in buchet.
O, sche di, junfra Susana,
Sch' jeu hai buc' in bi letget?

Mo sche va, um vegl mitgiert
20 Cun tia barba grischa.

Mo sche va, junfra Susana
Culs plugls en la camischa.

68.

Ei era ina matta, che mava per aua;
Ei er' in ritter cavalier,
Che mava per gassa sidengiu,
Dunschalla, vus essas fina, gie fina!
5 Leis buca schar star treis notgs cun vus?
Na, na! avon che quei dovess daventar,
Stueis vus a mi giu maligiar
Treis biallas rosas cotschnas,
Che seigien frestgas da miez unviern e stad,
10 E restien frestgias, gie frestgias.
Cur ch 'el ha udiu quels plaids,
Sche sin siu cavagl eis el seglius,
E scurentau sur quolms e valls,
Ed jus encunter il moler, gie moler.
15 O miu bien moler, vus stoveis a mi giu maligiar,
Treis bialas rosas cotschnas, gie cotschnas;
Che seigien frestgas da miez unviern e stad,
E restien fresgias, gie frestgias.
Cur ch' el ha giu las rosas,
20 Sche sin siu cavagl eis el sesius;
E scurentau sur quolms e valls,
Ed jus encunter casa, gie casa.
Leu mav el per gassa sidengiu;
Las rosas vai jeu survegniu,
25 Las rosas ein sin capiala, gie capiala!
Sche ti has las rosas survegniu,
Sche vai jeu dispensau solaz;



Digitized by Google

Sche nus dus udin ensemen;
Sche casa quei stos ti baghegiar,
30 E spazi ded ir a bratschi, gie bratschi.

69.

a.

Tgi ei cheu o che splunta?
Ai dunna mumma, dildumde;
Ei gliei il retg de Frontscha,
Ai dunna mumma.

5 Mei o e schei vegnir eu el,
Ai dunna mumma, dildumde;
Mei o e schei vegnir eu el;
Ai dunna mumma.

Nua lein schar seser el?
10 Ai dunna mumma, dildumde,
Nua lein schar seser el?
Ai dunna mumma.

Si el cantun de meisa,
Ai dunna mumma, dildumde;
15 Sil el cantun de meisa,
Ai dunna mumma.

Tgei lein dar de magliar ad el?
Ai dunna mumma, dildumde;
Tgei lein dar de magliar ad el?
20 Ai dunna mumma.

Lein dar utschals bersai ad el,
Ai dunna mumma, dildumde;
Lein dar utschals bersai ad el,
Ai dunna mumma.

25 Ei tgei lein dar de beiber?
Ai dunna mumma, dildumde;
E tgei lein dar de beiber?
Ai dunna mumma.

Bien vin della Valtrina,
30 Ai dunna mumma, dildumde;
Bien vin della Valtrina,
Ai dunna mumma.

Digitized by Google

Nua lein schar dormir?
Ai dunna mumma, dildumde;
35 Nua lein schar dormir?
Ai dunna mumma.

b.

Tgi ei cheu o che splunta?
Dunna mumma, dildildum.
Ei gliei il retg de Fronscha,
Ti mia figlia.

5 Lein schar vegnir en el?
Dunna numma, dildildum.
Va o e lai vegnir en el,
Ti mia figlia.

Nua lein schar seser el?
10 Dunna mumma, dildildum.
Si el cantum de meisa,
Ti mia figlia.

Tgei lein dar de magliar ad el?
Duna mumma, dildildum.
15 Utschals bersai,
Ti mia figlia.

Tgei lein dar de beiber ad el?
Dunna mumma, dildildum.
Vin Valtrina sura,
20 Ti mia figlia.

Nua lein schar maner el?
Dunna mumma, dildildum.
Si en combra nova,
Ti mia feglia.

25 Cun tgi lein schar maner el?
Dunna mumma, dildildum.
Cun la figlia giuvna,
Ti mia figlia.

En qual letg lein schar maner el?
30 Dunna mumma, dildildum.
En il letg de plemas,
Ti mia figlia.



Digitized by Google

Tgei eis ei leu?
Dunna mumma, dildildum.
35 In brav bi pop,
Ti mia feglia.

Tgi lein prender padrin ad el?
Dunna mumma, dildildum.
Mistral Martin,
40 Ti mia figlia.

Tgi lein prender madretsch' ad el?
Dunna mumma, dildildum.
La signura,
Ti mia figlia.

45 Co lein metter num ad el?
Dunna mumma, dildildum.
Giachen dil tgil niebel,
Ti mia figlia.

## 70.

(Vgl. Revue des Patois Gallo-Romans I. p. 118—119. Canzun de Tgina.)

a.

O Diu, Diu car! co quei mai va
Ded ir' egl jester a marida;
Onn ch' jeu pudevel ir cun mats e matteuns,
Uonn ch' jeu stoi star cun purs e dunnauns.

5 O Diu, Diu car! co quei mai va
Ded ir' egl jester a marida;
Onn ch' jeu pudevel ir cun miu bi tschupi,
Uonn ch' jeu stoiel ira cun piez ed ani.

O Diu, Diu car! co quei mai va,
10 Ded ir' egl jester a marida;
Onn ch' jeu podevel trer en mia biala rassa brina,
Uonn ch' jeu stoi dar per pieun e frina.

O Diu, Diu car! co quei mai va
Ded ir' egl jester a marida;
15 Onn ch' jeu podevel metter si miu bi tschos alv,
Uonn ch' jeu stoiel far cun el stratscha agli Hans.

Digitized by Google

b.

O Ti miu Diu car, co quei mai va
Ded ir' egl jester e maridar.
Onn savev' jeu ir' culs mats a bratsch,
Ed uonn stoi ir cul Hans sin bratsch.

5 O Ti miu Dieu car, co quei mai va
Ded ir' egl jester e maridar.
Onn savev' jeu metter si miu bi capi lad,
Ed uonn stoi duvrar la cap' ed il stratsch.

O Ti miu Diu car, co quei mai va
10 Ded ir' egl jester e maridar.
Onn savev' jeu trer en mia schuba tschola,
Ed uonn hai stoviu dar pil viu de pigliola.

O Ti miu Diu car, co quei mai va
Ded ir' egl jester e maridar.
15 Onn savev' jeu seglir e saltar,
Ed uonn stoi star a casa e schar commondar.

O Ti miu Diu car, co quei mai va
Ded ir' egl jester e maridar.
Onn savev' jeu ir cur mats e matteuns,
20 Uon toi jeu star cun purs e dunnauns.

O Ti miu Diu car, co quei mai va
Ded ir' egl jester e maridar.
Onn ch' jeu savevel ira sil plaz a saltar,
Uonn aber stoi star sper la tgin' e vigliar.

25 O Ti miu Diu car, co quei mai va
Ded ir' egl jester e maridar.
Onn ch' jeu savevel star cun miu bab e mia mumma,
Uonn aber stoi star cun ina sira carugna.

O Ti miu Diu car, co quei mai va
30 Ded ir' egl jester e maridar.
Onn ch' jeu vevel ils begls plein graun,
Uonn aber vai els plein murglinas.

O Ti miu Diu car, co quei mai va
Ded ir' egl jester a maridar.
35 Onn ch' jeu vevel la zunaun plein piaun,
Uonn hai mo in tec d' in maun.

Digitized by Google

c.

Onn pudev' jeu metter si miu bi tschupi,
Uonn stoi jeu ir cun piez et ani.
O ti Dieu car, co quei mai va
D 'ir' egl jester e marida.

5 Onn savev' jeu metter si miu bi tschos a v,
Uonn stoi jeu dar el per vin de cavals.
O ti Dieu car, co quei mai va
D 'ir' egl jester e marida.

Onn savev' jeu metter en mes bials coralls cotschens,
10 Uonn stoi dar els pil vin de nozzas.
O ti Dieu car, co quei mai va
D 'ir' egl jester e marida.

Onn pudev' jeu trer en mia bialla giupa brina,
Et uonn stoi dar ella per pieun a frina.
15 O ti Dieu car, co quei mai va
D 'ir' egl jester e marida.

Onn pudev' jeu metter si miu bi capetsch cun cresta,
Et uonn stoi jeu pender el orda fenestra.
O ti Dieu car, co quei mai va
20 D 'ir' egl jester marida.

Onn pudev' jeu ir ora sil plaz a saltar,
Et uonn stoi jeu star sper la tgina a ditar.
O ti Dieu car, co quei mai va
D' ir' egl jester e marida. —

71.

(Vgl. Revue des Patois Gallo-Romans I. p. 116—117. Letezia dina duna per siu um murent.)

a.

Dunna Mumma, mei a casa!
Il vies um ei malseuns.
Sche sa 'l esser, sche sa 'l esser,
Stoi eunc ira treis avon.

5 Dunna Mumma, mei a casa!
Il vies um ei ussa morts.
Sche sa 'l esser, sche sa 'l esser
Stoi eunc ira treis avon.

Digitized by Google

Dunna Mumma, mei a casa!
10 Ei satiaren il vies um.
Sche sai esser, sche sai esser
Stoi eunc ira treis avon.

Dunna Mumma, mei a casa!
Ei parten la rauba de vies um.
15 Stoi uss' ira, sto uss' ira!
Sai buc ira treis avon.

b.

Dunna, dunna, va a casa!
Il tiu um ei mal malseuns;
Sche sa 'l esser, sche sa 'l esser,
Stoi aunc ira treis avon.

5 Dunna, dunna, va a casa!
Ei parvergian il tiu um;
Sche sai esser, sche sai esser,
Stoi jeu aunc ira treis avon,

Dunna, dunna, va a casa!
10 Ei tucca de miert per il tiu um;
Sche sai esser, sche sai esser,
Stoi aunc ira treis avon.

Dunna, dunna, va a casa!
Ei satiaran il tiu um;
15 Sche sai esser, sche sai esser,
Stoi aunc ira treis avon.

Dunna, dunna, va a casa!
Ei fa messas per il tiu um;
Sche sai esser, sche sai esser,
20 Stoi aunc ira treis avon.

Dunna, dunna, va a casa!
Ei partan o il sal per tiu um;
Sche sai esser, sche sai esser,
Stoi aunc ira treis avon.

25 Dunna, dunna, va a casa!
Ei partan la rauba de tiu um,
Dieus pertgiri, Dieus pertgiri,
Buca peda de star pli.

Digitized by Google

c.

Dunna, dunna, va a casa!
Il tiu um ei mal malseuns;
Sche sai esser, sche sai esser,
Stoi saltar, ir treis avont.

5 Dunna, dunna, va a casa!
Ei pervergian il tiu um;
Sche sai esser, sche sai esser,
Stoi saltar, ir treis avont.

Dunna, dunna, va a casa!
10 Il tiu um ei ual spartius;
Sche sai esser, sche sai esser,
Stoi saltar, ir treis avont.

Dunna, dunna, va a casa!
Ei vistgeschan il tiu um;
15 Sche sai esser, sche sai esser,
Stoi saltar, ir treis avont.

Dunna, dunna, va a casa!
Ei satiaran il tiu um!
Sche sai esser, sche sai esser,
20 Stoi saltar, ir treis avont.

Dunna, dunna, va a casa!
Ei fa messas pil tiu um;
Sche sai esser, sche sai esser,
Stoi saltar, ir treis avont.

25 Dunna, dunna, va a casa!
Ei partan la rauba de tiu um;
Uss pietigott e stei si legher,
Quella gada stoi jeu ir.

72.

(Unvollständig Annalas, III. p. 284.)

Sai buc nu' ir, sai buc nu' star,
Ruaus el mun sai buc euflar.

Damaun marvegl vi jeu si star,
Ina salvaschina vi jeu sigittar.

5 Jeu mavel or' enten in uaul,
Udevel bargient in affont ded aul.

Digitized by Google

Il Segner, nies Dieu, ha mei conservau,
Ch' ils viarms han mei buca migliau.

Damaun mervegl vi jeu si star,
10 Las nozzas de mia mumma vi mirar.

Ei biendi, Vus nozzadurs!
Con bein che mia mumma stat sper il siu spus.

Co sai jeu, co pos jeu Tia mumm' esser,
Jeu che hai si in schi tgietschen bi tschupi?

15 In tgietschen tschupi veis Vus bein si,
Mo treis affous veis Vus mess vi.

In veis en l' aua negentau,
Ed in sut in suitg satrau.

Mei veis ora ent' igl uaul,
20 Cun truschels e discharina zuppau.

O tgei sgarschur, a tgei puccau!
Che mia mumma ha sin quest mun menau.

Che vegn a vegnir in spert stermentus,
Che pren naven mia mumma dil siu spus.

25 In' autra via vi jeu mussar,
Tras Engaland stos Ti passar.

73.

(Nach Ischi I, p. 6.)

a.

Cura ch' ils siat onns ein stai vargai,
Eis ella id' or' et en siu jert.

Cheu vegn neutier in bi giuven
E di: Tgei fas cheu, biala?

5 Jeu sun vignius tras in marcau,
Nua che tiu spus ha nozas salvau.

Ella prenda or de siu sac,
Il fazolet alv, schi alv sco 'l latg,

E fiera vi quel sin siu scusal,
10 Che mava giu larmas sco in ual.

El prend' ora de siu det
In ani d' aur d' argienet;

Digitized by Google

E di: Cheu has ti cara quel,
E lu lein nus in pèr daventar.

b.

Ella mava ora en siu jert,
E se tschentava sut in pumer.
Cheu vegn in bi giuven neutier
Ed emparava, tgei ella fagiess.
5 Tgei stas Ti cheu aschia?
Has forsa tiu bab u tia mumma malseuns?
Ne has fors' in auter el tgau?
Jeu hai ne il bab ne la mumma malseuns;
Jeu hai era buc in auter el tgau.
10 Ei gliei schon siat onns, ch' il miu pli car ei jus daven.

74.

a.

(Nach Ms. Ap.)

[fol. 22a] O frari, o frari digl mieu ashi cari!
atti ina truria noua,
ca la tia pli cara ei malmalsauna,
ei mal malsauna zacndo per murir.
[fol. 22b] 5 sha co dei ieu far per lauescha?
preign sunadurs a cantadurs,
a ua giu sut las sias faniashtras.
a fai leu suna ad era canta,
ad era canta, ei sil pli bein.
10 O mum̃a della mia shi cara,
meie vus po giu ad aruei la porta
a shei uegni si.
biengi, biengi, vus cara bialla!
bien on, bien on, seies beiniugnien!
15 mo neu ten ei a vus ton fetg?
igl tgiau agl cor ad era pertut.
O muma della mia shi cara,
mei vus po enten quella combreta
a purtei ora qui reshti.
20 et cheu ueis vus quei, ca vus mi veis dau,
egl qual a mi shi pauc nezigiau.
O muma della mia shi cara,

Digitized by Google

mei vus po er en per quei facalet
da fursha giu las sias larmetas,
25 sias larmetas ad era savurs.
O muma della mia shi cara!
mei vus po era giun tshalle
a purtei si ina zaina vin dulsh!
onca quei vin dulsh na sei stau uintshiu ora,
30 ei la sia pli cara ual leu spartgida.
mo tgiei a el ualla leu fatg?
el [a] priu si igl siu manti ner
ad ei lu ius entocen santeri
a lau spitgau sin quella baretta.
35 leu a el era shi bargiu,
ca igl siu cor ei per miez shlupaus.
mo neua han ei lu satarau,
ei, quellas dues shi caras baretas?
ei, ina era sur basselgia.
40 tgiei eis ei lu carshiu ord dellas fossas?
[fol. 23a] igl ei carshiu dues rossas cotshnas,
las en carshidas si ton grondas,
chei pandalæuen sur il tetg basselgia en,
a leu uignieuan ellas anzeman.
45 quei fuva ina clara enzena,
ch' ei fussan schon en tshiel anzeman.

b.

Frari, o frari!
Jeu portel a Ti ina trista novetta,
Che tia spusetta ei malmalsaunetta,
Malsogna de morir.
5 O cara glieutetta, co lein nus pomai far
Ded ira e visitar ella?
Lein prender siat sunadurs e siat cantadurs
E lein ira sut sias aultas faniastras
E sunar e cantar aschi ditg, aschi liung, entochen ch' ella audi.
10 Cara mummetta, tgi ei cheu pomai,
Che suna e conta era aschi bein?
Igl ei nuot auter che mats jasters.
Cara mummetta, alzei mei ord letg,
E schei ver, sch' jeu enconuschel in de quels?

Digitized by Google

15 Quel cheu giu cun quella capialla cun ur si,
Quel ei grad il miu spusi!
Cara mumetta, mei giu ed envidei si,
E tuchei maun e fagiei beinvegnent!
Denton ei la spusa spartida en bratsch de siu spus.
20 Il spus ha mess si siu bi manti blau
E bargiu aschi ditg, aschi liung,
Tochen ch' il cor empermiez ei schlopaus.
Cara glieutetta, co lain pomai far,
De satrar quellas duas barettas?
25 Ina sur baselgia e lautra sut baselgia.
Cara glieutetta, tgei cresch' ei leuora?
Ina gielgia alva ed ina rosa cotschna.
Cara glieutetta, tgei munta quei pomai?
Ei muonta, ch' ellas seian en parvis omisduas ensemen.

c.

O frari, o frari!
Jeu portel a Ti zun trestas novettas,
Che tia spusetta ei schi malmalsaunetta,
Ha malsogna de morir.
5 O frari, o frari! tgei lein pomai far,
Ded ira a visitar?
Lein prender ils siat buns sunadurs e siat buns cantadurs,
Ed ira sut sias aultas fenestras;
Sunar e cantar dil pli bein, che nus savein.
10 O cara mumma mirei, tgi sei po cheu giu,
Che sunan e contan er' aschi bein?
O feglietta, quei ei mo mats jasters,
Che san buc, che eis aschi malmalsaunetta.
O cara mummetta, gidei mei ord letg!
15 E schei urdar, sch' jeu enconuschel er in.
Quel leu vi davos cun capiala cun ur si, ei il miu spusi!
O cara mummetta, mei giu, tuchei maun e figiei beinvegni!
O cara spusetta, nua sentas il mal?
Il tgau et il cor e pertut anavon.
20 O cara mumetta, mei en combretta per quei aschi bi romet,
Ch' ei valzen de trei melli renschs,
Quei ha miu spus dau sin la letg.
Denton eis ella spartida.

Digitized by Google

Siu spus metta si bi manti blau.
25 Compognan, a compognan tochen il senteri,
Leu ha el bargiu schi ditg, schi liung,
Che siu frestg cor ei schlupaus empermiez.
O cara glieutetta, tgei lein pomai far,
De satrar quellas duas schi biallas barettas?
30 Ina sur baselgia ed ina sut baselgia.
O cara glieutetta, tgei cresch' ei cheu ora?
Duas gielgias alvas, che creschan tochen si sum,
Tochen si sum il clutgo e sisum se stertuglian ellas ensemen.
O cara glieutetta, tgei munta quei?
35 Quei munta ch' els seigien el sogn parvis.

d.

O frar, o frar!
Jeu portel a Ti ina zun trista novetta,
Che la tia spusa ei zun malsaunetta.
O frar, o frar!
5 Tgei dei pegliar mauns,
Per mia spusa poder consolar?
Lein prender siat sunadurs e siat cantadurs
Ed ira sut casa a sunar
Per ella consolar.
10 O cara mummetta, tgi ei cheu giu,
Che sunan e contan aschi bein?
O cara mummetta, gidei mi ord letg!
E schei ver, sch' jeu enconuschel in de quels?
O cara mummetta, grad quel cheu giu
15 Cun quella capiala, ch' a si quei bord d' aur, ei grad il miu spus.
Cara mummetta, fagiei vegnir si,
E fagiei, seigies beinvegnient,
O cara spusetta, nua sentas il mal?
Il tgau ed il pez e pertut anavon.
20 O cara mummetta, mai on combretta
Per ina zeina dil vin dultschin,
Fertont ch' il spus beiba il vin,
Sche vegn ei a vegnir de sparter partir.
La spusa ei da quest mund navent spartida;
25 Il spus ha bargiu aschi ditg aschi liung,
Che siu cor ei permiez schlupaus.

Digitized by Google

O cara glieutetta, nua lein satrar?
In sut clutger ed in sur clutger.
O cara glieutetta, tgei crescha si cheu?

e.

O car frar, dil miu pli car frar!
Jeu portel a Ti ina zun trista noveta,
Che tia spusa sei malmaseunetta,
Ei seigi malsogna de murir.
5 Lein prender siat cantadurs e siat cantaduras,
Ed ir per ella consolar.
O cara mummetta, tgi sei cheu giu,
Che sunan e contan aschi bein?
O cara mummetta, gidei mei ord letg,
10 E schei ver, sch' jeu enconuschel in de quels.
O cara mummetta, grad quel cheu giu,
Ch' a si quella capiala cun borlas d' aur, ei miu spus.
O cara mummetta, fagiei vegnir si el,
E fagiei beinvegni!
15 O cara spusetta, nua sentas Ti mal?
Il tgau ed il pez e pertutanavon.
O cara mummetta, mei on combretta,
Per il romet, ch' el ha dau a mi sin la letg,
O cara spuseta, sche Ti tchontschas de quei,
20 Sche sto miu cor permiez slupar.
O cara mummeta, mei giun schaler
Per ina zaina dil vin dulschin.
Vegn ei de sparter, sparter, spartgir;
Il spus ha bargiu aschi ditg, aschi liun,
25 Ch' il siu cor ei fendius enpermiez.
O cara mummeta, nua lein satrar els?
In sur baselgia ed in sut baselgia.
Ei crescha duas gielgias schi liun, aschi ault,
Ch' ellas tonschan ensemen sil tetg.
30 O cara mummeta, tgei munta quei?
Ch' els seigieu en il sogn parvis ensemen.

75.

Tgi vul saver la canzuneta,
Vi jeu far de saver,

Digitized by Google

Ch' il di de mias nozas
Ei a mi commondavan,
5 Ch' jeu duei prender las mias armas,
A survir al retg contens.
Jeu vez, che la mia spusa,
La fa buc auter che bargir.
Bargi Vus buc, mia cara,
10 A casa vi jeu turna
En circa de sis jamnas,
Ne sil pli tard sis meins.
Igl onn della biala compagnia
Ha bein cuzau bein gitg;
15 Tuttas las bialas compagnias,
Han bein cuzau siat onns.
En circa siat onns sun a casa arrivaus
En casa della mia cara,
D' in auter si pigliada.
20 Scha metteva in pei enten la quort,
Dumendavan loschamein;
Rispundeva cun garmaschia,
Nus vein inpediment.
Jeu hai pers la mia spusa,
25 Fetsch buc auter che bargir;
La mia valisch bia aur ed argient,
Mess tras las mias schensadas,
Era schon bein pinada.
Tuts quels dellas nozas
30 Invidavan mei a tscheina;
Jeu de quei leds e contents
Plaun a plaun bein bufatg
Alla meisa sun tschentaus.
Cur ch' ei gliei stau vi miez la tscheina,
35 Dumendav' jeu de giugar
In niebel giug,
Qual vesa la biala spusa
La sera enten siu letg.
Tuts quels dellas nozas
40 In sin lauter miravan;
Plaun a plaun, nies car schuldau,
Vus buca savilei la biala spusa

Digitized by Google

Ed era buca pli tantei.
Sche nua ein mes anials,
45 Mias rintgas e diamants,
Ils quals jeu Vus, mia cara, vai dau,
Ch' ei grad questa sera siat onns?
Mo cur ch' ella entelgiet quests plaids,
Sche se fiera ella en bratsch e cloma:
50 Nossa dunna e tuttas purschalas tier,
Sch' jeu cartevel ded esser vieua,
Ed uss hai dus marius!

76.

a.

Ei era ina niebla dunschala,
Che mava d' in plaun ora;
Entupar, ch' ell' entupava
In niebel cavalier.
5 Tuccar maun, ch' el tuccava,
Figieva beinvegnient;
Seies beinvegnient Vus biala,
Vus biala, sc' ina dunschala!
Vus biala, sc' ina dunschala!
10 Bialeta fusses Vus schon,
Fineta fusses Vus era,
Mo veis memia pauca rauba;
Sch' jeu hai buc la rauba,
Sch' ai jeu bein l' honur
15 Grad aschi bein sco Vus.
Ira giu ch' el mava
En sac dellas caultschas cotschnas,
Prender ora, ch' el preudeva
Treis aschi mellens e bials anials.
20 Tscheu veis, quei dun jeu a Vus,
Pil bein ch' jeu vi a Vus.
Na quei astg jeu buc prender,
Sch' ils mes vegnan sisu,
Sche dian ei, ch' jeu hagi engolau.
25 Sch' ils Vos dian enzatgei,
Sche schei, che Vus veies anflau
En in aschi bi prau de trei e quatter fegl.

Digitized by Google

Prender, ch' ei prendevan bietigott cun larmas e suspirs,
Porscher, ch' ei porschevan il maun de se spartir.
30 Ira, ch' ella mava tier ina sia onda;
Cussegliar, ch' ella cussegliava, d' ir en claustra serada.
Ira, ch' ella mava en claustra,
En claustra serada, che negin podeva en.
Spluntar, ch' ei spluntavan vid la porta,
35 Il habit de muniessa ha la schon daditg tratg en;
Mias terschollas mellnas ei schon datig tegliadas giu.
Sche quei ei schon tut fatg, sche sto miu cor slupar.

b.

Ina matta mava d' in plaun ora,
Entupava bia cavalaria.
In losch ed in bi giuven
Vegn giud siu bi cavagl
5 E di: Biala matta essas,
Mo memia paupra.
Mo sch' jeu sun paupra,
Sche hai jeu l' honur
Grad aschi bein sco vus.
15 Jeu pren ora dus bials anials,
E dun a vus per in present.
Jeu astgel buca prender,
Sch' ils mes vegnan sisu.
Sch' ils tes vegnan sisu, sche di, ti hagias anflau
15 Cheu ora en in bi plaun
De trei e quater fegl.
Uss eis ell' ida en claustra,
En claustra sarada,
Che mai negin, negin podev' en.
20 Cu gliei stau vi in temps,
Sche splunt' ei vid igl esch.
O cara, la mia schi cara,
Neu giu ed arv' igl esch!
O car, il miu schi car,
25 Ti vegns per memia tard!
La rassa de muniessa
Hai schon daditg tratg en;
Las biallas tarschollas mellnas



Digitized by Google

Ein schon daditg tigliadas giu.
30 Sche ti has quei schon fatg,
Sche sto miu cor slupar.
Sch' jeu mierel de carschadetgna,
Sche nua satiaran ei mei?
Tei satiaran ei en Valltrina,
35 Sut ina buot cun vine
Cun ina spina de stupa,
Che mein' il vin en bucca.

c.

Ina biala matta
Mava d' in plaun ora;
Entupava bia cavalaria,
Gie bia cavalaria.
5 In giuven cavalarist,
Quel seglia giud cavagl;
Porsch' ad ell' il maun,
Gie porsch' ad ell' il maun.
Seies beinvegnida biala!
10 Bialetta essas vus,
Finetta essas vus,
Mo memia paupra.
Sch' jeu sundel memia paupra,
Hai memia pauca rauba;
15 Sche hai jeu tont' honur,
Gie tont' honur sco vus.
El tila ord la tescha
Treis bials custeivels anials;
Quels dundel jeu a vus,
20 Pil bein ch' jeu vi a vus.
Quei astgel jeu buc prender,
Sch' ils mes vegnan sisu;
Sch' ils tes vegnan sisu,
Sche di, che ti hagies anflau.
25 Jeu mondel en claustra,
En claustra sarada,
Nua mai negin po en,
Gie mai negin po en.

Digitized by Google

Jl habit de muniessa,
30 Ei schon daditg tratgs en;
La biallas tarschollas mellnas,
Ein era schon pridas giu.

Sche quei ei schon tut fatg,
Sche sto miu cor schlupar
35 Dall' encreschadetgna
E nu satreis lu mei?

En igl jert dellas muniessas,
Nua che mias larmas spessas
Plovan giu sin tei,
40 Gie plovan giu sin tei.

77.

(Vgl. Revue des Patois Gallo-Romans I p. 120—122. La Ballade du jeune ménétrier.)

Tochen ch' jeu era in petschen affon,
Metteven ei mei en tgina,
Fidurum, pumpum, fideralala,
Metteven ei mei en tgina.

5 Devan buglia cun in det,
Miez bugli' e miez butschegna,
Fidurum, pumpum, fideralala,
Miez bugli' e miez butschegna.

Cur ch' jeu vevel siat onns,
10 Cumprava miu bab ina gigia,
Fidurum, pumpum, fideralala,
Cumprava miu bab ina gigia.

Cur ch' jeu vevel quitordisch onns,
Mussava miu bab de gigier,
15 Fidurum, pumpum, fideralala,
Mussava miu bab de gigier.

Cur ch' jeu havevel sedisch onns,
Mavel jeu ora sin gassa,
Fidurum, pumpum, fideralala,
20 Mavel jeu ora sin gassa.

Sunavel aschi ditg et aschi liung,
Che la feglia dil retg udeva,



Digitized by Google

Fidurum, pumpum, fideralala,
Che la feglia dil retg udeva.

25 Udent la feglia dil retg a sunont,
Vegnev' ella neutier tier mei,
Fidurum, pumpum, fideralala,
Vegnev' ella neutier tier mei.

O gigier miu, o gigier car!
30 O, sun' ina petschn' uriala,
Fidurum, pumpum, fideralala,
O, sun' ina petschn' uriala!

Per suenter vi jeu schar durmir
Cun mei per questa notg,
35 Fidurum, pumpum, fideralala,
Cun mei per questa notg.

La sera mav' il retg per la sala entuorn
Ad enquerent la feglia,
Fidurum, pumpum, fideralala,
40 Et enquerent la feglia.

Et enflont ella enten il letg cun mei,
Vistgida en seida brina,
Fidurum, pumpum, fideralala,
Vistgida en seida brina.

45 Or' enamiez miu curtin ei in bi perer;
Leu deis ti vegnir pendius!
Fidurum, pumpum, fideralala,
Leu deis ti vegnir pendius!

La vossa feglia ha sforzau
50 De far durmir cun ella;
Fidurum, pumpum, fideralala,
De far durmir cun ella.

Sche mia feglia ha tei sforzau
De far durmir cun ella,
55 Fidurum, pumpum, fideralala,
De far durmir cun ella;

Enamiez Fronscha ei in bi casti,
Leu deies ti vegnir retg!
Fidirum, pumpum, fideralala,
60 Leu deies ti vegnir retg!

Digitized by Google

Gl' emprim sto jeu ir a casa
Et engrazia a miu bab e mia mumma,
Fidurum, pumpum, fideralala,
Et engraziar a miu bab e mia mumma.

65 Che han mei tratg si e viventau
Et er mussau de gigier,
Fidurum, pumpum, fideralala,
Et er mussau de gigier.

78.

Virola, virola! Ti ruha malsogna,
Ti sfraccas e mazzas tuts petschens affonts,
Perfin la regina de trenta-treis onns.
Ei tucca d' ensemen de bara,
5 E tut quels, ch' udevan, stuevan bargir.
Ell' ei ussa morta, e tuorna buca pli.

79.

Stai si scarvon Gion Paul marvegl!
Stei si Vus umens tuts da Flem!
Ils Glarunes en neu vegni
E cun vies muvel naven i.

5 Tia vacca nera va avon
Da Cunclas giu, Ti scarvon Gion;
La fumeglia han ei mazzau,
Jeu persuls sun aunc mitschaus.

En il tschaler sun staus zupaus,
10 Da barcun or sun lu mitschaus;
Lu giu sil crap hai jeu tibau,
Ch' jeu sun bunamein slupaus.

Ils umens en tuts se fatgs si,
En Glarun' en ei i vi;
15 Il muvel vevan leu serrau,
En in curtgin han ei anflau.

Il scadanem han lu stupau,
La platiala gronda bein leu schau;
Vid quella han fermau in bucc grond,
20 Per ch' ei audien a scadanont.

Digitized by Google

Cun las vaccas en puspei i
La notg vi a da Cunclas si,
Durond che tschels han bueu, maugiau,
Ed en l' ustria leghers stai.

25 Uss, Vus umens tuts da Flem,
Veis saviu pulitamein
Als laders dar la cambrolla,
Quels da Glaruna menar davos la cazola.

80.

(Ms. Vs.)

[f. 27a] A mi tut ver perdunau.
Quou eis el turnaus giu ſtiva.
Muma, mama da la mia schi chara!
La mia ſpusa la ven a murir.
5 Filg, dilg mieu schi car filg,
Jou hai tei nof meins purtau,
Par tei gieu grond quittau;
Par tei buc schar bargir,
Hei pauc saviu durmir;
10 Par tei er cuschentar,
Hai bear stuvieu ditar.
Filg, Filg dilg mieu schi car!
Chei has ti ſaig cun tia spusa?
Ner chei eis, ner chei maunc' ei?
15 Mama, mama da la mia chi car[a],
Quei asch jou pir buc gir ora.
Muma, mama da la mia schi charra,
Meit vuſs si a dumandeit ella,
Scheit po ver, scha ella vuſs gi.
20 Ei ven pli bien da gi en gi,
Ei da gi en a minchia gi.
Spuſsa, spuſsa, la mia ſchi charra,
[f. 27b] Chei mieu filg ha faig cun tei?
Vol ti pir bucca gir ora?
25 Na, jou vi quei bucca gir ora,
Jou vi quei en terra purtar.
[Vi]nge vuſs nau,
Figeit vuſs giou ilg tegbet
A mirreit, co mieu cor ei plagauſs,
30 Sco el fuſs cun dus craps fermaus.

Digitized by Google

Cou eis ella turna giun stiva.
Filg, filg dilg mieu ſchi car,
La tia ſpuſsa l' ei malmalsouna,
La tia ſpuſsaetta la ven a murrir.
35 Scha quella mora,
Scha ſto mieu cor ſchlupar.
Cau eis el ieu par scala si a bargind schi patremeng,
Ca ſias larmas giou curdavan aſchi groſsas sco groſſa arveglias.
Quou eis el jous en combra.
40 Spuſsa, ſpuſsa, la mia ſchi charra,
Ven ei buc anpli bien?
El bargeva ſchi pittrameng.
[f. 28a] Spuſ, ſpus sin la ſpunda dilg mieu lig,
Cou er (er) in per fazaletz,
45 Prend ti in, ad in dai a mi!
A ſſruschi giu las tias larmas,
Ch' ellas crodan aſchi groſsas par tia viſta giu;
Ad in dei ti er nou a mi
Da ſſruſchar jlg mieu souug,
50 Ca va pil cor giou.
Cau eis el turnauſ giun stiva.
Bab dil mieu schi char,
La mia ſpuſsa la ven a murrir.
Filg, filg dil mieu chi chare,
55 Vol ti quei pir buc gir ora.
Quou eis el turnaus sin combra.
Spuſsa, la mia schi charra,
Ven ei buc ampau pli [bien]?
Lur ha ella gig,
60 Bein ont ch' ei ſeigig Questa noig tenter las oig a las nof,
Schi ven ei bein angir pli bien.
Ilg ſiou mal aschi fig cargava,
[f. 28b] Sco bucca adinna veva.
Cou eis el turnaus giun ſtiva.
65 Mama da la mia ſchi charra,
La mia ſpuſsetta, la ven a murir;
Scha quella morra,
Sto mieu cor par miez schlupar.
Quou eis el turn[a]us sin combra
70 Ad eis staus sper ilg sieu leg,

Digitized by Google

Ad ha parchirau sia bealla ſpuſsa.
La ſia callur quella era ſchmidada,
A sieu Saung era tut jeu della;
Curca lgei ngieu vi quella noig,
75 Sch' ella bein era ſparchida.
Quou jlg ſpus sa frieu sur jlg leg ent
Ad ha bargiou Aschi petrameng,
El ha bargieu aſchi gig ad aschi lieung,
Ch' ilg Soung lgi ei Rut par bucca a par nas;
80 Ad ei lur er el ſparchieu.
[f. 29ᵃ] Cou han els lur faig dus vaschels,
Endadens bi maliaus ad or dad ora bi sularaus.
Cou han ei manau amadus, a manau a suterau
Ent nu ca la caſsa da ſia mama.
85 Sia mama fova sin jn ault balcun,
Ad ha pilgiau ſchi gronda tema,
Ch' ella ei dada dat ora giu,
Ad ei er' ella ſparchida Raſtada;
Ad or duas baras ſeig val g[n]ieu treis.

## 81.

Signur Completi ha termess si,
Per vossa figlia domondar;
La figlia sai buca dar,
Perquei ch' ella ha mo siat onus
5 Ed ils otg, ch' ella mana survegn.
Ira, ch' ei mavan in grond tschancun,
Bargieva la spusa schnueivel fitg.
Pertgei bragias Ti aschi fitg?
Jeu bragiel per mia mumma, ch' jeu vesel mai pli.
10 Ira, ch' ei mavan in grond tschancun,
Bargieva la spusa schnueivel fitg.
Pertgei bragias Ti aschi fitg?
Jeu bragiel per mia popa de far termagls.
Jra, ch' ei mavan in grond tschancun,
15 Bargieva la spusa schnueivel fetg.
Pertgei bragias Ti aschi fitg?
Jeu bragiel per mia satluta de paun e latg.
Quescha tgeu, a casa havein nus era ina satluta de paun e latg.

Digitized by Google

82.

(Ms. Cz.)

[f. 3b] Surselva, Surselva, ti freida Surselva!
Val Schoms, val Schoms, ti bialla val Schoms!
Ste die, Ste die, la mia Mumetta!
Va die, va die, la mia chara Figliaetta!
5 Ti eis semper stada ina Figlia Reala;
Er Rauba, Danerſe ven bucca muncare.
Ch' ei m' gida Cavalſe a Serviturſe,
Sch' igl Cunber fa malle ent igl Meſ Cor.
Stei die, ſtei die ilg meſ car Babete!
10 Va die, va die, la mia Filgeta!
Ti eis semper Stada jna Filgeta Realla.
Ste die, Ste die, las mias charras Cunpongias!
Va die, va die, noſsa cara Cumpongia!
Si eis Semper Stada üna Cumpongia reala.
15 Damaun a Treis Huras vom jeu navend.
Ma or par ün Plaun, antupa ilg Seſ Spus da Schoms.
Ach Spuſa a Schi cara! Nu vol mai Ti ir?
Ach Spus schi car! cun mei deis Vangir,
Da mias Nozzas deis er Mangiar;
20 A mi er en la Foſsa Deis Ti er purtar.
[f. 4a] Ean iſs a Vangiſse, cau ngit alur giu Ses Sir e Sia Sira,
Ei Sauna Filgetta; en caſa noſſa ſco en casa voſa.
Ei voſsa Filgetta Sunt jou mai Stada,
Vei er la Spronza, Da mai buc reſtar.
25 Ean iſse Sin stiva, Ean iſs daveſs Meiſa.
Cau gi 'lla, la Spuſa,
Steit ſi, ſteit ſi, lascheit mei ir or!
Lur gi 'lla, la Sira, Cou ei bucca Liſonza,
Ca la Spuſa dumondo letzienzia d' ir or.
30 Ma ore, ma ore en Combra nova.
Cau ha ilg Talgiere da la Spuſa ſavieult Treis gadas anturn;
Lur gi 'l ilg Seſ Frare: Steit si, ſteit ſi!
Laſcheit mei ir or, jlg lgei bucca drege cun la mia Cara ſoretta!
Ach sora aſchi Cara, nua fa ilg aſchi Mal?
35 Fa mal ilg Meſ Cora, alura partut.
Ach Frare Schi Care, Sti vas giu, ſcha ſalida,
Dumonda la Muma, Scha 'lla ſeigig Cuntenta,
[f. 4b] Da mei ver Tarmeſs, Tarmeſs a la Mort.

Digitized by Google

Alura eis ella anenda ſavieult, det Si ilg Sieu Spirt.
40 Cau ha 'l, ilg Seſ Spuſ aſchi gige plirau,
Antroc ilg Sieu Core Parmiez ei ſchlupaus.
Mei ſin quei Gi ei Staus duas Barras;
A l' ina Si Sume, a l' autra giudem,
A l' ina ean iſsi er orn Cun ella,
45 A las Treise er eni Turnaus ent par el.
Ach! chei carſcheva ſin quellas duas fossas?
Ai, rosas cotſchnas a jelgias alvas;
Ellas en carſchidas si,
Antrocan ellas ean anſemen vangidas.

83.

(Unvollständig Annalas III. p. 284/85.)

a.

Salep e la formicla,
Che levan maridar.
Hoissa, hoissum, hoi, tirala, rideridum.

Il bi salep quel scheva,
5 Jeu lessel maridar.
Hoissa, hoissum, hoi, tirala, rideridum.

La formicla scheva:
Ti lesses forsa mei?
Hoissa, hoissum, hoi, tirala, rideridum.

10 Il bi salep quel scheva:
Gie miu giavisch fuss quei.
Hoissa, hoissum, hoi, tirala, rideridum.

Ei mavan sigl altar,
Per metter en gl' ani.
15 Hoissa, hoissum, hoi, tirala, rideridum.

Sch' ei il bi salep daus de leuvi,
Ch' ei gliei segliu o il tschurvi.
Hoissa, hoissum, hoi, tirala, rideridum.

Sch' ei la formicla ida sur mar,
20 Per etg de medegar.
Hoissa, hoissum, hoi, tirala, rideridum.

La formicla ei ida de Pastgas,
E turnada de Nadal.
Hoissa, hoissum, hoi, tirala, rideridum.

Digitized by Google

25 Cur che la formicla ei turnada,
Sch' er' il bi salep morts e sattaraus,
Hoissa, hoissum, hoi, tirala, rideridum.

Sch' eis ell' ida vi sur fossa,
Ed ha bargiu, ch' ella ha rut l' ossa,
30 La manecla e la grossa.
Hoissa hoissum, hoi, tirala, rideridum.

b.

Ei era in salepetti,
Che leva maridar;
Sche scheva la formicletta,
Ti lesses forsa mai?

5 Ei mavan sin igl altar
Per enzinar en;
Sch' ei il salep daus de lau vi,
Ch' igl ei segliu or' il tschurvi.

La formicla ei ida sur mar
10 Pigl etg de madagar;
Ell' ei ida de Pastgas,
E turnada de Nadal.

Cur ch' ell' ei turnada,
Er igl um morts e satraus;
15 Ell' ei ida sur fossa,
E bargiu ch' ei gliei rut l' ossa.

c.

Jl bi salep quel scheva,
Jeu lessel maridar.
Ei ta, Ei tum,
Tei ra li dirum.

5 La formicla scheva,
Ti lesses forsa mei?
Ei ta, ei tum,
Tei ra li dirum.

Ei mavan sigl altar,
10 Per metter en gl' ani.
Ei ta, ei tum,
Tei ra li dirum.

Digitized by Google

Sch' eis el daus anavosi,
Chi gliei segliu a il tschurvi.
15 Ei ta, ei tum,
Tei ra li dirum.

Sch' eis ell' ida sur mar
Per igl etg de medegar.
Ei ta, ei tum,
20 Tei ra li dirum.

Ell' ei ida naven da Pastgas,
E turnada de Nadal.
Ei ta, ei tum,
Tei ra li dirum.

25 Mo cur ch' ell' ei turnada,
Sche fuv' el morts e satraus.
Ei ta, ei tum,
Tei ra li dirum.

Sch' eis ell' ida sur fossa,
30 Bargiu ch' ei gliei rut l' ossa,
La manetla e la grossa.
Ei ta, ei tum,
Tei ra li dirum.

## 84.

### a.

Si Surselva, si Surselva
Dus e dus ensemen,
Igl abersac cul giegiersac;
Igl asen dat sil schumber,
5 Las miurs cun cheuas liungas
Vegnan a vegnir a nozzas.

### b.

Si Surselva dus e dus ensemen,
Il fumegl e la fatschella, che se prendan
Avon platta ed avon pegna;
Igl asen e la leur,
5 Che dattan sil schumber,
E tuttas meurs cun cheuas leungas
Vegnan a nozzas.

Digitized by Google

c.

Si Surselva dus e dus a per,
Il fumegl e la fatschella vegnan a se prender;
Il tudelsac, il geger suna,
Igl asen dat sil schumber,
5 E tuttas las meurs cun cheuas leungás
Vegnan a nozzas.

85.

a.

(Nach Ztschr. f. rom. Phil. VI p. 84—85.)

Bargiada! qui tadleit si bein
Da l' aua a davart ilg vin;
Ilg melger esser vult scadin;
Ne sa vulten cumportar,
5 L' in dreg e lgauter dar.

Ilg vin gi: jou mein la bandiera,
Fatsch' star la lgieud da buna vilgia,
Scha ge la duna zundra.
Ti vol cun mei ta maschadar,
10 Ami rumper, ami gustar.

Mo l' aua dat rasposta lgi:
Da serras fas ti buvariass,
Da gi chiauns paran par las vias;
Da sabi ta vol far,
15 Ilg qual fig mal vult star.

Il vin gi: sch' iou fatsch' eiver in,
Na temma quel bucca minchin,
Dierm' er sin strom a sin . . .
Quou pol pir bein durmir,
20 A senta buc quitau.

L' aua gi: quei tont don na fuss,
Scha pir aminchin tont savess,
Chel a durmir, cur tems fuss, mass.
Cur' in memgia ha buvien,
25 Vult el pir lura pli.

Digitized by Google

Ilg vin gi: lai mei cun pasch!
Jeu sai cun tei buc cuvangir,
Sto bler blasam per tei udir,
Savents par tieu gidar
30 Blastamas grondas ver.

L' aua gi: parquei mi vol ti mal,
Ch' jou sai ilg ver gir par tal,
Dunnauns ad humens metas a mal;
La honur metas en ruvinna,
35 La rauba en purginna.

Il vin gi: tia crudeltad
Ruvina cassas a marcaus,
A meta perder ers a prauss;
Scadin ta less schar ir;
40 Els peiss na ta po vartir.

L' aua gi: vin, mi teidla andreg!
En mei far boing ils unffontsets;
En mei staten er quels beals peschsets.
Jou mol' er la farinna;
45 Lav' tut en la cuschinna.

Il vin gi: cur in eiver eiss,
Ne tenia quel bucc duss ner treis;
Fa bi tarmalg Singiurs a Regs,
Angual scina schiemgeta,
50 A prers trai giu bareta.

L' aua gi: mess frigs ean pli beals,
Chiou lav' aschi quels beals peats,
Er las camischas dils mats;
Jeu dost a beas la seid;
55 Tiers mei rafresch' in bein.

Il vin gi: jou sunt tont beinvulgius;
Jou veng en vaschella d' aur mess si;
Pagaus jou veng er melgs co ti;
Da tei sa sgrisch' ilg fieuc.

60 Mo l' aua gi: jou mein' ilg priss
Tuts raginavels en tuts logs;
Nagin hum vif elg mund nun eiss,

Digitized by Google

Ca senza mei po far,
Er paun a cuschinar.

65 Ilg vin gi: mei parchiren ei melgs;
Jou veng mess en in grond vaschi,
Pagaus jou veng er mülgs co ti;
Cau eiss buc aua ber pli bi.
Tei lein ei semper currer or
70 Suenter tieu voun ir.

L' aua gi: quei pir semper savei!
Ca jou las ervas nudreg;
Tuts frigs ca ean sutil soleg,
Tiers quei da far miralgia
75 Mi drova la puralgia.

Il vin gi: steidla quei chiou gi!
Cur in lavura tut il gi,
Lgi prend' jou vi ilg stoungel fri,
Ilg met er a cantar;
80 Quei poss ti bucca far.

L' aua gi: taunt jou poss valer,
Ca tut ilg mund mi sto haver,
Utschals, lgimaris er pilgver;
Quei tut sto jou gidar,
85 Ne senza mei por far.

Ilg vin gi: aua, lei mei cun pasch!
Jou vi achi dar dreg, a quesch!
La honur alg bris ti semper has
Tiers singiurs et avont ils reggs;
90 Ma pon far senza tei.

Da l' aua ean ils melgers frigs;
Parchei chella porta ilg pli bien nitz.
Auncalur la laudan bucca tuts;
Cuntut laud' jou ilg vin,
95 Sch' el vangis ent' il mieu butschin.

Il vin fa bein mala lgieut,
Buolers, betters, maza glieut.
Dattun, da stad useia schieult;
O vin, niebla buvronda,
100 Ti paupradad fas gronda.

Digitized by Google

O vin, o vin, ti eis beal a fin!
Chi ta beiva andreg, cun antaleg,
Sch' eiss melger ber co tuts confets;
Chi memgia tei strapaza,
105 Scha rumpas la cavaza.

b.

(Nach Ms. Sg.)

[f. 9a] Antscheiver lein Cantar Scadin,
Cantar da L' aua a dilg vin,
dilg vin ad er da L' aua
Discurer lein ampaue.

5 L' aua ha gig bein tiers ilg vin:
jou mein las molas da mulin,
veng er duvrau en Casa,
Silg feld a Sin la Strada.

Ilg vin, jou sunt stimaus par tut,
10 Cun flis mei metan en la Buot,
[f. 9b] fetsch leger star scadine,
ilg gron ad er ilg pinge.

Mo L' aua gi: jou dunt buc sut,
en mei buns Peschks afl' ün partute,
15 quels vengian or pilgia[i]e,
als gronds singiurs purtaie.

jlg vin gi: tut ca mei ten Char,
en aur, argient fan or Schvidar,
mi fan zund gron hanure,
20 presentan alg Singiure.

Mo L' aua gi alg vin Sinsur:
avont tut aud' a mi L' hanur,
fetsch tut alf, Schuber, fine
ber pli ch' ilg melger vine.

25 Ilg vin gi: teidle ampau mei,
sch' anchin da luvrar Stoungels ei,
fetsch jou quel aung Cantare,
Salgir ad er Saltare.

[f. 10a] En mei, gi l' aua, fan ei Boings
30 als pitschens ad er zarts uffonts,

Digitized by Google

mei dovran en Cuschina
tiers Paun a tiers la frina.

Tiers L'aua lur ilg vin ha gig:
Cur mats, mateuns mei beivan fig,
35 da bien Cor pon els rire,
da lagrament salgire.

L'aua gi: jou Nasch ſilg ault culm
ad hai mien Cuors par tut ilg mund,
sin mei pon viadis fare,
40 bears Pievels Navigare.

jlg vin gi: guarde ilg. mieu faig,
ampau Sin mei hagias adaig,
elg Tempel veng purtauſse,
tiers dievers Soings duvrauſse.

[f. 10b] 45 Mo L'aua dat quest da lingiar,
jou ſto la Tera freschkantar,
ſch'jou fuſs tiers tei buc ngida,
dilg Cault fusas pirida.

jlg vin gi: ti has la raschun
50 jou Sunt fumelg, ti mieu Patrun,
scha ti buc fuſsas ngida,
scha fus iou zund pirida.

Tras niz Ca nus da L'aua vein,
aud ei a quella laud Cumplein,
55 mo jou ilg vin teng Chare,
nou tei vi jôu schvidare.
jlg buader ſera giu
a gi:

Vangit! buvein uſs fin ad ün
ei ſeig d'ilg alf ner chietschen vin,
Cour jou hai ſſaig la rauba
60 ſcha vi jou beiber aua.

c.

Il vin di encunter l'aua:
„Jeu sun pli fins che Ti!
Mei meinan ei ord Valltrina,
E meinan si la Cadi“.



Digitized by Google

5 L' aua di encunter il vin:
„Jeu sun aunc pli fina che Ti!
Mei portan ei en cuschina,
Mei drovan ei de cuschinar".

Il vin di encunter l' aua:
10 „Jeu sun pli fins che Ti!
Mei portan ei si da tschaller,
Mei dattan ei a prers e signurs".

L' aua di encunter il vin:
„Jeu sun aunc pli fina che Ti!
15 Mei drovan ei vid ina persuna,
Ch' ei grad avon parturir".

Il vin di encunter l' aua:
„Jeu sun pli fins che Ti!
Mei portan ei en baselgia,
20 Mei drovan ei de consecrar".

L' aua di encunter il vin:
„Jeu sun aunc pli fina che Ti!
Sch' jeu curdass buc giu denter las neblas,
Stuesses Ti seccar vi."

## 86.

(Nach Ztschr. f. rom. Phil. VI. p. 89—90.)

Ei, potz tussig, ei, ei, ei!
Chei novellas ei po quei?
Fronscha vult nuss aenganar
Cun sia pasch amoingia far.
5 Quel sanrigla silg davoss,
Quel ca sa fida dilg Frantzoss.

Amparmetten quest a tschei;
Quei chils pli plai, schi salvan ei.
Serps ean ei a buca tubass;
10 Metten tutts lur plaids sin strubass
Quel sanrigla silg davoss,
Quel ca safida dilg Frantzoss.

Cun lur lests els rumpen trass,
Rumpen plaids sco rumper glass;
15 Sco ils mollerss bi maligien,
Par puder far quei chels greigian.

Digitized by Google

Quel sanrigla silg davoss,
Quel ca safida dilg Frantzoss.

Sco las vulps sabassen ei,
20 Par salgir pli ault vonzei,
Datten lura la canbrolla
Cun lur plaids, a lur parolla.
Quel sanrigla silg davoss,
Quel ca safida dilg Frantzoss.

25 Quei ch' els gin vean buc da cor;
Mell en bucca, fel elg cor.
Cun lur peiss san far la schlifa,
Sunnen tut in' autra pfifa.
Quel sanrigla silg davoss,
30 Quel ca safida dilg Frantzoss.

Fan sc' els haigian bien üntent,
Cun baselgias prender ent;
Vulten reformar la terra,
Salvan tut la lgieut par nara.
35 Quel sanrigla silg davoss,
Quel ca safida dilg Frantzoss.

Sco Cirenas san cantar,
A la lgieut vi durmantar;
Vesen, ch' ün safida d' els,
40 Schi sucroden ei lur quels.
Quel sanrigla silg davoss,
Quel sa safida dilg Frantzoss.

Reg da Spania alg Keisser an
Ünpruvau menduras an.
45 Cura chels ilg mens quittavan,
Ils Frantzoss els savundanen.
Quel sanrigla silg davoss,
Quel ca sa sifida dilg Frantzoss.

Melli tuchs han els en sen,
50 Ils tarditurs els pagan bein,
Tschaffan lur par las tarschollas
Mennen lur la lgieut a scolla.
Quel sanrigla silg davoss,
Quel sa safida dilg Frantzoss.



Digitized by Google

55 Uss, vus ch' essas anfisai,
Giu da guerra stunclantai
Lessa(s)[n] far ünna pasch cumina,
A cun nus ngir bein parina.
Quel sanrigla silg davoss,
60 Quel sa safida dilg Frantzoss.

Nuss lgianprim vuss lein tamprar,
Ca vuss ngits sapartarchiar
Ont cantscheiver üna guerra,
Malruvaus a tut la terra.
65 Quel sanrigla silg davoss,
Quel ca safida dilg Frantzoss.

Quest bienmaun jou ur' a vuss;
Seias redlis er sco nuss!
Pleids a barba ver tudescha,
70 Cun vardat adüna frescha!
Quel ca safida dilg Frantzoss
Sgrat' ilg chiau lu silg davos.

## 87.

(Nach Ms. A.)

[f. 7a] Adee, o Babilon, marcau zund bi,
Ti vens vangir spazauſs mei ſin ün gi.
A venſs ſilg funDament
Vangir splanaus navent,
5 Jou gig a chi.

Eivers ean er vangi Dilg Pitining
Ilgs regs d' la terra, ch' an Buvieu ilg vin,
Er quels ch' an handliau,
Cun els han marcadau,
10 Han part dil ſchring.

Fig plonſchar pon bein er ilgſs marcadonts,
Ch' an gieu gudoing dad ella giſs ad onſs,
A pon uſs leiD purtar,
A gir, chi ven Cunprar
15 Giu ilg nieſs Crom?

Inna rigina ſunt ent Babilon
A stunD ſagirameng ſin ilg mieu tron,

Digitized by Google

Nagin mal gieu ſilg mund,
Vieua mäi stada zund
20 Cun meſs uffonts.

[f. 7b] Scha ie ch' ei plai a chi, o antichriſt,
Pagaglia Dar a chi ven Deus ilg giſt,
Chatschar tei elg uffieru,
Ent ilg parpeten vierm
25 Par ilg tieu liſt.

L' ei stada ünna pitaunna d' malmunding,
Spiritualmeng a faig pitining,
Parquei Deuſ caſtiau
L' ha par ilg ſieu puccau
30 A ſieu strüng.

Vee, a chi, babilon, marcau puſsent,
T'i venſs a ngir zund ambliDauſs navent,
ir en CunDemnatioun
Ad en la parditioun
35 Pilg falament.

Ad ilgs frigs dalacheivals ean gunchi,
Navent Da tei er nechiameng ſtuli,
AD er Dilg tieu Bein ſtar
Venſs mei t' aragurdar
40 dad uſs anvi.

Tuts vingian a garir, sch' els vingian ver,
Co quei marcau ad arder von ſtuver,
[f. 8a] Ilg qual erra vaſchieu
Cun ſeida a cun vale
45 Ad auter Berr.

A chi auda l' hanur, derschader grond,
o graziuſs ſingur da tut ilg mund?
iou Eſar vi uſs teſ,
Ach, ſeiaſs ti er meſ
50 Perpetten zund.

Mieu Deuſ a ſenger char, fai grazia Bault,
Ch' iou plaz Poſsig afflar ent ilg tschiel Ault,
Mei vilgiaſs liBarar [da]
Babel a ſieu malfar
55 Ad ilg ſieu gault.

Digitized by Google

Schi vi iou celeBrar da funſs mieu Cor,
Ludar, glorifichar tei or ad or
Par tia gronda Buntad,
A par la ſanadad, Ca ti mi haſs do.

60 Adee zicirium! Ber mal ti faſs,
La mezadad pagaunſs,
la BoDa haſs,
Salve ieruſalem unffonts da Betlahem!
Zund ferm ti ſtaſs.

65 Sto iou gie ſin queſt mund vangir ſbitauſs,
Ving iou ſagir da deuſ bucc Bandunaus;
El mi dat Paſsch a pauſs,
[f. 8b] En stailg da d' ers a prauſs
Ilg ver ruvauſs.

70 O buntadeival Deuſ, paſch a buntad
Dei aquels, ch' an muſsau benignitat,
Ilgs quals ent ilg mieu Curſs
Prieu ſi ent lur recurs
Par ilg lur gaſt.

## 88.

(Nach Ms. Ath.)

[f. 148b] Si Tapfers schuldaus! Nus Lein tilar
ord Garnischun elg Feld canpar;
La melgiara Posta lein prender ent,
Ch'ei Nies parpiest ad ardiment.

5 Vus officials, C'ancunaſcheits,
Retschas en urden ancavilgeit;
Marſchein tuts fort or dilg marcau
Seig offecials ner ils ſchuldaus.

Mireit, co lgi anammig ſalai ver,
10 Tschou en quest bi feld lein buc tumer;
quou lein Nus batter, lein ſagitar,
Deus dettig Vantira da gudingiar.

ilg frendri, quel gi, mireit ſin mei!
Lanseña, ch' iou port, buc banduneit;
15 ilg fendlij, quel bandun' Jou mai,
Schi gig Sco flad a vitta haij.

Digitized by Google

ils ſchunbers a ſiffas ſa lain udir,
Ancunter 'lg anamig lein nus bein ir;
Lein ir or cun lagarment a ſpas,
20 ont ch' ilg anamig cunpelgig ilg pas.

[f. 149a] ſcadin cavalier Ruckegia nou tiers,
ſa muſsa, ſavurescha ſia tapfradad;
gual ſco ſ[e]chel fus ilg plij grond potentad.

ilg anamig ſa muſsa vilgiur,
25 sagitta, ſa drova zund ſtarmantus;
ſcadin Barun ca cloiña ſa, sa,
ſ' ilg mund ei buc pli leger d' afflar.

Ritters, traguners, fiſuliers
Sa lain udir culs granadiers;
30 Mo ils frusts gros Raspundan aunc pli,
antiras Rittschas prendan quels vij.

Savens quei cuzza gis ad urras
atroqua la noig fa ſeparar;
O ve, o ve, qunts beals ſchuldaus,
35 Ca ſchein elg feld mortals plagaus

Chi vult gurbir laud ad hanur,
ſto Dar la vitta, buc ver ſchnavur;
Murir ſtos tontatont er ti,
ei ſeigig oz ner in auter gij.

## 89.

(Nach Annalas III. p. 316/17.)

Ach, vigleit, o, char carstiouns,
En quest mund, chei aschi voun,
Vigleit po zund flassameng,
Seias solis e prudents.

5 Lgei grond temps uss da far quei,
Deus, il Segner, samchiaus ei,
El vèn' n' sigir tilg truvament,
Nagin laschig quei ord sen.

A chei, cura aneig bein zund
10 Tutt quei, chei cou sin quest mund,
Las ansennas sa bein ver,
Quei grond gi ven cumparer?

Digitized by Google

Deus sieu plaid lai pardagar,
Mo, ach, d' ilg grond malfar
15 Dils Carstiouns veu el sbitau
Gi a noig, ca fan puccau.

La charezia buc ei pli,
Tut sutsura frieu ei vi,
Ne Sinceritad, ne fei,
20 En quest temps dafflar uss ei;

Sco d' igl temps da Noe ma,
Qual aschi oz il gi va,
Minchin fa quei, ca lgi plai,
A nagin S' lg mal saratrai.

25 Fermas auas, suffels gronds,
Vengien savens nounavont,
Tempesta, camegs a tuns
Tumentau las vals e culms.

Freidas neifs a gronds ruviers
30 Fan a bers zund graf latiers
Cur ei vengian da lur temp,
Grond don, vi a nou rumpent.

Chi vult bucca observar,
Co Deus vult savens mussar
35 Tortas spadas de camegs,
La terra tremblar fa sez.

Duves pia ün bucca crer,
Ca Deus bauld sa laschig ver,
Par truvar, a neg vangir
40 Sur juvens a velgs sagir.

Patarcheit, o vus pucconts,
Vus stuveits tutts nounavont,
Avont dreg, lou cumparer,
Appellatiun pudeits, buc ver.

45 Ne pussonza, hanur, vartid,
Ne gronda pumpa, po dar agid,
Richs e paupers, nou ston star,
Juvens, velgs vent el passar.

Signurs, humens e dunauns
50 Fumelgs e fantschellas sum

Digitized by Google

Sur lur ovras ven Truvau,
Bien ner mal, sco ven anflau.

Ach, co leits vus puconts star,
Cur el lou vus ven zitar
55 A stuveits quint lura dar,
Dat tut ilg viess grond malfar.

Vivit prus a soinchiameng,
Sco fumelgs fideivlameng,
Scha cur vus vangits el ver,
60 Pudeits star senza tumer.

Fardont chei ha num ounc oz,
Ach, vus milgiureit po tuts,
Scha ven lur ilg viess malfar
Buc puder vus cundamnar.

65 Quei sei us a vus cantau,
Savundeit cun fliss, quitau,
Deus, sia grazia velgig dar,
Nus t' ilg ver ruaus manar.

90.

In spieghel vi Vus dar,
Per Vus schar en urdar,
O nobels papagagls!
Tgei plemmas che Vus veigies,
5 O, co sin mischun steigies,
Pareis mi ualti bials.

O Theodor, Ti schlegher,
Da ballerins directer,
Ai, possies gie mai Ti
10 Da quei il qual Ti garegias,
A cun Tiu glas cuchegias,
En nibels se survir.

Christoffel, Ti Bundschrieber,
Dunkelmuser, niber,
15 Va buca memia bia,
Ch' in cun latiarna stoppi
La notg ferda, nu in possi
Ord vinchels Tei fimentar.

Digitized by Google

Gion, Gion malruaseivel,
20 Ch' in fa il pli maneivel,
A Glion anflar Tiu num;
Cun cresta cotschna ina
Egl uopen la gaglina
Metta sut il capun.

25 Jul la notg pauc ruaussas,
Essend che Ti sin flausas
Zun fetg eis occupaus;
Cun mirar bialas era
Il gi, sco schei fuss tschaghera,
30 Mi paras circumdaus.

91.

(Nach Ms. Arp.)

[fol. 72b] Midau eis ei us grad entuorn,
ch' in sancunusha shtrush,
Ch' igl sabi zeder shto gli stuorn,
las Talpas midan vush.
5 igl Asen trai pantoflas en
a mussa da sgular;
quei ei ina causa orda sen,
a da rir da [f. 73a] shlupar.

Bears eis ei eung da quella sort,
10 Che uan davon dauos;
igl glisnereng ha bucca mort,
igl car uanon igl Bos.
las Rusnas er suenter ....
las miurs en en gron prigel;
15 las Raubas ord la tiara van,
vetz in avunda shpiegel.

Las mateuns han pigl davon
uss bucca gron quittau,
bein studegien ellas shon,
20 quei ch' ei vegni bein fitau.
fin bia da gron a gaigl
tier quei han ella[s] flis;
cur igl ei treis en in migliac,
sha par ei pir a bi.

25 Igl miu cusseigl vi ieu,

Digitized by Google

co igl ei da viuer ussa, dir,
sha ei rodla lai rodla,
shco igl proverbi metta.
fai sco igls gats, che lai ir braf,
30 ſchi gitg ſhco ei ea[n] von fatsha;
Siare vi buc a nas,
tegn bei[n] a quen la stratsha.

Shti vul tittels ner honurs,
la rauba lai siglir,
35 fai bialla tshera a tals purs,
she has ti shon igl pli.
igls shtudis tei nezegian nuot,
la redliadat emblidas;
she ti has [de] beiver en la buoth,
40 lai cuorer(er), gleiz tei gida.

Lai far mintgin grad tgei chei plai,
ſha ti has da ſtar avon;
seges bunts, shtrufegi mai,
ſhiglioc vintshius eis shon.
45 Reglament[s] a vuordens uſs
fan gradt shi bia parada,
[f. 73b] . . . . . .
mas mai glieut per shtrada.

lai shtar giushtia dat in me[u]n,
50 a fai la gatta morta,
she inqualtgin falesha, gidi eung;
quei ei la vera portta,
per se alzar a sa far gronds,
she fa el cung figura,
55 per far sigl nas aigls perdauons,
Metter tut sut sura.

Enstaigl far tiu faitg,
per vias vas, handlegi cun Ranpins,
she ti has anzitgiei da sattishfar,
60 sha drovi cun inshints;
shpendi biar, la[i] sheriuer si,
fai si bein bia [a] shpetgia.
igl ei gie nigina letg(t)a.

ti bein um, sha ti has nuotta pli,

Digitized by Google

65 Dat us enqual dal tupussen
ei quei ashi la moda;
ieu mettel paga vaccas len,
savolver shto la Roda.
Quei po ira mai shi gitg,
70 igl ei uſſ ua[l] sigl pli ault;
igl igit d' in gron amitg
fa us ni freid ni cault.

Jeu us gietg tut ad en plat,
quei maungla noutta pli,
75 Mattei en shtgiella(g) a gli gatt,
sha san las miurs fugir.
tsheu sin quesht mun mitsheis vus shon,
sin gliautter aber mei,
ieu vi vus ver vissau,
80 denton fyei tgiei ca vus plai.

92.

Semeglias per merveglias,
Bi blut per or pagar,
Marveglias tras semeglias,
Encunter lein er far.
5 In bi utschi lein prender
Per spieghel neunavon,
E lein per el bein spender,
Ch' el meretta schon.

Da sias natiralas
10 Vertits e perfecziuns,
Cheutras lein far naturalas,
Mo vivas reflecziuns.
Fasierli quei a nus para,
Ch' el conti, cur ch' ei gliei;
15 Sei paisch ne sei ujara,
Sche cont' el quei e tschei.

Ad el eis ei tutina,
Sei notg ne segi gi,
El vesa pauc adina,
20 Quei curios utschi;

Digitized by Google

Ed ei er buc maneivel
En siu igniv d' anflar,
Agli ei pli plascheivel
En auters de sgolar.

El va ed el se fultscha
En caglias tscheu e leu;
Sch' ei freda a gli de dulschas
Ragischs, sche stat el leu.
El saulta e pi seglia,
E stat si legher brav,
El ei de buna veglia,
Chichi si sum il fest.

Se dat cun cresta biala
Utschalla cun utschi;
Utschi ei cun utschalla,
Utschalla ei cun utschi.
Utschals per uriallas
Ein els fasierlis thiers,
Che cun lur plimmas bialas
Utschalas san trer neutier.

E tonaton savess ei
Strusch in utschi sgolar,
Ch' el sin quei liuc queschi
Ed vegli buc cantar;
Ch' ils auters er quei sapien,
Ed vegnien er sisu,
Ils umens che maina massen,
Als auters si da tgau.

Grad quels utschals er lessen,
Che tuts utschals navent
Tilassen e pli schassen
Davos lur nutriment;
Quei ei las lur utschallas,
Sin ellas per tender fallas,
Ch' ei possien er haver
Cun quellas lur plischer.

Tut quei ch' in observescha,
Vegn bein verificau;
Er quei ch' in exequeschi

Digitized by Google

60 Or igl exempel dau
Dils signurs, che stattau
Sisum il Vaterland,
Ils quals tras remas dattau
Lur tuccas a tuts stans.

65 Sei pign ne rih ne pauper,
Ne sei spiritual,
Ne maridau ne auters,
Ne tuts ils seculars
Pon quels er senza tuccas
70 Negin temps schar cunbien;
Pertratgien or de tuttas
Causas de far curvien.

Quei aber in schon smina,
Sin tgi ch' ei vegli or;
75 In less, che buc adina,
Igl um fus tscheu trasor.
Biars locum-meritorum
Bugient surveschau si,
Sco il spieghel exemplorum,
80 Avunda sa dar gir.

Buc seigien quellas caussas,
En mal de prender si,
Pertgei che quellas raubas,
Ein spas de mintgadi;
35 Eunc meins veigies merveglias,
En tgei che quei contegni,
De ver enqual merveglia,
Danunder neu ei vegni.

Buc da ditg ei schau ir or
90 En scret ina canzun,
Che veva sia mira
Sin officiers zun;
Pertgei che la carn ei fleivla,
Senz' umens cunplecziun,
95 E con desidereivla,
Che quella sei pigl um.

Digitized by Google

93.

(Nach Annalas II. p. 189—194.)

O chars Carstiouns si 'lg Munde,
Tuts si vus destadeit!
Cun Fliss, quittau bein zunde,
Andreig po observeit, —

5 Co niess Deus buntadeivel
Tuts Miez bein vult duvrar,
Par far nus vantireivels
Scha nus lein El tadlar.

Mo damai ca nus essen
10 Ti 'lg mal zund anclinai,
Ca nus tut ilg pli lessen
Mai quei, ca a nus plai; —

Scha sto quel perfeig Senger
Lousperas er mussar,
15 C' el stoppig vont Maun prender,
P' ilg mal da castigiar.

Quei mussa la Scartira,
Ilg ver soing Plaid da Deus,
Cun zund bers Spruchs sagire,
20 C' ean dai ent d' ilg Spirt sieu

A cun Exempels berse,
Ca ean lou nudai si,
Quest Faig zund clar lur ere
Ei cunfermau tont pli;

25 Ca cur sia Buntade
Fig surduvrada ven,
La torta El lur date,
Ses Strofs lur buc raten.

Da quei l'Experienzia
30 Èr bein Pardichia dat,
Dein pia Audienzia
A quei, c' ei spir vardat!

Par ca er quei c' ei greve
Nus vengig surlevgiau,
35 Daventig vonzei leve
A Fetschig nus beaus, —

Digitized by Google

Ilg qual ven daventare,
Sch' ilg ver Milgiurament,
Andreig ven savundare,
40 Fartont ca lg' ei oung Temps.

Scadin dettig adaige
Bein senza targinar
S' ilg memoreivel Faige,
C' ün sto andiment far.

45 Bers gis ad onns vein nuse,
Sco er noss Pardavonts,
Gudieu ils Duns da Deuse
Custeivels bers a gronds.

En nossa Patri' antira
50 Ad er en niess cummin
Ha Deus laschau udire
Ilg sieu soing Plaid Divin, —

Er auters miez d' la grazia
A ber Commoditad,
55 Par mitschar da Dischgrazia
En la Perpetnadad.

Libertad spirtuala
Veva Deus a nus dau
Ad er la corporala
60 Liung Temps nus cunsalvau.

Mo quei han ils Carstiounse.
Prieu si en general
Cun Patrachiaments vounse
A practicar ber mal.

65 Parquei ha 'lg Senger giste,
Ca po buc cumportar
Las ovras d' ils malgistse
Senza quels castigiar, —

Er vieult ilg Blat anturne,
70 Laschau ti 'lg Pievel ngir
Ferms Suffels da gronds Sturmse
C'ei stau bein grev sagir.

Ilg grond strof da la guerra,
C'ha bers vivont squitschau,

Digitized by Google

75 Er en la nossa Terra
Ha lur sa presentau.

Elg onn milli se tschiente
Navonta nof latiers
Cun Schnavur a Starmente
80 Ean vangi tals Ruviers.

Schon anchin Temps avonte
Vein nus gieu ampruvau
Cun malruvaus pir gronde,
Da ver tiers nus Schuldaus.

85 Ei seig cun dar Vivonda
Ad en las casas ver,
Cun Fuhrs a Lavur gronda,
Sin autras guisas ber.

Cumbein c'ils Militerse,
90 C'ilg Keiser nus let dar,
Duvevan nur lur ere
Deffender, scharmiar.

Mo cur tals cou fonn' staie
Oung bucca zund tschung Meins,
95 Tschels lur ean ent tilaie
Bein nunspechiadameng.

D'ils Franzos lur Armada
En la Fin d'ilg Favrer
Sur Kunkels surcurdada.
100 A tras ilg Herrschaft èr.

Cou fo gronda Furtina
Par tut la Terra bein,
Cun zund tiers nus da Trine,
Oung pli quels da Tumein.

105 Dus gis ils noss luchiaue
Sa mess en Dustament;
Mo lura sasurdaue,
Ils Prigels lou vasent.

Temm' a Schnavur zund gronda
110 Veva nus tuts prieu ent;
Mo sin nossa Dumonda
Ha Deus ber vieult navent.



Digitized by Google

En tal cumbat a guerra
Quatter d'ils noss mazai,
115 Ad anzaquonts lur era
Ean mal vangi blessai.

Mo quei ei ouncalura
Zund paug da raschunar,
Ancunter quei ca lura
120 Oung vess pudieu scuntrar.

Suenter la paretta
Pov' a bers masirau,
Da perder lu lur vetta;
Mo Deus ha parchirau.

125 Lein oung specificare
Quels c'ean vangi mazai,
Gual curtameng numnare
Uss, chi quels seigian stai.

Statthalter Marti leze,
130 Christoffel da Cunnum;
Seckl'meister Hans Capreze
Er ei vangieu anturn.

A meister Liener quele
Calonder oung numnau,
135 Tumasch Caflisch er ele,
Vangieu giu sagittau.

Nus lein oung ver la Spronza
Tras la grazia da Dieu,
C'els tiers la vera Stonza
140 Hagieu vangir pudieu.

Damei c'els par lur patria
Han vurriau datschiert,
Ad en ün tal Cumbatte,
Han unfrieu si lur Spirt.

145 Parchei mond tiers tal Faige
Ei stau tont pli Caschun,
Dad anqurir la grazia
Tiers Deus ilg Senger bun.

Lg'ei oung da far Menziune,
150 Suenter daventau,

Digitized by Google

Da niess Lieug oung ün Humme
Ei vangieu sagittau.

Ilg Scrivont Hans Domeni,
Sco El veva gieu num,
155 Quel innocentamenge,
Stuvev' er morir zund,

Da quel pudein er crere,
C'el hagig uss la sort,
Tras grazi' en Tschiel davere
160 D'la gronda gliergia part.

Quel ei bein stau fideivel
En sieu pilgiar a maun.
Alg Senger buntadeivel
Ad alg patrun humaun

165 Sper quei c'ei ha lu daue
Er personalameng
Da tals ch'an prieu cumgiaue
Ner ean tilai navent.

Vi tiers dei oung vannire
170 Mess anqual caussa pli,
Ca dei anus survire
Minch' Hur' à minchiagi.

Da bein sa ragurdare,
Co Deus fa andiment
175 Vid' el da patarchiare
Cun cor bass poenitent.

Nossas Avdonsas era
Fovan en prigel grond;
Mo Deus c'ha Buntad bera,
180 Vangieu alg Donn l'avont.

Lg'ei bein ver tuttavia
Suenter ün tal Temps,
Tras custs a Rubaria,
Bers Faigs ean pri navend.

185 Strapatz, furtinna, Temma
Ha tuts fig stunkleutau,
Lavur dess quei ber memma
Da tut ngir requintau.



Digitized by Google

Cumbein ca ils Franzose
190 Cou buc grond temps fonn' stai,
Mo sa traig, anavose,
Cur dus Meins fonn' vargei.

Ils Keisers ean sissura,
Bein bauld vangi puspei,
195 Con ün grond Temps er lura
Si sa tanevan ei.

Mo anchin Temps suenter
Fo tut fig tumentau,
Vangind ils Franzos denter
200 Sisum la Terra lou.

Ber pievel er d'la Terra
Cu 'ls Keisers eau fugi,
Par mitschar da la guerra
Ean bers angiu vangi.

205 Mo leza frida lura
Fo ngieu Surlevgiament,
Udind, cattond d'agure,
C'ilg prigel seig navend.

Bein bauld nus ha gravezia
210 Puschpei sa presentau,
Ca pievel en Berezia
Ha nus fig graviau.

Pievel da nossa Terra
Ber vet stuvieu tilar
215 Ancunter Culm d'Ursera,
Par Dustament lou far.

Suenter quei ils Russe,
Bein bera milli zund,
Passai tras terra nossa
220 A faig er Donn fig grond.

Cou fova lur lg' Attunne
D'ilg onn sisur numnau,
Elg qual er zund grond Donne,
Oung pli ei daventau.

225 Ils Keisers ean campaie
Tiers nus en bers Logs zund,

Digitized by Google

A prieu navend puspeie
Bers Frigs par valsent grond.

Suenter puspei eane
230 Franzos tiers nus vangi,
Er fig gruviau hane,
Mo en oig gis ean i.

L'gei cou ne Temps ne Mira,
Da vuler tut rischdar,
235 Parchei quei ngiss sagire
Ber Breig' a Temps custar.

Ilg Donn c'ei daventaue
En ampau pli c'ün onn
Tiers nus en niess Lieug tschoue,
240 Oung en plis Logs fartont.

Las punts han ei brischaue,
Ca fovan sur ilg Rhein;
Contras ei ngieu causaue
Miseria gronda bein.

245 A quei ei daventaue
Da l'ünn' a lautra part,
Ad en tal Faig purtaue
D'Els tuts nagin Reschguard.

Vischnounca da Tumeine
250 Brischad' oung fov' avont;
Mo er da crer ei beine,
C'ei seig buc stau Cummond, —

D'anqual senza Lubienscha,
Ilg Fieug seig anvidau,
255 Ner mai tras Malprudienscha,
Seig ün tal mal causau.

Quei fova daventaue
Sin la guerra da purs,
Quei Act malpatarchiaue
260 Caschun da ber Dalurs.

La Noig da tal Schvantira
Han Franzos lou avdau;
No nagin savet gire
Precis, co lg'ei causau.

Digitized by Google

265 Sur tut ei da plirare,
Ca enten ün tal Temps,
Cun guault a cun sforzare
Hummens ean pri navend.

Grond Diember l'ünna parte
270 Ha faig navend manar,
Ad er da l'autra varte
Ilg sumlgiont han faig far.

D'ils quals c'ean pri navente
Po esser bein par part,
275 D'esser stai malprudentse,
A ver vingiau tal Sort.

Mo ei lur er da crere,
Da l'ün a l'auter Maun,
C'ei seig' daventau ere
280 Cun mal Affect humaun.

Senza ver gieu Caschune,
Da far ün tal Despect,
Mo mai par passiune
Ad ord' ün fauls Suspect.

285 Nus lein en tut surdare
Alg Aultischem patrun,
Ilg qual ven a truvare
Cun gisti' a Raschun.

Mo er lein nus rogare
290 Dacor niess Senger Deus,
Quei grond mal da spazare
Tras ilg pussent Maun sieu.

Ilg Hass a Malvulgienscha,
Loschezi' ad Ambitiun,
295 Partidas, Scuvangienscha,
C'ei da tut mal caschun.

Sco er la Scuvidonza,
Schi mal Affect passiun,
Nuscheivla gitigonza,
300 Malurden, Confusiun,

Duvess bucca scadinne,
Ca sa numna Christioun

Digitized by Google

Uss da tut Temps adinna
Snagar tuts Dalegs vauns?

305 Parchei guis ei sagire,
Chi viv' ent ilg Puccau,
A semper sto pirire
Ad esser cundemnau.

Quei ca fuss pli da gire
310 Sur tals Faigs daventaus,
Po scadin lur vangire
Plinavont informaus —

Ord' anqual Descriptiune
Cun Urden messa si,
315 Ca dat informatiune
Da las Caussas oung pli —

S'antalli par quels ounge,
C'han lur da chreschersi,
Par dar a quels a Maunse
320 L'Historia d'oz ilg gi; —

Schilgiog nuss, c'essen ussa,
Vein quei tont ampruvau,
Ca en Memoria nossa
Dei bein star ent salvau.

325 Mo par buc pli extender
Tschou quei, c'ei cunaschent,
Par tont pli a cor prender
Cun ün ver bien jntent, —

Schi lein nus angraziare
330 Niess Deus a Bab grazius,
C'ha lieu sa demussare
Vid nus zund mirvilgius.

El nus ha dau la Torta
Tiers niess Milgiurament,
335 La quala Salid porta
A scadin ver cartent.

Nus duvein cunfessare
Cun ilg soing Hum da Deus.
La sia Buntad ludare

Digitized by Google

340 Par ilg bien agit sieu.

Sagir vingiau . . . . . .
Buc mai Strofs . . . . . .
Mo ca nus star siu . . . . . .
Elg uffiern semper . . . . . .

345 Mo gual par schaniare
A nus perpetnameng,
Vult El nus castigiare
Tschou en quest Temps present.

Gie scha nus sa vulveine
350 Tiers El dacorameng,
Scha gid' El nus zund beine
Elg Moungel a Basengs.

Quel Bab da tutta grazia
A Senger glorius,
355 Demussig sia Charezia
Da tut Temps vi da nus.

Tuts ils noss gronds puccause
El velgig pardunnar,
Adinn' a sin tuts grause
360 Ti 'lg bien nus pariar.

Niess char perfeig Spindrader,
Seig cun nus li 'lg Mund cou,
Niess bien a ferm gigader
Nus legrig semper lou.

365 Ach velgig po quel Senger
Volver tut mal navend,
Adinna nus deffender
Cun sieu Bratsch tutpussent.

Scha nus en Chira steine
370 Da quel chi ferm Singiur;
Nagin tumer mungleine,
Vanschida nus vein lur.

Cumbein ca nus cou veine
Ün Tempset da luchiar,
375 Suenter lur pudeine
A semper triumphar.
Scha nus vein ver Quittaue

Digitized by Google

A lgi bein d' ubadir
Scha fa El nus beause
380 Elg Temps c'ha da vangir.

Pli c'ils cartents andiran,
Tont pli pon sa lagrar,
Con tals c'andreig Suspiran
Zund bein ven sa midar.

385 Deus velgig sut tanere
Lg' Anamig infernal,
C'El possig buc nuschere
Ne far à nus d'ilg mal.

Tuts Prigels a Dischgrazia
390 Volvig da nus navent,
Vonzei a nus tras grazia
Dettig ver Lagrament.

Ach Senger char nus gide
En tut niess Munglament,
395 Nus mein' ad antruvide
Cun ilg tieu Maun pussent!

Lavur' eng nus Patienzia
En tut niess andirar,
Ver' a viva Cardienscha
400 En tut niess gir a far.

Cur Ti vol nus clummare
Ord' ilg Mund navend cou,
Scha velgias nus manare
Tiers ilg ver Ruvaus lou.

405 Uss avont ca serrare
Quest' einfaltia Canzun,
Ei er oung da visare
A far ünna Menziun.

Ca chi ca sin tal' Torta
410 Buc less sa milgiurar,
Arv' a sasez la porta,
Bein da sa Schmarschentar.

Si 'lg Mund schon ver Schvantira,
A buc puder mitschar
415 D'ilg Fieug a la Calira,

Digitized by Google

Ca ven lur arsentar.
Tuts quels ca cunterstatten,
A la vusch d'ilg grond Deus,
Ils quals tut adumbattem
420 Lain clummar ilg Plaid sieu, —

Senza sa milgiurare
Elg Temps d'la grazia cou,
Ston guiss lur andirare
Perpetna Peina lou.

425 Chi c'ei buc andirieue
Tiers sieu perpetten Donn,
Sa volgig po tiers Deuse,
A quei nunretardont!

Nus pudein buc savere,
430 Quont gig Deus vult spechiar,
Ner quont gig ün po vere
Temps da sa milgiurar.

Quont bers ent' ilg Uffierne
A semper ston schamer,
435 Sentind ilg Miers d'ilg vierme,
Nagin Ruvans lou ver.

Mo bein ean vantireivels
Quels ca sa lein visar,
Da deventar fideivels
440 A Deus da savundar.

A tals ven El lur dare
En Tschiel ver Lagrament,
Quels glorius lou fare,
C'an ils ses vers cartents.

445 O Deus velgias lomngiare
Ils noss cors verameng,
Cun tia vartid manare
Tiers ver Milgiurament.

Ca nus en Cumminonza
450 Cun Tei pudeian star
En Tschiel, la vera Stonza,
A semper nus lagrar, —

En tia Ressidenzia,

Digitized by Google

O Reg coelestial,
455 Nu c'ei Spir Beadienscha
A pli zund nagin mal. Amen.

94.

La libertat en prigel stat,
Si, si, o buns Grischuns!
Uardei, gl' ei buca narradat,
Suondei vos buns babuns.

5 Adina libers leis restar,
Cardientscha mantener,
Ils uaffens uss stueis pinar,
Gliei temps, jeu ditg pilver.

Bein regordei dil temps vargau,
10 Tgei nos buns vegls han fatg;
Sco tafers umens han luvrau
Per la sontga libertat.

Gliei buc vargau eunc duotschien ons,
Ch' els han battaglia dau,
15 Per liber star sco'ls perdavons
Franzos sul Rhein catschau.

Grond schand fuss ei per nus Grischuns,
Lischents denton de star;
Star sco gaglinas sils mischuns,
20 Vesent prigel arivar.

Igl inimitg bein gronds ch' el ei,
Smanatschas schei mo far!
Il Kaiser gida, buc temei,
Sigirs nies stat vegn star.

25 Sil wacht uss mei sco 'ls perdavonts,
Confins bein pertgirei;
Vies num lu resta dis ed ons,
En memoria a vos affons!

Cul cor gienerus veis semussau
30 Emprems cun vus sunfrir;
Spert vossa glieut veis bandunau,
Emprems sil wacht ded ir.

Exempel bi cheutras veis dau,

Digitized by Google

O vus dil jeger cor!
35 Fusses promps de dar il tgau
(Per) Franzos per tener or.

Al num Grischun veis fatg honur,
Schei buc vus tumentar;
Bein vigilei, seigies plein fervur,
40 Libers lu vignis a restar.

Las armas prest figiei pinar,
Curascha si mussei!
Flissi noda stueiss sitar,
Tier armas sedisei.

45 Il jegercor tuts honorei,
Grad quel bein cultivei,
Buis ragadas dabot cumprei,
Compagnia si mettei.

Uardei Tirol ed Unterwald,
50 Il nez gie mussan clar;
Cugl inimitg perquei va 'i mal,
Sch' ei pon da lunsch sitar.

Vesses quei avon ch' uss fatg,
Valtrina vesses eunc;
55 E tut sin vus dess grond adatg,
Undrass vies niebel saung.

Jeu vus avis sc' in patriot,
Parina bein restei;
Franc per nus ei fatg schiglioc,
60 Perpeten er ligiai.

Uni luvrei, buc quost spargnei,
Sche libers leis restar;
Grad uss partidas giu mettei,
Lu vegn Dieus nus gidar!

95.

Per tuttas caussas de quest mun
Ei mess ina mesira;
E mintga cuort ha siu cantun
Cun sia giugadira.
5 Tut ha ses tiarms e ses confins,

Digitized by Google

Che nin dei surseglir;
Tgi vul giustia, buc sgurdins,
Sto quels tiarms reverir.

Ei er' in temps, che nus Grischuns
10 Sc' in pievel ruasseivel
Sesevan bein sco nos babuns
E cun in cor legreivel.
Nus eran er cun tut il mun
En pasch e harmonia,
15 Pertut gudevens in bien num
E buna cortesia.

En casa vevan nus la pasch
Cun duna ed affons;
Ei er' in gust ed in ver spass
20 Cun pigns ed er cun grons.
Ils funs quels eran nies confiert,
Il muvel nies plischer;
Negin tras nus patev' antiert,
Nus fagievan nies duer.

25 Mo quei bi temps ei uss spiraus,
Finius ei nies turmagl,
Nus vein uss pli nagin ruaus,
Misergias vein enstagl.
Ils tiarms han certs grons surpassau
30 Han giu nina mesira,
La sontga pasch han sgurdinau
Sco tonta narradira.

Las lur partidas, lur passiuns,
Lur fecht de guvernar,
35 Lur rabias e lur ambiziuns
Tut han fatg ruinar.
En fiug e flomma han tschentau
La nossa paupra tiara.
Gie pigns e grons han lavagau
40 E tratg neutier l' ujara.

La tiar' ei pleina da schuldaus
Da duas e treis colurs,
Leutras il pur vegn surcargaus
Da deivets e dolurs.

Digitized by Google

45 Da certa glieut la stuornadat
Il mal ha creschentau,
Fatg rebelliun cun petradat,
Tschun tschien la mort enflau.

O, con bia seun grischun ei spons
50 En quels sgraziai combats?
Bia femnas e zun biars affonts
Han piars marius e babs.
O, tgei dolurs, o, tgei sgarschurs,
Ei mo sur nus vegniu!
55 Con cumber e con bia snavurs
Vein nus schon tuts patiu!

Perfin baselgias e bials vitgs
Cheutras ein stai barschai;
Bia glieut e biestga sco inimitgs
60 Dal fiug ein consumai.
E tonaton sche vultan quels
Per bravs e buns passar;
Sche Dieus parduna quei ad els,
Sche leins er pardunar!

65 'Gl ei tut midau, tut ruinau,
Gie tut ei lavagau;
Fetg paucs de quels, che han quitau
Per la moralitat,
Gl' ei buc surviu cun stuornadat
70 Ner cun politisar;
Ei vul vertits, perinadat,
La tiara preservar.

Perfin il tschiel ha semussau
Il siu gron displascher,
75 Ch' ei tons biars umens han pegliau
Encunter tut duer;
La notg de Domat fan vegnir
Cun armas in gron triep,
Si sur il Rhein per encurir
80 In Docter ed in ziep.

Passont la notg da Reihanau,
Dieus ha la suga rut;
La mort han otg d' els leu enflau,

Digitized by Google

Clamont agid per nuot;
85 Mo in de tuts nov ei mitschaus,
Che dat part, co gl' ei iu;
In auter triep vegn cumandaus,
Il tschiel ha zeder stuju.

Spirituals han buc spargnau
90 E fatg ir ord la tiara,
Grad sco sche quei vess tut gidau,
Naven dustau l' ujara.
Cheutras ein differents cumins
Dal plaid de Diu privai,
95 Cun don moral de gronds e pigns,
Che vegnan lavagai.

Biars spirituals sut van motiv
De sontga religiun,
Fanatisont ein stai gl' igniv
100 De tonta perdiziun.
La religiun sto combinar
La pasch e la ventira,
Stagl quei han els fatg or cuar
Sgurdins e bia sventira.

105 In vess quitau, ch' ei fuss cun quei
Avunda stau patiu;
Mo in niev giuv anflau han ei,
Che biars purtar han stuju.
Da certs umens l' ambiziun,
110 La rabia de partidas
Ei stau da gitg la perdiziun,
Gl' igniv de bia sventiras.

Quels han in niev giuv si cargau,
In giuv de perdiziun;
115 Leutras bia casas han privau
De lur consolaziun.
La dunn' ha piars sil siu mariu,
Affons il lur car bab,
Ch' ei han la notg ord casa priu
120 Cun in cor schi de crap.

Schiglioc fan prers zun gron fracass,
Vesent spartgir la letg;

Digitized by Google

Mo sur de nus fan ei mo spass,
Tut lain parer endretg.
125 Gl' uestg perfin, quel quescha tgeu,
Sche nus en las miserias
Sgartein tscheu, ed ellas leu
Ston far sco las cambreras.

Sper mintga fuorn ei siu stapun
130 Per il fuorn bein stupar;
Il pader prendan per slavun,
Il prêr Steinhauser ha stoviu
Sul Spligia seretrer,
135 Schiglioc el vessan era priu
Cul pader fatg in pêr.

Biars auters ein eunc stai schi sperts
E han or secumprau;
Vulent nus esser pli perdorts,
140 Sche vein nus or migliau.
Tschun auters, ch' eran cheu schon stai,
Tras quei u tschei ein schon
Daditg a casa returnai,
Nus aber vein ca fin.

96.

De tut vegnent ed era stau
Hai jeu Vus purs per temps visau
De la Valtrina!

Mo Vus de quei veis pauc hanau,
5 E sigl avis giu nin quitau,
De la ruina!

Il maun ad els veits buca piert,
En quarta ligia els buc retschiert,
Tgei lapenaris!

10 De Bonapart veits nin regiert,
Als deputai nin pass aviert,
Tgei tapenaris!

Uss ei Valtrina bein daven,
Per uss il donn fagieis per sen,
15 Mo con de pen!

Digitized by Google

Vegnevas lu de temps a sen,
Gie vesses uss il gudamen,
O tgaus de lenn!

## 97.

(Nach Ms. Ath. Vgl. Annalas III. p. 324/25.)

[f. 163a] Pasch les jou Bugent vartire,
Mai ſch' ilg mund quei antalges,
Jou les er mi ſuttaschriver,
ScKin Barun a tapfer Reſs.
5 o, vus pievels sin questa terra,
Ch' eſses er ſchi graviay,
Jou giavisch la pasch bein erra,
ca vus fuſsas ſagirai.
ilg engalender dat ilg truz:
10 Ngit pir Nou vus stols franzoſse,
ngit nou en mieu Circkuit,
Jou vi cun vus tuts far ore
Seias pir ina Republic.
Je jou vus vi zvungiare,
15 a vus gig er ounc lou tiers,
Ca buc in ven a turnare,
ounc ina gada en ſieu quatier.
ilg franzos gi cun stolzadad,
Jou vai aber nundunbreivel
20 pievel, ch' in po bucca crer,
[f. 163b] Tut vuregia, ilg grond ſco 'lg fleivel
Serva tut ſut meliter.
Leits a mi tut culsinare
Er Lantiera nazion,
25 Vus vi jou ten pasch laschar
Sper la voſs Religion.
ils Gravats quels gin cun gritta,
Poulver a plun dein quels mazare,
tals ca ea[n] ſchi desparai,
30 quels lein nus navend catschare,
Sco els fuſsan mai Rivai.
tut vus firsts a vus ſuldada,
pir gigig buc in canun,
Scadin dovrig la ſia spada



Digitized by Google

35 par la ſia Religion.
ilg Priser gi cun losch[e]zia
Je nus vein canuns, trunbettas,
ven bandieras, vein cartetschas;
frars, Nus lascheit po tilar,
40 Lgianamig par Dumingiar.
Us stund iou en 'lg iert da Roſas,
Lageg sch' ina gulb cun lists,
Chi sa lingiar mia poſsa,
ün Ch' ei bucca strologests?

98.

(Nach Ms. A. Vgl. Annalas II. p. 243—245.)

[f. 3a] Cur Deus ſieu pievel or ſpindra
Da Babilon, puſschpeii mana
Ilgs priſchuniers, cun lagrament
Turnanen En ierusalem.

[f. 3b] 5 Lur legrament, chi sa gir or?
Elſ san quei sez buc declarar;
Schin Scieni fo nies legrament,
Daſchnieſ tout ſo nies spindrament.

La noſsa bucca pleina d' rir,
10 La lieunga da Cantar a gir,
Deus Cauſsas ha zund grondas faig,
Deus vi Da nus ha tut quei faig.

par quei uſs legers eſsan nuſs,
A sa lagrein en nieſ Singur,
15 Schi bers pon gir uſs Da queſt temps,
quests ean ils giſ da lagrament.

Quest eiſs ilg on Da paſch a pauſse,
Ca Deus ha ſchau ngiţ a ruvauſs,
ilgs Kreiſ da la CarschiaunaDaD,
20 Sco tut sa legra en vardad.

Bers giſs ad onſs la guerra fig
Ha blugiau las terras gig;
[f. 4a] Laſs Harphas, gegas a cantar
Bers en Bargir stuvieu midar.

Digitized by Google

25 Bers gis aD ons ei suſpirau,
A par la pasch eiſ nigieu urau,
O Senger char, nus Dai la paſch,
Ei a nus einſsa aung Bein aſch.

Cur tut la terra ngit prida ent
30 dilg gronD, ferm annamig, puſsent,
Terras, marcaus ad er ils vigs
Tut En daſerts vangit RaDig.

Ca Bers ean mallameng mazai,
Bers ean fugi a mai turnai,
35 Bers ean privai Dilg plaid Da Deus,
Aschi partut fo vee udieu.

Schi Chi vult gir a declarar,
Ca tut quest on ven sa lagrar?
Quels C' an la guerra gien sentieu.
40 Ad auters er, ca temen Deus.

[f. 4b] Quests onſs da paſch a da ruvauſs
elgs quals Deus ha rigieu ilgs Cauſs,
Ilgs Cauſs da La Carschiaunadat,
Ch' els ean midai en tal buntaD.

45 Deus ha rigieu ilg Reg Coreſs,
Ch' el ils IuDieuſs lur ha tarmeſs,
A caſsa, en Jeruſalem,
Quei Deus ha uſs er quei intent.

Co ven tut uſsa salagrar,
50 Chi ch' ei da Bein ven Deus luDar,
Ch' ei pon quest on ſtar a ruvauſs
Pon Cultivar lur ers a praus.

Pon Bagiar sils avangir
Lur caſsaſ cun Cantar a gir,
55 Deus seig ludaus, ca el ei cuntents
Da nus castiar uſs da queſt temps.

A Bers ven ei Daschnies vangir,
da Bucc la guerra pli sentir.
[f. 5a] Da star schi cheau en caſsa lur,
60 Ven s' marvilgiar, singur a pur!

Beau, chi sa auDreg duvrar,
Quei temps da grazia, gig iou clar,



Digitized by Google

Da sa lagrar en Deus anDreg,
A Bucc Bault viver en Daleg.

65 Mo Bucc sco iſrael ſigeit,
Bucca la paſch vus ſurduvreit,
Schilgog ven la guerra, stroff Da Deuſ,
Sco quei vivont er ſo vangieus.

o Deus, Dai paſch uſs Da noſs tempſ,
70 Dai tieu s: spirt a tes Cartens,
Da ver la paſch andreg cun Dieu,
Beau, chi ei schi Banadieu.

o Deus, dai paſch alg pievel tieu
En frontſcha aD en auters lieugs,
75 Sco ti bein sas, ch' ilg ei basengſ
Par ilg tieu lauD, par tes cartens.

[f. 5b] O Jeſu Chriſt, prinzi Da la paſch,
O Deus, ti deus d' la vera paſch,
Ti Daſs la paſsch, tei lein rugar,
80 Lei tes Cartents da quei salagrar.

La vera paſch eis enten tschiel
Dai grazia, o Deus, da far tont Bieu,
Ca nus pudeian Bault vonzei
Tras Jeſum chriſtum vangir tiers tei.

85 Elg paraDiſs dilg ſoing Daleg,
Nu ch' eis Bucc guerra, mo parfeg,
Parfeg ruvaus, perpetten pauſs,
Nagin Bargir, nagin plirar.

Elg soing marcau ieruſalem
90 Nuſs giDig po deus a sieu temps,
Stei po tiers nus, cur nus murin,
A dei a tuts ünna Bunna fin.

99.

Ach, caussa stermentusa,
Ach, mort zun strepigiusa,
Ei gliei suavur de patertgar,
Aunc pli sgarschur de raquintar
5 La tirania!

Digitized by Google

Ti vas de tuttas uras,
E cun furia masiras,
E has in zun grond riet
Encunter nus cun Tiu paliet,
10 E fieras tut per tiara vi.

Ti eis armad 'adina,
Biars mazzas schon en tgina;
Ach, cons has po giu bez
E lu lur vita stez,
15 Cun smaccar sut la lavina.

Zun trista ei l' egliada,
Che Ti has fatg a Selva;
Leu tras lavina muentau,
Sut quel' in diember mazzacrau
20 De ventga-tschun persunas.

Spectachel fetg sgarscheivel,
Che fa il cor zun fleivel;
Ei gliei sgarschur pils restai,
Dieus fetschi grazia culs mazzai
25 E prendi la lur olma.

Ach, se pertratga pievel,
E drova quei per spieghel,
La mort vegn nonpatertgont,
E pren naven tei puccont
30 Sin in' u l' autra moda.

La va entuorn en roda,
A tschenta nus per noda
De siu paliet zun tussegau;
Carstgaun, lai quei mai ord il tgau,
35 Pertratga vid la fossa.

Pertratga, Selva, semper
Dils tredisch de Dezember,
Digl onn melli-otg-tschient ed otg,
Grad per las duos della notg
40 La trista mazzacrada.

Digitized by Google

100.

(Vgl. Annalas III. p. 278/79.)

Si taffers schuldaus, nus lein tilar,
Nies capitani volein suondar;
Cun schumbers e fifas lein marschar,
La patria per bein schurmiar.

5 Cun nos amitgs ils Swizzers cars
Mein sils confins culs buns confrars;
Per leu far halt a tuts schuldaus,
Ch' ein jasters, seigien alvs ne blaus.

Nus essan e lein star neutrals,
10 Quei cloman pigns e grons mistrals;
Quei la parola er per nus ei,
Ei vegni tier nus, tgi ch' ei gliei.

Cun tuts lein nus amitgs restar,
Mo nos confins schein buc tuccar;
15 Viva, viva la neutralitat!
Viva, viva nossa libertat!

Nos vegls, ch' ein morts giu,
Vegnessen sez, sch' ei fuss lubiu;
Curascha, curascha! cloman ei,
20 La patria sco nus defendei!

Si pia, si, bravs camerads!
Lein ira cun bravs sbargats;
Il schumber cloma sils confins,
Marschein, marschein tier nos destins.

25 Stei legher, Vus biallas matteuns,
Stei legher era, Vus duneuns;
Stei legher tuts, amitgs, parents,
De nus se regordei savens.

Dil rest pegliei Vus tut si lev,
30 Nagin quitau Vus fetschi grev;
La patria lein schon pertgirar,
En bien ruaus podeis restar.

Vattvyl, il taffer gieneral,
Quei ei nies ferm tgamun neutral;
35 Las ordras vegn el schon a dar,
Per la patria bein segirar.

Digitized by Google

Si pia! mein cun legherment,
Quei plaid tenien bein endament;
Viva, viva la neutralitat!
40 Viva, viva nossa libertat!

101.

Si legramein, schuldau, si!
Per seies taffers, bravs,
Nus lein tilar navent,
El feld volein nus ir.

5 La nossa libertad,
Che nos vegls pardavons
Han enten paisch gudiu
Adina zun biars onns;

Mo ils nos inimitgs
10 Laghegian zun datschiert,
Da prender navent quella
E dar a nus in retg.

Nus Swizzers e Grischuns
Per quella lein uriar,
15 Che nus mantegnien ella,
Sch' ei plai a Dieus de schar.

Da Vus prend' jeu comiau,
A Vus dun pietigott;
Vi ver recomondau
20 A Vus mes cars vegliets.

O Vus, mes car compogns,
Jeu sto oz cun bargir
Prender da Vus comiau,
Ed ell' ujara ir.

25 Jeu vi da Vus rogar,
Che Vus leies pardunar,
Sch' jeu encunter Vus,
Vess giu fatg enqual mal.

Uss pietigott, mateuns!
30 Jeu sto cun displischer
Prender da Vus comiau
Ed ell' ujara ir.

Digitized by Google

Amitgs e tuts ensemen!
Jeu vi da Vus prender comiau,
35 Pertgei ch' jeu sto ira
Encunter alla mort.

102.

Adia, cara mia!
L' armada sto marschar,
Tier il comp ei uss la via,
E Tei sto cheu laschar.

5 Pertgei schi contristada
Surprida da dolur?
Mo resta consolada,
Mai paus' el cor l' amur.

De di e notg trasora
10 Eis miu divertiment,
Sco plum miu cor perfora,
Mi vegn quei endament.

In betsch carin uss porscha,
O dulsch deletg intern!
15 Curascha, lu curascha,
Tilar lein naven.

Per Tei e per la patria,
Quei ei in grond surfrir,
Per Tei e per la patria
20 Vi jeu la vit' unfrir.

103.

(Nach Ms. Ath.)

[f. 115b] Vangit Nou tiers, Jou vi Rischdar,
Diesch cunpoings vus vi numnar,
ean tuts is elg holande,
han faig ilg verben aD ander,
5 a trag navend tuts per a per
Cun pasch a lagarmente.

Da quels Diesch ean Sis dad ander,
a Dus ean Da farera er,
ad in da valandaue;
10 tadleit sisur, chei Jou vi gir,

Digitized by Google

Lauter, vus vi dar d' antalir,
in da stusafgia ei fova.

Par survir lgi Regiment Schmit
ean quest cunpoings, sco Jou hai scrit,
15 is a maschtrisch par stare.
Sut haubtman Tescher sangaschau
ad ean tuts bein parina staus,
Lgi d' ubadienscha fare.

Lgiamprim ei stau da quels cunpoings
20 christofel marchion ven el numnau,
catrina ei Sia Schlatta;
cuntut scha lein nus er Rugar,
ca Deus ilg vilgig parchirar
Da tut mal a dischgrazia.

[f. 116a] 25 Sieu camarat Buc Schar davos
Savunt numnaus murezi Jos,
ean is cun Lagramendte;
parchire Deus ün a scadin,
Da quella spronza Nus viv[i]n,
30 dils ver enten quest tempse.

ilg tierz vi bucca or Laschar,
Marti baſset vi quel numnar
ilg num a ſchlata ſia;
Deus vilgig er quel parchirar,
35 en Flur puschpei tuts turnantar
minchin en casa Sia.

Ilg quart vus vi Jou erra gir,
a cun tut flis dar d' antalir,
Numnaus ven chrest Girschote;
40 a Deus ilg vilgig parchirar
A nus tuts bucca schar curdar
enten Zanur a spotte.

Batista girschot ei ilg Sieu frar,
ha zund nagutta dau da far
45 Par ir ent ilg holande;
Deus vilgig quel er cunpangiar,
Lura puschpei ilg turnantar
Souns ent ilg uatterlande.

Digitized by Google

[f. 116b] Pils sis Num Jou gierü Duno,
50 quel ha zund nagutta ſadusto,
Dad ir or Dad andere,
Cloetta ei bein la Schlata ſia;
Deus ſeig cun el en cunpangeia,
ilg ſchirm a chira ſia.

55 Ilg Jos Rotstetter er quel fo
Bein enten cunpangeia sto
Cun ils ſes cars amigse;
ad ean aschi cun lagarment
jeus tiers ilg pintner regiment
60 Bein enten = 28 = gise.

a pilg oigavel vi numnar
ad erra D' antalir vus Dar
ilg andreia Rotstetter,
quel va giu a maschtrich par ſtar;
65 a Deus ilg vilgig parchirar
Bein el ad ilg ses uetter.

Pils nof vus vi Jou cun curts plaids
Dar d' antalir, ſcha vus ta(r)[d]leits,
Lei Christ a Buchlij staue;
70 Deus po parchire pings a gronds,
ca era grefs a crudels mouns
Buc vengian ſur Lur chiaue.

[f. 117a] Pils Diesch, vi Jou ounc gir a vus,
ounc ün ei ieus Navend da nus
75 haus pitschen cun ſieu Nume;
ach, er quel benedesche Deus
Bein cun ansemel ſes Ligieus,
Ti grond Deus a patrone!

Vachmeister tester quel ei ſtau,
80 Ca quels cumpoings navend manau
enten survetsch da guerra;
La gieu ün cor ſinser a bun
A ha a minchia galant hum
piert buns frigs da la terra.

85 Treis gis avont viadi far
hal quels zund bein Laschau tratar

Digitized by Google

giu tiers ilg tumasch tener;
cur finadin fo bein cuntent,
Scha manan tuts cun lagarment
90 ad er cun ün cor leger.

Lur manan tuts cun lagarment bein dabot
Sin ilg lur Dar curt pietigot
par la vischnonca 'nturne;
a han alura abscheit prieu
95 Minchin dilg Bab a mumma ſieu
Fortz en quatter ons turnij.

[f. 117b] Lur han cun üna vusch clumau,
amigs, Scha nus vus vein stridau,
Scha po nus parduneias;
100 la pasch quella ſeigig cun vus,
vivias po sco Frars, Sarurs
a tuts par nus ureias.

ancunter pingie lein Nus trer,
D'amigs, parens cun cor ſinser
105 Prender abscheit, cumingiaue;
vachmeister tester, quei hum bun a prus,
ha lau puschpei a ses ſchuldaus
Ses benefizis daue.

Sumlgiontameng er a ziroun
110 vein Nus gudieu ber Da ſieu moun
cun Dar angraziamente;
us Dunt Jou pietigott a vus,
Deus Renovesche vus a nus,
Sin quei ean traigs navent.

## 104.

(Nach Ms. Ath.)

[f. 156a] Chi ven tumer ilg senger,
da quel ven safidar,
Ven el en ſieu schirm prender
a buca ils bondunar.

5 In tal po star a Casa
ner en in auter lieug,
Sur' el ei er rasada
la proteczion da Deus.

Digitized by Google

[f. 156b] Sch' in mai en Deus ve chre
10 algi parsul survir,
nagut munglein tumere,
Deus ven schon banadir.

Nus lein ver nofsa spronza
dilg faig ch' ei davantau,
15 da quels zunt bals cunpoingse,
Che an usa i schuldaus.

Ca Deus er vilgig quelse
par tut ilgs cunpingiar,
Ch'el vilgig dar ad else,
20 tut quei ch' ils po lagrar.

en in zunt curt temsete
ean dies navent tilai
or dilg cumin da trine
a hollant tiers manai.

[f. 157a] 25 Nus lein tschon si nudare
us er ils nums da tals,
a lein er si dumbrare,
quals seigian quels juvnals.

'Lg(a) imprim ha schangaschaue
30 nies veibel da cumin,
durisch sieu num ei ftause,
dilg hof numnaus malin.

Ilg balzer tcherner letze
ei sieu cumpoing er ftaus,
35 ad er balzar Capreze
Cun el han Schangaschau.

En paug gis lau sin sura
dus auters eis ei ftau,
Ca d' ir' a guara lura
40 'lg amprim ha[n] prieu cumngiau.

[f. 157b] flisch tscherner lin ei ftause,
'lg auter ei barcli caprez,
Chei tapfer bals schuldause
ean pir bein er ils setz.

45 ei fo aunc buc avunda,
Cun quels tschung ch'ean numnai,

Digitized by Google

Mo er sin sur aung tschunge
a quel ean savandai.

dus frars ean tenter quelse,
50 Ch' an satanieu fig car,
par quei valieu han else
ansemel er tilar.

ilg num dilg vilg ei gieri,
a hans ei ilg siu frar.
55 aunc treis cun els lau tierse
han lieu sa Cunpingiar.

[f. 158a] hans ei ilg num da line
er jacam a reget,
quels tuts zunt bein parina
60 han prieu si quei survetsch.

Nus lein pia rugare
ilg senger deus da cor,
Ch' el vilgig quels manare,
lur Vitta or ad or.

65 Ch' els en lur far a gire
posan a Deus plascher,
vantira survangire,
a tut bien er guder.

Par quels fus da plirare,
70 Caschun vesen nus giea,
Ch' els han lieu bandunare
a dar si queſt nies lieug.

[f. 158b] Chei lein nus pia gire,
Chei lein nus usa far?
75 nus tuts ſtuein sagire
andreg quei partarchiar.

tut ſtat elg num dilg Senger
nies far a partarchiar,
chi ven algi sarender,
80 el ven a cunsalvar.

Ilg senger buntadeivel
Vantira ven a dar,
algi ei er puseivel
en bien tut da manar.

Digitized by Google

85 Chi ca ven quei aschia
andreg tut observar,
aque ven tutavia
dilg senger safidar.

[f. 159a] puDes anqualchin gire
90 da quels che an us tilai,
Ch' els pudesan vangire
da lur vita privai.

Mo quei vus crer pudeise,
la mort par tut sagir,
95 sco quei puder saveine,
tiers nus tuts ven a(n) g[n]ir.

Deus aber vilgig era
quels anavos manar,
puspei en quefta teara,
100 Nus lur quou tras lagrar.

lein nosa spronza avere
Nus tuts anfemlameng,
els quou da puder vere
Con in grond lagrament.

[f. 159b] 105 Scha quei buc davantase
da ver quels tschou silg mund,
scha dettig deus la grazia
d' ils ver en tschiel cunzunt.

Ach Senger, dei tiu spirte
110 a tuts en genaral,
Nus dei tieu dulsch confierte,
parchire da tut mal!

Nus vilgias silg suenter
ilg ver ruaus er dar,
115 Nus vilgias tots si prender,
Cun gliergia curanar.

Ca nus pudeian lura
ansemal triumfar
tiers tei en tschiel sisura,
120 a semper salagrar.

Digitized by Google

105.

Seigies salidai vus alliai!
Seigies beinvegni e carezai!
Seigies cun maniera ault stimai!
Cun cortesia fetg undrai!

5 Tuts vus lein nus ver embratschau,
Scadin de vus lein ver envidau;
Sco nus savein, lein ver tractau,
E vus a meisa lein ver tablau.

Vies suadetsch lein schigientar,
10 Vos calzers de lozza giu furschar;
Cun vin e latg lein buvrentar,
E nos schambuns lein schar suarar.

Sut questa plonta ei vegniu
Engirau e se convegniu;
15 Lur detta han ei teniu si,
E per perdetga priu gl' ischi.

Sche lein nus pia fiasta far,
E tuts ensemen se legrar;
La libertat lein palesar,
20 Ils inimitgs per schar schular.

A quels signurs, ch' an quella dau,
Lein nus da cor ver engraziau;
Lein quels cun stima ver hondrau,
De lur bien agid ver regordau.

25 Il Segner Dieus lein nus rogar,
Ch' el buns Signurs nus vegli dar,
Che gidian nus il grev portar,
Che temien Dieus de surcargar.

Sche per pietat quei vegn fatg,
30 Sche ronda quei in avantag;
Seigies libers cun adatg,
E salvei il nies Bunds-patg.

106.

(Nach Annalas I. p. 76.)

A nus é plai quei gron ischi, valaridaridum,
Sigl qual nus pigns ruschnavan si;

Digitized by Google

Sur nus cantavan ils utschals,
Sut nus postgiavan ils cavals.

5 Da leu veseven nus chistials,
En quels fugavan grons tyranns,
Grad quels raffavan nos vadials,
Migliavan quels sco tons utschals.

Giud quei nos bals ein sesniu,
10 Vesent lur feglias pridas vi,
Sut questa plont' en serimnai
Da nos Signurs bein cussigliai.

Lur mauns han ei cheu tier alzau,
Ein seuni ed engirau,
15 Da sedefender stai uni,
Da rech ni pauper schar piti.

Ils praepotens en uss svani,
Ed er lur maisa prida vi,
Culs alliai ferm uni,
20 Dormin pli bein sut quei ischi.

Lein legier ora buns signurs
Che hagien compassiun cun nus,
A nus concedien bien ruaus
E Diaus sei semper bein ludaus!

25 Nus engraziein, vus cars Signurs,
Diaus seigi la pagaglia a Vus,
In bien viadi agurein
E nus us la fin figiein.

107.

(Igl Ischi II. p. 96/97.)

Il temps ei neutier
De stender il fier;
Lein batter, lein stender,
Profit lein far render.

5 Cun Dieus en agid
Vein schon il profit,
Sche nus vein speronza,
En Diu la fidonza.

Tgi ch' ha las marveglias,
10 Va sin las Ponteglias;

Digitized by Google

Demenga, quel meina
Tier mintga aveina.

El muossa las gruobas
Perfin allas buobas;
15 Tut tgi, ch' ei entaupan,
Las rusnas sestaupan.

Vus taffer luvrei,
Cavei e sitei,
Brav muschnas fagiei,
20 Buc purla spargnei.

Signur directur
Vul far la migliur
De gasts envidar
Tier sia cumar.

25 Giu tier il Solegl,
Leu fan ei cussegl;
De tut tier pinar,
Merenda far dar.

Egliadas vegn dau,
30 Sch' in fa stem empau;
Ensemen fan printgas;
Sin quent de lur rintgas.

Sin combra sisura,
Negin vegn sissura,
35 Tgei leu tut daventa,
Mintgin se resenta.

108.

Nus Schützers de Somvitg,
Encunter 'gl inimitg
Lein sepinar;
Ils stuzers vein cargau,
5 Cun plum quels sigelau,
Igl egl exerzitau,
Per el ner gartiar.

La schiba ei denton
Siu tgierp per pign e grond,
10 Il ner siu tgau;



Digitized by Google

Tilei, tilei sin quel
Cun uniun tut de fel,
E derscher or il mel,
Che veis pinau.

15 La patria, religiun,
Seigi la defensiun,
Che nus sperein;
Fargliuns e gieniturs,
Parents, amitgs e purs,
20 Vivents e successurs,
Nus protegiein.

Zun bial' ei nossa fin,
Sto confessar mintgin,
Ch' ei tier sesez;
25 Perquei mei vinavon,
Ei segi pign ne gron;
E miu giavisch denton
Prendei a pez.

## 109.

Ach bluzgher! vul Ti bandonar nus?
Ch' eis staus da tuts schi carezaus.
Has schau duvrar ils rehs ed ils munglus,
Has tuts gidau e consolau.

5 Bluzgher, ch' eis levs ed aunc custeivels,
Vul prender uss da nus comiau?
E schar a nus mal grevas peisas,
Ach bluzgher, vein nus Tei stridau?

## 110.

(Nach Annalas III. p. 292/96.)

O vè, tgei trestas novas!
Tgei cass de malas ovras,
Ch' ei daventau en Schons!

En 'gl onn schotg tschien trentin-e
5 E stau en nies cumin-e
In trurig sponder seun.

Digitized by Google

Sch' jeu dei tut si resdar-e,
La plemma dei manar-e,
Sche trembla il miu meun.

10 Il cor, quel mei combregia
De larmas 'gl êgl flessegia,
De trer quei neunavon.

Co in spus sia spusa
En visa turpigiusa
15 Ha quella schmarschentau.

Tartgont, ch' el sappi lura
Far meglier la fortuna;
Mo el ha s' enganan.

'Gl ei grev, dar d' entellir-e
20 Che Dieus ha laschau tiers-e
De far in schi grond mal.

Mo 'gl ei zun mal-ludeivel,
A Dieus fetg displascheivel,
D' encunter el puplar.

25 Pertgei ch' ei 'gl ei dil Segner
Il mal, sco tut bein visa.
El ei dil tut regiert.

E sco las sias ovras
Ein buc sco nossas visas,
30 Quei ei nus canuschent.

Sche èr ils nos cavels-e
Ha Dieus dumbrau tuts quels-e
E sa buc in curdar.

Sin tiara tutavia,
35 Senza la veglia sia,
Sa nuota daventar.

Stei tgeu! stei tgeu! di El-e,
Enconuscheis che jeu-e
Sund il solet ver Dieus.

40 Signur! Signur! eis El-e,
In retg sur tuts ils retgs-e
E Segner dils Signurs.



Digitized by Google

El ha bein il present-e
Fatg ver tras quei exempel,
45 Ch' el sei patruns sur nus.

Il mal schau daventar-e
E lur a glisch manar-e,
Fatg conuschent a nus.

Jeu vi gl' emprim la prusa,
50 Che vegn numnada spusa,
Saver e metter neu.

Ina persula figlia,
Siu num fuva Maria.
Roster il siu cunnum.

55 Naschid' ei a Farrèra,
E numm' e bab fôn era.
Naschi e tratgs si leu.

Sco va il siu discuors-e,
Sche ein ils geniturs-e
60 De buna, prusa glieut,

Uss en lur vegliadetgna
Tschentai en carschadetgna,
Privai da lur cunfiert.

Treis taffers figls han els-e.
65 E plonschau fetg e quels-e
Sur della tresta mort.

De lur schî cara sora,
L' anguosch' ch' ell' ei stad ora,
En quella petra mort.

70 Jeu mon uss vinavont-e
Discuorer vî dentont-e,
Sco mi ei reflectau.

Tgei fuva siu intent-e
Davart il lur cussegl-e?
75 Sco mi ei raquintau.

Ina dameun marvegl-e
Schet ella frestgamegn-e
A il bab ed alla mumma.

Digitized by Google

Jeu hai schau giu jer sera
80 Cun il Morezi èra,
D' oz ira ad Andèr.

E leu secussigliar-e
Cun ils de casa sia,
Qual di las nozzas far.

85 Quei 'vev el sia spusa,
Einfoltia s-ch' ina tuba,
Saviu dar bein de crer.

La mumma: „Mia figlia,
Va pia en num dil Segner.
90 E sera vegns puspei."

„Il Segner meini ora
Il vies cussegl bein era,
Sco gli plascheivel ei."

Sco Noe la sia tuba
95 Ord l' arca termetteva
E buc viu ella pli;

Schi ha èr questa mumma
Termess la sia feglia,
Ch' ei buc turnada pli.

95 Co va ei uss cun quella,
Che d' mal nagut saveva.
La va uss bein dabot,

Per ir cun il Morezzi
E ver cun el discuors-e
100 O, ella va alla mort.

Il spus vet sefatg fort-e
Oren quei liug macort-e
Parseina von numnaus.

Leu ha 'l ella spitgiau-e
105 Ed ha quella pigliau-e
Ed ha la schmarschentau.

Eustagl della manar-e
Egl Tempel von gl' altar-e
De la confermaziun.

Digitized by Google

110 Sche ha 'l schau surmanar-e,
D' il Satan murtirar-e
De la frir surengiu.

O zarta giuventetgna,
Privada dalla vita
115 Tras igl siu agien spus!

Schi innozentamegn-e,
Schi turpigiusamegn-e,
O cor dir stermentus!

Igl fatg ei stermentus-e
120 La mort ei dolorusa
Zun truria ei sia fin.

Nagin, nagin vigneva,
Gidar nagin saveva.
A cor prendi scadin.

125 Buc mo la sia spusa
Ha 'l fatg morir quell' ura,
Dubel puccau ha' il fatg

Mazzau la creatira
Ch' ell' en siu best haveva
130 Tras el dus meins purtau.

Il cass ei displascheivel,
Il mal ei lamenteivel,
Zun trest' ei sia fin.

Che mai nagin discuora
135 Da seculs mai udiva,
Ch' en Schons sei stau in tal.

Tgei fa quei malizius-e,
Che vegn numnaus il spus-e?
El vegn daven da leu,

140 Tartgont nagin ha viu-e
Ed er nagin udiu-e,
Il fatg ei gartigiaus.

O, spetg, o, spetg empau-e!
Dieus ha aschi semptgiau-e
145 In tierm segiramein,

Digitized by Google

Che ti stos confessar-e
Cun tuorp tut declarar-e
E quei aviartamengn.

Mo strusch ha 'l viult il dies-e,
150 Sche scharscha lur il pievel
Ed ha lur el pigliau.

Ed enten peis e meuns-e
Han ei mess ferms ligioms-e
O, pauper sventirau!

155 La spusa ei dil pievel
Vegnida encurrida.
Han 'gl auter gi anflau.

Rabitschau si en via
Cun gronda carschadetgna
160 Or ad Andèr purtau.

Leu ei la stad' en bara
Digl docter visitada,
Ed ei vegniu anflau,

Davart la creatira,
165 Sco 'gl ei descret sisura,
Sco mi ei relatau.

Lur eis ella vegnida
Purtad' en sepultura,
A combra de ruaus.

170 Er compigniau han ella
In zun grondissim pievel
Cun cumber e dalur.

Igl tgierp lein giavischar-e
Ch' el possi ruasar-e
175 En fossa tgeuamegn.

Sigl gi de turnentada
Dieus vegli laventar-e
Si gloriusamegn.

Ah, mervigliusa causa,
180 Co ella leu ruaussa
Uss en ils meuns de Dieus!

Digitized by Google

Uss ei la confortada
Las larmas giu furschadas,
Culs eungels en possess.

185 Igl priedi ch' ei salvaus-e
Digl ault bein studigiau-e
Predicatur ei quest.

De Marcus 'gl evangeli,
Capetel leu ils tredisch.
190 Per fundament ils diesch.

Viglei, o, cars viglei-e!
E bein considereie-e
Ch' il Segner vegn a gnir!

O bein fundamentau-e
195 Igl priedi chei salvaus-e
Enten quei truri cass!

Da bein seregordar-e,
Cur vas ord tia casa,
Sche ti turnar eunc sas.

200 Nus lein igl malizius-e,
Che vegn numnaus il spuse
Uss eunc trer neunavon.

Co quel tras siu mal far-e,
Tras siu mal sesalvars-e,
205 Han biars giu cumber gron.

La schi mal empudida
La flur de giuventetgna,
El vev' onns ventgatschun,

Ca dad el sto sagir-e,
210 Da quei mal franc suspiran
Parfin ils pigns affons.

Co ein siu bab e mumma,
Parents e sias soras
Tras el vagni sfamai.

215 Sche gie ch' els s' empon nuota
Ed han digl mal buc part-e,
Lur veta punsch il cor.

Digitized by Google

A nossa suprastonza
Ha 'l dau bia breig' e stenta,
220 Leu speras grevs quitaus.

Co tgi dar la senteuzia
Sut rassa e bitgietta,
Ilg fatg cunderscher or.

Tgei ha nies car derschader
225 Per derscher confidau-e,
Co el deigi cun quel!

Ils buns dafender èra,
Ils mals ragischar ora,
Ch' ei detien buc quitaus.

230 Sagir, sagir sto el-e
Plirar schamer tras quella
Malventireivla mort.

'Gl ei fatg de criminal-e
'Gl ei de truar sur seung-e,
235 'Gl ei de truar tut giest.

Il stan spiritual-e
Ha buca er in tal-e
Sur de quel giu quitau?

Co el tras siu sedar-e,
240 Tras siu bein damanar-e
Podess far ir per cor.

Igl mal, ch' el ha condert-e,
Tgei strof, ch' el sei marets-e
Da Dieus vegn el sclaus or. —

245 Sch' el aber penetienzia
Von Dieus fetschi ditschierta
Sch' el cor seig el buc or.

Parfin gli nies cumin-e
Ei in fried malmundeign-e,
250 Ch' ils auters dentuorn nus

Pon gir e metter nau-e,
Ch' en nies cumin sei stau-e
In de quels turpigius.

Digitized by Google

Jeu sto er far menziun-e
255 Buc mai da il siu num-e
Mo er danû l' ei staus.

Grischeit fuv el de slatta,
Murezi num dil batten
A Baerenburg avdont.

260 Leu speras vidavont-e
En Schons, sco er ord Schons-e
Nagin mal d' el santir.

Ch' el hagi fatg entiert-e
Ner auter mal condert-e,
265 Nagin sa metter si.

Mirei, o, cars mirei-e!
Co il carstgeun sa dar-e
Anetgamein curdar

Ord dad ils meuns de Dieus-e
270 E sin de bia guisas
Igl Satan suendar.

Che quel va cau entuorn-e,
Gie el va a bischlont-e,
Per olmas 'ler tschaffar.

275 Et ti tras l' oraziun-e
Sas ti vid Dieus rentar-e
Il Satan tschessentar

Jeu sto er il davos-e
Scriver cun il cor gross-e
280 Davart sia truria fin.

Co nies car Obricheit-e
Cun cumber e grond leit-e
Sentenzia ha surdau.

E el lur ei sin il plaz-e
285 Manaus e fatg ses dretgs-e,
Sco el ha meritau.

Sco la sontgia scartira
Zun claramein nus scriva,
Co Dieus ha cummandau.

Digitized by Google

290 Nus lein buc truar-e,
L' olma buc condemnar-e,
Dieus ei zun grazius.

El po gli ver fatg grazia,
Sco ha von peda fatga
295 Gli morder vi la crusch

Enten il siu mal far-e
Ha el sesutamess-e
Tgieumegn tras il davos.

Ed eung en sin il plaze
300 Ha 'l gietg ieu sun marets-e
Perneit vus po a cor,

'Gl exempel giu damei-e
Perneit po finadin-e,
Fugi da tut puccau!

305 Jeu igl camon tschunavel
Hai aschi misaravel
E grevmegn surpassau.

El èr dals spirituals-e,
Che fuvan antuorn el-e
310 Retschiert ha dulsch confiert.

Ca el sin il davos-e
Clomav' cun bassa vusch-e:
O Dieus, pren si miu spert.

Il seung della Maria
315 Clomava per giustia,
Vendetgia sur dad el.

Mo tras igl seung de Christi,
Po el bein ver retschiert-e
Grazi' a perdunament.

320 Finalmein vi jeu eunca
Rugar Dieus suplicont-e,
Ch' el vegli pertgirar

Schi ditg, sco la vallada
De Schons, nummada patria
325 Tals cass mai schar davantar.

Digitized by Google

111.

Sil mun va ei zaco,
Pertut fetg maluliv.
Dadens ei buc dado,
E miert ei buca viv;
5 Il pauper ei ca reh,
Il grond survarg' il pign,
E quels, che san il streh,
Survargau cugl inschign.

La farcl' ei crusch manada,
10 Saveis vus er pertgei?
Perquei ch' ell' era grada,
Il stagn motiv ei quei;
Ujersch ei buca grad,
E dusp ei buca per;
15 Sch' in strenscha cal' il flad,
Sch' jeu vomel buc en er.

Biars vivan cun spir quet,
Manegian de sgula;
A quels va ei sco gli met,
20 Che less bugient tschintscha.
In tretel, ch' ei entirs,
Sch' in straungla, tgula git;
Quels mets ein bia pli stgirs,
Gli nas perda profit

25 Tgi bia tschereschas maglia,
Lameza tgagia brav;
Sils logs ei la panaglia,
En hisli sei malfried
E scatscha il telien,
30 Che vegn da tuts dil schliet
Pli tgiunsch rendiu che bien.

Lava cun vin gliez scatscha
Las talpas ord ils praus;
Ad in, che passa glatscha,
35 In, che ha la nauscha dunna
Ed in aradar schliet,
Darar stat bein sin pluna,
Ha er malur cun riet.

Digitized by Google

Sch' in senza fiuc se brischa,
40 Sche sufla 'gl inimitg;
Pli quort ch' ei la camischa,
. . . . . .
Schi lunsch sc' in va daven,
Schi lunsch sei de turnar;
45 Cun glieut, ch' ein or da senn,
Sei mal de cussegliar.

Ils gusts ein differents,
Mintgin in auter ha;
Perquei ston ins trals dens,
50 Sch' in fa gie, tgei ch' in sa.
Perquei sch' in gie tgigiass
Sil nas ad enqualin,
Sche quei els gritintass,
Els vilintass perfin.

55 Tgi, ch' hassegia il saltar,
A hefti sa stalegia;
Fus pli bein fatg de savila,
Sin quei che pli manegia.
Tgi tegn car il murmignia,
60 Tgi lai plischer il beiber;
Tals han deletg vid critica,
Fa scandals ei lur scheiver.

En claustras eis ei lev,
Zvar eis ei e siu schliet,
65 Qualin guess porta grev,
Cu 'gl ei serau 'gl aviert;
Gliei meglier star tscheu o,
E patertga anen,
Che cavistra zaco,
70 E ver tscheu o il senn.

Matteuns uss cun tschupi
Ei grad aschi fallus,
Sco bien crom de survegni
De cremers enganus;
75 Ils mats quels il lur matg
Mantegnan ei per guess,

Digitized by Google

Pli tgunsch ch' ins il dratg,
Cun aua emplaness.

Ils umens d' uss ein crius,
80 Las femnas han caprezi.
Cur ch' il ferstan ei jus,
Sche crescha il giudezi;
Nauschs plaids rumpan il giuc,
Stinonza fa il handel;
95 Quatter battan grad il fiuc,
E dus san schon far scandal.

Biars quettan, ch' il regier,
Gliez vomi bein e tgunsch,
In sapi se paregier,
90 E commondar bein lunsch;
Gie, gie, quels han legnau,
Mo s' entellin in strien,
Gliei bien in per comiau.
Ed ei de fa curvien,

95 Ch' entgin se lai duvrar
De better vi il siu,
Pils auters gl' asen fa,
Sesez fa malvegniu.
Vardei, nuot intrighei,
100 E seigies tgeus e crets;
Sche vus mitscheis cun quei,
Podeis vus esser leds.

## 112.

Ils siat puccaus mortals quels dein
Bein esser conischents;
Mo sche nus adatg figiein,
Fastig' ins fetg savens,
5 Co il mund quels oz il di
Pertut cuminamein,
Sco gliei clar e nuot nui,
Cometta grevamein.

Grad 'gl emprim, ton sc' in po ver,
10 Ei uss sil pli grond grau,
La luschezi 'ei uss pilver

Digitized by Google

In fetg cumin puccau;
Biars cun vistgir e se fitar
Disfau mettels gronds tras quei,
15 Biars sin sesez han quet zun narr,
Ch' ei freda pir che tschei.

Co ei passa cul secund,
Ne cun la renvaria,
Quei vesa clar gie tut il mund,
20 Che mintgin ha la sia.
Biars san buc, co se stgisar
De satisfar pagaglias;
Tals san buc, con dumendar
Quels, ch' han de vender maglias.

25 Tgei lein dir dil tierz puccau,
Che va pertut eu roda,
Quel vegn gie perfin numnau
Il fallament de moda;
Gliei in deletg, che para bien,
30 Envida giuven saung;
Fuss pli bein fatg de prender in strien,
E quel struclar cun maun.

Mintgin splunti il siu pez
E digi lu a mi,
35 Sch' el sappi nuot dilg vez,
Ch' jeu vi di.
Biars, ch' han rauba, denter els
Scuveschan las entradas;
Scuveschan paupers er ad els,
40 Lins lauters las buccadas.

Lein ussa gie examina
Quels, ch' en de vin mai pleins;
Sco era quels, che pil demagliar
Setschaffan sco 'ls pluscheins;
45 Els s' emplaneschan de slupar,
E rietschan huffens gronds,
Ch' in diesch purtguns cul dir e rar
Po engarschar dus onns.

Stuorns ein biars, ch' han mai ruaus,
50 Ch' ei hagien guess il lur;

Digitized by Google

Tals se smiulan sin tuts graus
Per rauba senz' honur;
Biars ils luvrers gie fan luvrar
Pli che pusseival ei,
55 Aber avon che memia dar,
In bluzgher fendan ei.

Neunavon uss quels luvrers,
Che san strusch ir ne star,
Quels ein gie quels smarschaners,
30 Che honan nuot de far;
Lur ovras vallan buca bia
Per els tscheu sin quest mund,
Las pon lu els aunc meins gida
Avon igl altissim zun.

113.

Jeu s' aflel grad en in cantun
Retratgs en mes pertratgs;
Jeu mirel vi e neu sil mund,
Ed a mi par' in spass.

5 Vi aber dir, mi par' in spass
Il demenar ded uss;
Il mund, quel ei schon andretg fatgs
Ed er plischeivels fuss.

Al mund sez muncass nuot,
10 Mo la glieut fau il mund;
Ed aunghels essan segir buc,
Perquei eis ei mai mund.

Dil demanar dil temps present
De quel lein nus risdar;
15 Mo buc de glieut de sentiment
Mai d' auters lein plidar.

Co quels san durmir vi il temps
En siemis ignorants;
De tschintschar bia ein ei contents,
20 Quei ei lur bials termagls.

Ei fan passar ils gronds sco 'ls pigns,
Il sabi sco il tum;

Digitized by Google

Ei taglian de finadin,
Quei ei il lur triumf.

25 Sche per riei e terlahei,
Quei ei tut Vies defar;
Vus veis ch' enpreu auter che quei,
Tgei leis auter plidar?

Van entuorn cun las matteuns,
30 Ch' en pli sinzeras che dunneuns,
Per reverir e salidar
Sco in sinzer giuven deigi far;

Lu greschan ei schon,
Mirei, mirei, tgei schand ei gliei,
35 El va a bratsch e vul murar,
Da quel savein nus pauc spitgar.

Bein stupent d' inmaginar,
Bein prudent d' er giudicar,
Sco philosophs Vus admireis,
40 E spels mugrins Vus exalteis.

Vus habiteis buc en butschins
Sco nos vegls philosophs,
Bein 'von fenestras e mugrins,
Barcuns ed eschs davos.

45 Leu gizeis Vus las ureglias,
Leu se striheis Vus per merveglias,
Sin mintga plaid Vus deis adatg,
Gie strusch astgeis Vus trer il flad.

Ach, buca veies tont quitau,
50 E schei scadin enten siu grau,
Scadin uardi sin sesez,
Schiglioc vegn batter fetg il pez.

Tadlei uss, Vus batterlieras,
E tarladidas musadueras,
55 Schei esser tont de mulafar,
L' honur dil proxim engular.

Schei esser prers ed er students,
Giuvens e giuvnas de tut temps
Schei en lur bun' honur,
55 Jeu cussegliel per guess a Vus.



Digitized by Google

Pertgei negin a Vus vegn crer,
Per batterlieras tut vegn tener,
Tut Vus vegn a smaladir,
Sco vivas siarps er' a fugir.

60 Giuvnas e giuvens fetg strideis,
Essend che quels sco thiers tracteis,
Ni tgei ei bein Vies demanar?
Sgarflar sco ils gats e bastunar.

Quei hai jeu expermentau,
65 E grondas nodas el tgau anflau,
Essend ch' jeu sper ina pun
Defender stuevel il miu num.

Aber stateivels jeu sun staus,
Giud il miu plaz buc tschessaus,
70 Sche gie che spimar la bucca,
Figievan quella veglia crutscha.

L' inocenza sto patir,
Tuttas ingiurias er surfrir;
Quei lein nus far, o cammerads,
75 E suenter tuts portar sin bratsch.

## 114.

(Vgl. Annalas III. p. 274/5.)

a.

Tgei trest maletg, o mund!
Sch' in pertratga cun in frunt.

Tut bien vegn tralaschau,
Carezia han ei bandischau.

5 Carstgauns d' in carezeivel cor
Cun bucca pleina rin ei or.

En tiaras, vitgs, entirs marcaus
Ei ni carezia ni ruaus.

Tia honur e Tiu bien num
10 Vegn oz il di viults entuorn.
Da Tes amitgs zun scurvanaus,
Dals Tes inimitgs culs peis sapitschaus.

Ne pign ni gron ussa schaus
Compogn de honur en siu ruaus.

Digitized by Google

15 Sch' ei vesan in bien religius,
Sch' ei quel schon memia scrupulus.

Prers e signurs, ch' ein liberals,
Vegnan teni per sfarlatants.

In legher student d' in bien spert,
20 Quel schon ussa in prer schliet.

Bia buns e devozius carstgauns
Vegnan stimai per schliats pagauns.

Ne pigns, ne gronds ein pli segirs,
Ch' els vegnan lugati entirs.

25 Quels gronds amitgs dil mund eis ei,
Che salvan ne verdat ne fei.

Lur cor pleins de faulsadat,
Els sentiments marecliadat.

Dador han ei strichau cun mel,
30 Dadens il pli petter fel.

Quei, ch' els dattan oz si maun,
Vegn buca schau entochen damaun.

Carezia e sinzeradat
Han ei brattau per faulsadat.

35 Cun il proxim scurvanar,
Quettan ei vertits plontar.

La lur pli gronda libertat
Ei hass, scuidonza, nauschadat.

Con ditg poss aunc tier mirar,
40 Ti, o Segner! schar surdovrar

Tia buontat Tes schliats affonts,
Che vivan sco ils gronds pucconts?

Segir vegns Ti tals anflar,
Els ton pli scharfamein strufiar.

b.

(Nach Ms. Ru.)

[f. 1a] Ilg curs Dilg mund àlg temps prefent
les jeu bugien udir,
Cho quel veng ufs Sin tuts graus
Cun faulsadat ludaus.



Digitized by Google

5 Igl glisnereing è faulsadat
ei igl cuors digl temps preſent,
ei bandischada la verdat
è menzegnas quantitat.

Affons ſan era igl cuors digl mund,
10 Sche gie ch' ei han paucs onns,
las trochas, hartas mischada,
à ſan bucca cons dieus.

La giuventegna en general
ſan era igl cuors digl mund,
15 cun rir, tschinschar e b(e)[a]tterlar
ent igl ſoing Tempel zund.

quels, che en carschi ſco in conif ſi,
ſan era igl cuors digl mund,
de baul murar à safittar
20 à bein ſaver ſaltar.

cun dar da crer à bein murar,
ei l' iſsonsa, igl cuors digl mund,
[f. 1b] cun leischens plaids de leſtiadat,
mo ſpira faulsadat.

25 Tgi Dat ad auters bia de crer,
veng ſetz mal engañaus;
igl cuors digl mund ei tut aschia,
quei vez in mintgia gi.

Igls giuvens van uſs en errur,
30 igl cuors digl temps preſent,
Sche igl giuven leſs, ch' igl vegl fundes,
ſcha ſtes ei tut pli bein.

Sin ilgs giuvens ei igl cuors dilg mund
De buca mai tedlar;
35 mai handliar è marcadar
ed er cun enganar.

Quel lauda pli che ſeigi ver
ſes tiers à praus ed erss;
in auter veng er naunavon,
40 ch' el hagi biar danes.

Igl Rich um veva bia daners,
gudeva igl cuors digl mund;

Digitized by Google

mo quel ha bucca gig cuzzau
egl fiug ei 'r el bandischaus.

[f. 2a] 50 Igls paupers fan igl cuors digl mund
cun vistgir ſur lur ſtand;
ilgs paupers Kremers ſton ſpeggiar
entochen che 'lg ei rut or.

Igls Richs quels veſsen da pagar,
55 mo fan ilg cuors digl mund
Cun ſhar runar à Dumedar
à dubel gudigniar.

Sigl pli davos De ſchliet velzen
veng ei lur meſs avont,
60 enten ault prezi veng ſtimau,
quei ei igl cuors digl mund.

O, mund malmund a Traditur!
tiu cuors midar ſavens,
cun metter mal per bien avon
65 engonnas ilgs christgieuns.

Che ti (t)[d]eigies ver contentiosha
e(i) en pash cun tieu ſtand ſtar,
veng ſigir tia conzienzia
Sigl Davos te pauc . . . . .

115.

(Nach Annalas III. p. 277/8.)

Si, si! lein star cun legerment!
Il tscheiver ei per nus,
Navend cul trest p' il zaferment!
Il temps ei prezius.

5 Mirei! co statan culs planets
En gronda harmonia
Solegl e steilas e cametgs
Cul mund en melodia.

Mirei! Co Frontsch' ed Engeland,
10 Quels inimitgs rabiai,
Mirei! co 'l Kaiser en Russland
Uss ein tuts quietai.

Digitized by Google

Mirei! giu Berna, co las parts
Seporschan uss il meun.
15 Ei fieran schon, sco vers confrars
La greta sut il beun.

Mirei! las femmas, co las van
Sereinas ad unfrir,
Tschagegnian vi e nau,
20 E fan sin tuts bucca de rir.

Mirei! co seglian las matteuns
Ils mats per consolar,
Las datan bein bugien ils meuns,
Per quels laschar struclar.

25 Tut quei daventa senz 'adatg
De meinis ù partidas.
Tut tgi che sa, po trer il latg
E senza risc de fridas.

Si pia! si pil scalim en!
30 Bî tscheiver lein oz far!
Giugar, saltar cun legerment,
Biallas canzuns mussar!

Vus prers e paders selegrei
Da tal' perinadat!
35 Vid quei bi tcheiver part pernei
Cun tutta libertat!

Cun star si leger va pli bein,
Pli mal, pigliont si grev,
La patria a Dieu recomandein,
40 D' il rèst pigliein si lev!

Si camerats! si cun ils glas,
Bubein sin sanadat
De tgi, ch 'ha grond ne pin il nas,
A viva la libertat!

45 Laschein d' in meun tuttas facziuns
En harmonia stein
Perinamein, las dischuniuns
Per semper bandischein!

Nus de Lâx, quei palesein,
50 Quests nos vers sentiments

Digitized by Google

Sco frars er 'auters envidein,
Tier tals patertgaments.

La tragédia vein vintschiu
Uss pudeins ir navenda,
55 Vein faitg, schi sco nus vein saviu,
Sch' enzatgi dess marenda.

Si gigers! fifers a musicants!
Uss lein nus tuts saltar,
Sei hopers, schlichers ne contertans
60 A lein si leger star!

116.

(Sehr unvollständig Annalas III. p. 274.)

Tgei bravas giuvnas, tgei compogns!
La flur e coc d' entir Muster
Ord denter tuts ils habitonts
Ein cheu rimnai, ch' ei gliei plascher.
5 In viva vi, in viva neu
Figiein alla sinzera!
Sche viva, viva, digiel jeu,
Tiu scazzi vivi era!

Ded esser denter e saltar
10 Mo treis entuorn en prescha,
De cheu honests se demusar,
Mintgin il cor legrescha.
In viva vi, in viva neu
Figiein alla sinzera!
15 Sche viva, viva, digiel jeu,
Tiu scazzi vivi era!

Modestiadat e tut honur,
Maniera bial' el pli ault grad,
La gielgia zarta, schubra flur
20 Sin mintga frunt maliada stat.
In viva vi, in viva neu
Figiein alla sinzera!
Sche viva, viva, digiel jeu,
Tiu scazzi vivi era!

25 Sedivertir e legher star
El cerchel tut honestamein.

Digitized by Google

In spas ei de tolerar
Tier libers, che pertratgian bein.
Ina viva vi, in viva neu
30 Figiein alla sinzera!
Sche viva, viva, digiel jeu,
Tiu scazzi vivi era!

La musica dat bien humor,
Sirenas, che se lain udir,
35 Dulsch dattan en a tut il cor
A quel, che vul buca seglir.
In viva vi, in viva neu
Figiein alla sinzera!
Sche viva, viva, digiel jeu,
40 Tiu scazzi vivi era!

117.

(Vgl. Annalas III. p. 285.)

Si camerads! lein beiber,
Lein beiber in bien glas vin
Sin sanadat dil scheiver,
E viver schar mintgin. Cling-cling!

5 Gl' ustier ei buntadeivels,
El tschontscha mai schi lom,
Sco cur che ses fideivels
Laien udir quei clom. Cling-cling!

El cuor' e va cun prescha,
10 Dabot survescha si,
Cur la muneida tchessa,
Il cling po buc vertir. Cling-cling!

118.

Jeu sun vilaus sil scheiver,
Siseri, buseri, bum, bum, baseri, dätätä,
Jeu sun vilaus
Sil scheiver staus.

5 Ei hau a mi mai scotga dau,
Siseri, buseri, bum, bum, baseri, dätätä,
Jeu sun vilaus
Sil scheiver staus.

Mai scotg' e buc tschagrun hau dau,
10 Siseri, buseri, bum, bum, baseri, dätätä,

Digitized by Google

Jeu sun vilaus
Sil scheiver staus.

Sch' jeu in miez taler vess,
Siseri, buseri, bum, bum, baseri, dätätä,
15 Jeu sun vilaus
Sil scheiver staus.

Sche el ad ina bialla dess,
Siseri, buseri, bum, bum, baseri, dätätä,
Jeu sun vilaus
20 Sil scheiver staus.

119.

Us ei quei legher temps neutier;
Quest onn il temps de scheiver;
Ach, bab mi schai, con liungs ch' el ei,
Jeu less uss e far scheiver.

5 Miu car affont, ei gliei mo donu,
Ch' el quoz' uon sis jamnas;
Denton de pign e gron
Vegn fatg tontas marletgas.

Marletgas vi, marletgas neu,
10 Uss sto ins star si legher;
Cunzun quels giuvens, ch' en sco jeu,
Ston buca trasora seser.

Jeu vesel schon, Ti miu affon,
Vegns mintgadi pli muotis;
15 Jeu digiel aber oravou,
Ti vegns vegnir pli stetis.

Tgi vul dustar de se neziar
D' in temps aschi legreivel,
Sei cun giugar, beiber e saltar,
20 Ed auter pli plischeivel.

Mo plaun Ti, pauper gnuc futiu,
De stgar plidar aschia
Eucunter Diu, ca Tei scaffiu
Per spir carezia sia.

25 Vus bab leis mo plidar
Della strentgiadat divina;

Digitized by Google

Tras quei in po ed era sto
Dar si sia ventira.

Nossa ventira sin quest mund
30 Ei mai aschi zun biala,
Ch' in sappi metter en confrunt
Cun la celestiala.

Mo cun orar e giginar
Sedat ei buc partidas;
35 In sto beiber, laghiar, gizzar,
Sch' in vul ver selvaschinas.

Da vegl enneu havevan buc ton muis
Da quels sco Ti ed auters;
Ei schevan crescher ils barbis,
40 Avon mirar sin autras.

Si legher star e scheiver far,
Ston quels de mia possa;
Ils vegls tertgar e se pinar,
Ded ira tier la fossa.

45 Schibein ils giuvens, sco ils vegls,
La mort naven sa prender;
Ils sauns, malsauns, ils taffers
Il siu tribut fa render.

Quels ch' en malsauns, san vegnir sauns
50 Entras agid dil miedi;
E quels, ch' en sauns, dar peis e mauns,
Ch' ei piardien buc il miervi.

La miervadat, lischadadat
Po buc cuzar adina;
55 Sfarfatgadat, stinadadat
Strofegia Dieus adina.

Sche Dieus havess la torta dau
A tuts quels, ch' an fatg scheiver,
Sche vess quell' era Vuss tuccau
60 Culs auters spel debeiber.

Manegias Ti, ch' jeu sco Ti
Sei staus mo in sturniader;
Na, jeu poss dir sinzer a Ti,
Jeu fuvel buc in giugader.

Digitized by Google

Jeu sai, che Vus silmeins dascus
S' anflaves en l' ustria;
Ed ussa gnanc vertesses Vus
Nus giuvens en ina compagnia.

Quei, che Ti dias, po esser ver,
Jeu quei a Ti buc snegel;
Ti vegnas aber buc voler
Mirar sin miu exempel.

Vus veis gudiu divertiments
En Vossa giuventetgna;
Ils leghers giuvens de quest temps,
Dovessen star davos pegna.

Indifirents divertiments,
Ch' ins tegn per zun ludeivels,
Ein senza dubi fetg savens
Ad olm' e tgierp noscheivels.

Sin sera sundel envidaus
Tier ina biala stiva,
Che han ils mats en sen de far
En buna harmonia.

Jeu vess tertgiau, ch' igl onn vergau
Fuss fatg il stuorn avunda,
Bubiu, saltau e sturnigiau,
Ch' ei fuv' ina bergugna.

Quei ch' ei passau igl onn vargau,
Ei ina stgir' umbriva;
E quei che vegn vegnir quest onn,
Ei ina bialla stiva.

Ei san per mei far il berlut,
Magari tschalareras;
A mi emporta quei zun nut,
Ti dueis buc esser speras.

Buc esser speras in sco jeu,
Che sundel dent' ils menders?
E denter quels daditg enneu
Tenius per in dils megliers.

Tgei dretg han ils menders pli ch' ils purs
Ded ir en compagnias?

Digitized by Google

Sei de paleis ne er dascus
S' anflar en biallas stivas.

105 Ils menders van tier las matteuns
Per maridar cun quellas;
Ils purs, quels han schon lur dunauns,
E ston restar cun ellas.

Sche pertgei mavan las matteuns
110 Tiels purs en bialla stiva?
Pertgei saltavan cun dunauns
Ils mats sco narradira?

Perquei ch' ei levan senaziar
Della caschun, ch' ei vevan;
115 Perquei ch' ei stuevan schar stgisar
Cun quei, ch' ei survegnevan.

Il senaziar dellas caschuns
Cunzun il temps de scheiver
Ha caschunau pli ch' in paltrun,
120 Sco in vesa quei per leider.

120.

Stai giu dil saltar
E dalunsch dellas saltieras;
Pertgei tgi stat leu speras,
Crod' ent ils latschs,

5 Cur las matteuns e mats
Drovan la libertad,
E malzechtiadat
Ei vegn dovrau.

Ei gliei in prighel de pucau,
10 Gliei gie tuts T'es tschun seus,
Quels fan bia fallaments
Cun peis e mauns e cor.

D' en biala stiva star
Tuornan pir che pagauns,
15 Er quels buns carstgauns,
Ch' en i leuen.

Cons ent' il veder testamen,
Schegie ch' ei han saltau,

Digitized by Google

Il sogn David ha dau
20 L'honur a Diu.

Aber lez ei seglius
Pertut muort legherment,
Per amur de Diu pussent
Ha el saltau.

25 Sco di il divin spirt sogn
De mintgin, che ha saltau,
Senza quolpa ei mai stau
In, senza peina.

La mort dil Moises meina
30 Zun biars dil pievel siu,
Che saltar han voliu
Leu el desiert.

Ei morts e malperderts
Samson cun el era
35 Melli umens, er per ver
Saltau enqualgadas.

Quei ei la fin, che fa,
Tgi saulta tier la sort,
Per ira tier la mort
40 Ir a saltont.

Tgi ha fatg pli grond don,
Che Herodias, ch' a saltau?
Leutras la mort ha dau
A sogn Gion Batista.

45 Tonaton las mummas mettan
Lur figlias tiel saltar,
Senza nuota tursegiar
De quei grond mal.

Vae a mummas, che fan quei
50 Sco Herodias e la mumma;
Sco biala frestga pumma
Ston ei smarschir.

Cons bals ein smaladi,
Sco Herodes ha,
55 Ch' ils affonts vomien
Tier la perdiziun.

Digitized by Google

Ei dian, gliei la caschun
Nossa, ei adina stada,
Gliei ina tschontscha scommondada,
60 Pleina d' errurs.

Cun saltar sin ils firaus
In' ei dada giun plau morta,
Lautra il giavel porta
Cun el naven.

121.

Fertont ch' auters temps de Scheiver
Lur solaz han cun saltar,
Er savens cun beiber eiver,
Vivas, vivas biars portar;
5 Ina pintga comedietta
Stau eis nies divertiment,
Il contegn de l' historietta,
Ei 'l bambin nies spindrament.

Glori' en tschiel, canzun dils aunghels
10 Al spindrader niev naschiu
Vein cantau senz esser staunchels,
Laud, honur al figl de Diu.
Sabis retgs nomnai vegnevan
Della part digl Orient,
15 Scazzis gronds, che resplendevan,
Per unfrir al pli pussent.

Ina steila entruida
Nus leusi en Bethlehem,
En pursepen se sanflava
20 Cun pupira zugliaus en
Quel, che d' Herodas tirannia
Decretau de far morir,
Per snavur, che la sia cruna
Gleiti stoppi si unfrir.

25 Compliments en in grond diember,
Beinvegnent sco ad amitgs
Fa Herodas per suprender
La pissiun, zupau salit;
Oz il di ei quei la moda

Digitized by Google

30 Tiels da gron particular;
Vein nus fors' buc tuc la noda,
Fei, verdat ei strusch d' anflar.

Culs ministers se cusseglia,
Tgei ch' ei sei de maun pegliar,
35 Spert els scultau ell' ureglia,
Tuts affonts lai Ti mazzar;
Bein in spieghel con lunsch catschi
L' ambiziun dil mund pervers,
L' ei in laster, che smanatscha
40 Perdiziun agl univers.

Spectaturs contonscher laschien
Sur nos products lur complischer,
Cun schanetg giudicheschien,
Bein risguardont nies pauc saver;
45 La pussonza theatrala
De nus auters giuvenots
Prendien si cun tschera biala,
Dein a tuts buns piettigotts.

## 122.

Ach, tgi vess er mai detg,
Ch' jeu aschi liederlich
Vegnius fuss en arrest,
Tgi vess er mai detg quest?

5 La ventira vess mi dau,
Sin quest mund de fendrich vegnir;
Mo pauc temps haiel gudiu
E haiel ussa schon ventschiu.

Enstagl de quella guder,
10 Vegn jeu oz a stuer
Dil mund prender abscheid
Per cammond d' in obrigkeit.

Mo tgei caus' ei quei,
De miu agien frar ver mei
15 Mess en tenien sventira?
Tgei cor, o tgei natira!

Digitized by Google

Ti, miu fauls frar,
Mender che Cain eis biar;
Mo Ti vegns de cheudenvi
20 Buca ver bia bunas uras pli.

Pertgei Tiu agien vierm
Della conzienzia vegn buc schar cumbien;
Senza strof metschas Ti buc
Sin il Tiu pli davos zug.

25 Mo tonaton perquei
Fetsch buc vendetg' encunter Tei;
Dieus vegn schon a giudicar
Scadin suenter siu meritar.

Pren Ti la bandier' e va,
30 Mo Ti vegns ver pauca ventira;
Dieus quel ei ton giests
E sa tuts enterdius lests.

Sch' jeu scriver savess
Ina brev a miu car bab;
35 Vegness el buc a s' enterdar,
De quest cass mei liberar.

Vegness el sco feldmarschal
Tiel il miu gieneral;
Vegness el senza dubitar
40 Ord questa perschun mei liberar.

Ils schumbers quels audel jeu schon,
Che petramein vegnan a tunon,
Per mei alla mort compognar;
Dieus vegli po grazia far!

45 Restigiaus sun per morir,
Spetgel buc de quest mun aunc pli;
Quatter, tschun schuzs a mi vegn dau,
De quest mund prend' jeu commiau,

Tier la mort vegn jeu menaus,
50 Urei po a mi il perpeten ruaus;
Ach Ti, miu Jesus car,
Mi veglias grazia far!

Vus signurs ed officials,
Dil mund buc se fidei;

Digitized by Google

55 Quel cun lests e malfatgs
En disgrazia mei ha tratg.

## 123.

Schei us empau a nus,
Vus nobels auditurs!
O, sche Phintias e Damon
Vegnessen neunavon,
5 Tgei il mun fagiess?

Jeu creigiel, ch' oz il gi
Enflass ins buc in pli,
Ch' enstagl persequitar,
Siu amitg teness car
10 Sco ha fatg Phintias.

Gelons e Palinurs,
Dat ei pertut sco flurs,
Ch' en fatscha se fan bials,
E zuppan sut lur pials
15 Lur gronds tradiments.

Veseis, che traditurs,
Ch' enqueran o favurs
Cun far ad enqualin,
Sch' el dess mo in glas vin,
20 Vivs tschorvaments.

Amitgs de buna fei
Se smiulan avon Tei,
Mo sch' ei pon davostier,
Fan a Ti antiert,
25 O, tgei matgiert vez!

San bein lur lists zuppar,
Il proxim enganar;
Enqueran er in tierz,
Per far ir enterviers,
30 Sch' els san buc sez.

Schei po, tgi pudess crer?
Sch' in stuess ca sez ver,
Che perfin tierparents,



Digitized by Google

Fargliuns e cusadents,
35 Fagiessen riz-raz.

Perfin aunc denter letgs
Ves' ins enstagl deletgs
Nuot auter che plirar,
Adina ver de far.
40 O, tgei gronds pupratschs!

Nuot ei pli car
Denter tuts finadin,
Ch' in lauter hassegiar
Ton sc' in po entuorn,
45 A tut schliet cuir.

De cantar lein calar si,
Denton daven tilar,
Per schar turnar craft
A finir ils contrafes,
50 Ils quals ein stai stgirs.

124.

Tgei porta bein pli leghermen
E fa pli grond plascher,
Ch' in um de sentiment,
E recliadat de ver?

5 Tgei etel porta tut il mun,
Tgei scazis e conts daners?
Mo nuot po dar consolaziun,
Sch' il cor ei buca levs.

Tgei fa ad in um in toc paun ner,
10 Sch' el ha quel fadigiau
Dueivlamein, gie bein meglier pilver,
Ch' al scroc in bien barsau.

Sch' ei gliei tscheu en tut bein endretg,
Sche ha il cor ruaus,
15 Sche ei ins bein gie pir ch' in retg
Contents e consolaus.

Laders, morders ston tremblar
E glieut de quella sort,

Digitized by Google

Cur ch' els il mund ston bandonar
20 Ed ira tier la mort.

O Dieus! jeu rog, mantegn po mei
Adina galant um,
Ch' jeu emblidi mai vi Tei,
Dai grazia, dai il dun!

125.

Per carn frestga volein nus mirar,
Er in stierl volein nus mazzar,
Schiglioc fuss ei era da nuot,
Schiglioc fuss ei era da nuot.

5 Il di de nozzas ei neutier,
La spusa pren la carn si dies
E va cun legherment,
E va tier igl altar.

La damaun gie bein marvegl
10 Pren in priel e catscha maun,
Mett' en quel la carn cun fel
La tatta della latta.

Igl emprim vegn la suppa si portau,
En quella era manizzau
15 Paun aschi fin, che finadin
Il nas tener munglass.

L' autra tratg' ei il furtem,
Tgei fuschegn et tgiei tardem?
En quella han ins anflau il tgau,
20 E 'gl auter volein nus quescher.

Tier il furtem vegn dau sucmies,
Sneclas meila cotgas jer,
Ch' eran otg dis avon
En l'aua stadas messas a lomm.

25 Tut discus vegn dumendau,
Sch' ins hagi era truffels bersai;
Bersai vein buc, ma freids sil suc,
Sch' ei plai, sche volein nus portar.



Digitized by Google

126.

A perdanonza sun jeu oz staus,
Nua ch' jeu erel envidaus,
Surviu si han ei stupent
Cun tratgas, ch' ei era in legherment.

5 Gl' emprim dil tut han ei dau si
Ina suppa de carn purschi,
Paun misch er' ei manizau en,
Paletschas truffels denter en.

La secunda tratga ei stau
10 Caschiel veder ensalau,
Veder oz, mo jer caschau,
Ch' ei era strusch turnau.

Ina tuorta portan uss,
Mo quella ha fatg ina stria tuss,
15 Crestgas vev' ell' en dariet,
Ed aunc tier quei in aschi aisch fried.

Carn d' armal han ei lu dau,
La carn avon han giu sbluccau,
L' ossa vein lu schubergiau,
20 Schuber il maguol or cavau.

Per sucmies vein lu cheu giu
In biciechel gries ne cotg ne criu,
Pasta criua er' en dadens,
E fetg bien per quels, ch' an giu schliats dents.

25 La principala tratg' ei stau
In stupent grond e bi barsau,
Sut en vevan tut schau barschar,
Stat perquei mal de ludar.

Ussa portan ei lu era si
30 La carn vedra dil purschi,
E tier quell' aunc il schambun,
Ch' era aschi gross sco miu calun.

Cheu han ei lu dau per sucmies
In sgarscheivel truffel gries,
35 Dau si han quel bials ed entirs,
Schei vessen giu, vessen dau plirs.

Digitized by Google

Ils peschs cureisma vess plaschiu,
Mo stagl vin dulsch era mess ischiu,
Ei era aschia tut falliu,
40 Ina cuschaniera tala aunc mai sudiu.

Aber patlaunas vai magliau
E brav quellas si sfraccau,
Alvas e bialas mo empau,
Silla platta de fiuc vevan zulau.

45 La pli davosa tratg' ei stau
Gromma dira e ris schallau,
Il ris vevan ei schau rischli,
Puglinas sur la gromma vi.

Ussa hai jeu tut raquintau,
50 Contas tratgas, ch' ei gliei stau,
Gasts eran sedisch personals,
Tuts beinvestgi, perderts e mals.

Denter auter sei cheu stau
La Barla, quella dil gierau,
55 Magliar ha ella brav podiu,
Mo 'lla vev' er in calcogn niu.

Igl aug mistral ha fatg de fin,
El ha buiu mo treis masiras vin,
Per el era tut bein cuschinau,
60 Magliau havess pli, sch' ei fuss aunc stau.

L' onda Tê ha fatg pulit,
Ella ha magliau cun appitit,
Tut ils tigliors ha litgiau si,
Ch' fuss pilver aunc stau de ri.

65 Spass fuss bein era stau
Culla dunna digl aug Clau,
Gabla vevan buca dau,
Tut cun la detta ella ha cargau.

Suenter viaspras ei cheu stau
70 Bein bia gasts, ch' an marendau,
Er envidau vevan il prer,
Per schar beiber il caffe.

Quei aug-segner ei cheu staus
Tutavia bein salvaus,

Digitized by Google

75 Cun in caffe bien e gustus,
Gie survius sil pli famus.

La cuschaniera de quei past
Ha mess mo treis caffes per gast,
Stagl gromma han ei cheu duvrau
80 Da far il caffe latg sgarmau.

Stagl creflis, metgas e biscutins,
Stagl patlaunas e fretgs fins
Surveschan ei ussa si ton
Cun paun dumiec e caschiel lomm.

85 Ussa hai jeu raquintau
A ti, co gliei tut passau;
Mo quei ditg jeu sincer a ti,
A pardanonza cheu vom jeu mai pli.

## 127.

Oz essas tier mei envidai,
Tier mia tabla gronda;
Schambuns barsai ein paregiai,
Mess si la vanaun granda.

5 Schon tutta stad hai engarschau
In tgiet sin questa fiasta;
La matta ha giu tut quittau,
Per luvrar or la pasta.

E per la casa or scuar
10 Ha ella entelgientscha,
Sco il temps clar vegn mussar
Secund mia providientscha.

Dil hermer hai spezerias,
Tgils de neghels e zaffran,
15 Tudelsacs e harmonias
Fatg vegnir or da Meran.

Perquei vegni Vus, mes amitgs,
Prers, Signurs e bambuschants!
Tgil gaglina e bien vin
20 Dundel jeu a finadin.

Digitized by Google

## 128.

La buca ei sch' ina porta,
Ch' ei mass en, schei fuss pinau,
In calun vadi bersau
Senza ch' ina tuca.

5 Ils Tes egls sco dus bichers,
Las ureglias sco dus bufatgs curtes,
Buc ils pigns, ch' en denter ils mess,
De marveglias.

Il Tiu nas podess survir,
10 Sch' in less volver el, per in hisli de tgigiar
Ed il venter or svidar
Suenter solver.

Dies e brust quel ei,
Sco las cuschas butignus adina staus,
15 Buca dil pli bein dulaus,
Sco las cuschas.

## 129.

### a.

Per cumprar de tuttas sorts
Vegni neu tier quei stand!
Pupi e plemmas per in spot,
Tschurvi ed er ferstand,
5 Buis triaca de Veniescha,
Zucher candel, tchigulat,
Cua gat, cua gat, hoide, hoide.

Per prers e paders, matteuns loschas
Bialas scatlas de tubac,
10 Garnetlis, Zucher, caffe e nuschsmiscat,
Caultschas ruttas alla moda veglia,
In bi cudisch senza feglia,
Buccal vin, buccal vin, hoide, hoide.

Gassaccas liungas per students,
15 E caultschas pon,
Capetschas plattas, pipas miola tut de grond,
Lu aunc pli grond plischer,

Digitized by Google

Bialas matteuns e bien vin tier,
Ciceron, Ciceron, hoide, hoide.

20 Bials pindels per matteuns loschas
E curals,
Rintgas d' aur de tuttas modas
E tschupials,
Pezets de seida e gioclis pon,
25 Borlas d' aur, capials de strom,
Ai con bi, ai con bi, hoide, hoide.

Cun enzitgei per ils cavrers
E buns pisturs,
Che plaschess er bein savens
30 A gronds signurs,
Gromma dira, vin champagner,
Pischada frestga e mel talianer,
Ai con bi, ai con bi, hoide, hoide.

b.

Leis cumprar de tuttas sorts,
Vegni neutier quei stan!
Pupi e plemas per in spot,
Tschurvi ed er verstan,
5 Lieungas frestgas e stiflas fixas.

Barsau, schambuns e tgils gaglina,
Puglins, capuns, vin Valltrin' e limonad,
Moda nov', isonza veglia,
In cudisch senza feglia,
10 Buglia latg, buglia latg.

Snecs de Medel, carn salada, macaruns,
Tubac de flucs, barbalada e maluns,
Tschagrun glaruna, giuta biala,
Caultschas novas cun frugiala,
15 Cua gat, cua gat.

Cuntials e forschs, tscharieschas neras e lanziel grisch,
Ristials cun hochels, sigir-ladas e fein mischs,
Buccas bletschas, tgaus de nuorsa,
Buch' in crizer en la buorsa,
20 Giug falliu, giug falliu.

Digitized by Google

La triaca de Vaniescha, gutters pigus,
Si da Cuera per sis crizes piscutins,
Tgaus de neghels, spezerias,
E perfin er schelmerias,
25 Schlappa Vall, schlappa Vall.

Grittas e cun crustas vedras, schaluns fau,
Scalpers, rodas fermas, lenn de tieu,
Mandels, tuorta e marcladira,
Sil mund dat ei narradira,
30 Latg sgarmau, latg sgarmau.

130.
(Nach Ms. Co.)

[f. 5a] Las mateuns dilg tems prefent
fefan vuler per tutanavon,
en bucca paucc lofchas, mo muren bugien,
mo biallas quei ein ellas fchon.

5 Ellas en era de gronda fabienscha,
curch' e nagin veng, fch' an ellas pazienzia;
mirei empau, fch' ellas ein bucca de bein
de viver aschi comporteivlamein.

de ver comportonsa, cur glei bucc fperonza,
10 jeu quettel, che quei fei gronda mionza;
. . . . entschoiven ellas schon a murar
a las plemas a fesplangigiar.

Fazalets saida a Capiallas cun flurs,
sco fch' ei fufs feglias de grons figniurs,
15 Anials a Pedras en las Ureglias
a pindels, ch' ei glei ina marveglia.

Lur tgiau fcavazaus e fchi bein fitaus,
[f. 5b] cunzun cur ch' ellas van a marcau,
Rosmarin a tuttas sorts flurs,
20 cotschnas e blauas e de mintgia colur.

Bials maitgs, quei emproven ellas de far,
quei per termetter a ils lur ils pli chars;
afchia cufseglien ellas de far,
per far entscheiver ils mats a murar.

25 Mirei empau, tgei lefts e tgei tuccs,
Curch' in partratgia fchigliog bucc;

Digitized by Google

Jeu tuornel a gir eung meilgs anavon,
ellas han pli tugs, ch' ilg mal malon.

Dai adaitg en ina proceſsiun,
30 co ellas ſeſtenden a miren entuorn,
co quel ſeigi vistgius, a co quel ſeigi carſchius,
a co quel ſeigi vignius in bial um.

Ina entscheiva la Ave maria,
l' autra bintgiuna a di, mire, ti Nia,
35 tgei nin bufaitg giuven eiſ è quei?
sas ti bucc danunder quel ei?

[f. 6ª] Lautra di, fai po bucc endamen,
ſchigliog vegniel jeu or de ſen,
pertgei fin van ellas a pardanonza?
40 Per ſurvignir ilg num de muronza.

Bucca per beiber ni per migliar,
et eung bia meins per perdun gudigniar,
mo bein per murar e ſiglir a ſaltar,
a quei lein ellas bucc per bregia de far.

45 Mo ſch' ei glei in, che garegia,
ſche con gleiti gin ellas, ch' ei ſeigi,
Cunzun ſch' ei glei in Rech et in,
In che plai era bein a gli.

Mirei empau, quei deſs bucca chiſchun
50 de far ad ellas ina Canzun?
ſche jeu demo[n]das gie il papa ſez,
ſche ſai jeu, ch' el ſcheſs bucca hanon.

Pertgei ch' ellas ain aſchi zun
enclinadas en faitgs dilg mund;
[. 6ᵇ] 55 ellas garegien lura era in Um,
parneſsen parfin, co ch' el veſs num.

Seigi ilg Aug Plesi ner Gliezi Martin,
mo ſch' ellas ſurvegnien in,
mo cur ch' ellas an lura in um,
60 ſch' ein ellas bucca cuntenzas zun.

Sunder leſsen, ch' ellas veſsen priu tschel,
Ner eunc biar meins ſtar ſenza;
tgei fan ellas? ſtizar la gretta
entscheiven ellas a haver miſsestgia.

Digitized by Google

65 Ina va cun verdus Chischlets d' ofs,
e l' autra cun ilg pieun ſut tschoſs,
la tiarza per far ilg paſt pli graſs
Veing cun vin e cun Vinars.

[f. 7a] Mo cur ch' ilg Um veing a caſa,
70 ſche tgei fan ellas, per bucca ſchar ſaver,
ſche van ellas en leitg a fan far panada,
e fan, ſco ſche ellas poſsien bucca ſemover.

Mo cur ch' ils umens damonden, tgei maunchig,
riſpunden ellas era bein gleiti,
75 ch' ei ſeigi ſturnez et auras eſemen.
o Dun, o Dun d' ina femma!

Quella uiſa datten ellas la Cambrola,
a mainen ils umens davos la cazolla,
mo ilg mariu a gronda furtina,
80 entscheiva a cuorer per la madiſchina.

Denton clomen ellas la sia cumar,
Eis el navend ilg miu nar,
mo ſche la Cazzetta saveſs plidar,
Tgei vignieſs quella a requintar?

85 Ella vignieſs ſchon a visar,
la malsognia che tia duna ha,
ella vignieſs a gir, tgei ti dueſses duvrar,
quei vul gir per tia duna madegar.

Quei davent' ils emprems oñs,
90 entochen ch' ellas han eung paugs affons,
[f. 7b] entochen ch' ellas an bucca empruau,
tgei ſeigi ſtau ilg ver murau.

Mo cur ch' ellas an in triep affons, che damonden paun,
ſch' entscheiven ellas schon a far pli plaun;
95 Ils beilgs an bucca pli las maſiras,
las vanauns en pleinas umbrivas.

Las scaffas han en pauc ner nuot zun,
lu entscheiven ellas ſchon a midar canzun,
Eis ei forza bucca quella en quella uisa,
100 ſche schei quei en preſchienſcha mia.

E ſchei ver empau voſsas ſtgisas,
nua che vus ſcheis, ch' ei ſeigi bucca;

Digitized by Google

che quei ei bucc auter ch' ina figura,
co ellas ſedeporten, entochen ch' ellas muren.

105 Tut ilg pupi, ch' ei enten las treis ligias,
fuſs bucc avunda, ſch' in vuleſs ſcriver
tut lur vetta a lur demanar,
a leſs pli bia tenta, che l' aua della mar.

Jeu vi cha gir, ch' ei ſeigi bucca pusseivel,
110 che denter tschien detti bucca ina fideivla,
[f. 8a] Aunc lura eis ei pauc de fidar,
jeu per in' vi bucc empruar.

In auter aber ch' ha la letgia,
fetschi quei, che a gli deletgia,
115 tgi, che vul quei bucca crer,
emprovi ſez, ſche veing el bein ver,

Che quei ſeigi bucca ſt(i)gir,
ſunder peer megnia queſs a ſigïr.
quel, che vul quei bucca crer
120 a quel, ch' a faitg queſta Canzun,

Ei bein ſtau in leger mo ſtroliun,
el ha bucca ſaitg si, che vus duueis crer,
ſunder quei ha 'l faitg per ſiu pliſcher.
ſiu tſchaffen ei ded ira pilg mund entuorn,

125 Cun biallas matteuns ir 'entuorn,
a cun quellas far ſpazs e ſulatz,
ſco ei auda de far ad ils mats;
star leger ſunar e ſaltar,
mo pli anavon nuot empitschar.

b.

Jeu pren grad ussa la caschun
De cantar ina canzun,
Per mintgin bein regordar
Dellas ſemnas lur demanar;
5 Sinaquei che Vus podeies ellas clar
Enconuscher e se pertgirar.

Las matteuns dil temps present
Ein garmadias e han gron senn;
Sch' enqual giuven se lai cattar,

Digitized by Google

10 Fan cun quel buc bi il narr,
Fan cun quel tutta honur,
Per trer el en lur favur.

De quendisch onns entscheivan schon
De bein ir a se manon;
15 Ei vulan ver en rassas pon,
Ch' ellas possien ir entuorn,
Dar de crer e se far valer,
Per mintgin bein far plascher.

Nus vesein, che vul mintgina
20 De pertut esser l' emprima;
E perquei bein savens
Denter ils pli tiers-parens
Dat ujarras e gronds scumbegls
Ton denter ils giuvens sco denter ils vegls.

25 Cur ch' ellas van ad unfrir,
Fan ellas per guess, che tut sto rir;
Mass bugien mintgina avon,
Per bein ir a se manon
Cun calzers ded absab lenn,
30 Per far udir enfrai sut en.

Ei bein gronda devoziun,
Cur ch' ellas van en processiun,
Uarda di l' ina, co quel ei carschius?
Uarda di l' autra, co quel ei vestgius?
35 Sas Ti buc tgeinin ei quel?
A mi plaschess pli bein tschel!

Il puschein dessen bugien,
Fuss mo in cun combas lenn,
Fuss aunc adina meglier che nuot,
40 Ch' ellas podessen silmeins enguot
Tschintschar dil cor, quei gron truamen,
Che va schglioc mai ord il sen.

Cur ch' ellas van en baselgia,
Han ellas leu tuttas merveglias;
45 Ina enscheiva l' Ave-Maria,
L' autra bintguna, mira via,
Ach fai po buc endamen,
Ne ch' jeu sto vegnir or da senn.

Digitized by Google

Eis ei forsa buc aschia?
50 Mi confessa grad Ti pia,
Has Ti buc 'schi bia el senn,
Quei che savens has endamen;
Ventireivla fusses zun,
Sche Ti survegnesses in toc um.

55 Cur ch' ils umens vegnan a casa,
Van las en letg, fan far la panada,
Cu 'gl um empiara, tgei maunc' ei?
Sche rispundan las nuot, tgei gliei,
Gliei sturnez ed auter pli,
60 E san buca co far survir.

Igl um quel va tut de furtina,
Cuorra dabot per la medischina;
Entochen ch' el va per la medischina,
Lev 'ella, pren il piaun e la frina,
65 Va e cloma sias cumars,
Vegni, uss ei naven miu narr.

L' ina vegn cul piaun sut il schos,
L' autra cun in per chischlets ovs,
La tiarsa per far il pastg pli gronds
70 Va e vegn cul vin e vinars;
Sin quella uisa dattan la cambrola,
Meinan ils umens davos la cazola.

Sche la cazetina savess risdar
Dellas femnas lur demanar,
75 Sche vegness ella per guess a di,
Ach, mei drovan ei mintgadi,
Tuttavia ils emprims onns
Entochen ellas han aunc paucs affonts.

Cur ch' ellas han in triep, che damondan paun,
80 Sch' entscheivan ellas a far pli plaun;
Begls ed arcuns tochen funs vits,
Il briec de piaun ei er pli trits,
Scaffas e truccas han en nuot zun,
Quei fa schon midar cazun.

85 Cur ch' ei nuot u pauc d' anflar,
Sch' entscheivan ellas a s' enriclar;
Van tier ils umens e dattan de crer,

Digitized by Google

Aschia stoi esser, jeu ditg pilver,
La frina ei schliatta e custa pli bia,
90 Ed il piaun ei er buc la peisa, ch' el ha.

131.

Salida, salida il miu car!
Gion Giachen Capiergna, ch' ei jus vi sur mar,
Sch' el tuorna buca pli,
Sch' enquir' jeu in pli bi.

132.

Jeu hai giu ina nauscha dunna,
Dieus perduni mes puccaus!
Tut che di, ch' ella sei ca creta,
E jeu sun staus schi sventiraus.

133.

Ti dias, ch' jeu sei da Peiden,
Ed jeu, che sun de Cumbel;
Ti dias, ch' jeu magli megnia,
Ed jeu, che maglial buc avunda;
5 Ti dias, ch' jeu magli meila,
Ed jeu, che schagiel buca pumma.

134.

Tia mumma ei de brava casa,
No no, so so, mh!
Mo Tiu bab ei staus in glaser,
No no, so so, mh!
5 Tia mumma ha si capetsch cun cresta,
No no, so so, mh!
Mo gliei ina macorta bestia,
No no, so so, mh!

135.

Ventireivla ei la matta,
Che ha la sira sut la platta;
Sche mia sira fuss in schigrun,
Sche mettess jeu ella sin barcun;
5 Vegness il gatt e less magliar,

Digitized by Google

Sche schess jeu, per maglia, per maglia,
Ti maglias pauc de vaglia!

136.

Vegi, vegni, vi dar in betsch!
Danunder eis Ti era?
Jeu sun della vall Buera,
Mira mo! mo! tgei cambrera!

137.

Bien di, cumar, co veis durmiu?
Co ha il sien a Vus plaschiu?
Fideralalala, Fideralalala,
Co ha il sien a Vus plaschiu?

5 Miu um ha questa notg semiau,
Ed oz ha el er mal il tgau.
Fideralalala, Fideralalala,
Ed oz ha el er mal il tgau.

Il meu ha fatg il semegliont,
10 Di l' autra tut a suspiront,
Fideralalala, Fideralalala,
Di l' autra tut a suspiront.

Miu um hai termess en la stizun,
Per leu de tuttas sorts schar cumprar,
15 Fideralalala, Fideralalala,
Per leu de tuttas sorts schar cumbrar.

Zucher, mandel e cafe,
Ed auter pli, sch' el ha aunc plische,
Fideralalala, Fideralalala,
20 Ed auter pli, sch' el ha aunc plische.

La suppa fa a mi buc bein,
Sch' jeu magliass il venter plein,
Fideralalala, Fideralalala,
Sch' jeu magliass il venter plein.

25 O Vus cumar, vegni cun mei,
Per saver ver endamen,
Fideralalala, Fideralalala,
Per saver ver endamen.

Digitized by Google

Mo cheu podeis Vus strusch, strusch en,
Gliei tut sterniu, mo gianter en!
Fideralalala, Fideralalala,
Gliei tut sterniu, mo gianter en!

La stiva hai jeu buc scuau,
De far si letg hai emblidau,
Fideralalala, Fideralala,
De far si letg hai emblidau.

138.

Stei si mes camerads,
Viva la compagnia!
Jeu hai de dir a Vus in spass
O, sche viva pia!

5 Tschutscha era il siu num,
Viva la compagnia!
Che se rasava pertutanavon,
O, sche viva pia!

O, sch' il signur savess,
10 Viva la compagnia!
Tgei rosari la Tschutscha schess,
O, sche viva pia!

Tschop pon tiergiev' ell' en,
Viva la compagnia!
15 Sco la fuss figlia d' in litinen,
O, sche viva pia!

Capa vali mettev' ella si,
Viva la compagnia!
Culs pindels della cresta vi,
20 O, sche viva pia!

Fazolet rasav' ell' or,
Viva la compagnia!
Sco la fuss figlia d' in major,
O, sche viva pia!

25 Tschos alv mettev' ella si,
Viva la compagnia!
Per trer ils mats aunc ton dapli,
O, sche viva pia!



Digitized by Google

Muronz quei vev' ell' in bein grond,
30 Viva la compagnia!
Che tunscheva pertutanavont,
O, sche viva pia!

139.

Tadlei, mes camerads,
Tgei gliei sut cozza!
Questa sera senza spass
Ina pintga nozza.

5 Il capitani ei il spus
Della muniessa;
Tonaton per ir dascus,
. . . . . .

Ed o Chischliun ein se rimnai
10 Cun la pintga spusa,
A da leu ein se ligiai
Avon 'gl altar sogn Placi.

Quella pintga spusa
Ad a casa han rabitschau;
15 Tutta notg confusa
. . . . . .

Il spus ei turnaus anen;
Ha termess ora la poppa
Bein dabot cun in studen
Ora tier la goppa.

20 Biars auters han astgau ir
Per la dretga via,
Ad a casa stgau vegnir
Cun la spusa sia.

Mo per spargnar il baz
25 Ad untgir il dazi,
Mo per tema dils nos mats
Ein ei ir or sogn Placi.

Adina de schlupar
Di e notg cureva;
30 Mintga nozza per traplar
Zun flissis era.

Digitized by Google

Ussa lein se regordar
Oz per adina,
E buc schi gleiti emblidar
35 Sia cortesia.

Uss aschia eis ei passau,
Ussa lein nus quescher;
Ed ad Els dar comiau
Senza schar encrescher.

140.

Muniessa less jeu esser,
Muniessa less jeu star,
Sch' ei dess buc ton de quescher
E ton de surportar.

5 La mumma l' abadessa,
Ha in fasierli tgau;
Ella scogna avon messa
E sco ch' ella ha gientau.

Negin che mei consola,
10 Jeu stoi surfrir;
Sch' il tgau gie savens dola,
Offeci stoi jeu dir.

Bia soras engurgnidas,
Che uardan ualti stgir;
15 In duess buc haver nuidis
E tut puder vertir.

Beinduras fan zambagls,
Sescognan denter ellas;
Quei dat lu bials termagls
20 Cunzun quellas rebellas.

141.

Sche Ti vul esser in brav um,
Stos buc beiber vin aschi zun;
L' aua delle fontauna
Ei gie bia pli sauna;
5 E cur che Ti tard a casa vegns,
Sche scarpetschas Ti er meins en.



Digitized by Google

Sche Ti fusses empau pli biala,
Lessel giugar cun Tei la scadiala;
Star cun Tei en compagnia,
E mai pli turnar en l' ustria.
10 Sche sundel uss buc biala pli,
Hai zacu plaschiu a Ti;
Sche Ti vul saver de tgei temps,
Cur che Ti fagievas a mi presents,
Porschevas anials e devas Tiu cor,
15 E denter las autras legievas mei or.

142.

Jeu sun Maria Badessa,
Jeu sun la Mistralessa,
Che lessel rigelare,
E sin cummin magari cumandari.

5 Jeu lessel bein giustia
Sur tutt exersitar,
Buc mo cun beivarias
E'l pauper schar pagar.

Buc mo sin la cuida,
10 Sin quels da grond mirar,
Na, la rischun per guida
Lessel jeu schar manar.

Buc mo cun quei dil bass
Less jeu mei enrichir;
15 Quei gida bucca bia,
Cur nus vein de murir.

O cara Mistralessa!
Cun tala theoria
Bein gleiti ti savessas
20 Perder la mistralia.

Sche sto jeu mistralessa,
Jeu et ils mes affons
Mangiar la malgiustia
Et il malgiest gudogn?

25 Ils laders gronds scheis ira,
Ils pins pendeis vus si;

Digitized by Google

Benedeus vegn buc aschia
Il vies gudogn vegnir.

O, mira uss, mistral,
30 Igl ei vargau paucs onns,
Nu' ei la tia richezia
E tiu malgiest gudogn?

Duvrau has tutta breigia,
Il pur per far vegnir
35 Privaus de sia rauba,
Ch' el stoppi a ti survir.

Pudeven tei buc tonscher
Sesevas memia ault;
Mo 'l bratsch de Diu ei gronds,
40 Ha tei a bass stuschau.

Quel ord il rich sa far
In pauper lumbardun,
E 'l pauper sa 'l alzar
E far in galantum.

45 Ils tes affons ston ire
A gudognar il peun;
Mo quei pon buc soffrire,
Disai ein memia bein.

O pauper, pauper um!
50 Has bucca leu capi,
Che malgiustia rendi
Buc bien, mo mal a ti!

Il mal a ti cueschan,
Has quei buc meritau?
55 Cun bucca a ti greschau,
Tia part solegl has vi magliau.

## 143.

(Fremdenblatt, 1880, Nr. 8 und 10.)

a.

Ti biala, Ti biala!
Ei ha dau lina.
In Diu,
In che legia ed in che scriva

Digitized by Google

5 Ed in che mein' il sogn parvis
Ed in dil mund brensin.

Ti biala, Ti biala!
Ei ha schon dau las duos.
Duos tablas de Moieses,
10 In Diu.
In che legia ed in che scriva
Ed in che mein' il sogn parvis
Ed in dil mund brensin.

Ti biala, Ti biala!
15 Ei ha schon dau las treis.
Treis sogns retgs,
Duos tablas de Moieses,
In Diu.
In che legia ed in che scriva
20 Ed in che mein' il sogn parvis
Ed in dil mund brensin.

Ti biala, Ti biala!
Ei ha schon dau las quatter.
Quatter sogns evangelists,
25 Treis sogns retgs,
Duos tablas de Moieses,
In Diu.
In che legia ed in che scriva
Ed in che mein' il sogn parvis
30 Ed in dil mund brensin.

Ti biala, Ti biala!
Ei ha schon dau las tschun.
Tschun sontgas plagas,
Quatter sogns evangelists,
35 Treis sogns retgs,
Duos tablas de Moieses,
In Diu.
In che legia ed in che scriva
Ed in che mein' il sogn parvis
40 Ed in dil mund brensin.

Ti biala, Ti biala!
Ei ha schon dau las sis.
Sis ruogs dil tgietschen vin,

Digitized by Google

Tschun sontgas plagas,
45 Quatter sogns evangelists,
Treis sogns retgs,
Duos tablas de Moieses,
In Diu.
In che legia ed in che scriva
50 Ed in che mein' il sogn parvis
Ed in dil mund brensin.

Ti biala, Ti biala!
Ei ha schon dau las siat.
Siat dellas siat candeilas,
55 Sis ruogs dil tgietschen vin,
Tschun sontgas plagas,
Quatter sogns evangelists,
Treis sogns retgs,
Duos tablas de Moieses,
60 In Diu.
In che legia ed in che scriva
Ed in che mein' il sogn parvis
Ed in dil mund brensin.

Ti biala, Ti biala!
65 Ei ha schon dau las otg.
Otg beadadats,
Siat dellas siat candeilas,
Sis ruogs dil tgietschen vin,
Tschun sontgas plagas,
70 Quatter sogns evangelists,
Treis sogns retgs,
Duos tablas de Moieses,
In Diu.
In che legia ed in che scriva
75 Ed in che mein' il sogn parvis
Ed in dil mund brensin.

Ti biala, Ti biala!
Ei ha schon dau las nov.
Nov cors dils aunghels,
80 Otg beadadats,
Siat dellas siat candeilas,
Sis ruogs dil tgietschen vin,

Digitized by Google

Tschun sontgas plagas,
Quatter sogns evangelists,
85 Treis sogns retgs,
Duos tablas de Moieses,
In Diu.
In che legia ed in che scriva
Ed in che mein' il sogn parvis
90 Ed in dil mund brensin.

Ti biala, Ti biala!
Ei ha schon dau las diesch.
Diesch melli marters,
Nov chors dils aunghels,
95 Otg beadadats,
Siat dellas siat candeilas,
Sils ruogs dil tgietschen vin,
Tschun sontgas plagas,
Quatter sogns evangelists,
110 Treis sogns retgs,
Duos tablas de Moieses,
In Diu.
In che legia ed in che scriva
Ed in che mein' il sogn parvis
105 Ed in dil mund brensin.

Ti biala, Ti biala!
Ei ha schon dau las endisch.
Endisch-melli purschalas,
Diesch-melli marters,
110 Nov chors dils aunghels,
Otg beadats,
Siat dellas siat candeilas,
Sis ruogs dil tgietschen vin,
Tschun sontgas plagas,
115 Quatter sogns evangelists,
Treis sogns retgs,
Duos tablas de Moieses,
In Diu.
In che legia ed in che scriva
120 Ed in che mein' il sogn parvis
Ed in dil mund brensin.

Digitized by Google

Ti biala, Ti biala!
Ei ha schon dau las dudisch.
Dudisch dils dudisch apostels,
125 Endisch-melli purschalas
Diesch-melli marters,
Nov chors dils aunghels,
Otg beadadats,
Siat dellas siat candeilas,
130 Sis ruogs dil tgietschen vin,
Tschun sontgas plagas,
Quatter sogns evangelists,
Treis sogns retgs,
Duos tablas de Moieses,
135 In Diu.
In che legia ed in che scriva
Ed in che mein' il sogn parvis
Ed in dil mund brensin.

144.

(Fremdenblatt, 1880, Nr. 17 und 20.)

a.

Mervegliusa caussa clara
Seresda da vegl enneu,
Che enten ina tiara
Dei esser daventau
5 Ina aunc bein grev' ujarra
Cun in gienerus schuldau. Alleluja.

Georgius num veva,
Quei tafer bien schuldau;
Uriar el bein saveva,
10 Igl inimitg ha el mazzau,
Sin siu cavagl seseva,
Il schlacht ha el cattau. Alleluja.

Il siu inimitg, ch' el veva
Encunter el uriont,
15 Ei stau, che mai se resda,
In drac snueivel grond;
Tut quel terment temeva,
Perquei ch' el fagieva donu. Alleluja.

Digitized by Google

Sogn Gieri s' enzinava
20 Sasez e siu cavagl,
Encunter a gli drac mava,
Sco ei fuss de far termagl,
Il fengli blau smanava
Sin quei drac grond e gagl. Alleluja.

25 Sogn Gieri il drac bein tucca,
Il drac schischeva sut;
Ord sia schnueivla bucca
Biar tissi e biar fiuc
Cun pronda gretta suffla,
30 Vul far a frusta tut. Alleluja.

Valzen d' ina buna ura
Ha quella ujarra cuzzau;
Il drac ha aunc allura,
Sche bein ch' el ha se dustau,
35 Stoviu dar la vita sisura,
Soing Gierri ha el mazzau. Alleluja.

b.

(Nach Ms. Vil.).

[f. 15b] Meruiglusa causa Clara,
ca saresda da vegleñau,
ché enten ina tiara
dei eser dauentau
5 ina aung bein greua viare
con in generus schuldau.
alleluia.

Giorgius num el veva,
quei tafer á braf schuldau;
10 urigon, ch' el bein saveva,
il iñimig á el mazzau,
sin in cavailg saseva,
il schlacht á el catau.
alleluia.

15 Siu iñimig, ch' el veva
encunter el vrigion,
ei stau, che mai sudeva,
in drach schnueivel gron;

Digitized by Google

quel(s) tuts termen tamevan,
20 per quei ch' el figeva don.
alleluia.

So[i]n(i)g Giery sensinava
el sez á siu cavaylg,
ilg drac encunter mava,
25 ſco ei fus da far turmailg,
ilg fendli blau manava
Sin quei drac gron á gailg.
alleluia.

soing giery il drac bein tuca,
30 il drac schischeva sod;
od sia schnuveilla buca
bia tisi á bia fiug
cun gronda grita suffla,
vult far a frusta tut.
35 alleluia.

Valzen da in' ura
há quela viara cuzau,
[f. 16a] il drac aung ca lura,
ſchi bein che 'l á schadustau,
40 stuviu dar la vita quel' ura,
ſoing Gierry á el mazau.
alleluia.

In auter pli schnueivel
á stermentus gron schlacht
45 ſoing Giery pli maneivel
catau con adaig;
con in tiran scharscheivel
ſoing Giery figeva il fecht.
alleluia.

50 Enconter la conzientia
quitava quei farfant
da prender la vera cardienscha
soing Giery quei tiran;
mo con pauca contentienscha
55 há el stuviu star d' in maun.
alleluia.

Digitized by Google

Soing Giery bein sadosta
da quei mal portgirau,
fagient a gli risposta
60 cun bien cor valalau.
quitas tiran, ché iau forsa
sei in sch[i] schlit suldau.
alleluia.

Per la cardienscha vera
65 on mili ga murir,
per la cardienscha vera
miu tgie[r]b vi scha bitir,
dela cardienscha vera
buc in pas vi iau ungir.
70 alleluia.

Á schia ha quei ſoing Martir
Ton tafremein vriau,
'l a survenschiu schi tafer,
il schlacht ha el catau,
75 dil drac, tiran a gianter
L' Victoria ha el purtau.
alleluia.

O gron patrun, ton niebel
ſoing Giery, glorius
80 enten cuntraſts e prigels
schurmegi adina nus!
[f. 16b] per tiu fideiuel pieuel
rogi sin Ciel per nus.
alleluia.

85 Nies Vig da N. ſchurmegi
e nus tuts pings e grons!
cuilgs luters cau ureggi,
fai ti bein preſt la fin!
nus semper ti truſteggi
90 e ſeiggias ti nies ſchirm.
alleluia.

Malatias, che dauentan,
rogi giu tras tiu riug,
O Martir ſenza menda,

Digitized by Google

95 Manteing er nus vont il fiug,
il ruaus era cau prender
en quest benediu liug.
alleluia.

La tia honur era
100 lein nus cun legarmen
e la cardienscha vera
taner si fermameing,
cun tiu schirm la speras
ſtai tier pepetnameing
105 alleluia. Amen.

## 145.

O Catrina, vul prender mei per Tiu mariu?
O na, vegli Dieus ver mai e nossa cara Dunna,
In aschi fauls giediu deigi esser miu mariu!
Han ei fatg prender sontga Cathrina e metter en perschun;
5 E schau star en quendisch dis e quendisch notgs
Senza ni de beiber ni de magliar.
Han i mirau en, tgei la fetschi?
Ella seseva en in bi sessel d' aur,
Ligieva e scriveva ils misteris de Niessegner.
10 Han ei turnau ad emperar,
O Cathrina, vul prender mei per Tiu mariu?
O na, vegli Dieus ver mei e nossa cara Dunna,
In aschi fauls giediu deigi esser miu mariu!
Han ei puspei fatg prender sontga Cathrina e metter en perschun;
15 E schau star en quendisch dis e quendisch notgs
Senza ni de beiber ni de magliar.
Han ei mirau en, tgei la fetschi?
Ella seseva en in bi sessel d' argient,
Ligieva e scriveva las letezias de Nossadunna.
20 Han ei turnau ad emperar,
O Cathrina, vul prender mei per Tiu mariu?
O na, vegli Dieus ver mai ei nossa cara Dunna,
In aschi fauls giediu deigi esser miu mariu!
Han ei fatg prender sontga Cathrina e tagliar giu il tgau.

Digitized by Google

146.

a.

Ils treis soings retgs, ch' ein i culla steila,
Per encurir quei affon carin;
Sche mavan ei cun leghermen encunter Bethlehem,
Casper, Melcher e Baltisar.
5 Casper ei dil Morenland,
Melcher ei digl Orient,
Baltisar ei digl Occident.
Sche mavan ei sut il casti
De retg Herodes vi.
10 Retg Herodes era sigl auli barcun
El emparava, nu' ei lessen i;
Ei han respondiu cun legherment,
Nus mein en Bethlehem;
Ei gliei naschiu Jesus tutpussent,
15 Salideien quel da cormein.
La steila quella ha nus manau
E sur la stalla se farmau,
Leu vein nus schanugliau
E quei niev retg salidau.

b.

(Germania XIX. p. 213.)

Ils treís sontg sábis dil 'Oriént
Els mavan enconter a Betlachem,
Il Caspar, il Melchior ed il Balthasar.
Il Caspar quell era dil Morenland,
5 Il Melchior quell era dil Orient,
Il Balthasar era dil Oxident.
Els mavan ví e sut il castí
Dil retg Herodis da speras vi.
Herodis quell era sil aulti tron,
10 Ed el emperava, nua ei lessien ir.
Els respondettan con legerment:
„Nus lein ír enconter Bethlachem.
La steila la quala ha nus manau,
Sur la stalla ha ella fermau.
15 De coramein havein nus leu s' enclinau,

Digitized by Google

Quest niev retg Jesus salidau."
O sontga Maria e sontg Joseph,
Urbescha a nus betrast e confiert.
A quei affon dil sontg parvis
20 O Jesus seies miu salit.
O Maria e tiu affon,
Dai a nus in legreivel e bien onn,
Per bein viver e bein morir
A nus suenter il sontg parvis,
25 Il sontg parvis ed in legreivel bien onn.
Sche vus deis insatgei sche dei in bien ton.

c.

Treis retgs de Saba vegnen ennau,
Aur, mirch' entscheins han presentau;
Enten la casa mavan ei en,
Salidau quei niev retg pussen.
5 Ei mavan en per quella stalla en,
Cattavan Maria cun siu niebel affon;
Maria ei la mumma de Diu,
Che senz' um ha parturiu.
Dieus detti po in lev e bien niev onn
10 E de bein viver e bein morir
E leu speras il sogn parvis.

d.

Ei era treis retgs, che maven cun ina steila,
Casper e Melcher e Baltasar.
Caspar era digl Orient, Melcher digl Occident,
Baltasar dil Morrenland.
5 Herodes mirava or de barcun,
Empiara, nua els veglien ir?
Ei lessen ir a Betlehem.
Ei maven e maven per quela stall' en,
Entaupen Maria cul niebel affon.
10 Dieus deti a tuts in legreivel bien onn,
A vus et a nus pertutanavon!

147.

Als Soings treis Reigs oravon
Ei vigniu faitg de saver,

Digitized by Google

Ch' ei seigi naschiu in tal affon,
Che sei ver Dieus pilver.
5 Prendent ils gronds a niebels scheings,
Aur, mirch' et era entscheins,
Carezavan cun festginar,
Curdavan giu a gli a pei,
Figievan gli unfrendas cun tuta fei
10 Con sia mumma fina.

Cur ch' ei vevan faitg l' unfrenda
A quei schi gron signiur,
Mavau els lau navenda,
Per turnar a casa lur.
15 Ina steila fova els visar,
Ina autra via ad els mussar;
Herodes fuva fetg vilaus,
Termet el ora ils ses trabants,
Per lau far mazar ils affons,
20 Mo el fuva enganaus.

Sointg Gioseph tschiaffa 'gl affon
Sin ils ses soings mauns
Schend, Nus lein tilar naven,
Maria pren nos pons!
25 Aunca nus ne pigleien don
Vid il nies schi char affon;
Ils giedius quel encurir,
Cau naven lein nus untgir,
Enten L' Egipta lein nus fugir,
30 Maria, crei a mi.

Questa canzun lein nus cantar
A quei schi car affon;
A lau tier lein nus rogar
Sin quest di schi gron,
35 Ch' el nus vegli perdunar,
Avon il nausch inimitg pertgirar,
Nus liberar de tut don,
A lau tier sil pli davos
Nus retcheiver en siu schos,
40 Enten il siu sal soing. Amen.

Digitized by Google

148.

A nus treis retgs digl Orient
Fa quella steil' enconuschent,
Ch' il retg dil tschiel sei cheu vegnius
Dalla purschalla parturius.

5 Cun aur, cun myr' e cun antscheins,
Cun nos ils pli custeivels beins
Da nossas tiaras nus vegnin,
Per adorar 'gl affont carin.

En ina stall' a Bethlehem,
10 Leu ei naschius il retg suprem;
En sia gronda paupradat
El mo en in pursepen stat.

Maria, aunghels e pisturs
Ad el presentan lur honurs;
15 E cors a scazzis nus unfrin
Al niev naschiu affon carin.

El ei se fatgs carstgaun per nus
En num de siu bab glorius;
El ei per nus vegnius sil mund,
20 Per endirar sgarscheivel zun.

O, prendei mira, co 'l ei gronds,
El dat siu saung per nus pucconts;
Perquei vegnin e benedin
Dacormein quei affon carin.

149.

O ventireivla steila,
Ch' eis oz levada si,
La steila de mervegl,
La steila de mervegl.

5 Nus retgs digl Orient,
Veiu gleiti fatg perfenn
La neschienscha dil Diu retg,
La neschienscha dil Diu retg.

Von Tei nus s' enclinein
10 Nos cors nus dedichein,



Digitized by Google

Al car e dulsch bambin,
Al car e dulsch bambin.

Cordial engraziamen
Pil sogn spindramen
15 Avon che returnar,
Avon che returnar.

150.

Sin quest soign temps lein nus ſelegrar, lein nus cun devotiun
Far fiasta legermen a lein cantar ina canzun;
Lein nus tuts rugar e da cormein engraziar
Quest giuven affon tut possent, Jesum, salvadar car.

5 Per far avunda agls nos puccaus eis el dil tschiel vegnius,
Per daventar in christgaun ei sin quest mund naschius
Dad ina purschala gloriusa, biala l' ei spusa, feglia,
Mumma de Diu, l' ei cara e nuiala.

Enten ina stalla eis el naschius a Betlahem, sogn marcau,
10 Tgiei ha el endirau? digl freid ha el tremblau,
Il bov ad er igl asen el cul flad han scaldau,
Ca ei staus bunamein schalau.

Agls sogns treis retgs ei compariu la steila digl Orient,
Fatg de saver, ch' ei sei naschiu Christus, nies spindrament;
15 La steila els ha manau, Jesus han ei enflau,
Aur, mir' ed antscheins han ei unfriu, sco ei cun els han purtau.

Scha lein nus tuts datschartameing quei car affon rugar,
Ch' el vegli nus fideivlamein avon tut mal pertgirar;
Vegli en agid vegni, cur che nus stuein muri,
20 A che entras il sieu maritar igl soign Parvis vegli compartgi.

151.

Selegrei, o Vus fideivels, sin quella sointga fiasta,
Perquei ch' ei gliei naschiu la fontauna della gratia.

Tier quei, ch' ei schi sogns, flassegia cun buldonza,
Ver salid ha dau a nus, a da quei purtau speronza.

5 Da d' ina purschala zarta, Maria ei il sieu num,
Schi misericordeivlamein eis el naschius tscheu sin quest mund.

Senza ni peinas ni dolurs quei affon schi merveglius
Tras la grazia dil sogn spirt giu da tschiel daus a nus.

Digitized by Google

Agies adatg, o ti puccon, co Christus ei naschius
10 Enten ina stalla freida aschi pauper era nius.

Enten in pursepen stretg stev' el leu sco in pauperet,
Bein che sin quest mund el vargava scadin retg.

Tutta la tiara digl Orient, o Christus ei naschius,
Bettenbrod a sogns treis retgs a bein prest an ei vegni.

10 Bein schi gleiti sco ei fuvan vegni, lur scazis aviert si,
A ludau quei bi affon schi fetg, schi fetg complein ad el unfri.

Purschevan ei vi treis caussas, quels sabis treis sointgs retgs,
Per far ina niebla honur a quei niebel affon retg.

Igl aur, che munta la carezia, e la mira perfetga,
20 'Gl ientscheins, ina vera devoziun a la rauba perfetga.

Ina vera devotiun, a nos puccaus complein perdun,
A suenter questa vita la compleina remischun.

Sin la fin lein nus rogar quei niebel e bi affon,
Ch' el vegli nus schar in ventireivel onn.

25 La fin lein pia grazia dar, ils ses sogns plaids salvar
A suenter questa vita perpetnamein ludar. Amen.

## 152.

O char Signur! per grond' amur
Tras Tia grazia spira
Bugien has Ti liu prender si
La humana natira.

5 En stalla has priu da noig igl tiu
Freid loschamen de nescher;
Podevas bein de scher sil fein
Doler a schar encrescher.

Vens molestaus en quei ruaus
10 Cun sgermischiurs snueivlas;
Schon ded oig gis senza dar is
Cun larmas seung mischeidas.

Il mund perdiu non ha voliu
Tei cun honur ritscheiver;
15 Mo bein biar aunc ad in affon
Persequitar entscheiver.



Digitized by Google

Tgei mai has faitg, ca sin tei ha traitg
Herodes sia spada?
A stos fugir, egl jester ir
De noitg per ruha strada.

En paupradat bia petradat
Enten Egipta endiras;
Suenter quei turnas puspei,
Tier tia crusch suspiras.

Cur ti has giu trent' ons spendiu
A casa en obedienscha;
Has ti plidar entschiet a schar
Udir tia sabienscha.

Muort tiu soing plaid has faig da laid
Als figls de stgiradeigna;
Lur stinaziun deva caschun
Da gronda carschadeigna.

Bia cauld a freid, bia fom a seit,
Bia bregia stenta endiras;
Mo sin tuts graus vens mal plagaus
Cun gomgnias ed aviras.

Miraclas fas, ensennas das
Als biars tut adumbaten;
Che da lur vard en mala part
Train e cun tei combatten.

Muort tiu mussar a demanar
A sontgiadat de vita
Fan igls Giudius, loschards, scuius,
Encunter tei dispetta.

Prenden chischun senza rischun
Da prender tia vita,
Per satisfar a contentar
La lur scuidonza a grita.

Van tier tiu mal e gron giufnal
A cun daners compren;
Cun tardimen train tei en,
Cumprovan ed enten igl jert rumpen.

Vens leu enflaus, mo tut bogniaus
Da saunganusa plievgia;

Digitized by Google

55 Havend orau, a saung suau
Tia suentra giefgia.

Vens leu ligiaus, daven mauaus
Pigiur che schelms a laders;
Bauld presentaus a fauls tgisaus
60 Avon malgists derschaders.

Ti has compaitg igl pli mal faitg,
Ch' ils malfacients sin tiara;
Respondes bein mieivlameing,
Cur Caifas tei empiara.

65 Mo per quei dat cun von fier plat
Il Malchus la schlafada;
L' oreglia agl qual da tiu maun uual
Vivon ei tornentada.

O, tgei strapaz sin gassas a plazs,
70 En casas e sin stradas!
O, tgei clomar a blastemar,
Tgiei fridas, bastunadas!

Da tgiau han ei entoca pei
Plagau tia persuna
75 Cun uaffens, dar a gasliar;
Cun spinas fan la cruna.

Pos tia crusch en vita strusch
Sin tias spatlas prender;
Vid quella alzaus ad angutaus
80 En tontas peinas pender.

Vol aung clamar, perdun rogar
Per quella procedura;
Cun aulta vusch si vid la crusch
Fineschas la tia vita.

85 Pucconts mirein a patertgieiu
L' amur da nus marita,
Quel ca vol dar per nus spindrar
L' onur, igl saung, la vita.

Amen.

Digitized by Google

153.

Lein oz cantar ina nova canzun
D' il grond marteri e petra passiun,
Ch' el ha endirau nies Segner car,
Per dil perpeten uffiern nus liberar.

5 Or enten igl jert, ch' el bein mava,
Giu sin tiara enschanugliava.
Car e dulsch bab, tgiei dis po Ti,
Dei jeu endirar, ne tuts schar piri?

Il bab, quel deva a gli risposta,
10 Car figl, jeu drov tutta forza;
Ti dueies pli prest solet morir,
Che tontas olmas schar pirir.

Jesus quel steva leu grad eri,
Truriamein leu grad eri;
15 Saung ed aua, che el suava,
Giuvnals d' in maun dormir.

Cun furia ein vegni ils Giedius
Cun fest', uaffens bein munius,
Per Jesus pigliar entuorn e ligiar,
20 Per mazzar il salvader de tut il mund.

Tgi encuris cheu aschia alla cuorsa,
Cun tonta vertit e pussonza vossa?
Nus encurin Jesus de Nazareth;
Ach, jeu sun cheu, confessa memez.

25 Ils Giedius giud quei ein fetg stermentai,
Tuts val leu anavos cordai
Giud ils plaids de nies signur,
Il qual steva leu cun gronda dolur.

El ha els puspei schau si levar,
30 Encunter el se rebellar;
Allura ha il Giudas el bitschau,
Ils auters el pitgau e bastunau.

Petrus tratg la sia spada,
L' ureglia de Malhus cun ina slafada
35 Giu tagliau naven dil tgau,
Quella a gli Malhus turnentau.

Digitized by Google

Petrus, mett' en Tia spada!
Jeu garegiel zun nuot Tia gidada;
L' ureglia ha Jesus mo tuccau,
40 Quella a gli Malhus turnentau.

Jesus han ei encadanau,
Cun sughets e sugas ferm ligiau;
Tier Annas han ei el menau,
Sc' in malfitschent a gli surdau.

45 Sch' a Annas el fatg manar
Tier Caiaphas, per el sgommiar;
Faulsas pardetgas han ei gariau,
Encunter Jesus plogn portau.

Cheu ein ils Giedius tuts dai dentuorn,
50 A gli spidau en siu sogn frun;
In deva a gli ina slafada,
In auter a gli ina bantgiunada.

Jesus fuva leu da tuts sbitaus,
Tutta notg da d' els pitgaus;
55 Scadin per el pli fetg plagar,
Lev' esser meister d' il bastunar.

Han ei lura tier Pilatus manau
El faulsamein el leu tgisau;
E tras la mort el truar,
60 E vid la crusch crucifigar.

Pilatus igl emprim ha emparau,
Pertgei veis vus cheu el menau?
Cun aulta vusch han griu ils Giedius,
Pertgiei che nies retg dei esser volius.

65 Pilatus savent il hass dils Giedius
Ei cun Jesus el palaz vegnius;
Leu ha el gitg examinau,
Nagina risposta ha Jesus dau.

Pilatus ei fetg savilaus,
70 Sas buca, che Ti eis a mi surdaus?
Jeu hai la vertit de Tei mazzar,
Liberar e crucifigar.

Jesus a gli ha respondiu,
Tia pussonza has de surengiu

Digitized by Google

De truar sin mei dil bab;
E quai a mi fa mal!

Cun aulta vusch han griu ils Giedius,
Siu saung dei esser sur nos figls e nus!
Sche Ti lais lartg el, sche uarda Ti,
Amitg dil kaiser eis buca pli!

Pilatus volvent entuorn il tgau,
Ha val leu avon tuts ses mauns lavau;
E pi ha el fatg gassliar,
La cruna de spinas si tschentar.

Sin Jesus devan in groud adatg,
Ina gronda crusch vevan fatg;
Quella stos Ti ussa portar,
Vid quella lein nus Tei enguttar!

Simon han ei zunghiau,
La crusch stoss Ti portar empau;
Quei dolorus avis po vegni
Tochen sin il quolm Calvari.

Leu han el crucifigau,
Cun fel ed ischiu petramein bubrentau;
Leu ha el griu, Miu Diu!
Pertgei has mei bandunau, Diu miu?

Leu denter ils morders eis el staus
Da mintga maun in crucifigaus;
In ha sgommiau,
Lauter per grazia rogau.

Igl emprim ha detg, car Diu miu!
Regordi de mei enten il parvis Tiu!
Jeu sun cheu per mes puccaus,
Ti aber senza quolpa eis per mei engutaus.

Lauter ha detg cun mal inten,
Sche Ti eis il ver Diu, sche neu giu de quei lenn,
Da quei lenn, vid il qual Ti eis enguttaus,
Sche lein nus crer, che Ti seigies Dieus.

Jesus quel ha tier il bab clumau,
Car bab, co has mei bandunau!
Uss pren jeu comiau dil mund,
Miu spirt recamond en Tiu maun zun.

Digitized by Google

Jeu rog, car bab, e ditg a Ti,
Perduna a quels, ch' an fatg de laid a mi,
115 Pertgei ch' jeu hai tut perdunau;
E sparta naven cul tgau inclinau.

Cun aulta vusch han griu ils Giedius,
Vegn giu dalla crusch, sche lein nus crer a Ti,
Sche Ti eis Dieus, sche gida tetez a nus;
120 Grad enaquella ei Jesus spartius.

Schi baul, che han quei encorschiu,
Il maun ha la costa ponschiu;
Saung ed aua ei ora curiu
Ed il marteri per nus compleniu.

125 O car e dulsch Jesus! nus Tei roghein
Cun ricla e laid decormein,
Perduna Dieus ils nos puccaus,
Quel, ch' eis per nus vid la crusch enguttaus.

Empresti a nus la grazia Tia,
130 Che nus podeien vegnir sin la dretga via;
Lai Tei ludar ed honorar,
Che nus podeien cun Tei en perpeten se legrar.

154.

(Nach Ms. Ath.)

[f. 114b] En ün curchin sunt jou passau,
Nu ca Christus ei Sutaraus,
ün anferletta si cavau
Ad ent ilg cor quel anplantau.

5 Jesus, Nies Dieus, ei quella flur,
Ch' ei morts par nus chau en dalur,
Ngieus sutaraus otz; char singiur,
par nus has purtau tal Dalur.

La Rosa cotschna D' ilg pasteins
10 ils cunpurteivels fa'l presents,
ilg chietschen soung da nies singiur,
Tras quel flurian sco la flur.

Ilg oberkeit dei Dreg taner,
Lgi Rich sco a lgi pauper er,
15 dreg cun scadin Dei quel salvar,
Bien Regiment er dei manar.

Digitized by Google

Chei ei pli bien chin oberkeit,
Ca viva cun Deus en li(l)gia ſtat,
castigia il mal, fa far ilg bien?
20 quei dei scadin schar ir per sen.

Cumins vaschins vi erra dar
La Rosa verda Da fardar,
[f. 115a] La lai Duvrar en la lavur
Fideivlameng par ver hanur.

25 Vi schanckiar la flur far Tont,
Ca nus a christ suenter mont,
La quala flur Nus mussa clar,
Ca nus deveian el savundar

Cun Devatiun, fideivladat,
30 Chare[r]zia, amur a prusadat.
Viv' enten pasch cun tieu vaschin,
holdselig seias cun scadin.

CHRISTUS ei ngieus vastieus en alf,
Ca nus tras el davanteian salfs;
35 A Jesu christ, a lgi tieu spus
fai ün Tschupy zund Glorius.

Nus lein schinar questa canzun,
Ludar ilg sieu soing chieschem Num,
Lgi dein hanur da corameng,
40 Laud, laud A Deus ilg Tutpusent.

155.

(Nach Ms. Wn.)

[f. 57a] Con feſtgina ei levada
l' Alva dil legreivel gi,
Schon da tut il mund ſpitgiada
quater milli oñs ù pli,
5 bein merveigl port' il ſoleigl
pils Cuolms de Gallÿlea.

La ventira ha Zacharias,
che entſcheiva à terglifchar
quei ſoleilg, ch' ei il Meſsias,
10 ed en caſa ſia ſtar
ed els ſclarir è benedir
con grazias è miraclas far.

Digitized by Google

Sointgia Elisabet ſe ſtgiſa,
nonder ei il merit miu,
15 Che ton lunſch en quella viſa
ei la Mumma dil miu Diu
Con ton ſtentar mei viſitar.
tgi veſs quei bein mai cartiu?

Dat enzennas de charezia
20 enten ſiu biſt ſiu Affon,
Quel che varga enten groudezia
tuts, nommadameing ſoing Gion.
Ven perdunau er' il puccau
Original a gli denton.

[f. 57b] 25 Sointgia Eliſabet ſalida
con la liaunga è con ils mauns,
Ti eis Mumma benedida
denter tuttas las Donauns,
benediu ei il frig tiu,
30 Ch' ei il Spindrader dils Chriſtgiauns.

Sinaquei entſcheiva pia
à formar ſia canzun
La Purſchgalla, Mumma Maria
è con gronda ſubmiſſiun
35 honoreſchen ed engrondeſchen
Diaus cun tutta devoziun.

En miu Diu, mia Speronza
po miu Spirt bein ſelegrar,
El ha voliu l' humilitonza
40 de ſia Fantſchalla uordar;
Vegnien per quei beada mei
tuttas Naziuns à clamar.

El ha alzau mei en grondezzia,
pertgiei tutpusſeuts ei quel,
45 Soings Siu nom ſur tut' altezzia,
Vult perfin al mund rebel
dar bien perdun è remiſchun,
giè, à quels, che temen el.

[f. 58a] Al ſiu bratſch ha 'l dau puſsonza
50 tuts ils latſchs ha 'l ſpatitſchau,

Digitized by Google

Ils puſsents ſenza dubitonza
giu dil ſeſsel ha 'l ſtuſchau,
è con amur en gronda honur
humiliteivels alzau.

55 El ha con ſpiſa en abundonza
quels, ch' han fom empleniu,
Ed ils Richs enconter ſperonza
Vids de Duns bucc' benediu.
dil bien affon bein regordont
60 ha Iſraël el retſchaviu.

Sointgia Muma à nus urbeſchi
tras il frig de tiu ſoing biſt,
ch' el da nos puccaus libereſchi,
ch' ent' in gi ſiat gadas croda il giſt,
65 Sco el ha liberau è ſanctificau
Siu Parens, Soing Gion Battiſt.

156.

Oz lein nus fiasta far,
Maria lein ludar,
Che porscha cheu il siu agid,
Per tuts menar tier il salid.
5 Maria tuts hondrei!

Oz vegn fatg endamen,
Che enten prescha vegn,
Suenter haver concepiu
Maria il ver fegl de Diu,
10 Sur quolm tier Lisabeth.

Per buca munchentar
De si' amur mussar,
Sia parenta ha visitau,
Ed ent' il best sanctificau
15 Siu fretg, sogn Gion Baptist.

Che sei il figl de Diu,
Ha bein enconoschiu
Sogn Gion Baptist e se legrau,
Avon che nescher ha undrau
20 E se alzau el best.

Digitized by Google

Cun legherment plidont
E fitg se smerveglionf
Elisabeth entscheiv' a dir,
Co deigi cheu tier mei vegnir
25 La mumma dil ver Diu?

Jeu poss buc entelir,
Pertgiei tier mei vegnir
Quella, ch' el best il fegl de Diu
Ha sco purschalla concepiu
30 Tras grazia dil sogn spirt?

Cun legherment perfetg
Maria e Elisabeth
Han in e l' autra salidau
E leu ensemblamein cantau
35 Il bi Magnificat.

Nagin po concepir,
Nagin po entelir,
Con gronds ei staus il leghermont,
Il qual ord la visita ven,
40 Che ina a l' autra dat.

Fertont, che han leu Diu
Las mummas benediu,
Han ils affons fetg se legrau
Ed er in lauter salidau
45 Ord best en best scadin.

Perquei da leu navent
Enten scadin moment
En grazia ei zun fetg carschius
Sogn Gion Baptist, leutras vegnius
50 Currier dil tschut divin.

Obededom perquei
Sogn Zacharias ei,
Nua che l' arca ha ruassau
E tuttas caussas creschentau
55 Von Diu e vont il mund.

Tras l' arca dil viv Diu,
Che leu ha se schau giu,
Ensemblamein cun Lisabeth

Digitized by Google

Vegn Zacharias in profet
60 Dil ver Messias zunt.

Mo er ussa tier nus,
Schi paupers e munglus,
Ha questa arca se viult en,
Per dar a tuts grond leghermen
65 Ed esser nies confiert.

Maria lein undrar,
Veglias po nus gidar,
Che has il quolm passau
E denter nus has ruassau
70 Cheu enten quest desiert.

Teidli sin nies clamar,
Teidli sin nies rogar,
La nossa mumma seies guess
E meini nus tier il Parvis,
75 Maria, gidi nus!

Cura ch' ei vegn la fin,
Nua che sto scadin
Vont il derschader comparer,
Sche lai il Tiu agid guder,
80 Maria, gidi nus!

## 158.

(Nach Ms. Ctt.)

[f. 35a] Neu tier, tgi vul vegnür
per gratias or urbür
entras Maria!
Neu tier nus en Lumbreing,
5 Ch' ei dau perdun Complein,
Ô Compagnia!

Avont in temps paſsau
tras in Plevont, ch' ei stau,
ei ſi tschentada
10 Questa congregatiun,
Cun gronda Devotiun
ei transplantada.

Ei era cheu pli â navon
tut temps tras in Plevon

Digitized by Google

15 multiplicada
La gronda devotiun,
Cha po bein cun rüſchun
vegnür ludada.

[f. 35b] Per gür pli being â vus
20 dellas grondas Dolurs,
Cha leu püteva
La Mum̄a da Dieu char,
Che ton sto endürar,
Cugl Fegl moreva.

25 L' amprema ei da ſaveêr,
Chur ch' ella ha stoviu veêr
la sia Surtügliada,
Sieu Fegl Nies char Signiur!
tgiei spada de Dolur
30 Sieu cor paſsada.

Nagin po declarar,
Con ruch ſto endürar
enten Ægypta;
Cun ſieu ſchü char affon
35 viadi far schü gron
Sur cuelms â greppa.

[f. 36a] Tgiei peinas â Dolurs
tras ſieu cor dolorus
leu tras pâſsavan;
40 Cur quels crudeivels Giadeus
ſco tons Liuns Rabius
Dieus gasliavan.

Gliei buc avunda stau,
Aunc plü vegn martüriſau
45 Cun jn̄a cruñ̄a
Da spünas ſin ſieu tgiau;
la grondas peinas dau
â tut la parsuna.

Grondas Dolurs ei stau,
50 Cur ch' ella ha enttupau
Siu Fegl ſin via;
Cun jna crusch cargaus

Digitized by Google

vont Ella ei El curtaus
per tiarra via.

[f. 36b] 55 Entten crucifigar
Sa nin tut declarar
las grondas peinas;
Vasent ſieu Soing fegl char
Seês mauns â peis furar
60 Con fridas staignias.

Tgiei peinas â Dolurs
Sieu cor Dolorus
tut cumbriada!
Retscheiva Sieu Soing Fegl
65 entten ſieu Soing Ruegl,
ô ſcharfa ſpada!

Ô Muiña de Dolurs,
Regordi er da Nus!
â veglias pia
70 Tieu Fegl per nus rogar,
Ch' el vegli conservar
La Compagnia.

[f. 37a] Â detj â nus perdun
entras ſia paſsiun
75 ton Dolorusa;
Che nus podein vegnür
en tschiel â leu gudeêr
tut Gloriusa.

158.

O dil tschiel bab conservader,
Jesus Christus, nies spindrader,
E Ti, nies grazius sogn spirt,
Treis in Diu, ch' eis nies confiert.

5 Nus dil mal veglies spindrar,
Sco ina mumma guvernar,
Sin la nossa suenter ura
Tiu sogn figl per tuts nus ura.

Digitized by Google

Maria benedida!
10 Mumma de Christus elegida,
Dellas purschallas ornament
E dil tschiel eis legherment.

Mumma de Christus nies signur,
Pleina de gloria et tut honur,
15 Eis la sezza schubradat,
Plais a Diu muort castiadat.

Senza macla nun tuccada,
Dil puccau mai surmanada,
Mumma tut eis amurusa,
20 De tut temps miraculusa.

En Tiu best has concepiu,
Quel ch' a tut il mund scaffiu,
Has cun il Tiu latg tazau
Quel, ch' a nus e Tei spindrau.

25 O purschalla de sabientscha,
Pleina muort Tia obedientscha,
Eis da tut laud, honur vengonza,
Gida tuts cun Tia pussonza.

Schi migieivla, schi fideivla,
30 Stai a nus tier buntadeivla!
Spiegel de giustia eis Ti nummada
Dil sabi Diu sez pinada.

Enten tuts nos tentaments
Eis caschun de legherments,
35 Eis vaschi de devoziun,
Honur e contemplaziun.

Biala rosa dil parvis,
Tuor de David, cun grond fliss
Della sabientscha eregida,
40 Casa d' aur zun bein ornada.

Archa dil niev testamen,
Porta dil niev salvamen,
A la steila della damaun,
Glisch a scadin carstgaun.



Digitized by Google

45 Salid de tuts malsauns,
Agid de tuts carstgauns,
Refugi dils pucconts,
Confiert dils viandonts.

De tuts aunghels per regina
50 Seies salidada adina,
Patriarchs en Tei ludar
Ils prophets en honorar.

Dils apostels reverida,
Dils sogns marters ault tenida,
55 Tut von Tiu sogn figl s' enclina
E Tei cloma per regina.

Eis d' ina gronda rimnada
De purschallas compigniada,
Tuts beaus ensemblamein
60 Laudan Tei perpetnamein.

Ti agni de Diu viven!
Tuts puccaus prendi daven!
O Ti agni! perduna a nus
E teidli po nus munglus!

65 O agni! seies a nus fleivels
Semper misericordeivels,
Dai a nus en tschiel la cruna
Tras il riug de Nossadunna!

## 159.

(Nach Ms. Ctt.)

[f. 25b] Si si chrestgieuns ensemblameing, gidi, Maria!
Ê otz tadlei tgiei nus cantein. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

En laud la Muma digl agit, gidi, Maria!
En trost, confiert digl nies Salit. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

5 Da quest Sointg leuc il Sointg maleêtg, gidi, Maria!
Cha porta Jesum Sigl meun dreêtg. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

[f. 26a] Muma Maria digl agit, gidi, Maria!
Vegn numnaus per ſia vertit. Alleluja, gidi, gidi, Maria!

Digitized by Google

Quest Soing maleêtg miraculus, gidi, Maria!
10 Ê trost, agit â tuts munglus. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

Duneuns enten mal parturür, gidi, Maria!
Malzeuns en prigels da morür. Alleluja, gidi, gidi nus Maria!

Gratias agit dat mintgia gi, gidi, Maria!
A igl fideivel, che vul urbi. Alleluja, gidi, gidi, Maria!

15 Cheu Schierm agit han schon enflau, gidi, Maria!
Tgi ha Maria da cor rugau. Alleluja, gidi, gidi Maria!

Miraculus ein madagai, gidi, Maria!
dil mal biars auters præservaj. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

Biars, che eran aigls vetz ſurdai, gidi, Maria!
20 Dil mund, giavel ê carn ligiai. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

Han anflau tier tei ſalit, gidi, Maria!
Tras rieuc la Mum̃a digl agid. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

Auters che veſsen meritau, gidi, Maria!
Fieuc perpetten tras il puccau. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

25 Ha Maria urben perdun, gidi, Maria!
Digl fieuc perpetten remischun. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

En olma tgierp gronds munglamens, gidi, Maria!
En fieuc, prigels ê tentamens. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

[f. 26b] Miraculus ha pertgirau, gidi, Maria!
30 Sieu Sointg agit nagin ſchnagau. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

Da tempiastas, tun ê auras, gidi, Maria!
Da ſtriegn ê malas auras. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

De auters dons ha Scharmegiau, gidi, Maria!
Ê gratiusa ſamuſsau. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

35 Quest cun auters en ils agits, gidi, Maria!
Che dat Maria â Seês amitgs. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

Neu pia ti, ô pellagrin, gidi, Maria!
Pintg ê gron mintgin â Scadin. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

Cheu jls Scatzis en aviarts — Si, gidi, Maria!
40 En basegns retscheiver pos ti. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!



Digitized by Google

Dieus ſentza fin ei gratius, gidi, Maria!
Tras Sia Mum̄a agls munglus. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

Sche gratias vultan els rugar, gidi, Maria!
Gratias, agit pon cheu enflar. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

45 Roga pia cun ſpüronza, gidi, Maria!
Cloma ſi enten tutta fidonza: Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

Mum̄a Maria digl agit, gidi, Maria!
Jeu tei rog per agit, salit. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

Ti eis Mum̄a dil fegl da Diu, gidi, Maria!
50 Ê regenta da tut il ſieu. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

[f. 27a] Tia vertit, aucthoritat, gidi, Maria!
Tia puſsonza, maiestat. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

En tſchiel eis gronda ſenza fin, gidi, Maria!
Sil mund regenta da ſcadin. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

55 Ti veglias pia tieu fegl char, gidi, Maria!
Da cor ſco Mum̄a el bütschar. Alluluja, gidi, gidi nus, Maria!

Per nus rugar ê ſupplicar, gidi, Maria!
Tras tei nus gratias vegli dar. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

Schi navont ch' el ha emparmeês, gidi, Maria!
60 Da eſser Bab da tuts jls teês. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

Ch' el ſeigi Bab ê protectur, gidi, Maria!
Da olm ê tgierp nies defensur. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

En basegns ê prigels grons, gidi, Maria!
En vetta, en mort eunc pli grons. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

65 Nus defenda, nus protegia, gidi, Maria!
Cun ſia gratia nus ſcharmegia. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

Uſsa ê ſin l' ura della fin, gidi, Maria!
Tras truament, cha el nus dat. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

Cun ſpüronza, gudeêr ſalit, gidi, Maria!
70 Per Tia puſsonza ê agit. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

[f. 27b] Ê gudeêr perpetnameing, gidi, Maria!
Ilg Sointg Purvis ensemblameing. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

Digitized by Google

Cun Bab e Fêgl, ê cun Spürt gidi nus, Maria!
Cun Maria igl nies cunfiert. Alleluja, gidi, gidi nus, Maria!

## 160.

Maria, Tei tegn jeu adina zun car,
Jeu hai suttascret d' esser Tiu survitur;
Miu cor, o Maria, tier Tei adin' arda,
Muort carezia, latezia, o purschalla beada,
5 Preing mei ussa sut la Tia protecziun.
Ti eis gie mia mumma, jeu vi esser Tieu affon,
Enten vita ed en mort vai jeu preu avon.

Ach, vess jeu eung melli cors enten miu tgierp,
A Maria survir vegnessen tuts datschiert;
10 Scha jeu vess melli olmas, quei gitg jeu da cor,
A Maria less quellas recomendar.
Miu cor a Maria vi jeu schanghigiar,
En vita ad en mort veglias buc mei emblidar.
A Maria recamond jeu mia olma a mieu tgierp
15 Ensemblameing cun mes parents et amitgs.

Schi savens sco mieu puls batta, scha clom jeu, Maria!
Schi savens sco mieu cor splunta, scha cont' jeu, Maria:
Suspirs er tarmett jeu tier Jesus a Maria,
En vetta ad en mort gidi mei, o Maria.
20 Gidi mei, o Maria, banduni buc mei,
Audi mei, o Maria, quei rog jeu ufs tei.

Jeu tegn char Maria a sundel consolaus,
Ti a tieu fegl Jesum veis mei confortau:
Ach, pudes jeu, o Maria, murir spera tei,
25 Vegnies tieu fegl Jesus far gratia cun mei.
Far gratia cun prender mei ord questa vall,
A tschentar mei enten igl jert celestial.

Ussa vi jeu finir la mia canzun,
Maria hagies da mei compassiun:
30 Jeu vai buna speronza a dubitescha buc,
Ca Ti mi bandunas sigl pli davos zuc;

Digitized by Google

Digls inimitgs veglies po mei pertgirar,
Ca mia olma possi enten tschiel sgular.
Ca jeu possi cun tei a con tieu sointg fegl car,
35 Adina perpetnameing se consolar. Amen.

## 161.

(Nach Ms. Ctt.)

[f. 27b] Ô Maria della glüsch! Seigies salidada,
Tieu ſoing Fegl rog en Parvis per questa rimnada.
En baſegns, tgi Tei garetgia, de gidar eis parigiada.
Seies ſalidada, ô Muma beada!

5 Quest ſointg leuc ei consecraus â ti, ô Maria,
Ch' ei vivont vegnieus nomnaus Cuelm dell' accladüra,
Adual quel de Carmel, che vegn gratias giut da tschiel
Tras tei, o Maria, ave, ave pia!

Quei zun clar â nus fa creêr quei soing Niebel Tempel,
10 De miraclas ch' ei da veêr â nus per exempel,
Con biars, ch' han cheu retschiert ſanadat dat olma â tgierp,
Tras Tei, o Maria, ave, ave pia!

Fus buc temps de declarar tuttas las miraclas,
En quest tempel pon mirar ſcadin dellas tavlas.
15 Daventadas en per quis, tras Maria della glüsch.
Seigies ſalidada, ô Muma beada!

[f. 28a] Ôr da tontas lein nomnar, che en buc ſin las tavlas
Enten Scrêet en de mirar, da cuert daventadas,
Che nus daten dentalür, Tgiei Maria po urbür.
20 Seigies salidada, ô Muma beada!

Gliei zun veêr ad ei bekant, gratia retschevida
De d' in ſignur dil Schvobenland tras la tia urbida,
En in caſs, ch' ei daventau, che gli veſs custau il tgau.
Gratia or urbeſcha, quei leuc viſitescha!

25 Bucc' da gitg ei daventau, che tras la Lavina.
Ei quest tempel conservau tras gratia Divina,
Che la neiff ha tut rut en, ent igl chor ſigl altar gron
La glüsch aunc ardeva, clar che tut vaſseva!

Digitized by Google

Ô cons biars fuss de enflar, che deſsen perdetga,
30 Sche quels leſsen confeſsar, che fuſsen a frusta,
Cun far veêr' empermüschun e vegnir per devotiun,
Gratia retschavida, tras Tei ô Maria!

Cons puccons han er retschiert gratias ſpeciallas,
Che han giu paitgs cuigl nauſcha ſpirt, cauſsas infernalas,
35 Quest Sointg lieuc han visitau, lur gron laster confeſsau,
Han midau la vetta, ſco dattan pardetgia.

Lein vegnür uss far la fin, ave, ave pia!
Chur che nus navent ſpartgin, met nus ſin la via,
De tilar digl mund naven en perpetten legramen,
40 Star en compagnia cun Jesus â Maria! Amen.

## 162.

(Nach Ms. Ctt.)

[f. 30a] Ô Fideivels, ô fideivels, ſutaposts tras in meil,
De miserias ê pupüras, de malsoignias ê sventüras,
Curi po tuts â Citeil!

Pli che tſchient oñs leu ſemusa Maria â igls Seês affons,
5 Muña chara â Buntadeivla, Muña dulscha ê migieivla,
E refugi digls puccons.

Igl oñ melli tſchun tſchient oitgiouta ei Maria ad in püstur
Cun ch[l]arettia comparida, cun chlarettia tier el jda,
A plidau cun tutt' honur.

[f. 30b] 10 Igl num de quel giacum era, de marmels igl ſieu ſur num,
Giacum pia, gi Maria, Vüſsa quella tiarra mia
Questa cauſsa en mieu num.

Fom, û viara, û muria de Dieu ei ſchon pinau,
Ina vera penatientia po midar aunc la ſententia,
15 De retrer digl stroff pinau.

Mireit uſsa chars fideivels, tgiei gratia quei ei ſchon stau,
Per ſpindrar nus della torta ê de l' aura fetg macorta,
Nus â da Sera viſsau!

Quei us ei la emprema entſchiata de las gratias ê favurs,
20 Tadlei uſsa era chlaras gratias, pauccas or de Biaras
Or urbidas â igls manglus.

Digitized by Google

Neu Saluc e(i) dai perdetgia, ê cunfeſsa â ſcadin,
Cur ſturnez ê fieuc rigieva ê la mort ê zun biars deva,
Tgi ha faitg â quella la fin?

25 Nagin auter che Maria cun perinameing rugar,
De aplicar quei, che ei duvraven ad Einsidlen, ſch' els maven,
Per in Tempel bagegiar.

Schi baul Saluc ha giu udieu, quei che ei in tempel far,
Val â leu la ſchnueivla febra caulda â randeivla,
30 Stoveu Saluc Bandunar.

Biars malseuns an tras Maria cheu giu gronda favur,
Da pudeêr tuts cun legria turnar ſeuns â caſa sia
E render â gli honur.

[f. 31a] Igls affons morts, naschi macorts la vetta has turnentau,
35 Igls tschiocs era la vesida, igls zops tras la tia urbida
Grada membra jmpetrau.

Mets han cheu tras tei, Maria, la faviala survignieu,
Auters de grevas malsognias ê diversas lur mangomnias
Sanadat han cuntonschieu.

40 Sco nus daden la pardetgia de tuttas questas favurs
Las entzenas leu pendidas ê da tuts eunc otz vesidas,
Che renden â Maria Honurs.

Tras tieu rieuch as, ô Maria, cheu en quei tieu char desiert
A quels, che eren cun tristetia malspürtai ê pleins gravetia,
45 Liberau da quei mal Spürt.

Vus tuts, che eſses eunc en vita, mireit la gronda ſavur,
Che Maria â quels urbescha ê da cor participescha,
Che renden â gli Honur.

Jeu vi quescher las miraclas, cheu nus vein per traditiun,
50 Faitgas curcha ei luvraven è la crapa transpurtaven,
Sco jns po creêr cun rüschun.

Pertgiei quei cha ſigl gi era en pli bas lieuc bagegiau,
Quei vegneva de noitg stgüra enten quella ſetza maſsüra,
Nua che il tempel ei, purtau.

55 Ei pia ver, che tgi che affla Maria entras devotiun,
Savens affla tempurala, pli savens spürituala
Vetta, gratia ê perdun.

Digitized by Google

[f. 31b] Seigien pia per la vellas de cruschs ê tribulatiuns
Aschas, ruhas ê zun grevas, po Maria las far levas
60 Cun nofsa consolatiun.

Sche nus era cun fidonza rugein ella da bien cor,
Hagien per quifsa fpüronza, ella vegn cun sia pufsonza,
Tut bien de Dieu Urbür or.

Clumei pia chars fideivels cun in cor emblameing,
65 Ô Maria dai adina, che nus ludeien being parina,
Tiu Sointg Fegl perpetnameing. Amen.

163.

Vengonza de ludar
Tras siu spus Jesus car
Ei la sontga purschalla,
Che per amur de Diu
5 Grond marteri ha pitiu,
Sontga Balugna quella.

Graziusa en quest liug,
Ligid' ora tras nies riug
Decormein per patruna,
10 Ch' a per dolur dils dents
En tut nos munglaments
Stai tier nus, mai banduna!

Per Tiu laud gratular,
Decormein lein cantar,
15 Dad ella far memoria,
Sia vetta metter or
Scadin dei cun bien cor
Per siu grond laud e gloria.

Siu bab pagaun ei staus
20 Enten quei schinumnau,
Marcau d' Alexandria,
Zun fetg ha hassegiau
Quels, che han confessau
La cardientscha christgauna.

25 Entras dar en de Diu
Ha bein enconoschiu
La sia heresia,

Digitized by Google

Ha Christum confessau,
Igl jester Diu snagau
30 La figlia tuttavia.

Vegn leu d' in grond tiran
Menada en perschun,
Cun fridas e stuschadas
Da quels mals survients,
35 Che fieran ora ils dents
A rumpan las missiallas.

Camonda era leu,
Ch' ei vegni envidau
In fiuc grond tuttavia,
40 Smanatscha da brischar,
A Christum bandunar
Encunter veglia sia.

La sontga nun volent
Star giu dil siu intent,
45 Rispunda cun letezia,
De tut mal endirar,
Avon ils fauls Dieus adorar
Per la gronda carezia.

En quella confessiun
50 Fa ella oraziun;
Cun legherment ei ida
El fiuc per la brischar,
Che Christum quel snegar;
La vetta ei finida.

55 Biars portan devoziun
Cun far cheu oraziun;
De lunsch tier visiteschan,
Urbeschan tras siu riug
Da Diu enten quest liug
60 Biar grazias or urbeschan.

In grond pussent signur
A gli enten honur
Ha questa cheu capella
En siu laud baghegiar,
65 A gli er dedicar
Culs ornaments en quella.

Digitized by Google

O Sontga! nus rughein,
Decormein supplichein,
Hagies da nus memoria.
70 Tiu sogn spus Jesus car
Veglies per nus rogar,
Ch' el gidi tier la gloria.

## 164.

(Nach Ms. Ar.)

[f. 24a] Lein oz cantar cun devotiun
enſemlamein queſta canzun
a nies Patrun ſoign Nicolaus.
Sei Dieus cheu tras ſur tut ludaus.

5 Tras l' oratiun ei quel urbeus,
da rechs a ſoigns parens niſcheus,
l' entſcheiva eu[n]g(n) giuvenets ſigir
en tutta ſort vertits flurir.

El fui ils mals, ſuond' ils buns,
10 el drova fliſsiamain ſees duns,
cun gron reſpect eils tempels ſtat,
ſeu cor ſaſez a Deu ſurdat.

[f. 24b] Con pli ch' el creſscha ent' ils ons,
fa el era progreſ pli grons
15 enten ſabienscha a perfectiun,
humilitonza a devotiun.

Denton vegn el da Deu clumaus,
tiel ſtan ſpiritual alzaus;
ſeu prem quittau ei us ſigir,
20 co meglier a ſeu Diu survir.

Davent' us pli a pli perfeigs,
gi giu a tuts mundans deleigs
'l ei caſts, migieivels, devotius,
a cun ſeu tgierp zun rigorus.

[f. 25a] 25 Mo avon tut lein far mentiun
de sia gronda compaſsiun
encunt' ils paupers e munglus,
ails quals ſia rauba el dat diſcus.

Digitized by Google

Treis giuvnas ha el liberau
30 Cheu tras de schand e gron puccau,
Cun il lur bab, che era ſchon
er resolveus tier mał ſchi gron.

El ha eu[n]g(n) auters biars giadau
a de grons prigels liberau;
35 en tuts baſegns eis el presens
Cun far miraclas zun ſavens.

[f. 25ᵇ] Dieus ha denton giu deſtinau
tier eu[n]g(n) pli grond' honur Soign Clau;
Da Mira Ueſchg vegn or ligieus
40 ſenz' eſser leu enconiſcheus.

Con pli ch' el creſch' en dignitat,
ton pli creſch en humilitat,
enten vertits a devotiun,
enten marets a perfectjun.

45 A tuts el bien exempel dat
Cun forz' ails mals encunter ſtat
puſsens cun l'ovra, a cun il plait;
a tuts fa bien, a nin fa lait.

[f. 26ᵃ] Ils ignorants fa êl inſtruir,
50 ils piars va 'l ſez ad encurir;
truſtegia bein ils cumbergiai,
a gida eils cas pli diſparei.

Della cardienſcha ei defenſur,
dils ſquitſchai ſut ei protectur;
55 La via el muſsa dil ſalit,
a porſch' a tut il ſeu agit.

Denton de tons marets ornaus
da Deu vegn enten tſchiel clumaus
tier sia gloria a legermen;
60 a Dieus ſei laud, engraztgiamen.

[f. 26ᵇ] O ſoign Patrun, uſ sin la fin
tier vieſ agit nuſ tuts vignin;
rugei per nuſ il nieſ Deu char,
ch' el nus dil mal vegli ſpindrar.

65 La noſsa tiarra partgiarei
per noſsa pleif ſur tut viglei,

Digitized by Google

tani daven de noſ confins
tuts ſtrofs, disgraztgias e ſgurdins.

Nus ſtein ſut voſsa protectiun,
70 Urbi de nos puccaus perdun,
Che Dieus nus vegli benedi
cun tut bien, leigias po urbi.

[f. 27a] Sur tut po leigias Deu rugar,
Ch' el vegli ſia graztgia dar
75 a nus de ſointgiamein murir,
tier vuſ eigl ſoign Parvis vignir.

165.

(Nach Ms. Wn.)

[f. 37a] O Soing Giachen, ch' as ina cruna
per la tia vita buna
Aſchi cuſteivla gudigniau,
ch' in enflas bucca da prender
5 titels, ſch' in duess oz render
laud, ſco ti veſsas meritau.

Mervigliuſa ei tia vita
enten la Ligienta ſcritta,
ed ei con bia vertizs ornaus;
10 pli ch' auters ha el urbida
muort la ſameglia favorida
d' eſser Christi frar nomnaus.

Ton grad Christum Sumeglava,
Che pertut, nua ch' el mava,
15 fuv' el tenius en grond 'honur;
biars da d' el vevan merveglias
per las zun grondas ſameglias,
Ch' el portava da nies ſigniur.

[f. 37b] El fuva zun cuſtimeivels
20 da vivonda contenteivels,
con paun ed aua ha 'l contentau;
Mai nagina carn migliava,
ed era nin vin ſchigiava,
Zun savens ha 'l giginau.

Digitized by Google

25 Fitg savens ſ' enschanugliava,
gi, à noig fitg bia orava,
ed aschia con quei vev' el
Sin ſia ſchganuglia zarta
con ſchganuglia tut ſcuviarta
30 faig ſc' ina pial de Camel.

Tſchau sin tiarra ha 'l faig viadi
adin' enten purschgalladi,
ha quel ton ſchguber ſalvau;
che per far in' ovra buna
35 ha 'l col temps gudogniau la cruna,
enten la foſsa ha quel portau.

Per ſia bialla doctrina,
veta ſointga e diſcplina
vegniev' el ilg gieſt numnaus;
40 à per las miraclas biarras,
ch' entras el daventadas,
fuva el zun ault ſtimaus.

[f. 38a] Tras ſes priedis à ſabientscha
ha 'l tier la ſointga cardientscha
45 Zun bia pievel giu manau;
bucca mò da cientanéras
Sonder ton bia milliéras,
ch' ei po bucc vegnir dombrau.

Ils Sacerdots per gronda gretta
50 han lu faig prender la vetta
al beau ſurvient da Diu;
Igl qual sut las baſtunadas,
ch' en a gli vegnidas dadas,
ſiu spirt ha rendiu a Diu.

55 Con Soing Philipp en Compagnia
ha ruaſsau la oſsa ſia
en ina foſs' enſemblameing;
à per lur grondas ovras bunas
eên encoronai con crunas
60 enten Ciel perpetnameing.

Suenter ſia victoria
ſco apiestel enten gloria

Digitized by Google

gaud' el la beadadat;
con Christo en compagnia
65 ruauſs' uſsa l' olma ſia
per tut la perpetnadat.

[f. 38b] Con riſchgun podein nus pia
oz hondrar la fiasta ſia,
ch' ei nies ſpecial Patrun;
70 à rogar, ch' el vegli ſtender
ſiu ſoing maun, nus à prender
Sut la ſia protecziun.

Veglias, o ſoing Giachen, pia
avont Jesus è Maria
75 pò era per nus roga,
che nus suenter la mortala
podejen la celeſtialla
gloria con tei gudegniar.

## 166.

(Nach Ms. Tñ.)

[f. 1a] Cun aulta vuſch lein nus Cantar
Cazun dilg bien S. Sievi;
Cun vus far ver ilg ſiu voler
en vetta ad en Marteri.

5 El ha voliu continuameing,
honur de Diu defender;
Cun endirar cheu Tafframeing
Sia vetta a Diu render.

Miraclas grondas verameing
10 Che Schon ent' ilg Soing Baten
ils Aunghels Setz vaſeivlameing
Padrin a gli tier Staten.

Enten ils Studis fliſsiameing
Sees duns el aplicava;
15 a cun Sees soings deportamens
la Gloria carſchentava.

Grons en doctrina ad en vertits
ilg Religius daventa;

Digitized by Google

a leu de creſcher en merets
20 el pli e pli Seſtenta.

El ha ton Sointgameing Surviu
cun vetta exemplara,
Ch' el ha leu Tras leu contenſchiu
la gnieffla Piſcopala.

25 Chur ch' el ei ſtaus Ueſcht Tschentaus
Cun freitg el perdagava;
Tras buns avis Tier ilg Parvis
Muſsond a tuts la ſtrada.

Cun Tut ilg iffer e gron quitau
30 pli che Tontas Murias
ha 'l haſsigiau a Sgomigiau
las faulzas hereſsias.

[f. 1b] Per quei veign el perſequitaus
digs inimitgs crudeivels;
35 Cun auters Soings Ueschtgs Tſchentaus
en fuorma zun Schnueivla.

Enten perſchun veing el fermaus
Cun zun grevas Cadeinas,
Sin tuts graus le(i)[u] Stermentaus
40 Cun zun Crudeivlas peinas.

Cun Tschetgias de fier veing el pitgiaus
dilgs hentgiers de giuſtia;
per Schalla giu a Si runaus;
O gronda Tirania!

45 Pli ch' ilgs Tirans de enfiſar
Ilg Soing Schuldau ſe ſtenta,
To npli ardius de endirar
el mintgamai daventa.

Gi el per amur de nies Signiur
50 en Tutta contentienſcha
Tuts Tentaments a gronds Tormens
Stateivlameing Survenſcha.

Dieus ha voliu el liberar
Dils hentgiers quella gada,
55 per dar ciſchun d' e[n] Schiel paſsar
Tras eung pli ruha Strada.

Digitized by Google

Ilg bien Ueſtg va vinavon
en Sia Sointgia iſonza,
la verdat vera perdagont
60 cun plaids a cun manonza.

Ilg bien, che fuva ruinau
Tras viara de Cardienſcha,
ha ilg Soing paſtur bein reparau
Cun iffer e Sabienſcha.

65 Perquei veing e puſpei pigliaus
a mes enten Cadeinas,
e pli che mai marterizaus
Cun eung pli grondas peinas.

[f. 2a] Quei ch' ils Tirans ſan patertgiar
70 En rabia furiuſa,
Tucca a S. Sievi d' endirar
Cun peinas ſtarmentuſas.

Aber ilg Soing zun bein ornaus
Cun la vera Cardienſcha,
75 Surfriu a Diu dat Sin tuts graus
Compleina contentienſcha.

Veing finalmeing Silg platz manaus
Cun gronda furia a gretta
e ſco Soing Stiaffen encarpaus,
80 fineſcha Sia vetta.

A Sco el ei per amur de Diu
A Tons Tormens Staus noda,
Ton pli pagaglia ha 'l contenschiu
en la perpetna Gloria.

85 Con grons el Seigi avon Diu
declara Sia Urbida,
Ch' ei enten Breil de Veilg eñau
vegnida a veing Sentida.

## 167.

(Nach Ms. Wn.)

[f. 1a] Vus tuts ò vers fideivels,
oz leigies nus gida
Cun in cor tut legreivels
nies ſoing Patrun luda.



Digitized by Google

5 La ſia ſointgia vita
ei in vif exemplar,
Sco nus enflein deſcrita
ent' ilg ſoing legendar.

Soings Gudeing ſchon da giuven
10 ilg mund fui cun Schnavur,
[f. 1b] Sees latſchs, à liſts, che cuven,
ch' ei meinien bucc' [en] errur.

La zarta innocenza
Con fliss ha conſervau,
15 La(s) ſtreingia abſtinenza
adina creſchentau.

Siu viver ei adina
Survir à Diu cun fliſs,
Tras ſia diſciplina
20 Comprar ilg ſoing Parvis.

Chitschaus ord ſia tiarra,
Banduna ſiu ruaus,
Cun gronda à greva infamia
Per tut ven ſurcargaus.

25 Er' en noſsa Tiarra,
La tiarra dils Griſchuns,
En val Brigaglia
Dersch' el or ſees duns.

[f. 2a] Lau en quei vig Caſatscha
30 Per ſiu laud ed honur
Ina Baſelgia ei fatgia,
Ch' ei stada gig en flur.

Ilg nies veſtgiu da Cuêra
ha ſoing Gudeing regiu,
35 Sin la cardientſcha vera
ilg Pievel manteniu.

Ilg ſoing ord noſsa Tiarra
Va en Scythopolin,
à meina vita tala,
40 Ch' el para in Seraphin.

Lau ſeit, lau fom endira,
ſc' in pauper bandiſchgau,

Digitized by Google

d' ilg cauld, dilg freid nuot plira,
ei glei tut ad engrau.

[f. 2b] 45 Ilg tſchiel preſt cau ſuenter
ha tut ſiu eilg aviert,
per nies Patrun defender
à ſpindra dilg Deſiert.

Ilg Veſcovat Noarra
50 ha Diaus gli confidau,
Da guverna ſin tiarra
Sco Paſtur deſtinau.

Soing Gudeing lau d' envia
guverna ilg Veſtgiu
55 Veing oñs en Patria ſia
per laud, honur da Diu.

Aulta ei la ſia doctrina,
aulta ei la ſointgiadat,
ẽ plai alla divina
60 Suprema Majeſtat.

[f. 3a] Cauldas à ferventas
een ſias Oratiuns,
aultas à frequentas
een las meditatziuns.

65 Ord ils ſpirtai igl ſathan,
quel ſcatſcha ſco in tgiaun,
à meina tier ilg Batten
er mintgia criu Pagaun.

Igl temps madir arriva,
70 ch' il ſoing dei ruaſsà,
Veigls, fleivels ſc' ina Umbriva
la cruna acceptà.

Ord ſia breigia à ſtenta
da quest mund ven clamaus,
75 per ver la recompenſa
ent Tschiel cun ils Beaus.

[f. 3b] Suenter la mort pia
igl Soing va en Parvis,
à tſchau la bara ſia
80 reſtada dent' igls Viffs.



Digitized by Google

Sis meins la ſia Bara
et aung ver dudiſch gis
ven bucca ſatterada,
l' ei grad sco 'l fuſs aung vifs.

85 Cavegls ed unglas creſchan,
ò caſs zun da rar udiu,
Las larmas mai, mai tſcheſsan
per quei amig da Diu.

O char Patrun, uſs pia
90 haigies da nus regiert,
Per meter nus ſin via,
lavura de diciert.

[f. 4a] Trai tier tei enten gloria,
lai pò pirir negin;
95 Urbeſchi la victoria
Sin noſsa davoſs fin. Amen.

## 168.

(Nach Ms. Cbd.)

[f. 1a] Si, ſi Chriſtgieun fideivel,
In Soing lein nus ludar,
El ei bein meriteivel
D' honur è laud gli dar;
5 Soing Gion de Nepomuck
Lein ludar cun in zuck,
En Soingiadat è vita
De Diu in Meiſterstuck.

À Nepomuck en Boèhmen
10 Tras riug digls Geniturs,
Ils quals zun bein vivevan,
De Diu tut Amaturs
Soing Gion ei staus naſchius,
Quei frig ton merviglius;
10 Il Ciel enzeña deva
Tras feug miraculus.

[f. 1b] Laſchents de Compagnias
Schon da d' Affon el mava
Er bucc ſin las vias;
20 ſiu paſsa temps auflava,

Digitized by Google

Da Survir aigl Altar,
Ils Soings de Diu ludar,
Siu legrament quei era,
È bucca de Solazar.

25 À Prag enten Scienza
Humana è da Diu
Ha el cun diligenza
Progreſs faig mai ſentiu;
Doctur eis el vignius,
30 de tuts zun ault tenius,
Negin ad el rivava,
Da vertits tut ſurprius.

Per fugir tuts ils vizzis
è vertits enplantar
35 Tras ils ſoings exerzicis
eis el ſa parergiar
[f. 2a] De ſa far benedir
è Sacerdot vegnir;
À Diu Solet voleva
40 Siu tgierp è Olm' unfrir.

En Vegnia digl Salvader
Pli gleitti ch' el ei ſtaus,
Eis el da bien Luvrader
Da d' olmas 'n amoraus,
45 Cun eiffrig predegar,
Ils vizis turzigiar,
Tier Diu en Obedienſcha
Biars pucconts turnentar.

Tras quei tuts il ſtimavan
50 Suenter ſiu merit,
Ils Thumherrs garegiavan
Digl veer enten lur stifft;
En tutta unitat
Cun in Canonicat
55 Ornaus vegn tier Soing Vitus,
è meſs en Dignitat.

[f. 2b] Il Reig ſez eunc perina
Il vul Predicatur,
Joaña la Regina

Digitized by Google

60 Er per ſiu Confeſsur;
Cun tutta Submiſsiun,
Zun bucc cun ambitiun
Ritscheiv' el quel impreſsa
Da tonta Subiectiun.

65 Tut ſin l' entschiatta mava
Suenter gargiament,
Il Reig ſez ault stimava
Da Soing Gion muſsament;
In Arciveſcovat,
70 è autra Dignitat
À Soing Gion offerescha,
mo El enconter stat.

È ſco las cauſsas tuttas
en gleitti ſe midar,
[f. 3a] 75 È ſil mund vegnien ruttas
À po navot cuzar;
Aſchi er la honur
è digls Reigs la favur
Bein gleitti van en aua,
80 è van bein preſt Suttſur.

Narras marveglias veva
Wenzel il Reig ſtinaus;
Da S. Gion el voleva,
Digl nausch tut entſchorvaus,
85 Cun grond' empermischun
La Sacra Confeſsiun
[De] Joañæ Sia Regina
Dumonda relaziun.

Soing Gion per las merveglias
90 Saveva ſtruſch plidar,
In thun en las Ureglias
À gli fuſs stau pli char;
[f. 3b] Vasent l' extremitat
è ch' il Reig ſi ſur stat,
95 Cun iffer Apostolic
Questa resposta dat:

Tgei gis, ò Reig! tgei quittas!
Tgei garegias da mei?

Digitized by Google

Sch' ei cuſtas melli vittas,
100 Jou ſuondas bucc tei;
En tiarra vi portar
Cun mei vi ſotterar,
La Confessiun vi queſcher,
Lai ir de mei tentar!

105 Il Reig tut se snueſcha
Sin tal reſoluziun;
Per quella gada queſcha,
Spitgiont el mutatiun.
Quei mava buc ord ſeñ,
110 Enstaigl migliuramen
[f. 4a] En nauſchadat carſcheva,
Pli à pli mav 'el en.

Il Koch bein gleitti porta
In capun malbarſaus,
115 Cun tschera feig macorta
Dilg Reig vegn ſalidaus,
Il defect ſto ſupplir,
Sil roſt il Koch murir;
Negin chriſtgeun aſtgiava,
120 In plait encunter dir.

Udint quei fatg ſnueivel,
Soing Gion tier il Reig va,
Sin 'gl emprim tut migievel
Gli Reitg correctiun fa;
125 Mò ſa muſsont stinaus,
S. Gion veign er midaus,
Cun plaits de gronda peisa
Il Reig ven turzigiaus.

[f. 4b] Novuot quei tut nizegia,
130 Il Reig ton pli furius
Soing Gion ual leu Sprizegia
Da gretta tut ſurprius;
Cou Senza remischun
Il Prer ſto èn perschun,
135 L' authoritat Surpaſsa
È rumpa la raſchun.

Soing Gion quei buc midava

Digitized by Google

En ſes deportaments,
Il Schliet bucc' approbava
140 Tras peinas è torments;
E era Diu ludar
è ad el engraziar,
Siu gargiament quei era
De puder endirar.

145 Paucs gys Soing Gion endira
Enten Perſchun rentaus,
Il Reig cun faulsa mira
Se muſsa enriglaus;
[f. 5a] À Tavla fa vegnir,
150 Per puder entellir,
Sch' ei ſei bucca puſseivel,
Far confeſsiun ſcovrir.

Suenter tavla cloma
Il Reig Soing Gion d' in maun;
155 En ſeſez pleins de floma
è rabiaus sc' in tgaun
À gli fa à ſaver,
Sche gie ch' el ſeigi Preer,
Cun bunas ù cun malas
160 À miu tgiau vi haver.

Jou mi, ô Reig! Schmerveglel,
Che vus turneis cun quei;
Bein Gion! iou ti conſeglel,
Suondi uſsa mei!
165 Po bucca daventar.
Bein, bein iou vi fa far;
Sche ti vol bucca grazia,
Tortura vi far dar.

[f. 5b] Il Reig vilaus fa prender
170 Soing Gion è fa ligiar,
Sigl tgierl il fa el ſtender
È cun faclas briſchiar;
Ha novuot nizegiau,
Soing Gion, quei braff Schguldau,
175 Il Secret Sacramental
Ha tafframeng Salvau.

Digitized by Google

Suenter quei compar' el
A igl public Sco vivont,
Sin Canzla leghers va el,
180 Tutt quei diſsimulont.
Scha 'l er prophetizau
biar mal, ch' ei daventau,
Val er' enten quei Priedi
Da tuts ha priu comgniau.

185 Ventſchius il Reig reſtava
Cun ſiu tgierl è torments;
[f. 6a] Soing Gion tut quei zupava
D' amigs è Parents,
À Casa cun turnar
190 Ad en Secret ſa far
Da quellas plagas tuttas
D' in Miedi medegar.

Negin Chriſtgieun quei Senta
Senza ſa ſchmarvigliar,
195 Tuts tier bargir muenta
Quei ſtrauni perdagar.
Per ton pli bein morir,
À Diu siu ſpirt unfrir,
Tier nossa Doña va El,
200 Per grazias or urbir.

Priu vale de Maria,
Soing Gion, quei bien ſchuldau,
Turnont per ſia via
Riv' el ent il Marcau;
205 Il Reig, che ſenza fraut,
Mirava giu digl ault,
Soing Gion paſsont ſ' ancorſcha,
Il Saung vegn tras quei cauld.

[f. 6b] Il Reig tras quei camonda,
210 Curri! quei Prer fermeit,
Per mirar ſch' el ſuonda,
Tier mei cau il maneit!
Eſsend manaus avont,
Soing Gion gy ſco vivon,

Digitized by Google

215 La confeſsiun de queſcher,
Da Diu hai il camond.

Da Reig iou tgi promettel,
Ti malgargieivel Prer,
Da mitſchar ei nin mittel,
220 Sche ti gys bucc' or cler,
Jou ti vi far manar,
Cun peis à mauns ligiar,
En Moldau vi far fierer,
Deis ti aung bucc plidar?

225 Na Reig! na, na aung bucca,
Quei à Diu conterſtat,
Avont vegn mia bucca
Schar ir da trer flad;
[f. 7a] Navent pia maneit,
230 En Moldau fluſs bitteit
Quei prer malventireivel!
De far quei buc tumeit.

Soing Gion pia daſcusmein
Veng manaus ord Marcau
235 E giud la pun furiuſameing
Frius veng ent il Moldau;
Dell' aua vegn mazaus,
Il fluss illuminaus
Cun gliſchs zun terlischontas
240 À riva vegn menaus.

Il Ciel quel bucc voleva,
Che zupau reſtas quei,
La dameun tut curreva
Dellas gliſchs muentai
245 À riva digl Moldau;
Il tgierp tut bein logau,
Che Soingiameng Schaſcheva,
Il pievel ha anflau.

Eſsend rivau la nova
250 Aigls Thumherrs digl Marcau,
[f. 7b] Tutt valla leu ſamova,
Ei veng buc entardau;
Da ſuſpirar, bargir,

Digitized by Google

da ludar, benedir
255 Il Soing enten las ovras,
Negin leva finir.

Cun Pompa pia gronda
Soing Gion en Sotterar,
Il pievel buc avunda
260 Pudeva il honorar,
Eſsend che da siu tgierp
En tiarra ſchon cuviert
Vegneva auncalura
In zunt merveglius fried.

265 Trei-cient oñs Schon paſsavan,
Ch' El veva endirau,
Sees merits garegiavan,
Ch' el pli sei honoraus.
Per eſser exaltaus,
270 Il Proceſs vegn formaus,
Della Mumma Baselgia
Vegn El Sanctificaus.

[f. 8a] Ina perdetgia rara
De sia Sointgadat,
275 E(i)[r] in' Enzeña clara
La ſia Liunga dat.
Quella veng oz il gy
À Prag Salvada si
Freſca, entira, cotſchna;
280 Tgei garegias uſs pli?

Tras quei ſenza fin creſcha
La ſia devoziun,
Dapertut El floreſcha,
Sco nus vein relaziun;
285 Miraclas ſenza fin
Fa el oz à ſcadin;
Tuts honur ad El portan,
Il grond ſco er il ping.

Er iau Tei legiel ora,
290 Ò grond Martyr Soing Gion!
Seigies Ti da queſt ura
Miu Patrun è Biſtont!

Digitized by Google

Avon tut rog jeu quei,
Da nauſchas liungas mei
295 Pertgiri po adina,
Quei rog iou uſs da Tei.
Amen.

169.

Ach, cara spusa mei
Lai vegni en tier Tei!
Jeu hai schon ditg spitgau,
Avon Tiu esch spluntau;
5 Ach, arvi si a mi
E lai mei en vegni!

Ach, spus celestial!
Il giavel infernal
Quel ha sarau la porta
10 E drova cun mei forza;
Mei ha el zun ferm ligiau
Cun sugas dil puccau.

Ach, cara spusa, tgei
Sventira ei po quei!
15 Ti, che schi schubra biala,
Eis enten pauca uriala
Vegnida nera zun
Ual sco in ner tizun.

Ach Jesus! la mia carn
20 Ha tschuchentau il ferstan,
Per quorta zun dultschezia
Hai piars tutta belezia,
Curdada enten ils mauns
De schi crudeivels tirans.

25 Ach, cara spusa! pia
Endriclada eis uss Ti,
Sche volvi Tia fatscha,
Sebet' en mia bratscha;
Sche vi jeu a Ti perdunar,
30 Cun miu saung Tei lavar

Digitized by Google

Ach, car spus! la caschun
Ei buc auter, ch' in paltrun,
La schliatta compagnia
Mei tegn en perschunia
35 Miu cor aschi sarau,
Sco in fier ha schelentau.

Ach spusa, sin miu saung
Uardi! el cuorra aunc,
Sche Ti eis endriclada,
40 Da cor eis semidada,
Compagnias e caschuns
Fuis de quels dus paltruns.

Ach spusa! ferms ligioms
En quels bein perdanvons,
45 Mo uardi leu las peinas
Digl uffiern, las cadeinas,
Nua melli ein ligiai,
Perpetten condemnai.

Ach spus, quei ei zun bia!
50 Mo co dei jeu pia far,
De vegnir su de quellas
Aschi stermentusas vellas,
De tonts mals e torments,
Digl giavel schorvaments?

55 Spusa, suondi mei!
Ei gliei pli bien per Tei,
Sche uss mortificada,
Che esser condemnada,
Ir en perpetten fiuc,
60 En gliez sgarscheivel liuc.

Ach spus, veglies gidar!
Sche vi jeu se midar,
Vi far la penetienzia,
Portar vi cun pazienzia,
65 Grev stroff vai meritau
Per miu schi grev puccau!

Digitized by Google

170.

(Nach Ms. F.).

[f. 37a] Ving nou, ving nou mia Bealla!
Gi ilg sabi salamon;
Chriſt Cloma sia baſelgia,
ilg ver reg Da Sion.

5 Ving nau, ving nau, mia Chara!
ilg unviern quel Ei paſsau;
la parmaverra Bealla
Nou Tiers Ei RuKiau.

Laſs plievgiaſs Ean paſsaDaſs,
10 Mal' aura Ei Bucca pli;
laſs ſchvaulmmaſs Ean turnaDaſs
A contan uſs zundt Bü.

Uſs Ei la pa[r]mavera,
Quei bi lagreival temps;
15 Veiſs bucc, ca Tut sa legra,
parſin Er ilgs utschelts?

Ca catan laud a grazia
[f. 37b] A lur schafidar gronD;
Nerr, forſa Ta turpegias
20 Er Ti D' ilg angraziar?

gie Tutaſs flurs a roſsas
Bi Creschan nou navont;
Tut Catscha filgia nova,
Tut Ca va sa lagront.

25 pumers aD Er laſs vingias,
Curchins aD Er ilgs orts,
Chei Beallaſs flurs schi finaſs
A frigs Da Tutta ſorts.

O, bealla parmavera!
30 O, Ti Cuſteivel temps
Eiſs Bein ünna ſumelgia
Da la lavaDa Dilgs Cartens.

Curr quels or Da lur foſsAſs
bi vingian ſi lavar,
35 ven Tarlgiſchar lur Corpse,
ilgs aungels ſetz ſumlgiar.

Digitized by Google

par quei hei Bucc TRiſtezia,
[f. 38a] Quei ferm viaDi far;
En paſch aD en latezia
40 Tiers Deus vi jou Tilar.

Algi vi vi iou Ramettar
uſs Tut mieu faig, a Dieuſs,
Chei ch' el ven a tarnettar,
ſchi ſeig El BanaDieuſs.

45 Mieu Temps vargau Eiſ uſsa,
o mund, chei Daig iou Tei,
ilg Tschiel Eiſ spronza noſsa,
quel, quel pli char mi Eiſs.

Nagin Don ner gravezia
50 la mort mi ven tucar;
En paſch aD en latezia
Tiers Deus vi Jon Tilar.

Biada l' olma mia,
Ca po vonzei vangir
55 En tschiel, la caſsa sia,
Tierſs Christum ilg ſieu char.

la ven (la) l' olma mia
En ſagirezia a pauſs,
lagre[i]vla Cumpangia,
[f. 38b] 60 ils aungels a Biauſs.

Quelſs vingian ſalagrar,
De ver Er mei lou Ent,
ventira a mi urrar,
a ver grond Lagrament.

65 Nuſs vein ſchi veſs ſpichau,
De ver Er Tei tschou Ent,
Cun nuſs venſs ngir manau
Tierſs Chriſt, nieſs Reg puſsent.

Quel ven Tei ſi fitar
70 Cun gliergia a maiaſtat,
in Bi vaſchieu chi dar,
giſtia a ſonchiadat.

Digitized by Google

Nagin mall ven tucar,
Tut Bien ngin nuſs guder;
75 Anſemel lein nuſs ſtar
A Bein ſa Cuvangir.

Hai ſchi ving, ſenger ving!
ving po vonzei, vonzei!
iou ſpech Cun DeſiDeri,
80 prenD mei lou si tiers Teü.

171.

Stai si matteuns e vegni cun nus
Ora sil funs et encuri si flurs,
Per far matgs e tschupials.
Jeu haiel novas d' auters pli bials;
5 Miu spus ei leu sin tschiel parigiaus,
De far nozas cun mei e cun tuts beaus.
El dat à mi in melen ani,
Che ha en ina pedra,
Ch' ei or sbrinzlada cul tgietschen s. saung;
10 El dat a mi et aunc a biars pli,
Sche mo ellas sezas sefieran buc vi.

172.

(Nach Ms. F.)

[f. 52a] Chi Bein veingieu vult eſser
Vont ilg perpetten dieuſ,
quel bi fito sto eſser
da ver ilg dreg vaſchieu.

5 da Treiſ Calurſse Numnadaſ
Ejſ faig quei bi Vaſchieu;
Ach, olmaſ bein biadas,
Ca porten quel von dieuſ!

L' amprima quel eiſ Nera
10 da cumber pils puccauſ,
Ca fa lom sc' inna tschera
jn cor ch' ei combriauſ.

Digitized by Google

[f. 52b] A l' autra Ej cotschna brinna,
Bungiada Elg saung da christ,
15 Quel ei zund Bealla fingia
Nuſ fa vont dieuſ er giſt.

La Terza quel eiſs alva,
ſoingchezia, pruſadad
Tarlgiſcha a cunſalva
20 Sieu Num En honeſtad.

quei elg vaschieu da spuſsa,
Ch' ei feig satiel cuſieu,
Ach, olma gloriuſa,
Ca portta[s] quel vont dieuſ!

25 Pli ault ti quel schazeigias,
Ca tut ilg pracht dilg mund;
Tierſ jeſem ta paregia
da ngir en 'lg auter mund.

Lau veinſ vangir vaſchida
30 Cun gliergia a claritad,
o, ti mi' olma mira,
deiſ ver quei En vardad.

## 173.

(Nach einem anonymen fliegenden Blatt in 12°, ohne Druckort und Datum).

[p. 1] Nagin po crêr il legerment,
Che senten ils fideivels,
Curch' Dieus ent' il s. Sacrament
Semuoss' ad els veseivels.

5 Ei vesen quell cun ils lur eilgs,
Ei pon el cor ritscheiver
A miez il temps, ch'ei schi lischents,
Sco ei il temps dil scheiver.

Curch' tutt il mund cun sathanas,
10 Che fan à Dieus l'ujarra,
Selaien si cun grond fraccass,
E vulten el per tiarra.



Digitized by Google

[p. 2] Lu ei il temps de semussar,
Sch' in sei in vêr fideivel,
15 Sch' in tegni eunc il siu Diu char
Cun in propiest stateivel.

Mai fan ins veer stateivladat,
Che sei pli emparneivla,
Che curch il prigel chischun dat
20 Tier vanadat plischeivla.

Sco ils rebells encunt' il reitg
Dils buns sedistinguesschen,
Cun contrestar ad el il dreitg,
Che sès survients professen.

25 Aschi dein far uss de quest temps
Ils vêrs survients dil Segnier,
Cun schar din meun il spass e temps,
E setener tie'l meglier.

Denton ch' ils auters or da senn
30 De tutts solazs segauden,
Cun ils puccaus de tutts ils senns
De ver surfaitg selauden.

O ti puccont nu' eis po mai!
Ne tgei has bein e'l senn,
[f. 3] 35 De stgiar stridar schi buna fey
Il tiu gron Diu pussent?

Has emblidau tgei gl'ei passau;
Il strof il pli schnueivel,
Che Dieus ha dau murt il puccau,
40 E po eunc dar maneivel?

Duess nies char Segnier far cun nus,
Sco nus figiein e'l temps present,
Cun ovras, che gl'ei turpigius,
Stridein nies Diu savens.

45 Sche fress el nus eunc oz il dy
Entoch' giu funs gl'uffiern;
Nossa conscientia quei sto dir,
Murt il remiers dil vierm.

Digitized by Google

Ah naa, biar onz nus porsch'el oz
50 Il grond perdun complein!
Grad sc' ina mumma bein dabot,
Pren siu affon s'il sein.

E dat a quell in dulsch char betsch,
Sch'el mo ei endriclaus;
55 Sebett' en bratsch e roga feitg
Perdun p'ils sès puccaus.

[p. 4] Sco il bien bab dil feilg perdiu
Ei jus ad el encunter,
Ha priu si el grad sco feilg siu;
60 Che tutt smarveilg giu'd lunder.

Dapi' ch'el veva giu disfaitg,
Entras puccaus e lasters,
La jert' e rauba de siu bab,
Cun viver denter jasters.

65 Nies Segnier ei quei char bien bab,
Che fa'l semiglionf cun nus,
Sche gie nus vein bein bia surfaitg,
Ton de paleis, sco er' discus.

Sche vul el bucca ch' il puccont,
70 Dei piarder la speronza,
Sch' el mo va bucca vinavon,
En sia schliat' isonza.

Sche po el oz segiramein
Tier Diu puspei turnar;
75 Nies Segnier ei aviartamein
Presens sin quest altar.

Per embratschar tutts ils pucconts,
Che tuornen penitents,
[p. 5] Daventen puspei sès affons
80 Entras ils ss. Sacraments.

Curche s. Pieder sin la mar,
Per tema de curdar à funs,
Entscheiva schon a ballucar,
Sco quei daventa tgiunsch;



Digitized by Google

85 Sche porscha Christus il siu meun,
E meina el á riva;
La tema cala pleun e pleun,
En legerment semida.

Tgei ei il mund auter che mar
90 De prigels et anguoschas,
Ch'in ha de far per sedustar
Per bucca schar laguoter?

Las vellas, ch' èn entuorn entuorn
E vulten dar suren;
95 La carn e seun, et er' il mund,
Tutt ei spir enganament.

Mo bucc' tumei, mès chars affons!
Nus cloma il salvader:
Sche gie vus esses gronds pucconts,
100 Jeu sun vies pertgirader.

[p. 6] Sin quest altar compar' jeu oz,
Per ferm agit vus dar;
Vigni tier mei tutts bein dabott,
Amitg sun jeu vies char.

105 Confiert e trost oz part' jeu or,
Per dar à vus agit;
Vigni tier mei s'il dy dad oz,
Jeu sun vies char amitg.

Sc' in bien pistur tutts prend' jeu si,
110 Et hai grond legerment,
La nuorsa piarsa sin schui,
Cun dar perdunament.

Tutt tgi che vul, po gudigniar
Il grond perdun complein,
115 Sch'el vul puspei tier mei turnar,
Sefierrer en miu sein.

Cun rencanoscher d'aver Diu
Aschi savens stridau,
E far propiest de uss star giu
120 Dil mal e dil puccau.

Digitized by Google

Sche sundel jeu sin quest altar
Ent' il s. Sacrament;
[p. 7] Tutt il vergau vi emblidar,
Sin vies migliurament.

125 Las peinas, che sin gl'auter mund
Da vus èn meritadas,
Lavar pudeis entras il perdun,
Cu'l seun de mias plagas.

Gronda gratia euncalura
130 Per tgi che vul ritscheiver,
Sche po el oz cun siu Diu char
En legerment far scheiver.

E tras orar avon gl' altar,
Far l'ur' agli Sanctissim,
135 De mala mort seliberar,
Cun freitg, ch'ei guess grondissims.

Oz pia seigi serau giu,
De gudignia'l perdun,
Cun far la fiasta cu'l bien Diu,
140 Tras la benedictiun.

Ch'el nus schurmegi da tutt mal,
En vit' et enten mort,
E ch' il ruaus celestial
Seigi la nossa sort.

[p. 8] 145 En malmort poss selegrar,
D' aver faitg penetientia,
Cun bein endreitg seconfessar,
Giustau mia conscientia.

Ussa cun Diu sun selugaus,
150 Sin quen d'esser segirs,
Cur' che jeu veing dal mund clomaus
Ded ir' el s. Parvis.

174.

(Nach einem anonymen fliegenden Blatt in 12°, ohne Druckort und Datum).

[p. a] Te legri, o Muster!
E laudi Diu da cor;
Ti gaudes gie'l plischer,
Con bein ch'il sun dat or.

Digitized by Google

5 Dils zens, ch'èn uss culai,
Cun cuost et er' quitau,
E schi bein gartigiai,
Ch'in vess gie mai maniau.

E quells ventgia dus onus
10 Dil berschament ennau,
Sto ver gie ping e grond
Co Dieus ha nus gidau.

O chars zens legreivels!
Vus esses la perdetgia,
15 Che à tutts vêrs fideivels
Dieus seigi ferma petgia.

Sche colomei pi' ensemen
Tutts ils parochians.
[p. b] Per dar à quells l'enzenna
20 D' er' els esser nuials.

Cun schenials puccaus,
Tener char Diu da cor,
Cu'l proxim sco sasez,
Mai emblidar vi'l stroff.

25 Mustèr seigi Mustèr,
En tutt sco vid' avon,
Il liug de residenza,
Mo bucca dils puccaus.

Quei seigi nies quitau,
30 Schar scandels dad' in meun,
Che schendren mo puccaus,
Sc' in sa da velg enneu.

Exempels vein nus eunc
Bein biars avon ils eilgs,
35 Ch'in tucca gie cun meun
Il stroff de nos puccaus.

In spiegel eis ei quei,
De mai schar ord il tgiau,
Tgei peina greva sei,
40 La torta dil puccau.

De claustra, vitg e hofs,
En tschendra tutt midaus,

Digitized by Google

Entras il crius Franzos
Totalmein ruinaus.

[p. c] 45 O, sis de Maitg sgarscheivel!
Dilg onn navonta nov;
O, fiug zun bein schnueivel!
Ti rumpes eunc il cor.

Schein dad' in meun il trest
50 Maletg de tala sort;
Dieus dat à nus confiert;
Consola uss nies cor.

Tadlei empau nos zens,
Co' i tuccan uss d'ensemen;
55 Mein pia e'l soing tempel,
E tutts ludeien Diu.

Rugeien er' da cor
Perdun per nos puccaus;
Dieus ei gie si'lg altar
60 Sco bab dils combriaus.

Sche seigien engrazieivels
Cun bucc stridar Diu pli;
Vivin sco vêrs fideivels,
Affons della Cadj.

65 O zens bein gartigiai!
La flur dil liug Mustèr!
Sco trost dils combriai,
Dieus vegli mantaner.

Il grond a nies s. Gion,
70 Ilg auter a s. Carli,
[p. d] Il tierz al bien s. Plazi,
Il quart a nossa Dunna.

Quei ei ils ss. patruns
De nossa pleiff entira;
75 Tras lur intercessiun,
Pon dar à nus ventira.

Il tun teni vaven,
Stempradas auras era;
Dei beiu dabot zenzur
80 Cu'l fiug less rumper ora.

Digitized by Google

Ils morts vus compigniei
En quest liug benediu;
La noitg nus destadei,
En cass de mal pariu.

85 O chars nus de Mustèr!
Tgei lein po mai de pli!
Dieus fa à nus oz ver,
Ch'el tegni nus eunc char.

175.

La vita dil carstgaun, la mort
Vi a Vus metter avont;
Tgei pauper miser stan quei sei
Sil mund tscheu denter nus.

5 Buc bein eis Ti carstgaun neschius,
Sch' entscheivas Ti a morir;
E strusch has viu la glisch dil mund,
Sch' entscheivas Ti a bargir.

Quei ei la Tia entschatta,
10 Bargir e suspirar;
Sufrir ed endirar bia mal,
Quei has Ti savens de far.

Baul fuis Ti della tgina,
Entscheivas a sgolar;
15 Quei fus per Tei il meglier temps,
Mo aunc pli d' endirar.

Lesses forza maridar,
Per esser pli contents;
Mo ei dat mai pli bia tschocs sil mund,
20 Che quels enten quei temps.

Cur quei quitau ei varghentaus,
Che Tei mulesta uss;
Eis ord da quel ed eis en tuts,
Has mai negin ruaus.

25 Il sabi Salamon quel gi
Entras il spert de Deu,
Ch' el hagi sil mund tut bien gudeu,
Mo mai anflau ruaus.

Digitized by Google

176.

Ei gliei tut vanitati
E quoz' in petschen temps;
Ei seigi rihs ne paupers,
Ston ir in suenter lauter,
5 Tilar da cheu naven.

Oz pos jeu ir' a spas
Enten in bi marcau;
Demaun sto' jeu navent,
Enten miu giuven temps
10 Tilar da cheu navent.

Negin po cheu mitschar,
Negin dalla mort fugir;
Sei retgs ner potentats,
Ston er quels bandonar
15 Et enten purla ir.

Nus tuts stuein vegnir
Avont Dieus tiel truament;
Leu stuein nus dar quent
Cun tema e cun tremblar,
20 Co vein menau vi il temps.

Cun tut, sche veies adatg,
Co menar vi il temps;
La mort neutier ruchegia,
Sch' in buca se paregia,
25 Sche mier' ins combriaus.

O prendei po, po puccau
De mei, miu Diu, sin la mia fin!
Cur miu tgierp sto morir,
Che l' olma possi gnir
30 En tschiel tier tuts beaus.

177.

Christgaun puccont, stai si!
Dieus cloma tier a Ti
E fai uss penetienzia
Tras remiers de consienzia

Digitized by Google

5 De gronds puccaus, Dieus di a Ti,
E buca diermi pli.

Dieus ha schon ditg spitgau
E Tei savens clomau
Tras remiers de consienzia;
10 Ha giu cun Tei pazienzia,
Perquei s' entardi buca pli,
Christgaun puccont. stai si!

Gliei bunamein er uss
Sco dil temps dil sinfluss,
15 Cur Noe pardagava
E barca baghegiava
E schaziavan el cun rir
E per solaz siu dir.

Quels han nuota ditgau,
20 Fatg pli a pli puccau,
Vivi alla baluorda
E fatg l' ureglia zuorda;
En l' aua han els stoviu pirir.
Christgaun puccont stai si!

25 Savens vegn perdagau
E pauc ureglia dau
Dil plaid de Diu custeivel,
Ch' ei per nus ton nizeivel,
De quel udir senza dormir
30 E cun adatg sentir.

Jonas ha pardegau
Enten quei grond marcau
Con tont fretg a pussonza,
Che Dieus ad el cammonda,
35 Ch' ei resti aunc curonta dis,
Lu tuts vegnan a piri.

Bein prest ein levai si
A buca dormiu pli,
Fatg vera penetienzia
40 Cun ricla de consienzia;
Da Dieus perdun han surveguiu
A buc pirir stoviu.

Digitized by Google

Loschezia quei mal fem
De Lucifer, igl emprem
45 Cun sia compagnia
Dil tschiel ei privaus via
E cun in zuc a funs curdaus
Tier tuts ils condemnaus.

Tut pracht van mundan
50 Cun vistgir sur siu stan,
Vegn ussa legiu ora,
De Frontscha ei la moda
De tuttas modas novas far.
Christgaun puccont, lai star!

55 Displai a Diu zun fetg
De schaziar sesez
Ed esser pli ch' ils auters
E de sbittar ils paupers,
Cun ils fariseers si dombrar
60 A cun sesez ludar.

Speronza dil ranver
Biar summas e daner,
Sco il rech um lu veva
E fitg car quels teneva,
65 Vess bucca brattau quels dis
Per il bien dil sogn parvis.

Quel ha stoviu tilar
E quest mund bandunar
Ord legherment en peinas
70 De fiuc e fier cadeinas,
Eis el rentaus en igl uffiern
E privaus de tut bien.

De tuts puccaus compatg
Has enqual d' aventatg,
75 Mo buc della scuidonza;
Cun schliatta sigironza
Vegn uss scuiu al proxim siu
Dil bien, ch' ei dau da Diu.

De tuts lasters or rasai,
80 Per tut il mund semnai,

Digitized by Google

'Las ligias en buldonza
Restada ei la scuidonza,
La qualla crescha cun grond donn
Ed ha nagin gudogn.

85 Dil malhonest puccau
Nus vis il bien sogn Paul,
Denter christgauns fideivels,
Che en a Diu plascheivels
De plaids e fatgs sin tut graus,
90 Duess buca vegnir nomnaus.

L' experienzia ha dau
Dil sogn tex confirmau
De Sohdoma e Gomorha,
Ch' ei eran fri ora
95 Tier il castitg dil fiuc pirir.
Christgaun puccont stai si!

Surbeiber vul mintgin,
Sche gie gliei car il vin;
Mo sch' igl ustier si porta,
100 La buorsa pauc importa,
Cun rida vegn ei si nodau,
Mo van ils ers e praus.

Restau davos en scret,
Balthisar il retg
105 Fagieva gasterias
E grondas magliarias;
Con schuent ein quellas bauld finir
A leza notg morir.

Surbeiber e surmigliar
110 E bein saver saltar,
Herodes empermetta,
La feglia ei bein sperta,
De domendar mal cussegliau
Dil sogn profet il tgau.

115 Per cumprar il Parvis
Sils Tes pli davos dis,
Has gronda carschadetgna
De Tia marschadetgna,

Digitized by Google

Has entardau e pauc ditgau
120 E bia bien tralaschau.

178.

O dormas aunc puccont?
Jeu ditgiel uss per Tei visar,
Cun Diu se lai buc far il narr;
Sin Tei ei Dieus vilaus segir.
5 Puccont vul aunc dormir?

O dormas aunc puccont?
Dieus pren ils uaffens enta maun
E Tei stroffegia plaun a plaun;
Ti vegns sentir, gliei buc de dir.
10 Puccont vul aunc dormir?

O dormas aunc puccont?
De Tia vitta has de dar
A Diu stregn quen, fa Tei tremblar;
Ti stos fors' aunc oz morir.
15 Puccont vul aunc dormir?

O dormas aunc puccont?
Ti vesses schon ditg meritau,
Cun viver traso el puccau,
Il fiuc e flommas de survir.
20 Puccont vul aunc dormir?

O dormas aunc puccont?
Leu brischan biars, che ein sco Ti,
Richs e paupers oz il di,
Leu senza mai poder finir.
25 Puccont vul aunc dormir?

O dormas aunc puccont?
Ti vivas forsa senza Dieus
De Tes puccaus encadanaus;
Giu egl uffiern pos Ti vegnir.
30 Puccont vul aunc dormir?

O dormas aunc puccont?
Il tschiel Ti vendas per torments,
Mo vegns perquei sgreziar il dents,

Digitized by Google

Cun larmas stoi jeu quei a Ti dir,
35 Puccont vul aunc dormir?

O dormas aunc puccont?
Sche Ti d' il tschiel eis ora sclaus
Ed en perpeten condemnaus;
Sche en Tes puccaus la quolpa spir.
40 Puccont vul aunc dormir?

O dormas aunc puccont?
Il truament ei schon pinaus,
Aviert il cudisch dils puccaus,
Manedlamein leu nodai si.
45 Puccont vul aunc dormi?

Dormas aunc puccont?
Ei resta forsa paucs moments
Denter la mort ed ils torments,
Che Ti poss fors aunc oz untgir.
50 Puccont vul aunc dormir?

179.
(Nach Ms. Mt.).

[f. 1a] O ſollelg, ca clar tarlgischa
Dealla lgin elg firmament,
Steillas tuttas lou ſisura,
La mia noig vult rumpar ent;
5 Sc[i]radena mei ſurprenda;
Jou ſto ir a dormir,
Ent ilg ſien d' la mortt mi rendar.

Steitt cun dieu! voſsa Clarezia
Mi nizegia bucca plli,
10 Buc ſur mei giud voſs alltezia
Me ſur autters ſplanduri;
Er anttieras vus Culltiras,
Vals a Culms, mars a flims
Vez buc plli, dieus mo parchira!

15 Steitt cun dieu, Caſtells a Caſsas
Cun raubas, Ca vus veits entt!
Vus da ſcazis ſe fuſsas pleinas,
Schi till iou da vus navend;
Er ti, Chara parrantella,

Digitized by Google

20 Dun', uffons, tuts parens,
Ach, lei quou la mort crudella.

Quella mei Cun ella prenda,
Sieu pilliet ſchon a tandieu,
tutt a quella ſto sa rendar,
25 Sutta mettar ha ſtuvieu,
Donnattifs buc ſchurvanttare,
Nagin aur ne daner;
Quella ven tei tschafanttare.

Cur ca quella pricha portta,
30 Sch' eis ei or da vivar plli,
[f. 1b] Quou dein giu 'na barra mortta,
Vens da lou guall purttaus vi;
tutt ei quou tei ca banduna,
ta lein ir A ſmartſchir,
35 Buc pli dachan tia parſuna.

Chei, ch' as faig en vitta tia,
Va cun tei, ſeig bien ner mall,
Quei ſa lei buc zupar via;
Mo cun tei va ſur in tall
40 Ina gada la ſanttensia,
Ven ngir dau a truvau
Suenttar la tia conzienzia.

Cur la mortt ſin tei ſagitta,
Vingan lur tes ilgs ngir ſc(r)irs,
45 tias urellgas zund nagutta
ſan a pon buc pli udir,
La tia bucca buc pi tschantscha,
Ilg tieu cor cun dallur
La mortt maza Cun ſia lonſcha.

50 Ilg tieu nas ei mall cureivall,
tutt tieu Chierp, quell freda mall,
A ſcadin eis zund ſchnueivall,
tutt rattrei da tei par tall;
Buc pli vulltau tei ſin terra
55 par amur de la ſgriſchur
Da la tia ſchnueivla tscherra.

La tia duna, filgs a filgas
ſan ſco 'ls leſsan tei plirar,

Digitized by Google

[f. 2ª] Bauld tia dun' in auttar prenda
60 tes unfons fan ba[u]ld ſunar;
Lur bargir en rir bauld mida,
Fan bi plaz a ſulla(s)z,
tei da faig bein bauld amblidan.

par tia rauba anquall guara
65 tes harttavals ſan bein far;
Cumpangiar tei en ſutt terra,
Han ilgs verms tei par milgar,
zerps a ruschs a mal mundinne
Ent ilg ſcir cun ſcgriſchur
70 Conſimar tieu Chierp bauld vingan.

Quell ca paſsa ſperas via,
Nu ca ti vens ſuttaraus,
Cur ell vesaſ l' oſsa tia,
Ch' ella ven cavada nou;
75 Buc pli ſan tei ancanuſchar
Ping ner grond, beall, puſsend,
Ner macortt ſper tia foſsa.

## 180.

(Nach Ms. F.)

[f. 85ª] Ach, jou sto vonzei sparchir
A quest Mund si dare,
Jou ſai uſs nagut, Chei gir
A vus, ils mes Charse;
5 Jou vi gir uſs pietigott
A vaſchüns, parents a tuts;
Ach, iou ſto Murir
A navent sparchire!

Pietigott, o Mund, mal Mund
15 Cun tutt tia pumpa!
Jou da tei sunt uſs Cuntent
Ad anfis bein Zunde;
Jou spig uſs naguta pli
[f. 85ᵇ] Fig Suenter tut tieu bi,
15 Mi ei tarladieue,
Cunter Cor vangieue.

Pietigott, dun' a uffonts,
Par mei buc bargias;

Digitized by Google

Pietigott, Amigs, parents,
20 Par mei buc pliraias;
Jou vom mei a vus avont
Enten tschiel, navent dilg Mund.
Dieus mi fa Clumar;
Jou ſto fascinare.

25 Deus vus vilgig parchirar
Da tut mal silg Munde!
Deus vus vilgig Cunsalvar
En sieu Maun bein zunde!
Deus vus gidig tuts vonzei,
30 Cur ei plai a lgi, tiers mei!
Enten tschiel pilgver
Lou vangits a vere.

[f. 86a] Pietigott, mieu bien paſtur,
Survient da Deuse;
35 Jou da Corameng vus ur
Da Deus ilg spiert sieue,
Cha vus pudeias pardagar
Cun bien frieg er bagiar,
Tuts voſs auditurse
40 Far vangir pli pruſse.

Jou vus ſei da Cor bein grau
Par vies bein muſsare,
Jou vi ver vus angr[a]tziau
Pilg antruvidare,
45 Tras ilg qual iou pos ſparchir
Cun latezia, en tschiel ür;
Deus, ilg Senger Char,
Vilgig vus pagare!

Pietigott, mes chars singiurs,
50 Ca veits mei rigieue,
Par mei veits faig la milgiour,
A veits mei tanieue,
[f. 86b] Ch' iou sund buc Curdaus navend
Da mieu Deus tras falament;
55 Chei vus dei iou dar?
Deus vilgig pagare!



Digitized by Google

Deus, ilg Reg da tuts ils Regs,
Vus dettig po Grazia,
Cha vus rigeias bein andreg
60 Tiers paſch a Cherezia;
Par ca tut vies Regiment
Deus, ilg Senger tutpuſsent,
Vingig hunurause,
Tut bien Carſchantause.

65 Pietigott, petschens a gronds,
Jou prend uſs Cumngiaue,
Pietigott, vaschins, parents;
Vus si ver rugaue,
Cha vus mi laias pardunar
70 Tut quei, ch' iou cun gir a far
Pudes ver ſtridau
Vus sün anqual graue.

[f. 87a] Jou vus rog tuts finnadin,
Ca vus laias stare
75 Tiers mei troqua mia fin,
Deus par mei rogare;
Ach, Clumeit po tiers a mi
Antroc ilg davos Suſpir,
Jesu, quei dulsch pleid,
80 Scatscha tut ilg laide.

Mo Cunzund vi iou rogar
Ilg mieu Deus a Babe,
Ch' el mi vilgig pardunar
Tras ſia buntade
85 Tuts puccaus a falaments
Cun plaids, faigs, partrachiaments,
Cun ils quals ca iou
Ilg hai Rugalgiaue.

Ach, Cuntut, o Deus a bab,
99 Vilgias pardunare,
Tuts mes gronds a grefs puccaus
[f. 87b] A mi schanckiare
Par amur da Jeſum Chriſt,
Mieu spindrader, soing a gist,

Digitized by Google

95 Ilg qual ha pagau
Par tut mieu puccaue.

181.
(Nach Ms. Cavl.).

[f. 25a] O Nunschminada Morte,
Ch' as er da nus prieu forte
jlg niefs schi char Cunfrar.
Nufs vefsan giavischaue,
5 Sch' ei Vefs a Deus plaschieue,
Tiers nufs aunc d' ilg Salvar.

Mo niefs aultischem Deuse,
Quel ha Sagir bein gieue
Quei pafs lgi ordinau,
10 Ca quel enten Curt tempse
[f. 25b] Deig ngir tiers tuts Cartents
En tschiel tiers els mañaus.

Quel, niefs beaue Cunfrare,
Fov a fieu Bab zund chare
15 A Sieu Cunfiert Sagir;
Deus ha aber manaue,
Ca el da quel privaue
ha ufs duvieu vangir.

Quel fov' a fefs Parenfse,
20 Vaschins a Cunaschentse
Adinna bein Vangieus;
Sin gafsa, nu ch' el mava,
Nu ch' in ilg antupava,
Rieva ilg Cor a lgi.

25 Quel fov er Cun vartidse
A bealas qualitadse
[f. 26a] Da Sieu Deus fitau Si.
Ün Vandel ha 'l manaue,
Ca tut ilg ha ludaue
30 Adinna, Minchiadi.

Ufs lein nus far menziune,
Chei Seig Stau LoCaSiune
Da Sia baulda mort.
Ei ha a Deus Plaschieue



Digitized by Google

35 Sin ün viadij Sieu
Da fiñir ilg Sieu port.

Dils milli oig tschient ad üñe
ha Deus la Sia finne
A lgi gieu urdiñau;
40 la gievgia avont nadale
ha Deus quei Sieu juvnale
Tiers el en tschiel manau.

[f. 26b] Marvelg quella Damaune,
Sco lg' ei tschou faig menziune,
45 ha el Sa faig Si lur
Cun dus Ses tiers parentse,
Zund chars a Cunaschentse,
Par ir tiers la lavur.

Quels treis Cun Leger Corre
50 Par vias mallas ore
Ean i Senza quitau;
Co far la lur lavure
han els bein tenter perre
Er giu Sa Cunſilgiau.

55 jlg lur jutent fo Staue,
SCo 'ls vevan gieu lugaue,
Da d' ir Sur ilg Rein vi;
Mo Deus vett decrettaue
A Niess Cunfrar beaue
[f. 27a] 60 Lou Sia fiñ quei gi.

Quel ei bein zund añege,
Anqual SCo ün Camege
Ngieus prieus dad els navent;
En l' auva eis el Curdause,
65 En quella nagantause
Angual Sin quei moiñent.

Chars frars, Considereitte!
Chei teñ', anguscha a Leide,
Ca quei ha giu Cuſsau
70 A quels dus, ses parentse,
Ca fovan lou preſsense
Cun el en quei lieug Staus.

Digitized by Google

Bein preſt ei quou vangieue
Grond pievel, tiers Curieu
75 Cun zund grond lamantar,
ha tuts antschins duvraue,
[f. 27b] fadia bucc Sparngia[u]e,
jlg matt par ler afflar.

Mo Sin quei gi ha lurre
80 Tutt Cumber a lavure
Nagutta niziau;
Pir lauter gi Sisura
Giu funs en l' aua lurra
Eis Sieu chierp ngieus afflaus.

85 Pliront a lamantonte
Da tut quei pievel gronde,
Ca fovan lou Raspaus,
Eis el Cun Cumber lure,
Tristezia a Dalure
90 A Caſa ngieus purtaus.

Pir lauter gi Siſura
Ei Sieu chierp Cun hanure
Vangieus lur Suteraus;
Grond pievel fo Raspaue,
[f. 28a] 95 Ca han quel Cumpangiaue
t' ilg Lieag da Sieu ruvaus.

Chei gida lamantare
Cunzund a Sieu Bab chare?
Ei quei bein Sagir Stau,
100 je, er tuts Ses parentse,
Vaschins a Cunaschentse
hang fig par el Plirau.

Er ils Ses Camaradse
han par lur Cumpoingotte
105 Zund fig er gieu bargieu;
han bearas larmas Sponſse,
Ch' ün bein lavar ils Maunse
Veſs lur Sagir purdieu.

Er las Matauns han lura
110 A Sieu chierp faig hanure,

Digitized by Google

han quel bi Si fittau
Cun Maigs a Cun Tschupealse,
Sieu bilg han faig fig bealse,
[f. 28b] Er fig par el plirau.

115 Elg Err dilg Senger lure
Ei Sieu chierp Cun hanure
Vangieus lou or Semnaus;
par a Sieu temps pudere
buns frigs Ratscheiver era
120 En tschiel tiers tuts beaus.

jlg Text ei ngieus Citause
Dilg priedi, c' ei Salvause
tiers ils rumauns ils oig,
Quel po in anqurire
125 Zund tiers Cunfiert Sagire
Enten igl vers ventschoig.

Quefts ean ils Plaids Cunzunde,
Ch' ean tiers quefl oCafsiune
Vangieus avont ligieus,
130 Mo nus Savein, ca tutte
Survescha enten bienne
[f. 29a] A quels, Ca tengian char Deus.

Ufs vi jou giu Sarare,
Cun da Cor giavischare,
135 Ca Deus ilg tutpufsent
Nus velgig parchirare
A a Sieu temps manare
En tschiel tiers tuts Cartents.

## 182.

(Nach Ms. F.).

[f. 29a] Mi leits litzen[z]ia Dare,
Duf plaiDs Da schar pliDar,
Jou mi puDes schisare,
Da ler quefl giu fchantar.

5 Cun num ilg lef numnar,
Dilg sieu Bein Dapurtar,
Sch' anchin lgi ves lieu mal,
Deuf velgig parDunar!

Digitized by Google

Gieri murezi seph
10 Eiſ El vangieus numnaus,
ilg ault Bein stuDiau
ſer Chriſt lgi a Battiau.

En quela ſia infanzia
Eiſ El va[n]geus traig ſi
15 Gualla ſc' inna Bealla roſsa
Enten ün Beal ſarDin.

[f. 29b] Mo En sieu creſchar si
prieu tiers ha 'l pli a pli
Ent quella ſia CarDienſcha
20 Da ver la Cunaſchienscha.

Sieu Bab a ſia mumma
par El han gieu quittau;
Er quel Da far amprenDar,
Han Bein sa fliſiau.

25 Mo chei eilg Davantau,
Ch' ilgs ha gieu ſcunfartau
gual En lur lagrament,
lur mama prieu navent?

Da Deuſ e la Clumada,
30 En tschiel la ha 'l ſchantaDa,
lou ven la ſa lagrare,
ſieu filg la ven cattare.

Cur 'l ei ſto carſchieu ſie,
Cun fliſ ha 'l ancurieue,
35 Co 'l poſsig ſa salvar
Cun ſieu parmer Carſtiaun.

Cun ſeſ vaſchinſ Da Donat
ha 'l faig, Da co chi ſoDa,
Cur lg' ain vangi ſilg plaz
40 jlgſ Do Bun plaiDs a faigs.

Da Deuſ vev El ratſchierte
[f. 30a] Bels Duns aD er ilg ſpirte
Ent ilg quintar at ſchriver,
Ün Bun Dun Er Da ligar.

45 El ha Dieuſ revarieue,
ilg senger ha 'l tumieue,

Digitized by Google

'l ei ſto Bein zunt carine
Cun ieſtar a vaſchin.

Ilgſ velgs ha 'l raſpato,
50 ilgs iuvenſ faig Bein ler,
En minchia gro a ſtandD
i ſeigan pings ner gronDs.

Cun ſieu baB, ch' ei ſchi velg,
E il ſto Er zunD Benin,
55 lgi ha purto reſpet,
ilg qual Ei uſs ſulet.

Culgſ ſeſs Duſ frars pliDava 'l,
ſco DaviD ſa plirava,
Nuſ lein nuſ Cuvangir,
60 Nuſ ven Deuſs BanaDir.

An verſ laſ ſiaſ soraſ
Benin ſa 'l Damuſso,
Cun quellaſ taner Char,
ha 'l Bein ſa fliſiau.

[f. 30b] 65 Co 'l a Bein sa Dapurto
Anvers ilg ſeſ quino,
Ha 'l er queſt lauD lgi Do,
Co 'l ſeig exprimanto.

CunzunD ent la Scartira,
70 Da liger orD la Bibla
Ha 'l quella Er zunD ſavenſs,
Sco fan ilgs ver Cartens.

Seſs o[g]ſs aD onDaſ Tutaſ
Muſsau ha 'l uBaDienſcha,
75 Cun lur antruviDar
Ha El ſa ſcho muſsar.

Culgs ſes cuſrins, cuſrinas
Ha 'l ſavieu ſantallire,
Cun quels ha 'l faig zunD Bie,
80 Saveſ Bucc auter gir.

Anvers laſ iuvantschallaſs,
Co ha 'l El sa ſalvo,
Cur El mava Tiers ellas,
Era El zunD Cuſstimo.

Digitized by Google

85 Uſs Aung ilg principal,
[f. 31a] Anvers ilg ſpiritual
Enten sieu xarzici
Ha 'l revarieu ilg ufici.

En ſia zarta Flure
90 Ha 'l Er gieu quella anure,
Da ngir tier la ſchantaDa
A ferma CunfarmaDa.

Dilg noſ Cumin Da ſchons
Ei 'l vangeuſ promovieus,
95 par ün lur ſarvitur
ilg han ilg or ligieu.

Ilg ſarament ratſchiert
Ha 'l or ſut tschiel aviert,
quel ha 'l Bein oBſervau,
100 giu 'n foſsa quel purtou.

En quella sia ClumaD[a]
Ha 'l Bein sa fliſiaue,
Co 'l poſsig sieu uffici
A Bunna fin manar.

105 Cur quels Duſ ons ſpirauſe,
Ca lgi an gieu ſeparaue,
lgi an ilg quei loD er Do,
Co 'l ho Bein ſa ſalvo

[f. 31b] Mo or Da ſia fleivlezia
110 Ha 'l vieu la lur carezia,
Che 'ls han viD El muſso,
Cun lur BuntaD zupo.

Ilg ſtanD ſpiritual
Ha 'l angraziau anDreg,
115 Ilg ſtand Dilg oBerKeit
lur Titel Do parfeg.

El ha ſavielt anturn,
gurDo ſilg Cumin hume,
la Bucc numno cun num,
120 Angrazau anturn anturn.

Cur quei Ei ſto fitoue,
Che 'l ha gieu Drizo or,

Digitized by Google

Schi ha 'l lur ancurieue,
Co vangir promovieu.

125 El ſcheva Er zund ſavenſse,
mo tut ſſein Bun intente,
Che 'l leſ Bault ir navent,
Quei fuſ ſieu lagrament.

El ha culſ ſeſ Cunpoings
130 gieu ilg ſieu lagrament,
Chi veſ lur maniau,
Che 'l ngiſs aD ir navent.

[f. 32a] Mo Traſ ſieu Bein pliDar
Ha 'l ſavieu ſurpliDare,
135 Mo chi Ei ſto ſchi prati?
Ig' e ſto ilg iacum matli.

Co El vilgig ſalvare,
A chei uffici Dare,
ha 'l quei lur gig aſchia,
140 ſchrivont [de]la Cunpangia.

El Ha ſin quei antschiet
A gir pli Da Datschiert,
Che 'l vilgig ir navent,
Scha quel lgi ſteſ tut En.

145 El ha alzau ilg chaue,
Da ſieu BaB prieu cumngiau,
El schet, iou vom navent
Culg fettar litinent.

'l a ſieu moun Dreg Er piert,
150 Gig pietigot la tierſe;
Bucc veiaſs amparmal,
Sch' iou vuſs veſs faig qual fal.

Pilg Bien, ca vuſs cun mei
Veits faig, vilgig vonzei
155 Nieſ ſengar, ieſsu Car,
Vuſ renDar a pagar.

[f. 32b] Seſs frars a ſias ſoras,
Ilgs ha 'l Er tuccau moun,
El ha cun cor ſmacau
160 prieu in frinDlich Cumngiau.

Digitized by Google

Vuſs BaB, frars, ſoraſ, tutſe,
par mei Bucca Bargitte;
Vos plonſchar a plirare
Nagut vent midigiare.

165 Mieu filg, vol ir navente?
Nu vol Ti po Tilare?
Tieu Bab bucc cunBriare
Par mur Da ſieu filg care.

Vol Ti uſs ir navent?
170 Teſ frars han Bucc gugent,
laſ Tiaſ ſoraſ, quellaſ
par tei han CarſchaDina.

El ha tei Er tarmeſ
Elg ieſtar, Cuſt ha 'l meſ,
175 Anqual cunfiert Che 'l veſs
Da Tei El ſurvingniſ.

Chei Ei uſsa ſcuntrau,
Filg? haſs Bault BanDunau,
gual En ſieu lagrament
180 Eiſ ti lur ieus navent.

Ach chei? ach, chei Ei ſtau?
Ca Tei gieu muvanteu,
[f. 33a] DaD ir lunſch vi ſur mar,
Tiers nus bucc pli Turnar.

185 Ach, Traſ lur Bein pliDar,
A ſieu Bein Da purtar
Han Els ilg En raDig
Sut sieu gronD anamig.

Ilg bi ſolelg a lgina
190 aD els ven Bucc lavar,
Elg ſchir Els han aDinna
A vezan Bucc ilg Clar.

Co Eiſ schi mal ſtateivel,
Co Eiſ aſchi miDeivel
195 Tut Eſsar Dilg Carſtaun,
Cun ſieu pilgar amaun!

bi ſco ilg temps ſa miDa,
Sin ſtaD lg' unviern Deriva,

Digitized by Google

Savents Er la letezia,
200 Savenſ miDa ent triſtezia.

Sco nuſ uſsa vaſein,
in Clar exempal vein
Vi Dilg noſ car parent,
A tuts Bein cunaſchents.

205 Traſ 'na malſongia a Deuſs,
[f. 33b] Ca quatar giiſs Tanieue,
Navent Dilg mund clummaue
En Tschiel, Tiers Tuts Biauſ.

Nagin Ei ſchi lagreival,
210 Schi Beal, aſchi mureival,
Schaſchein ſin nuſ nagutta,
la mort partut nus tuca.

Cuntut auDe la vusch,
Ca Tei ſpinDra orD Dalur;
215 pilgver Da lunsch Bucc Ei
ilg ſieu agiD Da Tei.

mi' olma Ei cunfurtaDa,
El Ei nun ſtarmantaDa,
par chei ca ilg ſoing ſpirt
220 Tiers tapfraDaD muventa.

Ach olma, mi privaDa,
Cont Bein Eiſ mariDaDa!
uſs venſs Ti ta lagrare
En Tschiel cun chriſt ſpuſsaDa

225 Cun ieſsum, mieu ſpuſ chare,
laſs nozzaſs vi ſalvare,
Ca ſempar ven cuzar,
Ils aungels anviDar.

[f. 34a] Jou auD schon a cantonte
230 Aungels, Biaus a ſoingse,
DesiDereſch aſchia
D' eſar ent Cumpangia.

Ner gïr, nu leſsaſ pia
Ngir meſsa pli ſagire,
235 Ca Ent ilg moun da quelle,
Ca Tei puDieu ſcaffir?

Digitized by Google

Mieu ſpirt En teſ ſoing mouns,
O baB, iou racumonDe;
Tes aungels po Tarmetta,
240 Ca portan mi olmeta.

Jou sunt uſs pariauſse
AD Er Bein Cunfortaus;
mi olma En Teſ mounſ
prenD si Tiers Tuts Biaus.

245 Ilg Senger lgi a uDieu
A Da Tut sieu rieug si prieu;
ilgs ſeſs veng a nof ons
Ha 'l qual gieu cunplanien.

Ach, chei ir schi En preſcha
250 Ancunter a lgi mort!
Co Haſ schi faſchinau
Da ver la Bunna ſort.

[f. 34b] Ach, co Eiſs si unfrieuse
Traſ ilg DecreD Da Deus
255 En Dentar quei Tiraun,
Cha bucc cor Da Carſtaun.

prieu giu han ſoings a pruſä,
Carſchieu Ei nauſchaDat;
Nu Ei fei a varDat?
260 Chi Dovra pli BuntaD?

Uſs ven ilg pruſs ſcuitschau
A gault Cun El Duvrau;
Mo Deuſs in mal plaſcher
Ha gieu Dilg lur fauls chrer.

265 AnCunter tuts contraris
Ha El tei parchirau;
Ancunter aDverſariſs
Cun Agian moun ſpinDrau.

In on El ſto navente
270 En ſut ilg regiment,
Co El ſa Dapurtau,
Han ilg ſcartira Dau.

Dilg ſieu Dapurtament
Tut fova Bein Cuntent;

Digitized by Google

[f. 35a] 275 Mo Chei ei gl' Davantau?
Deuſ lgi a navent Clumau.

Cun punpa a groundD Cunbar
Han ilg or Cunpangiau,
Cun pfifaſs, SchunBar Er
280 A 'lſs ſeſs gronDs ufizels.

En in vaſchi ſarau,
Or Dilg marcau purtau,
En ſoſsa satarrau,
Cun Terra Cuvartau.

285 Uſs gual ſin queſt ſarare
lein nuſ nies Deus luDare,
lgi a navenD Clumau,
Dilg anamig ſpinDrau.

Veſs iou Cun El pliDare
290 PuDieu, ounc pli gig ſtar,
quei mi veſs faig lagrar,
Veſs queſt Bucc lieu ſchantar.

A ſin la fin Da quest
Ha ſieu Bab ſperaſs meſs:
295 ſieu Bab ſunD iou Er ſtau,
Ilg qual ilg hai genarau.

Cur la iou ilg vaſeva,
Mieu Cor Er rieva;
Mo Chei Elg Davantau?
300 Jou ſunt uſs ſchunfartau.

[f. 35b] O, Ti ſabi Deuſs,
Jou ancunaſchet
A cun larmaſs ſchet,
Ach, nu Dei iou ire?

305 Ach, Chei Dei iou fare?
Chei amouns pilgar?
laiD ſto iou morire.
Jou hai speronza gieue,

Da ver Culg filg mieue
310 Oung pli Ber latezia;
Ach, puDeſs iou vere,
oung in Temps guDere

Digitized by Google

miu filg ſpera mei?
jou Tei, miu filg car,
315 poſs mei amBliDar;
fusſ iou morts par tei!

En quei ſieu ir navent
Enten terraſs lunſch navent
Ha El Er Catau
320 quei, Ch' el ha giaviſchau.

Ilg Senger, Ca nuſs Cloma,
quel Detig a noſsaſs olmaſs
in Aschi bien ruvauſs,
Ca nuſs ſin tſchiel riveian,
325 Cun El lou ruvarſeian
Ent ilg perpettan pauſs.

## 183.

(Nach Ms. Gab.).

[f. 17a] In velg Doctor, quel dschev' adina,
Ch' il mund sumeglia fig la glina,
Ch' ei stetig cun nos lagrament,
Sco cun la glina elg firmament.

5 La glina quella ei malstateivla
A sia clarezia zund mideivla;
Aschia stat ei cun nies daleg,
El crescha bault, stulescha aneg.

Ca nies daleg seig malstateivel,
10 Nies lagrament er mal mideivel,
Sch' anchün han quei bein anpruvau,
Sch' ei sei sagir sin nus curdau.

[f. 17b] Scadin da nus fig salagrava,
Ca denter nus bi vardagava
15 Er' ina rosſa da virtid,
Ca fova nies cunfiert, agid.

Mo quella rosa ei schon sacada,
Ach, ach, el ei schon giu curdada!
Cun tut vult us nies cor luar
20 A nies dadens buc Ruvasſar.

Digitized by Google

Nus vevan tutta noſsa spronza
Sin quella rosſa d' anpurtonza;
Mo us' ei or nies lagrament,
Nies Junker Luzi ei navent.

25 Curdada ei uſsa nosſa Kruna,
Nies fitament a ſpronza buna;
O Segner Deus, co nies cantar
Ei bault midaus en Suspirar.

Ach, Junker Luzi, cret, migeivel,
30 Dat tut' hanur bein mariteivel,
Ach, scazi bi da tut hanur,
Vus vein nus pertz, ach, chei dolur!

Vus targlischavas sc' üna steilla
[f. 18a] Cun vies Exempel vitt' hundreivla,
35 Vus fovas tut nies lagrament,
Vus fovas tut nies fitament!

Fartont ca nus fig salagravan,
A cur nus quei il meins quitavau,
Schi ven ei tiers nus zund dabot,
40 Ach, leider in zund truri Bott.

Ca gi, ca nosſa Spronza buna,
Junker Luzi, nosſa Cruna,
Quel hagig sez mo senza fraud,
Ach, leider sez sa Sagitau.

45 Ach, Truri pot, o, malla Cauſsa!
Ca fa a nus schi mal ruvaus;
Ach, vesas ti quei buc purtau
A nies daleg buc cumbriau.

Cur quella Cauſsa ei stad' udida,
50 Schi ei latezia zund stulida;
Las Comas han anschiet tre[m]blar,
A nies dadens sa muventar.

Ach, fusas morts da malatia,
[f. 18b] Figies â nus ounc buc aschia,
55 Mo gnir aschia sagitaus,
Carschent' a nus ilg mal ruvaus.

Latezia zund ei santilada,
Tristezia en sieu stailg pasada,

Digitized by Google

Ad ha nies cor aschi surprieu,
60 A quel cun cumber amplanieu.

Ach, ver matond vus en la fosſa,
Quei punsch â nus tras carn ad oſsa,
Ilg nies daleg ven Suteraus,
Nies legrament er sut curclaus.

65 Ach, truri gi, o, mal ruvaus!
Duvein nus us turnar a Caſsa,
Ad eu sontieri vus laschar?
A mei buc pli sin vus mĭrar?

Ach, chei dolur! ach, chei furtina!
70 Da schar vus scher en terr' adina;
Ach, ach, co lein nus po mai far,
Da senza Junker Luzi star?

Purtar lein nus malla Curada,
[f. 19a] Par quella pichia ch' ei curdada;
75 Scha 'nchin mai les nus cunfertar,
Schi lesens nus bugient tadlar.

Ach, buns amigs, chei carschadengia
Veits schon en vosſa Juventengia,
Ca vus bargits schi pitrameng
80 A suspireit schi aschameng.

Chei causſa vus ei tiers curdada,
Ca vus purteits malla curada?
Ca vus veitz cumber a dalur
A veitz aschi pers la Calur?

85 Par mei aschia buc figeias
Ad aschi zund er buc pla[n]scheias;
Scha vus â mi leiz far a da char,
Schi lascheit ir da lamantar.

Ch' eau seigig morts, quei buc quiteias,
90 Ch' eau seie en col per guis saveias;
Scha gia mieu chierp ei giu curclaus,
Schi ei mi' olma ent il ruvaus.

Lou giod iou usſa pir lateza,
Lou sunt iou usſa en spir Dutschezia;
[f. 19b] 95 Quei ch' iou griar, hai iou aflau,
Mia spronza adina il tschiel ei stau.



Digitized by Google

Cun tut hai mis nagina scüsa,
Da mai ch' ei en quella gisſa
Plaschieu alg Segner, Reg dils Regs,
100 Al qual sur nus ha zund buns Dregs.

La mort ei stada bein anechia,
Mo la mia hura ei stada drechia,
Parchei ch' iou fova rastiaus,
Sin mieu Spindrader hai Spichiau.

105 Chei munta quei morir aschia,
Ner tras malsoingia â malatia,
Morir ves iou schilgioc stuvieu,
Scha gia iou ves tschient ons vivieu.

Parchei bargits, planscheits aschia,
110 Aschi zund fig sur la mort mia?
In bien cuselg vus vi iou dar,
Ca vus vus scheias confortar.

Par mia mort buc despareias,
[f. 20a] Mo Deus en Tschiel bear ont ludeias,
115 Co quel ha mei beinont spindrau
Ad or dil mund en tschiel manau.

Nua ca nus gnin tras gratia sia,
Sco er suenter spronza mia
Puschpei ün gliauter ad aflar,
120 A legrameng ansemel star.

Vos oelgs vus pia schagianteias,
A voſsas larmas gio fruscheias,
En Tschiel gnin nus nus ad aflar
Perpetnameng a nus lagrar.

125 Ilg Tschiel per vos cunfiert salveias,
A mieu Exempel Savundeias,
Schi vagnits vus er a sieu temps
A gnir tiers mei a tuts Cartents.

184.

(Nach Ms. Sched.).

[f. 1a] Tadleit cun carſchadingia
O vus, meſ Cunfrars!

Digitized by Google

Co enten la Ruvina
Ei jeu cun nofs nurfsers.

5 Sin l' alp da Scheid els fonnan
La stat par parchirar
Nurfsas, la muntanerra,
Els dus quei lennen far.

Els in gi vignen bletsche
10 Par amur dilg Senger car,
A casa levan seze
Vignir fa fchigintar.

Cu ca ferra fuva,
Il folegl ieus da rendieug,
15 han els lur mantanera
Laschau ftar elg lur lieug.

Els lur racumandanen
Nurfas, fco buns Pafturs,
Dilg gault giu fatschinanen,
20 Par efser bauld tier ils lur.

Els dus bein parina
Vanginnen giu pil trug,
Trocan giu en la Ruvina,
Sco hai entaleg.

25 Cur els giu en valle
Vulennan tras pafsar,
[f. 1b] Fig ferma fova l' aua,
Pudet els tarrare.

Laschein po ir a core
30 Ilg Kumer, ch' els han gieue;
Cur els fovan curdaie,
Agid nagin gieue.

Lu han pudieu clumare
Cun David tutts dus,
35 Deus velgig po Gidare,
Las vellas van sur nus.

Els ean lur manai
da l' aua vi;
Giu sper Farschno anflaie
40 Suenter quattar gis.



Digitized by Google

Els ean hundraivlamaine
Giu Volta sutaraie;
Sparonza sco Cartense
da deus vignir lavantaie.

## 185.

(Nach Ms. Scham.).

[f. 1b] Cun carschadiña gronda
Sto iou uss tschou plirar,
Gie cauldas larmas sponder,
Sch' iou fetsch tschou partarchiar,

5 Dilg trurig faig scuntraue
Ch' ei a gli nies Cunfrare,
Tras grazia ch' us biause,
Ha stuvieu santilar.

Tras üña mort violenta
10 Stuvieu ilg mund dar si;
Tras quei tuts salamentan
jlgs prosems rumani.

Tuts Cunaſchens, amisgse
Par el stou suspirar,
15 Bargir, lamentar fige
Par il nies char Cunfrar.

Joseph numnaus fov' ele,
Da schlata Camartiñ,
Vangieus traigs si fo quelle,
20 Sco quei ha vieu minchin,

En teña da deus gronda
D' ses vilgs antruvidau,
Ch' ün po bucc gir avunda,
Co 'l ei stau bein musau.

25 Sieu bab sa flisiavia
Cun flis ad arsantim,
Ch' ilg sieu char filg musaue
Aprendig tiers zund bein.

[f. 2a] Sco nus vein gieu tuts vieue
30 Sieu marvilgius saver,

Digitized by Google

Sch' el ves la vita gieue,
Ves tuts lagrau sagir.

Lou tiers vet el da deus
Ratschiert duns exsallentse;
35 Da Deus fo 'l banadieue,
Sco lgi angrazia savense.

Par las sias qualitattse,
Ca minchia gi carschet,
Vus, gig iou en vardade,
40 Marvilgus tiers parnet.

Gie par il sieu savere
Vangit er lur prieus si
Schulmeister en d' audere;
Tut det grond laud a lgi.

45 Gie entten la raspada
Ngit el exprimentau;
Lgi dein questa ludada,
Sco el ei bein vingiau.

Co el lgi spirituale
50 Savet bein declarar,
Ch' el dumandava d' ele,
Ch' ün ſtuvet sa schmarvigliar.

Lou speras amigeivel
Fo 'l cun ün a scadin,
55 Gie cun plidar mureival
Cun gl' iestar ner vaschin.

Mo chei fa il Destine,
Ch' el ha sa partarchiaue,
[f. 2b] Cur in ei tiers la fin;
60 Tadlei co lg' ei pasaue.

El schet, iou vi us ire,
Vaniescha vi iou ver,
Ilg lungaig survengire;
Lur sai iou oung turnar.

65 Scha deus mi lai la vita,
Mi ampresta sanadad,
A tonta gratzia ampresta,
Vus gig iou en vardad.

Digitized by Google

Ca iou vi prest turnare
70 A casa da mieu bab,
Cun el la mi lagrare
En la sia fleivladad.

Mo chei lein nus gire
Dilg esſar Dilg Carstioun,
75 Quei c' urdanau, sagire
Compar' us quou vont moun.

Cun truria scisa talla
D' ünna fig greva sort,
Bucca da sort natirala
80 Da ruchiar tiers la mort.

Us sto iou far a savere,
Co 'l ei morts nies Cunfrar,
Da chei mort stuvieu murire
Tres ün schelm da malfar.

85 Mieu cor mi fa tremblar,
Sch' ïou mei sin el partrag,
Schi frech a galgiart curdare,
[f. 3a] Ach, chei ün trurig faig!

El mava in firaue,
90 Par ir ampau a spas
Ils dieschet d' October,
Ch' ilg ei ſcuntrau quei Cas.

El ma par salidare
Bein ilg sieu char amige,
95 Ansemel salagrare
Tiers il Simon Gianick.

En quei ch' el ma par strada,
Fov' ei lou daventau,
Gie gual en quella gada.

## 186.

Nach Ms. Gab.).

[f. 1a] Co eis ei schi malstateivel,
Co eis aschi mideivel
Tut esſer dilg carstiaun
Cun sieu pigliar à mauns!

Digitized by Google

5 Bi sco il Temps sa mida,
Sin stad l' inviern deriva,
Aschi er la latezia
Sa mida en Tristezia.

Quei hai er ampruaue,
10 Jou cou gieu seit numnaue;
Il Segner ha aschia
Midada faig cun mei.

Quel vet mi dau 'na Spusſa,
Parderta, casta, prusſa,
15 Cun beallas Qualitads,
Suenter mieu griare.

[f. 1b] Chei ha schi fig lagraue
Mei pauper Cumbriaue
Cun quella mia spusſa,
20 Schi chiara â preciusſa.

Mo quel mieu lagramente
Cuzau ha pitschen Temp[s]e:
Il Segner ha Clumaue puspeie,
Prida navend da meie.

25 Il Segner la clumava
Dilg temps, ca iou quitava
Las nozas da Salvare,
A Casſa la manar.

Mo ils decrets dil Segner,
30 Ca bucc culs nos cunvegnen,
Vet auters ordinaue,
Sco 'lg exiti ha musau.

[f. 2a] Tras 'n malsoing' ha Deuse,
Ca quindisch gis Tanieue,
35 Navend dil mund clumada
En Tschiel tiers sia Raspada.

Mo quel decret da Deuse,
Ch' a bault ancunaschieue,
Navent dil Mund clumare
40 Ad or dil Muond manare.

Mia spusſa lur da meie
Parnet cumgiau aſchia,

Digitized by Google

La schet, il mieu char spuſse,
Jou vom navend da vuſse.

45 L' ha sieu maun dreg mi piert,
Gig pietigot latiersſe,
Buc veigias amparmalle,
Sch' eau ves vus faig dil malle.

Pilg bien ca vus cun meie
[f. 2b] 50 Veitz faig, velgig vonzeie
Nies Segner, Jesu chare,
Vus render â pagare.

Dil Muond iou vom navende,
Morir vi iou gugende,
55 Morir sto po 'na gada,
Us sunt iou parigiada.

Us veng iou libarada,
Da tut mal ſpindrada,
Lg' ahncunter veng sagire
60 En pasch a paus vagnire.

Mi olma ven purtada
En Tschiel, cun Christ spusada,
Quel ven in bi tschupi
A mi a metter si.

65 Cun Jesu, mieu Spus chare,
[f. 3a] La noza vi salvare,
Ca semper ven cuzare,
Ils Aungels anvidare.

Jou aud schon â cantonde
70 Aungels, Beaus â soings,
Desideresch' aschia
Da ser an Cumpagnia.

Mieu Spiert en tes soings maunse,
Ô Bab, iou Recumonde,
75 Tes Aungels po tarmete,
Ca porten mi' olmetta.

Mieu char, ca Rumaneitse,
Bargigias buc par meie,
Vos plonscher â plirare
80 Nagut ven naziare.

Digitized by Google

Figeit, ca vus vonzeie
Pudeias gnir tiers meie
[f. 3b] En Tschiel, Tiers nies Dieus chare,
Vangin nus â cantare.

85 Aschi mia chara Spusſa,
Fideivla, cretta, pruſsa
Da mei cumgiau ha prieu,
Sa racumandau a Deuse.

Lur eis ella sparchida,
90 Sia vita sil mund finida,
Suenter ch' el' ha gieu
Sin que[l] vaing ons vivieu.

En in vaschi sarada,
Or casa er' purtada,
95 En foſsa sepultira,
Cun tera giu cuvrida.

Chei laid â chei Tristeza,
Chei cumber a gravezia!
Scadin considareschig,
100 Co quei a mi ancreschig.

Ina schi bealla flure
[f. 4a] Dilg temps da sia Calure
Da vengir giu tschuncada,
En terra schmarschantada.

105 Ina schi giuvna, fiña
En sia Juvantingia
Schi bault stuvieu morire,
Far terra a schmarschire.

Ei da sa schar ancrescher,
110 Scha gie chi partaneſse
Nagot sin anchün graue,
A Fus buc parantaue.

Fai quint, ch' ei cumber ioue
Hai en mieu cor us gieue,
115 Da ver mia spuſsa chiara
Sut Terra suttarada.

Ô ve, ca la mia cruna
Dil cheau da mia persuna

Digitized by Google

[f. 4b] Davend da mei eis prida
120 Bein tras la mort schi trida.

Mo quei ei tiers curdauc
Parmur da mieu puccauc,
Cun il qual iou hai gieue
Stridau mieu Segner Deusſe.

125 Cun tut vi iou rugare
Mieu Deus a Segner chare,
Ch' el velgig pardunare,
Tuts mes puccaus casſare.

Ê Jesu Filg da Deusſe,
130 Cunforte ilg cor mieu,
Mi lai buc zagiare
Parmur dilg mieu mal fare.

Or dil dultsch plaid da Dieuse
Prend iou il cunfiert mieue,
135 Cun quel iou mi cunforte
En vitt' ad en la morte.

[f. 5a] Or dil dultsch plaid da Deus
Tschou me cunfort er' ioue
Sur da la mort schi truria
140 Da mia cara Spusſa.

L' eis moarta Juvantschealla,
L' eis moarta üna purschealla,
La sia purschealladad
Â Christ la lieu salvar.

145 Si' olma eis purtada
Tiers Christ ilg sieu salvader,
En Tschiel us triumphescha,
Mo ven sil gi adesſa.

Sieu chierp quel bein schmarschescha,
150 Mo ven sil gi adesſa,
Puschpei sil gi adesſa
Cun l' olma unieus, ligiausſe.

O sorta bein Beada!
[f. 5b] Sil gi da la Lavada
155 Da ver mia chiara Spusſa
En tschiel schi gloriusſa.

Digitized by Google

A schi mi confortaue
Hai iou mei cumbriaue,
Ch' iou sai, ch' iou pos sagire
160 Tiers el en schiel vagnire.

Quei velgias Segner fare,
Ch' ei posig davantare,
Cur iou veng tschou sparchire,
Posig tiers tei vagnire.

165 O sorta zund lagreivla
Dils prus Fidels lagreivels!
Sch' els vengien gia sbittai,
Sil mund fig mal salvai.

Schi pon els cunfortare,
170 Ch' ei ven pauc temps cuzare,
En tschiel lur lagrament
[f. 6a] Cuza perpetnamenge.

Mo lur persequitaders,
Tuts glisners, Blastamaders
175 Suenter lur mal far
Ils ven Deus a pagare.

Cuntut buc zagieine,
Cur nus bear stenta veine;
Tras crusch ad andirare
180 Sto in salf davantare.

Zuond graschla ei la via,
Ca poarta er strechia aschia,
Ca tiers la vitta meina
Da latezia par cumpleina.

185 Chi vult schar curunare,
Lg amprim sto vuriare,
Chi vult en tschiel vagnire,
Sil mund sto bear pitire.

[f. 6b] Cuntrast da tutta sorte
190 A sil davos la morte,
Coun que nus cunfurteine,
D' la mort la vitta veine.

Nos corps ven schvach semnaus,
Mo ferm si luvantausfe,

Digitized by Google

195 El ven semnaus curupsſe,
Mo leven nuncurupsſe.

Semnai enten zanure,
Mo leven cun hanure,
Semnai natiralse,
200 Mo leavau Spiritualse.

Quei chierp, ch' ei staus semnaus,
Ven puspei laventausſe,
Gual, gual c' a Andirausſe,
Ven er glorifichiausſe.

205 Cun quei nus cunfurteine,
Pils nos, ca nus saveine,
Ch' en Morts, mo durmentause,
[f. 7a] A vengian sü daschdaie.

Cuntut nus flisigeine
210 Da viver prusamenge,
Schi pudein er nus sagire
Beadameng morire.

O Bab, ô Segner mieu!
Da mai ch' ei ha plaschieue
215 Da mi tristezia dare
A fig mi cumbriare,

Schi velgias ti puschpeie
Midada far cun meie,
Puschpei la mia tristezia
220 Midar enten latezia.

O Dieus, ti mieu cunfierte!
Mei dai ilg tieu Soing Spierte,
Cun que mi cunfortare
Ad en mieu cor evdare.

[f. 7b] 225 O Spus da l' olma mia!
Mi dai il tieu soing spierte,
Cur ti vens a Clumare
Ad or dil mund manare.

O Jesu, filg da Deuse!
230 Ti dulsch Spindrader mieue!
Veng po cun tieu cunfiert,
Sin mia fin stai tierse.

Digitized by Google

Or da dolur et peina
En paradis mi meina,
235 O Segner, mi exauda,
Ch' eau enten tschiel tei lauda

Bein senza mei gnir staungel,
Cun tut beaus ad Aungels
A Semper, semper po
240 In dulci Jubilo.

## 187.

(Nach Ms. Gab.).

[f. 12a] Chei nosſa vitta ſeigig
A ca la varga vi,
Deus tras il soing prophette
Nus mus' andreg â bi.

5 Cur ella tras Esaias
La metta vi dil fein,
Ca secca quel aschia,
Sco nus quei clar vasein.

Sumgliont ad ina flure
10 Marvegl, ca bi fluresch a,
Ad ounc ca seigig sera,
Sagada giu stulescha.

Ca noſsa vitta seigig
Sumgliont' âd ina flur
15 A sco il fein stulescha,
Sai iou gir cun dalur.

Dieus veva cumparchieue
[f. 12b] A mi tschung chars ufonts,
Mo quels ha 'l puschpei prieue
20 En d' eifer dils nof Ons.

Quels eran gie tschung flurse
Elg Curchin da quest Mund,
Las quellas bi floriven;
Mieu Cor legrava zun.

25 L' amprima ha flurieue
Anturn oig meins a miez,

Digitized by Google

A l' autra vein nus vieue
Treis meins a schenif gis.

La terza, la pli gronda,
30 Lagreivla da mirar
Flurieu ha bein dus Onsſe
A diesch meins sil pü bear.

Las otras dus flurettas
Han buca gig flurieu,
35 Mo Deus las ha dabotte
Tiers el en tschiel si prieue.

[f. 13a] Mireit questas flurettas,
Seccadas tont aneg,
Stulidas zund dabot,
40 Alg mund gig pietigot.

Chei tristeza a dalure,
Chei plonscher, suspirar,
Quei fetschig suspirar,
Scadin po partachiar.

45 Mo sch' iou partraig andrege,
Ca questas mias flurse
Secadas schi anege,
Flureschen ounc â lur.

C' las segien mai midadas
50 Dilg Curchin da quest mund,
Ad uſsa anfarladas
En tschiel, quei Curching grond.

Nua ch' ellas bi flureschen
Sut il pumer d' la Vita,
[f. 13b] 55 A mai buc stuleschan,
Mi legra quei zun fig.

Scha iou partraich andrege,
Gig iou sin mes ufonts,
Ch' els cun lur char olmettas
60 A Deus ean gni â mouns,

Nua ca mal naginne
Ils po mai buc tuccar;
En mia carschadengia
Mi po quei cunfortar.

Digitized by Google

65 Scha mes filgs â Figliettas
Savesſen sez plidar,
Vangisſen els andrege
Save[n]s nus cunfurtar.

Els vangisen â gire,
70 O Vus, chiar Bab â Mama,
Chei mai leits Bargire,
Par nus ver carschadengia.

[f. 14a] Ilg ei buc sil Munde
Auter ca Andirare,
75 Sco vus, char Bab, cunzunde
Savesſas sez Rischdare.

Ina vella Catscha l' autra
Da crusch, Afflictiuns,
Ilg Mund ei sco in Clautter
80 Pleins de persecutiuns.

Sch' auschün gie (l)[ſ]a fliscgia
Da viver prusameng,
Pli fig ilg Mund 'lg hasegia
Par tut sagirameng.

85 Scha nus füsſen ieu â scolla,
Qual Causa par studiar,
Scha fus quei ieu en roda
Crusch, Breia ad endirar.

Us esſens nus spindraie
90 Da tut mal a Dalur,
En tschiel esſen nus rivai,
[f. 14b] Schentai en grond' honur.

Scha nus vesſen gie amprieue
Anqual nizeivel Kunst,
95 Scha vesſen nus stuvieu
Cun quel ver crusch sil mund.

Usſa mein nus tuts tschunc.
A scola bein andreg
Tiers Christ â ses ligieus,
100 Ca musſa zund parfeg.

Nus vein us schon Amprieu
La vera Musica,

Digitized by Google

Culs Aungels â ligieus
Cantein Halleluia.

105 A vein buc pli da d' ire
Elg iester per studiar,
Mo esſen nus vangi
En nosſa patria.

Us ei nosſa lavur,
[f. 15a] 110 Buc auter ca ludar,
A dar â Deus l' hanur,
Soing, Soing, ei Deus clumar.

Nies Deus â Bab scafider,
Spindrader Jesum Christ,
115 Ilg Spiert Santifichiader
Vasein da vist' en vista.

Cun tut, ô vus char Babe
A noſsa chiara Muma,
Caleit po da plirare,
120 Scheit ir la Carschadengia.

Parchei scha vus saveſas,
Chei comi nus vein faig,
Stalg Bargir Deus ludasſas,
Cha nus da vus retraig.

125 Nus vein usſa cumgiau,
Vein Dau ilg mund pilg tschiel,
A 'lg mal ad il puccau
[f. 15b] Baratau en tut bien.

Ô Comi miravgliuse
130 Ca Deus ha faig cun nus,
Enten nos Juvens gis
Dau il tschiel glorius.

Parchei lesſas bargire,
Par nus ch' ei ieus schi bein,
135 In tal grond bien scuvire,
Ca nus us pusidein.

Bargit bear on par vus,
Ca esſes aunc ſil mund,
En quels temps schi priglus
140 A lavagaus bein zund.

Digitized by Google

Esen nus stai a vuse
Silg mund tschunc chars ufonts,
Ounc bear pi char a Deus,
Als Aungels us Sumglionts.

145 Nus schein us, Pietigot
A tuts ansemblameng,
Bab, Muma ad er nies tatt,
[f. 16a] Amigs ad er parents.

Deus velgig confortare
150 Vus sin in auter grau,
Da tut mal parchirar;
Us parnein nus Cumgiau.

A Deus, us Pietigot,
Augs, ondas â Cusrins,
155 Padrins, Madritschas tuttas,
Amigs, parents, Vaschins.

Pilg bien, ca vus veitg musſau
A nus bein sin quest mund,
Deus sin ün outer graue
160 En Tschiel vus pagig zund.

Nus turnein buc tiers vus,
Mo vus tiers nus vonzei,
En Tschiel tiers nus ligieus
Lou nus vasen puschpei.

165 Ach, scha ravuseit us pia,
O vus, nos chars ufonts!
Troca il Giuvenessen gi
Tiers Deus e(s)[n] ses soings mouns.

[f. 16b] Enten vosſas combrettas
170 Cun vos schi zartis corps
Antroca sil giadesſa,
Ca vus laveits dils morts.

Nua ca las vosſas olmas
Deus ven puschpei ligiar
175 Ansemel cun vos corpse,
En Tschiel glorifichiar.

Una buna lavada
A vus Deus velgig dar,



Digitized by Google

Üna fin zun beada
180 A nus tuts amparstare.

Par ca nus a sieu temps
Ün lgiauter sa vasein,
En tschiel Ansemblemeng
Nies Deus glorifichiar.

185 Nua ca nus gnin guder
Latezia ſenza fin,
La qualla ounc us nagin
Udieu ne vieu nagin.

Ach, scha veng, Segner Jesu,
190 Veng po vonzei, vonzei!
En tschiel cun tuts ligieus,
Amen, nus preng tiers tei.

## Nachträge.

### 188.

(Nach Ms. Trt.).

[f. 1ª] Ach, ca jeu stoj tscheu enten prescha
tgi palentar la mia amur,
la quala jeu vaj cun tristezia
stuveu udir, ch' ei vomig or.

5 Meu cor ha (tei) avont in leung temset
la tia beltezia giu preu en,
e jeu gi a notg mi patartgava,
co far da puder tei afflar.

O cara, gi sin quei in plaid,
10 a fai ampau meu cor lagrar;
ge, bucc en cumer a grond laid
mett mei uſs en mes giuvens gis.

Ner c' jeu stuves uhs baul morir
ad enten terra lur bein ir;
15 lur gnesas ti a sanriclar,
O Rosa, ti mi eis cunt cara.

O cara, o cara, o cara eis ti,
ti eis er bein pli cara à mi,
ti eis er bein pli cara a mi,
20 Ca setz la popa dils mès elgs.

Digitized by Google

Scha ti vul mei, scha gi gual gie,
damonda naguta ils tes velgs;
sch' jou vai gie buc tons praus ad êrs,
scha ton sch[o] ti, quei sund jou er.

[f. 2b] 25 In giuvenet da tut' anur,
o Rosa ti, mia cara flur,
in giuvenet da tutt' anur,
o Rosa, ti mia cara flur.

Vangieu eis ei uſs' ad urelgia,
30 c' ieu seig dils tes 'ngeus taharlaus or;
c' ei hagieu zund nagina velgia,
da quella causa sche ir or.

Sco inna negla, scho in vei
sin in barcun, fitada ei,
35 schi sai jeu novas da survangir
bravas mateuns, ca 'n ton sco ti.

Tut las gelgas ent ils orts
a tulipanas en ilgs brocs,
schi saj jeu novas da survangi
40 bravas mateuns, ca 'n ton sco ti.

Ad eunc alura, sch' ilg Senger Deus
nuſs veſs anzemel urdanau;
ch' ei pag, sch' ei fus gie tutt ilg mund
ancunter, nizigies nut zund.

## 189.

(Nach Ms. Cfl.).

[f. 1a] Aud ſchulon ilg Catschadur,
Ilg Catschadur Culg vaſtchieu vert;
Ilg Catschadur culg vaſtchieu vert,
Quel ten char tieu cor andreg.

5 Veſs jou buc ſchi gig Cuschieu,
Fuſs ei buc ſchi Lunsch vangieu;
A da mai, ca ti mei ſbittas,
Sch' eis ti buc da mei marita.

Eis ti Bella, aunc pli Bella,
10 Ah, ven Catau c' en ſco ti Eis;



Digitized by Google

Cu[n] tut bucca deis quitar,
C' ei ſeig buc ſchi bellas d' afflar.

Eis te Richa, ad aunc pli Richa,
Schi lasch jou ſtar, ſco ti Eis;
15 Cun tut deis buc tan gar(o)ar,
Ch' ei ſeig buc ſchi richas [d']afflar.

Jou ſunt paupers, mei ancunuscheis,
vi buc par Rich ſanumnar;
Sch' iou fus Rich, ves bers daners,
20 Schi ves jou murontzas Er.

Mai quei po mi cunbriar,
Cur a mi andemen ven,
Co iou a chi la noig, ilg gi
Hai ſchi ber gieu pasſau ſi.

25 Ad a mi ancunter bucca
Buntad muſsa zund nagutta;
Stund par quei ſi vom navend,
Faulsadat dat Bucca temps.

Sgol iou ent' ilg jert aneg
30 Metz ent ſper mia fluretta,
La quala jou vev' anfarlau,
Ca vont Temps veſs buc ſeekau.

Ei fo lou 'na gilgia ilg gi,
[f. 1b] Bella fiña cun Ragisch;
35 Mo la Noig purgiña dau,
Ca Mur [e] ſaft ha ſacantau.

Vol mei bucca, bucca pos,
Ven ſchon ilg Temps, ca ti pos;
tont sco ti Eis, ſunt jou Er,
40 sti vens te buc manigiar.

Il quit ei ün mansaser,
Ilg qual ſalai gleitti ver;
Quel, ca vult scular mem' ault,
Croda bauld Ent ilg fuſsau.

Digitized by Google

190.

(Nach Ms. Jc.).

[f. 1a] Chei bi Exempel salai aflar
Tiers questa Ocasiun;
Sur d' iña Flur lein cantar,
Cantar iña Canzun.

5 Elg Jert d' ils Mats hai sacatau
Ina bella Tulipana;
Tallas vai jou mai experimentau
Cun qualitats ornada.

Deferents Temps ean pasentai
10 Da lur anneu, c' jou mava
Elg Jert d' ils Mats, sper quella Seiv
Las Rofsas visitava.

Schon lur' vai jou experimentau
La bella Tulipana;
15 A grondameng mi schmarvilgiau,
Co ella era Fitada.

Gie, cun calurs er' silg pli bi
Fo quella Flur fitada,
Ca cur c' in mava speras vi,
20 Ei tut ils Oelgs schurvava.

Ella fova l' orgla da nofsa Musig,
Ella fova nofsa Harfa,
Ella lagrav' ilg cor a nus
Cun ses tuns fins a clars.

25 Sumilgionta fo 'la à la Serp bruns,
Ca moisas avont Temps
Ent il Dasiert ha Drizau si
Pilg Pievel D' israel.

Cur c' ei sin lezza ngit guardada
30 Cun vera Attenziun,
Cun grondas Plagas ngot calau,
Calau vi tut bein zunt.

Aschia era questa Flura bella,
Gie quest schi bi Maleg,

Digitized by Google

35 Cur c' in experimentava ella,
Lagrav' ei ilg Cor zund fig.

[f. 1b] Jou in Aufsecher da glez Temps
Sur da quei Jert sun staus mefs,
A cun Latezia, Lagrament
40 Parnev' jou en Pofses.

Par saver quella lur Cultivar
Scadiña Flur andrag,
Scha [da] gardinier vulev jou dar
Ad a minchin ilg dreg.

45 Feg consulaus fov jou alur
Sur d' ilg mieu gardinier,
Co quel vev ina schi bella Flur
Flansiau en quei bi Jert.

Zvar buc par mei mo per sasez
5 Ha 'l quella cultivau;
Fus jou dantont buc arivaus,
Da la Flur fus staus privaus.

Il Gardinier vai Jou stuchäu
Davend da quella Negla;
55 A pitschen Temps mez cultivau,
Ca ella eis [buc] secada.

Cun displascher l' ei seccad' or
Entras quella Rugada,
Ca ei schon da nofs Pardavonts
60 Da Mel numnada stada.

El' ei curdada sco in Meil,
Ca croda d' ilg Maler,
Ca eis fig infectaus d' ilg Vierm;
Minchin, ca lai quel scher.

65 Gie tal rugada ha pirentau
Ber Milli Tulipanas,
Ca cun Loschezia a Fitament
Fovan leung Temps ornadas.

Deploreit, Mats, ca en niefs Jert
70 Tals Flurs pon schnarir vi,
C' an cun Calurs a cun bien Fried
Cun pracht fitadas(das) si.

Digitized by Google

[f. 2a] Vangit Amigs, lein spasigiar
Antuorn en niefs Curtgin;
75 Lur ven scadin a sch[m]irvilgiar
D' ilg don, c' ei faitgs ad in.

Lein ampruvar da ragischar
La Marscha Tulipana,
C' ella posig buc tras sieu schliet fried
80 Eung infectar pli beras.

Gie pliras ga vai observau
Quei bi Jert Spasiont,
Ca quella Negla fo curclau
Culg Melen Teg da Strom.

85 Lacunter pliras da pli valsend
Curclav' ins mai cun Leuna;
Mo quei fov in bien Sentime[n]t,
Ellas ean gie eung Seunas.

Sper quella stad ina autra Flur,
90 Ca porta Schnu'ts Lagreivels;
Quels portan Frigs, c' an paug gustus
Ad er' paug amureivels.

Doch, eis ei in en niefs Farein,
Ca ha la Cultivau;
95 El va cun quella, sco nus mein
Cun Ovs anturn sin Tgiau.

Ufs tiers vin ner tiers Vinars
Quei miedi lein far si;
U cun Cantar ner cun Schular
100 La Flur snarida eis vi.

Vus tuts, ca mei ancunascheits,
Purteit a mi in glafs;
[f. 2b] Cun gir da d' ault, has mei udieu
Jin tal Schnueivel Cafs?

Digitized by Google

191.

Cur ch'ins va a bialla stiva, ein ils mats honzelis;
Cur ch'ins va empau pli envi, che schul'ei las ureglias.
Els tschontschan ton carinamein, ch'ins sto bunamein crer;
La faulsadat, ch'ei han el cor, quella po negin ver.
5 Sco las vulps ein buca senza lists, aschi ein era 'ls mats;
A senza lists pon ei buc star, ei quei in pauper fatg.

192.

Quella veglia vi jeu buc,
Quella vi jeu vender;
Quella vala in migniuc
Ad ina merenda.

193.

(Nach Ms. Crg.).

[f. 141b] Jeu hai udiu in bi Utſchi,
Che ha giu geg zun clar a mi,
E lura hai jeu gig a gli!
Sch'el ſapi er cantar eung pli.

5 Bein(s) ch'eis digls auters haſeiaus
De cantar enten tuts Vauls,
Sche leis ti tonaton buc ſut
De cantar Laud a Diu per tut.

Ti eis in zun bien cantadur,
10 Che prendas naven bia Dolur,
Cun zun savens ver repetiu
Quei, che biars vevan udiu.

Ei plai zun bein era Nus,
De tadlar la tia Vusch,
15 Che fa ton bein ſelegrar
Quels, che auden tei cantar.

La Permavera pleis eung pli bein
A quels, ch'an buca Dariet fein,
De cantar lu bien a baul
20 Cun clara Vuſch en mintgia Vaul.

Denton eras ſgolaus naven,
Per quei tut pers nies Legermen

Digitized by Google

Turnont puspei, ch'eran a pei,
Per encurir cantar puſpei.

25 Ti bi utſchi, cantavas ton bein,
Che tuts vevan gron Legermen
[f. 142a] Ti figievas ils Cors legrar
De ſchi bein udir cantar.

Tgi les buc feg ſelegrar
30 De ſchi bein udir cantar,
Ti, che fas in ſchi bi mied,
Cun repeter feg Dariet: Cucu.

Ach, car Utſchi, resta con nus,
Lein esser zun tuts devotius,
35 Per poder tadlar leu ſi
Cantar igls Soins, che ſei pli bi,
Ch'il Cucu, Cucu, Cucu.

## 194.

(Nach Ms. Crg.)

[f. 142a] Us cont jeu in' autra Canzun,
Perquei chei ven bucca Tſchagrū,
Ti has con tias Allas compaig
Muentau igl Loft enconter igl Laig.

5 Va buc per las Tegias entuern,
Cun far ſco fusas in gron Stuern,
Sgola buc pli enten Tschalæ,
Cun far tut asch la groma ær.

Schiglioc perdesas la tia Vusch,
10 Fusas a nus er gronda Crusch,
Cun quei, ch'igl Laig vignies tut ſtegs,
Baſtunasen Tei cun melli feſts.

Us has udiu la nosa Vuſch
E ſas, co Ti ha[s] vilintau nus,
15 Dabot navent e fai tiu faig
E lai tut dul(c)ſch a nus il Laig.

Sti vol cun nus eser en paſch,
Sche fai buc pli il laig tut aſch,
Schiliog lein nus buc pli cantar
20 Tſchela Canzun, per tei lodar.

Digitized by Google

195.

(Nach Ms. F.).

[f. 101a] Deus ſieu pleid da Rischdare
nus met avont,
Tiers el nus lein plirare
tuts, pings a gronds.

5 Nus vein silg mund vivieu
in pitſchen temps;
beras anzenas vein vieu,
Chi fa par sen.

Anzenas eilg vargau
10 vi beras zund,
Ca dattan D' antalir
la fin dilg mund.

Ilg sem d' ilg antichriſt
Eiſ or ſamno,
15 quel ilg tempel da Deus
ha Ruino.

O, ſenger ieſu Chriſt,
Ta pren puccau
par quels, ca tieu ſong pleid
20 han pardagau.

[f. 101b] Tieu pievel uſ, o Dieus,
parsaq[u]itau
ven enten Tut il mund
Tiraniſso.

25 Deius ha ilg sieu Rugilge
A nus musau,
Cun ün Cum[e]t d' ilg tſchiel
ha 'l daclaro.

Tras ionaſs varniaue
30 ha 'l ninive,
A ſchi uſs er tarmes
ha 'l quei cumet.

Cur ionnaſ a ninive
ha gieu clamo,
35 ch' ei vingig ad ir ſut
Quei grond marcau,

Digitized by Google

Tiers dieus sagirameng
han els uro;
ilg Reg da giginar
40 ha cumando.

[f. 102a] O Dieus vefsens er nus
po leid purto
fsco Quels da uinivo
. . . . . .

45 David cun berfsaba
ha faig puccau,
bault tras ilg prophet natahn
lgi a Dieuf.

par quei sagirameng
50 Da d' abfalon
Zund turpiufameng
fto fgamio.

Deius enten tfchiel par grazia
ha el Rugo,
55 ilg qual silg pli Davofs
ha parduno.

pettrus zund grondameng
ha faig puccau;
mo da cor lur tierfs dieus
60 ha el uro.

Quels tuts zun grondameng
[f. 102b] han faig puccau;
Mo la grazia [da] Dieus
ha parduno.

65 O Senger, iefu Chrift!
Nus lein rugar,
Scho a quels nos puccaufs.
par pardunar.

Tuts par dieus les filg mund
70 ber andirar,
Scha la crus[ch] fes buc male
Da la purtar.

Cun pettrus en parfchun
Ei fto saro,

Digitized by Google

75 pir lur tiers dieus da cor
ha 'l clumo.

jou seï sagirameng,
Ca Ruvarsar
pon entten tſchiel ilg[s] marters,
80 uſsa centar.

ſcha nus tei, senger, veine,
Scha chei lein nus
Suenter faig dilg mund
pli Dumendar.

[f. 103a] 85 A Deus leinſsa Ramäter,
el ven truvar;
las ovras lau ſchadinas
ven el ad aflar.

O Deiſs! dei po la grazia
90 da cunterſtar,
ſsco ilg basins Dumonda,
po parchirar.

O ieſsu Christ! en tſchiel
po bolt manar,
95 lau, nu ca tuts bieus
pon Ruvarsar.

Cun bein ch' ils Reg[s] dilg mund
nus pon ſchatſchar
da lin lieg enten lautter
100 A nus mazar;

ilg tſchiel ſton els a nus
Sagir laſchar,
Sch' ilg cor duveſ ad els
par miez schlupar.

105 O char carſchian,
buc bandunar
Tieu Dieus car.

— — — —

[f. 103b] Mirein sin bananiaa
110 A misael,
A lur ſin aſsaria
A daniel.

Digitized by Google

Ont ch' ilg deuſ dilgs caldears
ler adurar,
115 A lur Dieuſ trenta giſs
Bucca clumar,

Quels ont elg foſ dilgs liunse
han vullieu [ſ]tar
Ad en ilg furn da fieug
120 Sa ſchar briſchar.

Deuſ, ilg qual tuts quels
has lur gido;
Ach, ta pren po da cor da nuſs
uſsa buccau.

125 Tiers quels ent tſchiel nus gida
Elg ver ruvaus,
A nu, ca nus bein stein
Elg pli bien pauſ.

## 196.

(Conſolatiun della olma devotiusa à Cuera, 1702).

[f. 513] BAuld paſſan ſediſch Ons,
Che Dieus la torta ha ſmanacciau,
Per ſtroffigia 'ls Puccons:
Mo aung per dar perdunamen,
5 Ha el ſco Bab migliuramen,
Speiggiau de ſees Affons.

Mo han nuot ſcaffiu,
[f. 514] Sias ſmanaccias vid il Ciel,
Che tut il mund ha viu,
10 Shi biars hā quellas pauc daggiau
Pli à pli grevamein ſtridau,
Lur buntadeivel Diu.

Cun tut fal buc' entiert,
Sche gie l'encieive paug à paug,
15 Cun dovra l' deciert.
Sco l' ha enciett la torta dar,
Ad autras Tiarras geisliar,
Per tut la Spada piert.

Digitized by Google

Tut ſiats mortals puccaus
20 Uſs regien ton tirannamein,
Che nin po ver ruaus,
Il interreſs ha tut ſurpriu,
Charrezzia vera ei bauld negliu,
Il mund ei tut sferdaus.

[p. 515] 25 Loſchezzia vult ſgelar,
Tont ault che bauld negin l(e)[a] po
Cun tittels contentar:
De tuttas modas vult veſtgir,
Cun creſt(r)as naunavon vegnir,
30 Sà buc' co ſtelligiar.

Cun plimmas de Pivun
Per tut il mund va ſe raſond,
Cun pracht ad ambitiun,
Se ſplengiond, à ſe ludond,
35 Ad er per tut eſſer avont,
A cun mauns ſin calun.

Compaig chil Ciel vul vèr,
Ch'in dei ſuenter Icarus,
La via ault tenêr?
40 Na plimmas jastres crodau bauld
Tgi pli ault ſgola ton pli ault,
Ven à crodar ſtuêr.

Il quit quel fa parêr
[p. 516] Agl Fariſeer loſchardun
45 Chels auters ei ſuruêr
Con ſgommiar, rir or, sbitar,
Solettamein ſez ſchezzegiar,
Quei ſeigi il duêr.

Schella ſils peis vardaſs
50 Nunder la ven, à nu la va,
Maſs ella bein pli baſs,
Bucca da lunſch, en mes ils tiarms
Nu ella croda, à va culs viarms,
Menetlamein à ſpaz.

55 Mo quei fuſs aung pauc mal,
Schella për buc tier Lucifer,

Digitized by Google

Tras il puccau mortal:
Vegneſs manada enten Perſchun,
Della perpettna perditiun,
60 Dal Heincher Infernal.

Cons biars fan vſs profeſs
[p. 517.] Agl jester Diu Mamon enguord
Cun vut ded' intereſs:
Cō biars tier quel deciarts à caulds
65 Cuorren cun liſts, terdius à fauls,
Per prender il poſſeſs.

Pil miu agl tiu ſavens,
Diſpittan deſperadamein
Fin ils pli tiers Parents,
70 Ni Bab, ni Mumma, ni Fragliuns,
Ni, Vm, ni Doña en mai buns,
De far à quei contents.

Quel fa en biars ſpazzar,
Charezzia dils pli buns amigs,
75 Ad enten haſs midar,
Per quel lain biars ſenza bargir
Ils lur pli tier parens morir,
Chei poſſen els artar.

Contas manzegnas mei
[p. 518] 80 Vegnen per tut daiggiadas ſi,
Cons ladarnitſchs dovrai?
Cons crutshs, carauns, enganamēs
Cons liſts malgieſts à tardimens
Per l'intereſs anflai.

85 Lur has ti empleniu
Ranvêr la buorſa cun gudogn,
Per vêr il ciel vendiu,
Lur vens ti tees daners dumbrar,
Cun buna peda quels quintar,
90 Cun Giudas ſil burniu.

Biars han buc' auter luſt,
Che viver en malmunds deleigs,
Ad enquerir voluſt,
Aber ven bauld midar en fel,

Digitized by Google

95 Quei ch' vſſa para d' eſſer mel,
A lur vezzeivel guſt.

Dulcezzia á lur affect
[p. 519] Quella charezzia mala dat,
Sco per ſchentil confect,
100 Mo in dulſch tiſſi veramein,
Che dat la mort perpetnamein,
Eis ella en effect.

Sche Dieus che pareggiaus,
De dar en Ciel perpetten bien,
105 Ven mender schezzigiaus
Che in ſchi sliet malmund deleig,
Sche ſai per buc co gl' entelleig,
Sa eſſer ton ſchorvaus.

O gronda cioccadat,
110 Per in voluſt d'in augenblick,
Tutta crudeivladad,
Ent il Vffiern ſtuer pitir,
Senza ſperonza da finir,
Enten perpetnadat.

115 Biars auters en ſurdai
[p. 520] Alg Bacchus et all eivradad
Da beiuer, callan mei,
Entocc' ei ſan, che ſtar ſi dreig,
A vegnen zun dil entelleig,
120 Sco paupers Thiers privai.

Glei bein in pauper ſchand,
De buc ſaver avunda ver,
Ils Thiers han pli ferſtand,
Quels beiven ton ch'ad els fa bein
125 A maglian contenteivlamein,
Suenter il lur ſtand.

Co ei gl rich Vm levaus,
Da ſia Tavla da banchets,
Nu ei el ſatteraus?
130 Ach egl Vffiern egl pli baſs liug,
A ven da gliez ſgarſcheivel fiug,
Perpetnamein barſaus.

Digitized by Google

Lefs Dieus, ch' l'eivradad,
[p. 521[ Vefs mai buiu, à mai buefs,
135 La tala sanadad,
Chella ne ftoppi cattar feid,
Cun fiug à fuolper far in bfcheid,
Euten perpetnadad.

Schei vfs à mi enpau,
140 Cons la fcuidonza lai fil Mund,
Vfs viver en lur grau,
Quell' ei per tut à regie fig,
Quei chella fa per far difpig,
Ha ella ftudiau.

145 La varda cun Eegl fgir,
Silla ventira d'autra glieut,
Les quella far pirir:
Nu ell'il bien fa ruinar,
Nu ella po il mal femnar,
150 Eis ella per furvir.

In po bein famegliar,
[p. 522] Sia natira cun la Siarp,
Che vult tuffegar;
Mo che in tiffi de tal fort,
155 Che dat avon agli la mort,
Fa fezza defperar.

La fin gli ven pagau,
Il fiu offici chella fa,
Sco l'ha bein meritau:
160 Gli vén bauld dau fuenter fcarp,
Agl Cor fcuiu da quella Siarp,
Cha Adam furmenau.

Scol ha il bien fcuiu,
Ven ella mai nin bien gudêr,
155 Scol ha il mal cuiu,
Als auters malitiufemein,
Ven er agli perpetnamein,
Tut mal vegnir rendiu.

Cun rabia da Leun,
[p. 523] Val hafs à ftrauniedad' entuorn,
Priuada da raschun,



Digitized by Google

Ord ſia bucca ord ſes Eegls ſtgirs
Spida l'aura stemprada ſpirs
Camaigs, tempiaſta, à tun.

175 Zundrar à ſmaledir,
En ſees pli ordinari plaids,
Vult zun nuot vertir,
Smanaccia pungs, peis, à bastuns,
Vult tut far ir enten buccuns,
180 Chil Giavel ha de rir.

La va aung pli navon,
Tier las auiras, fridas dat,
A fa da laid à don,
A tgi ca gli ei cunter Cor;
185 Petraggia bucc che va ſuror
Siu aigien fel denton.

Cun vêr dig ſcadanau
[p. 524] Has ti ò pauper nauſcha Senn
La fin à tez porta[u],
190 Gron don cun tia ſtrauniadad,
Vid rauba, honur à ſanadad,
A grefmein Diu ſtridau.

Sas buc chil propri liug,
Pils nauscha ſens ton deſperaus,
195 Ei in Vffiern da fiug:
Nua ti ſtos adina ſtar,
Ord quel po tei nagin gidar,
Per gratia, ni per riug.

Lau vegnen gieſtamein
200 Denter ils auters ch'en vivi,
Sil Mund tiraunamein,
Ils nauscha Spirts à sbrinslar
Gritta per gritta à feruagar
Sin tei perpetnamein.

205 Ven nounavon plaunſiu,
La martſchadegna à tieviadad,
Ent il ſurvetſch de Diu,
Bucc auter che liſchenza ſtar,
A bunas ovras enterd(e)[a]r
210 Ha quella cu(ſ)[n]eſchiu.

Digitized by Google

197.

(Nach Ms. Flo.).

[f. 49a] Wilhelm, ilg tierz, Numna[u]s
Sunt iou da saung da Reg,
Hai ſemper vurigiau
Par Deus a Libertad.

5 Ün orfen sunt iou stauſe
Elg Bist da mia Mumma;
Oig gis fova Naſsau
Sch' üna ſechia fadina.

Parchei cha mieu Bab chare
10 Oïg gis ei morts avont,
Ont ch' iou na poſsig ver
La lgiſch bein da quest mund.

Ünn filg ei 'l staus parſulse
[f. 49b] D' la caſsa da Naſsau;
15 Mo Deus zun Marvilgiuse
Ha quella cunſalvaue.

Elg on milli siſs tſchiendt
Tchunquonta tiers Dumbraue,
Als quater da November,
20 La serra elg Haag nummau,

Sunt iou zuud mirvilgiuſse
Naſchieus a ngieu silg mund,
Cur bears ſpechiaven veſse
A ſuſpiraven zund.

25 Henricus a Wilhelme
Elg Battem Sunt mumnaus,
Par ch'ilg num da mieu Babe
Puſpei Angis Renovaus.

Mo cur iou fo naſchieuſse,
30 Ünn orffen ſunt iou staus,
[f. 50a] Hai iou mai lur stuvieue
Schar auter[s] Guvarnar.

Par meas vulgaus ean Daie
Bein dus ſingiras da vitt;
35 O væ, o væ cun meie
A tuts tals orfanets!



Digitized by Google

Parchei cur quels Duvevan
Par mei Bein ver quitau,
Han els ilg mieu Balbierer
40 Cun aur gieu ſurplidau.

A lgi han amparmeſse
Dua tſchient milli Renſch,
Ch'el mei mazar dueſse.
O chei vugaus, chei ſchelms!

45 Ch'el dei talgiar la gulla
Ennstailg d'la Barba far,
A mei 'ſchi puccaduſse
Cannar a murdriare.

[f. 50b] Mo quel, ca ha Iſacce
50 Bein d'la mort ſpindraue,
Quel ei er ſtaus mieu Babe,
Ca ha mei Cunſalvau.

Parchei cur cha quest morder
Il faig lev' exequire,
55 Schi ha 'l stuieu anCorſcher,
Sieu fall antſchiet a gir.

Ha sez stuieu cunfeſsare,
Sieu cor ilg ha catſchau,
Ils morders er Numnaue,
60 Ch'ilg vevan ſurplidau.

Mo quest dus traditurse
Vanginen Bauld pilgaie,
Enu ünna tur zund ſcüra
Vanginau ent sarrai

65 Mo cur ils lur vaſsennan,
Hann ei Baaul ampruaue,

[f. 51a] Da gidar els navende,
'Na Ruſsna ha[n] chavaue,

Mo cur ilg Cumün pievel
70 Ha quei catau dagur,
Sch'eau els cury anſemel
Cun gronda ſtarmantur.

A cun Bein ch'ilg cuſselge
Cun fliſs ha ampruaue,

Digitized by Google

75 Da far ſtar chiou ilg pievel,
Ha ei nagut gidau.

Mo ils han pichiau, Mazaue,
Bein gleiti ſy pandieue,
A frusta ilgs han tilgiaue,
80 Ilg lur dadents or prieu.

Urelgias, Naſs a lieunga
A quels han tilgiau giue,
Unn lgauter or d' ils maunse
Scarpau, da d'ault Clummaue,

[f. 51b] 85 Hei viva! viva! viva
Nieſs prüncy! sin bers onns,
Deus il ha zun mirvilgiuse
Spindrau da quels furfants.

Han aſchi a quels duſse
90 Gista palgalgia dau,
Ca aud' a traditurs;
O deus, ſeias ti ludaus!

Aſchi ha deus mia vitta
Da quels ad auters dons
95 Bein parchirau, vus gige,
Sin veing a quater onns.

Lur ſunt iou viſsitause
Da Deus en mia curt,
Ca tut ha gieu stümmaue,
100 Ilg prinz eis ün hum mort.

Malſong' ei la virola
Stada cun tal furtina,
Ch'ilg era tut curclau
Cun quella mia parſunna.

[f. 52a] 105 Mo Holland ad Orania
Par mei han bein urau,
En Schotland a Britannia,
Er bers han ſuſpirau.

Ilg tschiel ha bauld udieue,
110 Mieu miedy Daventaue,
A mi 'n agid vangieuſse,
Mei da la mort ſpindraue.

Digitized by Google

Mo bucca gig ſuenter,
Cur iou fo ſauns davantause,
115 Ha Ludvig Reg da frauntſcha
Mieu Holland cautſchau [a] Maun.

Quel ha en curt tempsete
zund bers vigs a Marcause
Prieu ent, a faig ſubiete,
120 Rubau a ſchlaziaue.

Cur quei ils stands vaſsenan,
Fonn ei fig zagiaii,
Tiers mei Bauld ſavolvenan,
Par puder ngir gidai.

[f. 52b] 125 Quou catſcha iou quei chiette
Eunten quronta gis
Cun tut ſieu Gottloſs triepe
Navent da noſs cunfins.

Oig onns ſuenter queie,.
130 Ca quest fo Davantau,
Orania ha par meie
Ansemel ſa Raſpau.

Bein or ſut tſchiel avierte
Sut mei par Angirar,
135 Ünn nundunbreivel triepe
Hann quou ſaſchau afflar.

Han a mi ſut giraue,
Vardat Bein da ſalvar,
Tier mei lur principale
140 Troqua en la foſsa stare.

Qual lou, cur quei Davantava,
Saſend jou ſin mieu Thron,
Elg luſt nou tier ſgulava
Sur mieu cheau 'na curunna.

198.

(Nach Ms. Ca.).

[f. 42a] Chei leid a tristezia, Ach, Kumber, plirar,
Chei trurias noffas a vus stoi jou purtar!

Digitized by Google

O Tem(e)ps da d'anguscha, ca nos ei vangieu,
Cha uſs fideivels cun leid vaschieu.

5 Maria Riginna da d'engallant stada,
da tutas vartids da partut er numnada(s),
Ach, leider eis morta, eis morta, o vèe!
En Engalland, holland eis planscher, eis vèe.

La flur da las femnas, ſur[tu]tas Riginnas
10 L'ei ſtada lagreivla, schi beialla cun finnas;
L'ei ſtada [da] vartids ſchi fitada dilg spier(p)[t],
Ca dev' a ſcadin, ca vaſeva, cunffiert.

L'ei ſtada Reginna d'in Reig ſchi ludeivel,
Wilhellmus a tu[t]s ilgs fideivels (n)[m]ieivells.
[f. 42b] Bargias, ſchiett currer las larmas, planſcheit,
Cun mei la canzun da tristeia canteitt.

ſchi Juvna, ſchi fresca, qual entt ilg flurir,
eiſs morta; mi ſchiegias, chi des buc buargir?
Da trentta Treis onſs ella fu da ſieu Temps,
20 Chi les buc bargir cun autters cartens?

Riginna maria, parſuna da llattezia,
Bein pleina ſabienſcha da duns a da grazia,
Da deus amplanida cun grond lagrementt,
Eiſs morta, ach leider, eis uſsa naventt.

25 pardetta, zund tapfra, mievla, ſchi bella,
ſabinſcha, dulscheia veva en la favella,
ſieu cor lgi ardeva da d'üfer schalldau
pilg pievel en temma da Deus anvidau.

pilg ſiong evangielli la fova ſchilguſsa,
30 En Tema [da] Deus a cunzund Religuſsa;
Ilg Spiert dilg auttesſchem tiers causſsas da Reg
[f. 43a] La vett faig pardertta da quei bein andreg.

da Reger la terra fova pardertta,
pilgs faigs da cardienſcha er tapfra, datchertta,
35 Antocca il Reg fova par terra davent,
da d'ella [a] casa tut fova cuntent.

Regiva, manava cun tutta ſabinſcha
Laſs cauſsas da la terra ad er da chardienſcha,
ca tut, chi udiva, ſtuvet ſchmarvilgiar,
40 da ſieu saver reger a bein dapurtar.

Digitized by Google

Cun spiert da d' Altezia, da maiestad era,
Cun gronda ſabeinſcha ſavet ſaduvrare,
galiearda, spirttuſsa, da ſabi cuſselg,
Las cauſsas da lugare la deva cavelg.

45 ſaveva cun tonta ſabienſcha plidar,
Cun grazia ſchi bella sieu faig declarar,
Ca tut ngit en vilgia, ſtuvet ſavundare
ſin sieu ſchi mureivel a ſabi plidar.

[f. 43b] Culg parlement era ad uveſchs d'engelterra,
50 parſurras, ner auters dilg pievel (la) latir,
Cun gronds a cun pitschens anturn ſavet ir,
Ca veva da d' ella scadin bien plaſcher.

Cun tuta buntad da pazienzia, baſsezia,
qual sco ünna mama cun sies uffons fa,
55 ſchi ella mievla culgs pitschens plida.
Mo mira, La freida, la crua ſchnueivla.

## 199.

(Nach Ms. Dom.).

[f. 114b] O libertade, o Tapfradade,
O prusadade, Nu pelgias vir?
Bears fuin Da teie, na vultan queie,
Vardad a feie Nilgiur ei pli.

5 Causſ' Da cumiñe fa tut mai üñe,
quei fa nagiñe, gig jou pilgver,
mai quel tut regia, quel tut vugegia,
ſco 'l a la vilgia, Scha vult el ver.

Ilg Cumin huñe Ei buc patruñe,
10 Tras prachias, Dunse Ei 'l ſurmanaus;
'l ün malgia a Beiva, 'l auter ha Deivats,
ilg tierz vandeivels, 'l ei ſut cumpraus.

Ils purs ean tschokſe, muſsader mitse,
Ils auters tutse ean ſut ſingiur;
15 Nagin, ſa gire, ascha ſagire
Sieu me(n)ñig gire, 'lg ei traditurs.

[f. 115a] Vus 'ngits a vere, vus Ngits a crere,
Pilgver, pilgver, gig jou a vus,

Digitized by Google

20 la libertade, la prusadade
Da vofs prus velgs Statt buc tiars vus.

Sch'ils pardavontse Avont bears onfse,
O vus grischunse, Tals fufsan ftai,
fufsan els fagire libers a fryse
25 mai buc vangi; fagir fai dir.

O vus Grischunse, Niebels Barunse,
Vos pardavontse po favundeite,
Quels vuriavan, da Deus fidavan,
Or Ragischaven Schelms fenza fey.

30 Ils vilgs Rumounse vangi ean grondse,
Fovan patrunse Da tut ilg mund;
Figevan guerras, Cattavan terras
A Regs lou speras Tschantavan zund.

Ils Schvitzers Era Entten lur terra
35 Tras lists a guerra Ean fcurdinai;
Tras ün fchuldaue, Radulf numnaue,
Ean Els pichiai, Navend catschaie.

[f. 115b] Sch'ti has marvelgias Da caufsas vilgias,
Legi Historgias, Schi aflas ti
40 bien fundamente, bien Mufsamentte,
Da tempse en tempse gig jou a chi.

Jou hai favdave a vus visaue
Tuts, purs a Caufse, cun tutta fey,
Ansembel fteitte, Pundts Brüef salveit[e],
45 Dregs fi taneitte, vus, Rog jou quei.

O Deus, parchire Nofsas treis ligias!
Schuldaus, gianiras teng po navend;
Regi ti quella a Dai ad Ella
Bien Regiment, ti Deus pufsent!

## 200.

(Nach einem anonymen fliegenden Blatt in 12°, ohne Druckort und Datum.)

[p. 1] Nus effen paupers Emigrants,
A nus clomm' un dadault!
Navend! Navend! Vus Proteftants!
Figeit Fagott bein bauld!

Digitized by Google

5 Scheit! ei quei buc da lamentar?
Parchei nus vult un Tuts ſcaſchar
Tras Zvang cun Dunn' a cun Infants?
Parquei: nus eſſen Proteſtants. *a*)

Nus vevan Paun, a Proviſiun
10 Tras Fliſs nies, a Lavur
Nus devan Paun or d' Cumpaſſiun
[p. 2] Als Paupers en Dalur. *b*)
Uſs, nu ca Nus duvein tilar,
Nus vult un zund nies Paun rubar,
15 Scatſchar cun Forz' ord' Caſ' a Cuort
Elg larg Mund or — cun gir: meit ſort!

Tutt nies grond Donn da cuntſchar ent,
Po Rauba ſtruſch gidar.
Scha nus ſtuvein da con navend,
20 Nu' dein Anchins mai ſtar?
Sch' un prenda quei, ch' un ha hartau,
Els giuvens Gis er Gudingiau,
Sch' un prends ilg Paun da minchiagi
Chi prend elg's vêlgs Gis lur nus si? *c*)

25 Varteſch un gie en queſts Lieugs buc
Dad Unterthaners, zund
Da Quels, c'han meritau a tutt
Dils metter or dilg Mund? *d*)
Galanta Lgieut un lascha giê
30 Partutt avdar, mo nus, o veh!
[p. 2] Nus vult un far par Emigrants;
Parquei c'as eſten Proteſtants.

---

*a*) Dils 13. Febr. 1790. figiet ilg Extraordinari Congreſs (f)[ſ]alvau â Coira quella ſcharfa Ordinaziun: Ca tuts Reformaus deigia(tt)[n] dils 20. July trer navend, ner emigrar or da Vultrina a Clavenna.

*b*) Ils Reformaus han antroquan uſſa conſalvau ils Bettlers Catholics a Clave(u)[n]na; nua ca ils Catholics da quei Lieug devan nagut als Paupers.

*c*) Mai ord' Clavenna Stuveſsen trer navend ſenz'ils Signiurs pli ca 4. Familias Fabricants, Marca(p)]d]onts, Profeſſioniſs, a P(r)u[r]s, ils quals han nilgiur ne Patria, ne Caſa, ne Cuort, ne Rauba. Ilg Donn da quels importa pli ca tſchient milli Renſchs.

*d*) Morders da lur Babs, a (E)[F]rars, er tals, c' han tiſſintau lur Genitur(k)s lur Conforts da Leg, Rebells, Mordbrenners, mo buns catholics.

Digitized by Google

Scheit! ean quels Türks? Ean els Barbars? *e*)
Quels dad un Cor ſchi dir?
35 Da' ſchi' proceder cun lur Frars,
Sco Tigers gronds, da gir?
Ean els Calmuks? ean els Croats?
Ner tuttavi' Illuminats?
Ca ſforzan ſco tſchell Tamerlan
40 La Cretta, s' cün crudel Tiraun?

Na! Na! buc Türks; mo 'lg ean nies Frars,
(A quei nus rump' ilg Cor.)
Nies Cunchriſtiauns ean quels Barbars,
Ca nus fan tal Dalur;
45 Confoederei, a Proteſtants
D' anchüns Cummins intolerants
Nus gin: Navend! A turneit mai!
Parchei vus eſſes Reformai. *f*)

Tras noſſas Larmas, Frars! la ſcheit
50 Ampo vus muventar!
[p. 4[ Ner ei vies Meinig, ach nus ſcheit:
Ch' un deig apoſtaſar? *g*)
Buc nus tentar nus fleivels Tals! *h*)
Parchei pli proſt nus ngin Papals,
55 Scha fan Quels buc nus emigrar;
Mo lain lur nus tiers els avdar.

---

*e*) Na ils Türks, ad ils Barbars tolereſchen autras Religi(n)u[n]s ſper la lur, a lain ſcadin ſervier a ſieu Deus, ſco la Conſcienzi[a] ilg admoneſcha.

*f*) S' ilg vidavont numnau Congreſs, c' ha decretau l' Emigraziun, eran 4. Sigrs Catholiks, ad 8. Proteſtants; Adils ludeivels Cummins ſin ils quals un ha reclamau, ean 21. Catholicas, a 42. Reformadas Vuſchs. Ei fuſs cuntut unna Ma[l]giſtia, da ſcriver tiers queſta Perſecuziun als Catholics.

*g*) Apoſtaſar vult gir: curdar giu da ſi(n)[a] Cardienſcha.

*h*) Ei han anchins da quels Malvantireivels Purs da Mes ſutt Clavenna ſchon pir leider ſa declarau, ch' els velgian pli bugient vangir Catholics, ca Emigrar. Deus ſa prendig ampo puccau dils Fleivels. .... Parneit ſi ils Fleivels ent ilg Spirt, a bucca confundejas lur Conſcienzias, ha ei Num Rum. Cap. 14 v. 1. a Galat. Cap. 5. v. 10. Quel ca Vus ſcundriza, ven a purtar la Cundemnaziun, ſeigig chi ch' el velg. Mo chi caven a dar Scandal ad ün da queſts piſchans ca crain enten mei ſcha füſs. ei a gli pli bien ch' ei füſs pandieu Vi da ſieu Culiez üna Mola da Molin a ch' ei fundaſs ent ilg funds da la mar Matth. 18. 6.

Digitized by Google

Buc gir: Ilg Kaiſer vult aſchi,
La noſs' Emigraziun.
L' ha ſcrit da queſt Punct auter Bi
60 A nies Pais griſchun. *i*)
E lai en ſias Terras ſtar
Chi vult; er Proteſtants avdar.
[p. 5] Duveſs el mai a ſiâ Naziun,
Buc er ad auters eſſer bun?

65 Gir buc: ſch' nus eſſan emigrai,
Sch' ei tutt alg Faig gidau.
Parchei 'ls Signiurs ſtai deputai *k*)
Han auter gieu plidau.
Parchei ſtruſch han els quei gurbieu,
70 Scha vevan els aunc auter lieu;
Vanginen zund cun Protestar: *l*)
Par ler dilg Tutt ſa liberar.

Buc crer: e' aſ(e)[c|hia ſtopian mai
Ils gronts Signiurs fugir!
75 En lur Bargalgia turnantai *m*)
Rumongian els ſagir.
Mo nus, cur vus veits faig nus ir
Scha veits vus nus er faig pirir;
Parchei cur vus prendei(l)s nies Paun;
80 Chi dat a nus quel aunc a Maun?

[p. 6] Da ler tagliar giu 'lg Cheau a Quels,
Eis ei Raſchun parquei,

---

*i*) Ilg Sigr. Ambaſſadur de Buol ha 4. Pre(ſ)[ſ]s, en las qualas ei ſtat clarameng ch' ilg Kaiſer giaviſchig buc l' Emigraziun dils Proteſtants; parchei el fa buc cunaſchent quei, ca ſerva tiers l'hanur da ſieu Signiur, pudeſs un bein ſa ſmirvilgiar; aber un dumondig la Curt da Vienna (ſ)[ſ]eza, ſcha ven ün angir par ſch' el la vult l' Emigraziun, ner buc.

*k*) S' antalli quels Deputaus da Vulltrin' a Clavenna.

*l*) Avont paucs gis vev' ei Num: Mai ſch' un conſenteſchig l' Emigraziun, ſcha vengian ils Subjets lou ent gleiti a ſa quietar. Dils 13. Febr. ha un decretau l' Emigraziun, a dils 15. han ils Sigrs. Deputaus dils ſuditts ſchon dau ent unna frecha Proteſta ancunter ilg raſchuneivel a grazius Decret de Pacificaziun.

*m*) La ſcartira dilg Fürſt de Kauniz tarmeſſa a lgi Sigr. Vicari Antoni de Salis dilgs 8. Octob. 1789. ei mai da cuort cumparida en publica ſtampa; cou ha ei bein Num: Chi ha Ureglias d' udir quel audig!

Digitized by Google

Da cundamnar er nus cun els?
Chei Tirani' ei quei?
85 Sez quels Signiurs ean voluntus
Dad ir pli preſt ch' ei ven la Vuſch
Ch' ilg nies Subiett prend si' ilg Ruvaus
A Puſch ad Urden fin tuts Graus. *n*)

Frars, ach Frars! parmur da Dieu!
90 Da Fauls vus buc fideit!
Deus veza Tut cu 'lg ſoing Oëlg ſieu
Er ſcha vus Mal figeits.
Mo el vus lai er Grazi' a(ſs)[f]lar,
Scha vus taneits ſco Frars nus Char;
95 Nus ngin si 'lg ultim Gi, da vus
Plidar tut bien, cou faig a nus.

Scha vus vus Schaſſas muventar
Uſs tiers l' Interceſſiun
[p. 7] T' ilg Kaiſer: chel buc velgig ſchar
100 Dar tiers l' Emigraziun.
Lur ngiſſes vus ſagir a ver
Ca nus vein aunc da rumaner;
Parchei ca quei, ca el ten Char,
Vult el bugient ad auters dar. *o*)

---

*n*) Ils 13. Favrer Cur ünna Ludabla Cumiſſiun aveva fexau ilg Decret da pa(t)[c]ificaziun par l' Emigraziun mo buc ong Decretau ſchi han ilgs Signurs da Clavenna dau ent un Memorial, ilg qual ei dilg ſeguent tenor; nus declarain onc pli Clar, ilg ei a nus bien cunaſchent ca la Ludabla Comiſſiun a provedieu ſur tuttas las Lamentaſchuns dilgs ſudits, a lou ſperas enten ünna zund parderta, raſchunabla azvar ſtricte ſuenter ils (S)[C]apitolats; ſch' ilgs ſudits prenden si ilg parere da paſch ſainza nigina Midada ner Exepziun, ſcha Leins nus Emigrar bien gugent, mo ſcha prendeſſen bucca si la Gurbida da lur Oberherr ner natiral Princip ſcha eis ei mema Clar ca els leſſen cumandar, a bucc' eſſer cumandaus.

*o*) En 'lg On 1781. d. 17. Octob. vangit tras Scaffiment dilg imperatur quel da tuts ludaus Edict davart la Toleranza faigs a Vien, publicau, tenur dilg qual Reformaus poſſian en tutt ſias Terras a ſpecialmeng er a Milioun bucca mai librameng (b)[h]abitar; mo et guder ilg benefici d' un public(l) ſurvetſch da Deus. Ei ſtat cuntut a nus Prote[ſ]tants da Clavenna ſcatſchai, en Libertad, da nus ſchentar ſper ilg Paſs da Clavenna a Milaun bucca lunſch da Vultrina a Clavenna, a Gravedona, ner a Domasa, ad a lou da bagiar unna Baſelgia pro-

Digitized by Google

[p. 8] 105 Deus enten Tſchiel! Ach mire giu
Sin nus, cun bein vulêr!
Dai ca Charezia regig cou!
A buc ilg vaun Daner!
Gideits vus nus, o Frars, ſch'harteits
110 Ilg Tſchiel pilg Bein, ca vus figeits;
Mo ſch 'as priveits nies Pann da nus,
Scha dettig Deus Pardun a Vus! Amen!

## 201.

(Nach Ms. Apr.).

[f. 1a] Melli otg tschien et eung trenta
Ei remercabel per scadin;
Tgi che quei vul bucc crer,
Vegn expermentar stuer.

5 Mein pia empau pil mund entuorn,
Mirei, co leu ei meſs il tuorn,
Nunpartiſchont quei giudichei,
Sch'ei gnes lubeu [d']enflar, co 'gl ei.

Mirei a miez digl oñ vargau
10 Ei schon bia cauſsas daventau,
La Frontscha, sco in sto udir,
Ei eung contenza buc in gi.

---

teſtanta. Rara ſaveſs eſſer l' Inſcriptiun, la qualla ün ſavess metter ſin quella Baſelgia. Ei pudeſs vangir ſcrit en queſta Conformitat:

QUESTA MODERATA BASELGIA,
HAN EMIGRANTS PROTESTANTS BAGIAU,
ILS QUALS EAN VANGI SCATSCHAI DA LVR CONFOE-
DERAI DA CARDIENSCHA OR DA LA TERRA, PAR-
QUEI CH' ELS CONFESSAVAN LA RELI-
GIUN DOMINANTA EN LUR
PAIS,
ILS QUALS ABER
UN CATHOLIC MONARCH
CUN CHAREZI' A TOLERANZA
HA PRIEU SI,
PARQUEI CH' EL EI
U N C H R I S T I A U N.
DAVENTAU
EN' LG ON 1790.

Digitized by Google

[f. 1b] Holand, Belgien bucca meinz,
Han setinglau schon uſs trais meins,
15 Mo vegnen gleiti denter en,
Quels che mettan schon a señ.

Uss' ils Polacs han bess giu bast,
Mo bein survegnien il dretg gast,
Nicolaus vegn cun il schenghetg
20 E fa durvar el franc perfetg.

Er il Frânz ha brav de far,
Pils Unterthaners sut far star,
Et eung quintar il Z pigl X.
— — — — — — —

25 Ha l'Italia en seu guvern,
Mo la spetga sil momen,
[f. 2a] E meunca gueſs in hatscher stausch,
Ch'ei catschan el tutt a gli Nausch.

Preuſsen, Bayern, Wirttenberg
30 Han lur scepter eung uſs vert;
Mo han de far lur peter piſs,
Per far quescher a bucc dar iſs.

Biars Fürsts e retgs, cha fussen eung,
Ils quals jeu uſs vi schar d'in meun,
35 Che dormen buc senza quittau,
Sch'ei vulen ver il lur salvau.

En la Svizzera uſs lein vegnir,
Lein bein mirar, co leu po ir;
Ei vegn plidau da queſt e tschei;
40 Mo nin sa dir, aschi fatg ei.

[f. 2b] Pertgei ch'en ventgadus cantuns
Dat bia perderts e bia naruns,
En la dieta da Luzern,
Sco 'gl ei er vivon ſtau à Bern.

45 Neutralitat ei lur pertratg,
de mantener en tutts ses fatgs;
Perquei studegiar, co quei far,
Cheutras las spesas giu portar.

Pertgei meter si armada?
50 Ina truppa regulada

Digitized by Google

Ei malmaneivel per nus tutts,
Sche nus lein bucca daventar bluts.

Jeu aflel, quei sei buc rischun,
Per nus semantener scadin;
[f. 3a] 55 Neutrals amitgs ei mo in cor,
Ei buc il mender in freicor,

Quei vegn tutt glieut, che han serveu,
U ch'ei da quels, che han dil seu,
Curaschus sco giavalets,
60 Mo in ei meglier, che otg chischlets.

Avon che cors e contingents
E meter en departements,
Per seuni detschartamein;
E lur va ei gueſs pli bein.

65 E bucca far sco zerts cantuns,
Ch'ei pli bia schliats, che sco 'gl ei buns,
Purs, signiurs, ne sai jeu tgei,
Che vulten traso niev zitgei.

## 202.

(Nach Ms. F.).

[f. 131b] O chara guvantena!
Mi vilgas po tadlar,
Causa da gronda ſtemma,
Chi iou [vi] palantar.

5 par Chei eis ti schi loscha,
Ta laudas aſchi ault?
partracha, Ca ti posas
Curdar aneig a bault.

[f. 132a] Partrachia da la fein,
10 hagias teiu ölg aviert!
Schi veins ti als Daleigs
zund Bucca dar albirg.

Vol Ti als mals exempels
Da queſt temps observar,
15 Schi veins ti ſilg ſuventer
Sagir a t' andriglar.

Digitized by Google

Vo[l] Ti la guvantena
Li daleg unfrir ſi,
Schi vens en vilgiadena
20 zund ves a Deus ſurvir.

Cun nar[s] Daleigs mirar
Ei David ſtaus Curdaus,
Mo Cun quel rafidar
Ei iosep ſtaus mitschaus.

[f. 132b] 25 Er la caſta ſusanna
A geiu bein ſasalvau;
Schi, Car guven a guvna,
hages er ti queitau!

Inna Casta iuvantena
30 Ei inna bala flur,
A vult par pasadena
Sa meter en dalur?

Leſses Ti ver vantira,
Er tschau ſilg mund guder;
35 Ach Char, schi ta parchire,
Daleig lai buc plaser!

Deus in Tschupi a Cruna
A quels ha parigau,
Ils quals, Ca buc ſavundau
40 Ilg nar daleig dil mund.

[f. 133a] Seigias peia parderta,
Guvarne bein teiu Cor,
Schi vein il ſenger dare
En Tscheil ilg ſeiu albirg.

45 Anprende po Culg temps,
Tei radir teirs hanur,
O Car(t)a guvantena,
Teiu num far schina flur!



Digitized by Google

## 203.

(Nach Ms. Mu.).

[f. 15b] Per cuort uriala far cancuns
E braf strichar si schliats e buns,
Ei depresend la moda.
Traso aud'ins, che tal e tal en roda,
5 Ch'ei denter Quera e tschamut,
Sei us tschentaus en noda.

[f. 16a] Ei teidlen tuttas novadats,
Sei lu mancegnias ner vardat,
E metten quei en rema;
10 E lessen buc schar creticar,
E tut monglas quei confermar,
Sch'ei gie bi fus mancegnias.

Ach, la scuidonca a us sur meun,
Tgi sa, nu gli ei in cristgiaun,
15 Che sei da quella schubers?
Ei han us tutta glieud pil tgiau
E laien negin en siu grau,
Ne maridai ne libers.

In astgia strusch pli sevistgir,
20 Jeu creig, ch'ei vegni pir a pir,
Gli ei tut, che dat la bucca;
Ei fan parsen sin mingia pas,
Et han lien per tut il nas,
Sch'in gie els nuod cun tuca.

25 Va ins us sin ina fiasta,
Sei per ses faitgs ner a posta,
Quel veing gleiti denigraus
U cun buca ner scartiras,
[f. 16b] A cun remas malmadiras
30 A gli puplic declaraus.

Volent matteuns plidar cun maz
Da bi soleilg sin in plaz,
Ner entras passar per gassas;

Digitized by Google

Sch'ei san nuod auter, dien ei,
35 Per dir a tutta[s] encitgiei,
Las seien ton domiastias.

Ei quei us perfetgiamein
Portau carecia, faitg dil bein,
Sco dieus a tuts camonda?
40 Cudisch doctrina, tuts docturs,
Che Dieus ha schau davos a nus,
Aschia duess esser faulza.

O ti cristgeun, che valas nuod,
Surviens e marters dil dasut,
45 A veis tanien uffeci;
Tacsei quels, ch'an il bal godiu,
E buca qu[e]llas, ch'an guiang viu,
Sch'vus veis zitgei giudeci.

## 204.

(Nach Ms. Bsa.).

[f. 30a] Grad uſs vi jau la vusch alzar,
ach, con gronda vanadat!
biars fan ſchi not per il ſaltar,
ach, con nauscha vanadat!

5 Na en verdat, tgi ei pli ſtuorn,
che bia noitgs pauc ruaſsar,
E ſco anſauls ſiglir entuorn,
per lur ſpertadat muſsar?

Sche mo quei leider daventas,
10 fus quei gie ſchon grond eſser;
cons han aber grad tras quei ſpaſs
piars lur Caſa e schubra flur?

con tgei adaitg veing ei bucc ſaltau?
bein tadlau ſil ſunadur;
15 pertgei ch'ei leu ſchliet luvrau,
piarden rauba et honur.

Tadlei, vus amaturs dil Bab,
ſche vus buc ſpert quel untgis,
ſegir crodeis ent in grond mal,
20 cul temps aiſchameing bargis.



Digitized by Google

Per Diu ſtueſsas tut quei fa,
[f. 30b] gueſs fuss quei tut memia gref;
per gli demuni far de char,
ſueits, luvreits, tut para lef.

25 Pren a ſsen, ti olma Chara,
quei tempts, ch'ei uſs legreivels,
con gleiti uſs el diſpara
e veing torments crudeivels.

Savens per in cuort legrament
30 piardas forza il parvis,
pitir ſtos lu il barſchament;
ſaltar lai ſtar, jou tei avis.

A mi veing forſs replicau,
jeu ſcrivi mo ord fel
35 et jau nomni gref pucau,
Ord quei Muſchin fetſchi in Camel.

Mo plaun, ti nar, vens mi udir,
quei davent bucc ſchi savens,
zacu far tſcheiver e ſiglir,
40 quei leicu tier gie buns parens.

Saltar ei franc nagin puccau
bein per nus, onz mo bi ſpaſs,
Ei veing nuotta patertgiau,
she bein ſaltau e faitg fracas.

45 O, bein zun gronda tſchocadat,
[f. 31a] eunc quei voler defender;
nomnei po pitſchna narradat,
cha vus il Parvis po prender.

Gliei ver, ſavens po ins ſaltar
50 Senza ver puccau el ſenz,
L'inozenzia po ins ſalvar,
ſche nuot mal veing endament.

Saveits aber, ch'il ſpriwort di,
tgi bugien prigel teing char,
55 Ord lez feitg veſs veing ins untgir,
iñocents mitſch' el derar.

Grad ſco ca ſstrusch puſseivel ei,
Prauls, Venauns er lavar

Digitized by Google

cun moingias alvas, mitſchas mei
60 ſenza quellas ſcurvanar.

Mo tgira frina en mullin
cun Caultſchas menſseſster ner,
ſche veſsas ti la alla fin,
ch'en de frina; eis ei ver?

65 Vus pia, Amaturs dil Bab,
cul ſaltar va grad aſchia;
El ei caſchun de feitg bia mal,
jeu tei viſsel, crai a mi.

[f. 31b] De biallas ſtivas pertgirei,
70 ſche vus ſchubers leis reſtar,
en tſchiel culs Aungels a beai
Diaus guder et el ludar.

## 205.

(Conſolaziun della olma devoziuſa, Throut, tier Noſſa donna dêlla Glish. 1690).

[p. 51] QVal' liunga ven pò mai
Sco iou bear garegiai,
Tutt ſi dumbrar manetlameing
Quei ch'il Christiaū shi grevameing
5 Sil mund ha d'endirar.

Nies temps va vinauont
E paſsa ſc' in ſittom:
Il Giuven croda ſco la flur
Il vegl morir ſto con dolur,
10 Ei va tutt en navos.

La vita dil Chriſtgaun
Ei ſc'in malmund pultaun,
L'ei ſco 'l ſablun de Lybia
Il qual sgolont per l'aria,
10 ſespiarda cun il buff.

Pôs viuer dig è liung
Mo fas cà grond cincun
La flur de tia vita va
Tiu meglier ſaung ei bauld sfredar.
[p. 52] 20 Ti cuorres tier la mort.

Digitized by Google

La Rosa d'in Curtin
De viuer preſt fa fin,
La plievia po la smershentar
Calira quella po briſiar
25 Tut po la rumper giu.

Talmeing va ei con nus
Sin queſt mund enganuſs,
La vita noſſa po mai ſtar
Malzoignias en la mortirar,
30 La mort ei ſia fin.

Shi bauld che nus naſcin
Shi bauld nus er' morin,
Cur nus ſil mund vein dig brahau
E giu bia ſtenta è quitau,
35 She ven la freida mort.

O vanadat dil mund
O gilgias dilg autùn
La feglia croda dil pnmer
Chriſtiaun iou rog, va buc' en eer,
[p. 53] 40 Te peina de morir.

Con larmas è dolur
Sto viuer rich è pur,
Biar cauld è freid ſto in patir
Biar fom è ſeit ſto in ſurffrir,
45 E ſil davôs morir.

Sh'in rauba ha ſil mund
Ven in garmadis zund,
In beiva maglia tocca dis
In prend ſi lêff pil ſoing Peruis,
50 O bein in bi ſolaz.

Lein metter che tiu faig
Haigi tutt d'aventaig;
Mo ſti tier quei eis bucca crets
Sha tia Conſcienzìa mord il pez,
55 Sh' has ti bein de temer.

Has ina buna ſort?
Pli mal ven far la mort,

Digitized by Google

Quei chi'in poſſede cun amur
Quei piard in era con dolur,
[p. 54] 60 Ai! gronda vanadat.

She rauba ei moncar,
Stos ire á rogar,
Shi bein che ti eis zund munglus,
Sh'eis auncalura maluegnus,
65 Von la faccia della gliau(l)t.

Plai forſa de reſtar
Senza te maridar?
Mo has nagin ſin tia fin
Il qual de tei, ſei prender quin,
70 Nagliu has nin agit.

Eis forza maridaus
Sh' has breigias è quitaus,
Sti lais la femna meſterlar
Ven ella tei a damogniar,
75 E ti vens eſser sclaff.

Gl' emprim di eis ti far
Las nozzes cun ſonar,
Mo ſin damaun has bucca pàun
Shon la popira caccia maun.
[p. 55] 80 Stos preſt midar canzun.

Oz eis ti in ſaltar
Con tia Spuſa far,
Mó gl'auter di la pos cà ver
Sin ella portas diſplasher,
85 O bein in bi tramaigl.

Pauc ons po vi' paſſar
Affons vens ti afflar;
Per trêr ſi quels ſtos ti ſuar
Adina di è noig luvrar,
90 Sc'in pauper galeot.

Shi bauld ſco l'alua par
Stos ire à luvrar,
Quittau à breigia ſtos ti ver
E mai nagin ruaus goder,
95 Sti caſa vol tener.

Digitized by Google

Vonzei tucc' ei la ſort
De d'ire tier la mort:
Te doſta pir dilg ſtreing morir
Dei peis a mauns per quel vntgir,
[p. 56] 100 Cau tras ſtos ti paſsar.

La donna cun plasher
Ven tia mort haver:
Ina autra mira l' ha cattau
Sin auters ha shon dig morau,
105 Lai tei vugient morir.

Cur ti has meſs giu chiau
Ha nin de tei quittau,
La donna ven empauc ſniufflär
Mo gleiti larmes qui frushar,
110 E rir de tia mort.

Con tei ven ira mal
Von il ſtreing Tribunal,
Tès grefs poccaus che ti has faig
Tiu eſser freids é lêf adaig,
115 Ven tei von Diu chiſar.

Ti ſtos dar quint à Diu
Co ti gli has ſurviu,
She ti has quel ſavens ſtridau
E mai giu ricla dil poccau
[p. 57] 120 Sh'eis ti gl' affont perdiu.

Veis pia cò ei va?
Sh'in vult sil mund reſta,
De quel te fida bucca bear
Shaliog ven el tei ſurmanar,
125 E trêr en milli latshs.

Sil mund ei vanadat
E ſpira cioccadat,
En in êgliada paſs il temps
Et aunc ſurdrovas quel ſavens,
130 Christiaun pertraggia bein.

Christiaun pertraggia bein
Tiu eſser in mo fein,
Oz ei ti' vita verdeggiar

Digitized by Google

Mo preſt la mort ven la tagliar
135 Christiaun pertraggia bein.

Sco ei tiu damenar
Tal mort vens ti è far,
Pagaglia ha Diaus à ſes affons
Pinau, a peinas als poccons,
[p. 58] 140 Chriſtiaun pertraggia bein.

In Religius ei ſtau
Quel ch' ha queſt mied cantau,
La Regla de ſoing Benedeig
Gli ha cau dau bien entelleig,
145 Sur tutta vanadat.

Sti vol el ſoendar
Il mund ſtos bandonar,
Tiu cor ensí ſtos ti alzar
Et er ſavens te petrachiar
150 Vid la perpetnadat.

## 206.

(Conſolaziun della olma devoziuſa, Thront, tier Noſſa donna dêlla Glish. 1690).

[p. 251] O Gref maun de Diu
Sco mai na ſeig' vdiu,
Ciau en queſt liug de endirar,
Ah con manettlameing,
5 En queſt fiug à con ſtreing,
Tutts deivets ſto in giu pagar.

Quellas peinas à torment,
She vivont endament,
Sil mund mi fuſs aunc er' vēgniu
10 Tont luſt à lagrament
Na veſs iau tont vugient,
Cun vanadat lau giu gudiu.

[p. 252] O paupra vanadat,
Mundana narradat,
15 O paupra cuorta vita,

Digitized by Google

Tont peinas hai per quei,
Che mai nagina crei,
A mai nagina quitta.

Vard iau nu' ch'iau vi
20 Ne ſai vèr ne vdir,
Auter ch'ah ve á larmes,
Ei s'affla cau nin liuc,
Che ne ſei raſaus il fiug,
Per quellas paupras olmas.

25 Quei ch'iau hai meñia ris
Sto iau cau per guiſs,
Cun plonſer á ſuſpirs vſs' pagar,
Ord l'oſſa il maguol,
Il ſaung de ſuolper bulg,
30 De calira ſto el ſuar.

Il chierp ch'ha mei 'nterdiu,
Ch'iau ha ſterdau mi(n)[u] Diu,
[p. 253] Shai vſs' ênten la foſsa,
Quei ch'el ha' faig il biar,
35 Cun tutt ſiu delletgiar,
Sto iau pagar per forza.

Las gaultas coleridas,
En tuttas vſs ſtulidas,
A ſin tutta belleza,
40 Ne ſai auter plidar,
Che fig mi lamentar,
Della mia triſteza.

Cun ſtenta dils caveilgs,
Quittau vet iau da quels,
45 Cun Kunſts de quels bein tershinar,
Las tersholas uſs' van or,
Il qual mi for' il cor,
Cun fiars à zaungas en ſpalar.

Ils elgs per il dalegh
50 Jau vidanau hai fregh,
Marvegliuſs ſenza nin maſtreng;
Par quei biar dis & ons,
Sto iau bein vengons,
[p. 254] Star eng peinâs à grond tuffien.

Digitized by Google

55 Tgei mal ch'iau hai tadlau,
Las peinas creſshentau,
Vid las mias oreiglias,
Las foren cun ah á ve
Che lautras fan ſchgue,
60 Che tut dir, fuſs merveglias.

De legrament ſonar,
Negliu nagin cantar
Ciau ent il Purgatiere;
Ne nei autra Canzun,
65 Enten minchia cantun
Ch'il pitter Miſerere.

Ponts maigs ch'iau ferdau,
Mei cun quei delegchiau,
Sto iou tont endirare,
70 Ch'iau ne pos dir con biar;
A ſa aunc nin miet enflar,
E ven aung dig cuzare.

Con cuſteivels buns barſaus,
[p. 255] Miu venter ha cuſtau,
75 Ad autras ordenias,
O cont fomaz à fom
Vſſa piteſsha don,
Per quellas gaſtarias.

Biar vin hai lavagau,
80 A qual hai ſurdovrau,
Per quel d' haver buldonza;
La liunga ei vſs fendida
A tutta ſi turrida,
Per far giu la fallouza.

85 Gideit en queſta ſeit,
In zig auva mi deit,
Mo ina bucca pleina;
La liunga freſchienteit
Empau(c) navent parneit,
90 Da quella gronda peina.

Perciarts ven con dolur,
Con bucca ad' honur
Tener la bucca mia;

Digitized by Google

Con ciuff iau hai cienciau,
[p. 256] 95 A nuot mi turpegiau,
En minchia compagnia.

Savens l' honur hai priu
Hai aunc pli bear mentiu,
Tutt ſin mal miſrau ora,
100 La liung' ent il burniu,
Ei ſtad' à tont pittiu,
Ch' jeu na pos metter ora.

Il mender pleid à sliett,
Ils auters, ch' iau hai ſtiert,
105 Da quei cau mei ſtrufeigien;
Il mender ping poccau
Il qual ven nuot digghiau,
E mo da quei rieven.

Tut mia veſttgedira
110 Smiſreivla cau calira,
Da ciendra zund buglienta;
Per lauar á ſovanar
A miu tgiau tershanar
Lushezias pli che trenta.

[p. 257] 115 Hres dubels à corals,
Il culiez per far pli bials,
Adina lev' havere;
Ina curegia fier,
Cun guottas cauldas tier,
120 Per quei ſto ſuſtinere.

O cont cuſteivel temps,
Spazau hai ſavens,
El ſpiegel per mirare;
Per quei ſto iau 'ndirar,
125 Ch' iau ne pos vſs plidar,
Sh' ei ne vult bucc' calare.

Underfèr cun baretta,
Slappa cun ternetta,
Quei mav' à mi per core,
130 Ei vſs per tutt enuidau,
Per tutt per tutt il tgiau,
Ch' il ciurvì mi ſagl (a)[o]ra.

Digitized by Google

Nin hai shau en ſiu grau,
Malzichtig hai toccau,
[p. 258] 135 Culs mauns hai er' memez vugien,
En fiarz en ſtrubigiai,
Vegnen à sbuglientai
Con tont ſuolper vſsa buglien.

De d' aur fuven à bials,
140 Cuſteivels mes anials,
Mo in ne mi ſggiſava,
O ve, ah tgei dolur,
Da fiug à ſgarmiſiur,
En mia detta brava.

145 Cun bein ſavèr ſaltar,
Suenter il ſonar,
Saglir ſaven' á ſtorſsher
Ils peis ſin fiars taglionts,
Saulten tons dis à dons,
150 Ch' ei fan les combas ſcruſsher.

Per ir' en bialla ſtiva,
Sauens dils mes fugiua,
La noig ad era gliumperdi,
Per quei ſun iau pigliaus,
155 A ferm encadanaus,
[p. 259] La priſiun ei vſs clauſsa.

Per ver bials aults calcers,
Spergniaua nin daners,
Mei fuven memmia chare,
160 Co fan ei vſs ton ſtreig,
A ſquiſshen mei shi dreig,
Che la pial ſto 'ndirare.

En mias veſchiadiras,
Pindas à rentediras,
165 Pindels á ligioms ſeida;
Han mei tutt envidau,
Da flomma arſentau,
Ch' ei han duſtau la queida.

Biar rauba praus & ers,
170 A ſummas de daners,
Als mes da quei per ſhar davos,

Digitized by Google

Jau veua biar quittau;
Da quels ch' hau mei 'mblidau,
A dien vſs pauc Pater nos.

175 Sh' iau veſs quei entelleig,
[p. 260] A patergiau bein endreig,
Ils paupers shau gudere,
She fuſs iau libraus shon,
Da quei marteri grond,
180 A fuſs per mei pilvere.

Suenter shentament,
Sto ir' il truament,
Cun forz' à iuſtia;
Shi dig ſco da puccau,
185 Sevura ſto iau cau,
Lauar la vita mia.

O frar á char amig,
Mi ven po anagid,
Aunc oz & er' buna vra;
190 Con bein mi pos gidar,
Sti vol per mei rogar,
Per mei Roſaris vra.

Ord in tanient torment,
Gideit mei bauld navent,
195 Las flammas ſtizenteias,
Dieus ei vdir vies riug
[p. 261] Mei prenden ord queſt liug,
She vus per mei rogeies.

Entras il vies bein far,
200 Sun iau mi confortar,
Cunzun entras las Meſsas,
Cun tgei peina a dolur,
Sun iau ſpiggiar ſi ſur,
She vus mo mei carteſsas.

205 Trost gronda vus mi deits,
Sha vus per mei oreits,
A Meſsas fieits leger,
Pli gida vies bein far,
Che ciau miu endirar,
210 Vont Diu quel cha de reger.

Digitized by Google

Sheit part à gudament,
Da quei ſoin sacrament
Fieit de mei memoria,
Quei mi fieit de char,
215 Mai vus vi emblidar
Cur ch' iau ven en la gloria.

207.

Treis sabis retgs dagl Orient ent in steila stai,
Cun gronda prescha, legherment nau tier quest liug menai
Ed agl affon anflau, quel per lur Diu undrau,
A gli humiliteivlamein lur scazis presentau.

5 Quests scazis lein nus presentar, igl aur, antscheins e mirha,
Nus lein rugar quei niebel affon enten l'entschatta d'in niev onn:
Dieus detti paisch, ventira, paisch, ventira,
E sil suenter poder vegnir en tschiel e la gloria guder.

208.

(Conſolaziun della olma devoziuſa, Thront, Tier Noſſa donna della Glish. 1690).

[p. 169] OLma chara, biar pli clara,
Che la gliis dil bi ſoleigl:
In viadi, el ſaluadi
Lein nus oz far mein marueigl.

5 Tier Maria ei la vià
En la Clauſtra de Moſtêr:
Feſtgineien, è curreien
Per leu far il nies dovèr.

La lodeivla, è legreivla
10 Compagnia de Carmèl;
Lau si creſcia è floreſcia
Sc'ina plonta giu de ciel.

Bialla vigna, che convigna
Enten queſt floriu Deſiert;
15 Ch'ei fricgeivla é nizeivla
[p. 170] Sc'in pomèr, ch'ei ent in iert.

Digitized by Google

Nofsa Donna fc'ina Mumma
Lau à tutts ei far dil bein;
Sco Regina, lau adinna
20 Ei Ell'aruer fi fiu fein.

O beada ei bein ftada
Nossa tiarr' en quei Defiert:
Cur Maria nus fin via
Ha manau tras S. Zipert.

25 L'emprim era ch'el lau era
Si Baselgia baghegiar.
Quell' ei stada confecrada
Agli fteila della mar.

Quella fteila zund legreivla
30 Ei Maria d'entellir:
Giè Maria tutta via
Ei El staus cheu rèuerir.

El onfriua fco 'i f'vdiua
A Maria fi fiu cor:
[p. 171] 35 Per dulcezia, per legrezia
Quel fauens fgolat empor.

El ming'hur' à gli Figura
De Maria det honur:
Salidaua, commendaua
40 Olm' 'è chierp en fi' favur.

El lodaua, & oraua
Il Rosari con deleig:
Il qual veua, fco el sheua
Si shentau S. Benedetg.

45 L' ha S. Plazi, fc'in grond fcazi:
Si à Diu reprefentau:
Cur la via tier Maria
El viuont gli vet mufsau.

Tras fiu priedi, ha 'l obiedi
50 Faig à Diu tut nies Defiert:

Digitized by Google

Pertgei tia, ô Maria!
El favur vet cau reciert.

Biàr bragiua, mai finiua
[p. 172] De dar larmes de amúr:
55 Ti, Maria, eras ſia
Trost ſolet' en la dolur.

Tier tei mau' el, Tei clamau' el
En agid cun devoziun:
Si' ſperonza, ſi' fidonza,
60 Tier tei vet el con ragiun.

Biaras gadàs Tei nuſsauas
Vont ils œgls dil tiu ſuruient:
Viſitauas, è portauas
Troſt à gli con legramēnt.

65 Per ſi' oſſa ha 'la foſſa
En tiu Tempel faig cauar,
En in ſpaci, ſper' S. Placi
Ha 'l voliu cau ruaſsar.

Lau d'en via ei la tia
70 Devoziun reſtada cau:
E creſcida, è florida
Pli á pli de lur ennau.

[p. 173] Pauc ſuenter ei cau d'enter
Arrivaus S. Vrſicin:
75 Quel Maria tutta via
Char tenet, ſc' in Serafin.

Biar battaglies è travaglies
Ha quel giu de ſuſtiner:
Deſertina en ruina
80 Ha el viu cun diſplasèr.

Con canera Muntanera
De Sholdada cau vegnit:
Quels briſiañen, è ſtilañen,
Tgei ch'a dels pò mai ſurvit.



Digitized by Google

85 La bargada malmuſsada
Queſt ſoing liug ha ruinau:
Shelmamenta han pli che trenta
Religius martiriſau.

Tras la ſpada ſanganāda
90 Han quels ſoings lur vita dau
Mo Maria cun legria
[p. 174] Ils ha la crunâ ſi shentau.

Noſſa Donna ſco Patruna
Ha queſt liuc preſt viſitau:
95 E, con sia Tyrañia
Gl'enemic dauent ſcacciau.

Sin bun' hura ei ſi ſura
Carolus Martell vegnius
Mo en ſtalla cuort' horialla
100 Siu cavailg e cau viuius.

Quest' enzenna ha faig temma
A cuſti zund grond Signiur:
Ch'el con ſia Signiora,
A queſt liuc faggiet honur.

105 Noſſa Donna ſc'ina Momma
Preſt ei cau ſiu cor toccar:
Ch'el ſa ſproua d'ina noua
Clauſtia si cau bagegiar.

Noſsa clauſtra aunc in' autra
110 Gliis ha giu de Devoziun,
[p. 175] Quell' ardeua, è ſclareva
Clar per tutt con l'oraziun.

En nies Tempel con exempel
Er' orar S. Adalgott:
115 Con legria tier Maria
Quel ſavens curret dabott.

Quella via tier Maria
Soing Bernart gli vet moſsau
Sco nus era (cauſa vera)
120 Enten ſcritt vein quei afflau.

Tuttas ſias quel fadigias
A Maria commendar:

Digitized by Google

Siu cor era ſc' ina cera
Che ſavens d'amur luat.

125 Las grondezias è richezias
De queſt mund el bandunat:
Murt Maria frit El via
Tutta quella vanadat.

Bi exempel en quei tempel
[p. 176] 130 El' à nus ha schau davòs:
Che ventira ſur meſira
Sêi de dür cau Pater nòs.

Aunc queſt' hura tutt lavura
Per queſt Tempel venerar:
135 E Maria enten ſia
Caſa cau de cor ondrar.

Cau s'enclina la Regina
Della grazia 'nconter tuts:
Il cauefter è baleſter
140 Dil Demnui ven cau ruts.

Noſsa tiarra della guiarra
Defendid' ei bein ſavens,
E vegnida benedida
Tras ſiu riug ch'ei tutt poſsens.

145 Tras la ſia Compannia
De Carmèl, ch'ei cau florir:
Ei Ell' era milliera
Cau Perſunas benedir.

[p. 177] L'Indulgenza, ch'ei ſemenza
150 De biar bien ei cau ſavens:
Cau ſurvegnen quels che tegnen
Char Maria, buns Talens.

Tgi ſefida vid l'vrbida
De Maria, ven gidaus:
155 Dell' enciatta mai ſe catta
Ch'in tal ſei cau bandunaus.

La conforta quel che porta
Vid ſe ſez il Scapular:
Mai banduna la perſuna
160 Ch'ei vid Ella se fidar.



Digitized by Google

Sco fontauna, d'auva ſauna
Della grazia ſco canal:
Ch'ei mai stada infettada
Dil poccau Original.

165 Judith maza è ſcauaza
Con la ſpada gl' Holofern:
Mo Maria ſcaccia via
[p. 178] Tut l'armada d'il ufiern.

La belleza d' Esther veza
170 Reig Aſſuerus con plaſier:
Mo Maria tras la ſia
Faccia Dieus ha podiu trer.

L'ei Regina de ſcadinna
Creatira de queſt Mund:
175 Ella meina en cadeina
Il Demuni dil Abgrund.

Sc' in' armada bein pinada
Ei quel ſemper la temer:
Sentinella po ſin Ella
180 Il povret bein diig hauèr.

L'emprim' Eva mal ſaveua
Contraſtar gli nausha ſpiert:
Maria ha la ſia
Naushadat à nus ſcoviert.

185 Gronda guiarra cheu ſin Tiarra
Vet Maria 'nconter el:
[p. 179] Aunc adinna mai trafinnā
De combatter giu de Ciel.

Olma pia, tier Maria
190 Va ſavens per ſupplicar:
Ch' Ella vegli or' de mille
Prighels tei po liberar.

Il bien Aunghel ſenza māunghel
Semper tei ven pertgirar:
195 Sti adinna la Regina
De tuts Aunghels eis vndrar.

Nus Maria detti pia
Sin quest mund victorià:

Digitized by Google

Che tras Ella nus er' quella
200 Survegnien gloria.

Era ſia Compagnia
De Carmèl ſei creſcentar;
Quella fermi, è conſerui
Con adinna nus gidar.
Amen.

209.

(Conſolaziun della olma devoziuſa, Thront, tier Noſſa donna dêlla Glish. 1690.)

[p. 156] O Mumma de Diu ſco ſteila ſereina
Sin Accladira eis bi terlishar,
Tier Diu tia Glish ſegir nus meina,
She nus da quella ſe shein manar.

5 Il Candalier bi da queſta Cazola,
Eis ti lodeivla Viſnounca de Trunt
En tuttas treis Ligias nun eis perſula,
Che fas honur à Maria zunt,

Ei par che cau ſeigi val quella Caglia
10 Miſteriuſa digl grond Moyſes.
Ni don della flomma ni trauaglia
Dil fiuc vid ella mai nin curshefs.

Ell' ard' ad in arder mo va ca piarder
La flom̄a ſeza il fiuc la manten,
15 Boſg benediu ch' eis mai te ſe ſpiarder
Verdeges ent quei cauld element.

Mo greſta ei ſtada mo ina figura
[p. 157] Della poſsenta Regina dil mund,
La quala ei Patruna è Signura
20 Dil ciel dils Aungels è dil abgrūd.

Val ſco il Moyſes la flom̄à vaſeua,
Mo vid lâ Caglia nin don ſe corgiet
Aſciâ Maria bein ardeua,
Mo don vid ella mai nin veſet.

25 Il siu ſolett figl ei ſtaus quella flom̄a,
Ch' ha dulciemēt il ſiu cor enuidau
Perquei ha e(i)[r] quella ſoingia Mumma
Mai mai podiu far nigin poccau.

Digitized by Google

El ciel é la tiarra tuts con letezia
30 De tei ſe fiden ô Mumma de Diu,
Pertgei che la glish de tia clarezia,
Per tut il mund ei zūt bein ſclariu.

La tia Baſelgia ſin Accladira,
De quei zūt clara perditgia nus dat,
35 Pertgei che ti vſſa ſur meſira,
Vens venerada lau con verdat.

[p. 158] Da quella lodada ſoingia Capella,
Ti Glish eis ſtada il ēprim fundamēt
O ſoingia Regina Ti eis quella,
40 Ch' has lau faig esser tiu num poſſēt.

Miraclas enzennas è beneficis,
Dauenten aunc vſſa ſenza finir,
Tras Meſſas, à tras ſoings ſacrificis
Biar grazias po ins cau ſuruegnir.

45 Ei pia charina Mumma diuina
Che vens venerada ſil Crest de Trunt,
Il tiu dulsh maun ſtenda or' adina,
Sur tuts ils fideiuels ch' en ſil mund.

Tei lein nus adina ſoingia Maria,
50 Decormeing hōdrar à ſemper lodar,
Adina nus meini ſin la via,
Et entē Ciel nus veglias gidar.

## 210.

(Conſolaziun della olma devoziuſa, Thront, tier Noſſa donna dêlla Glish. 1690.)

[p. 152] MAria troſt da tutt il mund
Che vens hondrada a Trunt,
[p. 153] O Muīna beada, dals Aungels alzada,
Sur tutta grondezia con grōda letezia
5 O Maria della Glish.

Or noſsa Donnaun ſclareſshas Ti,
A Trunt er' pli á pli:
O Glish benedida, ſin tiarra nus gida,
Tras tia clarezia, nus dai ſagirezia,
10 O Maria della Glish.

Digitized by Google

Ti medeshina dils malſauns,
Confiert da tutts Ghriſtiauns,
Dolurs è malſognas à tuttas māgognas
Fai ire nauenda con forza poſſenta,
15 O Maria della Glish.

Tiu cor ei pleins de ſoingiadat,
Da grazi' à shiubradat,
O Glina ſereina nus gida, nus meina,
Tras queſsta ſgirezia dil mūd cō letezia
20 O Maria della Glish.

Purſialla shiubra ſco l' soleigl,
Sco l' Alua da marueigl,
[p. 154] Nus gidà conforta nus arui la porta,
Dil Ciel per ardiña ô dulcia Regina.
25 O Maria della Glish.

Vaſshì da vera devoziun,
Perdun à Remiſshiun,
Regina poſſenta, Parſialla prudenta,
Charina mieivla, d' honur meriteivla
30 O Maria della Glish.

Ti ver confiert de tutts puncconts,
Ti trost da pings à gronds,
La tia vrbida ven gleiti ſentida,
Tutt ſenza ſtar ora nus pòs urbir ora;
35 O Maria della Glish.

Encontil nauſha Spirt gidar,
Nus pós, Maria, biar,
Ord nus in armada fai bein paregiâda,
Sut tia bandiera la fai purſheniera,
40 O Maria della Glish.

Ent' Trunt eis ti zund bi ſclarir,
Ca tut pò entellir,
[p. 155] Terliſias ſco faclas fas biaras miraclas,
Cau ven ti' urbida da nus receiuida,
45 O Maria della Glish.

La noſsa Tiarra conſeruar,
A veglias pò gidar:

Digitized by Google

La ſoingia Cardiēcia cō tut' obedieciâ
Fai eſſer florida da Diu benedida,
50 O Maria della Glish.

Morias, Guiarras à famaz,
Caſtigs, è tutts ſtrapaz,
Fai ire nauenda, pertgira, defenda,
Vont tuttas ſvētiras, diſgrazias, aviras
55 O Maria della Glish.

Con aulta Vush nus Tei rogein,
A ſig Ti ſupplichein,
Dai grazia vētira, dil mal nus pertgira
Shermege, defēda tiu maū ſur nus ſtēda
60 O Maria della Glish. Amen.

## 210.

(Conſolatiun della olma devotiusa, Clauſtra della Mustê. 1731.)

[p. 569] Olma mia ch' eis ſin via
Per undrar S. Valentin:
Con tgiei ſpiſa prenda mira
Quel ſpisgient' in Seraphin.

5 Paun de Ciel che ven termeſs
Tras in Aungel ſco ver meſs,
Ch' ha gli dau zun grond confiert
Enten queſt ſchi ruch deſiert.

Ina ſteilla terliſchonta
10 Ei queſt liug oz terliſchar:
Valentin gronda puſſonza
A nus tuts ei cau muſſar.

[p. 570] Con Doctrinas, à Giginas
Schatsh' el cau il nauſcha Spirt:
15 Ch' el ne ſappi biar beins ashgi
A nagin pli far d'entirt.

Cons Affons avont biar Ons
Ha Herodes faigt mazar?
Conts Affont[s] de prigels grons
30 Valentin ei cau ſpindrar.

Digitized by Google

Cuntut pia cun Maria
Sco Segnura da Bontat,
Sco Regina Mumma Divina
Sco Doctrina de verdat.

25 Valentin quei ſchi gron ſoing
Lein nus tuts da cor rogar:
Chel nus tuts avont il Tron
Da nies Jeſus ſei gidar. Amen.

Zu 184.

(Nach Ms. Cm.).

[f. 31a] Tadleit cun Carſchadengia,
O vus, Meſs Chars cunfrars,
Co enten la Ruvina
Ei eus Cun Noſs Nurſers!

5 Sin L'alp da Scheid er fovan
la Stad a parchirar
Nurſsas ber Muñtaneras,
Quels Dus quei levan far.

[f. 31b] Els ün gi nginen Bletſche,
10 parmur d'ilg fig Darcar,
A caſsa leñan ſeze
Ir par ſa ſchagiantar.

Cura ch'ei ſera fova,
Sollelg er da randeu,
15 han els la Muntanera
laſchau ſtar elg Tulieu.

Lur els Racumondanen
Nurſsas, ſco bu[n]s paſturs,
pilg guault giu faſtchinanen,
20 par eſser bault tils lur.

Els tuts dus bein pariña
vanginen giu pilg truig,
Giu troqua la Ruvina,
ſco jou hai antalleg.

35 Cur els giu en la valle
vullevan tras paſsar,

Digitized by Google

ſig ferma fova l'aua,
pudet tuts dus terar.

[f. 32a] Ach, ſchein po Ir a Core
30 jlg Kiumber, ch'els han gieu,
Cur els ean ent curdaie,
Agid nagin han veieu.

Lur han pudieu clumare
Cun david er tuts Dus,
35 Deus velgig po gidare,
las vellas van ſur Nus.

Ilg Carſtioun no po gidare,
ſco David Muſsa clar,
A Quei Davart ils prusſe
40 Elg Pſalm ſiſonta Dus.

Ca Nus ſtuvein nagare
Cou enten queſta vall,
Nagin Nus po gidare
Auter Ca Deus parſuls.

45 Lur ean els Manauſse
Da l'aua zund Ruviers,
Giu ſper valchnos afflause
Suenter Quattar gis.

[f. 32b] Els ean hundraivlameinge
50 Gi[u] vaulta ſutteraj;
ſpronza ſco Dus Cartentse
Da Deus 'ngir Lavantaj.

Uſsa Queſts dus paſturſe
vi ounc ils ver numnaus,
55 Naſchieus ean amaſduſe
D' ün Bab a Mum̄a ſtauſe.

Ilg velg quel vet num L'gezi,
Ilg Juvam Chriſt, ſieu frar,
Da schlatta earn necka,
10 Da Scheid els fovan er.

Ilg velg ſchoig ons haveva,
Cur el vangit anturn
en l'aua, ch'ei vangida,
Anechiameng ſur ſur.

Digitized by Google

65 Ilg giuvan trediſch vette,
cur el vengit privau,
cur el Aſchi vangite
en l'aua giu terrau.

[f. 33ᵃ] O Mort, co eis fraſceivla,
70 O, Co eis ti zuppada!
O, Co vens ſchi ſgriſcheivla
Ad aſhi fig ermada!

Cun vaffens a pillietse,
Cun Spadas, cun talgionts,
75 Co talgias ti parmieze
La vitta d'ilg Carſtioun!

O Mort, o mort Macorta!
Co Raffas ti navend,
Schanegia zund nagutta
80 Ne Juvens ne a velgs.

Cun tut, o char carſtiaune,
Da maj Ca ti ſas buc,
Scha ti oz ner Damaune
Stos Bandunar bein tut.

85 Ach ſenger! ſenger! pia
Da maj ca nus ſtuvein
Tuts Ir par quella via,
Ach, ſchi nus Raſtiein.

[f. 33ᵇ] Scha Jea, Ca nus ſtuveine
90 paſsar tras bera Cruſch,
Cun Kumber vi maneiñe,
Quei ei la ſort d'ils prus.

Tras l' aua da l' anguſcha,
Tras larmas a plirar
95 Stuvein la vitta noſsa
en quellas vi manar.

Ach larmas, ſpiraſs larmas,
Ach Kumber a dar js.
ei Queſta vall da larmas,
100 Ont ch' [a]ngir elg paravis.

Ach, ſerein a vilgeine,
Ach, ſeian bein ſampchei!

Digitized by Google

Ach Senger Jeſu, meine
Ach, trej nus baut tiers tej!

105 Ach ſenger Jeſu chare!
Ach, buc nus bandunar,
Ach ſenger Jesu Christe!
Ach, nus leij ver tia viſta.

[f. 34a] Ach, chei ei cou fin terra?
110 Ach, plonſcher, Audirar,
Tras Cruſch, fadia berra
la vitta vi manar.

Spir laid a carſchadengia
Ei bein la vitta noſsa,
115 Ach, ſtent' ad er miſergia
Antroqua en la foſsa.

Sco nus vein ün Exempel
Da Queſts Cunfrars Numnaus,
Ch' ean tras fadia, Stenta
120 Tras grazia 'gni tilg paus.

Mo chei ei 'lg Daventaue?
O Dolorus puccau!
j fova üña giefgia
A gi da gronda plievgia,

125 Ch' ilg ha zund fig pluvieu,
veng huras er tanieu,
Senza ler mai callare
O d'ilg fig grond darcar.

[f. 34b] Co Cha Cun els ei Jeue,
130 Quei ſa 'lg parſul ver Deus;
mo ſco nus pudein Crere,
ſcha Deus aſchi lieu ver.

O Caas fig ſcarſchentuse,
Ch' ilg ei ſtau dalorus;
135 Deus ha ſchau Davantare
A nus par varniar.

Scha gia ch'a [n]us ha pareue
Lur fin ſchi ſcarſchantusa,
Sch' en els tras ſpronza ngieuse
140 tiers L' ierta gloriusa.

Digitized by Google

Scha Jea, ca lur vitta
Ei ngida nechiameng
Anturn ſc' üña flurreta
A Quei ſchi truriameng.

145 Scha Je, ca uſs lur corpſe
Ean Cou ſchi Ruchamang
vangi anturn a rutſe
Tras Crappa pittrameng.

[f. 35a] Lur oſsa Quella uſsa
150 Da Deus ven ſi ſalvada
Antroqua ilg gi Adeſsa,
lur ngir ven lavantada.

Scha Je lur chierp Quel miera,
en terra ven ſchmartſchieus,
155 Mo l' olma Quella viva
en tschiel tiers tuts legieus.

Lur ven ilg chierp pucconte
Da Jeſu, nieſs Bab Char,
Cur nieſs Derſchader gronde
160 Ilg ven ſi laventar.

Lur ilg ven el manare
Tiers ilg ſeu lagrament,
Las larmas giu ſchfruſchare
A dar fraſcantament.

165 Lur ven lur olm' a Chierpe
puſchpei a ngir uñi,
Cun Deus nieſs ſenger Chriſti
Cun gliergia bi vaſtchi.

[p. 35b] Vaſtchi bi cun ſoinchezia,
170 Vaſchi cun Raſsas alvas,
Vaſchi cun pardertezia
Ad en lur mauns han palmas.

Cou ei latezia ſpira,
Cou pon els ſemper ſtar,
175 letezia Nuñudida,
Culs auugels Deus ludar.

Quei bien uſs po nagine
Da d' els navend rubar,

Digitized by Google

Cou ei nagina fiñe
180 Mo ſemper Triumphar.

Co tarlgiſcheits vus uſsa
Cun voſsa Claritat!
Quont bien veitſ vus cou uſsa
en tut æternitad!

185 Sco 'ls Aungels tarlgiſcheits,
ſco ſteillas bi clar deits,
ſco 'lg ſoleg uſs ſplendureits,
als Aungels vus ſumlgiets.

[f. 36a] O Gliergia gloriuſa!
190 O Tſchiel, o Bi marcau!
O cruna preetiuſa!
O ch' ei daleg ei cou!

O vitta zund lagreivla!
O paus Cœleſtial!
195 O vitta fig mureivla!
O Bien Spiritual!

Ach, olmas bein beadas,
Ach, co Canteits vuſ uſs!
Ach, olmas bein ſpindradas,
200 Co deits vuſs ilg truz.

O Mort, o mort, o morte!
Jou tem tei zund nagut;
Mieu Chriſtus Cun ſia Morte
Mi ha ſpindrau da tut!

205 O Mort, puccau, uffierne!
Jou vus dunt uſs cumgiau;
O Guerra, tribulatiuna!
Jou haj vus tuts vanſchieu.

[f. 36b] Midada marvilgiuſa,
215 Ca uſs ſur nus ei ngieu,
üña Cruna prætiuſa
Vein nus uſs ſurvengieu.

Ach, pia nus lagreinē,
Ca nus ſchi bein uſs ſtein,
215 Ach, bein a ſemper beine
A da nin mal ſavein.

Digitized by Google

Ach Mumma, chara Mum̄a,
Ach, tgei bargits par nus?
Ach, tgei plonſcheits ſchi fiche?
220 Bargit bear ont par vus.

Ludeit bear ont nieſs Deuſe,
Co el nus ha ſpindrau
Ord Kumer a dalurse,
Ord anguſch ad ord puccau.

225 O Com̄i marvilgiuſe,
Ca deus ha faig cun nus,
enten noſs Juvens gise
dau ilg Tſchiel gloriuse.

[f. 37ᵃ] Ach, Mes Chars fardilgiunse,
230 Ach, buc pliregias pli,
Nuſs eſsen or da Cruſche
prieus enten tschiel lou ſi.

Cun tut, o Mumma chara,
Ad er vus, chars fardagliuns,
235 figeits, ca vus 'na gada,
pudegias ngir tier nus.

Ilg Deus da tut Cunfierte
vus velgig cunfortar,
vieſs cor cun ſieu ſoing ſpirte
240 en crusch patientia dar.

Ca vus er culg Tempſe
pudegias ngir tiers nus,
Guder ils dulſchs dalegse
elg Tſchie(r)[l] ſchi glorius.

245 Parchei vulteſsas vuſse
Cun plonſcher a plirare
Scuvir Quei bien a Nuſse?
Quei nuot ven niziar.

[f. 37ᵇ] Cun tut o Chars Carſtiaunse,
250 figein nieſs Quint andreg,
Drizein noſs elgs en aulte,
Figein nieſs faig andreg.

Cur nus lur ſilg ſuentter
ſtuvein dar ſi Queſt mund,

Digitized by Google

255 pudeian cun latezia
Tut bandunar bein zund.

O Jeſu, nieſs char Spuſe!
O chriſtus, filg da Deus!
O Deus nus ſeis gratiuſse!
260 O Senger, ti nieſs deus!

Ach deus Ach! nus paregie,
Damaj ch' nus buc ſavein
Ne 'lg Temps, Ne 'lg gi ne l' hura,
Che nus tilar ſtuvein.

265 O Senger, nies Cūfierte,
Nus velgiaſ Cunfortar,
en la vitt' ad en la Mort,
Ach, po velgias tier nus ſtar!

[f. 38a] Ach Senger, Senger, pia
270 Nus tuts Illuminar,
velgias tras grazia tia,
Nus tuts en Tschiel mañar.

Uſsa vi Jou ſararre,
Queſta Canzun fiñir,
275 Ad els ounc giaviſchare
ſi 'lg Juveneſsen gi,

Cur Chriſt ven a vangire,
Ils Morts ſi lavantar,
poſsien er ſunvangire
280 l' hierta da lur Bab char.

la Quall ei pariada
a tuts ligieus Cartents;
Deus velgias po 'na gada,
nus ſchar hartar cun els.

285 Ca nus tuts lou pudeian
Cun Chriſto Triumphar,
Sia gliergia er vaſeian
A ſemper Deus ludar.

[f. 38b] Uſsa ei noſsa lavure
290 Bucc auter ca ludar,
a dar deus L' hanure
Soing, Soing, Soing, Deus ludar.

Digitized by Google

Ludeit el Soll[el]g a lginal
Ludei el tuts ſes corps!
295 Ludeit el tuttas ſteillas!
Ilg ludeit tuts cartents!

Ach, ſchi veng, Senger Jeſu,
veng po vonzei, vonzei;
En tſchiel tiers tuts ligieus,
300 Amen, nus prend tiers tei.
finis, finis.

# ABERGLAUBEN.

1. Van las cusadiras sin la palma-maun lunsch ina ord lautra, sch' ei quei ina enzenna, ch'ins maridi, van ellas plitost ensemen, sche marid'ins buc.
2. Neiv'ei fetg il di de nozzas, sche dat ei gronda familia.
3. Stgir di de nozzas, stretg en casa.
4. Clar di de nozzas, lartg en casa.
5. Eis ei malaura il di de nozzas, sedattan e sepugnan ils meridai.
6. Sch' ei neiva e cufla el di de nozzas, sche vegnan ei aschi paupers, ch' ei ston ira cun il zitget.
7. Sch' ina candeila arda bein, lautra buc d' enzinar en, sche vegnan ei malperina.
8. Ardan las candeilas il di de nozzas sbrenzlont, sche vegnan ils consorts buca perina.
9. Semeinan il spus e la spusa sin igl altar cul dies in encunter lauter, sche vegnan els gleiti malperina.
10. Eis ei nozzas in di de bara, vivan ils spusai buca ditg.
11. Femnas maridadas, che portan buc' ani, ston purtar in ani de fiug el purgatieri.
12. In che nescha sin quattertembras, empren bia pli tgiunsch en scola, e pli tard vesa el spirts, strias e barlots.
13. Cura ch' ina dunna aufla duas spigias sin in strom, survegn ella schumellins.
14. Affons, che neschan sin ina vigielgia, dattan glieut aparti, che han visiuns e san dir ordavont, cu enzatgi miera.
15. Affons, che neschan cun ina capetscha, vegnan paders ne mungias.
16. Ins deigi buca far bogn als affons en in vaschi, che piardi, schiglioc pon els silsuenter buca tener l'aua.
17. Tgi che vul affons de fina colur, sto metter vin e latg el bogn.



Digitized by Google

18. L' aua dil bogn astg'ins buca better sur il laupiet giu, schiglioc vegn ei affons, che dattan giu malurdau.
19. Cura ch'ins fa bogn als affons, ston ins better ora bufatg l'aua, schigloc dattan ils affons bugient giu.
20. Cura ch'ils affons bragian, tochen ch'ei battegian, mieran els gleiti.
21. Ins dovei buca far ira ina nana vita, schigloc survegn gl' affon la bua.
22. Ins astga buca far nana cun ina nana vita, schiglioc survegn gl' affon mal il tgau.
23. Cura ch'ins fa nana ad ina nana vita; fa ins nana al Giavel.
24. Per perservar igl affon della bua, ston ins zugliar el en ina materia blaua.
25. Encunter la bua, met'ins en tgina in tschos blau.
26. Per far calar la bua, dovei la mumma sgarar giu in tec aur dil siu ani e lu vegn ei meglier.
27. Per far crescher spert ils dens als affons, sto ins metter entaculiez snecs.
28. Ins duei buca tagliar giu unglas als affons, avon ch'ei seigien miezonn vegls, schiglioc vegnan ei ch'ei engolan.
29. Ins dovei buca schar ira anavos ils affons, schigloc portan els aua al giavel.
30. Affons, che maglian scheuldas, survegnan plugls.
31. Sch'ils affons maglian paun misch, vegnan els buns cantadurs.
32. Vegn in affon tut eningada grevs, mier' el gleiti.
33. Sch'ils affens laguottan plum, creschan els buca pli.
34. Ils affons, che beiban latg caura de pign, astgan ira de grond sco las cauras el malsegir.
35. Tgi, che beiba bia latg caura de pign, vengn nauschs sco las cauras.
36. Affons pigns deigien buca ira daven d'igl esch casa suenter tuccar d'Ave-Maria, schiglioc pon schliatta glieut noscher els.
37. Ins sto buca schar mirar in affon de cazola en in spieghel, schiglioc ves'el leu en il giavel.
38. Cura ch'ei dat las uras duront alzar si Niessegner, miera gleiti enzatgi.
39. Cura ch'il zenn va de miert, dat ei gleiti bara.
40. Cura ch'ei tucca trest de miezdi, sche miera gleiti zatgi.
41. Van biars la domengia ensemen a messa, sche dat ei en quort ina tresta bara.
42. Vesa ins da notg cazolas, miera gleiti enzatgi.
43. Fa la glisch della cazola de seif capiala, sche miera enzatgi gleiti suenter en quella casa.
44. Maglia il lamegl ora ina rusna el seif, sche miera gleiti enzatgi della casa.

Digitized by Google

45. Cura che la cazola vul traso stizzar, miera enzatgli gleiti.
46. Fan las schualmas in onn igniv en ina casa, e tuornan gl'auter onn buca pli, sche miera enzatgi en quella casa.
47. Sch'ins auda mont stellas la notg ed ei gliei bial'aura, ei quei annunzias de mort d'amitgs ner parents.
48. Cura ch'ils tgauns bragian, dat ei gleiti ina bara.
49. Sch'ei vegn ina crusch sur ina casa, miera gleiti enzatgi.
50. Tgi ch'entaupa la damaun gl'emprim il caluster, miera gleiti.
51. Cura ch'ils affonts fan sco de satrar avon ina casa, miera gleiti enzatgi en quella.
52. Il catschadur, che vesa in camutsch alv, sto gleiti morir.
53. Quels de pez-entir mieran pli vess.
54. Il pli tgiunsch miera ins duront igl ir giu dil solegl, il pli vess de mesa-notg.
55. Cura che enzatgi miera, sto ins arver ina fenestra.
56. Miera il patrun casa, crappan ils vadials.
57. Mieran plevonts u calusters, sche mieran gleiti plirs suenter.
58. Cu enzitgi miera, va l'olma tras l'aua, ch'ei en casa.
59. Femnas che mieran en pigliola, van buca a piarder e vegnan bein gleiti suenter per lur affon pign.
60. Cura ch'in affon, ch'ei morts, ha nodas blauas vid il culiez, eis el tuccaus dils morts, ch'ein vegni per el.
61. Cu ins vesa dent giu ina steila, sche miera enzatgi en quei moment.
62. Sch'il miert ha la bucca aviarta, miera gleiti enzatgi.
63. Sch'il tgierp dil spartgiu resta ualti ditg caulds, sche va ei prest enzatgi suenter.
64. Cu enzatgi ei miert, sto ins beter ora tut l'aua, ch'ei en casa.
65. Quella, che fa gl'emprim il tschupi d'in mat, quella hagi buna ventira.
66. Aschi gleiti che quels, che portan la bara, ein en santeri, vegn quella pli greva.
67. Tucc' ei bein ils quors per ina persuna, sche stat ella bein, tucc' ei mal, sche stat ella mal.
68. Cav'il caluster ina fossa il gliendischdis, sche dat ei puspei bara, avont che l'jamna seigi ora.
69. Mettan ils ummens, che satiaran, vi gl'emprim il zapun, sche miera in umm suenter, mettan els aber vi gl'emprim il badel, ei l'emprima bara ina femna.
70. Dat il zenn grond, suenter ch'ins ha satrau ina bara, il davos tucc, sch'ei l'emprima bara in umm. Dat il zenn masaun il davos tucc, sche mier'ei sisu ina femna.



Digitized by Google

71. Suenter ina schetga bara, dat ei ina bletscha.
72. Arv'ins igl endischdis la fossa, siara ins bugien ella la sonda.
73. Ei ina bara greva de vistgir en, miera ei gleiti enzitgi.
74. Mieran dus ord ina casa, sche vegn ei detg, ch'ei mondi buca ditg, ch'ei mierian treis.
75. Sch'ei miera enzatgi ina mesjamna, sche ha ins il venderdis suenter ne sil pli tard l'autra mesjamna puspei bara en quella vischuaunca.
76. Trer en ner per ils morts ei sco di e notg per las olmas de quels.
77. Sch'in pren buc aua benedida Nadalnotg avont ch'ir a letg, sche vegn il giavel e va cun ins sin in pal si e de tgamin ora.
78. Quei che vegn filau Gievgia-grassa, maglian las miurs.
79. Tgi, ch'ei naschius per Nadal notg, vesa sperts.
80. Glin e launa, che vegnan filai Gliendischdis ne Mardis-Scheiver maglian las miurs.
81. Cura ch'ei gliei bia steillas il scheiver, fan las gaglinas bia ovs quei onn.
82. Sch'ils de Danis ein ils emprims si Schlans de s. Marc, dat ei bia prema.
83. Sch'ils de Breil ein ils emprems a S. Marc, dat ei bia salin.
84. Sch'ils buobs s'enganeschan fetg de s. Marc a Muster, dat ei in bien onn de graun.
85. Sch'ins ha in rap en sac, e fa in tgaubriechel lemprima gada, ch'il cucu conta, sche han ins adina raps avunda.
86. Sch'ins caischa Anseinza e pren de quei caschiel en sac d'ira sur in piogn vi, sche dat ins buca en l'aua.
87. La vigielgia s. Gion dovei ins ligiar si igl agl, schiglioc sfundra el.
88. Ils truffels, ch'ins scavogna la vigielgia de s. Gion avon miezdi, survegnan buca la malsogna.
89. Sch'ins scavogna ils baguos la vigielgia s. Gion avont tuccar de miezdi, sche vegn ei buca si giattas e dat grossas tiastas.
90. Tgi che cava s. Gion stad cristaglias, anfl'in scazi.
91. Sch'ins enquera flurs, fertont ch'ei tucca de miezdi la vigielgia de s. Gion e meta lu quellas flurs la notg sut il plumatsch en, sche siem'ins, cun tgi ins ha de maridar.
92. Tgi, che selava vigielgia Sogn Gion stat entochen ch'ei tuca de miezdi, resta preservaus igl entir onn de rugnia.
93. Per sogn Luregn se sarvi la tiara e muossi ils scazis zupai.
94. Sch'ins cava sin sogn Luregn entuorn las dudisch la tiara, anfl'ins cotgla e quella ei buna per preservar ils thiers dil malner.
95. Sogn Luregn ei in bien di per encurir cristaglias.

Digitized by Google

96. Nossaduuna d'Uost se sarvan ils scazis.
97. Sch'ins cava ragischs Nossadunna d'Uost avon miez di, han ei bia megliera forza.
98. Sch'ils mulines fan ira las rodas sontga Catrina, van ellas en tocs.
99. Las filieras astgan buca tucar las rodas sontga Catrina.
100. Sch'ins va en plazza ina mesjamna, va ei buca bein.
101. Ins sto tagliar giu las unglas allas gaglinas Venderdis-sogn, allura stattan ellas saunas.
102. Thiers, ch'ins noda Venderdis-sogn, van buc a frusta.
103. Ins sto buentar ils vadials l'emprima-gada Venderdis-sogn, allura stattan els sauns.
104. Tschuts ed anseuls nudai Venderdis-sogn, van buc a piarder la stad.
105. Ins sto buc ira a mises in gliendischdis, quei porta discletg.
106. Sonda sontga deig'ins buc arrar, ei dat schiglioc, buca fretg.
107. Ina mesjamna, ne in venderdis dovei ins mai entscheiver ina lavur, schiglioc va ella mai bein vinavont.
108. Ina femna, che trai panaglia ina mesjamna, ei ina stria.
109. Taglia ins giu las unglas in venderdis, ston las olmas migliar ellas
110. Ir en survetsch il venderdis porta buca cletg, ni a fumegls, ni a fumitgasas.
111. Ins dovei mai midar nuegl in venderdis, quei porta discletg.
112. Vigielgias duess ins buc' ira els uauls, ins se sventirescha tgiunsch.
113. Il venderdis fa ei adina aura aparti.
114. Il solegl se lai ver tuttas sondas.
115. Ins deigi buca metter grascha il scorpion, schiglioc maglia la biestga nuidis il fein.
116. Semna ins truffels ils peschs, vegnan els loms.
117. Sch'ins metta truffels en l'enzenna della feglia, sche cresch' ei mo rabetscha.
118. Sch'ins metta truffels il scorpion, sche vegnan els petters.
119. Semn'ins truffels il steinbock, sche vegnan els buns.
120. Sch'ins semna il glin en l'enzenna dil bov, sche vegn el grobs.
121. Il glin deig'ins semnar en l'enzenna della stadera, lu peis'el pli bia.
122. Lischiva dovei ins buca far l'enzenna dils schumellins.
123. Il steinbock dovei ins buca far laschiva, quei fa stratscha cutta.
124. Per far vegnir bials cavels, ston ins tagliar giu els l'enzenna digl uors.
125. Ils truffels deig' ins metter giu l'enzenna dil bov, sche vegnan quels gronds e bials.
126. Laschiva astg' ins buca far l'enzenna dils schumellins.

Digitized by Google

127. De semnar graun dovei ins metter si ina lada capialla, sche vegnan las spigias era ladas.
128. De semnar glin dovei il semnader star fitg sidretg, sche vegn il glin liungs e grads.
129. Ventscha in thier dil malner, sche dei ins metter il cor ed il lom dil thier vintschiu sin tgamin, sche peglian ils auters thiers buc; mo ins sto fimentar fetg.
130. Per tuccar la stria, che ha fatg il malner, munglass ins barschar il thier vivs.
131. Sch'enzatgi ei daus giu, ne daus encunter, streha ins la noda cun il saung d'ina gaglina alva e lai schigiar quel, lu scomparan tuttas nodas.
132. Tgi che tschontscha el sien, deigi prender in jes ord il carner e metter quel sut il plumatsch, allura cal'el de tschintschar.
133. Sch'ins vul far ira ils diarvets, sche ston ins tagliar ina buccada ord sia ureglia e metter quella en in mugrin, ura svaneschan ils diarvets.
134. Sch'ins lai dumbrar las briclas in auter, survegn quel sez ellas.
135. Las briclas calan, sch'ins fruscha ellas, duront ch'ei tucca de bara.
136. Sch'ins mett 'in toc carn criua sut il stelischaun, calan las briclas.
137. Per far callar las briclas ston ins far en in fil tons nuvs, sco ins ha briclas, e satrar quei fil sut il stelischaun.
138. Per far calar las briclas, ston ins metter tons crappets, sco ins ha briclas, sin in crapp pli grond. Tgi, che fa dar giu ils crapps, survegn lu sez las briclas.
139. Per far calar slupadiras e briclas els mauns, duei ins unscher quellas cun jeli vanzaus della glisch d'ina bara.
140. Sche las cauras dattan latg mischedau, ston in better quel en in dutg, allura cal'ei.
141. Per in, che siemia fetg, eis ei bien de metter in plumatsch Niessegner sut il tgau.
142. Raps en scatlas de tubac fan, che quels, che tilan ordlunder, survegnan il creps.
143. Per buca schar vegnir il darschalet, sto ins metter ils caltscheuls en crusch sin il palinschiu avont il letg.
144. Tgi, che vul far calar il guotter, sto strihar quel cul maun d'in affont miert.
145. Per far calar mal ils dents, ston ins prender in dent d'in miert denter las dodisch e l'ina ord il carner.
146. Metta ins in fier cavagl en il begl de piertg, pertgira quel ils porcs della malsogna.

Digitized by Google

147. Cura ch'ins vilenta in rustg, sche betti quel ina aua ora dil tgil, che fetschi murir, tgi ch'ella tuchi.
148. Cura ch'ei vegn buca pischada, ei ina stria en la panaglia. Ins duei far in tagl cun in cunti vid la panaglia, sche tuc' ins la stria, e suenter vegn ei pischada.
149. Cura ch'ins siemia de siarps, han ins gleiti suenter scandal.
150. De semnar graun dovei ins meter si ina lada capiala, sche vegnien las spigias era ladas.
151. Ei vegn detg, sch'ins semni il glin de lina u dellas duas, vegni el quorts.
152. Mett'ins tschendra el sem glin, po la purgina buca noscher.
153. Sch'ins sega l'enzenna dil scorpion, maglian ils thiers buc il fein.
154. Sch'ins taglia giu cavels l'enzenna digl anugl, creschan quels tschuors.
155. Sch'ins fa paun l'enzenna dils schumellins, sefenda el permiez.
156. Sch'ins lava resti en l'enzenna della feglia, sche fa ei plugls.
157. Sch'ins vul, ch'ils pors stetien duront la stad en l'alp, sche ston ins trer ora ad els treis zeiclas gl'emprim di, ch'els ein en l'alp e tschentar quellas en il mugrin della tegia.
158. Sch'ins po better in caltschiel tgietschen sur igl artg, ein ins richs avunda.
159. Quel, che tila si sur igl artg sia capetscha, survegn anavos quella plein marenghins.
160. Ha igl artg bia verd, sche dat ei bia fein, bia tgietschen, sche dat ei bia vin, bia mellen, sche dat ei bia graun.
161. Cur ch'ei gliei bia neblas cotschnas vid il tschiel, dat ei bia ujara.
162. Quels de cavels mellens ein ventireivels.
163. Quels, che han survintscheglias neras, ein fauls.
164. Quels, che han egls ners, ein fauls.
165. Glieut cun unglas liungas ei pli ventireivla, che autra.
166. Glieut cun cavels cotschens ei aparti nauscha.
167. Glieut cun cavels loms ei migieivla.
168. Tgi, che ha ils dents lartgs, ha cletg.
169. Quels, che han cavels cotschens, ein parents della uolp.
170. La detta melna muonta, survegnir de grettas.
171. Survegn ins vid las unglas tachels alvs, sch'ei quei ina enzenna, ch'in survegni schengetgs.
172. Cura ch'ins survegn tacs melens sin las unglas dils mauns, sche survegn ins a dies cruschs.
173. Cun tuccar maun ad in castgaun, sa ina stria far vegnir quel malsauns.
174. Streha ina stria ad in thier sur il dies ora, sche peglia quel il malner.

Digitized by Google

175. Siem'ins, ch'ins detti en l'aua, ne ch'ins seigi sil precint de dar en, sche han ins cletg.
176. Tgi, che siemia de plugls, survegn in schengetg.
177. Sch'ins siemia ded ovs, vegn ei sventiras.
178. Siem'ins de paun criu u de carn frestga, sche miera gleiti enzatgi.
179. Siem'ins, ch'in hagi piars ils dents, sche mier' enzatgi della parantella.
180. Cura ch'ins va anavos, porta ins aua al giavel.
181. Entaupa ins sin viadi gl'emprim ina femna, sche va il viadi mal.
182. Cat'ina buoba bienmaun igl emprim, sche ha ins discletg, in buob porta cletg.
183. Falians de combas liungas dovei ins buca mazzar, quels portan cletg.
184. Paun astg'ins buca better en il fiug, schiglioc vegn ins, ch'ins sto endirar fom.
185. Paun astg'ins buca better giun plaun, schiglioc bragia Niessegner.
186. Sch'ins sturnida de gigin treis gadas ina suenter lautra, sche han ins quei di cletg.
187. Vegnan las hazlas la damaun entuorn casa, sche portan ella cletg; fan ellas canera suenter miez di, sche miera ei enzatgi, ne dat schiglioc disgrazias.
188. Anfla ins in trei-fegl cun quatter fegls, sche muonta quei ventira; anfla ins in cun tschun fegls, sventira.
189. Dat ei dariet falians de combas liungas, sche dat ei bia piaun.
190. Sch'ins anfla in fazolet, survegn ins ina bref.
191. Ins sto better ils cavels-glieut en il fiug, che las strias possien buca tier els.
192. Tgi, che sturnida treis gadas in suenter lauter la damaun, survegn in schangetg quei di.
193. Sch'ins lai ardar il fiuc, senza metter si zitgiei sur de fiuc, sche ston las paupras olmas barschar pli fetg.
194. Ins sto mai stizzar il burniu cun aua.
195. In sto mai mazzar ils rustgs, che van per la via de Nossadunna de Trun; quei ei paupras olmas, che ha giu empermess il pelegrinadi en vita e buca fatg el. Suenter la mort ston ei far el en fuorma de rustg.
196. Ins dovei buca mazzar mustgas, ei gliei paupras olmas.
197. Las tschereschas neras han las strias bugient.
198. In cavagl, che ha tratg in miert, va buca sutsura en l'alp.
199. Di ins dils aviuls, ch'ei ventschien, enstagl ch'ei mierian, sche han els nuidis e fan vendetga.
200. Sche mattatschas schulan, bragia Nossadunna.

Digitized by Google

201. Sch'ils ners van a Capitel, vegn ei a plover.
202. Quel, che snazregia il paun, va buc en parvis.
203. Cura ch'ins piarda bia thiers, ban ins era discletg en casa.
204. Cura ch'ins metta cuntials cun il tigliom ensi e cul dies engiu, sche fora quei il cor a Nossadunna.
205. Sch'ins scua stiva suenter miezdi, sche scua ins giuadora il cletg.
206. Sch'ins fa pesch en l'aua, sche bragia Nossadunna.
207. Sch'ins catscha il cunti el latg, sche tagl'ins igl iver della vacca.
208. Sch'ins betta sal el fiuc, sche fan ins ina ovra allas paupras olmas.
209. Tgi che murdregia utschals della cua cotschna, piarda la pli biala vacca.
210. Tgi che murdregia utschals della cua cotschna, a quel brisch'ei giu la casa.
211. A tgi, che murdregia utschals della cua cotschna, a quel dattan las vaccas saung enstagl latg.
212. In sa far tschessar il luft, cun metter ord da fenestra crustas paun.
213. Nua che las strias mondien, mondi lavinas.
214. Cura ch'il clavau tgiula, bragian las olmas.
215. Cura ch'ins tegn in cunti cun la nezza engiu, ston las olmas endirar.
216. Dat il sal de meisa entuorn, sche vegnan quels della casa malperina.
217. Vegn in buob all'entschatta dil di en stizun, fa il hermer bunas fitschentas, vegn ina mattatscha schliattas.
218. Quel, che sa far ora tgiunsch nuvs e scumbegls en fils, survegn ina buna dunna.
219. Quella, che fa il tschos bletsch de lavar, survegn in bueder.
220. Ha ins il nas, che morda, survegn ins dagrettas.
221. Ils tacs alvs sin las unglas maun indicheschan bienmauns.
222. Buca metter sut su il paun sin meisa, schiglioc mett' ins Niessegner cul tgau engiu.
223. Buca tagliar il paun senza basegns, schiglioc bragia Niessegner.
224. Mett'ins il fundament tier ina casa nova, eis ei era cavau fossa per in member de familia.
225. Avon ch'intrar en casa nova, dovei ins fierer en in tgaun, ne in giat, ne ina miur, ne ina talpa, sch'ins vul, che nuot possi nuscher, che la ventira regi en casa nova.
226. Tgi, che baghegia casa nova, sto morir.
227. Tgi, che vegn malsauns en baselgia, vegn buca tgiunsch sauns.
228. Ils baus de cazola portan ventira.
229. Sch'ins anfla in crap alv, ha ins ventira.
230. Sch'ins va ad urgir, sche ston ins cuvierer giu la canastra, nua ch'ils speuls ein en, ne metter en ina buccada paun.

Digitized by Google

231. Cura ch'ins metta a cuar, deigi ins metter ina capiala cuns treis pizs sisu, lu vegn ei ora spir pluscheinas.
232. Ins deigi trer en in vestgiu gagl, cura ch'ins metta a cuar, e metter a cuar, cura ch'il cavrer va, allura dat ei bia pluscheinas sco cauras, e gaglias sco'l vestgiu.
233. Nua, ch'ei glei baus Niessegner, dat ei buca giu il tun.
234. Pend'ins flurs dil tun sur la meisa, dat il tun buca giu en quella casa.
235. Il fiug dil tun sto ins stizar cun sal.
236. Il fiug dil tun sto ins stizar cun latg.
237. Beiber ord in glas rut ei buca bien.
238. En ina stiva, neua ch'ei arda treis cazzolas, ei in spus ne ina spusa.
239. Rumpa ins ina guila en ina mondura, sche vegn quel, che porta quella mondura, spus en quella.
240. Ventira a quella letg, che dat en parvis igl emprem neschiu.
241. Ins sto schubergiar giu schuber la carn d'armal della ossa, sche han ins meglier cletg dils thiers.
242. Tgi, che sgreffla l'ossa cun il cunti, ha buca cletg cun ils thiers en l'alp.
243. Ina femna deigi siglir siat gadas sur in farbun ora e per allura catschar ils dents en in roser; in umm dovei vegnir giud cavagl, per prender si in farbun.
244. Per puder tuccar thiers striunai, sto ins metter paun en la buis.
245. Sch'il buob, che rispunda messa, mira anavos duront igl orate fratres, sche vesa el tuttas las strias de quella vischnaunca cun in strom en bucca.
246. Ina crusch, formada de ristials enzurin, munta ina sventira en casa.
247. Sch'in catschadur vul gartiar las uolps, sto el el metter treis miulas paun en la purla.
248. Sch'in cunti dat giu de meisa e fetga en en il palintschiu, vegn ins gleiti malperina cun enzatgi.
249. Ins astgia mai berschar lenn suitg, pertgei Sontga Mierta ei vegnida barschada cun lenn suitg.
250. Sch'ins betta sal enta fiug, fan ins ina ovra per las olmas.
251. Sch'ins metta per Nadal-notg ina canastra fein, ch'ins ha pinau per dar en l'autra damaun ed ina sadialla sal ora el liber en tutt' aura, sche peglian ils thiers buc il mal ner.
252. Sche in bab ha plirs affons, buobs e buobas, deigi el dar a mintgin ina candeila ardenta, e las candeilas de quels, che ardan il pli bein, vegn il buob pre e la feglia muniessa.
253. Ha ins enzitgi el jester, deigi ins envidar ina candeila, arda la candeila bein, va ei bein cun el, arda ella mal, mal, steza ella giu dil tut, miera el.

Digitized by Google

254. Ei enzitgi malseuns e sau ils docters bucca giadar, sche dei ins schar vegnir ora in tschadun saun, ira tier in pegn, far ina rusna en quel e derscher il tschadun saun en quella rusna, ch'ins staupa si. Il malseun vegn lura ha vegnir sauns et il pegn vegn pirir vi.

---

# NACHTRÄGE.

## Märchen.

### 104. Ils treis legns cun l'ossa.

Ei era ina gada in catschadur e quel era jus alla catscha de camutschs. Mo quei di era ei en tschaghera ed il catschadur ha sitau giu in auter catschadur, ch'el ha teniu per in camutsch. Il catschadur steva tribel mal; mo fatg ei fatg ed el saveva nuota midar.

En quella tiara commondava ina regina e quei era ina stria. La regina ha schau far ord il tgau dil catschadur, ch'era vegnius sitaus, in naschier, ord las combas in sessel e cul tgil in spieghel. Allura ha la regina schau clomar il catschadur, che haveva sitau giu lauter catschadur senza fraut ed ha mess avont ad el il naschier, il sessel ed il spieghel. „En in onn ed in di," ha la regina detg al catschadur: „stos ti saver dir, de tgei quei naschier, quei sessel e quei spieghel ein fatgs. Sas ti buca lignar, sche lasch jeu metter tei vid la fuortga. Sas ti lignar, sche vegn jeu vid la fuortga." Il catschadur ha mirau ditg sin il naschier, il sessel ed il spieghel; mo quei gidava buca bia; el podeva buca vegnir sisu, de tgei ei fussen fatgs.

Tut trests ha igl umm priu fest e fagott ed ei se mess sin via per mirar, tgi savess dir ad el, ord tgei il naschier, il sessel ed il spieghel fussen fatgs. Igl umm ei jus ditg pil mund entuorn; mo ni prers ni signurs havevan cussegl e remiedi per el ed in onn ed in di eran gleiti entuorn. Ina gada, ch'el mava tras in uaul, ha el viu ina terribla tauna. E perquei, ch'ei fagieva macort' aura, eis el jus en quella per haver suost. El ha entschiet ad ir della tauna giu ad en ed ei jus in toc el stgir, entochen ch'el ei vegnius tier ina gronda porta lenn. Sper quella era in tgaun ner, che durmeva. Igl umm ha aviert quella porta ed allura ha il stgir calau si ed el era el stgir e clar. La porta ei se sarada cun in plum ad el sils calcogns. Mo il catschadur ha nuota temiu ed ei jus in brav toc viaden. Allura eis el vegnius tier ina termenta porta de fier e sper quella era in tgaun ner, che durmeva.

Digitized by Google

Il catschadur ha aviert il righel della porta fier ed ei vegnius el clar. La porta ei puspei se sarada cun in plum ad el sils calcogns. Mo il catschadur era ussa disaus ed el ei jus francamein vinavont. Suenter ch'el era jus in grond tschancun, eis el arrivaus tier ina stupenta porta ded aur e sper quella era in tgaun ner, che durmeva. El ha aviert la porta ed ei vegnius el clar bi di. Era la porta d'aur ei se sarada cun in plum ad el sils calcogns. Il catschadur ei vegnius en ina gronda bialla salla e cheu fuva ina femna veglia, veglia. La veglia ha detg: „Jeu sai schon, tgei che ti lesses saver de mei; ti stos mo lignar, che ord il tgau digl umm, che ti has sitau giu, hagien ei fatg in naschier, ord las combas in sessel ed ord il tgil in spieghel.“ Il catschadur ha engrazian fetg alla veglia e quella ha detg: „Jeu stoi spert menar tei anavos, pertgei uss ein mes treis tgauns se destadai e quels magliassen tei, sch'jeu fuss buca cun tei.“ La veglia ei ida cun el anavos, e cura ch'ella ha aviert la porta de d' aur, er'il tgaun ner sedestadaus e fagieva ina teribla tschera, sco sch'el less morder; mo la veglia ha cuschentau il tgaun e quel ha schau ira els. Era ils auters dus tgauns eran buca bials schanis; mo la veglia ha cuschentau els e schau far els nuot agl umm. Il catschadur ha engrazian stagn e bein alla veglia ed ei lu jus spert a casa. El ei grad arrivaus, ch'igl onn ed il di eran entuorn ed ei era la regina e bia pievel sin il plaz, nua che la regina haveva pinau ina fuortga nova, per schar pender el. La regina mett'avon il naschier, il sessel ed il spieghel e damond'il catschadur, ord tgei quels seigien fatgs. Igl umm rispunda: „Il naschier ei fatgs ord il tgau, il sessel ord las combas ed il spieghel ord il tgil digl umm, ch'jeu hai sitau giu senza fraut“. La regina ha stuiu schar valer, ch'el hagi lignau endretg, ed ei hau lu pendiu la regina vid la fuortga, ch'ella haveva pinau pigl umm.

## 105. Il spus ch'ei jus cun Niesseguer.

Ina gada er'ei nozzas a Vrin. La sera suenter tuccar d'Ave Maria ei il spus jus per envidar a tscheina siu padrin. E per ir pli alla quorta, eis el jus tras il santeri. Arrivaus a miez quel, ha el entupau in umm bein vestgiu. Quel ha domondau il spus, nua el mondi.

„Jeu sun spus e mondel per envidar en il miu padrin a tscheina,“ ha el respondiu e dumendau igl jester: „Leis vus buca vegnir cun mei?“ „Bein,“ ha igl umm jester respondiu, „Mo lu stoveis Vus compognar anavos mei.“ Il spus ha empermess de far quei. El havev'uss emblidau siu padrin ed el ei turnaus cun igl jester tier ils nozzadurs ed igl jester era de buna veglia. Suenter tscheina ha igl umm voliu ir ed il spus ha compognau daven el. Els ein arrivai en santeri e cheu era ina gronda porta; quella

Digitized by Google

ha igl jester aviert e domondau il spus, sch'el vegli vegnir cun el. Il spus ha detg, ch'el vegli schon vegnir ed els dus ein i d'in grond zuler en, entochen ch'els ein arrivai en ina bialla baselgia. Quella era plein candeilas, che ardevan. Traso vegnivan entginas stizzadas ed autras envidadas. Il spus ha domondau, tgiei quei monti. Igl jester ha detg, che mintga candeila vegli dir la veta d'in carstgaun e mintga gada, ch'ina candeila vegni envidada, neschi enzatgi e mintga gada, ch'ina vegni stizzada, mieri enzitgi. Il spus ha domondau de ver sia candeila ed igl jester ha mussau quella ad el. Ella era sin stizzar ora. Tumentaus ha il spus dumendau, de stgar turnar a casa, e quei ha igl jester bugient dau tier. Els ein ira d'in zuler ora: igl jester ha aviert la porta gronda fier ed il spus ei vegnius si el santeri. Ei era bi di: mo il santeri era buca sco avon. Il spus ha voliu ira en sia casa: mo quella era fatga giu e negin saveva zitgiei de quels, ch'eran stai leu. Il spus ei jus tiel farrer e quel ha mirau suenter els cudischs e saviu de dir d'in spus, che seigi jus a piarder avon tschien onns sil di de nozzas. L'autra damaun ei il spus, uss in umm fetg vegl, morts en casa parvenda.

## 106. Il padrin ed il figliol.

Ei era ina gada in padrin beinston, che havev'in figliol fetg pauper e quel ha lu aunc pers ses gieniturs schon bauld. El ha priu il figliol tier el e tratg si el e cura ch'el ei staus gronds, sche ha el dau daners ad el ed ha detg, ch'el deigi ira ad enprender in mistregn, qual, ch'el vegli e sch'ei meunchi daners, sche detti el. Il figliol preu ils daners e va pli lunsch. Mo suenter treis jamnas tuorn'el tier il padrin anavos. Quel di: „Has schon empriu ora in mistregn?“ Il figliol di: „Jeu hai empriu d'engular, quei sai jeu ussa.“ „Mo eis in fin lader?“ damond il padrin. Il figliol ha maniau bein. Ussa di il padrin: „Sche ti eis aschi fins, sche stos ti engular questa notg ord miu nuegl il pli bi cavagl e vegnir cun quel damaun tier mei.“ En quei nuegl erau sis bials cavals. Il padrin ha detg als fumegls, de ver quella notg bein adatg sin ils cavals, ei vegni laders ed ils fumegls han empermess de vigliar l'entira notg. Il figliol se trai en de femna veglia e va entuorn las diesch della sera si, mira digl esch dil nuegl en e vesa cheu ils ummens. El roga quels, ch'els dovessen schar vegnir en ina paupra femna veglia a cauld, ei seigi tont freid. Ils ummens han lubiu quei. Cu la veglia ei stada en nuegl, sche ha ella giu a mogna a mintgin in glasin vinars, ch'ei scauldi en. Tut ils fumegls han buiu in glasin per in ed lu entschiet a dormir, pertgei il vinars conteneva dierma. Il figliol ha lu saviu prender commodeivlamein il cavagl ord nuegl, el va en tiel padrin e di: „Bien di padrin, cheu veis

Digitized by Google

vies cavagl.“ „Esser eis ti in fin coga!“ di il padrin; „mo questa notg stos ti prender ora sut il tgil de mei e mia dunna il batlini e lu aunc ord det alla dunna igl ani.“

„Sche ti sas far quei, eis ti veramein in fin lader.“ „Quei vi jeu schon far“ rispund'il figliol. El va a casa e fa in terment umm de strom e lez port'el entuorn mesa notg d'ina scala si, si per las finiastras dil padrin. Il padrin vesa quei e di si per la dunna: „Uss ei il cugliun cheu, a quel vi jeu dar batlini.“ El leva spert e dat in terment stausch a quei umm strom, se cartent de stuschar il figliol della scala giu. Quei umm strom ei ruclaus ed jus in toc della via vi. Denton ei il figliol se postaus si sper 'gl esch casa; pertgei el sminava, che siu padrin vessi scrupel, co ei massi cun il figliol, e vegnessi o, per mirar, nua ch'el seigi. Richtig, il padrin di si per la dunna vonzei: „Jeu stoi tonaton ira giu per mirar, tgei il figliol fa, sch'el ei aunc en vita, ne tgei.“ El leva e va giuado. Denton vegn il figliol en stiva, fa la vusch dil padrin e di si per la dunna: „Ti podesses aunc dar, avon ch'jeu vom, il batlini ed igl ani. Quei figliol ei ton in cugliun, ch'ins sa se fidar nuot ded el.“ La dunna, se cartent, ch'ei seigi siu umm, dat neu il batlini ed igl ani. Il figliol va giu ed il padrin vegn quort temps suenter en combra. La dunna damonda, tgei siu figliol fetschi. Igl umm di, el hagi viu nuot. Sin quei di la dunna: „Igl ani ed il batlini vens ti bein haver mess en truca, ch'el possi buca tier.“ Mo'gl umm voleva saver de quei nuot e per ussa ein il padrin sia dunna se fatgs en, ch'ei seigien cuglienai. L'autra damaun vegn il figliol cun igl ani ed il batlini ed il padrin ha stoviu confessar, ch'el hagi empriu il mistregn de lader en uorden.

## 107. Jl tup fegl.

Ei era ina gada ina dunna, che haveva mo in fegl. Quei fegl ha la dunna termess a marcau per cumprar guilas de cuser. De vignir de marcau ei il buob suatius ad in umm, che mava cun in blach fein, ed el ha priu e catschau las guilas en quei blach, per buca piarder ellas aschi tgiunsch. Mo cura ch'els ein vegni a casa, anflav'il mat buca pli las guilas el fein ed el ha stoviu ira a casa sia senza las guilas. Tut trests ha el raquintau alla mumma, co ei seigi ju, e quella ha detg: „ti pos esser in toc tup, catschavas las guilas en la capiala, sche havesses ti uss' ellas.“ L'autra gada ha la mumma termess el a marcau, per cumprar in tarden. Il mat se regordava fetg bein tgei, che la mumma haveva detg, e suenter haver cumprau il tarden, ha el catschau quel en la capialla ed ei vegnius aschia cun quel a casa. Quella gada cartev'el de ver fatg endretg alla mumma. Mo la mumma ha sevilau e detg: „Schniap, che ti eis, in tarden catsch'ins

Digitized by Google

buc en la capialla. Si dies duevas ti purtar el.“ „Mo sche l'autra gada vi jeu schon far meglier,“ ha il mat respondiu. L'auter marcau ha la mumma termess el per cumprar in bi piertg. Tut leds, de quella gada saver far endretg la commissiun, va il mat a marcau, cumpr'in bi piertg e porta lura quel en in sughet si dies tochen casa. Schon dalunsch vesa la mumma a vegnint siu perdert fegl cun il piertg strunglau si dies. Ella va encunter ad el e savilla tribel sur sia tupadat. „Quei ei la davosa gada, ch' jeu termettel tei a marcau,“ di la mumma, „sche ti sas buca s'enschignar pli perdert. Ligiavas il piertg en in sughet e runavas el suenter.“ Cura ch'ei gliei puspei stau marcau, ha il fegl rugau aschi ditg vid la mumma, ch'ella ha turnau a schar ira el. Quella gada dovev'el cumprar ina cazzetta. El ha maniau, d'esser fetg perderts, ha ligiau la cazzetta en in sughet e runau ella aschia tochen casa. Vegnent tier la mumma havev'el isau giu il funs della cazzetta e lezza ha fatg ina terribla sbarrada cun el. Da leu denvi lha a mumma buca schau ira pli il tapalori a marcau.

## 108. La feglia reuna.

Dil temps, ch'ils affonts vegnevan quei, ch'ils gieniturs giavischavan, era ei ina mumma, che havev'ina feglia fetg malperderta. Vilada sur las cattavegnas della feglia ha la mumma detg: „Jeu lessel, che ti fusses ina reuna!“ ed enaquella ei la buoba stada ina reuna.

La mumma haveva mo quella feglia ed era buca de trustiar pli, che quella era vegnida ina reuna. La mumma ei ida pertut entuorn tier prers e signurs; mo negin saveva gidar ella. Finalmein eis ella ida tier in capuciner e quel ha detg, sch'ella savessi rabitschar la reuna entochen tier igl altar, cura ch'el ditgi messa, sche vegli el turnar a far vegnir ella in carstgaun. La mumma ha ton ditg e ton liung se dau breigia, ch'ella ha rabitschau la reuna tier igl altar, cura ch'il capuciner legieva messa, ed en quei moment, cura ch'il capuciner ha giu finiu la messa, ei la buoba puspei stada in carstgaun sco avon. Sch'ella ei buca morta, viv'ella aunc.

## 109. La candeila.

Ina gada era ei ina veglia tschocca, che magliava glieut. Quella haveva serau en in buob en nuegl de cauras e lev'engarschar quel, entochen ch'el vegniess grass. Miutga damaun, cura ch'ella schava ira las cauras, tuccava ella quellas si dies, ch'il buob sappi buca vegnir ora cramados sin ellas. Il buob ha ditg patertgau suenter, co el savessi mitschar, ed ina damaun eis el semess sut il venter della caura gronda e ha seteniu vid la palegna liunga. La veglia tschocca ha saviu strichar sil dies alla caura gronda, sco ella ha voliu, ella ha nuota encorschiu il buob ed ha schau ira la caura. La caura gronda ei curida egl uaul e leu ha il buob se fatgs

Digitized by Google

libers ded ella ed ei lu fugius digl uaul en. El ei jus ditg e bein per igl uaul entuorn, entochen ch'ei gliei vegniu sera, ch'el era staunchels ed haveva fom. Cheu ves'el dalunsch ina clara biala glisch, ed el ei jus suenter quella. Il buob ha lu anflau ina termenta casa ed en quella treis femnas veglias, ch'eran vestgidas tutina. Quellas treis femnas veglias ha il buob rugau ch'ei prendien el en survetsch, ed ellas han pladiu el. Las femnas han fatg bien cun el ed el ei staus leu plirs onns, entochen ch'el ei staus carschius si in bi giuven. Las treis veglias, che dormevan tuttas treis en in letg e magliavan ord in cup, mavan mintga notg giu en in grond tschaler, nua ch'ei era spir candeilas, che ardevan. Las veglias stizzavan e turnavan ad envidar si las candeilas. Il giuven, che stoveva purtar giu sulprins, ha ina gada catschau il stumbel d'ina candeila, ch'ardeva, en sac. Cura ch'il giuven ei staus si en sia combra, ha el priu ora la candeila e puspei envidau ella e la candeila ha dumendau: „'Tgiei vul da mei?" „Jeu lessel, che ti purtasses mei en il marcau en ina buna ustria e che ti mettesses a mi daners en sac."

Sil zuc ei il giuven staus en ina stupenta ustria dil marcau ed el havev'ils sacs pleins daners. Puspei ha il giuven priu ora la candeila ed envidau quella. La candeila ha dumendau: „'Tgei vul?" „Fai ti, che la figlia dil retg vegni questa notg tier mei!" ha il giuven respondiu. La candeila ha fatg, che la figlia dil retg ei vegnida lezza notg tier el. Cura ch'il retg ha udiu, che sia figlia seigi stada la notg giuado, ha el fatg ligiar biars canials de fil entuorn sia feglia, per mirar, nua ch'ella vegni vi la notg. La sera ha il giuven priu la candeila envidau quella e detg: „Fai vegnir questa notg la figlia dil retg tier mei e fai ch'ils canials de fil surtrain 'gl entir marcau." La candeila ha fatg, sco il giuven ha voliu, la figlia dil retg ei vegnida la notg tier el e lautra damaun er'il marcau tut surtratgs cun fils, ch'il retg vegneva ne en, ne ora.

Vilaus, ch'el era buca vegnius sisu, nua sia figlia vegni vi, lai il retg vegnir eusemen tut la glieut el marcau, sinaquei che la figlia sappi encurir ora quel, tier il qual ella stoppi ira la notg. Il giuven ei buca jus tier quella redunonza e cura che la figlia ha giu mirau stediamein entuorn, entuorn, ha ella detg a siu bab, ch'ella hagi buca cattau adagur il giuven, tier il qual ella stoppi ira la notg. Sinquei ha il retg schau clomar ora al pievel, sche tut seigi cheu. Sin quella visada ei 'gl ustier, nua ch'il giuven era, vegnius neunavont ed ha detg: „Jeu hai in gast, mo quel va mai giuadora e sa buca esser quel, che vus encuris." Il retg ha commondau agl ustier, de vignir cun siu gast ed il giuven ha stoviu vegnir cun igl ustier en la redunonza. Aschi gleiti sco la figlia dil retg ha viu el, ha ella clomau: „Grad quel eis ei, che nus encurin!"

Digitized by Google

Plein fel lai il retg metter el en perschun e rentar en in ring de fier. Mo strusch era el en perschun e rentaus en il ring de fier, ha el envidau si la candeila e quella ha dumendau el: „Tgei vul?“ Il giuven ha detg: „Jeu less, ch'jeu vegness libers dil ring e della perschun ed il retg vegness ligiaus en ligioms aschi stretgs, che nagin savess sligiar ora.“ Cheu ei il ring e la porta della perschun s'aviarts ed il giuven ha saviu turnar en sia ustria. Il retg ei aber vegnius ligiaus aschi stretg, ch'el podeva strusch trer flad. Cura ch'il retg ha udiu, ch'il giuven seigi vegnius liberaus ord la perschun e seigi puspei en l'ustria, ha el schau clomar el e detg al giuven: „Ti sas pli che magliar paun, sche ti libereschas mei dals ligioms, sche dun jeu a ti mia feglia.“ Il giuven ha detg, el vegli far quei ed ei turnaus en l'ustria. Leu ha el envidau si la candeila e detg: „Fai ch'il retg vegni libers dils ligioms e ch'jeu maridi sia figlia.“ Inmediat ei il retg staus libers dils ligioms ed en paucs dis ha il giuven giu legras nozzas cun la figlia dil retg.

La sera de sias nozzas ha el envidau si la candeila. Quella ha dumendau: „Tgei vul?“ „Di a nus, sche nus seigien ventireivels ne buc?“ ha el emprau la candeila. „Na quei esses buc,“ ha la candeila respondiu, „pertgei questa notg ein il sir e la sira sut letg en, per mazzar vus.“ Ussa mira il spus sut letg en e vesa cheu il retg e la regina. El preu spert il spadun, ch'era sin meisa, e taglia giu ad omisdus il tgau. Allura damond'el puspei la candeila: „Vegnin jeu e la spusa ad esser ventireivels?“ e quella rispunda: „Gie. Mo ussa pos ti schar ardar giu mei enzacu, jeu hai gie liberau a ti la veta.“ Il spus ha lu schau ardar giu la candeila quella notg.

## 110. Igl umm, che ha cuglienau il giavel.

Ina gada era ei in pauper umm, che steva en sia stiva cun il tgau pusau els mauns. El havess duvrau per il ner basegns daners, saveva aber buca, co survegnir, ed el anflava negin remiedi. Cheu ha el patertgau, sch'il giavel vegness, savessi el se schar en cun lez. Igl umm ei aber vegnius tut bleichs, cura ch'igl esch ei s'aviarts e quel cun peis caura ei entraus. Il giavel haveva ina curteuna tgemblada cun marenghins entamaun ed ha detg: „Cheu dundel a ti tutt quels daners ad emprest. En in onn stos ti aber turnar anavos la curteuna strecha, aschglioc eis ti mes. Quels, ch'ein tgemblai, laschel a ti per schengetg.“ Igl umm ha dumendau, sch'el astgassi buca turnar la curteuna marenghins, avon ch'ei seigi o igl onn. Il giavel ha rispondiu, el sappi turnar, cura ch'el vegli. Sin quei ha 'gl umm priu la curteuna marenghins, strichau giu il tgiembel e turnau la curtauna marenghins al giavel culs plaids: „Jeu vi grad turnar ussa.“



Digitized by Google

Il giavel ha stoviu ira giuadora tut murtiraus, ed ha murmigniau: „Ina autra gada stos ti esser pli mals.“ Igl umm ha aber saviu salvar in bufatg migliac marenghins.

Praula, praula, giacamaula,
Sche ti vul bucca crer,
Sche va giun streglia
E lai tigliar giu in'ureglia;
Meta sin in pal
E lai tochen nadal,
Sche vegnies Ti ord marveglias.

### 111. Ils treis legns.

Dal temps tils tirrans habitav'in de quels demaneivel d'ina claustra e quel duvrava tuts ranpins, per metter sutsura ella. In di mav'el en tier la claustra ed entaupa igl avat, che mava a spass sut la claustra giu. A quel di il tirran, sch'ell sappi buca rispunder suenter treis dis ils treis legns, ch'el detti si, catschi el el e tuts ils paders ord la claustra. El stoppi saver lignar, cons fegls seigien sin quei fraissen grond sper la claustra, con aults ch'il lac de Laus seigi, e contas steilas ch'ei seigi en tschiel. Sinquei ei il tirran jus navent tut rubiestiamein ed igl avat tuorna trests en claustra. Leu ha el raqiuntau tut als paders e quels ein era vegni trists, pertgei negin saveva, co rispunder sin quellas damondas. Il purtger ha s'encorschiu, ch'ei eran tut trists, ed el empiar'igl avat, tgei seigi schabiau, ch'ei laschien pender il tgau e tschontschien schi pauc. Igl avat rispunda, quei vomi buca tier ad el, el sappi tonatont buca gidar els. Mo il purtger ha fatg pli not, el sappi forsa tonaton dar in bien cussegl e gidar el. Sinquei ha 'gl avat raquintau la caussa liung e lad al purtger. Sch'ei seigi mo quei, sche quei sappi el schon rispunder, ha il purtger maniau. Aber 'gl avat stoppi dar sia rassa, per schar tschintschar cul castellan. Igl avat ei staus fetg leds de quei ed el ed ils paders ein stai contents, ch'il purtger tilli en la rassa. Il tierz di vegn il tirran ed il purtger va encunter ad el cun la rassa d'avat. Rubiestiamein empiar'il tirran, sch'el vegli rispunder ses legns e lauter di frestgamein: „Gie.“ Lura di il tirran: „Sche cons fegls ha quei fraissen si?“ „Ual tonts sco fustitgs,“ rispund'il purtger. „E con aults ei il lac de Laus?“ damond'il tirran vinavont. „Grad aschi aults, sco quei ch'in crapp po i giu funs,“ ei stau la risposta. „E contas steilas eis ei en tschiel?“ damonda per la davosa il tirran. „Tontas sco sablun el Rhein,“ rispund'il purtger. „Bien,“ di il casttellan, che ha encorschiu, che quei era buc 'gl avat d'avon, „ti has detg endretg e perquei doveis ti esser avat da cheudenvi enstagl quel d'avon.“

Digitized by Google

## 112. La biala dunna loscha.

Ei era ina gada ina dunna giuvna, la qualla era fetg biala e fetg loscha. Ella temeva de vegnir macorta cun survegnir affonts. Perquei eis ella ida tier ina femna veglia, ina de pigiels, ed ha rugau quella veglia, ch'ella vegli far, ch'ella resti adina biala. La veglia ha detg, sch'ella seigi contenza de buca survegnir affonts, sche vegli ella schon far, ch'ella resti adina biala. Allura ha la veglia priu treis cafes e mulau quels in ad in en in mulin alla moda veglia. Mintga gada, ch'ella mulava in cafe, ha ei dau si in bratg. La purla mulada ha la veglia mess sut ina schlond'en sut il lidimer. Ella ha scummendau alla dunna de mirar sut la schlonda, avon ch'ei seigi passau trent' onns. La giuvna dunna ei adina restada biala, d'ina colur sco viu e latg; mo buca ventireivla. Il di, cura ch'ils trent'onns ein stai vergai, eis ella cun l'alva della damaun ida ed ha mirau, tgei seigi sut la schlond'en. Cheu ha ella viu treis rustgs, in cun capetsch de prer, in cun capetsch de muniessa ed in cun la gnievla d'uestg. La dunna ha viu, che sch'ils treis affonts, che la stria ha giu mazzau, fussen naschi, fuss in vegnius prer, ina muniessa ed in uestg ed ella ei en pauc temps morta della malenconia.

## 113. La buoba ed il morder grond.

Ina dunna giuvna er'ina gada avon ina casa, nua ch'ei havevan biala stiva ed ella fuss era ida bugient si ad en per saltar, sch'ella havess buca giu in affon sin bratsch. Tut en ina gada stat avon ella in signur en verd e quel ha se porschiu de tener 'gl affon, denton ch'ella saulti. La mumma ha dau il popp agl jester, ei ida si ad en ed ha saltau ditg e bein. Vegnend ord casa voleva ella prender ord da maun il popp al signur. Mo il signur cun il il pign era stulius. En anguoscha ei la mumma ida a casa ed ha raquintau als ses, co ei seigi ju. Tuts eran grondamein contristai. Principalmein la sora voleva buca se schar consolar. Bargient di ella encunter la mumma: „Jeu vom ad encurir miu frar e tuornel buc, avon ch'jeu hai anflau el, sch'jeu stovess ira giu egl uffiern.“ Ella ei ida e vegnida tier ina caplutta. En quella caplutta ha ella detg ditg paternos, che Dieus laschi puspei anflar siu frar. Avon la caplutta ha la buoba viu in umm vegl, che ha dumendau ella, nua ella mondi. La buoba ha raquintau, co il pign seigi vegnius naven e co ella vomi per encurir quel. Cura ch'igl umm vegl ha giu udiu tut, ha el detg: „En quella caplutta ei in fest coller; quel pren ti, e nua ch'il fest va, va ti suenter.“ La buoba ei turnada en la caplutta, ha anflau il fest, ed ei da leudenvi ida, nua che quel manava ella.



Digitized by Google

Suenter in viadi per liungas vias ei la giuvna vegnida en in stgir uaul. Cheu era ei in eremit, che manava veta sontga. Quel ha la buoba dumendau, sch'el savessi era dar novas de siu frar. Igl eremit ha respondiu, quei sappi el buc; mo el hagi in etg en ina scatla, cun quel deigi ella ira tier il morder grond. Quel hagi in affon, il qual seigi schon dapli biars onns en letg malseuns. Mo entras igl etg en la scatla sappi ella medegar igl affon e lu vegni il morder a far nuot dil mal ad ella. Lez sappi forsa dar novas de siu frar.

La matta ha continuau siu viadi ed ei arrivada tier ina hetta. En quella era negin auter ch'ina dunna, che steva sper il letg d'in affon malsaun. La dunna ha fatg beinvegni alla matta, mo bein spert detg: „Va po naven bein dabot, mia buna giuvna, pertgiei ti eis gartiada en la casa d'in grond morder. Quel ei grad jus en igl uaul per in buordi lenna. Mo sche el tuorna ed anfla tei cheu, lu fa el flucs cun tei.“ La matta ha detg, ella lessi aunc bugient medegar quei pauper affon malsaun avon ch'ira. Ella preu ora igl etg e strusch ha ella giu tuccau en 'gl affon cun quel, sch'ei igl affon levaus si e curius entuorn. La mumma fuva tut ord seseza della legria ed ella ha commondau al figl d'ira encunter al bab e de rugar quel, de far bien cun la matta, che hagi medegau el. Cura ch'il morder grond ha viu siu affon sauns e frestgs, ha el se smervegliau zun fetg e dumendau, tgi hagi medegau el. Il buob ha raquintau, co ei seigi ju e mess vitier: „Neve bab, ti fas bien cun la matta?“ Cura ch'il morder grond ei vegnius a casa, ha la matta emprau el, sch'el sappi buca, schei seigi in affon giu 'gl uffiern. Il morder ha respondiu, el mondi mintga di giu 'gl uffiern, leu seigi in affon, sch'ella vegli mirar quel, deigi ella mo suondar el. En in hoi ein els omisdus stai avon las portas digl uffiern. Sin lur spluntar compara in terribel matgiert giavel. La mattatscha ha domondau quei giavel, sch'ei seigi buc in affon en igl uffiern. Il demuni rispunda: „Bein, cheu eis ei in affon, mo quel survegnas ti buc“ e lu ha el dau iu sbatt agl esch. Els han spluntau la secunda gada e lu eis ei vegniu neutier aunc in bia pli matgiert giavel. Mo era quel ha dau in sbatt agl esch, schi gleiti sco els ha domondau suenter igl affon. Spluntont la tiarza gada ha in giavel, ch'era aunc bia pli macorts ch'ils dus auters, aviert la porta. Quel ha la mattatscha dumendau, tgiei ins stuessi far, per spindrar quei affont ord igl uffiern. „Quel survegns ti mo cun menar siat onns veta sontga, senza plidar in solet plaid.“

Il morder grond, che haveva se fatg nonveseivels, ha commondau alla mattatscha, de dumendar il giavel, sch'ei seigi era speronza, ch'il morder grond possi vegnir salvs. Sin quei ha il giavel mussau in sgarscheivel fuorn de fiuc ed ha detg: „Quel ei semptgaus per il morder grond.“

Digitized by Google

Denton possi lez aunc far in'emprova e catschar in fist sec el terratsch. Sche quel porti feglia e flurs de miez unviern, vegni il morder grond a vegnir salvs. Sinquei ein il morder grond e la mattatscha i naven digl uffiern ed arrivai en in stgir uaul, nua ch'ei era terribel grondas cuschas. Fetgont sin fest coller sper ina cuscha, di il morder grond alla mattatscha: „Jeu vegnel a menar cheu en quei liug vita sontga e roghel tei de vegnir suenter ils siat onns, per mirar sch'il fest fluresch a." La mattatscha ei ida vinavon egl uaul ed ha menau siat onns e siat dis vita sontga. Vergai ils siat onns e siat dis, vegn tut en inagada in bi giuven tier ella e di: „Cara sora, ti has spindrau mei ord igl uffiern, jeu sundel il popp, che la mumma veva dau al giavel de tener sin bratsch."

Allura ei la sora cun il frar i per mirar, co ei mondi cun il morder grond. Ei era miez unviern ed els dus han ditg stoviu far via tras la neiv. Il fest, ch'il morder grond haveva catschau en, purtava bialas flurs cotschnas ed alvas, il morder sez aber steva cul tgau encunter la cuscha ed era morts. Il frar e la sora han dau part agl uestg de quella tiarra della miracla e lez ei jus cun crusch e cafanun per la bara dil sogn eremit e fetg bia glieut ein i suenter bara.

Igl eremit, che haveva dau igl etg per medegar il buob, er'in frar dil morder grond. Tier el vegneva mintga di in aunghel. Mo il di della mort dil morder grond er'igl aunghel buca comparius e vulent igl eremit saver la raschun, pertgiei el hagi muncau quei di, ha igl aunghel detg, el hagi stoviu compagnar en tschiel l'olma de siu frar cun biars auters aunghels. Igl eremit ha lura dumendau igl aunghel, cons vegnien a compigniar la sia olma. „Mo ieu," rispund' igl aunghel, „pertgiei ti eis staus memia loschs."

## 114. Niessegner e las grazias.

Ina gada era Niessegner vegnius giu sin tiara per parter ora als carstgauns enqual grazia. El mava dil lanstross ora ed entaupa in spiritual. A quel ha il Segner detg, el sappi giavischar, tgei ch'el vegli, quei vegli el dar ad el. Il spiritual rispunda bein spert: „Bien e biala veta." „Sche quei sas ti ver," di il Segner e va vinavont. Suenter entaup'el in capuziner e damonda quel, tgei ch'el giavischassi; quei vegl'el dar ad el. Il capuciner rispunda: „Bien e biala veta." „Quei sai jeu buca dar, quei hai jeu schon dau ad in auter," remarca il Segner. „Mo pazienzia," di il capuciner sin quei. „Sche quei sas ti ver," di il Segner e va puspei vinavont. Suenter in guot entaupa Niessegner in pur. Era quel empiara Niessegner, tgei el lessi, ch'el dessi. Il pur giavischa: „Bien e biala veta!" Il Segner di: „Quei sai jeu buca dar, quei hai jeu schon stoviu dar al prer." „Lavurs," clom'il pur si. „Sche quei deigies ti ver," di il Segner e va vinavont. Alla

Digitized by Google

fin entaupa Niessegner ina femna. Era quella damond'il Segner, tgei ella desiderassi, ch'el dessi ad ella? „Bien e biala veta," leva la femna. Mo il Segner ha stoviu rispunder, quei sappi el buca dar. „Ach miarda," di la femna tut malidia. „Sche quei deigis ti ver," di il Segner, ed omisdus van per lur vias.

### 115. Il spus miert.

Ei era ina gada in giuncher, che leva maridar ina paupra matta; mo ils ses gieniturs levan buca schar maridar el quella paupra e dustavan, tgiei ch'ei podevan. Il giuven ha s'empermess cun la giuvna, ha dau ad ella ina dubla sin la letg e detg, el vegni tal-a-tal di per ella e meini ella a casa sia, nua ch'ei fetschien nozzas. Ils ses gieniturs han aber fatg ton mitgiert cun il giuven, ch'el ei morts della malenconia. Mo la spusa saveva nuot, ch'el fuss morts. La sera dil di, ch'el veva empermess, ei il spus vegnius a cavagl cun manti si avon la casa della spusa. El ha clomau ella ord casa e detg, ella deigi se metter sin cavagl cun el. Il spus ha domondau la spusa, sch'ella temi buc. „Jeu temel buc, cu jeu sun cun tei," ha la spusa respondiu. Il spus ha lura scurentau il cavagl el sonteri dil vitg, nua ch'el era, ei seglius giu en ina fossa aviarta ed ha voliu trer giu en quella il cavagl e la spusa. La spusa ha aber tschintschau cul cavagl e podiu fermar quel. Enaquella ha ei tuccau de stizzar ed il spus ei svanius en la fossa. La matta ha priu il cavagl, ei ida avon la casa dil spus ed ha laventau si ils ses gieniturs. Quels ein stai surstai e cura che la matta ha raquintau, co il spus seigi vegnius per ella e co el levi trer ella en la fossa, ein ei vegni tribel tementai. Els ein i cun la matta en sonteri ed han anflau la fossa dil figl aviarta. Suenter haver curclau giu la fossa cun terratsch, han ei fatg vegnir la matta a casa e detg ad ella, ella sappi viver da cheudenvi de signura cun els. La matta ei da leu daven stada sc'ina signura en lur casa, ella bueva vin e magliava paun alv.

### 116. Las tschereschas neras.

In bab haveva treis figls. Quels eran gronds e bials giuvens. Dus eran loschs e maltschecs cun autra glieut, il giuven era buns e pulits cun tutta glieut.

En quella tiara era in retg, che haveva ina soleta figlia. Quella ei vegnida grevamein malsauna. Il docter ha declarau, la figlia sappi mo lu vegnir sauna, sch'ella magli tschereschas neras. Ed il retg ha empermess la figlia a tgi, che porti tschereschas neras. Il bab cun ils treis figls haveva in tscharscher, che portava tschereschas neras da miez unviern. Il bab pren giu ina canistralla de quellas tschereschas e dat ellas al figl vegl, ch'el porti ellas al retg sco medischina per sia figlia. Il giuven ha priu las

Digitized by Google

tschereschas ed ei jus tier il casti dil retg. Sin via eis el vegnius sper ina fontauna, sper la qualla in umm vegl seseva. Quel damonda, tgei el ch' el hagi en la canistralla. „Tgatlaunas caura," dat il losch giuven per risposta. Arrivaus tier il casti dil retg ha la guardia domondau, tgei ch'el vegli. Cura ch'il giuven ha respondiu, ch'el vegli portar ina canistralla tschereschas neras al retg, han ei menau en el tier quel. Mo cura ch'il giuven ha voliu metter ora las tschereschas, eran quellas se midadas en tgatlaunas caura. Il retg era vilaus sur la beffa fatga ad el ed el ha schau bastunar il giuven aschi de miervi, che quel ha strusch podiu turnar a casa.

Sinquei ha il bab puspei encuretg ina canistralla tschereschas e dau quella al figl masaun per portar al retg. Era quel ei jus la medema via sco siu frar ed ei era arrivaus sper la fontauna. Igl umm vegl, che seseva sper quella, ha domondau: „Tgei portas en quella canistralla?" „Striegn piertg," ha il figl masaun repondiu rubiestiamein. Cura ch'el ei vegnius tier il casti dil retg, ha la guardia buca voliu menar il giuven avon il retg. Sin ditg tulenar han ei finalmein menau si il giuven tier il retg. Sin camond dil retg dovev'il giuven derscher ora las tschereschas en ina scadialla d'aur; mo enstagl tschereschas neras, eis ei vegniu ora striegn piertg, che la scadialla d'aur era tertigniada miserablamein. Quella gada era il retg aunc pli vilaus, che tschella gada, ed il frar masaun ha aunc survegniu pli bia fridas, ch'il vegl. Mo cun tema ha il bab confidau la tiarza canistralla tschereschas al figl giuven per medegar la princessa. Era il figl giuven arriva tier la fontauna. Il vegl damonda era el, tgei el hagi en la canistralla „Tschereschas neras," rispund'il giuven, ed ha amogna al vegl, sch'el vegli schigiar quellas. Il vegl ha giu plascher giud tala cortesia e di al giuven: „Jeu vi dar a ti treis cussegls e sche ti suondas quels, va ei bein cun tei! Sche ti vesas de quels, ch'endiran fom, sche dai de magliar ad els, sche ti vesas de quels, ch'endiran seit, sche lai beiber els, e sche ti vesas de quels, che se dattan, sche metta perina els." Il giuven engrazia per ils cussegls e va vinavon per sia via. Sin via vegn el en in uaul ed afla in formicler, nua che las formiclas havevan nuot de magliar. Spert bett'el vi in pugn plein miulas de paun, ch'el veva en sac, allas formiclas e dosta aschia la fom a quellas. Allura va el vinavon e vegn tier in lac. El anfla sper quel in pesch, che stoveva pirir della seit e metta lez puspei en l'aua. Mont vinavont, vegn el en in plaun enamiez il qual in giavel ed in aunghel se devan, tut che deva fiuc. Il giuven va vitier e metta perina il giavel ed igl aunghel, che mintgin ei jus per sias vias. Arrivaus tier il casti dil retg, ha la guardia buca voliu schar intrar el en il casti. Ei seigi schon staus dus schlampers, che hagien

Digitized by Google

cuglienau il retg. Mo il giuven ha mussau sias tschereschas neras e sinquei ha la guardia menau si el tier il retg. El ha stoviu derscher ora las tschereschas en la scadialla d'aur e schi spert, sco la figlia dil retg ha giu magliau quellas, eis ella stada sauna. Mo il retg leva nuota dar la figlia ad el, sco el haveva empermess. Il contrari, ha il retg domondau dal giuven, ch'el enqueri ora enteifer treis uras ina curtauna segal ed ina curtauna dumiec, ch'eran bessas ensemen. Il giuven ei jus tier il formicler ed ha leu derschiu ora il graun allas formiclas cun rugar quellas de zavrar il dumiec dal segal. Inmediat han las formiclas giu fatg quei e sin l'ura fixada ha il giuven purtau al retg il segal ed il dumiec. Denton volev'il retg buca schar maridar sia feglia cun il giuven ed el ha dau si al giuven la secunda lavur, ch'el stoveva far, avon che survegnir la figlia, numnadamein encurir in ani, che la princessa haveva avon dis ed onns schau dar el lag. Mo il giuven ei jus tier il lac et ha clomau ora il pesch, ch'el haveva deliberau. Quel ha el rugau, d'encurir el lac 'gl ani, che la princessa haveva piars. Il pesch ei jus giu a funs ed en quort temps turnaus cun igl ani en buca, ch'il giuven ha saviu turnar al retg. Mo il retg era aunc buca contens ed ha dau si al giuven la tiarza pli greva lavur. Il giuven deigi purtar al retg la pli biala flur dil parvis ed il pli cauld fiuc digl unfiern. Il giuven ei jus d'in quolm si tras neivs e glatscha, entochen ch'el ei arrivaus en il parvis. Leu ha el anflau igl aunghel, ch'el haveva mess perina cun il giavel, e lez ha rut giu per el la pli biala flur dil parvis. Allura eis el jus giu lunsch, lunsch tras in uaul stgir, entochen ch'el ei arrivaus egl unfiern. Il giavel, ch'el haveva mess perina cun igl aunghel, ha hau ad el in tizun cun il pli cauld fiuc digl unfiern. La flur ed il tizun ha el portau al retg e lez ha lu buca astgau snegar pli la figlia al giuven.

## Scherzhafte Märchenanfänge.

1. Ei era in eremit en ina zella.

2. Giu sontgia Gada era ei ina gaglina gaglia, che haveva ina stria ferdaglia.

3. Ei era in umm ed ina dunna, che mavan entuorn clavau, vevan si in capetsch blau e fagievan miau, miau!

4. Ina gada era ei in umm vegl, vegl, che havev'in plugl en in egl.

5. Quei ei la historia dil Signur Intent; ella quoza mo pauc temps, mo maina cala si.

Dei risdar, ni dei di?

Gie, mo va vinavont!

Digitized by Google

Ins di buc aschia, pertgei quei ei la historia dil signur Intent, che quoza pauc temps, mo maina cala si.

6. Ina gada era ei in nurser, che veva ina gronda, gronda montanera e stoveva ira sur ina liunga, liunga pun vi. Ussa ha el grad ded ira sur la pun vi e lu — — — lu, o, nus stuein spetgar, entochen ch'el ei vi.

## Sagen.

### 72. Las treis filieras sil crest Peinzas.

Sil crest Peinzas eran treis giuvnas, che filavan, ina schuengia, l'autra glin, l'autra coniv. In cavrer ei jus ina gada speras vi ed ha viu, ch'ellas filavan. Ellas empiaran el, nua ch'el mondi. El di, el mondi ad encurir sias cauras. Ina dellas giuvnas di sin quei: „Treis ein pigiuradas sin l'ossa.“ L'autra di: „Vegn ein davos la Buora,“ e la tiarza di: „Las autras vegnan tuttas de sesezas.“ Il cavrer ei jus vinavont ed ha anflau, sco ellas havevan detg. Treis cauras havev'igl uors magliau e schau anavos mo l'ossa, vegn eran en davos la Buora e las autras ein turnadas de sesezzas tier il cavrer.

### 73. La Metta de fein.

La metta de fein ei ina femna veglia, nera e macorta, che se zuppa el fein. Als affonts, che van el fein, taglia ella giu las combas cun sia faulsch. Ins encorscha aunc enqualgadas la spida, ch'ella bett'ora sil fein.

### 74. Il bov ner.

En ina alp de Tujetsch eis ei vegniu ina notg in bov ner, che ha siglientau tuts ils stiarls de moda, ch'ei ruclavan in sur lauter en stavel. Cura ch'ils pasturs han udiu la ramur, ein ei segli ord tegia et han clomau il sogn num de Diu. Sil fletg ei il bov stulius ed ils stiarls ein stai eri.

### 75. Ils ummens, che devan hartas.

In de Peiden midava nuegl. El ei vegnius sil Crapp ault ed ella Vall dadora ha el viu ina meisada ummens, che devan hartas. Quels ummens, che giugavan, han clomau neutier el e domendau, sch'el vegli buca schar scriver en en lur societat. Igl umm ha buca se schau scriver en; el ha aber enconoschiu tuts quels, ch'eran leu, mo el ha mai detg ora, tgi ch'ei gliei stau.

### 76. Igl umm grond.

In mat de Bugniai haveva ina muronza a Rueras e voleva ira tier quella a matteuns. Staus vergaus Camischollas ves'el in hazer umm mont

Digitized by Google

ordavont ad el. Per vegnir sisu, tgieinin che quei seigi, eis el jus pli dabot; mo ei fuva buca pusseivel de sattiuer il schani. Ei fuva ina stgiraglia, ch'el veseva buca tec, nua ch'el mava; mo veseva el adina avon el igl umm. Suenter esser jus pliras uras, senz'esser arrivaus a Rueras, vegn ei ad el endament, de trer ora ils calzers e midar giu quels. Strusch ha el giu fatg quei, sche ha el viu, ch'el fuva ora sum in precipeci ed havess el fatg mo in pass pli, fuss el jus surengiu.

77. Las Tschalareras, che catschan ils thiers el malsegir.

Ina sera de stad, duront ch'ils pasturs tschenavan, levan ils thiers en stavel anetgamein si e fuian, sco sch'els isassan sil pli fetg. Las Tschalareras, che vegnevan a bratsch, catschavan els tut empaglia. In grond stierl grisch segl'igl emprim sur in grepp giu ed ils auters suenter. Ils pasturs astgavan buc ira suenter per tema de se surdar, pertgei ei fuva denton vegniu stgir. L'autra damaun eran aber tuts ils thiers puspei en stavel.

78. Las Tschalareras en l'alp de Plattas.

Las Tschalareras havevan ina gada priu il muvel della alp de Plattas, e catschau las vaccas tuttas ensemen tras iu stretg e malurdau trutg, nua che las vaccas savevan schiglioc mo ira ina suenter lautra. La fumeglia ha pegliau ina snueivla tema, mo lauter di eran las vaccas puspei tuttas en stavel.

79. La Tschalareras de Segnias.

Denter la vall Segnias e Mompe-Tujetsch observava ins pli da vegl entiras roschas Tschalareras. Quellas fuvan beinduras vestgidas sco dunschallas finas e bialas e cantavan. Beinduras eran ellas penderlidas, sgargnevan e disturbavan il ruaus della notg. Ellas fuvan della glieut fetg tumidas, schegie ch'ellas podevan atgnamein far negin donn, priu ora sch'ensatgi havess schau in affon en clavau en iral. Sin quei fuvan ellas adina laghiadas e mavan entiras roschas ensemen tut a bratsch pils clavaus entuorn. Anflavan ellas in affon en iral, sche mavan ellas cun el, ch'in mai anflava pli. Metteva ins aber ils affons sin in ladretsch, lura havevan ellas negina pussonza.

Era dado la vall sogn Placi sper Faltscharidas udevan e vesevan ei enqualgadas enqual caussa della Tschalareras.

80. Les Tschalareras a Faltscharidas.

Igl onn dils Franzos, il temps de stad fuvan in di duas femnas de Faltscharidas stadas gl'entir di vi sontga Gada a luvrar. Per denter stgir e clar ein ellas vegnidas a casa per mulscher las tgauras. Endadens Sogn

Digitized by Google

Placi, mont ellas sper ina caglia ora, seglia in stermentus giat ner ord quella e suonda las duas femnas quasi tochen tier lur casa. Mont ellas sur in dutg vi, ei il giat buca jus pli lunsch, sonder daus suenter quei dutg si. Suenter ch'ellas han giu mulschiu lur tgauras, ein ellas idas en casa e serau igl esch. Ellas han lura fatg cazola et entschiet a dir rosari. Tuteninagada audan ellas ina gronda canera sur lur casa si. Igl esch casa se sarva cun ina tribla scadanada. La canera vegneva pli e pli datier. Ellas udevan a scalinar, cornar, sunar e saltar. Plein tema cuchegian las duas femnas da fanestra ora e vesan ina entira societad de Tschalareras, che fagievan il barlot.

### 81. Las Tschalareras de Sontget.

Las Tschalareras de sontget mavan en processiun las quattertembras daven il tuccar d'Ave Maria entochen il tuccar de stizzar. Ellas erian vestgidas en tgietschen e verd e fagievan ina canera, sco cura ch'ins va culs muvels ad alp. Ellas vegnievan della Vall mala giu mavien ora sogn Placi, da Murins giu e turnavian enten Plaun de Haida, allura traversavan ellas la Pun de Plaun grond, mavan tras Patschadauns sin la Bova gronda e grevan aunc lura, ch'ins udeva neu Sontget. Tgi che haveva la gagliardia de mirar suenter ord da finiastra, vegneva cargaus pils cavels e traitgs el Rhein, nua ch'el stoveva star entochen ch'ei tuccava de stizzar.

### 82. Il tueit e la dieulda.

Sin l'alp de Nadels han quels ded alp cussegliau ad in tueit, ch'era denter els, el deigi se pinar cun in fusser giu en la Paliu; el possi forsa tier ina dieulda. Quei ha il pauper toc fatg. El ha podiu tier ina dieulda ed ei vegnius cun quella si dies a casa. Sco ch'ils fumelgs han giu plazzau giu quella en tegia, eis ella ida sut la furnaischa en e nagin havess pli risau ora ella; pertgei fein e fiuc ein gidonters de tuttas dieuldas.

### 83. Il puoz de Grun.

In di mav' il buob dell' alp Tegia-dadens sper il puoz de Grun ora. Ei sgurghigliava e fagieva canera el puoz. Il buob ha pegliau tema ed ha entschiet a dir paternos. Cheu ei il puoz puspei vegnius quiets.

### 84. Il lac de Laus.

De bi clar di mava in spiritual sper il lac de Laus ora. Cheu ha el udiu clamar e lamentar ord il lac. El ei jus vitier ed ha mirau entuorn, sch'el veses enzatgei; mo el ha viu nuot ed il plonscher ord il lac cuzava vinavont. Cheu eis el se fatgs en, ch'ei savessi esser olmas ed el ha entschiet a dir paternos ed inmediat ha ei calau de plonscher el lac.

Digitized by Google

### 85. L'jarva de sontga Margriatha.

Sontga Margriatha ei stada ad alp quendisch dis meins che siat stads e zwar zezen. Negin, che saveva, ch'ella fuss ina femna. In gi va ella dil stavel giu, scarpetscha en in crapp e dat en venter. Enaquella ha il paster cattau dagur siu bi bistuoc tgietschen e leva dir al signun, ch'il zezen fussi ina femna. Sontga Margriatha aber roga de buca voler gir ora ed empermetta de dar ad el in mulin, che moli il di segal e la notg salin senza mai metter si buc in granin. Mo il paster vul nuota saver de quei e fa vinavont smanatschas de gir al signun, quei ch'el veva viu. Ussa empermetta sontga Margriatha de dar ad el ina camischa, che resti adina alva, pli ch'in scarvuni ella e pli alva ch'ella vegni. Mo tut adumbatten, il paster leva a dispett gir ora. Sinquei empermetta sontga Margriatha de dar ad el, sch'el queschi, ina vacca, ch'in sappi mulscher treis gadas per di ed ina nuorsa, ch'in sappi tunder treis gadas per onn. Mo tut empermetter ha gidau nuot; il paster leva gir ora.

Vilada ha sontga Margriatha detg, ch'el deigi sfundrar tochen culiez e quella jarva en l'alp, ch'era aschi savurusa e fagieva dar aschi bein latg las vaccas, ha ella smaladeu, ch'ella ei seccada vi ed ha piars tut sia mur. Quella jarva vegn aunc ussa numnada: Jarva sontga Margriatha.

### 86. Las lausas.

In sa magliar lausas ton sco ins vul; quellas fau mai mal, essend che sogn Giusep e Nossadunna han sin lur fuigia en Egipta ruassau sut in lauser e perquei sa ins buca vegnir tussegaus ne survegnir mal tras magliar lausas.

### 87. Il crapp de sogn Carli.

A Mumpe-Medel ei in crapp, sil qual Carl Baromäus ha scret siu num, cura ch'el ei vegnius a Muster. Quei crapp numna ins il crapp sogn Carli.

### 88. Il crapp sogn Martin.

A Mumpe-Tujetsch ei in crapp ed en quel ves'ins la noda d'in pei d'in umm. Quei ei il crapp sogn Martin.

### 89. Il crapp della Gneida.

Il crap della Gneida s'anflava pli da vegl si en igl uaul de Tersnaus. Quei crapp ha il nausch ruclau giu encunter la caplutta de sontga Cathrina. Mo il crapp ha untgiu ora la caplutta ed ei setschentaus giu el funs dil Glogn. Vilaus, ch'el haveva buca saviu smaccar la caplutta, ei il giavel curius giu suenter ed ha portau il crap in toc de tschei maun si. El

Digitized by Google

crapp encorsch'ins aunc ils calcogns, il tgil, il tgau e las caultschas dil giavel.

### 90. Il crapp de Salischina.

Sin l'alp de Salischina ei in ualti gron crapp cun duos rusnas, ch'ei mass grad en in schanugl. Sin quell'alp era ina gada in fetg pietus umm, che stev'adina enschanuglias sin quei crapp e scheva paternos. El ei staus aschi ditg e schi bein, che sias schanuglias han fatg en las duos rusnas el crapp.

### 91. Il crapp Tschalarer.

Ualti giudem las aclas de Breil ei in ault crapp tut isolaus d'auters. Leu se redunavau las Tschalareras; perquei numn'ins el il crapp Tschalarer.

### 92. Il crapp de sogn Valentin.

A Pigneu mussan ins aunc il crapp de sogn Valentin. El schai bucca da lunsch sur la baselgia de sogn Valentin en ina muschna.

Cura che sogn Valentin ei vegnius sur quolm a Pigniu, ha el entschiet ha pardagar. Mo la glieut leu era marcladira de pagauns. Sogn Valentin ei vignius in di vilaus et ha detg: „Jeu vi mussar, che quei, che jeu digiel, seigi ver. Ei glei ver aschi franc, sco jeu passel cun mes peis en quei crapp, sin il qual jeu pretgial.“ Et el ei passaus culs peis el crapp, ch'ins encorscha aunc oz ils fastitgs.

### 93. Il crapp dils Tirrans.

Damaneivel della vischnaunca de Ruschein, sut il crest della ruina Fronschberg ei ina platta cun in per rusnas tagliadas ora sco cuppas. Ord quellas magliavan ils tirrans lur suppa, cura ch'ei berschavan la caltschina, per baghiar il casti de Fronschberg.

### 94. Il crapp dellas strias.

Sur la vischnaunca de Ruschein ei in grond crapp, che se pusa sin ina platta, sco sch'el fuss tchentaus leu alla posta. Quei crapp havevan las strias runau ina notg giu dal quolm e vulevan ruclar el giu sin la vischnaunca. Ellas fagievan teribla prescha e clomavan ter ina lautra: „Fistgenei, fistgenei, avon che Gieri, Gioder e Rumetg berlien.“ Mo ei ha tuccau de stizzar, avon ch'ellas havevan finiu ed ei han stoviu schar il crapp sin la platta.

### 95. Il crapp de Cuflons.

En la vall de Cuflons s'anfl'in crapp, sil qual las strias vegnan mintgamai a saltar. Glieut naschida dis de quatter tempras han schon viu trentaquatter pera a saltont sin il crapp, ch'ei per schiglioc nuot a parti gronds.

Digitized by Google

### 96. Il crapp de Cavrein.

En Cavrein ves'ins ils pass d'ina femma, ch'ein fitgai stagn e clar en in crapp. La femna seza ves'ins certas notgs ad encurir ensemen ils thiers sterschai, per far penetienzia pils thiers, ch'ella ha fatg ira alla malura.

### 97. Il crapp dil giavel sut Vella.

Sutt Vella ei in liuc nomnaus Bual e sut ei in crapp e cheu fagievan ei barlutt. Sco perdetga ves'ins aunc las nodas de pei caura el crapp.

### 98. Il scazi de Cresta Munteina.

Mont tras Sagogn ora, ha in student della scola nera detg:

„Cresta Munteina,
Platta pussenta,
E Pezza Mundaun
Vallau pli che Brescia e Milaun."

Auters dian, ch'il scolar della scola nera hagi detg:

„Cresta Munteina,
Platta pussenta
E Seglia de tgeuns
Vallau pli che Brescia e Mileun."

En la cresta de Munteina ei zuppau in priel plein daners, che se muossa sonda sontga. In, che podess cuorrer treis gadas entuorn il crest duront il tuccar igl Alleluja la Sonda sontga, vegness ad anflar il scaci.

In pur seigi, cura ch'el aravi siu prau a cresta Muteina vegnius cun la fliua encunter la manetscha dil priel, mo el hagi sachergiau e perquei seigien priel e daners sfundrai ed ei seigi lu restau al pur mo la manetscha.

### 99. Il scazi de Platta pussenta.

Sut la Platta pussenta, che schai sin ils confins de Schluein, Sagogn, Laax e Fallera, schai in grond scazi.

In inocent affont ei jus ina gada sper quella platta via, cheu ha el viu ina femna en alv, la quala haveva avon ella treis badlinis in plein aur, igl auter plein argien et il tierz plein sugas. Ella ha detg agl affon: „Prenda giu de tgei batlini, che ti vul, ton scoti pos portar." Igl affon ha priu ina suga e purtau quella a casa a Sagogn.

### 100. La caplutta de sogn Benedetg.

La caplutta de sogn Benedetg sur Somvitg doveva vegnir baghiada ora sil crest de Plaun de cruschs. Mo la notg portav'in utschi alv naven la crappa e metteva el liug, nua ch'ella ei us.

Digitized by Google

Cu ei va de nossa glieut a Roma, damondan ei adina, sch'ei seigi carschiu en pastg en la via, che meina si sogn Benedetg.

### 101. Il scazi de Putnengia.

Allas dudisch per Nadal notg se muossa in custeivel scazi en la tuor de Putnengia; mo quel ei fetg grevs de survegnir, pertgei in sgarscheivel tgaun ner cun egls de fiuc sesa sin el.

### 102. Las vaccas de Putnengia.

Ei fuva il di avon sogn Placi, ch'in pur vegniva ina clara e biala sera en encunter Selva. Arrivaus dadens Dieni aud'el in grond scadanem de thiers. El mira giu e vesa entuorn las ruinas de Putnengia in rosch vaccas, che pasculavan per ils praus aunc buca fenai entuorn. Igl umm saveva buca capir quei e vegn perquei en gronda tema. Spertamein va el a casa, mo cur ch'el ei gl'auter di turnaus ora da Selva, vesa el per siu grond smervegl ils praus de Putnengia en flur sco avont e nagin havess encorschiu, ch'ei fuss stau en thiers.

### 103. La veglia, che ha tuccau la mugia.

Ei fuv' inagada in fumegl che perveseva, cheu vegn ina femma veglia en nuegl e roga per empau latg. Igl umm ha detg, el seigi mo fumegl ed astgi buca dar latg senza lubientscha dils patruns. Sin quei va la veglia de fussau ora, tucca ina stupenta mugia sin la crusch dil dies e di: „Quei dat ussa ina gada in brav bi biestg, ne buc? Gie, sch'jeu survegnel halt buca latg, sche stoi jeu ir.“ Cun quels plaids ei la veglia ida ord nuegl ed il fumegl ei staus mal, ch'el ha stoviu schar ira ella cun ils mauns vits. Lautra damaun, cura ch'il fumegl ei vegnius a parver, ha el viu, che quella mugia, la qualla la veglia haveva strihau, havev' empau dies ault. Miront el allura pli bein, ha el encorschiu, che la mugia havev' il malner en la crusch dil dies e saveva buca star sin peis pli.

### 104. Il rap el parlet d'aua benedida.

O Zignau voleva in ina gada mirar, sch'ina femna, che haveva schliet num, fussi ina stria. Il mat ha mess in rap cun la crusch ensi el parlet d'aua benedida, che quella femna fuv'en baselgia. Cura che la femna volev'ira ord baselgia cun ils auters, anflav'ella negina porta ded ir ora e mav' entuorn, sco sch'ella fuss stuorna. Aschi gleiti sco il mat ha volviu il rap el parlet, ha la femna saviu ira ord baselgia.

### 105. La stria de Chischliun.

In umm ed ina dunna de Chischliun, che havevan negins affonts, han in liung temps schau star cun els ina femna jastra. Sur Sontget si

Digitized by Google

possedeva quei umm in grond clavau plein fretg. In di eis ei vegniu giu ina stermentusa lavina, che ha stuschau il clavau giu atras Sontget, tochen giu la Scaletta e cuvretg en quel totalmein. Igl umm plirava, ch'el hagi buca fein per ses thiers e sin quei di la femna, che fuva tier el, el dovei prender ina pala e vegnir cun ella, aluscha vegli ella mussar ad el, tgei ch'el hagi de far. Igl umm hà fatg per cammond e strusch ha el giu cavau surora in per palas neiv, sche ha el giu siu fein. Sminont, che quella femna seigi ina stria, ha el fatg persenn, sch'ella mondi en baselgia e sch'ella ditgi leu paternos. El ha viu, ch'ella mava savens sin claustra e cura ch'ella fuva leu enschanuglias sco autra glieut, sche fagiev'ella ira la bucca tont sco ella podeva, sco sch'ella schess paternos. Mo cura ch'ins ha tadlau pli bein sisu, tgei ch'ella digi, sche han ins udiu, ch'ella scheva adina mo: „Fil alv, fil blau; fil alv, fil blau".

### 106. La stria de Vrin.

Ina gada era ei ina fetg biala matta enta Vrin, la qualla plirs mats havessen giu bugien. La mumma d'in de quels mats, che saveva pli che magliar paun, ha temiu, siu figl survegni buca quella matta e perquei ha ella fatg ina fetg biala petta, la qualla ella ha dau alla matta. La matta era tut loscha sin quella biala petta ed ha mussau ella a siu fumegl. Il fumegl sminava buca bien ed el ha detg alla matta: „Sch'jeu sun buns per in cussegl, sche dai la petta a tiu engarschaun". Mo la matta leva magliar ella e di: „Na ina aschi biala petta dun jeu buc al piertg". Il fumegl di: „Sche dai mo miez e glauter miez maglia buc, tochen ch'il piertg ha buca magliau". La matta ha allura dau miez la petta agl engarschaun eschi gleiti sco lez ha giu magliau la petta, eis el curius e voleva far giu gl'esch della casa della dunna, che ha giu dau la petta. La matta era contenta, sc'ina olma d'haver suondau il fumegl ed ha berschau l'autra mesadat el fiuc.

### 107. Il cudisch e la striadira.

Il scarvon Duitg era staus a Muster cun ils signurs. Ei era igl atun e turnont a casa ha el buca podiu arrivar entochen Breil; el ha stoviu star sur notg en in clavau dellas aclas de Dardin. Schi da mesa notg eis ei vegniu en quei clavau, nua ch'el dormeva, spir hazlas, che fagievan ina terribla ramur ed emprovavan traso ded ira cul cudisch, aschi ch'il scarvon stoveva tener quel traso sut bratsch. Quei era tut striadira screta cudisch, el che voleva perquei ira cun quel.

### 108. La stria e la gromma.

Ina ga ei in umm de Danis jus si Breil cun ina brenta gromma si dies. El ha entupau ina femna veglia, che saveva pli che magliar paun.

Digitized by Google

Quella ha domondau el, tgei ch'el hagi en la brenta. Igl um rispunda: „Figneclas.“ Cura ch'el ei staus a casa ed ha mirau en la brenta, sche era ei en figneclas enstagl gromma.

### 109. Igl etg de far gromma.

In calgier de Muster ha viu, co la dunna della casa, nua ch'el luvrava, unscheva la panaglia cun in etg mellen. Quei ei curdau si ad el ed el tratga: Jeu vi mirar sisu empau, tgei quei ha de muntar. La dunna pren lu ina scadiolla gromma e tilla panaglia cun quei e pren ord la panaglia plirs gronds stiecs paschada. Ussa ha il calgier saviu, tgei quei etg vegli dir, ed el ha tut dascus priu empau de quei etg ed ei jus cun quel a casa. Suenter haver unschiu en sia panaglia cun igl etg, ha el mess en ina scadioletta gromma e tratg panaglia ed era el ha survegniu plirs stiecs paschada. Mo cheu ei in grond umm ner vegnius en stiva cun in belezia cudisch sulerau ed ha dumendau, sch'el vegli buca se schar scriver en. „Mo bein fetg bugient“, e cura ch'igl umm ha dau il cudisch, sche ha el scret en: „Jesus Maria.“ Sin quei ei igl umm stulius ed en il cudisch della striadira, ch'il calgier haveva en ses mauns, era ei scret en miez la vischnaunca.

### 110. La stria de Matèrgia.

La stria de Matèrgia ei stada la davosa en la Cadi. Schon pliras gadas havev' igl Obrigkeit voliu schar pegliar ella, mo ei havevan mai podiu fermar la stria, pertgei quel, che peglia ina stria, sto poder tener ferm ella, entochen ch'ella fa treis turnighels el luft. Aber la stria de Matèrgia era vegnida pli fina e mava mai giest atras il vitg Muster, sco la via menava, sunder tchuncanava adina sper la casa Capeder sut quella dils Berthers ora. In siu cumpar era se schaus giu cun igl Obrigkeit, de metter ella a mauns al salte grond de cumin, cun vegnir cun ella permiez il vitg si e sper la casa dil Landrechter. Cura che la stria ei vegnida lautra gada a Muster, ha el detg a sia cumar: „Bien di cumar, co va ei?“ La stria rispunda: „Ei va adina cun la honur, cun lezza mondel e cun lezza tuornel en ed o de Muster.“ Il cumpar di allura, ch'ella deigi compignar el, els hagien gie de bia de tschintschar ensemen. La stria ei stada contenta d'ira cul cumpar ed ha buca astgau schuncar giu il stradun, per buca far suspects a siu compogn.

Vegnet si avont la casa dil Landrechter, pegli'il salter si ella e tegn ella ferm, era duront ch'ella fa ils treis turnighels. Uss' era la stria piarsa ed ha stoviu se schar menar, nua ch'il salter ha voliu. Gl' Obrigkeit ha lu schau berschar ella sin in cassett lenn, leu avont la casa dil Landrechter.



Digitized by Google

### 111. La stria, che haveva se fatg cavagl.

In fuormann de Surrhein vegniva cun dus caval encunter la pun gronda. Tut anetgamein se ferman ils cavals e fan buc in pass ne anavont ne anavos, sche gie ch'il viturin deva cun la gheisla ed ils pugns. Ils dus cavals havevan aunc mai se mussau stetics ed il viturin ha finalmein se fatg en, ch'ei podess esser striegn, che havess noschiu ils thiers. El catscha siu cunti en in calun al cavagl de maun seniester ed enaquella han ils cavals puspei tratg sco vivont. Vid il cavagl vesev'ins negina noda dil cunti, zun nuot. Mo gl'auter di ei vegniu a docter ina femna, che haveva giest quei snez enta culiez. Quella han ei pegliau si ed igl Obrigkeit ha termess ella a Cuera sin dertgira, aber il striegn ha gidau ella ord tuttas fallas.

### 112. Ils cavals dil barlutt.

Dus frars de Muster havevan plirs cavals, denter auter in colli ed in schemel. Mo quels dus thiers vegnevan adina duvrai da notg dellas strias. La damaun vesevan ils fumegls, ch'ils pauper thiers eran tut en ina aua dil suar ed ils cavels della cuma e della cua eran fatgs en terschollas. Ina damaun ha in mat de Muster entupau quels dus cavals curent tut spuentai giu dil fistatg dil Run, pertgei ch'ei era gleiti las uras de tuccar de stizzar e lura stovevan las strias haver mess ils cavals en stalla, aschiglioc schabiav'ina disgrazia cun els e las strias havessen bucca saviu se naziar ded els pli. Ils cavals eran taccai sut e havevan si lur cumets e hottas, aber il car, el qual las strias sevevan, podev'il mat buca ver. El udeva mo lur gibels e lur risadas.

### 113. Igl umm e las treis strias.

In umm, che mava tras las Pardiallas, ha viu leu en las caglias treis femnas. Igl umm saveva buca capir, pertgei quellas se zuppassien da bi clar di ed ha rugadau neunavont ellas cun siu fest. El ha viu, ch'ei era femnas, ch'el enconuscheva, las quallas eran vegnidas sin lur scuas dil barlutt. Las treis femnas han smanatschau ad el, de manizar si el, che las gaglinas sappien magliar, sch'el ditgi ora ad enzatgi, co el hagi anflau ellas en las caglias.

### 114. La tatta stria.

Ord dado il vitg de Butschanengia viveva ina femna cun ina tatta ed ina buoba. La femna fagieva adina compognar la buoba la tatta a messa ed admoneva la buoba, de star eri e far suenter tut quei, che la tatta fagiessi avon. Mo la pintga ha detg, ella astgi buca far suenter alla tatta; pertgei cura ch'il farrer aulzi si quei popp per las combas, sche

Digitized by Google

hagi la tatta si in cumet e ditgi traso: „Guotas e rabaizas, guotas e rabaizas.“ Autra glieut fetschien aber buca de quellas caussas. Lura ha la femna viu, che la tatta era ina stria.

### 115. La casa ch'ei schallada.

In mat, che mava savens tier ina matta, ei vegnius ina sera tier ella, che la giuvna e la mumma sminavan nuot e vesa co quellas purtavan in curte aua e schevan: „Tgi, che sponda mo in stel aua, a quel deigi la casa schellar ensemen sur siu tgau en. Nus lein ira a biala stiva ed essan segiras, che negin va cun rauba ord casa.“ Il giuven, che ha gleiti viu, ch'ei era duas de pigiels, ha spert dau in stausch, ch'il curte ei darschius ed ei fugius cun dus segls ord casa. Mirout el anavos ha el viu, che la casa era tut schellada e las duas strias cun ella.

### 116. La stria, che mava a cavagl sin l'uolp.

In pur de Faltscharidas ha viu mont sper il pegn de Rodund sut Lunpegna ora ina femna cun in barlac tschietschen e verd ed in schierl si dies, che mava a cavagl sin ina uolp d'in pegn si.

### 117. Il barlutt si Russein.

In umm de Villa haveva la biestga si Russein. Ina sera eis el jus a vitg. Turnont anavos ha el udiu, co ins saltava e sunava en siu nuegl. Pleins tema ha el udiu ina vusch, che hag detg: „Sch'il patrun dil nuegl vul vegnir en ed ira treis cun mei, sun jeu fetg contenza.“ Sinquei ha il perveseder fatg la sontga crusch e tut ei stau quiet.

### 118. La stria si Schlans.

A Schlans carteva tut mal sin ina veglia. Aber per franc saveva negin, sch'eis fuss ina stria ne buc. En ina societat ha in giuven detg, el vegli schon saver far ina emprova cun la veglia e far seglir quella ord da fanestra, sch'ella seigi ina stria. Ses camerads levan buca crer quei ed el ha schau vegnir sin l'emprova. Il mat ha cargau ina pippa tubac e mess en rena benedida dils treis sogns retgs denter en.. El ei jus en casa della veglia, ei semess encunter gl'esch et ha fimau tubac. Ualti gleiti entscheiva la veglia a vegnir malruaseivla e di al giuven, el hagi ussa propi in schliet tubac, ella possi buca vertir quei fem. Il giuven ha aber fimau vinavont ed ei buca se muontaus navent digl esch. Vesent la veglia, ch'ella saveva buca mitschar zanua auter, seglia ella si, arva la fenestra e cun iu sgregn se bett'ella della fenestra ora. Da leu denvi han ins saviu, co ei steva cun la veglia.



Digitized by Google

### 119. Il rin della striadtra.

Avon onns ei in umm vegneus daven da Rueun tras las aclas de Siath per tard en la notg. El vegn tochen Clavadi tier in clavaziel sper in uaul e crappa. Tut eninaga s'encorscha quei umm, ch'el era en in rin. nua ch'ina partida striadira sunava e saltava. In de quels striuns vegn neutier quei umm, numma el per num e gi: „Uarda, sche ti gis ora ad enzatgi quei, che ti vesas cheu, sche vai buca bein cun tei!“ Igl umm ha empermess bugien de quescher tgeu, mai sch'el vegni libers, mo el ha enconoscheu fetg bein quei umm, che plidava cun el. La fiasta de sogn Leci vegnan lu il striun e lauter umm in sper lauter a messa en la caplutta de sogn Leci. Il striun dat vi ina presa tubac agl umm, mo quel vul buca prender. Sinquei muoss' il striun, ch'el deigi prender e quescher, schiglioc hagi el buca de spitgar bia bien. Igl umm ha sin quei priu la presa ed el ha mai detg ad enzatgi, tgi s'anflavi el rin de Clavadi. Della tema aber, ch'el haveva pegliau, eis el vegnius malseuns e morts gleiti suenter.

### 120. Las strias sin la pun de sontga Gada.

Il prer mava ina gada cul caluster sur la pun de sontga Gada. Ei era quitordisch strias sin la pun ed omisdus han stoviu ira miez tras ellas. Cura ch'ei han giu passau la pun, ha il prer fatg ira vi il caluster per dir allas strias, che quellas, che veglian vegnir libras, deigien vegnir cun el. Ei gliei vegniu mo siat e quellas ha il farrer deliberau. Las autras siat ein stadas dil giavel.

### 121. Il cavrer e las treis strias.

Mont il cavrer de Muster ina damaun cun sias cauras, sche ha el cattau adagur treis magliacs de sablun fatgs si per la notg vargada. El ha sminau pauc bien e fatg si sin il pli pign ina crusch cun siu fest. Cura ch'el ei staus siado cun sias cauras, ha ei dau garnialla tut alla stuorna, che sias cauras devan si gronds beschels. Turnont cun las cauras a casa, ha el mirau suenter, sch'ils treis magliacs seigien aunc leu e rugadau si quels. Sut il ils dus magliacs, nua ch'el haveva buca fatg la sontga crusch, era ei duas femnas mortas, sut il pign aber nagin.

### 122. Il cavrer, che mava a Nossadunaun.

A Pigniu era ei in cavrer, che negin saveva, danunder ch'el fuss. Cura ch'el vegniva firaus e domengias sigl ault cun ses thiers, sche targiev'el ora calzers e caltscheuls, tagliava si sias solas pei e mava per las preits crapp ora a Nossaduneun a messa e la sera turnava el tonaton a casa cun tuttas sias cauras. Quei ha el fatg quendisch onns, ed ei allura morts sco in sogn. El haveva ina gada se schau scriver en el cudisch dil

Digitized by Google

striegn ed ha fatg penetienzia cun ira sin quella strappazusa moda a Nossadunaun.

### 123. La processiun dellas strias sin il Run.

In umm ha inagada viu el Run per la fiasta de Sontgilchrist ina processiun, bia pli gronda, che la processiun de sogn Placi. Ei era de tuttas sorts glieut, denter auter era ad el enconuschenta. Vegnent las femnas pli datier ded el, ha ina femna griu: „Havesses ti buca la scrotta cotschna enta culiez, sche lessen nus far tei aschi menedels, che las gaglinas savessen magliar si.“

### 124. La buoba, che saveva far miurs.

En ina familia a Sagogn s'anflavan duas snadrinas a cuser. Ellas luvravan vid plirs vestgius de colurs claras e recentas. Vesend la buoba della casa quei, sche clom'ella tut en ina ga cun legherment: „Quei fuss bialas scrotas de far miurs.“ La snadrina ha detg: „Sche fai pia ina.“ La pintga ha buca schau dir duas gadas e fatg ina miur ord stratscha. La snadrina ha detg, ella deigi era far ira la miur. „Gliez sai jeu buca far, jeu stoi ira avon et emprar la mumma,“ ha la buoba respondin ed ella ei ida on stiva dadora. Suenter paucs moments eis ella turnada en schent: „Ussa vi jeu guess far ir la miur.“ Ella pren zuola e suffla la miur de stratscha, ch'ella ha entschiet ad ir, che negin ha mai viu pli ella.

### 125. Il scolar della scola nera, che saveva far star eri.

Ina scolar della scola nera vegneva ina gada cun in umm della gonda de Laax giu. Vi della vard de Castrisch aravan la glieut dapertut sin ils funs. Il scolar della scola nera ha detg agl umm: „Quels cheuvi vi jeu far star tuts eri.“ El ha detg in per plaids e tut quels, che aravan, ein en ina gada stai eri, sco sch'ei fussen petgas de sal. Mo in luvrava ruasciviamein vinavont. Igl umm ha domondau il scolar della scola nera, pertgei ch'el sappi buca far star eri quel. „Cun quel sai jeu far nuot,“ ha il scolar della scola nera respondiu, „Quel crei nuot e mira sin neginas enzennas.“

### 126. Il scolar della scola nera, che leva maridar.

Ina ga era ei in scolar delle scola nera, che vegneva savens a Pigniu e leva maridar ina matta de quella vischneunca. Mo la matta voleva buca saver bia ded el e per gudignar la bunaveglia della matta ha il scolar della scola nera empermess, sch'ella vegli dar ad el enzitgei sin la letg, sche vegli el mussar ad ella enzanua en la greppa, nua ch'ei se sarvi ina aveina d'aur, sut la quala ella sappi metter in cup de lenn, che s'empla-

Digitized by Google

neschi mintga quart onn cun aur. La matta ha aber nuota giu merveglias ded el ed il scolar della scola nera ha buca nussau ad ella l'aveina.

127. Il scolar della scola nera, che baghiava casa.

Ina gada ha in scolar della scola nera detg ad in umm si Tujetsch, ch'era vid baghiar ina casa, sch'el deti ad el quei, che sia dunna hagi sut il schos, vegli el baghiar la casa e mirar, che la casa seigi si, avont ch'ei tuchi lauter di de stizzar. Igl umm ei staus d'accord de far quei patg cun il scolar della scola nera; pertgei el saveva buca, tgei quel della scola nera volessi. Mo cura ch'igl umm ha tschintschau cun il farrer, ha lez bein capiu, tgei il scolar della scola nera hagi maniau. Il farrer ha detg agl umm, el deigi star l'entira notg sper ils zeñs, e sco ch'ei seigi da las uras de mesa-notg, deigi el tuccar de stizzar. Cul serar notg fuva vid quella casa luvres senza fin e cura ch'ei deva las dudisch della notg, era la casa ualti finida. Mo igl umm, ch'era sepinaus en clutger, ha immediat suenter mesa-notg tuccau de stizzar e cheu ei il scolar della scola nera e ses luvrers tut en ina gada stai stuli, che negin ha viu els pli. Vid la casa muncav'ei mo in barcun e quel han ins mai saviu fermar si.

128. Il scolar della scola nera, che sa l'ura.

Ina ga ei in student della scola nera staus a quartier tier la familia en la casa de Sontga Maria. Mintga ura, che deva, scheva el: „Buca quella ura, ina autra.“ Cura ch'ei ha dau las dudisch de miez-di, ha el detg: „Quella ura e buc ina autra,“ ed en la medema ura ha la dunna della casa survegniu in pop.

129. Il scolar della scola nera ed il drac.

Ina ga ei in student della scola nera staus a mauer en l'alp Russein. La sera ha il scolar entschiet a sunar e lu detg al signun, ch'el deigi mirar en tschaler, co ils curtes sbalunien. Il signun ha mirau en tschaler e viu, co ils curtes parevan de siglir in sur lauter. Plein tema ha el suplicau il scolar della scola nera, de po calar de sunar, ch'il latg mondi buca tut sutsu. In moment ha il scolar della scola nera calau cun sia musica; mo bein gleiti ha el puspei entschiet a sunar pir che mai e detg al signun, ch'el deigi mirar en treglia, co la fumeglia se rocli. Cura ch'il signun ha mirau si, seruclavan la fumeglia tutta in sur lauter ora.

Quei scolar della scola nera ha allura raquintau, ch'el seigi vegnius en l'alp per laventar si e menar dil Rein giu in drac, che devastassi tutta la vallada. Sch'els veglien mirar, co quei mondi tier, sche deigien els vegnir gliauter di en tal e tal liug e sefermar cun tarscheuls vid ils pli gronds pegns, ch'il drac possi bucca trer els tier sesez. Il signun e sia

Digitized by Google

fumeglia havevan grondas merveglias de mirar tier, co i mondi, e l'autra damaun bein marvegl han els compignau il scolar della scola nera in toc ed han se ligiau vid ils pli gronds pegns, ch'il scolar ha encuretg ora. Lez ha lu entschiet a sunar e tut en ina gada ei in tribel drac vegnius sut la greppa ora. Il scolar della scola nera ha bess al drac in cavester sul tgau, ei semess sin el a cavagl e scurentaus cun el della vall guiado, che la crappa deva fiuc. Cura che la fumeglia ha viu il drac, tergieva el els cun tala forza tier sesez, ch'ils pegns se zuccadevan, sco caglia triembel.

### 130. Il scolar della scola nera ed il crapp or' il Piogn ault.

In scolar della scola nera, che mava per la via veglia a Muster, ha detg, ch'il crapp sper il piogn ault a Perdomet vegni ina gada menaus ora el plaun Surrein.

### 131. Il scolar della scola nera a Madernal.

In auter scolar della scola nera, che mava per la via vedra, ha detg, che si la Schetga seigi ina cristagla, che valli pli bia, ch'il plaun Madernal, e sche mo ina gaglina sgarsassi, vegnessi ella alla glisch.

### 132. Il scolar della scola nera si Segnas.

Ei era in scolar della scola nera, che vegneva mintg'onn a Segnas, nua ch'el mava adina en la medema casa a mener. Il davos onn, ch'el ei staus, ha il scolar della scola nera detg al bab de quella casa, el tuorni buca pli, daners hagi el era buca de dar, per remunerar el; mo el vegli far, ch'el vegni richs detgavunda. Sin la damonda dil bab de casa, co quei sappi daventar, ha il scolar della scola nera respondiu: „Vus stoveis vegnir cun mei entochen si Stgieinas. Cura che nus essan bunamein si, sche vegn a vegnir ina stermentusa malaura. Tumei aber nuot, ei daventa a vus nuot de laid e sche vus vegnis cun mei tochen sisum, sche vegnis vus anflar enzitgei, che fa vus richs avunda, vus astgeis aber tschintschar nuot e sche vus scheis in plaid, ei tut piars.“ Il bab de casa ei staus contents, e lauter di de marvegl ein els semess sin via. Ei era in bi di; mo cura ch'els ein stai sisum Lundernai, ha ei entschiet ina sgarscheivla aura. Ei gliei vegniu tut stgir ed il bab de casa ha pegliau tema e detg: „Jesus Maria.“ Mo cheu ei il scolar della scola nera e cun el la malaura stada svanida ed il pur ha stoviu turnar a casa, senza haver anflau il scazi.

### 133. Il scolar della scola nera ed il scazi de Madernal.

In scolar della scola nera ha detg ad in pur, che arava en il plaun de Madernal, ch'en siu prau seigi in parlet daners, ch'el anfli cun arar;

Digitized by Google

mo el astgi buca zundrar, schiglioc survegni el buc il scazi. Il pur ha engraziau ed arau vinavout spitgont il scazi. Tut ei ju bein, tochen tier il davos zuolc. Cheu ei la manetscha dil parlet vegnida en la paluta ed il pur ha pleins plischer clomau: „Giavel-en ussa havein nus il scazi.“ Mo strusch era il num dil nausch staus ord sia bucca, che la manetscha ei rutta ed il parlet sfundraus cun gronda ramur giufuns il terratsch.

### 134. La muria gronda a Ladir.

Ina sera ei vegniu ina femna veglia vestgida en ner, ei ida en ina casa sisum il vitg ed ha dumendau leu de maner. Mo quels della casa han detg, els hagien buca plaz, denton ella sapi dormir sin clavau. La dunna en ner ei ida vin clavau e suenter han ins mai viu ella. Glauter di ei aber rutt ora la muria a Ladir.

### 135. Las duos femnas de Mompe-Medel.

Dil temps della muria gronda era miert ora tut a Mompe-Medel, tochen sin duos femnas veglias. Mo quellas mavan fetg mal d'accord, aschia ch'ei savevan gnanc ira vi Muster a messa ensemen; sch'ina mava pella via veglia giu, mava lautra da Ragischs giu a messa.

## Sprichwörter.

209. Per stupar la bucca a tut la glieut, eis ei buca carschiu mescal avunda.
210. Detta fina, mauns lischents; bi dado e nuot dadens.
211. Mo cun in crapp fa ins buca mir.
212. Pauc giudezi, bia caprezi.
213. Aschi ditg sco ins ha dens en bucca; sa ins buca, tgei ch'ei tucca.
214. L'aua ed il pievel po negin tener.
215. Pli gronds il schambun, pli gronds igl amitg.
216. Coccas senza frina, ummens senza cor.
217. Negin remiedi, negin fastedi.
218. Biala pugniera dat schliatta fiera.
219. Igl onn ha ina gronda bucca.
220. Prer cun buna parvenda conta bein.
221. Denter duas sondas dat ei bia marveglias.
222. Il vischin ei miez parents.
223. Gaglina, che va per casa e clavau, u ch'ella picla u ch'ella ha piclau.
224. Sisum tut e giusum nuat.

Digitized by Google

225. Bien vin fa tschintschar latin.
226. Nua ch'il giavel sa buca metter ils corns, metta el la cua.
227. In umm de paglia valla ina femna d'aur.
228. Bia purschals ein buca tschupials.
229. Ei dat adina calzers, che vegnan dretgs a dus.
230. Per cavar cristaglas, va ins buca sur mar.
231. Mintga rusna ha sia clavella.
232. Pintga braunca, pintga mona.
233. Ins sto buca far la fiasta avon la vigielgia.
234. Culs zens tuccan, aud'ins buca las bransinas.
235. Buns tiarms, bunc vischins.
236. In cunti gizza lauter.
237. Ils tgauns pigns uorlan adina.
238. Buobs mutschignus, ummens merveglius.
239. Gronda migionza, pintga pussonza.
240. Riendi per spiendi.
241. Cura che tut di, che la vacca seigi gaglia, ha ella zanua in tachel.
242. Ina tupa miur ei quella, che ha mo ina rusna.
243. Viver e schar viver.
244. Gronda casada, pintga jerta.
245. Studens han bia parents.
246. In fuorn pign drova pauca lenna.
247. Vanadat ei ina flur de mesa-stad.
248. Buna tschera dat bunas candeilas.
249. Basta, frina et aua dat pasta.
250. Gronda furtina fa schliatta frina.
251. Marvegl sin ils quolms e tard en l'ujarra porta la megliera pagaglia.
252. Vacca bein tenida, veschla bein unschida.
253. Ord il vin nescha sgurdin.
254. La roda va entuorn.
255. Mintga crest dat siu pon fein.
256. Glin senza restas, femnas senza caprezi, ummens senza fel eis ei buca d'anflar.
257. Della bial'aura e de buna glieut vegn ins mai unfis.
258. Il giavel ei manedels e fila gries.
259. Mass igl umm cun la pial della dunna si dies, survegness el ina autra.
260. Ummens pigns han savens gronda cua.
261. Mintga cavegl ha sia umbriva.
262. Tgi, che sefida sin signeria, resta a mesa via.

Digitized by Google

263. Dunna grassa, dunna lassa.
264. Biestg cun fom maglia mintga strom.
265. Ei dat buca femnas e cavals senza mals.
266. Quei, che vegn da claustra, va da claustra.
267. Cu la dunna ei en pigliola, ha mala vita la scadiola.
268. Ina bien tschaler dat bien vin.
269. In sto ludar il selvadi e star el dumiesti.
270. Buna femna, bien num.
271. Gronda casa, pign clavau.
272. Ina carn fa lautra ed il vin fa la forza.
273. Igl unviern vegn tut dretg, permuglias e tgiagia stretg.
274. Tgi, che ha magliau la puolpa, sto magliar l'ossa.
275. Tgi, che ha fatg la buglia, dovei magliar ella.
276. Quel, che ha magliau il giavel, sto era magliar ils corns.
277. Tgi, che cumpra la scotga, sto era cumprar la brocca.
278. Fatg resta fatg.
279. In plaid surdetg ei buca scret.
280. La rauba ei de quel, che gauda.
281. Tgi, che ha maridau la vieua, marida ses deivets.
282. In astga buca schar crescher jarva el vial.
283. Via de bara, via de nozzas.
284. Tgi, che porta il bast, pag'il past.
285. Mintgin sgratta sia rugna.
286. Mo ina gada peglia buca terratsch.
287. Tgi, che ha art, ha part.
288. Tgi, che rumpa, paga.
289. Tgi, che cammonda, paga.
290. Tgi, che rispunda, paga.
291. Tgi, pegl'il moni, ha la scua.
292. Pop fa de pop.
293. Tgi, che va per fiuc, piarda liug.
294. Per cun per.
295. Il zenn grond paga tut.
296. Il gieneral ha tgil.
297. Pitg petg dat letg.
298. Tgi, che smacca la crosa, magl'il coc.
299. Nua che la talpa dat, eis ei cos.
300. Pli bia ei gliei e pli bia ei vul.
301. Per la fom ei meglier gries, che manedel.
302. Freid maun, cor sinzer.

Digitized by Google

303. Meglier schliet siu, che bien dils auters.
304. In umm senza barba ei sco ina bugliarsa senza piaun.
305. Ins sto prender de quels, che dattan, e fugir de quels, che traian crappa.
306. Ina grassa cuschina fa in magher testament.
307. Gronda pupira fa fleivla natira.
308. Quei, che vegn cun schular, va cun cantar.
309. Il paun dils auters ha siat crustas.
310. Avon ch'ei gliei vi in onn, dat ei bia lufts.
311. Tut vul giustia, mo buc a casa sia.
312. In umm visaus ei miez salvaus.
313. Tgi, che vul ina biala famiglia, enscheivi cun ina figlia.
314. Giu cun vin e si cun tschatschera.
315. Ei dat buca pieun senza uglieuls.
316. La pli biala rosa vegn frozla.
317. Tgi, che rufida las crustas, va a frusta.
318. Brids, siras e quinadas de rar d'accord ein stadas.
319. Als sogns vegls envid'ins buca candeilas.
320. Bia vaccas neras fan alvas las matteuns.
321. In sto beiber il vin, e schar l'aua al mulin.
322. Pli vegls ch'il scaf ei, e meglier ch'el va.
323. Ils gronds han liunga cua.
324. Il rir fa bien saung.
325. Tgi, che lauda sogn Pieder, blasma buca sogn Paul.
326. Zerclem crescha dapertut.
327. Tgi, che mida mistregn, fa buca striegn.
328. Ei dat pli bia cumpars, che amitgs.
329. Mintga sturniala ha sia capiala.
330. Filar setel ei buca cunst, aber filar ch'ei tegni.
331. Cussegl el vin ha mai buna fin.
332. Sogn Martin dat la torta a finadin.
333. Pli vegl e pli stuorn.
334. Tgi, che ha il tgil de paglia, tema il fiug.
335. Muneida fa queida.
336. Buccas bletschas fan pugns.
337. Dane e sunscha ei bien ded unschar.
338. Buna casarina va buca pli lunsch, che sia gaglina.
339. Mumma rugnusa, figlia tegnusa.
340. A tgi, che vegn cun paun cun pera, tut fa biala tschera.
341. Femna gaglia, pauc de vaglia.
342. Diesch scrottas ei meglier, ch'in scarp.

Digitized by Google

343. Tgi, che tard fa dents, vesa murir tuts ses parents.
344. Igl emprim ils dents, allura ils parents.
345. Paun de quindisch dis, fom de treis jamnas.
346. Dalunsch artau, ton sco catau.
347. Ils zenns gronds tuccan de rar.
348. Per far striegn, sto ins far grond e gries.
349. Aua tgeua cava riva.
350. Ei porta buca neu de far uvierchel sin ina brocca nauscha.
351. L'amur e la signaria vulau buca compagnia.
352. Cu la teila ei urdida, termetta Dieus il fil.
353. Ils signurs tilan il saung sut las unglas dil pur o e beiban quel.
354. Oz en possa, dameun en fossa.
355. Sper signeria sto'l pur empaglia.
356. Era gaglinas perdertas ovan a piarder.
357. In stat meglier sulet, che cun in sturnialla.
358. Dar e prender fa bien cor.
359. Sch'in fitta si in pal, dat ei in cardinal.
360. Pli bugien ch'ins fa, pli tgiunsch ch'ei va.
361. Fein manau ei miez magliau.
362. Nuot ughiau, nuot gudignau.
363. Quel, che cuorra, ei per ordinari memia tard.
364. Tgi, che vul pugnar, sto esser dell'era de pugnieras.
365. Pli savens ch'ins drova la clav, ei pli tgiunsch ch'ella va.
366. Ins sto mirar sil purschi e buca sil begl.
367. Quei che vegn davos, rispund'ins cul davos.
368. Parer e buc esser, ei sco filar e buca teisser.
369. Cun ina meltra fein dat ina vacca buc ina meltra latg.
370. Per ira sin ina messa nuvialla, sin la fin d'in affon ed a cumin dovei ins rumper dua pera calzers novs.
371. Quinaus e quinadas, nauscha bargada.
372. Paun lom fa fom.
373. In cunti giezza lauter.
374. Ei dat nuot pli dariet, che dis.
375. Letg cauld, casa freida.
376. Mintga tapagnac sa fimar tubac.
377. Cun inschign san ins castrar in muschin.
378. Mintga porta ha siu marti.
379. La maglia fa travaglia.
380. Tgi, che ha daners, ha parents.
381. Ei dat pli bia paglia, che graun.

Digitized by Google

382. Gries crut paun cut.
383. Las giuvnas fan not per sal e las veglias van cun salera e tut.
384. Falir ston quels, che fan.
385. Tgi bein beiba, bein maglia.
386. Legher scheiver, tresta cureisma.
387. Bein cargau ei miez purtau.
388. Tgi, che ei nuot a casa, ei nuot ad alp.
389. Fugir ei buca cunst aber mitschar.
390. In vieu ed ina vieua astg'ins buca far curvien, sch'ei greschan sin porta baselgia.
391. Liunga oraziun, pintga devoziun.
392. Quorta damonda, franca risposta.
393. Buna rauba ei mai cara.
394. Ins sto viver culs vivs.
395. Tgi, che ri il venderdis, bragia la domengia.
396. Ins sto buca trer en ner per gagl.
397. Mintgin mier' en sia pial.
398. Paun lomiau, miez magliau.
399. Quei, che mazza buc, engrascha.
400. Igl unviern ei liungs.
401. Mintga scua affl'in moni.
402. Oz en possa, damaun en fossa.
403. Cu Niessegner renta, sto ins star sin pun.
404. Meglier in solet amitg, che diesch parents.
405. Tgi, che fa buc ils fers de giuven, sto far els da vegl.
406. Quei, che vegn dau anora cun caz, sto ins prender anen cun priel.
407. Aura d'Avrel e carezia de mattauns, oz bi e damaun matgiert.
408. Tgi, che mal cusa, bein petga.
409. Il magnificat astga buc esser pli liungs, che las viaspras.
410. Ina macorta scrotta ei pli bi, ch'ina biala rusna.
411. Sin aulta sgolada vegn bassa tschentada.
412. Biala vita ei ina buna cocca.
413. Dormir fa buca fom.
414. Fein e spruns, fan il cavagl buns.
415. Grassa marenda dat buna vusch.
416. Nagin bab vegn d'enconuscher, sco s'auda, siu figl.
417. Ins vegn era d'enfrar il pli grond piertg.
418. Giuncher quet, davos nuet.
419. Paun fa saun.
420. La mort seta ils giuvens e sega ils vegls.

Digitized by Google

## Sprichwörtliche Formeln.

1. In batta glinas.
2. In batta quarts.
3. Ina bucca bletscha.
4. In buca ded oz.
5. Ina buglia latg.
6. In cun gnarva dubla.
7. In, che ha magliau caschiel.
8. In, che ha pial curom.
9. In, ch'ei naschius el steinbok.
10. In, che piard'ils calcogns.
11. In, che sa pli, che beiber aua.
12. In, che sa ton, sco quel leugiu.
13. In della corna lada.
14. In della corna dira.
15. In buca ded oz.
16. Ina de pigiels.
17. In de broda.
18. In freda neblas.
19. In maglia neglas.
20. In spuenta mustgas.
21. In strubegia tortas.
22. In tgagia rar.
23. In tgagia stretg.
24. Ina bucca sco in von de paglia.
25. In nas sco in cuzer.
26. In nas sco ina panaglia.
27. In tgau sco ina spurtella.
28. In tgau sco in uestg.
29. In tgau sco in mistral.
30. In tgil sco il cudisch digl ABC.
31. In tgil sco ina platta pegna.
32. Ina tschera sco ina caura crappada.
33. Alv sco ina camischa.
34. Bi sco in piez.
35. Bi sco in bambin.
36. Blau sco in izun.
37. Canera sco il barlutt.

Digitized by Google

38. Clar sco la glina.
39. Cret sco in bien di.
40. Cret sco in paun cauld.
41. Dariet sco paglia.
42. Eri sco in lenn.
43. Eri sco in pal de clauder.
44. Fidau sco in crapp.
45. Fin sco in fil seida.
46. Fin sco vin e latg.
47. Grass sco in tschepp.
48. Grond sco ina casa.
49. Grond sco in uors.
50. Leds sco ina olma.
51. Jertg sco in vadi.
52. Liung sco la fom.
53. Liung sco ina latta de seif.
54. Liung sco in lenn de clavau.
55. Maigher sco ina caura.
56. Maigher sco in lenn.
57. Mal sco ina uolp.
58. Marsch sco in cusch.
59. Magliera sco ina gaglina.
60. Matgiert sco in giavel.
61. Nausch sco il malon.
62. Neidi sco in pupi.
63. Ner sco ina cazetta.
64. Ner sco la sontga tiarra.
65. Pign sco in plugl.
66. Platt sco ina schlonda.
67. Plaun sco in utschac.
68. Satell sc'in coniv.
69. Satell sc'in' umbriva.
70. Schuber sco l'alva de marvegl.
71. Schuber sco il solegl.
72. Sec sco ina carlogna.
73. Sec sco in lennteigien.
74. Sec sco in stgein.
75. Serein sco il tschiel.
76. Spert sco in camutsch.
77. Spert sco ina miur.

Digitized by Google

78. Spert sco in paliet.
79. Spert sco in stgirat.
80. Stgir sco la bucca dil luf.
81. Stgir, sco ded esser en pegna.
82. Stgir sco ina tauna d'uolps.
83. Stgir, sco ded ir en ina vacca.
84. Stgir sco ina vacca nera.
85. Stuorn sco in vacca.
86. Tgietschen sco in luf.
87. Tgionsch sco ina nuorsa.
88. Tup sco la crappa.
89. Tup sco in tschepp de lenna.
90. Vegl sco la crappa.
91. Vegl sco il crapp de Flem.
92. Vegl sco il crapp digl uors.
93. Vegl sco paun e latg.
94. Vegls sco pul e penn.
95. Verd sco igl agl.
96. Viv sco ina musteila.
97. Viv sco ina perla.
98. Viv sco in stgirat.
99. Brischar sco ina urticla.
100. Dar cun il pal.
101. Dar sco de sturnir il nausch.
102. Durmir sco in crapp.
103. Esser sin tuma.
104. Esser sin circa.
105. Far, sco il gianter en ina panaglia.
106. Ferdar l'aura.
107. Ferdar il nausch.
108. Haver il bau.
109. Haver solegl e glin'ensemen.
110. Ira sin la buna ura.
111. Ira alla mal'ura.
112. Ira giun tegia sut.
113. Ira giu, nua ch'ei caschan grass.
114. Ira sin cauras alvas.
115. Ira sin la scua.
116. Magliar vi sia part solegl.
117. Mirar ils barcuns digl uestg.

Digitized by Google

118. Mirar las cauras digl uestg.
119. Mirar sin cauras alvas.
120. Schar dar l'aura pils larischs.
121. Tadlar il solegl.
122. Tener ils manedels.
123. Volver gassaca.
124. Volver il buriu ano.
125. Aur ed argient.
126. Barba e barbis.
127. Beglia e buttatsch.
128. Bena e benagl.
129. Briec e brocca.
130. Brocca e burtgiet.
131. Bulzani e bizochels.
132. Calzers e caltscheuls.
133. Canialas e combrollas.
134. Capetscha e capiala.
135. Capi e capiala.
136. Caplon e caluster.
137. Caput e capiala.
138. Car e cavagl.
139. Casa e clavau.
140. Casa e cuort.
141. Clavau e clavaziel.
142. Coga e capiergnia.
143. Corda e cudisch.
144. Crusch e cafanun.
145. Crusch e curschin.
146. Crutschs e clavellas.
147. Crutschs e curauns.
148. Cut e cuzer.
149. Farcla e farschel.
150. Fein e feglia.
151. Feglia e frastgias.
152. Fest e fagott.
153. Fiasta e firau.
154. Fil e filisellas.
155. Fiuc e flomma.
156. Grau e grazias.
157. Malsognas e mangonias.



Digitized by Google

158. Malsogna e mort.
159. Massa e marti.
160. Mats e mattauns.
161. Mangola e mesalauna.
162. Miula e mesa.
163. Miur e misaron.
164. Mola e molin.
165. Mustga e muschin.
166. Palla et petg.
167. Pastg e pastira.
168. Paun e petta.
169. Paun e piaun.
170. Paun e pischada.
171. Pella e pissun.
172. Pez e pindels.
173. Piertg e purschi.
174. Plugls e pelischs.
175. Prau e prada.
176. Preit e paglia.
177. Prer e pader.
178. Pugns e pals.
179. Pugns e patgs.
180. Pugns e peis.
181. Pul e paun.
182. Pul e pen.
183. Puns e pass.
184. Puns e piogns.
185. Purseppen e purselau.
186. Puoz e pultaun.
187. Sal e suolper.
188. Segal e salin.
189. Stgela e stgalin.
190. Spass e solaz.
191. Stiva e stebli.
192. Stromm e stubla.
193. Suga e sughet.
194. Taxas e taglias.
195. Tschamien e tschamiala.
196. Tgau e tgil.
197. Tun e tempiasta.

Digitized by Google

198. Via e vial.
199. Vin e vinars.
200. Zappa e zappun.
201. Zezzen e zignun.
202. Bi e bien.
203. Bia e bein.
204. Bien e bauld.
205. Cauld e cametsch.
206. Criu e cotg.
207. Cuort e crutsch.
208. Dretg e dueivel.
209. Faliu e futiu.
210. Gries e grop.
211. Gron e grass.
212. Liung e lad.
213. Malfatg e maltratg.
214. Maltertau e malempudau.
215. Maltschec e malvugliu.
216. Tgietschen e tschol.
217. Plaun e platt.
218. Pign e pover.
219. Pillau e pisau.
220. Tradiu e truau.
221. Arar ed arpagar.
222. Barhar e barghignar.
223. Bersar e berschar.
224. Burlir e bargir.
225. Cuser e cuntschar.
226. Enganar ed engular.
227. Envernar ed engarschar.
228. Encurir ed enflar.
229. Grir e giblar.
230. Mustiar e magliar.
231. Patertgar e ponderar.
232. Par' e plai.
233. Plirar e plonscher.
234. Rir e rigiar.
235. Seglir e saltar.
236. Sunar e saltar.
237. Seschignar e sedar.



Digitized by Google

238. Sburflir e sburitschir.
239. Sesgarflar e selitgar.
240. Sgrir e Sgargnir.
241. Sgarar e sgraziar.
242. Slavunar e slavazar.
243. Strer e stilar.
244. Tretlar e tuffar.
245. Tschuffergniar e tschachergnar.

## Landwirtschaftsregeln.

114. In bi Daniev ed in bi Uost.
115. In migieivel Schaner dat ina ruha primavera ed ina caulda stad.
116. Tuna ei il Schaner, sche dat ei glatscha senza fin.
117. Dat la talp' il Schaner, sche cuzza igl unviern toc' il Matg.
118. In schetg Schaner dat neiv il Fevrer.
119. Plievia Schaner maunca la stad.
120. Bi Schaner, schliet Matg.
121. L'aura de Buonia fa biala via.
122. De sogn Bistgaun entscheivan las plontas a crescher.
123. Eis ei bial' aura sogn Vintschegn, sche prend' el ora il den agl unviern.
124. Eis ei freid sogn Vintschegn, sche mett' el anen il den.
125. In clar sogn Paul, in bien onn.
126. Sontga Brida smacca las crossas.
127. L'aura de sontga Brida pertgiri della lavina tgi, ch'ei en prighel!
128. Cufla ei Nossadunna de candeilas, ei la primavera avon esch.
129. Macorta Nossadunna de candeilas, biala tschera fa il pur.
130. Eis ei bial' aura Nossadunna de candeilas, sche vegn igl uors ord tauna, tuorn' anen e stat sis jamnas; eis ei stgir, sche vegn el ord tauna e va buc en pli.
131. Sontga Gada mein' ils gasts a casa.
132. Sontga Gada, sogn solegl amiez la vallada.
133. Sontga Gada, mesa envernada.
134. Sontga Turte vegn cun la neiv, sontga Balugna cun la cufla.
135. Piarda sogn Mathias il glatsch, sch'afla sogn Giusep el.
136. In clar sogn Mathiu, in ruch unviern.
137. Va il Favrer cun neiv e glatscha, sche survegn il Matg il premi.

Digitized by Google

138. Miez Favrer, miez il fein en faner.
139. Favrer ils emprims dis bucca luf, il davos cua d'aur.
140. Favrer ne favrea,
Marz ne marzea,
Sto igl Avrel trer per la curea.
141. Ils lufts dellas quattembras de Marz dattan tochen igl Uost.
142. Cu ei neiv' ils curonta marters, dat ei aunc trenta bischas.
143. In bi sogn Giusep dat in bien onn.
144. Sogn Giusep stezza la cazolla, sogn Mihel envid'ella.
145. Bia neiv sogn Giusep Mars, bauld ir' ad alp.
146. Sogn Benedetg schetg, survegn mintga crest siu fretg.
147. Il luft, che dat sogn Benedetg Mars, cun las uras, ch'el entscheiva, dat el tutta primavera.
148. Sogn Benedetg pli bugient ina caura crappada en nuegl, che cambrida sils pegns.
149. Biala damaun de Nossadunna Mars dat in bien onn.
150. Nossadunna Mars stezza la cazolla, sogn Michel envida ella.
151. Miez Mars duess dar il favugn.
152. Il Mars cugliuna la glieut.
153. Ar'ins il Mars, ar'ins treis meins.
154. Dat ei pauca aua el Rein il Mars, cresch' ei era buca latg en la sadiala il Matg.
155. Tuna ei il Mars, sche dat ei in fretgieivel onn.
156. La glina Mars regia tochen la glina Uost.
157. Tontas brentinas il Mars, tons urezzis il Zercladur.
158. Luft de Mars e plievia d'Avril dattan in bi Matg.
159. Solegl sin la palma dat in bien onn.
160. Sch'ei neiva giu per la palma, sche neiv' ei giu per la cua della vacca.
161. Sch'ei plova Venderdis sogn, dat ei in bien onn.
162. Plov'ei de Pastgas, sche plov'ei las bia domengias de stad.
163. Plov'ei de Pastgas, sche gartegi'il fein.
164. Neiv'ei calond' Avrel, staup'ei nuegl.
165. Igl Avrel duess la talpa stenscher el zuolc.
166. L'aura digl Avrel tenta la glieut.
167. L'emprima plievia d'Avrel levan ils snecs.
168. Neiv gl' Avrel dat bia pastg.
169. In bletsch Avrel dat bia fein.
170. Igl Avrel ei fumegl dil Mars e lai anavos, sco el ha survegniu.
171. Calonda Matg plievia, pauc fretg.

Digitized by Google

172. Purgina igl emprim di de Matg fa dar bein fretg.
173. Vegn la neiv giu el prau grass carschen Matg, lu vegn ella giu in ton mintga meins la stad.
174. Ei l'emprima purgina de Matg buca tussegada, sche fan era las autras buca donn.
175. Amiez Matg fin d'unviern.
176. Sco l'aura ei Anzeinza, eis' ella gl'entir onn.
177. Plievia d'Anzeinza, searv' il terratsch.
178. Plov'ei d'Anzeinza, po ei mai plover avunda.
179. Bial' aura Anzeinza dat in fretgieivel onn.
180. Tun' ei il Matg, dat ei ina freida stad.
181. In frestg Matg dat bia fein.
182. Il Matg sto la lenna de chischar fimar empau, sch'el deigi esser buns.
183. Tun' ei il Matg, sche vegn il graun bien marcau.
184. Matg frestg, Zercladur lomm fan reh onn.
185. Luft sogn Gion regia tutta stad.
186. Il luft de sogn Gion, regia sur tut onn.
187. La carschen sogn Gion ne prenda ne dat.
188. Plievia sogn Gion, piarda mintga spigia siu graun.
189. Cur ch'ei plova sogn Gion, van las nuschs entocs.
190. Bi sogn Gion, bia fretg.
191. Sco l'aura ei de sogn Gion, eis ella de sogn Michel.
192. Cont' il cucu suenter sogn Gion, dat ei in car onn.
193. Sco Nossadunna va sur quolm, aschia tuorn' ella anavos en quatter jamnas.
194. Bial' aura sogn Placi, bial' aura Nossadunna de Uost.
195. L'aura de sontga Margriatha, tut che vul la gratta.
196. Bials dis tgaun han in bien onn entamaun.
197. Sontga Maria Madleina vegn cun la brocca pleina.
198. Biala Madleina, vegn cun curteuna pleina.
199. Plov' ei Maria Madleina, sche cresch il graun en clavau.
200. Bial' aura sogn Giacheu, port' in bien onn.
201. Plievia sogn Giachen, car fein.
202. Sufl'ei de sogn Giachen, sche sufl'ei aunc ditg.
203. Bial' aura sogn Giachen drova dus de purtar aua ed in de purtar frina; macort' aura sogn Giachen, drov' in de purtar aua e dus de purtar frina.
204. Plievia sontg' Onna, car graun.
205. Fa ei cauld l'emprima jamna d'Uost, dat ei in ruch unviern.
206. In bi sogn Luregn, in bi atun.

Digitized by Google

207. Sch'ei plova Nossadunna d' Uost, sche plov' ei tochen Nossadunna September.
208. L'emprima plievia d'Uost mazza las bueras.
209. L'emprima plievia d'Uost van siat cars mustgas dellas Pardellas ora.
210. Brentina igl Uost dat in freid unviern.
211. In bien Uost metta paun el canaster.
212. D'in schetg Uost eis ei aunc mai vegniu paupra gliout, d'in bletsch bein.
213. Sogn Barclamiu entscheivan ils snecs a far uvierchel.
214. Bial' aura sogn Barclamiu,
Pur fai plaun tiu.
215. Sche sontga Frena pescha en la mesalauna, sche dat ei in bletsch atun.
216. Ina burida sontga Frena, in schliet atun.
217. Sco l'aura ei Nossadunna September, eis ella aunc otg jamnas.
218. Tontas purginas e schaltiras avon sogn Michel, tontas purginas e schaltiras suenter calonda Maia.
219. Sch'ils utschals se train buc' avon sogn Michel, sch'ei igl unviern avon Nadal meins crius.
220. Plov'ei sogn Michel, dat ei in lev unviern.
221. Tun'ei il September, dat ei lauter onn bia prema.
222. Schetg sogn Gagl, schetga stad.
223. Bischa sogn Gagl,
Ha gl' unviern bess ora in vadi gagl.
224. Sogn Gagl ei in bien di de plontar neglas.
225. De sogn Gagl stat la vacca en nuegl.
226. La rugada d'atun valla ina plievia.
227. Dat ei gl'atun bia vinatscha, sche dat ei gl'auter onn bia segal teniv.
228. Il di dellas olmas fa ei bugient ruch.
229. Bial' aura sogn Martin, fa l'aura entochen Nadal.
230. Sontga Cathrina regi' il Schauer.
231. Sontga Cathrina meina las vaccas en casina.
232. Biara stateivla neiv il November dat in bien onn.
233. Ina buna pischada il November, ei mesa caschada.
234. Sogn Leci se zuppa gl'unviern sut in tiglier.
235. Sufl'ei ils firaus Nadal, dat ei bia pumma.
236. Bia cambrida gl'unviern, bia brentina la stad.

Digitized by Google

## Kinderlieder.

125. Baseli, basarett,
Maglia la gromma cun in dett.
126. Benedicta hai jeu num,
Bialla, schitta tochen sum;
Bials mungiets cusi da fin,
Toca cumbel tut de fulin.
127. Cathrina, begl de frina,
Letga ora la cazetina.
128. Giacum Benedetg, pletg,
Metta la schlond' osum il tetg.
129. Giachen canastret,
Catscha la guila osum il det.
130. Giachen platt,
Cun la miur en sac.
131. Giachen sper la crappa,
Tschaffa il marti e batta.
132. Gion Giachen Capiergna.
Ei maridaus vi sur mar;
Ha rut la scadialla,
Sa minga pinar.
133. Gion Giachen Turte,
Ca pers il calzer;
La dunna ha anflau
E mai pli turnau.
134. Margretta va sin la plaunca,
Lai ruclar giu la petta;
Il giat ha anflau,
La miur ha magliau.
135. Mari-Onna, Mari-Onna,
Aschi leunga, aschi lada,
Sc'in grond malon.
136. Martin, Martin, Martetgiel,
Che has combas sc' in andutgel.
137. Matiu, Matiu, Matutgel,
Ch'as combas sc'in andutgel.

Digitized by Google

138. Mierta, Mierta davos la porta,
Sche Ti eis buca morta,
Sche dai risposta.
139. Luis, barbis,
Siglienta la buis entochen giu Danis.
140. Onda Neia, siara la gieina,
Avon ch'ira a tscheina.
141. Onna Mareia
Cun la brocca giu sin veia.
142. Rest Mathiu miez marschiu,
Rest Mathiu futtiu.
143. Sepa peca, che maglia adina ina petta.
144. Tatta Tresa,
Tila presa;
Fruscha la cacca
Della basatta.
145. Il det polisch mazza plugls,
Igl auter letga gromma,
Il grond sgratta tgil,
L'auter viarmenet,
Il davos petschenett.
146. Il Tieni de maluns,
Il Rest de scarpuns,
L' onda grossa,
La Turte quorta,
Il retg de falletga
Eran tschun fargliuns.
147. Tieni de maluns,
Retg de falletga,
Della vascheia secca,
Della fandialla liunga,
Della tschentta vacca.
148. Mistral fil,
Misterlessa onza,
Gion-Benagl,
Gieri-quagl,
Tizander,
Mengia-quorta,
Turte grossa,
Che mavan dell' acla en

Digitized by Google

Cun igl erbst enta culiez
Ed il caz de tschagrun giu pil dies.

149. Holla, Hoscha!
Sche Ti vul scursala,
Sche lai î, sco'i va.

150. Quei ei in gron e bi marcau,
Treis casas ed in clavau,
Treis mattauns ed in burre,
In caplutt, sc'in sattlutt,
In zenn, che tuna de penn.

151. In, dus, treis,
Plaun ei bucca teis;
Quatter, tschun, sis,
Panetscha ei buca ris;
Siat, otg e nov,
Ina vacca ei buc in bov;
Diesch, endisch, dudisch,
Il pader ha pers il cudisch;
Tredisch, quitordisch, quendisch,
La gaglina ha rut igl endisch;
Sedisch, gisiat e schotg,
La glina va la notg;
Scheniv, vegn e ventgin,
Gion manedel e siu frar pign.

152. Pazienzia porta rosas,
Rosas portan frozlas,
Frozlas portan plugls,
Plugls fan morder,
Morder fa sgartar,
Sgartar fa berschar,
Berschar fa mal,
Mal fa murir.

153. Nani zolli, vicazolli,
Sch'ei gliei in pop,
Sche lein nus salvar,
Sch'ei gliei ina poppa,
Sche lein nus trer cheu ô
E schar magliar il totô,
Pign e grond e tgi, che po.

154. Pender e stender,

Digitized by Google

Mats ei dariet de vender;
Luvrar e murtirar,
Mattauns ei car cumprar;
Mats dat ei diesch per in dischcrin,
Mattauns mo ina per in zechin.

155. a. Sin la pun Zigniau
Datten ei siat matteuns
Per in striegn freid,
Ina goba et ina zoppa suren.
b. Sin la pun Zigniau
Sa ins cumprar siat matteuns
Per in striegn piertg.

156. Ina Sabella,
Che mava ora sin quella stendida clavella,
Havev' in piertg d'engarschar,
Saveva buca tgei dar de magliar.

157. Paun, paun!
Sch' jeu magliel tei oz,
Hai buca damaun.

158. Bien di, bien onn, dai bienmaun,
Jeu hai pli bugien petta, che paun.

159. Paun e vin mantegn Martin.

160. Madregna della bucca pegna,
Taglia bia e maglia ti,
Taglia pauc e dat a mi.

161. Nuot enzolver, pauc gientar,
Tschein'ina pul de se strunglar.

162. Tgei has gientau?
Marveglias en tei,
Veschlas en mei.

163. Vacca tschocca,
Matta zoppa,
Dunna goppa,
Um sbutlau.

164. Derdutgel, diardutgel,
Gion Giachen sunava,
Margretta saltava,
Il pop rigiava,
Il tgaun burlava.

165. Endutgel diartutgel,

Digitized by Google

Igl aug Giachen sunava,
L'ond' Onna saltava,
La buoba ruclava,
Con legher quei mava.

166. Chicas e coccas,
Damaun dat ei nozzas

167. Alleghermen Susanna!
Gliei miert igl aug Tusaun,
L'ha schau davos per testamen
In cup de lenn.

168. Sche gie la tatta ei morta,
Sche tonaton allegher!

169. Sch' jeu mass vi la Lombardeia,
Schess la casa a mesa veia,
Jeu muress e ti artassess,
Sa tgei miarda, che ti anflasses?

170. Bau, bau, sontga Clau,
Va sin tschiel e fa clavau.

171. Bau, bau, sontga Clau
Va sin tschiel e fa bi bi,
Porta giu ina petta a mi.

172. Balla beina
Sin cadeina,
Luci stuorn
Si pil fuorn,
Dunna veglia fa si paun,
Dat cun la pala giu pil maun.

173. Ei plov', ei dat sulegl,
Las cauras fan cussegl.

174. Ei plova e bischa
E crescha narradira.

175. Nebla, neblagia,
Tochen Curaglia,
Tia sor' ei on zuler,
Tiu frar ei giun tschaler,
Tiu bab ei sut meis' en,
Tia mumma ei sut baun en,
Tiu tat ei sut la greppa
E dat, tut ch'el sapetscha,
Tia tatta ei sin fiera

Digitized by Google

E maglia pera ch'ella miera.

176. Nebla, tschebla,
Plein de trebla,
Cu tia mumma vul ovs,
Vul tiu bab magliar bovs;
Cu tiu tat vul buglia,
Di tia tatta, zuglia.

177. Tschachera, tschachera,
Della vall Fallera!
Tia mumma ei sin baun,
Tiu bab ei sut baun en,
Tiu frar ei en bara,
Tia sora va per la senda.

178. Tschachera va ora Fallera!
Tiu bab ei en bara,
Tia mumma ei giun plaun,
Tia sora ei sin baun,
Tiu frar ei a zundar.

179. Tschachera, tschachera,
Tochen si Fallera!
Tiu frar ei sin baun,
Tia mumma ei giun plaun,
Tiu tat ei giud esch.
E fa pesch.

180. Liunga stretga eis ti vegnida
Giu da Siath, Brida-sburritschida,
Nauscha cun *in setton,*
Has de far cun pign e gron.

181. Il giavel va en crotscha
E smacca si tut l'ossa,
La manedla e la grossa,
E fa in dretg barlutt.

---

## Kinderspiele.

### 81. La clav.

In entscheiva il giuc cun tener ad ault ina clav e recitar spert ils plaids cheu sut. Lu dat el la clav a siu vischin, il qual repeta ed augmenta

Digitized by Google

quels. Tgi, che falescha, dat ina penetienzia. Aschia va ei entuorn tier sis ed entscheiva lu puspei de niev, tgi che falescha dat ina penetienzia.

1. Quei ei la clav della siara digl esch della casa digl umm de lenn.
2. Quei ei la guota, nua ch'ei era pendiu si la clav della siara digl esch della casa digl umm de lenn.
3. Quei ei la miur, ch'a rois vid la guota, nua ch'ei era pendiu si la clav della siara digl esch della casa digl um de lenn.
4. Quei ei il gat, ch'a pegliau la miur, ch'a rois la guota, nua ch'ei era pendiu si la clav della siara digl esch della casa digl umm de lenn.
5. Quei ei il tgaun, ch'ei seglius si dies al gat, ch'a pegliau la miur, ch'a rois vid la guota, nua ch'ei era pendiu si la clav della siara digl esch della casa digl umm de lenn.
6. Quei ei il catschadur, ch'a sitau giu il tgaun, ch'era seglius si dies al gat, ch'a pegliau la miur, ch'a rois vid la guota, nua ch'ei era pendiu si la clav della siara digl esch della casa digl umm de lenn.

### 82. Zenn pign e zenn grond.

Dus buobs stattan ensemen cun il dies in encunter lauter e la bratscha davos vi en crusch. Lu cloma in: „Zenn pign", ed aulza lauter ord tiara sin siu dies. Cura ch'el ha schau giu, cloma quel, ch'el ha alzau: „Zenn grond", ed aulza tschel. Quei fan ei, entochen ch'ei vegnan unfis.

### 83. Fender la buora.

Siat buobs ensemen fan in giug. Dus ston semetter giu sin tuts quatter; quei ei la buora. In auter sto semetter cul tgau denter las combas de quels en; quei ei il cugn. Dus buobs pli gronds prenden lu in pli lev, et aulzan quel sco mogn. Quel sdermeinan els cun forza encunter il cugn. La buora se fenda e tut sto rir.

### 84. La mort sogn Giachen.

In affon stat endies giun plaun e fa la mort sogn Giachen. Ils auters cuorran entuorn el e cloman: „Mort sogn Giachen, mort sogn Giachen, leva si!" Allura leva quei affon, che fa la mort sogn Giachen si, e peglia ils auters. Quel, ch'el ha pegliau igl emprim, ha lura la tezla de far lautra gada la mort sogn Giachen.

### 85. Pertgir la caura.

Ils affons se mettan entuorn ina meisa. Mintgin prenda ina part della caura. In prend'ils corns, lauter il tgau, in auter il culiez e. a. v. Quei affon, che ha priu il tgau, entscheiva a dir enzitgei dil tgau, per

Digitized by Google

exempel: „Miu tgau crescha“, „miu tgau trembla“, e quei affon, che sesa sper el, sto allura dir enzitgei de quella part della caura, ch'el ha priu, per exempel: „Mes corns pugnan“. Quei affont, che sa buca dir enzitgei de quella part, ch'el ha priu, sto dar in pegn e pli tard far ina penetienzia.

### 86. Castrar la nebla.

a.

Dus buobs prendan treis fests. Dus vegnien teni in sin lauter et il tierz vegn mess en crusch tras ils auters dus. Ils fest a travers vegn tratgs ferm tras ils auters dus. Castrada ei la nebla, cura che ils fests brischan.

b.

Ins metta denter igl esch e la sava in lenn cun pez sin scadin maun. In buob tegn igl esch, dus auters mettan ina suga entuorn il lenn. Cun trer sin scadin maun della suga, va il lenn entuorn. Sin quella moda peglia il lenn fiug.

c.

Ins metta in fest tras ina finiastra nuegl. De d' in maun tegn ins a funs il fest, aschi ch'el schei ferm sin igl ur della faniastra sut. Tras trer il fest cheu tras, peglia el era fiug.

### 87. Spruch de parter.

Cura ch'ils affons han de parter enzatgiei, dian ei, cura ch'ei va encunter la fin, il spruch:

Pèr ni spèr!
Eis ei pèr, eis ei miu,
Eis ei spèr, eis ei tiu!

## Volksgebräuche.

### 8. Mesa cureisma.

Da mesa cureisma vegnev' ei en entginas vischnauncas della Surselva el temps vegl, sco ei raquintan, magliau la carn d'in puleiu. Mo ils spirituals hagien perdegau encunter e plaunsiu hagi ins calau si cun quei usit, che vegnievi aunc nau dil temps dils pagauns.

Aunc ussa vegn ei en bia vischnauncas resgiau la veglia. Ils buobs de scola fan pintgas resgias de lenn cun dents ed in moni e resgian lu las pli veglias buobas della scola beinduras tochen sil saung. Ils vegls schevan, pli ch'ils buobs resgian la veglia ed in meglier onn, ch'ei deti.

Digitized by Google

### 9. Il di de sogn Marc.

Per sogn Marc van quels de Sutsassiala cun processiun a Schlans. Pli davegl sedevan ils buobs sin tal di, enqualgadas era ils ummens. Pli fetg ch'ei sedettieu et in meglier onn, ch'ei detti, cartevan biars.

Als buobs, che mavan igl emprim onn a sogn Marc, schevan ei, ei stoppien bitschar la veglia ne litgiar spema dil vegl, che seigi sut in crapp si Schlans.

### 10. Il di de sogn Antoni.

Per il di de sogn Antoni mavan mats e mattauns de Siath sin ils quolms ina tegia a lautra a magliar gromma. Suenter mavan els sin il plaun de Tazarizs e se divertevan cun dar el dies, dar la portga, la caura, far spus persul e tschetta-bigiet. Pli da vegl mavan era mintgamai in mat ed ina matta sin ina plaunca leu sura, pigliavan in lauter entuorn tschenta e se ruclavan aschia dus e dus giu en il plaun. La schuba prendeva la matta giudem ensemen.

### 11. La vigielgia de sogn Gion stad.

La vigielgia de sogn Gion stad vegn ei en las vischnauncas romontschas dil cumin Ruaun duront it tuccar de miezdi rut giu fluras sin ils praus, principalmein la flur sogn Gion per pender quellas ord da barcun vid in crutsch. Ei vegn detg, che quellas flurs, ch'ins rumpi giu duront tuccar de miezdi vigielgia sogn Gion stad, seigien benedidas e fetschien, ch'il tun detti buca giu.

A Breil rompev' ins giu frastgas ischi a Sagogn frastgas a flurs suitg e pendeva quellas ord da barcun per esser preservaus dil tun e malas auras.

Dapli cartev'ins, ch'ils truffels e baguos, sch'ins fagieva si tratsch sin la vigielgia da sogn Gion stad, verdegassien in toc meglier. Sch'ins possi buca entuorn de scavignar e far si terratsch, gidi ei era mo de trer la cua della schuba suro.

### 12. Sogn Gion stad.

La damaun de sogn Gion stad, avon ch'il solegl leva, van las femnas a Degien e rumpen giu frastgas fraissen, las quallas ellas pendan ord da fenestra per schurmetg encunter malas auras ed il tun.

Per sogn Gion stad van en bia vischnauncas la giuventetgna els quolms per star si legher e magliar gromma.

### 13. Igl ir ad alp.

Als buobs, che van l'emprima gada ad alp, dian ins en anqual liug, els stoppien bitschar la veglia. Gl'emprim ch'ei ein en l'alp, commonda il signun al buob, el stoppi ir per il giat ne per il crapp de far

Digitized by Google

tschagrun e termetta el cun ina brenta en ina autra tegia. Leu mettan ei in grond crapp u in terment tschespet en la brenta e ferman giu quella. Cura ch'il buob, ch'ei tut gobs dil purtar, arriva puspei en sia tegia, arv'il signun la brenta, pren ora il crapp u il tschespet e tuts rian ora il buob.

Ne ch'ei laian trer si il tschagrun. Il buob sto ira sin tetg e trer vid in terschiel, ch'ei dattan si tras il tetg, tont sco el po, cartent, ch'el tili si il tschagrun. La fumeglia se penda vid il sughet e cura ch'ei sentan, ch'il buob ei el pli grond zug, laian ei dar il terschiel, ch'il buob rocla dil tetg tegia giu.

### 14. Vigielgia Nossadunna d'Uost.

La vigielgia Nossadunna d'Uost vegn ei fatg uatschs, quels vegnivan dai als cavrers sco merenda. Els purtavan ilg uatsch en la tegia d'ina alp de vaccas, nua ch'ei magliavan ils uatschs cun la fumeglia dad alp, che deva gromma tier.

La vigielgia Nossadunna d'Uost giginan perfin ils utschals.

Per Nossadunna d'Uost se sarvan era ils scazzis, las aveinas de metal ed ils fuorns de cristaglias. In cavrer de Muster, ch'era Nossadunna d'Uost jus si cun sias cauras en la pezza, ha tut en in agada viu avon el ina aveina ded aur sco culau. Havess el bess in bategl sissu, fuss el stauss richs avunda. Mo el ha mirau anavos, e cura ch'el ha turnau a mirar, ha el viu nuot pli.

Pader Placidus (Spescha) ha, mont si Nossadunna de Trun, anflau quella bialla cristaglia, che havev' en Nossadunna.

Era las ragischs, ch'ins enquera per la fiasta de Nossadunna d'Uost, han ina speciala mur e forza.

### 15. Il di de sogn Michel.

Tgi, cha vul fa giu nuschs giud ils nughers sin pastira en la vischnaunca de Breil, sto la damaun de sogn Michel metter sia latta sper il nugher, dil qual el vul far giu las nuschs.

### 16. La dumengia de zundar.

En las vischnauncas de Sutsassialla, nua ch'ei han pumma, era ei pli da vegl fixau ina dumengia d'October, suenter la qualla ils buobs astgavan far giu la pumma, ch'ils proprietaris havevan schau vid las plontas.

### 17. Usits tier il scuder.

Pli bauld vegneva tut scuss a maun; per ordinari er' ei sis scudadurs. Tier la davosa èra vegnev'ei dau la stuorna, avon che zecudar il strom



Digitized by Google

il strom devan tuts ensemen cun ils flugials, ton sco ei podevan, e miraven qual podess dar il pli dabot ed il pli stagn. Il buob de strom vegneva pegliaus e fiers sil ladretsch de strom.

Tier mintga èra vegneva la vanunza en iral e volveva cassa. Savens vegnev' ella lura vanada, in pegliava ella per la bratscha, in per las combas e ballavan ella vi e neu, in scudadur mava sut ora ed allura schevan ei, chella creschi bucca pli. Savens mettevan ei ella sin las fuortgas e bettevan ella sin il ladretsch de strom tier il buob.

Solver vegnev' ei dau als scudadurs in bien tschagrun barsau e merenda era in tal en ina brocca, cun in lac de pieun suren.

Er' ei finiu de scuder, sche vegnev' ei fatg vintschidas; cheu vegnev' ei dau da tscheina; carn, vin, coccas cun meila e capuns cun tiastas. Il buob de strom survegneva il tatsch, ina cocca gronda, savens cun endadens curom enstagl meila.

Il buob de strom, maniavan ei, piardi la carschienscha.

## 18. Il di dellas olmas.

Per il di dellas olmas fagievan ei pli da vegl en enqual vischnaunca della Part sura agiens paunets, numnai punschas dellas olmas. Quels pauns devan ei als paupers sco almosna per las olmas. La notg dellas olmas schevan ins arder cazola.

## 19. Il di de sontga Cathrina.

Cun quei, che sontga Cathrina ei vegnida marterisada cun ina roda, che haveva en tschien tiglioms, duess ins buca muentar ina roda per siu di, ne roda de filar, ne roda mulin. Pli da vegl mulavan ils muliners buca per quei di ed ad in muliner, che haveva mulau per sontga Cathrina, era ei seglientau la roda per strof, ch'el haveva buca teniu il di de sontga Cathrina.

En la Cadi se redunava era la dertgira gronda tier l'ordinaria dertgira digl atun sin quei di. Tala dertgira vegneva numnada la dertgira de sontga Cathrina. Per sontga Cathrina vegnevan era mats e mattauns ensemen a far legher.

## 20. Il di de sontga Brida.

Sontga Brida ei la patruna dils muvels ed ei sco tala enconuschenta al pievel sursilvan. Il di de sontga Brida astg'ins buca schunscher bos, nun cas de basegns. En sia honur vegn ei quei di cantau la canzun de sontga Brida:

Digitized by Google

Sin tgei visa sointgia Brida
Lein undrar ensemblameing?
Nu ei plema, nu ei rema,
Per lodar vengonzameing?

5. Strusch naschida, schon tarlischa
Cun enzenas claras zun,
Aschi era feig selegra
De far fiasta cun il mund.

Sia vetta con flurs fetta
10. De vertis a perfectiuns,
Nin morivi, che arivi
Tier schi aults merets a duns.

La feglietta aung giufnetta
Si fagient el oraziun,
15. Vegu surprida cun calira
De sinzera devoziun.

Ina petgia sco perdetgia
De fiug steillas aulla lau,
Dil tschiel dada, ch'ei tschendada
20. Terlischonta sur siu tgiau.

Baul tristezia baul carezia
Schon da giuven a mussau,
Per ils paupers avon tuts auters
Sco ils faigs an declerau.

25. Tuttas visas bunas spisas
Che sin tala veng portau,
Quei che tucca a sia bucca,
Per ils paupers ha spergniau.

La pischada ch'ei muncada
30. Tras l'almosna discusmeing,
Sontgia Brida tras urbida
Turnentau buldontameing.

Sia Mumma, che marmugnia
A coregia scharfameing
35. Prest cuschenta gie contenta
Cun mussar il vischi plein.

La miracla ch'ei cau faitgia
Fa il Satan schnegar giu,



Digitized by Google

Della era tier la vera
40. Sco ella agi confertiu.

Si carschida la natira
Sco ina mumma ha dotau,
Cun bialezia e dulschezia
Enten Roma ha se senflau.

45. La dunschalla recha a bialla
Cun in niebel cavalier,
Sei spusada e bein ornada
Bab a Mumma tegnien tier.

Vignius pia prest sin via
50. Plontan en ses corials,
Che schezegia e menegia
De sblutar ils cars ucials.

Ella tema plonsch' a schema
Giu de tala noviutat,
55. Vesend quellas stuornas vellas
Non fritgiont la castiadat.

Adumbaten il ner Satan
Dil uffiern ordeina lau,
Il mund sbeta, Venus sieta
60. En in grepp lur pompa Pracht.

La zun schubra castia tuba
De siu car spus a surengiu,
Ina macla tras miracla
En in eilg alla urbiu.

65. Ei ventira sur mesira
Quei coelestial fernies,
Feig svesida sesperdida,
Tut che volva gli il dies.

Or dellas ujarras sut cien siaras,
70. Or dil mund seretirar,
Or dils prigels sut tschien rigels
Enten claustra se serar.

Amen.

Digitized by Google

### 21. La mantinada a Vrin.

A Vrin, Lumbrein, Surrhin vegnan las mantinadas manadas si aschia:

Ins vesa in mat, che porta ina matta en in von de graun. La matta suna ed il mat saulta purtont la matta el von. Dasperas ves'ins treis ne quatter schuldaus sco guardia della matta, armai mintg'in cun in fist, che bastunan il saltunz, sch'el saulta buc' endretg. Aschia compara il giug a nus. Mo en verdat eis ei mo in mat, che saulta cun in von ruts ora amiez, aschia ch'el ha il von entuorn veta fermau sils caluns. Da miez ensi eis el vestgius da matta, da miez engiu da mat. Davos vid il von han ins fermau in miez umm de strom, che peglia culs mauns las manetschas de mintga vard dil von. Quel ei mo de miez ensi emplanius cun strom; da miez engiu ein las caultschas vitas e tagliadas sur il schanugl, aschia che quel, che saulta, va cun sias combas en las caultschas de quel de strom e fa parer, che quel de strom saulti. In per combas de strom, vestgidas conform alla mesadat della matta de miez ensi, ein fermadas vid lezza e sesan sur il von oragiu. Aschia formescha il mat, che saulta cul von da miez ensi la matta, che suna, da miez engieu il mat, che port'il von cun ella e saulta. Da miezengiu ei la matta de strom, da miezensi il mat. Il mat ha en gassaca nera e caultschas largias e si ina capetscha cotschna. La matta ei vestgida de signura. Las guardias portan caultschas alvas quortas, gassaca cotschna, caltscheuls ners e capetschas de students.

---

## Alte Sprüche.

### XVII.

Enten num de Diu
Mondel jeu a letg,
Miu tgau vi jeu enconi;
Sis aunghels giu da tschiel
Vi jeu rugar,
Dus da tgau,
Dus da peis,
E dus da mintga maun mei.
Rugar la buna sontga Gada,
Ch'ella pertgiri questa casa
De fiuc ed avon la flomma
E nausch da mintga maun mei.
Sogn-Pader meini mei a letg!
Sogn-Spirt mei dormenti!

Digitized by Google

Sogn-Figl mei laventi!
Sin l'ura, ch'el ei levaus
E tut il mund spindrau,
Spindri era l'olma mia!
Dieus, Ti salve-regina,
Che tut il mund ei staus en tgina,
Tiu sogn fretg has Ti portau,
Per tut il mund has terlischau.
Salva l'olma mia!
Sche vi jeu dir in paternies ed ina Ave-Maria,
Per salidar quei sogn num de Jesus-Maria.

## XVIII.

Vi da tschei meun la mar
Saseva nossa sontga mumma Maria,
Ligieva e scriveva,
Co il pauper pievel dueigi viver.
Biendi, Biendi, sontga mumma Maria!
Dormis ne viglieis?
Jeu ne dormel ne vegliel,
Jeu ha semiau in grond siemi,
Ch'jeu hai tontas dolurs en miu tgau.
O, tgei grond siemi haveis semiau,
Che Vus haveis tontas dolurs en Vies tgau?
Jeu hai semiau, che miu car solet fegl Jesus
Seigi vegius cun guottas engutaus,
Cun geislas gaslegiaus,
E cun spinas encoronaus.
Quei ei nuota mo siemis,
Quei ei la vera verdat.
Tgi, che fuss quei bien carstgaun,
Che schess quel'oraziun
Avon beiber e magliar
E suenter lavar ils mauns,
Lessel aschi bein pagar,
Las portas digl uffiern serar,
E quellas dil Parvis arver e pinar. — Amen.

Digitized by Google

## L'Ave Maria dils signuns.

(Nach Ms. Sfg.)

b.

[f. 1a] Hotsch la baloma!
Ave Maria!
Audi Diaus, il car bien S. Gion e S. Paul!
Quels pertgirien av(e)[o]n tun e malas auras!
Hotsch la baloma!
Quella Ave Maria audi Diaus!
La cara buna S. Ursla e S. Turte!
Quellas pertgirien avon tuttas purginas e tuttas schal|t]iras!
Quella Ave Maria audi Diaus!
S. . . . . e S. Elisabet!
Quellas pertgiren, che vegnen bein perina!
Quella Ave Maria audi Diaus!
La cara buna S. Clara e S. Gada,
Quellas pertgirien las alps a casas,
Che nus turnein tuts sauns a casa!
O, tuts S. e Sontgias e SS. Trinitat e la Muña de Jesus Christus!
O, sche lein nus far quater enzenas de S. Chrusch,
Che nies Segnier a Nossa Doña pertgirien e schurmegien avon tut [mal],
Lein nus far quater Ss. Chruschs!
Diaus pertgiri [avon] malla gliaut!
Diaus pertgiri avon mala biestgia!
Diaus pertgiri avon fiug e flomas!
Diaus pertgiri avon tuttas malas auras!
Diaus pertgiri avon crappa e tumpiasta!
O Diaus, pertgiri avon moria, calestrias!
O Diaus, pertgiri avon tuts tentaments dil nauscha Spert sez,
Sche enzetgi les vegnir sin il spazi de quest alp, per far, enqual caussa de laid,
[f. 1b] Sche pertgirien Nies Segnier e Nossa Donna!
A schi lonsch, sco ei auden a clamont quest Ave maria,
Audi Diaus quels Sogns e Sontgias de Jesu e Maria! Amen.

---

## Rodel della processiun della fiasta de Nossadunna dellas dolurs a Lumbrein.

La passiun de Lumbrein penda sin mintga cass ensemen cun la antica processiun per la fiasta de Nossadunna dellas dolurs,

Digitized by Google

che vegn manada si leu. Nus schein suondar il rodel de tala processiun, che vegn fatga sut gronda participaziun a Lumbrein.

1. Sontga crusch gronda dellas dolurs.
2. La bula, che vegn purtada da dus ministrants gronds.
3. Ils buobs.
4. Crucifix grond.
5. Harta de sogn Filip Benizius, che vegn purtada da 2 ministrants pigns
6. Il Geni, in buob cun atgna mondura nera e mantel cun dus ummens de mintga maun, che portan ina spada perin, ils quals ein era vestgi ner cun mantel.
7. Las mattatschas e mattauns.
8. La sontga crusch blaua.
9. Il vut pign de Nossadunna, che vegn portaus da quater ummens.
10. Las otg grondas (Otg mattatschas vestgidas cun in fazolet alv cun flurs neras sur il bratsch ora giu ed in semegliont sur il dies e portan ina schenta blaua e dus scapuliers, in entuorn culiez, l'auter entamaun seniester, en maun dretg in feudli pign.) Quellas significheschan las otg beadadats.
11. Las sontgadats, che vegnan purtadas d'ummens cun mantels ners.
12. La sontga crusch alva.
13. Ils mats.
14. La sontga crusch verda.
15. Las 7 pintgas, (siat dolurs) vestgidas sco las otg grondas, mo portan aunc ina spada sil brust.
16. Las spadas, che vegnan portadas da dus ummens.
17. Il vut grond de Nossadunna portaus de quater ummens.
18. Las treis Marias, treis mattauns vestgidas en ner culs cavels giu pil dies ed ina tschenta gaglia. Mintgina porta ina cavazza entamaun.
19. Dus ummens, che portan ils halumbarts.
20. Ils cantadurs.
21. In crucifix e duas latiarnas, portai da mattatschs.
22. Il celebrant cun balduchin, il qual ils gieraus portan.
23. Ils ummens.
24. La sontga crusch de sogn Roc.
25. Las dunnauns.

Digitized by Google

# Inhalt.


| | Seite |
|---|---|
| **Widmung** | III |
| **Einleitung** | IV—XIX |
| **Märchen** | 1—128 |
| 1. Il chitschadur | 1 |
| 2. Il retg e sia feglia | 6 |
| 3. La siat pèra calzers | 7 |
| 4. Il retg de Spagna, ne Sogn Luregn | 9 |
| 5. Ils dus frars | 11 |
| 6. Ils frars et ils morders | 13 |
| 7. Quella de Nieſsegner | 13 |
| 8. Il gat e la miur | 14 |
| 9. Quella dil retg | 15 |
| 10. La prinzessa dil temps véder | 16 |
| 11. Il Mazza dracs | 21 |
| 12. Il tgaper | 22 |
| 13. Igl utschi, che di la verdat | 23 |
| 14. Ils treis frars | 24 |
| 15. Il fegl digl uors | 25 |
| 16. La matta senza bratscha | 27 |
| 17. Il chisti dils giats | 28 |
| 18. Fav! fav! jeu tei tatagl | 29 |
| 19. Il paun et ils treis buns cusegls | 29 |
| 20. Il schuldau | 30 |
| 21. Igl utschi, che ova ovs d'aur | 31 |
| 22. Ils dus amitgs | 32 |
| 23. Las treis clavs d'aur | 33 |
| 24. La siarp, che spida fiuc | 34 |
| 25. Il maglia glieut | 35 |
| 26. La siarp | 35 |
| 27. Ils treis meils d'aur | 36 |
| 28. La colomba | 38 |
| 29. Il tschess | 38 |
| 30. La Schvana | 40 |


Digitized by Google

Seite
31. Igl advocat . . . . . 42
32. Il buob cun la véra d'aur enta culiez . . . . . 43
33. Ils treis schuldaus . . . . . 43
34. Ils cavesters . . . . . 45
35. La filiera . . . . . 47
36. Il meil tgietschen . . . . . 47
37. La biala Mengietta . . . . . 48
39. Il buob, che encureva il parvis . . . . . 49
40. Il pescadui . . . . . 50
41. Igl um cun la valischa . . . . . 52
42. Il cavrè . . . . . 53
43. L'uolp et il polisch . . . . . 54
44. La mala dunna . . . . . 55
45. L'ampla d'aur . . . . . 56
46. Il Schnider, che haveva mazau siat e blassau siat . . . . 57
47. Il miez tgeun . . . . . 59
48. S. Giusep et il fravi . . . . . 59
49. La teuna dell'uldeuna . . . . . 61
50. Il fav e la viaspra . . . . . 61
51. Ils camerats . . . . . 62
52. Ils treis lufts . . . . . 63
53. Las treis filieras . . . . . 65
54. Il Miez-Maset . . . . . 66
55. Ils legns . . . . . 67
56. De quel, che saveva il lungatg dils animals . . . . . 68
57. La claf . . . . . 70
58. Il cavagl alv . . . . . 71
59. Ils treis cotglès . . . . . 72
60. Las farmiclas, ils aviuls e las entias . . . . . 73
61. Il mazza gigants . . . . . 75
62. Il prenci dil solegl . . . . . 76
63. La dunna dil giavel . . . . . 78
64. Las siat uolps . . . . . 79
65. Il Tignus . . . . . 80
66. La engrazieivla reuna . . . . . 83
67. Il tgiau piertg . . . . . 86
68. Las siat dunschallas . . . . . 87
69. Ils treis dracs . . . . . 87
70. Il schuldau et il giavel . . . . . 90
71. Il giat alv . . . . . 92
72. Quels, che enconoschevan la glieut, la carn et il vin . . . 93
73. Igl umm, che fagieva gientar . . . . . 94
74. La madretscha . . . . . 95
75. La Praula della tiarra della Cuccagnia . . . . . 96
76. Nossadunna cun il chiltschiel tgietschen . . . . . 97
77. Il scazi el cusch . . . . . 98
78. La pagaglia . . . . . 99

Digitized by Google

Seite
79. La mort sco padrin . . . . . 100
80. Il Miert e las duos Sclavas . . . . . 100
81. Il giavel, che scudeva . . . . . 104
82. La dunna, che ha dau de lignar . . . . . 104
83. La princessa, che haveva bugien siu bab, sco il sal . . . . 105
84. Niessegner et ils affons ded Adam et Eva . . . . . 106
85. La feglia-jastra . . . . . 107
86. Il paster et il ress . . . . . 108
87. Igl iev de saun . . . . . 110
88. Las caultschas cotschnas . . . . . 111
89. Il viandont . . . . . 112
90. L'uolp et il stgirat . . . . . 112
91. Igl eremit . . . . . 112
92. Ils morders e la matta cun tschos alv . . . . . 113
93. Ils dus compogns, che maven a Nossadunneun . . . . . 115
94. La rauna . . . . . 118
95. L'olma dil res . . . . . 119
96. Il schnec et il pulein . . . . . 122
97. La truaisch dil retg . . . . . 122
98. La meila smaladida . . . . . 123
99. Il tapagnac cun il marti . . . . . 124
100. La schenderletga sut il von . . . . . 125
101. Il servitur et il striun . . . . . 127
102. Igl umm en la glina . . . . . 128
103. Il salep e la farmicla . . . . . 128

**Novellen** . . . . . 129—142
1. Igl eremit . . . . . 129
2. La bialla Luisa . . . . . 131
3. La feglia dil retg . . . . . 133
4. Il condemnau . . . . . 136
La grova et igl ustier . . . . . 138

**Sagen** . . . . . 142—160
1. La filunza e la scavunza si Crapner . . . . . 142
2. Las femnas, che fagievan camischas en Strem . . . . . 142
3. La femna, che fagieva dar garnialla si Surcrapp . . . . . 142
4. Igl umm e la femna, che fagievan never si Scharinas . . . 143
5. Il tarmegl . . . . . 143
6. Igl umm cun il fazolet alv . . . . . 143
7. Il stierl stgirbrin sin Fantauna freida . . . . . 143
8. Las duos femnas sin l'alp de Tiarms . . . . . 143
9. Las duas femnas, che fagievan caltschiel sisum Praus . . . 144
10. Quels, che peinen lenna egl uaul de Cavorgia . . . . . 144
11. Quels, che segaven en las caglias de Sontga Onna . . . . 144
12. Igl He, He egl uaul de Cumbel . . . . . 144
13. Il butatsch cun egls en Arliun . . . . . 144
14. Il butatsch cun egls si Giuf . . . . . 145
15. Las Tschalareras et il buob . . . . . 145

Digitized by Google

Seite
16. Las Tschalareras si Naustgel . . . . . 145
17. La Siarp si Tschamut . . . . . 145
18. Il buc alv et igl umm de Cavorgia . . . . . 146
19. Ils treis de Fallera à Paris . . . . . 146
20. Il bau à Vrin . . . . . 146
21. Igl uors en Val Sumvitg . . . . . 146
22. La femna sper il dutg . . . . . 147
23. Il Blass de Lavaz . . . . . 147
24. La fantauna si Clavadi . . . . . 147
25. Igl ischi sper Sontgia Onna . . . . . 147
26. Ils garnedels . . . . . 147
27. Il plumatsch Niessegner . . . . . 148
28. Il crapp si Friberg . . . . . 148
29. La platta de Caschlè . . . . . 148
30. La platta de Runcaglia . . . . . 148
31. Il crapp de Puoz . . . . . 148
32. Il crapp de Sontg Zein . . . . . 149
33. Il crapp de Martgiuna . . . . . 149
34. Il Derschalet . . . . . 149
35. Il Fulet . . . . . 149
36. Il Darschalet et il minal panetscha . . . . . 150
37. La fumitgiasa e la mugia . . . . . 150
38. La Dieulda della Runcca . . . . . 150
39. Igl umm selvadi e l'aura . . . . . 150
40. Igl umm selvadi et il fravi . . . . . 150
41. Igl umm selvadi et igl umm d'uaul . . . . . 151
42. Co la dunna d'igl umm selvadi ha mussau de far paun . . 151
43. Co igl umm selvadi ha mussau de chischar . . . . . 151
44. Pertgei igl umm selvadi fagieva bucca tetg . . . . . 151
45. Igl umm selvadi en la Cadi . . . . . 151
46. La uldeuna enten Grepault . . . . . 152
47. L'uolp rentada . . . . . 153
48. Duas cauras en ina cadeina . . . . . 153
49. Las duas scuas en crusch . . . . . 154
50. Ils dus pindels . . . . . 154
51. Las matteuns, che maven al barlut . . . . . 154
52. La veglia de Roma . . . . . 155
53. Las duas strias si Runtget . . . . . 155
54. La hutscha . . . . . 155
55. La veglia zoppa de Friberg . . . . . 156
56. Il giat ner à Rueun . . . . . 156
57. Duas vaccas en ina cadeina . . . . . 156
58. La stria en baselgia . . . . . 156
59. La stria cun siat giats . . . . . 156
60. La stria de Trin . . . . . 157
61. Las treis strias . . . . . 157
62. Il striun de Vrin . . . . . 157

Digitized by Google

Seite
63. La davosa stria en la Cadi . . . . . 158
64. Il scazi de Sontgia Gada . . . . . 158
65. Il scazi en la Val . . . . . 159
66. Il scazi de Clavadi . . . . . 159
67. Il scolar della scola nera e sia spusa giu Glion . . . . . 159
68. La profetia dil scular della scola nera . . . . . 160
69. La muria gronda à Breil . . . . . 160
70. La muria gronda à Somvitg . . . . . 160
71. Ils endisch de Schlans . . . . . 160
72. La ruina de Brulf . . . . . 160
**Sprichwörter** . . . . . 161—165
**Landwirtschaftsregeln** . . . . . 166—169
**Rätsel** . . . . . 169—180
**Kinderlieder** . . . . . 180—192
**Kinderspiele** . . . . . 193—215
1. Liberamus Domino . . . . . 193
2. Il tsches ner . . . . . 193
3. Spinatschiel . . . . . 193
4. Pitg, petg, cava schnecs . . . . . 193
5. Giacum, dil tgil niebel . . . . . 194
6. Platta stechel . . . . . 194
7. Dar encunter . . . . . 194
8. Igl avat ha pers la capetscha cotschna . . . . . 195
9. La Ligiarolla . . . . . 195
10. Parvis et uffiern . . . . . 195
11. Stoffel de ruogs . . . . . 196
12. Balla beina . . . . . 196
13. Zetgia . . . . . 196
14. Spus persul . . . . . 196
15. Vanar . . . . . 196
16. Far matg . . . . . 197
17. Dar igl uvierchel . . . . . 197
18. Il gat . . . . . 197
19. Igl utschac . . . . . 198
20. Il sprer e la gaglina . . . . . 198
21. Il pastur ed il lader . . . . . 198
22. La fumitgasa . . . . . 199
23. Il spiritus . . . . . 199
24. Igl uors . . . . . 200
25. La signura . . . . . 200
26. Il dar el dies . . . . . 200
27. Il luf e las nuorsas . . . . . 200
28. Igl umm ner . . . . . 200
29. Dar la pantofla . . . . . 201
30. Vender igl affon . . . . . 201
31. Il bluzger . . . . . 201
32. Tschetabigiet . . . . . 201

Digitized by Google

Seite
33. Dar la caura . . . . . 202
34. La caura pintga . . . . . 202
35. L'era . . . . . 202
36. Dar igl arschel . . . . . 203
37. Dar la portga . . . . . 203
38. Ils utschals . . . . . 203
39. Il gat et la miur . . . . . 204
40. Hotta holla . . . . . 204
41. Andie . . . . . 204
42. Combarscholla . . . . . 204
43. Tat vegl . . . . . 204
44. Ir en claustra . . . . . 205
45. L'uolp . . . . . 205
46. Far marscheiclas . . . . . 205
47. La vieua . . . . . 205
48. Las colurs . . . . . 206
49. Las gaglinas . . . . . 206
50. Il luf . . . . . 206
51. Igl uors e quels, che van per tschereschas . . . . . 207
52. Il signur ei bucc' à casa . . . . . 207
53. Il botsch . . . . . 207
54. Il viadi a Jerusalem . . . . . 208
55. Igl harmer de Lenziel . . . . . 208
56. Trisale Padisale . . . . . 209
57. Cheu has miu canaster . . . . . 209
58. Mumma lai ira à giug . . . . . 209
59. La metta da fein . . . . . 209
60. Suflar il tschutt . . . . . 209
61. In marcadon de Paris . . . . . 210
62. Rumper fier . . . . . 210
63. Dar il tissi . . . . . 210
64. Dar il caschlet . . . . . 210
65. Teissa fildirom . . . . . 211
66. Il tschiec . . . . . 211
67. Casa per tscheins . . . . . 211
68. Patrun e fumegl . . . . . 211
69. Il vischin . . . . . 211
70. Il malvugliu . . . . . 212
71. Il far metsch . . . . . 212
72. Il Capitani . . . . . 214
73. Il peun cotg . . . . . 214
74. La siarp . . . . . 214
75. Zuppar la mongietta . . . . . 214
76. Il fest anflau . . . . . 214
77. Far marcau . . . . . 215
78. Il far turnar . . . . . 215
79. Per tschuf egl egl . . . . . 215
80. Il den . . . . . 215

Digitized by Google

Seite

**Volksgebräuche** . . . . . 215—231
1. *Sontgia Clau* . . . . . 215
2. *Nadal notg* . . . . . 216
3. *Daniev* . . . . . 217
4. *Buania* . . . . . 217
5. *Gievia grassa* . . . . . 219—223
Far giu la cavalla . . . . . 219
Il caluster de Schlans . . . . . 220
L'unfrenda digl umm sogn . . . . . 221
Il marcadon de stiarls . . . . . 221
Far il barbieren . . . . . 222
6. *Mardis tscheiver* . . . . . 223—230
Encurir gl'umm selvadi . . . . . 223
Cureisma e tscheiver . . . . . 223
Mantinadas . . . . . 224
Canzun Nova Fatgia a ilg Menders de Willa ſin la Dartgira 225
Canzun Nova De Cantar Suenter Ca Sentenzia . . . . 226
7. *Dumengia de gromma* . . . . . 230

**Alte Sprüche** . . . . . 231—235
I. Dieus termetti quatordisch bials aunghels . . . . . 231
II. Buna notg e dorma bein . . . . . 231
III. En num de Diu . . . . . 231
IV. Mes pucaus vi jeu relaschar . . . . . 232
V. Oz mun jeu à letg . . . . . 232
VI. Questa sera vi jeu ir à letg . . . . . 232
VII. Questa sera mum jeu à letg. . . . . 233
VIII. Enta letg vi jeu passar . . . . . 233
IX. En quest letg vi jeu passar . . . . . 233
X. Vi da tschei maun la mar . . . . . 234
XI. Vi da tschei maun la mar . . . . . 234
XII. Rosa dil mund . . . . . 234
XIII. Dieus pertgiri dil nauscha vischin . . . . . 235
XIV. Ave Maria . . . . . 235
XV. Ave Maria de Nazareth . . . . . 235
XVI. Sontga Barla e Sogn Tschamun . . . . . 235
*L'Ave Maria dils signuns* . . . . . 236—237
*Il burschin de Sontg Valentin* . . . . . 238
*La canzun de Sontgia Margriatha* . . . . . 238—240
*Die Tavetscher Zaubersprüche* . . . . . 240

**Volkslieder** . . . . . 241—625
1. Igl ei schon ver, che malfideivlas . . . . . 241
2. Ti eis ina zechtia juventschala . . . . . 242
3. Biengi, Biengi . . . . . 243
4. Buna sera, biala . . . . . 245
5. Tei rog' jeu fetg, o biala flur . . . . . 246
6. O Tei miu aunghel, vi dumendar . . . . . 247
7. Sundel ina biala giuvna . . . . . 248

Digitized by Google

Seite
8. Ina giuvna biala matta . . . . . 248
9. O cara biala, veglies po . . . . . 249
10. O cara unitat . . . . . 250
11. Rosa biala, glina pleina . . . . . 251
12. En temps de liung' uriala . . . . . 253
13. Chi pechia cau Sut ilg mieu teg . . . . . 254
14. Chei fas cheu, Ti juvna filgia . . . . . 254
15. Buna sera! o, cara Biala . . . . . 255
16. O cara, o biala . . . . . 256
17. O giuven, Ti bel giuven . . . . . 257
18. Avon Tes peis, o cara biala . . . . . 259
19. La fortuna malstateivla . . . . . 260
20. O tresta spartgida . . . . . 261
21. Cara biala, gi a mi guess . . . . . 262
22. Miu cor e miu confiert . . . . . 263
23. Ach, co gliei cun mai midau . . . . . 263
24. Miu cor bia suspira . . . . . 264
25. Dai jeu pia cun tristezia . . . . . 265
26. Chars amitgs, ch'en Traitgs navent . . . . . 266
27. Ti legher schuldau . . . . . 267
28. Nua eis carissima . . . . . 268
29. Vi bein a la mia biala . . . . . 269
30. Jeu vai ina muronza . . . . . 269
31. Tgei fortuna ei la mia . . . . . 270
32. Jeu confess, o cara biala . . . . . 272
33. Jeu vai ſtuju ira naven . . . . . 274
34. Ade, jou til navend, vi far viadi . . . . . 276
35. Zund fitg quei cunbriar . . . . . 277
36. O ti, bi fitament . . . . . 279
37. Ei glei stau a nus de car . . . . . 282
38. Stiarsas sera senza fraud . . . . . 283
39. Nos mats, ach, tgei narruns . . . . . 286
40. Il mats schi bauld sco ei calan . . . . . 290
41. Jeu sai da mats, che van a matteuns . . . . . 291
42. Ded in bi giuven sai jeu de di . . . . . 292
43. Biala stiva e bien vin . . . . . 293
44. Miu muronz ei in bufatget . . . . . 293
45. Sch' jeu savess de survegnir . . . . . 294
46. Tgei lein nus po mai entscheiver . . . . . 294
47. Ina ga era ei ina matta . . . . . 295
48. a. Biala matta stada . . . . . 295
b. Biala matta stada . . . . . 295
c. Biala matta fina . . . . . 295
49. In che fa bia prada . . . . . 296
50. Susana, biala matta . . . . . 296
51. Giuncher vetter, leis maridar . . . . . 296
52. Quella nera de scarpatsch . . . . . 296

Digitized by Google

Seite
53. Tgei nezegia in bi jert . . . . . 296
54. Gienuardi maridar . . . . . 296
55. Sch' jeu pertratg de maridar . . . . . 298
56. El calender hai mirau . . . . . 300
57. Jeu less a Ti scultar . . . . . 302
58. Suna, suna giegia . . . . . 306
59. Suna, suna giegia . . . . . 306
60. Ei han voleu dar ina da Medel a mi . . . . . 308
61. Ina de Duin . . . . . 312
62. O Ti car e prus fumegl . . . . . 314
63. a. Tgei trais Ti neu della spusa . . . . . 315
b. Tgei luvraves Ti jer sera . . . . . 316
64. a. O Gion Petschen dil tgau plat . . . . . 317
b. Il Gion Petschen dil tgau plat . . . . . 317
65. Stai si, o biala . . . . . 318
66. Ina gada ch'ei era treis aschi cars compogns . . . . . 319
67. Tgei dotta vul Ti dar . . . . . 320
68. Ei era ina matta, che mava per aua . . . . . 321
69. a. Tgi ei cheu o che splunta . . . . . 322
b. Tgi ei cheu o che splunta . . . . . 323
70. a. O Diu, Diu car! co quei mai va . . . . . 324
b. O Ti miu Diu car, co quei mai va . . . . . 325
c. Onn pudev' jeu metter si miu bi tschupi . . . . . 326
71. a. Dunna Mumma, mei a casa . . . . . 326
b. Dunna, dunna, va a casa . . . . . 327
c. Dunna, dunna, va a casa . . . . . 328
72. Sai buc nu' ir, sai buc nu' star . . . . . 328
73. a. Cura ch'ils siat onns ein stai vargai . . . . . 329
b. Ella mava ora en siu jert . . . . . 330
74. a. O frari, o frari dilg mieu ashi cari . . . . . 330
b. Frari, o frari . . . . . 331
c. O frari, o frari . . . . . 332
d. O frar, o frar! . . . . . 333
e. O car frar, dil miu pli car frar . . . . . 334
75. Tgi vul saver la canzuneta . . . . . 334
76. a. Ei era ina niebla dunschala . . . . . 336
b. Ina matta mava d'in plaun ora . . . . . 337
c. Ina biala matta . . . . . 338
77. Tochen ch' jeu era in petschen affon . . . . . 339
78. Virola, virola! Ti ruha malsogna . . . . . 341
79. Stai si scarvon Gion Paul marvegl . . . . . 341
80. A mi tut ver perdunau . . . . . 342
81. Signur Completi ha termess si . . . . . 344
82. Surselva, Surselva, ti freida Surselva . . . . . 345
83. a. Salep e la formicla . . . . . 346
b. Ei era in salepetti . . . . . 347
c. Il bi salep quel scheva . . . . . 347



Digitized by Google

Seite
84. a. Si Surselva, si Surselva . . . . . 348
b. Si Surselva dus e dus ensemen . . . . . 348
c. Si Surselva dus e dus a per . . . . . 349
85. a. Bargiada! qui tadleit si bein . . . . . 349
b. Antscheiver lein Cantar Scadin . . . . . 352
c. Il vin di encunter l'aua . . . . . 353
86. Ei, potz tussig, ei, ei, ei . . . . . 354
87. Adee, o l'abilon, marcau zund bi . . . . . 356
88. Si Tapfers schuldaus! Nus Lein tilar . . . . . 358
89. Ach, vigleit, o, char carstiouns . . . . . 359
90. In spieghel vi Vus dar . . . . . 361
91. Midau eis ei us grad entuorn . . . . . 362
92. Semeglias per merveglias . . . . . 364
93. O chars Carstiouns si 'lg Munde . . . . . 367
94. La libertat en prigel stat . . . . . 379
95. Per tuttas caussas de quest mun . . . . . 380
96. De tut vegnent ed era stau . . . . . 384
97. Pasch les jou Bugent vartire . . . . . 385
98. Cur Deus ſieu pievel or ſpindra . . . . . 386
99. Ach, caussa stermentusa . . . . . 388
100. Si taffers schuldaus, nus lein tilar . . . . . 390
101. Si legramein, schuldau, si . . . . . 391
102. Adia, cara mia . . . . . 392
103. Vangit Nou tiers, Jou vi Rischdar . . . . . 392
104. Chi ven tumer ilg senger . . . . . 395
105. Seigies salidai vus alliai . . . . . 399
106. A nus é plai quei gron ischi, valaridaridum . . . . . 399
107. Il temps ei neutier . . . . . 400
108. Nus Schützers de Somvitg . . . . . 401
109. Ach bluzgher! vul Ti bandonar nus . . . . . 402
110. O vè, tgei trestas novas . . . . . 402
111. Sil mun va ei zaco . . . . . 412
112. Ils siat puccaus mortals quels dein . . . . . 414
113. Jeu s'aflel grad en in cantun . . . . . 416
114. a. Tgei trest maletg, o mund . . . . . 418
b. Ilg curs Dilg mund àlg temps prefent . . . . . 419
115. Si, si! lein star oun legerment . . . . . 421
116. Tgei bravas giuvnas, tgei compogns . . . . . 423
117. Si camerads! lein beiber . . . . . 424
118. Jeu sun vilaus sil scheiver . . . . . 424
119. Us ei quei legher temps neutier . . . . . 425
120. Stai giu dil saltar . . . . . 428
121. Fertont ch'auters temps de Scheiver . . . . . 430
122. Ach, tgi vess er mai detg . . . . . 431
123. Schei us empau a nus . . . . . 433
124. Tgei porta bein pli leghermen . . . . . 434
125. Per carn frestga volein nus mirar . . . . . 435

Digitized by Google

Seite
126. A perdanonza sun jeu oz staus . . . . . 436
127. Oz essas tier mei envidai . . . . . 438
128. La buca ei sch'ina porta . . . . . 439
129. (a.) Per cumprar de tuttas sorts . . . . . 439
b. Leis cumprar de tuttas sorts . . . . . 440
130. a. Las mateuns dilg tems prefent . . . . . 441
b. Jeu pren grad ussa la caschun . . . . . 444
131. Salida, salida il miu car . . . . . 447
132. Jeu hai giu ina nauscha dunna . . . . . 447
133. Ti dias, ch' jeu sei da Peiden . . . . . 447
134. Tia mumma ei de brava casa . . . . . 447
135. Ventireivla ei la matta . . . . . 447
136. Vegni, vegni, vi dar in betsch . . . . . 448
137. Bien di, cumar, co veis durmiu . . . . . 448
138. Stei si mes camerads . . . . . 449
139. Tadlei, mes camerads . . . . . 450
140. Muniessa less jeu esser . . . . . 451
141. Sche Ti vul esser in brav um . . . . . 451
142. Jeu sun Maria Badessa . . . . . 452
143. Ti biala, Ti biala . . . . . 453
144. a. Mervegliusa caussa clara . . . . . 457
b. Meruiglusa causa Clara . . . . . 458
145. O Catrina, vul prender mei per Tiu mariu . . . . . 461
146. a. Ils treis soings retgs, ch'ein i culla steila . . . . . 462
b. Ils treís sontg sábis dil 'Oriént . . . . . 462
c. Treis retgs de Saba vegnen ennau . . . . . 463
d. Ei era treis retgs, che maven cun ina steila . . . . . 463
147. Als Soings treis Reigs oravon . . . . . 463
148. A nus treis retgs digl Orient . . . . . 465
149. O ventireivla steila . . . . . 465
150. Sin quest soign temps lein nus felegrar, lein nus cun devotiun 466
151. Selegrei, o Vus fideivels, sin quella sointga fiasta . . . . 466
152. O char Signur! per grond' amur . . . . . 467
153. Lein oz cantar ina nova canzun . . . . . 470
154. En ün curchin sunt jou passau . . . . . 473
155. Con feftgina ei levada . . . . . 474
156. Oz lein nus fiasta far . . . . . 476
15(8)[7]. Neu tier, tgi vul vegnür . . . . . 478
158. O dil tschiel bab conservader . . . . . 480
159. Si si chrestgieuns ensemblameing, gidi, Maria . . . . . 482
160. Maria, Tei tegn jeu adina zun car . . . . . 485
161. Ô Maria della glüsch! Seigies salidada . . . . . 486
162. Ô Fideivels, ô fideivels, futaposts tras in meil . . . . . 487
163. Vengonza de ludar . . . . . 489
164. Lein oz cantar cun devotiun . . . . . 491
165. O Soing Giachen, ch'as ina cruna . . . . . 493
166. Cun aulta vufch lein nus Cantar . . . . . 495



Digitized by Google

Seite
167. Vus tuts ò vers fideivels . . . . . 497
168. Si, ſi Chriſtgieun fideivel . . . . . 501
169. Ach, cara spusa mei . . . . . 508
170. Ving nou, ving nou mia Bealla . . . . . 510
171. Stai si matteuns e vegni cun nus . . . . . 512
172. Chi Bein veingieu vult eſser . . . . . 512
173. Nagin po crêr il legerment . . . . . 513
174. Te legri, o Muster . . . . . 517
175. La vita dil carstgaun, la mort . . . . . 520
176. Ei gliei tut vanitati . . . . . 521
177. Christgaun puccont, stai si . . . . . 521
178. O dormas aunc puccont . . . . . 525
179. O ſollelg, ca clar tarlgischa . . . . . 526
180. Ach, jou sto vonzei sparchir . . . . . 528
181. O Nunschminada Morte . . . . . 531
182. Mi leits litzen[z]ia Dare . . . . . 534
183. In velg Doctor, quel dschev' adina . . . . . 543
184. Tadleit cun carſchadingia . . . . . 546
185. Cun carschadiña gronda . . . . . 548
186. Co eis ei schi malstateivel . . . . . 550
187. Chei nosſa vitta ſeigig . . . . . 557

Nachträge.

188. Ach, ca jeu stoj tscheu enten prescha . . . . . 562
189. Aud ſchulon il Catschadur . . . . . 563
190. Chei bi Exempel salai aflar . . . . . 565
191. Cur ch'ins va a bialla stiva, ein ils mats honzelis . . . . 568
192. Quella veglia vi jeu buc . . . . . 568
193. Jeu hai udiu in bi Utſchi . . . . . 568
194. Us cont jeu in' autra Canzun . . . . . 569
195. Deus ſieu pleid da Rischdare . . . . . 570
196. BAuld paſſan ſedisch Ons . . . . . 571
197. Wilhelm, ilg tierz, Numna[u]s . . . . . 579
198. Chei leid a tristezia, Ach, Kumber, plirar . . . . . 582
199. O libertade, o Tapfradade . . . . . 584
200. Nus eſſen paupers Emigrants . . . . . 585
201. Melli otg tschien et eung trenta . . . . . 590
202. O chara guvantena . . . . . 592
203. Per cuort uriala far cancuns . . . . . 594
204. Grad uſs vi jau la vusch alzar . . . . . 595
205. QVal' liunga ven pò mai . . . . . 597
206. O Gref maun de Diu . . . . . 601
207. Treis sabis retgs dagl Orient ent ina steila stai . . . . . 607
208. OLma chara, biar pli clara . . . . . 607
209. O Mumma de Diu ſco ſteila ſereina . . . . . 613
210. MAria troſt da tutt il mund . . . . . 614
211. Olma mia ch'eis ſin via . . . . . 616
212. Tadleit cun Carſchadengia . . . . . 617

Digitized by Google

Seite

**Aberglauben** . . . . . 625—635

**NACHTRÄGE** . . . . . 635—696

**Märchen** . . . . . 635—648

104. Ils treis legns cun l'ossa . . . . . 635
105. Il spus ch'ei jus cun Niessegner . . . . . 636
106. Il padrin ed il figliol . . . . . 637
107. Il tup fegl . . . . . 638
108. La feglia reuna . . . . . 639
109. La candeila . . . . . 639
110. Igl umm, che ha cuglienau il giavel . . . . . 641
111. Ils treis legns . . . . . 642
112. La biala dunna loscha . . . . . 643
113. La buoba ed il morder grond . . . . . 643
114. Niessegner e las grazias . . . . . 645
115. Il spus miert . . . . . 646
116. Las tschereschas neras . . . . . 646

**Scherzhafte Märchenanfänge** . . . . . 648—649

**Sagen** . . . . . 649—664

72. Las treis filieras sil crest Peinzas . . . . . 649
73. La Metta de fein . . . . . 649
74. Il bov ner . . . . . 649
75. Ils ummens, che devan hartas . . . . . 649
76. Igl umm grond . . . . . 649
77. Las Tschalareras, che catschan ils thiers el malsegir . . . 650
78. Las Tschalareras en l'alp de Plattas . . . . . 650
79. Las Tschalareras de Segnias . . . . . 650
80. Las Tschalareras a Faltscharidas . . . . . 650
81. Las Tschalareras de Sontget . . . . . 651
82. Il tueit e la dieulda . . . . . 651
83. Il puoz de Grun . . . . . 651
84. Il lac de Laus . . . . . 651
85. L' jarva de sontga Margriatha . . . . . 652
86. Las lausas . . . . . 652
87. Il crapp de sogn Carli . . . . . 652
88. Il crapp sogn Martin . . . . . 652
89. Il crapp della Gneida . . . . . 652
90. Il crapp de Salischina . . . . . 653
91. Il crapp Tschalarer . . . . . 653
92. Il crapp de sogn Valentin . . . . . 653
93. Il crapp dils Tirrans . . . . . 653
94. Il crapp dellas strias . . . . . 653
95. Il crapp de Cuflons . . . . . 653
96. Il crapp de Cavrein . . . . . 654
97. Il crapp dil giavel sut Vella . . . . . 654
98. Il scazi de Cresta Munteina . . . . . 654
99. Il scazi de Platta pussenta . . . . . 654
100. La caplutta de sogn Benedetg . . . . . 654

Digitized by Google

Seite
101. Il scazi de Putnengia . . . . . 655
102. Las vaccas de Putnengia . . . . . 655
103. La veglia, che ha tuccau la mugia . . . . . 655
104. Il rap el parlet d'aua benedida . . . . . 655
105. La stria de Chischliun . . . . . 655
106. La stria de Vrin . . . . . 656
107. Il cudisch e la striadira . . . . . 656
108. La stria e la gromma . . . . . 656
110. Igl etg de far gromma . . . . . 657
111. La stria de Matèrgia . . . . . 657
112. La stria, che haveva se fatg cavagl . . . . . 658
113. Ils cavals dil barlutt . . . . . 658
114. Igl umm e las treis strias . . . . . 658
115. La tatta stria . . . . . 658
116. La casa, ch'ei schallada . . . . . 659
117. La stria, che mava a cavagl sin l'uolp . . . . . 659
118. Il barlutt si Russein . . . . . 659
119. La stria si Schlans . . . . . 659
120. Il rin della striadira . . . . . 660
121. Las strias sin la pun de sontga Gada . . . . . 660
122. Il cavrer e las treis strias . . . . . 660
123. Il cavrer, che mava a Nossadunnaun . . . . . 660
124. La processiun dellas strias sin il Run . . . . . 661
125. La buoba, che saveva far miurs . . . . . 661
126. Il scolar della scola nera, che saveva far star eri . . . . 661
127. Il scolar della scola nera, che leva maridar . . . . . 661
128. Il scolar della scola nera, che baghiava casa . . . . . 662
129. Il scolar della scola nera, che sa l'ura . . . . . 662
130. Il scolar della scola nera ed il drac . . . . . 662
131. Il scolar della scola nera ed il crapp or' il piogn ault . . 663
132. Il scolar della scola nera a Madernal . . . . . 663
133. Il scolar della scola nera si Segnas . . . . . 663
134. Il scolar della scola nera ed il scazi de Madernal . . . 663
135. La muria gronda a Ladir . . . . . 664
136. Las duos femnas de Mompe-Medel . . . . . 664

**Sprichwörter** . . . . . 664—669
**Sprichwörtliche Formeln** . . . . . 670—676
**Landwirtschaftsregeln** . . . . . 676—679
**Kinderlieder** . . . . . 680—685
**Kinderspiele** . . . . . 685—687
81. La clav . . . . . 685
82. Zenn pign e zenn grond . . . . . 686
83. Fender la buora . . . . . 686
84. La mort sogn Giachen . . . . . 686
85. Pertgir la caura . . . . . 686
86. Castrar la nebla a., b., c. . . . . 687
87. Spruch de parter . . . . . 687

Digitized by Google

Seite

**Volksgebräuche** . . . . . 687—693
8. Mesa cureisma . . . . . 687
9. Il di de sogn Marc . . . . . 688
10. Il di de sogn Antoni . . . . . 688
11. La vigielgia de sogn Gion stad . . . . . 688
12. Sogn Gion stad . . . . . 688
13. Igl ir ad alp . . . . . 688
14. Vigielgia Nossadunna d'Uost . . . . . 689
15. Il di de sogn Michel . . . . . 689
16. La dumengia de zundar . . . . . 689
17. Usits tier il scuder . . . . . 689
18. Il di dellas olmas . . . . . 690
19. Il di de sontga Cathrina . . . . . 690
20. Il di de sontga Brida . . . . . 690
21. La mantinada a Vrin . . . . . 693

**Alte Sprüche** . . . . . 693—694
XVII. Enten num de Diu . . . . . 693
XVIII. Vi da tschei meun la mar . . . . . 694

**L'Ave Maria dils signuns** . . . . . 695

**Rodel della processiun** della fiasta de Nossadunna dellas dolurs a Lumbrein . . . . . 695—696

**Inhalt** . . . . . 697—711

Digitized by Google

Digitized by Google

Surselvisch, Subselvisch.

# Die Weisen der Volkslieder.

---

Digitized by Google

K. b. Hof- u. Univ.-Buchdruckerei von Fr. Junge (Junge & Sohn), Erlangen.

Digitized by Google

# Rätoromanische Chrestomathie.

Herausgegeben

von

Dr. C. Decurtins.

III. Band:

Surselvisch, Subselvisch.

Die Weisen der Volkslieder.

Erlangen.
Verlag von Fr. Junge.
1902.

Digitized by Google

Digitized by Google

Jacob Joseph Condrau

dem

Freunde des rätischen Volksliedes.

Digitized by Google

Digitized by Google

# Vorwort.

Wie die textliche Überlieferung des rätoromanischen Liedes, so fallen auch die Sangesweisen immer mehr der Vergessenheit anheim. Gehören sie doch so enge zusammen, Lied und Weise, dass der Untergang des einen den Tod des anderen bedeutet! Und immer seltener werden die Frauen und Männer, die einen reichen Schatz an alten Liedern und ihren Weisen ihr eigen nennen.

Darum haben wir uns daran gewagt, wie die Texte so auch die Weisen unserer Lieder zu retten. Aber hier bedurften wir mehr als auf irgend einem anderen Gebiete freundlicher und sachkundiger Hilfe. Wir haben sie gefunden bei Frau Professor Julie Lombriser, geb. Stöcklin in Freiburg, die sich auf unsere Bitte der Aufgabe unterzog, die Weisen der Volkslieder, die an den Ufern des jungen Rheins sich erhalten haben, aufzuzeichnen. Es geschah teils in unserem Hause zu Truns, teils auf Wanderungen durch die Gruob und das Lugnetz. Dass diese Aufgabe eine mühevolle war, braucht nicht auseinandergesetzt zu werden; wie oft mussten die alten Weisen zitternden Lippen abgelauscht werden, und wie viel peinliche Sorgfalt erforderte ihre Fixierung! Frau Lombriser hat sich der schwierigen Arbeit mit ebenso viel Ausdauer wie feinem Verständnis gewidmet.

Zunächst verlangten jene Volkslieder, deren Texte in Band II unserer Chrestomathie gedruckt vorliegen, nach ihrem musikalischen Ausdruck. Wir zogen aber auch die bereits in Band I veröffentlichten Volkslieder historischen und religiösen Charakters heran.

Digitized by Google

Drei Lieder*), deren Verfasser bekannt, die aber Volkslieder im eigentlichsten Sinne des Wortes sind, haben wir von unserer Sammlung nicht ausschliessen wollen. Und ebenso wenig wollten wir verzichten auf drei andere Lieder, die nur in den Anfängen ihres Textes den Sängern bekannt waren und deren Fortsetzungen zu finden uns trotz emsiger Nachforschung nicht gelang. Wo der Text, wie er gesungen wurde, von demjenigen, den wir in Band I bzw. II wiedergegeben haben, abweicht, ist dem Leser leicht ersichtlich.

Herzlich gefreut hat es uns, beim Volke wie im allgemeinen so im besonderen bei dieser den Weisen der Volkslieder geltenden Sammelarbeit für letztere und ihren Wert volles Verständnis zu finden. Wir danken allen den Sängerinnen und Sängern, die so bereitwillig uns entgegenkamen, aufs wärmste.

Nicht warm genug kann unser Dank sein gegenüber derjenigen, ohne die unsere Sammlung nicht zu stande gekommen wäre; möge sie in dem reichen Erfolge ihrer Mühen etwelche Entschädigung für dieselben sehen.

---

*) Die bestimmte Aussage eines Enkels von Glienart Balletta, sein Grossvater habe das Lied: „Scadin fetschi per sen“ in der grossen Stube des Hauses in Brigels verfasst, bestimmte uns, dasselbe in Band I, S. 396 unter diesem Namen zu veröffentlichen. Da aber die später entdeckte Handschrift Ap dieses Lied unter den im Jahre 1759 niedergeschriebenen enthält, so kann es nicht von Glienart Balletta herrühren; wir hatten recht, als wir es in der Monographie über Landrichter Nicolaus Maissen ein für die Sittengeschichte interessantes Volkslied aus dem XVII. Jahrhundert nannten.

Digitized by Google

## 1.

(Vgl. II. 4, p. 245.)

Allegher.

Bu - na se - ra, bia - la! Jeu ve - gnel a ter-magl; Bu - na se - ra,

bia - la! Jeu ve-gnel a ter - magl; Jeu ve - gnel a la pos - ta, Per

Tei du-men-dar, Jeu ve-gnel a la pos - ta, Per Tei du-men-dar.

## 2.

(Vgl. II. 8, p. 248.)

Moderau.

I - na giuv -na bia - la mat - ta Ei in le - gher, bi mi - rar,

Mo sch'ell' ei buc me-mia fat - ta, Sei cun plaids ner de-me - nar, ner

de - me - nar, ner de - me - nar.

## 3.

(Vgl. II. 9, p. 249.)

Ruaseivel.

Ca - ra bia - la, ve - glies po, Er a mi porscher il tiu cor; Il tiu

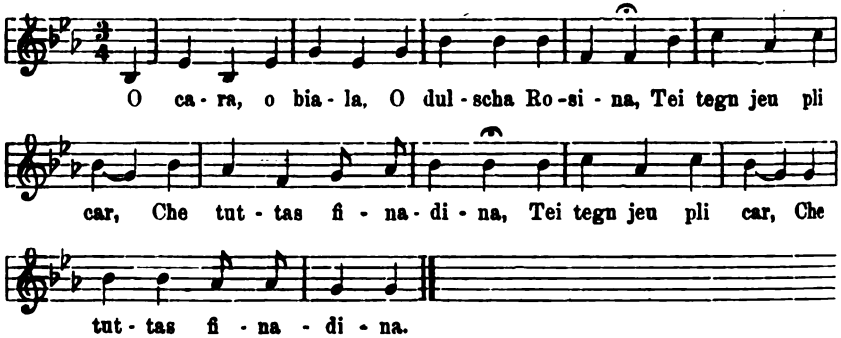
cor mai - ni a mi gi, Qual plai- gi, il reh ne il pli bi.



Digitized by Google

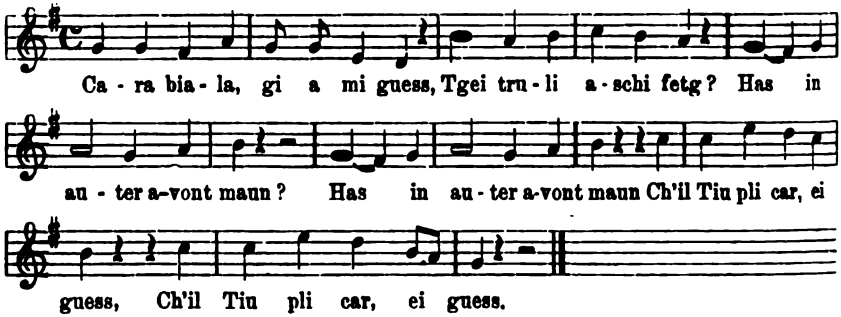
## 4.

Cun expressiun. (Vgl. II. 16, p. 256.)



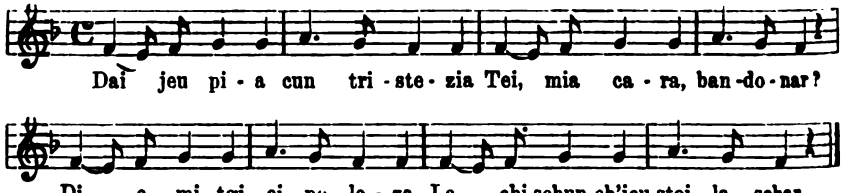

## 5.

Empau viv. (Vgl. II. 21, p. 262.)



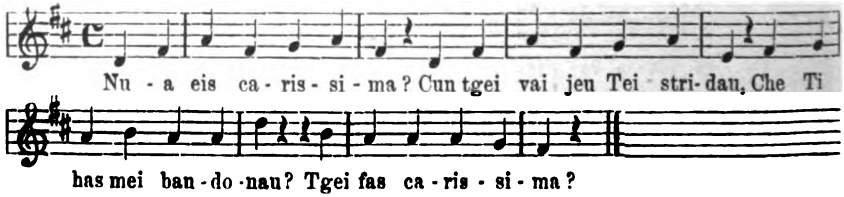

## 6.

Trest. (Vgl. II. 25, p. 265.)




## 7.

Ruaseivel. (Vgl. II. 28, p. 268.)




Digitized by Google

## 8.

(Vgl. II. 29, p. 269.)

Allegher.

Vi bein a mia bia - la, El - la vul er bein a mi; Sil mund ei buc'

i - na, Che plai schi bein a mi.

## 9.

(Vgl. II. 30, p. 269.)

Allegher.

Jeu vai i - na mu - ron - za, Sper quel - la stess bu - gient; Fuss

quei la mi - a ca - ra, Fuss quei miu le - gher - ment.

## 10.

(Vgl. II. 31, p. 270.)

Moderau.

Tgei for - tu - na ei la mi - a De pu - der cheu oz Tei ver; Fuss ei

er la ve - glia Ti - a, Sche vess jeu in grond pla - scher, Fuss ei

er la ve - glia Ti - a, Sche vess jeu in grond pla - scher.

## 11.

(Vgl. II. 36, p. 279.)

Moderau.

O ti, bi fi - ta - ment! Da tei cum - giau iou prend. Iou

sunt in - ten - tzio - nau Ad e - ra re - sol - vau Ad ir na - vend.



Digitized by Google

## 12.

(Vgl. II. 37, p. 282.)

Moderau.

Ei gliei stau a nus de car, De ve - gnir Vus vi - si - tar;

Ei gliei stau la nos - sa mi - ra, Cur che nus vein giu la ven - ti - ra

De ve-gnir da lunsch da-ven, Per mus-sar nies le-gher - ment.

## 13.

(Vgl. II. 41, p. 291.)

Empau viv.

Jeu sai da mats, che van a mat-tauns, Sta- tan sin pe - gna sper las dun-

nauns. Fi - de - rum, fi - de - rum, fi - de - ra - la - la - la! Sta - tan sin

pe - gna sper las dun - nauns.

## 14.

(Vgl. II. 43, p. 293.)

Allegher.

Bia - la sti - va e bien vin, Quei ei la mia ve - ta; Bia - la sti - va

e bien vin, Quei ei la mia ve - ta; Da - ners en sac hai

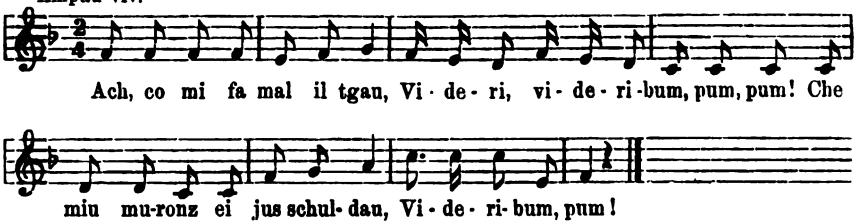
sen - za fin, Quei scatsch' a mi la gret - ta.

Digitized by Google

## 15.

(Vgl. II. 44, V. 7—9, p. 293)

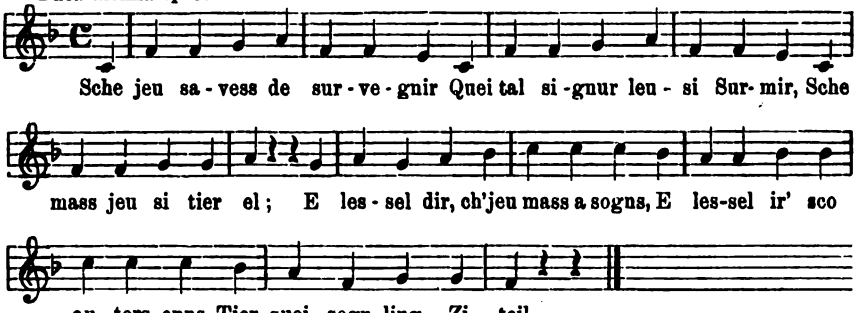
Empau viv.




## 16.

(Vgl. II. 45, p. 294.)

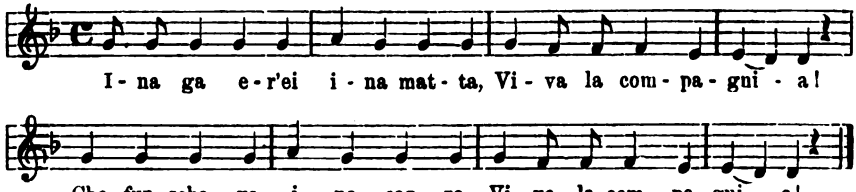
Buca memia spert.




## 17.

(Vgl. II. 47, p. 295.)

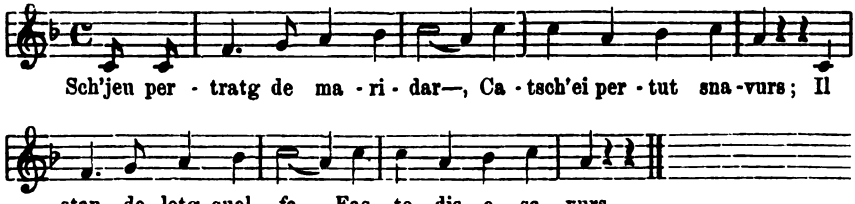
Moderau.




## 18.

(Vgl. II. 55, p. 298.)

Moderau.




Digitized by Google

## 19.

(Vgl. II. 55, v. 37—40, p. 299.)

Empau viv.

Sch'jeu pren da gron-da ca - sa, ca - sa, Sch'eis ei tra - so fetg quet, Sch'eis

ei tra - so fetg quet; Se - lau - da e se ra - sa, Ch'ins as - tga gnanc far

huz, Se - lau - da e se ra - sa, Ch'ins as - tga gnanc far huz.

## 20.

(Vgl. II. 57, p. 302.)

Moderau.

Jeu less a Ti scul - tar, Sch'Ti les - ses mei tad - lar Il

miudis quors schi clar, Che fuss per Tei ni - zei - vels.

## 21.

(Vgl. II. 57, v. 67—72, p. 304.)

Moderau.

Sch'ei dat mo ton de far, Sche quint' jeu bein mi - tschar, Gliei

mo per es - ser sper - ta; Gliei glei - ti vi lu - gau, Et au - ter piaun ca-

vau, Sche rest' jeu aunc per - der - ta.

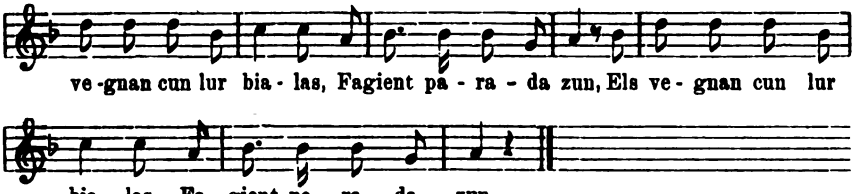
## 22.

(Vgl. II. 58, p. 306.)

Allegher.

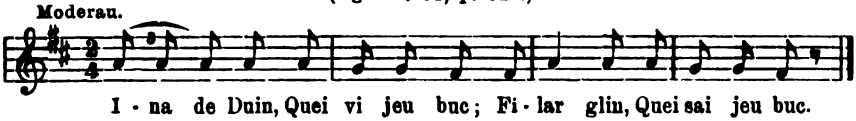
Su - na, su - na gie - gia, Ils mats de Cue - ra ve - gnaṇ! Els

Digitized by Google



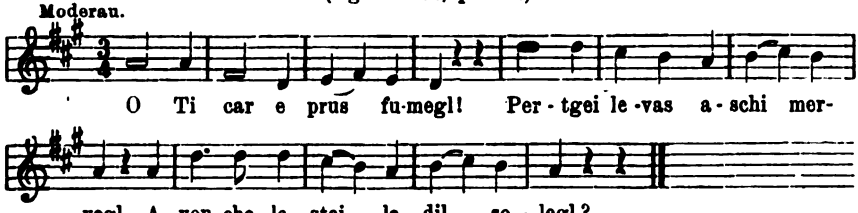

## 23.

(Vgl. II. 61, p. 312.)



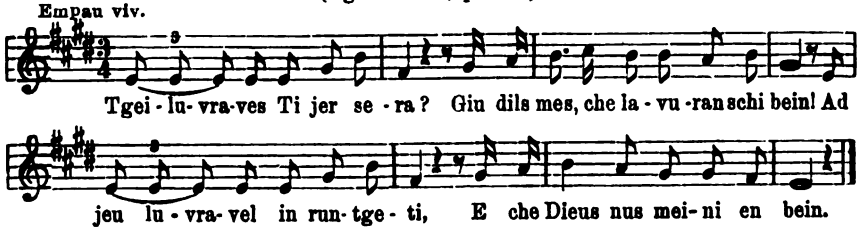

## 24.

(Vgl. II. 62, p. 314.)



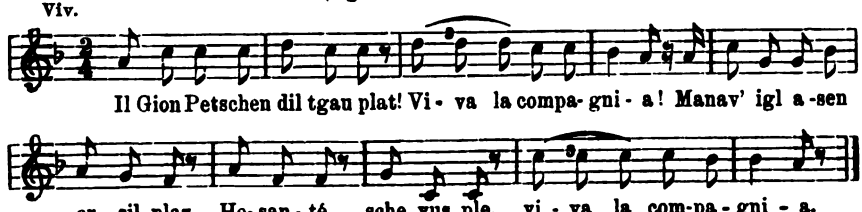

## 25.

(Vgl. II. 63b, p. 316.)




## 26.

(Vgl. II. 64a, p. 317.)




Digitized by Google

## 27.

(Vgl. II. 65, p. 318.)

Allegher.

Stai si, o ti bia - la, Ed arv' il tiu esch, Lai mei en ve-

gni - ri, Tschun-ca bu - ca giu quest.

## 28.

Allegher.

Uss' eis ei u - ras ded i - r'a dor - mir. Tier mia ca - ra vi jeu

ir, ho - ias - sa tra - la - la - la, Tier mia ca - ra vi jeu ir E mi-

rar, sch' ell' ei seun' e fres-tga, E mi - rar, sch' ell' ei seun' e fres - tga.

## 29.

(Vgl. II. 66, p. 319.)

Moderau.

Ei er' i - na ga - da treis er schi cars compogns, Ei er' i - na

ga - da treis er schi cars compogns, Che ma - van, che ma - van l'u-

stri - a ca - sa-miez; Che ma -van, che ma- van l'u- stri - a ca - sa -miez.

## 30.

(Vgl. II. 68, p. 321.)

Empau viv.

Ei er' i - na mat - ta, che ma - va per au - a, per au - a; Ei

Digitized by Google

er' in rit - ter ca - va - lier, Che ma - va per gas - sa si - den-giu. Dun-

schal - la, vus es - sas fi - na, gie fi - na! Leis buc schar star treis

notgs cun vus? Na, na! a - von che quei do - vess da - ven - tar, Stueis

vus a mi giu ma - li - giar Treis bia - las ro - sas cotsch -nas, Che

sei-gien frestgas de miez un- viern e stad, E res - tien fres -tgias, gie

frestgias. Cur ch'el ha u-diu quels plaids, Sche sin siu ca-vagl eis el se- glius, E

scu- ren-tau sur quolms e valls, Ed jus encunter il mo - ler, gie mo - ler.

## 31.

(Vgl. II. 69, p. 322.)

Allegher.

Tgi ei cheu o che splun- ta? Dun - na mum - ma dil-dum - de; Tgi

ei cheu o che splun - ta? Dun - na mum - ma.

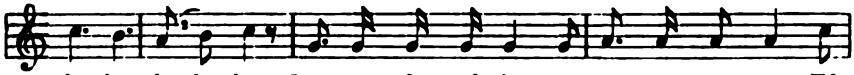
## 32.

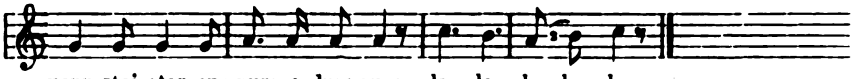
(Vgl. II. 70a, p. 324.)

Ualti spert.

O Ti Diu car! co quei mai va Ded ir' egl jes - ter a ma - ri - da;

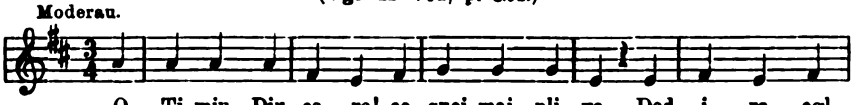
Digitized by Google

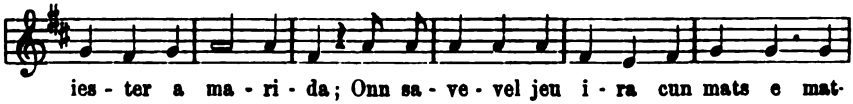


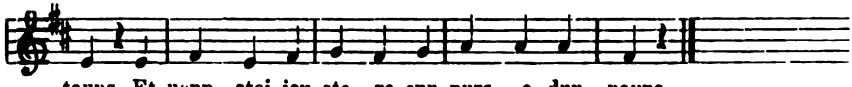




## 33.

(Vgl. II. 70a, p. 324.)

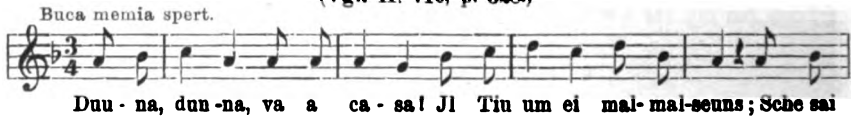


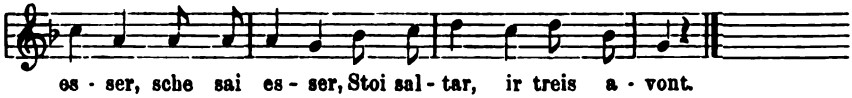




## 34.

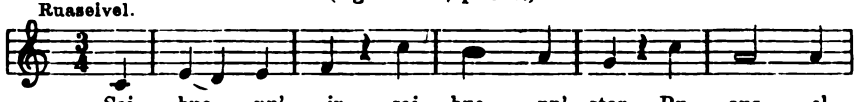
(Vgl. II. 71c, p. 328.)

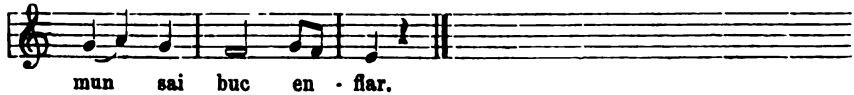



## 35.

(Vgl. II. 72, p. 328.)




Digitized by Google

## 36.

(Vgl. II. 74, p. 330.)

Trest.

O fra - ri, o fra - ri! ti miu ashi car frar, O fra - ri, o

fra - ri, ti miu ashi car frar! Jeu por - tel a ti i - na

schlia-ta no - vet - ta, Che ti - a spu - sa sei mal mal-sau - net - ta Ed

ha mal - so - gna de mo - rir.

## 37.

(Vgl. II. 74, p. 330.)

Trest.

La mi - a spu-set' ei mal - mal-sau - na, Co lein far d'i - ra

vi - si - tar? Co lein far d'i - ra vi - si - tar?

## 38.

(Vgl. II. 76c, p. 338.)

Moderan.

Ei er' i - na bia - la mat - ta, Che ma - va ded in plaun o, Tu-

par, ch'el en - tu - pa - va de biars ca - va - le - rists.

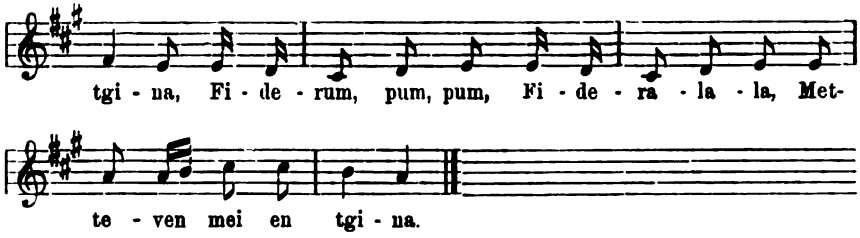
## 39.

(Vgl. II. 77, p. 339.)

Allegher.

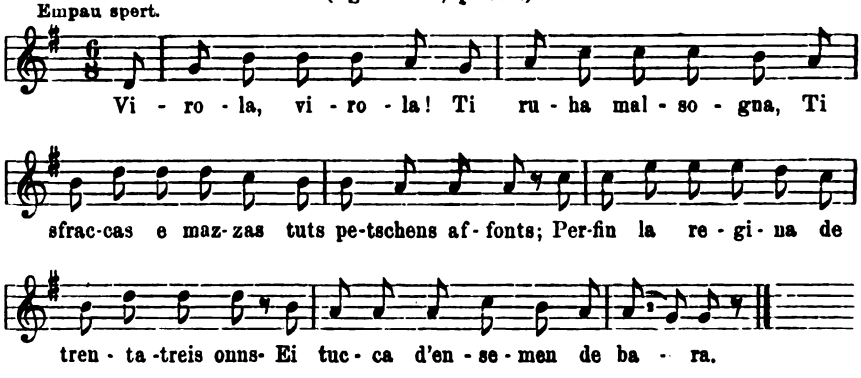
To - chen ch'jeu er' in pe- tscheu af - fon, Met- te - ven mei en

Digitized by Google



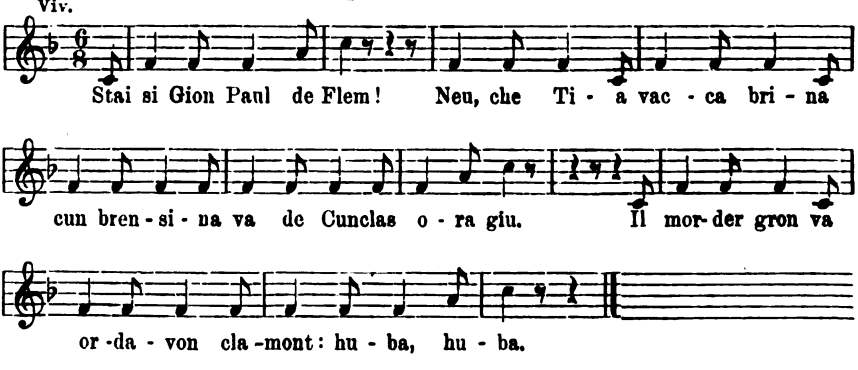

## 40.

(Vgl. II. 78, p. 341.)



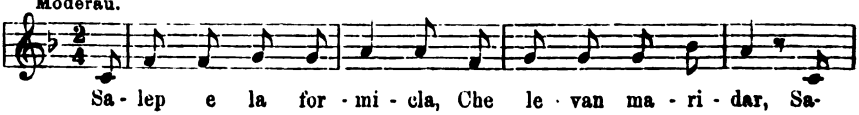

## 41.

(Vgl. II. 79, p. 341.)

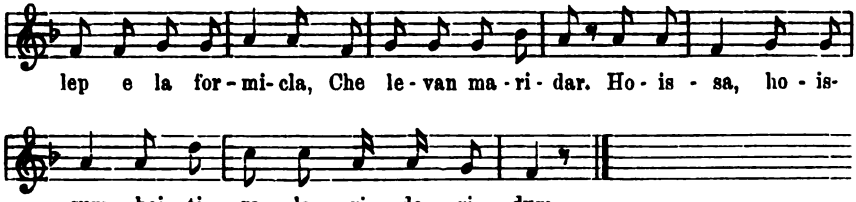



## 42.

(Vgl. II. 83a, p. 346.)

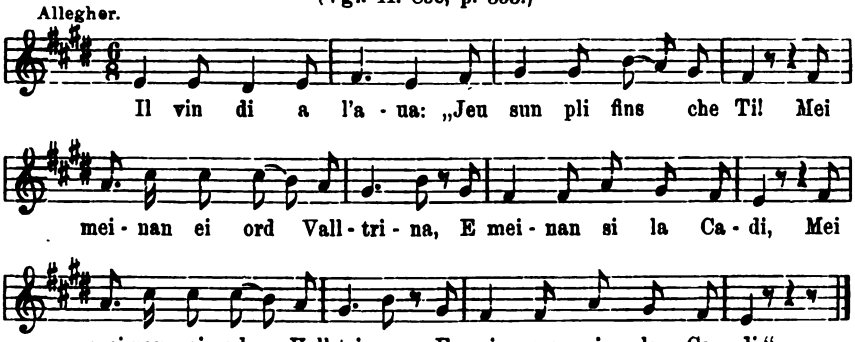



Digitized by Google



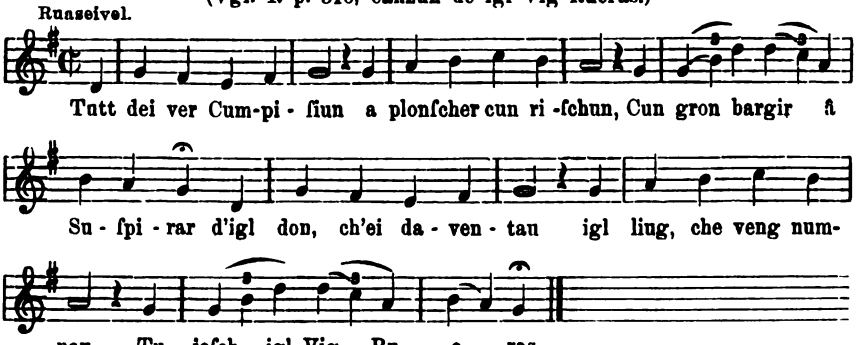

## 43.

(Vgl. II. 85c, p. 353.)



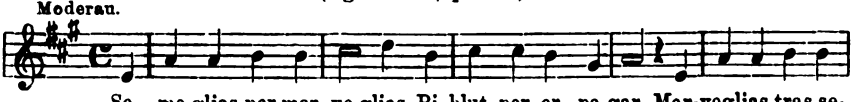

## 44.

(Vgl. I. p. 310, Canzun de igl Vig Rueras.)

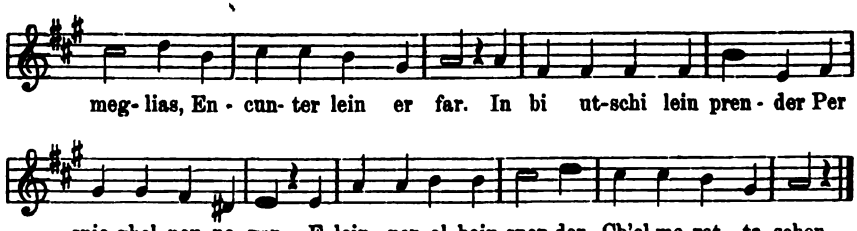



## 45.

(Vgl. II. 92, p. 364.)

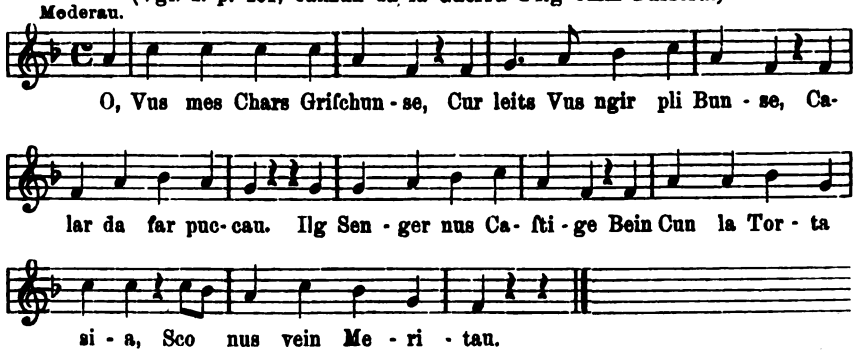



Digitized by Google



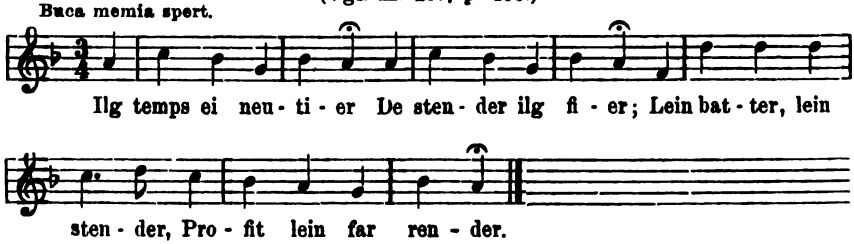

## 46.

(Vgl. I. p. 401, **Canzun da la Guerra d'ilg Culm Dussera.**)



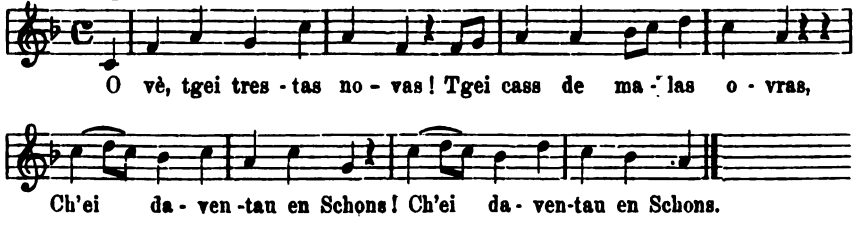

## 47.

(Vgl. II. 107, p. 400.)




## 48.

(Vgl. II. 110, p. 402.)




Digitized by Google

## 49.

(Vgl. I. p. 396II, Scadin fetschi per sen.)

Plaunsiu.

Sca-din fe-tschi per sen Sin quest mund faulzs et en-ga-nus! L'ei

pleins de en-ga-na-ments; Lei-der Sa-vein er nus; Che

quei fei vér, ei bein de crér, Ch'ei fei, ch'ei fei; In mal schi gron, che

va vi-na-vont Gli'ei ne ver-dat ne fei.

## 50.

(Vgl. I. p. 809, Canzun dinna feglia.)

Empau viv.

Ven cru-dar per tsho-ca-dat a la fi-gli'en va-na-dat

en-ten giu-ven-te-gna, en-ten giu-ven-te-gna.

## 51.

(Vgl. I. p. 395, Vus che cun has e garmischia vivis sil mund.)

Moderau.

Vus che cun has e gar-mi-schi-a vi-vis sil mund,

vei-gias a-daig; gl'ei buc — a-schi-a quei des-scha buc

zun! quei des-scha buc zun!

Digitized by Google

## 52.

(Vgl. I. p. 390, La Canzun dils stans, v. 181—186.)

Moderan.

En las alps dat bia fu - me - glia, Mo buc in che te - ma

pe - glia Giud il ho - si bien e gras. Ei pon bei - ber gro - ma

cri - ua, Toch' il pur a ca - sa ' si - ua E cul pèn se- cun-ten- tass.

## 53.

(Vgl. II. 117, p. 424.)

Viv.

Si ca - me - rads! lein bei - ber. Lein bei-ber in bien glas vin Sin

sa - na - dat dil schei - ver, E vi - ver schar min - tgin. Cling,

cling, cling, cling, cling, cling, cling, cling, cling, cling, cling, cling, cling, cling

cling, cling, cling, cling, cling, cling, cling, cling, cling!

## 54.

(Vgl. II. 118, p. 424.)

Viv.

Jeu sun vi - laus sil schei - ver, Si - se - ri, bu - se - ri, bum, bum,

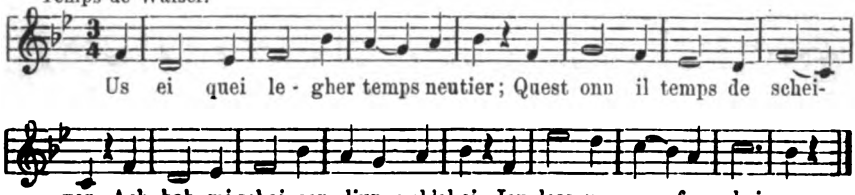
ba - se - ri, dä - tä - tä, Jeu sun vi - laus Sil schei - ver stans.

Digitized by Google

## 55.

(Vgl. II. 119, p. 425.)

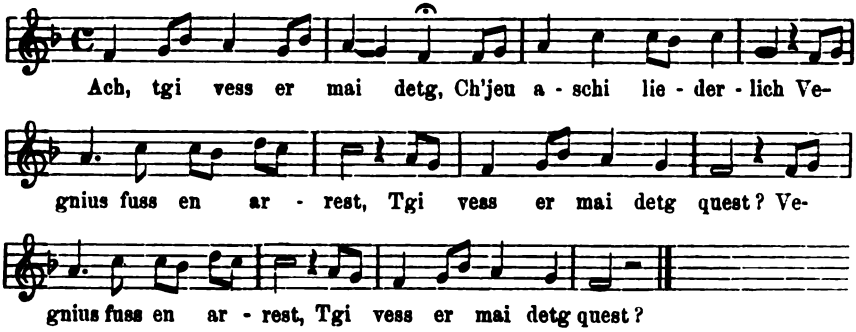
Temps de Walser.




## 56.

(Vgl. II. 122, p. 431.)

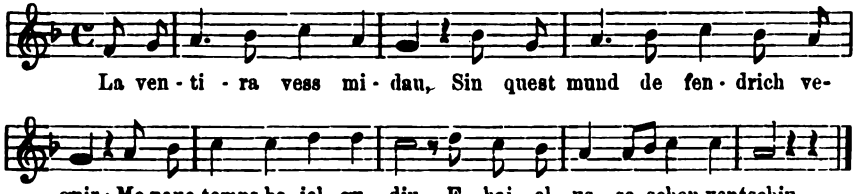
Trest.




## 57.

(Vgl. II. 122 v. 5—9, p. 431.)

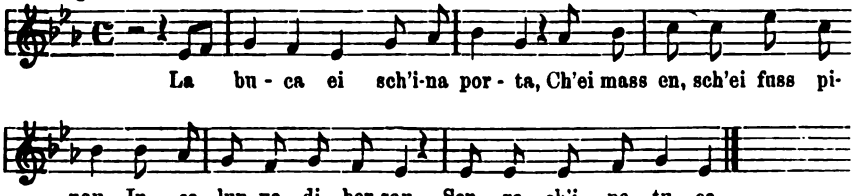
Moderan.




## 58.

(Vgl. II. 128, p. 439.)

Allegher.






Digitized by Google

## 59.

(Vgl. II. 129a, p. 439.)

Allegher.

Per cum - prar de tut - tas sorts, Ve- gni neu -tier quei stand! Pu-

pi e plem - mas per in spot, Tschurvi ed er fer - stand, Buis tri-

a - ca de Ve - nie - scha, Zu - cher - can - del, tschi - gu -lat, Cu - a

gat, ho - i - de, ho - i - de.

## 60.

(Vgl. II. 138, p. 449.)

Allegher.

Stei si mes ca- me -rads, Vi - va la com - pa-gni - a! Jeu hai de

dir a Vus in spass, O, sche vi - va pi - a!

## 61.

(Vgl. II. 138, v. 9—12, p. 449.)

Allegher.

O, sch'il si - gnur sa - vess, Vi - va la com - pa - gni - a! O, sch'il si-

gnur sa -vess, Vi - va la com - pa - gni - a! Tgei ro -sar' la Tschutscha schess,

Tgei ro - sar' la Tschutscha schess, O, sche vi - va pi - a!

Digitized by Google

## 62.

(Vgl. II. 139, p. 450.)

Viv.

Tad- lei, tad - lei, mes ca - me-rads, Tad - lei, tad -lei, mes ca - me-

rads, Tgei gli - ei sut coz - za! Ques - ta se - ra sen - za spass, Ques- ta

se - ra sen - za spass I - na pin - tga noz - za.

## 63.

(Vgl. II. 140, p. 451.)

Empau viv.

Mu - nies - sa less jeu es - ser, Mu -nies - sa less jeu star, Sch'ei

dess buc ton de que -scher E ton de sur - por - tar.

## 64.

(Vgl. I. p. 393, Canzun de Spass.)

Moderau.

Tad - lai, Si -gniurs del - la Ca - dy, Tad - lai, tgei jeu a

vus vi gir; Tad - lai, fcha vus leis rir; Tschei gi vein Treis dun-

fchal -las viu, che gnie-ven de Mu - rif -sen, giu, in um per en - cu - rir.

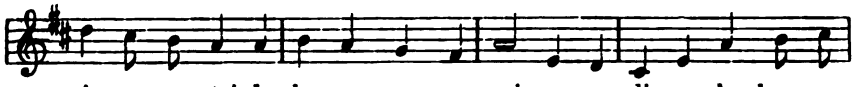
## 65.

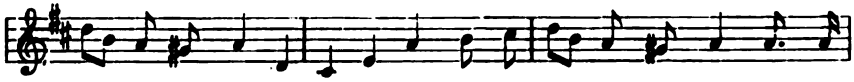
Empau viv.

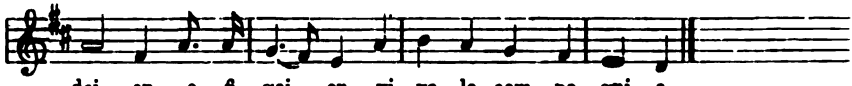
Ils mats tschels onns ein e - ra stai, Ils mats tschels onns



Digitized by Google

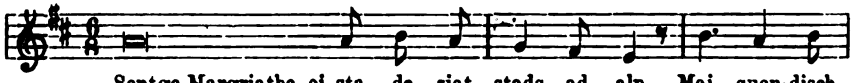


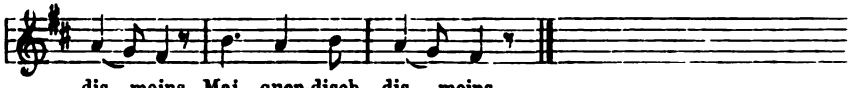




## 66.

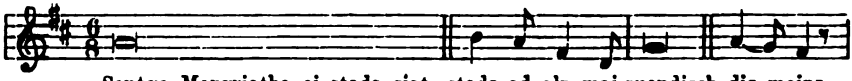
(Vgl. II. p. 238, **La canzun de Sontgia Margriatha.**)

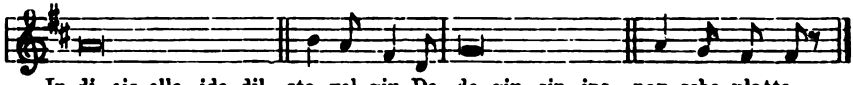



## 67.

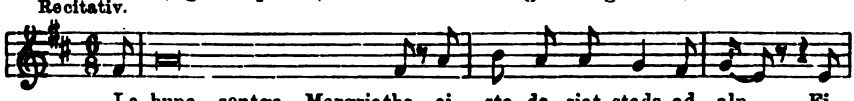
(Vgl. II. p. 238, **La canzun de Sontgia Margriatha.**)

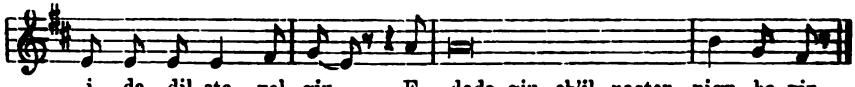



## 68.

(Vgl. II. p. 238, **La canzun de Sontgia Margriatha.**)



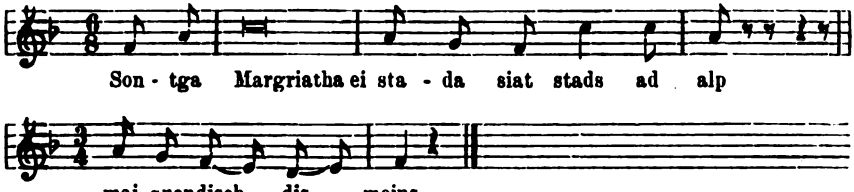




Digitized by Google

## 69.

(Vgl. II. p. 238, La Canzun de Sontgia Margriatha.)

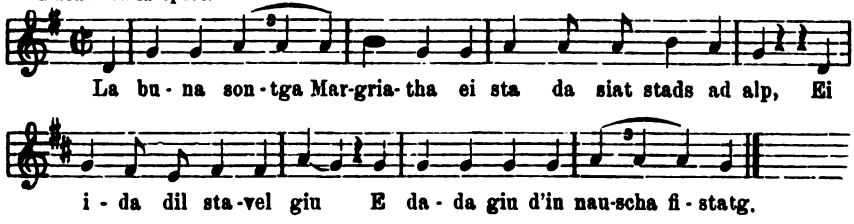
Recitativ.




## 70.

(Vgl. II. p. 238, La canzun de Sontgia Margriatha.)

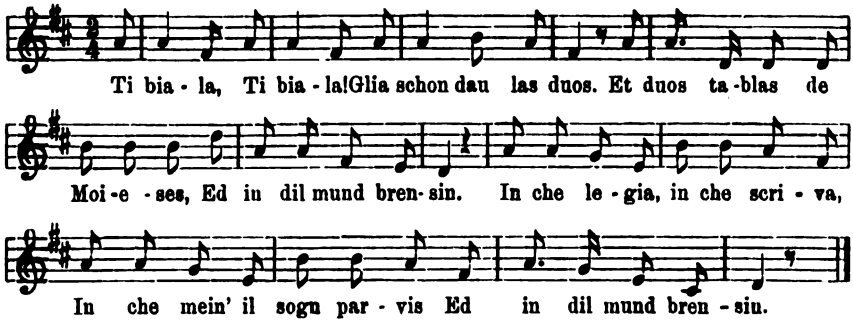
Buca memia spert.




## 71.

(Vgl. II. 143a, p. 453.)

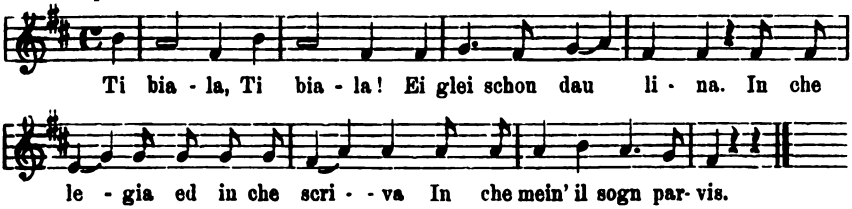
Andantamein.




## 72.

(Vgl. II. 143a, p. 453.)

Ualti plaun.




Digitized by Google

## 73.

(Vgl. II. 144a, p. 457.)

Moderau.

Mer - vi - gliu - sa caus - sa cla - ra Se - res - da da vegl en - neu, Che

en - ten i - na tia - ra Dei es - ser da - ven - tau In' aunc bein grev' u-

jar - ra Cun in gie - ne - rus schul-dau, In' aunc bein grev' u - jar - ra cun

in gie - ne - rus schul-dau. Al - le - lu - ja.

## 74.

(Vgl. II. 146a, p. 462.)

Ruaseivel.

Ils treis soings retgs, ch'ein i cul - la stei - la, Per en - cu - rir quei af-

fon ca - rin; Sche ma - van ei cun le - gher-men en - cun - ter Be - tle-hem.

## 75.

(Vgl. II. 146c, p. 463.)

Ruaseivel.

Treis retgs de Sa - ba ve - gnen en - nau, Treis retgs de Sa - ba

ve - gnen en - nau, Aur, mirch' en-tscheins han pre - sen tau; aur,

mirch' en - tcheins han pre - sen - tau.

Digitized by Google

## 76.

(Vgl. II. 207, p. 607.)

Fetg plaun.

Treis sa - bis retgs dagl O - ri - ent ent i - na stei - la stai, Cun gron-da

pre- scha, le -gher-ment nau tier quest liug me- nai Ed agl af - fon an -flau,

quel per lur Diu un - drau, A gli hu - mi - li - tei - vla-

mein lur sca - zis pre - sen - tau.

## 77.

(Vgl. II. 164, p. 491.)

Plaun.

Lein oz can-tar cun de - vo-tiun en -fem - la-mein quef-ta can - zun a

nies Pa-trun foign Ni - co - laus, Sei Dieus cheu tras fur tut lu-daus.

## 78.

(Vgl. II. 168, p. 500.)

Plaun.

Si, fi Chriftgieun fi - dei - vel, In Soing lein nus lu - dar, El

ei bein me - ri - tei - vel D'ho - nur è laud gli dar; Soing

Gion de Ne - po-muck Lein lu - dar cun in zuck, En Soin- gia - dat è

vi - ta De Diu in Mei - fter-stuck.

Digitized by Google

## 79.

(Vgl. II 175, p. 520.)

Moderau.

La vi - ta dil car-stgaun, la mort Vi a Vus metter a - vont; Tgei

pau -per mi- ser stan quei sei Sil mund tscheu den -ter nus.

## 80.

(Vgl. II. 176, p. 521.)

Moderau.

Ei gliei tut va - ni - ta - ti E quoz' in pe-tschen temps; Ei

sei - gi rihs ne pau - pers, Ston ir in suen - ter lau - ter, Ti-

lar da cheu na- ven, Ti - lar da cheu na - ven.

## 81.

(Vgl. I. p. 136, **In' autra canzun del Sheiver.**)

Moderau.

O Mund, o Mund ti fur - mei - nas, Nus trais, nus trais ti en

pei - nas. Ver-dat dis na - gi - na, Men- fi - gnas a - di - na, De

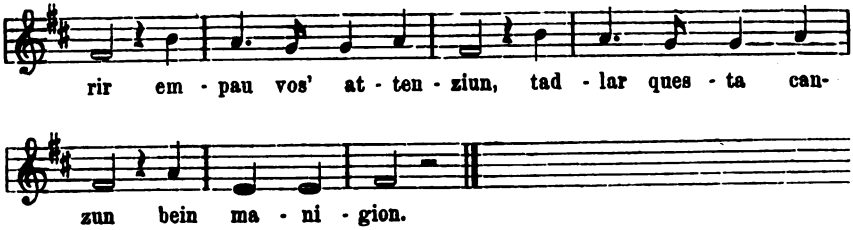
buc - ca mo - ri - re, Bi - fe - gna mo - ri - re.

## 82.

Ruaseivel.

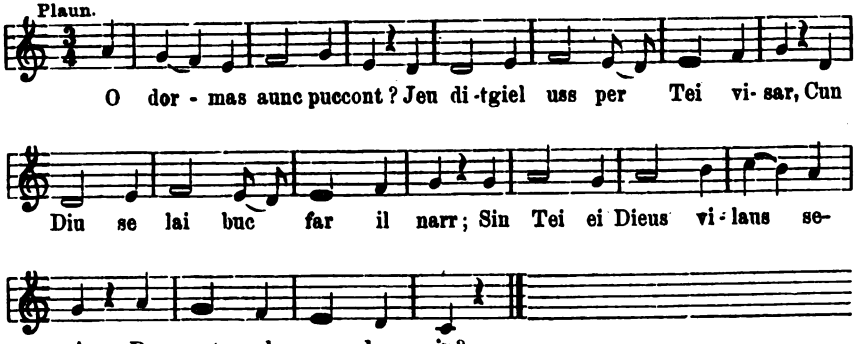
Leis mi fa - vo - rir, mi fa - vo - rir, fa - vo-

Digitized by Google



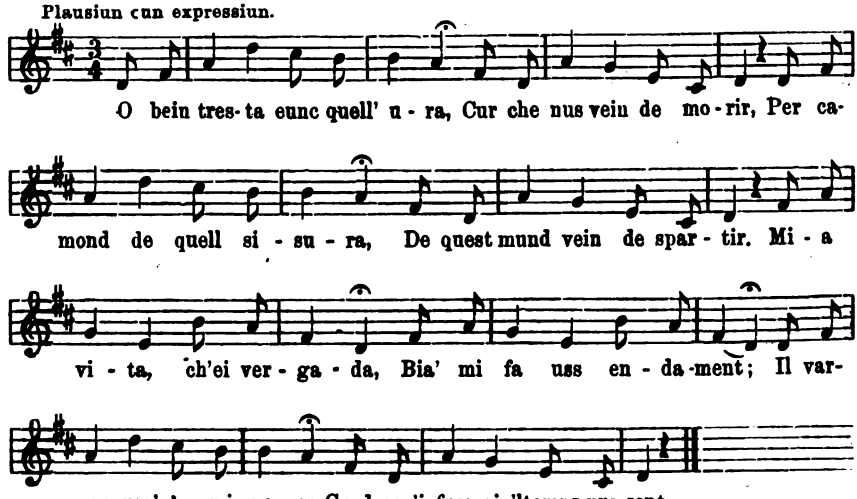

## 83.

(Vgl. II. 178, p. 525.)




## 84.

(Vgl. I. p. 505, Suspirs d'in moribund tier Maria Mumma della Misericordia.)




Digitized by Google

## 85.

(Vgl. I. p. 326, Canzun dil Temps grazius.)

Moderau.

O, Temps gra - zi - us, cò mai vens da - nus spen - diu ma - ni-

zei - vel ma - ni - zei - vel, ch'eis ton pre - zi - us.

## 86.

(Vgl. I. p. 124, Canzun de feing Placi, e feing Sigisbert.)

Buca memia spert.

Ei glei in liug de vegl en-nau, En - ten la Li - gia ſu - ra: Mu-

ſtêr è Di - ſen - tis nom - nau, Sta - tei - vel ounc quell' u - ra

## 87.

(Vgl. II. 208, p. 607.)

Plaun.

OL - ma cha - ra biar pli cla - ra, Che la glüs dil bi ſo-

leigl: In vi - a - di, el ſal - ua - di Lein nus oz far mein marueilg.

## 88.

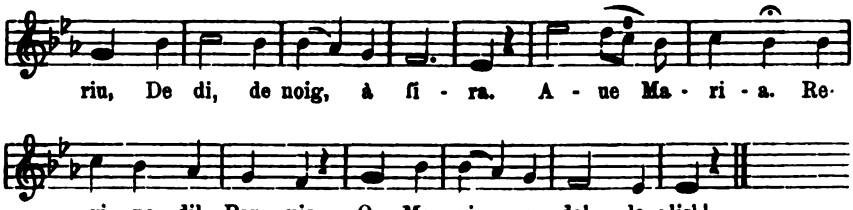
(Vgl. I. p. 139, Della Miraculuſa Baſelgia De noſsa Donna della Glish á Trent.)

Moderau.

MA - ri - a clar, eis ter - li - shar, A Tront ſin A - cla-

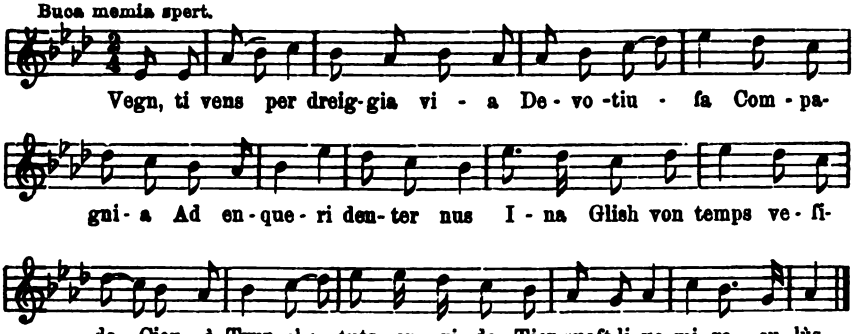
di - ra: A - ue Ma - ri - a Sco biars han viu, quei liuc ſcla-

Digitized by Google



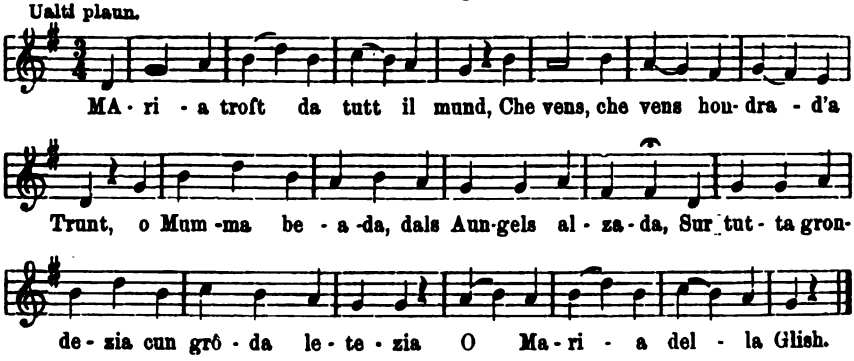

## 89.

(Vgl. I. p. 790, Canzun Della Compagnia dil ſoing Num de Maria, chei shentada ſi enten la miraculuſa Bafelgia de noſsa Donna della Glish à Trunt.)



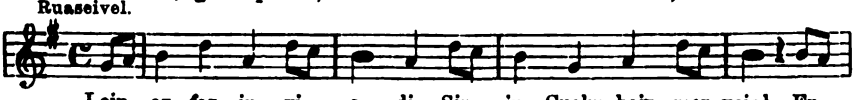

## 90.

(Vgl. II. 210, p. 614.)

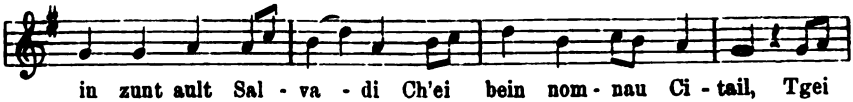


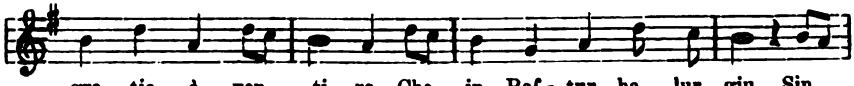

## 91.

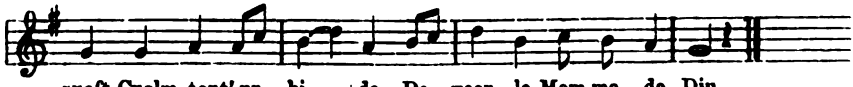
(Vgl. I. p. 149, Canzun de N. C. Donna da Citail.)




Digitized by Google



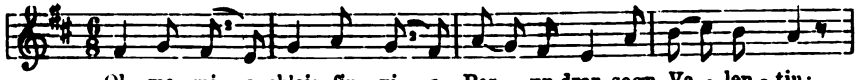



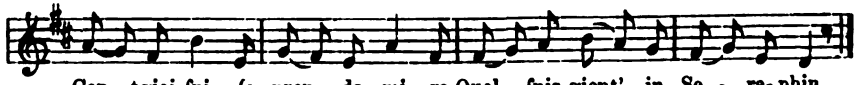




## 92.

(Vgl. II. 211, p. 616.)

Buca memia spert.

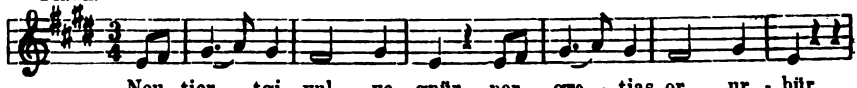


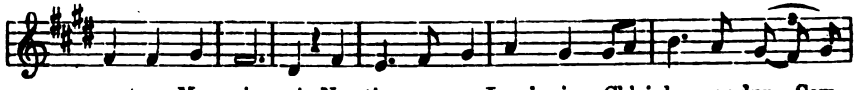



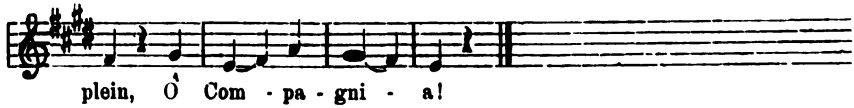

## 93.

(Vgl. II. 158, p. 478.)

Plaun.



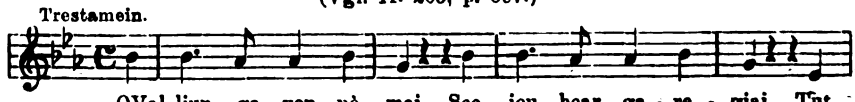



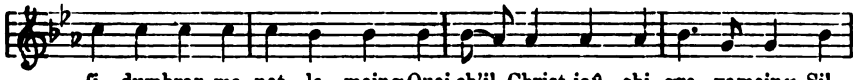

## 94.

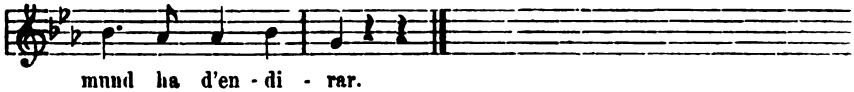
(Vgl. II. 205, p. 597.)

Trestamein.




Digitized by Google

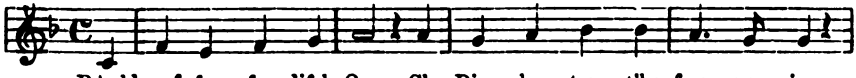


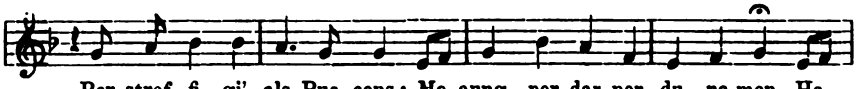



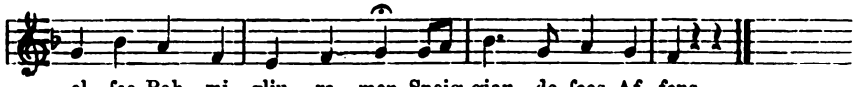

## 95.

(Vgl. II. 196, p. 573.)

Moderan.



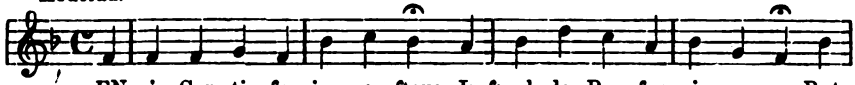



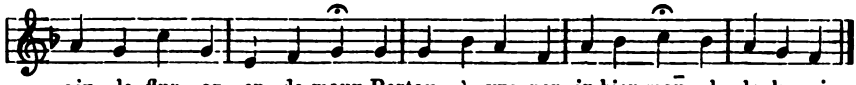




## 96.

(Vgl. I. p. 135, In autra Canzun de Danieſ.)

Moderan.

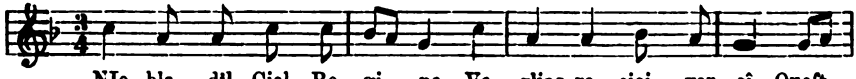


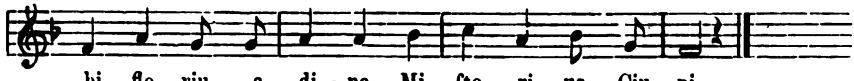




## 97.

(Vgl. I. p. 143, Canzun dil s. Rosarii.)

Plaun.




Digitized by Google

## 98.

(Vgl. I. p. 502, Canzun Della Pafsiun de Somvitg.)

Plaunsiu cun expressiun.

Tei rôg jau feig o Je - fus char dai po la gra - zia a

mi da pu - der uf - sa con - tem - plar ti - a paf - siun tu-

di, la qual - la ti per mei Spin - drar cun tonta a - mur has en - di-

rar vol - liu, vol - liu, vol - liu.

## 99.

(Vgl. II. p. 691.)

Moderau.

Sin tgei vi - sa soin - tgia Bri - da Lein un - drar en-

sem - bla - meing? Nu ei ple - ma, nu ei re - ma,

per lo - dar ven - gon - za - meing?

## 100.

(Vgl. II. 73, p. 329.)

Moderau.

Cur ch'ils siat onns ein stai var - gai, Eis ell' id' or' et

en siu jert, Eis ell' id' or' et en siu jert.

Digitized by Google

# Inhalt.


| Nr. | | Seite |
|---|---|---|
| 1 | Buna sera, biala | 1 |
| 2 | Ina giuvna biala matta | 1 |
| 3 | Cara biala, veglies po | 1 |
| 4 | O cara, o biala | 2 |
| 5 | Cara biala, gi a mi guess | 2 |
| 6 | Dai jeu pia cun tristezia | 2 |
| 7 | Nua eis carissima | 2 |
| 8 | Vi bein a mia biala | 3 |
| 9 | Jeu vai ina muronza | 3 |
| 10 | Tgei fortuna ei la mia | 3 |
| 11 | O ti, bi fitament | 3 |
| 12 | Ei gliei stau a nus de car | 4 |
| 13 | Jeu sai da mats, che van a mattauns | 4 |
| 14 | Biala stiva e bien vin | 4 |
| 15 | Ach, co mi fa mal il tgau | 5 |
| 16 | Sche jeu savess de survegnir | 5 |
| 17 | Ina ga er'ei ina matta | 5 |
| 18 | Sch'jeu pertratg de maridar | 5 |
| 19 | Sch'jeu pren da gronda casa | 6 |
| 20 | Jeu less a Ti scultar | 6 |
| 21 | Sch'ei dat mo ton de far | 6 |
| 22 | Suna, suna giegia | 6 |
| 23 | Ina de Duin | 7 |
| 24 | O Ti car e prus fumegl | 7 |
| 25 | Tgei luvraves Ti jer sera | 7 |
| 26 | Il Gion Petschen dil tgau plat | 7 |
| 27 | Stai si, o ti biala, | 8 |
| 28 | Uss' eis ei uras ded ir'a dormir | 8 |
| 29 | Ei er' ina gada treis er schi cars compogns | 8 |
| 30 | Ei er' ina matta, che mava per aua | 8 |
| 31 | Tgi ei cheu o che splunta | 9 |
| 32 | O Ti Diu car! co quei mai va | 9 |
| 33 | O Ti miu Diu care | 10 |
| 34 | Dunna, dunna, va a casa | 10 |
| 35 | Sai buc nu' ir, sai buc nu' star | 10 |
| 36 | O frari, o frari! ti miu ashi car frar | 11 |
| 37 | La mia spuset' ei malmalsauna | 11 |
| 38 | Ei er' ina biala matta | 11 |
| 39 | Toschen ch'jeu er' in petschen affon | 11 |
| 40 | Virola, virola! Ti ruha malsogna | 12 |
| 41 | Stai si Gion Paul de Flem | 12 |
| 42 | Salep e la formicla | 12 |
| 43 | Il vin di a l'aua | 13 |
| 44 | Tutt dei ver Cumpifium a plonfcher cun rifchun | 13 |
| 45 | Semeglias per merveglias | 13 |
| 46 | O, Vus mes Chars Grifchunse | 14 |
| 47 | Il temps ei neutier | 14 |


Digitized by Google

| Nr. | | Seite |
|---|---|---|
| 48 | O vè, tgei trestas novas | 14 |
| 49 | Scadin fetschi per ſen | 15 |
| 50 | Ven crudar per tshocadat | 15 |
| 51 | Vus che cun has e garmischia | 15 |
| 52 | En las alps dat bia fumeglia | 16 |
| 53 | Si camerads! lein beiber | 16 |
| 54 | Jeu sun vilaus sil scheiver | 16 |
| 55 | Us ei quei legher temps neutier | 17 |
| 56 | Ach, tgi vess er mai detg | 17 |
| 57 | La ventira vess midau | 17 |
| 58 | La buca ei sch'ina porta | 17 |
| 59 | Per cumprar de tuttas sorts | 18 |
| 60 | Stei si mes camerads | 18 |
| 61 | O, sch'il signur savess, | 18 |
| 62 | Tadlei, tadlei, mes camerads | 19 |
| 63 | Muniessa less jeu esser | 19 |
| 64 | Tadlai, Signiurs della Cady | 19 |
| 65 | Ils mats tschels onns ein era stai | 19 |
| 66 | Sontga Margriatha ei stada siat stads ad alp | 20 |
| 67 | Sontga Margriatha ei stada siat stads ad alp | 20 |
| 68 | La buna sontga Margriatha ei stada siat stads ad alp | 20 |
| 69 | Sontga Margriatha ei stada siat stads ad alp | 21 |
| 70 | La buna sontga Margriatha ei stada siat stads ad alp | 21 |
| 71 | Ti biala, Ti biala | 21 |
| 72 | Ti biala, Ti biala | 21 |
| 73 | Mervigliusa caussa clara Seresda | 22 |
| 74 | Ils treis soings retgs, ch'ein i culla steila | 22 |
| 75 | Treis retgs de Saba vegnen ennau | 22 |
| 76 | Treis sabis retgs dagl Orient | 23 |
| 77 | Lein oz cantar cun devotiun | 23 |
| 78 | Si, ſi Christgieun fideivel | 23 |
| 79 | La vita dil carstgaun, la mort | 24 |
| 80 | Ei gliei tut vanitati | 24 |
| 81 | O Mund, o Mund ti ſurmeinas | 24 |
| 82 | Leis mi favorir | 24 |
| 83 | O dormas aunc puccont | 25 |
| 84 | O bein tresta eunc quell' ura | 25 |
| 85 | O, Temps grazius | 26 |
| 86 | Ei glei in liug de vegl ennau | 26 |
| 87 | OLma carra biar pli clara | 26 |
| 88 | MAria clar, eis terlishar | 26 |
| 89 | Vegn, ti vens per dreiggia via | 27 |
| 90 | MAria troſt da tutt il mund | 27 |
| 91 | Lein oz far in viadi | 27 |
| 92 | Olma mia ch'eis ſin via | 28 |
| 93 | Neu tier, tgi vul vegnür | 28 |
| 94 | QVal liunga ven pó mai | 28 |
| 95 | BAuld paſſan ſediſch Ons | 29 |
| 96 | EN in Curtin ſun iou oz ſtaus | 29 |
| 97 | NIebla dil Ciel Regina | 29 |
| 98 | Tei rôg jau feig o Jeſus char | 30 |
| 99 | Sin tgei visa sontgia Brida | 30 |
| 100 | Cur ch'ils siat onns ein stai vargai | 30 |


Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.

CANCELLED

NOV 27 '69 H

2673589

CANCELLED

JUN 8 '76 H

5133116

JUN 4 1978

STALL STUDY

CHARGE

CANCELLED

WIDENER

FEB 10 1993

BOOK DUE

WIDENER

FEB 04 1998

STALL STUDY

CHARGE

3 2044 014 649131

Digitized by Google

Digitized by Google